DE Hybrid French Foreword.qxp 2016-05-10 ¿ ˜˜ 8:02 Page 1

Kia, L'ENTREPRISE

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'un véhicule neuf Kia.

Constructeur international centré sur la qualité et le rapport qualité/prix, Kia Motors fait son possible pour que son service client dépasse vos attentes.

Chez l'ensemble des concessionnaires Kia, vous serez accueilli chaleureusement et avec professionnalisme par des personnes attachées à notre promesse d'un « **Accueil familial** ».

Toutes les informations contenues dans le présent Manuel technique ont été certifiées exactes à sa date de publication. Kia se réserve cependant le droit d'y apporter des modifications à tout moment, de façon à pouvoir mettre en œuvre sa politique d'amélioration continue des produits.

Ce manuel s'applique à tous les modèles de ce véhicule et propose des descriptions et des explications relatives à des équipements de série et en option. Il se peut par conséquent que des éléments soient traités dans ce manuel alors qu'ils ne s'appliquent pas à votre modèle spécifique Kia.

Profitez de votre véhicule et de l'expérience d'« Accueil familial » de Kia!

DE Hybrid French Foreword.qxp 2016-05-10 ¿ ˜˜ 8:02 Page 2

AVANT PROPOS

Merci d'avoir choisi un véhicule Kia.

Ce manuel contient des informations sur le fonctionnement, l'entretien et la sécurité de votre nouveau véhicule. Il est complété par un guide de garantie et de maintenance contenant des informations importantes sur les garanties de votre véhicule. Kia vous incite vivement à lire avec attention ces publications et à suivre toutes les recommandations qu'ils contiennent pour que vous puissiez profiter pleinement et en toute sécurité de votre véhicule.

Kia propose un grand nombre d'options, de composants et de fonctions pour ses différents modèles. C'est pourquoi certains équipements et illustrations de ce manuel peuvent ne pas s'appliquer à votre véhicule.

Les informations et spécifications fournies dans ce manuel étaient exactes au moment de son impression. Kia se réserve le droit d'annuler ou de modifier les spécifications et conceptions proposées à tout moment, sans préavis et sans que cela n'entraîne d'obligations quelles qu'elles soient.

Pour toute question, adressez-vous à votre concessionnaire Kia agréé.

Kia vous assure de son intérêt continu pour votre plaisir de conduite et tient à ce que vous soyez satisfait de votre véhicule.

© 2016 Kia MOTORS Corp.

Tous droits réservés. Toute reproduction par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'enregistrement ou par un système de stockage et d'extraction d'informations ou une traduction partielle ou totale est interdite sans l'autorisation écrite de la Société Kia MOTORS.

DE Hybrid French Foreword.qxp 2016-05-10 ¿ ˜˜ 8:02 Page 3

TABLE DES MATIERES

Introduction	1
Aperçu de votre véhicule	2
Système de sécurité de votre véhicule	3
Équipements de votre véhicule	4
Système audio	5
Conduire votre véhicule	6
Que faire en cas d'urgence	7
Entretien	8
Spécifications & Informations consommateurs	9
Index	I

DE Hybrid French Intro.qxp 2016-05-10 ¿ ¨˜ 7:57 Page 1

Vue d'ensemble du système hybride

SYSTÈME HEV (VÉHICULE ÉLECTRIQUE HYBRIDE) / H2
FLUX D'ÉNERGIE HYBRIDE NIRO / H3
DÉMARRAGE DU VÉHICULE HYBRIDE (CLÉ INTELLIGENTE) / H7
LES COMPOSANTS DU VÉHICULE HYBRIDE / H8

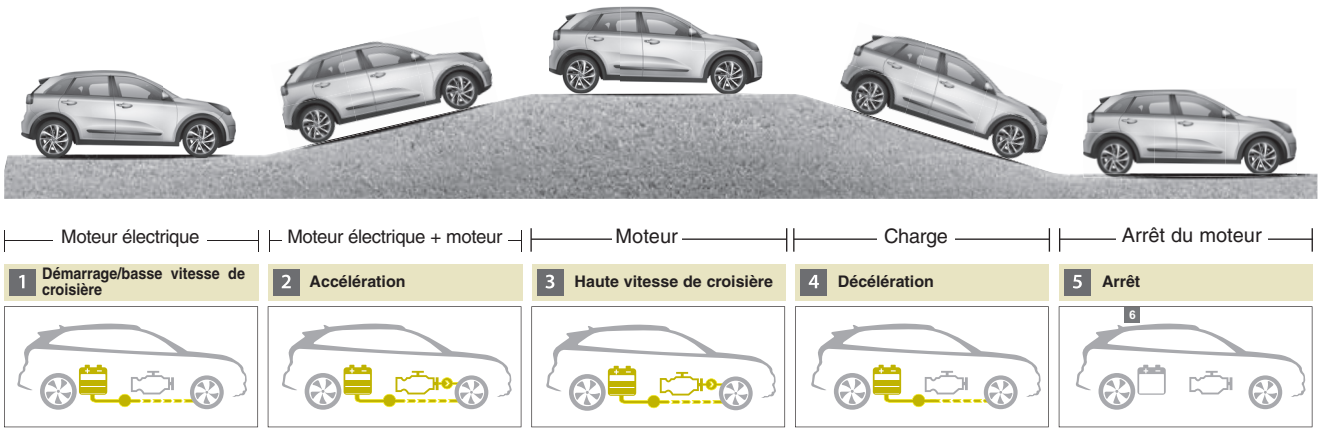
SYSTÈME HEV (VÉHICULE ÉLECTRIQUE HYBRIDE)

Le véhicule électrique hybride de Kia est propulsé par un moteur électrique et un moteur à essence. Le moteur électrique est alimenté par une batterie HEV haute tension de 270 V.

Selon les conditions de conduite, l'ordinateur HEV choisit d'utiliser le moteur à essence ou le moteur électrique ou les deux simultanément.

L'économie de carburant s'améliore lorsque le moteur tourne au ralenti ou lorsque le véhicule est propulsé par le moteur électrique via la batterie HEV.

La charge de la batterie HEV doit être maintenue pendant les moments où le moteur fonctionne comme générateur, par exemple lorsque le moteur est au ralenti. La charge se produit également lors des phases de décélération ou via le freinage à récupération d'énergie.



ODE056001

FLUX D'ÉNERGIE HYBRIDE NIRO

Le système hybride développé par Kia signale le flux d'énergie aux conducteurs dans différents modes de fonctionnement. Onze modes peuvent indiquer l'état de fonctionnement actuel au conducteur.

Vehicle Stop (véhicule à l'arrêt)



ODE046120L



ODE046120F

Ce mode signifie que le véhicule est à l'arrêt. (Il n'y a pas de flux d'énergie.)

EV Propulsion (propulsion VE)



ODE046121L



ODE046121F

Le véhicule est propulsé par l'énergie électrique. (Batterie → Roue)

Power Assist (assistance électrique)



ODE046122L



ODE046122F

Le véhicule est propulsé par l'énergie électrique et le moteur.

(Batterie et moteur → Roue)

Engine Only Propulsion (propulsion uniquement via le moteur)



ODE046123L



ODE046123F

Le véhicule est propulsé par le moteur. (Moteur ➞ Roue)

Engine Generation (génération via le moteur)



ODE046124L



ODE046124F

Le véhicule est à l'arrêt et le moteur charge la batterie hybride.
(Moteur ➞ Batterie)

Regeneration (régénération)



ODE046121L



ODE046121F

La batterie hybride est rechargée par le freinage à récupération d'énergie.
(Roue ➞ Batterie)

Engine Brake (Frein moteur)



ODE046126L



ODE046126F

Le véhicule est ralenti par la compression du moteur.

(Roue → Moteur)

Power Reserve (réserve de puissance)



ODE046127L



ODE046127F

Le moteur propulse le véhicule et charge la batterie hybride.

(Moteur → Roue et batterie)

Engine Generation/Motor Drive (génération par le moteur/propulsion par le moteur)



ODE046128L



ODE046128F

Le véhicule est ralenti par la compression du moteur et le freinage à récupération d'énergie. La batterie hybride est rechargée par le freinage à récupération d'énergie.

(Moteur → Batterie → Roue)

Engine Generation/Regeneration (génération via le moteur/récupération)



ODE046128L



ODE046128F

Le moteur et le freinage à récupération d'énergie chargent la batterie hybride dans les phases de décélération.

(Moteur et roue ➞ Batterie)

Engine Brake/Regeneration (frein moteur/récupération)



ODE046122L



ODE046122F

La compression du moteur peut ralentir le véhicule. Le système de freinage à récupération d'énergie peut être utilisé pour recharger le système hybride.

(Roue ➞ Moteur et batterie)

DE Hybrid French Intro.qxp 2016-05-10 ¿ ˜˜ 7:58 Page 7

DÉMARRAGE DU VÉHICULE HYBRIDE (CLÉ INTELLIGENTE)

Démarrage du système hybride

1. Porter la clé intelligente dans le véhicule.
2. Le frein de stationnement doit être serré.
3. Mettre le levier de vitesse en position P (Stationnement).

   Il est impossible de démarrer le véhicule en position N (Point mort).
4. Appuyer sur la pédale de frein.
5. Appuyer sur le bouton ENGINE START/STOP (démarrage/arrêt du moteur) ou tourner le contacteur d'allumage sur la position ON.
6. Le moteur doit démarrer sans appuyer sur l'accélérateur. Par temps extrêmement froid ou si le véhicule n'a pas été utilisé pendant plusieurs jours, laissez chauffer le moteur sans appuyer sur l'accélérateur.
   - Même si la clé intelligente est dans le véhicule, si elle est loin de vous, le moteur du véhicule risque de ne pas démarrer.
   - Lorsque le bouton ENGINE START/STOP (démarrage/arrêt du moteur) est en position ACC ou ON ou quand le contacteur d'allumage en position ACC ou ON. Si une porte quelconque est ouverte, le système recherche la clé intelligente. Si la clé intelligente n'est pas dans le véhicule, le message "Key is not in vehicle" (Clé hors du véhicule) s'affiche, et si toutes les portes sont fermées, l'avertisseur retentit également pendant environ 5 secondes. Le témoin s'éteint lorsque le véhicule se déplace. Conserver la clé intelligente dans le véhicule quand la position ACC est sélectionnée ou quand le moteur tourne.

Si la procédure de démarrage a été suivie, le témoin "READY" (prêt) s'allume sur le tableau de bord. Pour en savoir plus, se reporter au chapitre 6.

UTILISATION SÛRE ET ÉCONOMIQUE du système hybride

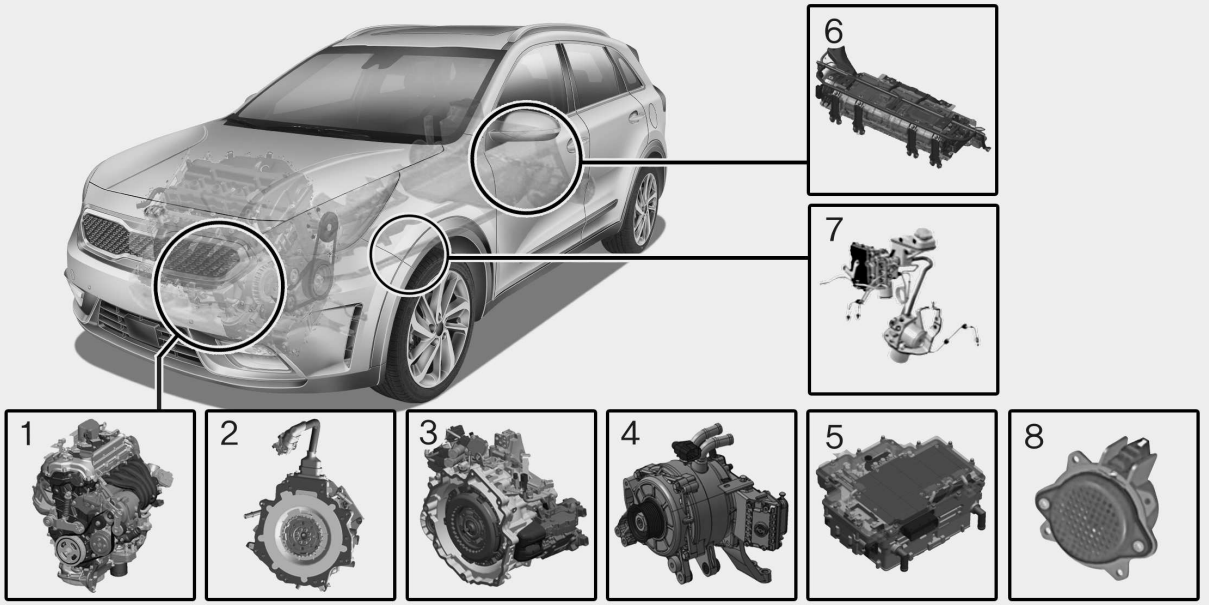
- Conduire régulièrement. Accélérer de manière modérée et maintenir une vitesse de croisière constante. Ne pas faire de démarrages brusques. Ne pas se précipiter entre les feux de circulation.

  Éviter autant que possible les embouteillages. Toujours maintenir une distance de sécurité par rapport aux autres véhicules afin d'éviter des freinages superflus. Ceci réduit également l'usure des freins.
- Les freins à récupération d'énergie génèrent de l'énergie lorsque le véhicule ralentit.
- Lorsque la puissance de la batterie hybride est faible, le système hybride la recharge automatiquement.
- Lorsque le moteur tourne en position "N" (point mort), le système hybride ne peut pas produire d'électricité. La batterie hybride ne peut pas se recharger en position "N". Se reporter au chapitre 6.

✻ REMARQUE

Quand le système hybride est en mode READY (prêt), le moteur démarre et s'arrête automatiquement en fonction des besoins. Le témoin "READY" (prêt) s'allume dans le combiné d'instruments lorsque le système est opérationnel.

LES COMPOSANTS DU VÉHICULE HYBRIDE



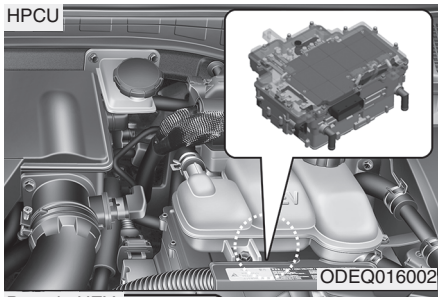
1. Moteur : 1,6 L
2. Moteur électrique : 32 kW
3. Boîte de vitesses : 6 DCT
4. Générateur de démarreur hybride (HSG)
5. HPCU (Unité de commande de puissance hybride)
6. Circuit de batterie haute tension
7. Circuit de freinage à récupération d'énergie
8. Système de bruit de moteur virtuel (VESS)

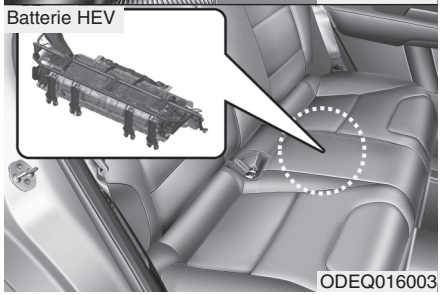
❊ La forme réelle peut différer de celle présentée dans l'illustration.

ODEQ016001L

La batterie hybride utilise une tension élevée pour actionner le moteur électrique et les autres composants. Le contact avec la haute tension est dangereux.

Les composants haute tension du véhicule sont dotés d'éléments isolants et de protection orange afin de protéger le public contre les chocs électriques. Certains éléments du système possèdent également des étiquettes de mise en garde contre la haute tension. Nous vous conseillons de confier l'entretien du véhicule à un concessionnaire Kia agréé.





⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais toucher les éléments oranges ou dotés d'une étiquette de haute tension comme les câbles et les raccords. Si les éléments isolants sont endommagés ou retirés, un risque d'électrocution provoquant des blessures graves, voire mortelles, se présente.

⚠ AVERTISSEMENT

Lors du remplacement des fusibles dans le compartiment moteur, ne jamais toucher le HPCU. Le HPCU est un est élément haute tension. Tout contact avec le HPCU pourrait provoquer une électrocution et des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

- ***Ne pas appliquer une grande force ou empiler des objets sur le siège arrière. Cela pourrait déformer le boîtier de la batterie haute tension et entraîner une problème de sécurité, voire une dégradation des performances.***
- ***Faire preuve de prudence au moment de charger des liquide inflammable sur le siège arrière. Toute fuite d'un tel liquide dans la batterie haute tension pourrait entraîner une dégradation des performances et de la sécurité.***

(Suite)

LES COMPOSANTS DU VÉHICULE HYBRIDE (SUITE)

(Suite)

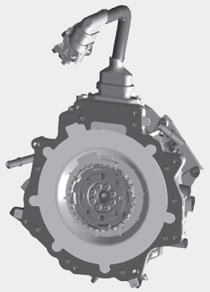
- ***Une exposition prolongée de la batterie haute tension à une haute température peut entraîner une diminution des performances de la batterie.***

  Par conséquent, la durée de chauffage en cabine de peinture lors les travaux de peinture du véhicule ne doit pas dépasser 30 minutes à 70 °C et 20 minutes à 80 °C.
- ***Lors du nettoyage de l'intérieur du compartiment moteur, le lavage à haute pression et la projection d'eau directement sur les composants peut provoquer un court-circuit dans le circuit haute tension. Cela peut entraîner une décharge électrique.***

  En outre, les pièces du véhicule, en particulier les composants électroniques, risquent d'être endommagés et entraîner un dysfonctionnement du véhicule.

  Toujours procéder avec précaution lors du nettoyage de l'intérieur du compartiment moteur.

moteur



ODEQ016004

⚠ AVERTISSEMENT

Comme pour toutes les batteries, éviter que des liquides entrent en contact avec la batterie hybride. Si la batterie est endommagée et que du liquide électrolyte entre en contact avec la peau, les habits ou les yeux, rincer abondamment sur le champ à l'eau claire.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas charger la batterie hybride à l'aide d'un chargeur vendu à titre d'accessoires. Cela pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Éviter les zones submergées car le véhicule pourrait être inondé, ce qui mettrait les éléments haute tension en situation délicate.**
- **Ne toucher aucun des éléments haute tension dans le véhicule si le véhicule a été inondé jusqu'à la moitié de la hauteur du véhicule. Toucher des éléments haute tension submergés dans l'eau pourrait provoquer de graves brûlures ou un choc électrique avec des blessures graves, voire mortelles.**

⚠ AVERTISSEMENT
- Transport de liquides sur le siège arrière

Ne pas transporter de grandes quantités d'eau dans des récipients ouverts dans le véhicule. Si de l'eau est renversée sur la batterie HEV, cela pourrait provoquer un court-circuit et endommager la batterie.

⚠ ATTENTION - Nettoyage du moteur

Ne pas utiliser d'eau pour nettoyer le compartiment moteur. L'eau peut provoquer la formation d'arcs électriques et endommager les composants et les pièces électroniques.

⚠ AVERTISSEMENT
- Exposition à la haute tension

- **La haute tension du système de batterie hybride est très dangereuse et peut occasionner de graves brûlures et un choc électrique. Cela pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles.**
- **Pour votre sécurité, ne jamais toucher, remplacer, démonter ou déposer n'importe quelle partie du système de batterie hybride, y compris les composants, les câbles et les connecteurs.**

⚠ AVERTISSEMENT
- Utilisation d'eau ou de liquide

En cas de contact entre de l'eau/des liquides et les composants du système hybride et que vous êtes également en contact avec l'eau, vous vous exposez à un risque de blessure grave, voire mortelle, par électrocution.

⚠ AVERTISSEMENT
- Composants chauds

Quand le système de batterie hybride fonctionne, il peut devenir chaud. Des brûlures pourraient être provoquées par un contact même avec des composants isolés du système HEV.

DE Hybrid French Intro.qxp 2016-05-10 ¿ ˜˜ 7:58 Page 12

Fiche de sécurité



La fiche de sécurité est située sous le siège arrière.

⚠ DANGER

Ne jamais toucher la fiche de sécurité sous le siège arrière. La fiche de sécurité est attachée au système de batterie hybride haute tension Tout contact avec la fiche de sécurité provoquerait des blessures graves, voire mortelles. Les techniciens d'entretien doivent respecter la procédure exposée dans ce manuel d'entretien.

Certaines fonctions spéciales du véhicule hybride.

Le bruit des véhicules hybrides diffère de celui des véhicules à moteur à essence. Lorsque le système hybride fonctionne, vous pouvez entendre un son qui provient du système de batterie hybride derrière le siège arrière. Vous pouvez entendre un son si vous appuyez rapidement sur la pédale d'accélérateur. Lorsque vous appuyez sur la pédale de frein, vous pouvez entendre un bruit du système de freinage à récupération d'énergie. Quand le système hybride est mis en service ou hors service, un bruit peut être perçu en provenance du compartiment moteur. Si vous appuyez à plusieurs reprises sur la pédale de frein quand le système hybride est mis en service, un bruit peut être perçu en provenance du compartiment moteur. Aucun de ces sons n'indiquent un problème.

Ils caractérisent les véhicules hybrides.

Lorsque le système hybride est activé, le moteur peut tourner. Il ne s'agit pas d'une panne. Si le témoin "READY" (prêt) est allumé, le système hybride fonctionne. Même lorsque le moteur à essence est coupé, vous pouvez utiliser le véhicule.

Le système HEV peut générer des ondes électromagnétiques qui peuvent avoir un impact sur les performances d'appareils électroniques comme des ordinateurs portables qui ne font pas partie de la conception du véhicule.

Si le véhicule reste en stationnement pendant une longue durée, le système hybride se déchargera. Il faut rouler plusieurs fois par mois avec le véhicule pour maintenir la charge.

Lorsque vous démarrez le système hybride avec le levier de sélection en position "P", le témoin "READY" (prêt) s'allume. Le conducteur peut rouler avec le véhicule, même si le véhicule est arrêté.

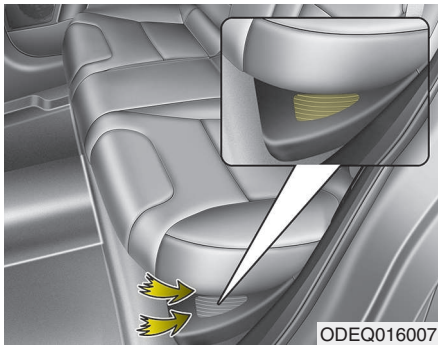
⚠ AVERTISSEMENT

Coupez le système hybride lorsque vous quittez le véhicule. Si vous enfoncez par accident la pédale d'accélérateur et que le véhicule n'est pas en position "P", le véhicule accélèrera. Cela pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Système de bruit de moteur virtuel (VESS)

Le système de bruit de moteur virtuel produit un bruit pour que les piétons puissent entendre le véhicule lorsque celui-ci roule à faible vitesse avec le moteur électrique.

Admission d'air de batterie hybride



L'admission d'air de batterie hybride se trouve sur le bas des sièges arrière. L'admission d'air permet de refroidir la batterie hybride. Si l'admission d'air de la batterie hybride est bloquée, la batterie peut surchauffer. Ne placez d'objets devant les admissions d'air.

⚠ AVERTISSEMENT - Admission d'air

- **Le blocage de l'admission d'air derrière les sièges arrière peut endommager la batterie HEV.**
- **Éviter de verser de l'eau dans les admissions d'air pendant le nettoyage. Si de l'eau pénètre via les admissions d'air, la batterie hybride pourrait être à l'origine d'un choc électrique qui provoquerait des blessures graves, voire mortelles, par électrocution.**

DE Hybrid French Intro.qxp 2016-05-10 ¿ ˜˜ 7:58 Page 14

En cas d'accident

- Éviter le compartiment moteur.
- Éviter les fils, câbles ou composants orange ou haute tension.
- Partir de l'hypothèse qu'un composant haute tension est exposé et s'éloigner du véhicule le plus vite possible.
- Se reporter au chapitre 7 pour les informations relatives au remorquage.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Après avoir stationné le véhicule, placez le levier de sélection en position "P". Coupez le système hybride en appuyant sur le bouton ENGINE START/STOP (démarrage/arrêt du moteur).**
- **Pour votre sécurité, ne pas toucher les câbles, les connecteurs et les modules haute tension Les composants sous haute tension sont de couleur orange.**
- **Des câbles ou fils exposés peuvent être visibles à l'intérieur ou à l'extérieur du véhicule. Ne jamais toucher les câbles ou les fils, car un choc électrique pourrait entraîner des blessures, voire la mort.**

(Suite)

(Suite)

- **En cas d'incendie,**

  pour éteindre un petit incendie de batterie haute tension, les techniques suivantes peuvent être utilisées :

  - Poudre chimique

  - CO2

  - Grandes quantités d'eau

  - Mousse ordinaire

  Pour un incendie important de batterie haute tension, utiliser ces types de méthodes d'extinction :

  - Grandes quantités d'eau

  - Brouillard

  - Mousse ordinaire
- **Si vous devez vous faire remorquer, reportez-vous au chapitre 7.**

⚠ AVERTISSEMENT

En cas d'accident :

1. **Arrêtez le véhicule et placez la boîte de vitesses en position "P".**

   Appuyez ensuite sur le frein de stationnement.
2. **Coupez le système hybride en appuyant sur le bouton ENGINE START/STOP (démarrage/arrêt du moteur).**
3. **Évacuez vers un lieu sûr.**
4. **Appelez les services de secours et indiquez qu'il s'agit d'un véhicule hybride.**

Ne touchez pas les câbles, connecteurs et modules haute tension. Les composants haute tension sont orange.

Des câbles ou fils exposés peuvent être visibles dans le véhicule ou à l'extérieur de celui-ci. Ne jamais toucher les câbles ou les fils, car un choc pourrait entraîner des blessures, voire la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

En cas d'incendie :

1. **Arrêtez le véhicule et placez la boîte de vitesses en position "P", puis appuyez sur le frein de stationnement. Pour évacuer la fumée d'un incendie, ouvrez les fenêtres si possible.**
2. **Coupez le système hybride en appuyant sur le bouton ENGINE START/STOP (démarrage/arrêt du moteur).**
3. **Quittez le véhicule et évacuez vers un lieu sûr.**
4. **Appelez les services de secours et indiquez qu'il s'agit d'un véhicule hybride.**

If you have an extinguisher, extinguish a fire carefully.

Si vous disposez d'un extincteur, éteignez prudemment l'incendie.

Ne touchez pas les câbles, connecteurs et modules haute tension. Les composants haute tension sont orange.

Des câbles ou fils exposés peuvent être visibles dans le véhicule ou à l'extérieur de celui-ci. Ne jamais toucher les câbles ou les fils, car un choc pourrait entraîner des blessures, voire la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

En cas d'immersion dans l'eau :

Si votre véhicule a été inondé et que les tapis de sol sont trempé ou s'il y a de l'eau sur le plancher, n'essayez pas de démarrer le système hybride. Ne jamais toucher les câbles, connecteurs et modules haute tension, car un choc électrique pourrait entraîner des blessures, voire la mort. Les câbles haute tension sont orange.

Nous vous conseillons de faire remarquer le véhicule jusque chez un concessionnaire Kia agréé.

DE Hybrid French Intro.qxp 2016-05-10 ¿ ˜˜ 7:58 Page 16

Lorsque le véhicule hybride s'arrête

Quand la batterie haute tension ou la batterie de 12 volts est déchargée ou si le réservoir est vide, le système hybride peut ne pas fonctionner.

Si le système hybride s'arrête de fonctionner alors que le véhicule est en mouvement, ralentissez progressivement. Stationnez le véhicule en lieu sûr et placez le levier de vitesse en position P (Stationnement) et ;

1. Allumez les feux de détresse.
2. Mettez le bouton de démarrage sur OFF et essayez de démarrer le système hybride en appuyant sur la pédale de frein et en enfonçant le bouton de démarrage.
3. Si le système hybride ne fonctionne pas, se reporter au point "DÉMARRAGE D'URGENCE" au chapitre 7.

Avant d'essayer de démarrer le véhicule à l'aide d'une batterie auxiliaire, confirmez le niveau de carburant. Si le niveau de carburant est faible, faites l'appoint avant de tenter un démarrage d'urgence.

⚠ AVERTISSEMENT
- Véhicule accidenté

Ne jamais toucher les câbles ou fils électriques. Si des câbles ou fils électriques exposés sont visibles à l'intérieur ou à l'extérieur du véhicule, il y a risque de choc électrique.

⚠ AVERTISSEMENT
- Extinction d'un incendie

Ne jamais utiliser une petite quantité d'eau pour éteindre un incendie dans votre véhicule. En cas d'incendie, évacuer le véhicule immédiatement et appeler les pompiers.

DE Hybrid French 1.qxp 2016-05-04 ¿ "˜ 3:05 Page 1

Introduction

1

Utilisation de ce manuel. 1-2
Carburants 1-3
• Moteur essence. 1-3
Notice d'utilisation du véhicule. 1-6
Processus de rodage du véhicule. 1-6
Organes de transmission HEV 1-6

DE Hybrid French 1.qxp 2016-05-04 ¿ "˜ 3:05 Page 2

UTILISATION DE CE MANUEL

Notre objectif est que votre véhicule vous procure un maximum de plaisir au volant. Votre Manuel du propriétaire peut vous aider dans de nombreuses situations. Nous vous conseillons vivement de lire l'intégralité du manuel. Afin de réduire le plus possible les risques d'accident corporel grave, vous devez impérativement lire les sections AVERTISSEMENT et ATTENTION disponibles dans l'ensemble du manuel.

Les illustrations viennent en complément des informations apportées par ce manuel pour vous donner un aperçu du plaisir qui sera le vôtre au volant de votre véhicule. À la lecture de ce manuel, vous aurez toutes les informations nécessaires concernant les fonctionnalités, les consignes de sécurité importantes et les conseils de conduite adaptés à l'état de la route.

La table des matières présente l'organisation générale du manuel. Utilisez l'index lorsque vous recherchez un thème ou un domaine spécifique. Il contient une liste triée dans l'ordre alphabétique de l'ensemble des informations présentes dans le manuel.

Chapitres : Ce manuel comporte huit chapitres et un index. Chaque chapitre commence par une brève table des matières, ce qui vous permet de déterminer rapidement s'il contient les informations que vous recherchez.

Ce manuel comporte également différentes sections AVERTISSEMENT, ATTENTION et REMARQUE. Les avertissements visent à garantir votre sécurité. Lisez attentivement et respectez TOUTES les procédures et recommandations fournies dans ces sections.

⚠ AVERTISSEMENT

Un AVERTISSEMENT signale une situation pouvant entraîner des dégâts, des lésions corporelles graves voire fatales si l'avertissement est ignoré.

⚠ ATTENTION

Un paragraphe ATTENTION décrit une situation pouvant endommager votre véhicule si les informations qu'il contient sont ignorées.

✻ REMARQUE

Une REMARQUE fournit des informations intéressantes ou utiles.

DE Hybrid French 1.qxp 2016-05-04 ¿ "˜ 3:05 Page 3

CARBURANTS

Moteur essence

Sans plomb

Pour l'Europe

Pour un fonctionnement optimal du véhicule, nous vous recommandons d'utiliser de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 95 RON (Research Octane Number) / 91 AKI (Anti Knock Index) ou supérieur.

Vous pouvez utiliser de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 91-94 RON / 87-90 AKI au risque d'une légère réduction des performances du véhicule. (N'utilisez pas de carburants contenant du méthanol.)

Sauf Europe

Votre nouveau véhicule utilise uniquement de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 91 RON (Research Octane Number) / 87 AKI (Anti Knock Index) ou supérieur. (N'utilisez pas de carburants contenant du méthanol.)

L'utilisation d'ESSENCE SANS PLOMB permet à votre nouveau véhicule d'offrir des performances optimales, mais également de minimiser les émissions à l'échappement et l'encrassement des bougies.

⚠ ATTENTION

NE JAMAIS UTILISER D'ESSENCE PLOMBÉE L'utilisation d'essence plombée est préjudiciable au pot catalytique. Elle provoque des dommages du capteur d'oxygène du système de commande moteur et affecte le système antipollution.

Ne jamais ajouter dans le réservoir de carburant un nettoyant du circuit de carburant autre que celui spécifié. (Nous vous conseillons de faire inspecter le système par un concessionnaire Kia agréé.)

⚠ AVERTISSEMENT

- **N'insistez pas une fois que le pistolet de la pompe à essence se bloque lorsque vous faites le plein.**
- **Vérifiez que le bouchon de la trappe à carburant est correctement installé pour éviter tout déversement de carburant en cas d'accident.**

Plombée (le cas échéant)

Pour pouvoir être commercialisé dans certains pays, votre véhicule est conçu pour fonctionner avec de l'essence plombée. Si vous avez l'intention d'utiliser de l'essence contenant du plomb, nous vous conseillons de consulter un concessionnaire Kia agréé.

L'indice d'octane de l'essence plombée est identique à celui de l'essence sans plomb.

DE Hybrid French 1.qxp 2016-05-04 ¿ "˜ 3:05 Page 4

Essence contenant de l'alcool et du méthanol

L'alco-essence, un mélange d'essence et d'éthanol (également appelé alcool éthylique), et l'essence ou l'alco-essence contenant du méthanol (également appelé alcool méthylique) sont commercialisés avec ou à la place de l'essence au plomb ou sans plomb.

N'utilisez pas d'alco-essence contenant plus de 10 % d'éthanol ni de l'essence ou de l'alco-essence contenant du méthanol. L'utilisation de ces carburants peut entraîner des problèmes de manœuvrabilité, mais également endommager le circuit d'alimentation en essence, le système de contrôle du moteur et le système de contrôle des émissions.

En cas de problèmes de manœuvrabilité, cessez d'utiliser tout type d'alco-essence. Les dommages et problèmes de manœuvrabilité peuvent ne pas être couverts par la garantie du constructeur s'ils sont liés à l'utilisation de :

1. Alco-essence contenant plus de 10 % d'éthanol.
2. Essence ou alco-essence contenant du méthanol.
3. Essence ou alco-essence au plomb.

⚠ ATTENTION

N'utilisez jamais d'alco-essence contenant du méthanol. Cessez d'utiliser tout produit à base d'alco-essence pouvant altérer la manœuvrabilité.

Autres carburants

L'utilisation de carburants contenant

- du silicium (Si),
- du méthylcyclopentadiényle tricarbonyle de manganèse (MMT),
- du ferrocène (Fe) et
- d'autres additifs métalliques peut endommager le véhicule et le moteur ou entraîner des problèmes tels qu'une obturation, des ratés, une mauvaise accélération, un calage moteur, une fonte du catalyseur, une corrosion anormale, une réduction du cycle de vie, etc.

  Par ailleurs, l'indicateur de dysfonctionnement (MIL) peut s'allumer.

✻ REMARQUE

Les dommages causés au circuit d'alimentation en carburant et les problèmes de performances liés à l'utilisation de ces carburants ne seront pas couverts par la garantie limitée de votre nouveau véhicule.

DE Hybrid French 1.qxp 2016-05-04 ¿ "˜ 3:05 Page 5

Utilisation de MTBE (éther méthyl- tertiobutylique)

Il est déconseillé d'utiliser dans votre véhicule des carburants contenant plus de 15,0 % (teneur en oxygène 2,7 % du poids) de MTBE (éther méthyl-tertiobutylique). Les carburants contenant plus de 15,0 % de MTBE (teneur en oxygène 2,7 % du poids) peuvent réduire la performance de votre véhicule et occasionner des blocages par vapeur ou des démarrages difficiles.

⚠ ATTENTION

Votre garantie limitée sur les nouveaux véhicules peut ne pas couvrir les dégâts affectant le circuit de carburant ainsi que les problèmes de performance causés par l'utilisation de carburants contenant du méthanol ou les carburants contenant plus de 15,0 % de MTBE (éther méthyl- tertiobutylique) (teneur en oxygène 2,7 % du poids).

Ne pas utiliser de méthanol

N'utilisez pas de carburants contenant du méthanol (alcool méthylique). L'utilisation de ces carburants peut réduire les performances du véhicule et endommager les composants du circuit d'alimentation en essence, du système de contrôle du moteur et du système de contrôle des émissions.

Additifs pour carburant

Kia recommande d'utiliser de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 95 RON (Research Octane Number) / 91 AKI (Anti Knock Index) ou supérieur (Pour l'Europe) ou de 91 RON / 87 AKI ou supérieur (Sauf Europe).

Nous recommandons à nos clients qui n'utilisent pas régulièrement de carburants de qualité comprenant des additifs et dont le moteur démarre difficilement ou ne tourne pas de façon régulière de verser dans le réservoir un bidon d'additif tous les 15 000 km (Pour l'Europe)/10 000 km (Sauf Europe). Pour obtenir ces additifs ainsi que les instructions d'utilisation correspondantes, adressez-vous à un concessionnaire Kia agréé. Ne mélangez jamais d'autres additifs.

Utilisation à l'étranger

Si vous envisagez de conduire dans un pays étranger, assurez-vous :

- De respecter toutes les réglementations en matière d'immatriculation et d'assurance.
- Qu'il existe un réseau de distribution de carburant compatible avec votre véhicule.

DE Hybrid French 1.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 5:24 Page 6

NOTICE D'UTILISATION DU VÉHICULE

Comme pour les autres véhicules de ce type, le non respect des instructions de conduite peut entraîner la perte de contrôle du véhicule, un accident, voire un retournement.

De par sa conception (garde au sol plus élevée, plus grande largeur de voie, etc.), ce véhicule possède un centre de gravité plus élevé. Les véhicules de ce type ne sont pas conçus pour prendre les virages à la même vitesse que les véhicules classiques, à deux roues motrices. Évitez donc les virages serrés ou les manoeuvres brusques. Il convient de rappeler que le non respect des instructions de conduite peut entraîner la perte de contrôle du véhicule, un accident, voire un retournement.

Veillez à lire les conseils de conduite «Réduire le risque de retournement» à la section 6 du présent manuel.

PROCESSUS DE RODAGE DU VÉHICULE

Aucune période de rodage n'est nécessaire. En prenant quelques précautions simples pendant les 1 000 premiers kilomètres (600 miles), vous pouvez accroître les performances et la durée de vie de votre véhicule et diminuer sa consommation.

- Démarrez doucement le moteur.
- Lors de la conduite, maintenez le régime moteur (tours par minute ou tr/min) à 3 000 tr/min.
- Évitez de conduire à la même vitesse, rapide ou lente, pendant des longues périodes. Pour roder correctement un moteur, il est nécessaire de changer de régime.
- Évitez les arrêts brusques, excepté en cas d'urgence, afin de régler correctement les freins.
- Ne tractez pas de remorque pendant les 2 000 premiers kilomètres (1 200 miles) du véhicule.

ORGANES DE TRANSMISSION HEV

Le respect de certaines précautions simples au cours des 1 000 premiers kilomètres (600 miles) vous permettra d'améliorer les performances, les économies et la durée de vie de votre véhicule.

- Ne pas lancer le moteur du véhicule.
- Éviter les arrêts brusques, sauf en cas d'urgence, pour permettre aux freins de s'actionner de façon appropriée.

DE Hybrid French 2.QXP 2016-05-09 ¿ "˜ 5:34 Page 1

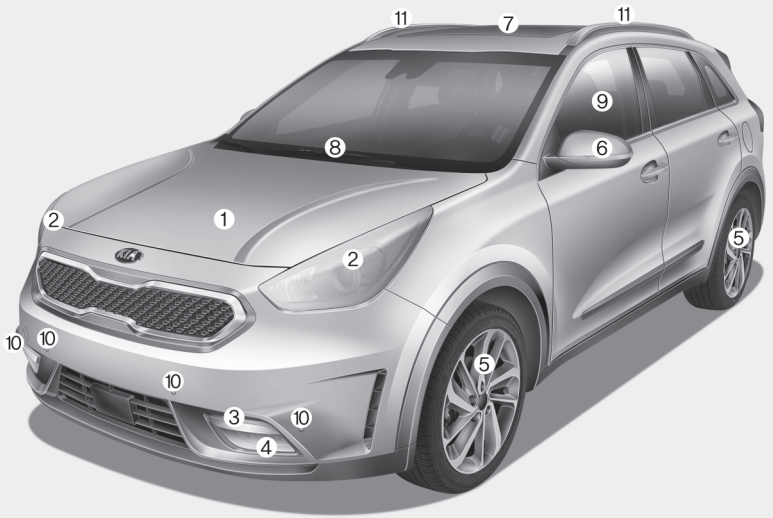
Aperçu de votre véhicule

Présentation de l'extérieur du véhicule 2-2
Présentation de l'intérieur du véhicule 2-4
Présentation du tableau de bord. 2-5
Compartiment moteur. 2-6

DE Hybrid French 2.QXP 2016-05-09 ¿ "˜ 5:34 Page 2

PRÉSENTATION DE L'EXTÉRIEUR DU VÉHICULE

■ Vue avant



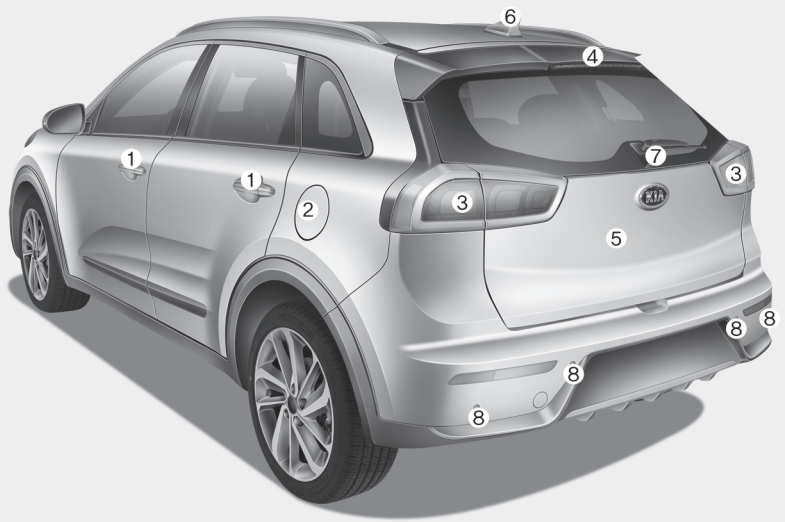
1. Capot.....4-27
2. Phares (fonctions de votre véhicule).....4-100
   Phare droit (entretien).....8-86
3. Feux de jour (D.R.L).....4-100
4. Feu antibrouillard.....4-104, 8-88
5. Roue et pneu.....8-50,9-5,9-6
6. Rétroviseur extérieur.....4-41
7. Toit ouvrant.....4-32
8. Balais des essuie-glaces avant (fonctions de votre véhicule).....4-106
   Balais des essuie-glaces avant (entretien).....8-42
9. Vitres.....4-22
10. Système d'aide au stationnement intelligent.....4-93
11. Galerie de toit.....4-151

❉ La forme réelle peut différer de celle présentée dans l'illustration.

ODE016001

DE Hybrid French 2.QXP 2016-05-09 ¿ "˜ 5:34 Page 3

■ Vue arrière



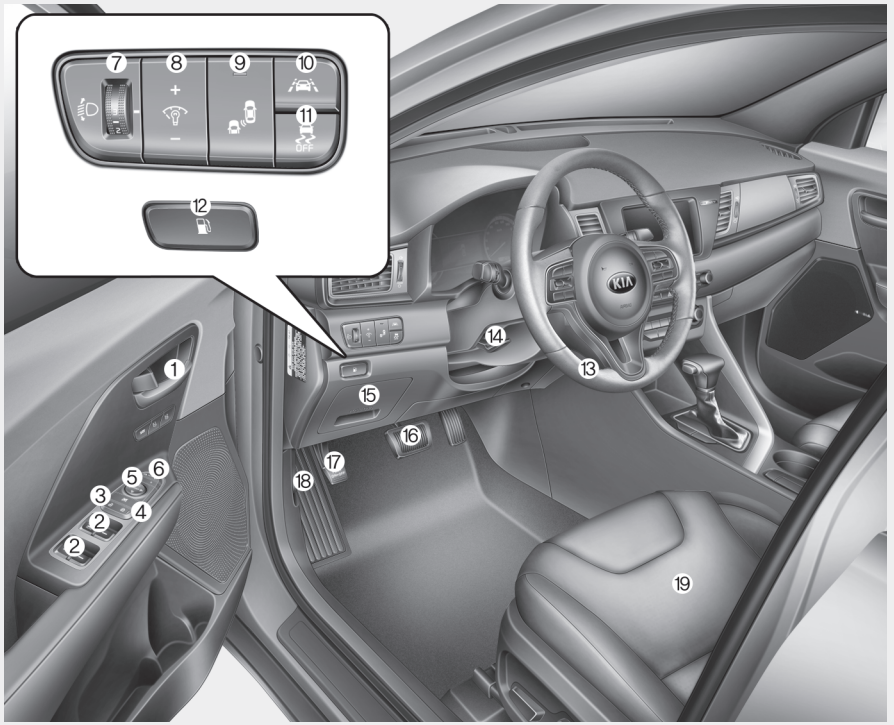
1. Verrouillage des portes.....4-16
2. Trappe à carburant 4-29
3. Feu arrière multi-fonctions (Entretien).....8-84
4. Feu stop surélevé (Entretien).....8-91
5. Hayon 4-20
6. Antenne 5-2
7. Essuie-glace arrière et caméra de recul 4-110,4-98
8. Système d'aide au stationnement (arrière).....4-89,4-93

❈ La forme réelle peut différer de celle présentée dans l'illustration.

ODE016002

DE Hybrid French 2.QXP 2016-05-09 ¿ "˜ 5:35 Page 4

PRÉSENTATION DE L'INTÉRIEUR DU VÉHICULE



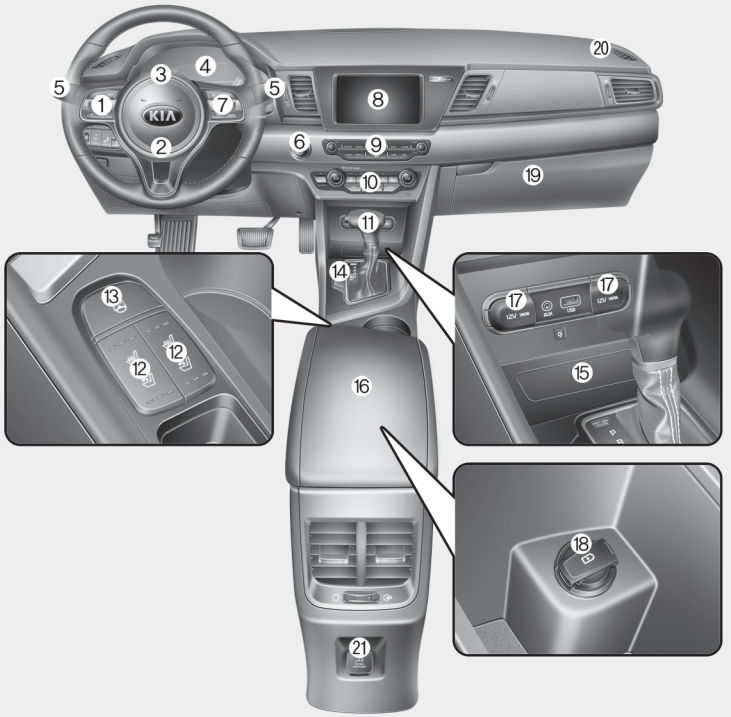
1. Poignée intérieure 4-16
2. Commutateur de vitre électrique 4-22
3. Commutateur de verrouillage centralisé des portes 4-17
4. Commutateur de verrouillage des vitres électriques 4-25
5. Contrôle des rétroviseurs extérieurs 4-42
6. Rabattage des rétroviseurs extérieurs ..4-43
7. Dispositif de réglage des phares.....4-105
8. Contrôle de l'éclairage du tableau de bord 4-46
9. Bouton BSD On/Off.....6-84
10. Bouton LKAS On/Off 6-74
11. Bouton ESC off 6-31
12. Bouton de déverrouillage de la trappe à carburant 4-29
13. Volant.....4-37
14. Levier de commande du volant inclinable et télescopique 4-38
15. Panneau de fusibles intérieur.....8-68
16. Pédale de frein 6-25
17. Pédale de frein à main.....6-26,8-37
18. Levier de déverrouillage du capot 4-27
19. Siège 3-2

❉ La forme réelle peut différer de l'illustration.

ODE016003L

DE Hybrid French 2.QXP 2016-05-10 ¿ 9:41 Page 5

PRÉSENTATION DU TABLEAU DE BORD



❈ La forme réelle peut différer de l'illustration

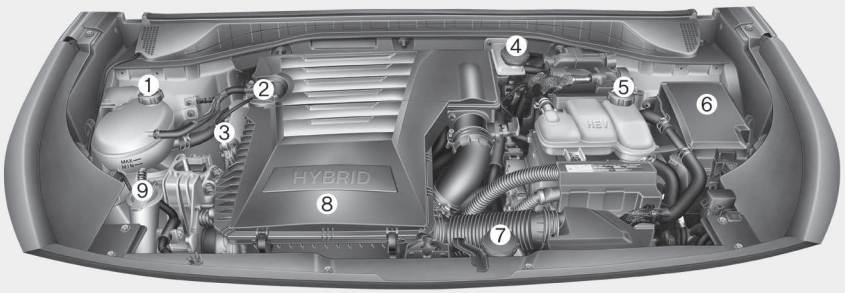
1. Commandes audio au volant.....5-3
2. Airbag avant conducteur.....3-56
3. Avertisseur sonore.....4-39
4. Combiné d'instruments.....4-45
5. Levier de commande des essuie-glaces et du lave-glace(Droite).....4-106
   Levier de commande du clignotant / des phares (Gauche).....4-99
6. Bouton de démarrage/d'arrêt du moteur.....6-10
7. Régulateur de vitesse.....6-50
   Régulateur de vitesse intelligent.....6-55
8. AVN (Audio/Vidéo/Navigation).....5-8
9. Feux de détresse.....7-2
10. Système de commande de la climatisation.....4-121
11. Levier de vitesses de DCT.....6-16
12. Réchauffeur de siège avant.....4-140
    Siège avant ventilé.....4-142
13. Bouton de chauffage du volant.....4-38
14. Bouton d'activation/désactivation du système d'aide au stationnement.....4-93
15. Chargeur sans fil pour smartphone.....4-45
16. Compartiment de la console centrale.....4-135
17. Prise de courant.....4-142
18. Chargeur USB.....4-143
19. Boîte à gants.....4-135
20. Airbag avant passager.....3-56
21. Convertisseur CA 220 V.....4-144

ODE016004

DE Hybrid French 2.QXP 2016-05-09 ¿ "˜ 5:35 Page 6

COMPARTIMENT MOTEUR

■ **Essence Kappa 1,6 GDI**



1. Réservoir de liquide de refroidissement 8-28
2. Bouchon du réservoir d'huile moteur 8-26
3. Jauge d'huile moteur.....8-26
4. Réservoir de liquide de frein.....8-33
5. Réservoir de liquide de refroidissement du convertisseur.....8-30
6. Boîte de fusibles 8-65
7. Réservoir d'actionneur d'embrayage du moteur 8-34
8. Filtre à air.....8-38
9. Réservoir de liquide lave-glace.....8-36

❈ Le compartiment moteur de votre véhicule peut différer de celui présenté dans l'illustration.

ODE076001

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:52 Page 1

Système de sécurité de votre véhicule

Siège 3-2
- **Réglage des sièges avant - manuel 3-6**
- **Réglage des sièges avant - électrique 3-7**
- **Appui-tête (pour les sièges avant) 3-8**
- **Aumônière 3-11**
- **Système de mémoire de position de conducteur (pour siège à commande électrique) 3-12**
- **Siège arrière 3-13**
- **Appui-tête 3-16**

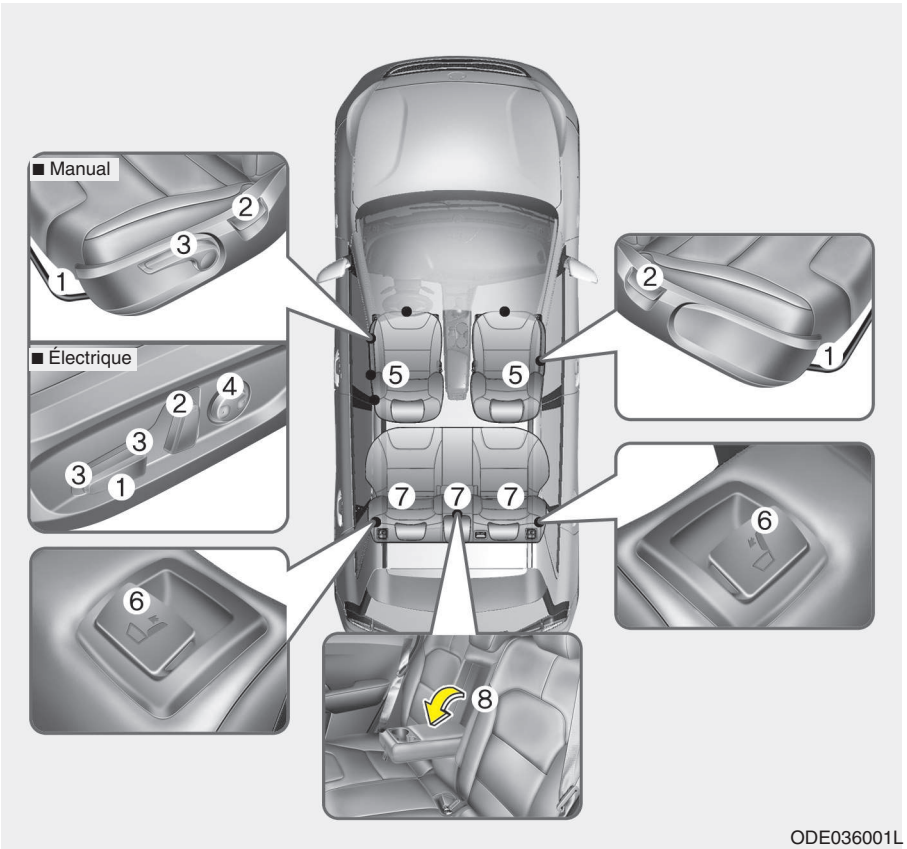
Ceintures de sécurité 3-18
- **Système de retenue des ceintures 3-18**
- **Ceinture de sécurité à prétension 3-26**
- **Précautions relatives aux ceintures de sécurité 3-29**
- **Prendre soin des ceintures de sécurité 3-32**

Dispositif de retenue enfant (CRS) 3-33
- **Choix du dispositif de retenue enfant (CRS) 3-34**
- **Installation d'un dispositif de retenue enfant (CRS) . . 3-36**
- **Points d'ancrage et ancrage de sangle supérieure ISOFIX pour enfants 3-37**

Airbag - système de retenue supplémentaire 3-47
- **Fonctionnement du système d'airbag 3-48**
- **Témoin d'airbag 3-51**
- **Composants et fonctions du SRS (système de retenue supplémentaire) 3-53**
- **Airbags frontaux conducteur et passager 3-56**
- **Airbag latéral 3-62**
- **Airbag rideau 3-63**
- **Entretien du système SRS 3-68**
- **Précautions de sécurité supplémentaires 3-69**
- **Étiquette d'avertissement de l'airbag 3-70**

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:52 Page 2

SIÈGE



ODE036001L

Siège avant

(1) Avant et arrière
(2) Inclinaison du dossier
(3) Hauteur de l'assise (siège conducteur)
(4) Soutien lombaire (siège conducteur)*
(5) Appuie-tête

Siège arrière

(6) Rabattement du dossier
(7) Appuie-tête
(8) Accoudoir*

* : le cas échéant

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:52 Page 3

⚠ AVERTISSEMENT
- Objets en vrac

Les objets laissés en vrac à l'emplacement des pieds du conducteur peuvent gêner l'utilisation des pédales et éventuellement causer un accident. Ne rien laisser sous les sièges avant.

⚠ AVERTISSEMENT - Siège en position droite

Lorsque vous redressez le dossier du siège, maintenez-le tout en le redressant doucement, assurez-vous qu'aucun passager ne se trouve à proximité. Si le dossier est redressé sans être maintenu ni retenu, il pourrait être projeté brusquement vers l'avant et blesser quelqu'un.

⚠ AVERTISSEMENT
- Responsabilité du conducteur à l'égard du passager

Conduire un véhicule dont le dossier est incliné peut entraîner des lésions graves ou fatales en cas d'accident. Si un siège est incliné, au cours d'un accident, les hanches de son occupant peuvent glisser sous la sangle de bassin de la ceinture du siège ce qui exercerait une forte pression sur l'abdomen non protégé. Les blessures pourraient être graves ou fatales. Le conducteur est tenu de signaler au passager que son dossier doit être en position verticale lorsque le véhicule est en marche.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de coussin d'assise. Cela réduirait le frottement entre le siège et le passager. En cas d'accident ou d'arrêt brusque, les hanches du passager risqueraient de glisser sous la partie de maintien du bassin de la ceinture de sécurité. La ceinture de sécurité ne pouvant alors pas fonctionner normalement, des blessures internes graves voire mortelles pourraient s'ensuivre.

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:52 Page 4

⚠ AVERTISSEMENT
- Siège du conducteur

- **N'essayez jamais de régler votre siège lorsque le véhicule est en mouvement. Vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule et provoquer un accident entraînant des lésions graves ou fatales ou de sérieux dégâts matériels.**
- **Retirez tout objet pouvant gêner le positionnement normal du dossier. Les objets placés contre le dossier ou dans toute position gênant le verrouillage correct de celui-ci peut entraîner des lésions graves ou fatales en cas d'arrêt brutal ou de choc.**
- **Conduisez toujours avec votre dossier redressé, la sangle de bassin de la ceinture de sécurité étant ajustée et enveloppant bien la partie inférieure des hanches. Il s'agit de la meilleure position de protection en cas d'accident.**

(Suite)

(Suite)

- **Afin d'éviter des blessures inutiles et parfois graves causées par l'airbag, asseyez-vous toujours le plus loin possible du volant tout en adoptant une position de conduite confortable. Il est recommandé que la distance entre votre thorax et le volant soit au moins égale à 25 cm (10 pouces).**

⚠ AVERTISSEMENT
- Dossier arrière

- **Le dossier arrière doit être correctement verrouillé. Si tel n'est pas le cas, en cas d'arrêt brutal du véhicule ou de choc, les objets et les passagers peuvent être projetés en avant, ce qui peut provoquer des blessures graves ou fatales pour les passagers.**
- **Les bagages et autres éléments de chargement doivent être posés à plat dans le coffre à bagages. Les objets lourds, de taille importante ou devant être empilés doivent être solidement arrimés.**

  La pile de bagages ne doit en aucun cas dépasser des dossiers. Un manquement à ces recommandations peut provoquer des blessures graves voire fatales en cas d'arrêt brutal du véhicule ou de choc.

(Suite)

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:52 Page 5

(Suite)

- **Les passagers ne doivent pas voyager dans le coffre, ni s'asseoir ou s'allonger sur les sièges rabattus lorsque le véhicule est en marche. Tous les passagers doivent être assis sur les sièges et être correctement attachés pendant toute la durée du trajet.**
- **Lorsque vous redressez le dossier, assurez-vous qu'il est correctement verrouillé en le déplaçant vers l'avant et vers l'arrière.**
- **Afin d'éviter tout risque de brûlure, n'ôtez pas le tapis de sol situé dans le coffre à bagages. En effet, sous le plancher, les composants du système d'antipollution génèrent des températures élevées.**

⚠ AVERTISSEMENT

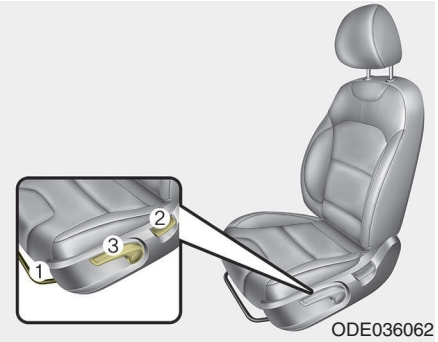
Après avoir réglé le siège, tentez de déplacer le siège vers l'avant et vers l'arrière sans utiliser le levier afin de vous assurer qu'il est correctement verrouillé. Un mouvement brusque et inattendu du siège conducteur pourrait vous faire perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne réglez pas le siège alors que votre ceinture est attachée. Déplacer l'assise du siège vers l'avant peut causer de fortes pressions sur l'abdomen.**
- **Veillez à ne pas coincer vos mains ou d'autres objets dans les mécanismes du siège lorsque vous le déplacez.**
- **Ne posez jamais l'allume-cigare sur un siège ou sur le plancher. Lorsque vous bougez le siège, du gaz peut émaner de l'allumecigare, ce qui peut entraîner un départ de feu.**
- **Si des passagers sont assis sur les sièges arrière, soyez vigilant lors du réglage du siège avant.**
- **Soyez extrêmement prudent lorsque vous récupérez de petits objets coincés sous les sièges ou entre le siège et la console centrale. Les bords tranchants du mécanisme du siège pourraient vous couper ou vous blesser la main.**

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:52 Page 6

Réglage des sièges avant - manuel



Avancer et reculer (1)

Pour avancer ou reculer le siège :

1. Tirez le levier de réglage du siège vers le haut et maintenez-le dans cette position.
2. Faites coulisser le siège jusqu'à la position souhaitée.
3. Relâchez le levier et assurez-vous que le siège est verrouillé sur cette position.

Réglez le siège avant de prendre le volant et tentez de déplacer le siège vers l'avant et vers l'arrière sans utiliser le levier afin de vous assurer qu'il est correctement verrouillé. S'il bouge, cela signifie qu'il n'est pas correctement verrouillé.

Angle du dossier (2)

Pour incliner le dossier du siège :

1. Penchez-vous légèrement vers l'avant et soulevez le levier d'inclinaison du dossier.
2. Adossez-vous au siège, puis réglez le dossier jusqu'à la position souhaitée.
3. Relâchez le levier et assurez-vous que le siège est verrouillé sur cette position. (Le levier DOIT revenir à sa position d'origine pour que le dossier de siège soit verrouillé.)

Inclinaison du dossier

Il peut être dangereux de s'asseoir sur un siège dont le dossier est incliné lorsque le véhicule est en mouvement. Même si votre ceinture est attachée, l'inclinaison du dossier réduit fortement la protection du système de retenue (ceinture de sécurité et/ou airbags).

⚠ AVERTISSEMENT

Ne vous installez JAMAIS sur un siège dont le dossier est incliné lorsque le véhicule est en mouvement.

Ce type de comportement augmente le risque de blessures graves ou mortelles en cas de collision ou de freinage brutal.

Le conducteur et les passagers doivent TOUJOURS être correctement assis et attachés et le dossier de leur siège doit être droit.

Pour être efficaces, les ceintures doivent être ajustées sur les hanches et le buste. Lorsque le dossier est incliné, la partie ventrale de la ceinture ne peut pas être efficace, car elle n'est pas ajustée au niveau du buste. Elle se trouve au contraire face à vous. En cas d'accident, vous pourriez être projeté contre la ceinture et blessé au niveau du cou ou d'autres parties du corps.

Plus le dossier est incliné, plus le risque que les hanches du passager glissent sous la partie sousabdominale de la ceinture ou que son cou heurte la partie ventrale est élevé.

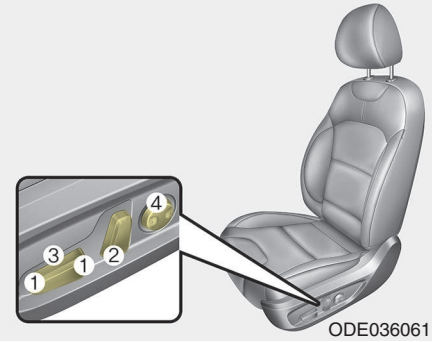
DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:52 Page 7

Hauteur du coussin de siège (siège du conducteur, le cas échéant) (3)

Pour modifier la hauteur du siège, levez ou abaissez le levier.

- Pour baisser le coussin de siège, abaissez le levier à plusieurs reprises.
- Pour lever le coussin de siège, tirez le levier à plusieurs reprises.

Réglage des sièges avant - électrique (le cas échéant)



ODE036061

Le bouton de commande situé sur le côté extérieur du coussin de siège permet de régler le siège avant. Avant de conduire, placez le siège dans la position la plus adaptée permettant d'atteindre facilement le volant, les pédales et les commutateurs situés sur le tableau de bord.

⚠ AVERTISSEMENT

Les sièges électriques fonctionnent lorsque le contacteur d'allumage est sur OFF.

De ce fait, les enfants ne doivent jamais être laissés sans surveillance dans le véhicule.

⚠ ATTENTION

- ***Les sièges électriques fonctionnent à l'aide d'un moteur électrique. Une fois le réglage terminé, stoppez ce moteur. Une utilisation excessive pourrait endommager l'équipement électrique.***
- ***Les sièges électriques consomment une grande quantité de courant électrique. Afin d'éviter une décharge inutile du système de charge, n'utilisez pas les sièges électriques plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est coupé.***
- ***N'utilisez pas plus de deux boutons de commande à la fois. Cela pourrait causer une anomalie du moteur des sièges électriques ou d'un composant électrique.***

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:52 Page 8

Avancer et reculer (1)

Poussez le bouton de commande vers l'avant ou l'arrière afin de déplacer le siège dans la position souhaitée. Relâchez le bouton dès que le siège se trouve dans la position souhaitée.

Angle du dossier (2)

Poussez le bouton de commande vers l'avant ou l'arrière afin d'incliner le dossier du siège selon la position souhaitée. Relâchez le bouton dès que le siège se trouve dans la position souhaitée.

Hauteur du coussin de siège (le cas échéant) (3)

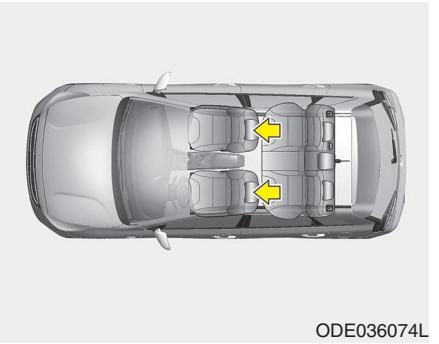
Tirez l'avant du bouton de commande vers le haut pour lever le coussin ou poussez-le vers le bas pour baisser le coussin. Tirez l'arrière du bouton de commande vers le haut pour lever le coussin ou poussez-le vers le bas pour baisser le coussin. Relâchez le bouton dès que le siège se trouve dans la position souhaitée.

Soutien lombaire (siège du conducteur, le cas échéant) (4)

Le soutien lombaire peut être réglé en appuyant sur la manette de soutien lombaire située sur le côté du siège.

1. Appuyez sur la partie supérieure de la manette pour augmenter le soutien, et sur la partie inférieure pour le réduire.
2. Une fois le siège dans la position souhaitée, relâchez la manette.

Appui-tête (pour les sièges avant)



ODE036074L

Les sièges conducteur et passager avant sont équipés d'appuie-tête qui assurent la sécurité et le confort des occupants du véhicule.

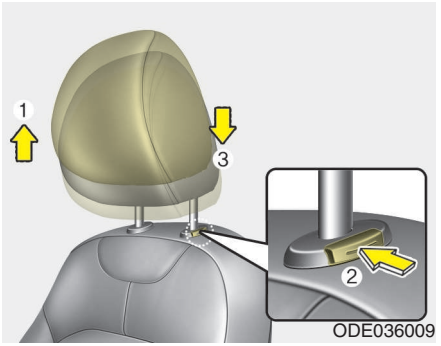
L'appui-tête apporte non seulement un confort supplémentaire au conducteur ou aux passagers mais il contribue également à protéger la tête et le cou en cas de choc.

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:52 Page 9

⚠ AVERTISSEMENT

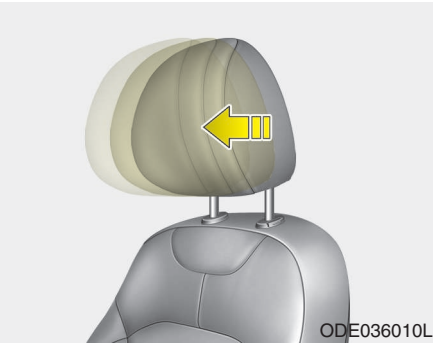
- **Pour une efficacité maximale en cas d'accident, la partie médiane de l'appui tête doit être positionnée au niveau du centre de gravité de la tête de l'occupant. Chez la plupart des gens, le centre de gravité de la tête se situe au-dessus des yeux. Réglez également l'appuie-tête pour qu'il soit aussi proche que possible de votre tête. Pour cette raison, l'utilisation d'un coussin qui éloigne le corps du dossier est déconseillée.**
- **Ne roulez pas lorsque les appuis-tête ont été retirés car les occupants pourraient subir des blessures graves en cas d'accident. Des appuis-tête correctement réglés permettent, dans certains cas, d'éviter des blessures cervicales.**
- **Ne pas régler la hauteur de l'appuie-tête du conducteur lorsque le véhicule est en marche.**

Réglage de la hauteur



Pour relever l'appui-tête, tirez-dessus jusqu'à la position souhaitée (1). Pour abaisser l'appui-tête, maintenez le bouton de réglage enfoncé (2) et abaissez l'appui-tête jusqu'à la position souhaitée (3).

Réglage vers l'avant et vers l'arrière



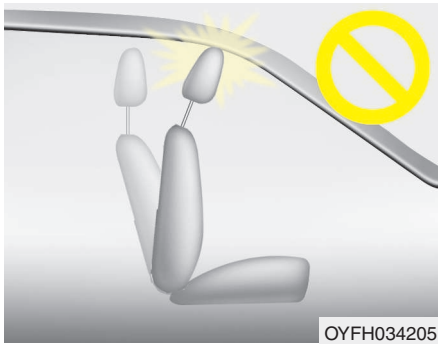
Vous pouvez tirer l'appui-tête vers l'avant pour le régler dans 3 positions différentes.

Pour régler l'appui-tête au maximum vers l'arrière,

Tirez l'appui-tête vers l'avant jusqu'à la butée et relâchez-le.

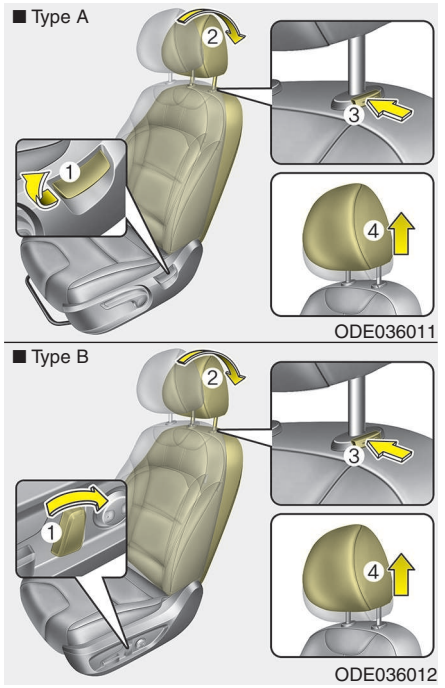
Réglez l'appui-tête pour qu'il soutienne correctement la tête et la nuque.

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:52 Page 10



⚠ ATTENTION

Si vous inclinez le dossier vers l'avant avec l'appui-tête et l'assise relevés, l'appui-tête peut entrer en contact avec le pare-soleil ou une autre partie du véhicule.



Retrait/Remise en place

Pour retirer l'appuie-tête:

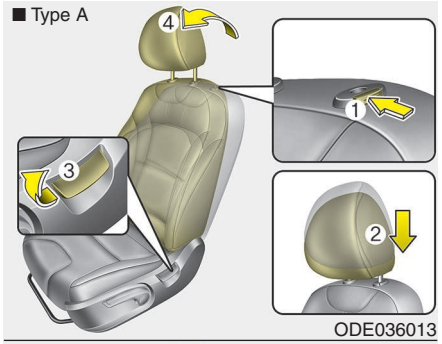
1. Inclinez le dossier (2) à l'aide du bouton ou du levier d'inclinaison (1).
2. Relevez l'appuie-tête au maximum.
3. Appuyez sur le bouton de déverrouillage (3) tout en tirant sur l'appui-tête (4).

⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez JAMAIS un passager s'asseoir sur un siège dont l'appuie-tête a été retiré.

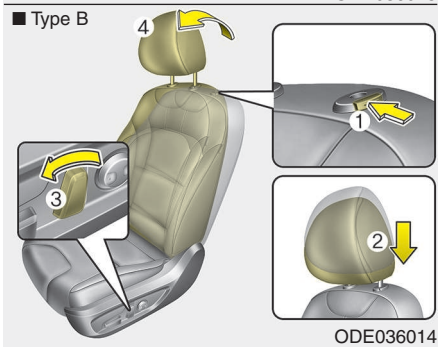
DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:52 Page 11

■ Type A



ODE036013

■ Type B



ODE036014

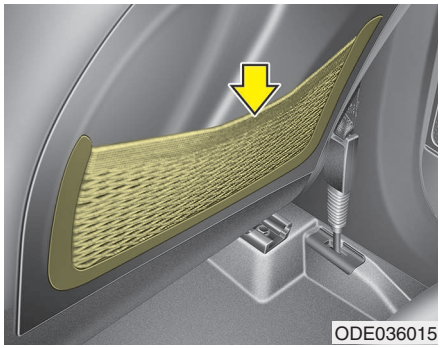
Pour réinstaller l'appui-tête:

1. Placez les tiges de l'appuie-tête (2) dans les ouvertures tout en appuyant sur le bouton ou commutateur de déverrouillage (1).
2. Inclinez le dossier (4) à l'aide du bouton ou du levier d'inclinaison (3).
3. Réglez l'appuie-tête à la hauteur souhaitée.

⚠ AVERTISSEMENT

Une fois l'appuie-tête réinstallé et réglé, vérifiez SYSTÉMATIQUEMENT qu'il reste bien en place.

Aumônière



ODE036015

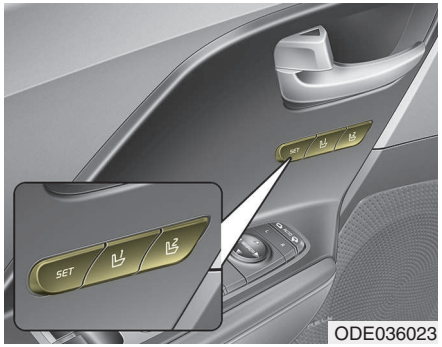
Les aumônières se situent à l'arrière des dossiers des sièges conducteur et passager avant.

⚠ AVERTISSEMENT - Aumônières

Ne pas placer d'objets lourds ou pointus dans les aumônières. En cas d'accident, ils pourraient tomber de l'aumônière et blesser les occupants du véhicule.

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:52 Page 12

Système de mémoire de position de conducteur (le cas échéant, pour siège à commande électrique)



Un système de mémoire de position de conducteur est prévu pour enregistrer et rappeler la position de siège de conducteur et de rétroviseur extérieur en une seule opération. En sauvegardant la position désirée dans la mémoire du système, différents conducteurs peuvent replacer le siège de conducteur selon leur préférence. Si la batterie est déconnectée, la mémoire de position est effacée et la position de conduite doit être rétablie dans le système.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne tentez jamais d'utiliser le système de mémorisation de la position du conducteur lorsque le véhicule est en mouvement.

Vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et un accident pouvant engendrer des dommages corporels, des blessures graves voire la mort pourrait se produire.

Mémorisation des positions en utilisant les boutons de la porte

Mémorisation des positions de siège conducteur

1. Sélectionner la position P (Stationnement) pendant que le bouton de démarrage/arrêt du moteur est en position de marche ou que le contact est mis.
2. Régler le siège de conducteur et le rétroviseur extérieur de manière confortable pour le conducteur.
3. Appuyer sur le bouton SET du panneau de commande. Le système fait entendre un bip.
4. Appuyer sur les boutons (1 ou 2) de mémoire dans les 4 secondes après avoir appuyé sur le bouton SET. Le système fait entendre deux bips lorsque la position a été mémorisée.

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:52 Page 13

Rappel des positions mémorisées

1. Sélectionner la position P (Stationnement) pendant que le bouton de démarrage/arrêt du moteur est en position de marche ou que le contact est mis.
2. Pour rappeler la position mémorisée, appuyer sur le bouton de mémoire désiré (1 ou 2). Un bip retentit. Ensuite, le siège de conducteur se règle automatiquement à la position mémorisée.

Le réglage du commutateur de siège conducteur pendant le rappel de la position mémorisée arrête le déplacement et déplace le siège dans le sens de déplacement du commutateur.

⚠ AVERTISSEMENT

Agir avec précaution en rappelant la mémoire de réglage en étant assis dans le véhicule. Appuyer sur la commande de position de siège à la position désirée immédiatement si le siège se déplace trop loin dans un sens.

Fonction d'accès aisé (le cas échéant)

Le système déplace automatiquement le siège du conducteur de la manière suivante :

- Sans clé intelligente
  - Il recule le siège du conducteur lorsque la clé de contact est déposée et que la porte avant du conducteur est ouverte.
  - Il avance le siège du conducteur lorsque la clé de contact est insérée.
- Avec clé intelligent
  - Il recule le siège du conducteur lorsque le bouton de démarrage/arrêt du moteur est placé à la position d'arrêt et que la porte avant de conducteur est ouverte.
  - Il avance le siège de conducteur lorsque le bouton de démarrage/arrêt du moteur est placé en position accessoire ou démarrage.
  - Il avance le siège du conducteur lorsque vous entrez dans votre véhicule avec la clé intelligente après avoir fermé la porte du conducteur.

Vous pouvez activer ou désactiver cette fonction. Se reporter à "Paramètres utilisateur" au chapitre 4.

Siège arrière

Repli du siège arrière

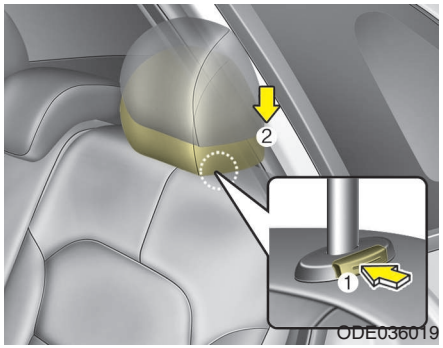
Le dossier des sièges arrière peut être rabattu afin de faciliter le transport d'objets longs ou d'augmenter la capacité de transport du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

La fonction de repli du dossier des sièges arrière vous permet de transporter des objets plus longs qu'il serait impossible de transporter autrement.

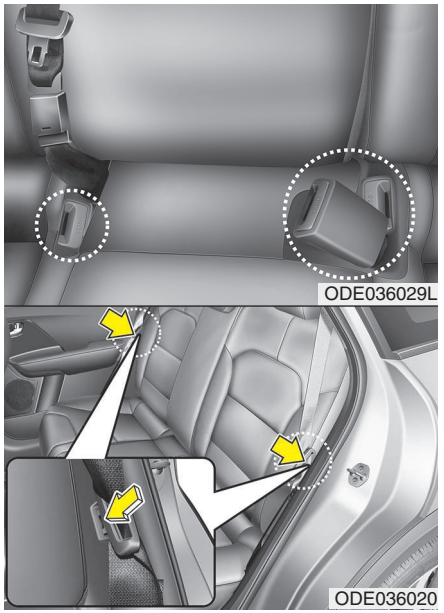
Ne laissez jamais les passagers s'asseoir sur le dossier rabattu lorsque le véhicule est en mouvement étant donné qu'il ne s'agit pas d'un siège et que la ceinture de sécurité est alors inutilisable. Cette attitude pourrait entraîner des blessures graves voire fatales en cas d'accident ou d'arrêt brutal. La hauteur des objets transportés sur le dossier rabattu ne doit pas dépasser celle des sièges avant. Si c'est le cas, le chargement risque de glisser vers l'avant et de blesser les occupants du véhicule lors d'arrêts brutaux.

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:53 Page 14

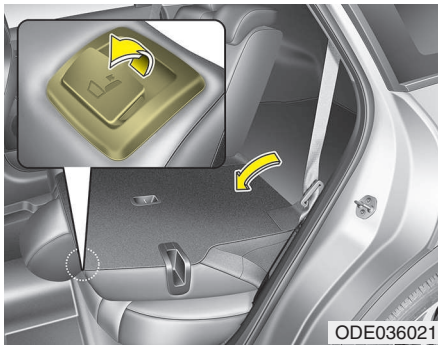


Pour rabattre le dossier arrière:

1. Placez le dossier avant en position verticale et, si nécessaire, faites coulisser le siège avant vers l'avant.
2. Abaissez les appuis-tête arrière au maximum.



3. Lors du rabattement du dossier de siège, insérez la boucle de ceinture de sécurité de siège arrière dans la poche entre le dossier de siège arrière et le coussin, puis assurez-vous que les deux ceintures de sécurité ne sont pas en contact avec les bagages arrimés et la cargaison. Introduire ensuite la ceinture de sécurité dans les deux orifices situés de chaque côté.



4. Tirer sur le levier de rabattement de siège arrière. Ensuite, rabattre le siège vers l'avant du véhicule. Lorsque vous replacez le dossier de siège à la position verticale, toujours vérifier s'il est verrouillé en position en appuyant sur le haut du dossier de siège.

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:53 Page 15



5. Pour utiliser le siège arrière, soulevez et tirez le dossier vers l'arrière en relevant le dossier de siège. Tirer fermement le dossier de siège jusqu'au déclic. Confirmer le verrouillage en place du dossier de siège.
6. Replacer la ceinture de sécurité arrière à la position correcte.

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous redressez le siège arrière, n'oubliez pas de tenir le dossier pour le remettre en place doucement. Vérifiez que le dossier est bien verrouillé en position droite en appuyant sur sa partie supérieure. En cas d'accident ou de freinage brutal, si le dossier n'est pas correctement verrouillé, le chargement peut passer dans l'habitacle et provoquer des blessures graves ou mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

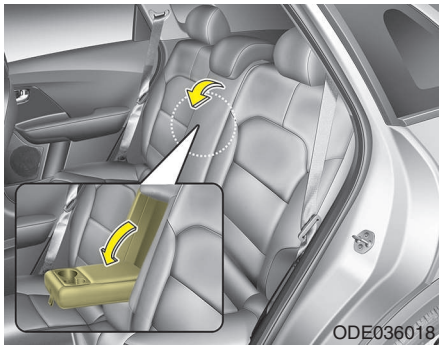
Ne placez pas d'objets sur les sièges arrière, car ils ne peuvent pas être fixés correctement. En cas de collision, ils risquent de heurter les occupants du véhicule et de provoquer des blessures graves ou mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que le moteur est coupé, que le levier de vitesses est en position P (Park) et que le frein de stationnement est activé lorsque vous chargez ou déchargez du matériel. Si cette procédure n'est pas respectée et si le levier de vitesses passe accidentellement dans une autre position, le véhicule risque de se déplacer.

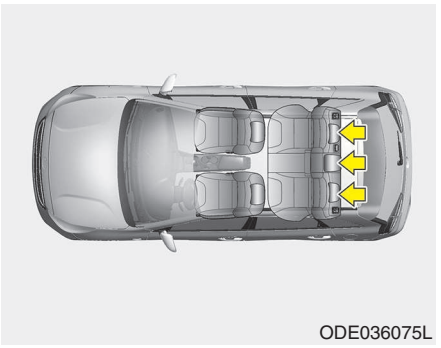
DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:53 Page 16

Accoudoir (le cas échéant)



Pour utiliser l'accoudoir, dégagez-le du dossier puis abaissez-le.

Appui-tête



Pour garantir la sécurité et le confort des occupants, la banquette arrière est équipée d'appuie-tête à toutes les places assises.

L'appui-tête apporte non seulement un confort supplémentaire aux passagers mais il contribue également à protéger la tête et le cou en cas de choc.

⚠ AVERTISSEMENT

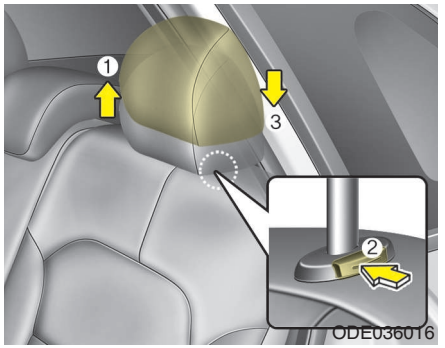
- **Pour une efficacité maximale en cas d'accident, la partie médiane de l'appui tête doit être positionnée au niveau du centre de gravité de la tête de l'occupant. Chez la plupart des gens, le centre de gravité de la tête se situe au-dessus des yeux. Réglez également l'appuie-tête pour qu'il soit aussi proche que possible de votre tête. L'utilisation d'un coussin qui éloigne le corps du dossier est déconseillée.**
- **Ne roulez pas lorsque les appuistête ont été retirés car les occupants pourraient subir des blessures graves en cas d'accident. Des appuis-tête correctement réglés permettent, dans certains cas, d'éviter des blessures au niveau du cou.**

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:53 Page 17

⚠ ATTENTION

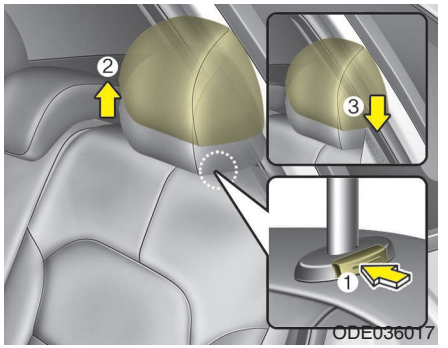
Si aucun passager n'est assis sur les sièges arrière, réglez les appuie-tête de ces sièges le plus bas possible pour améliorer la visibilité arrière.

Réglage de la hauteur



Pour lever l'appui-tête, tirez-le jusqu'à la position souhaitée (1). Pour baisser l'appui-tête, appuyez et maintenez enfoncé le bouton (2) situé à la base de l'appui-tête, puis baissez l'appui-tête jusqu'à la position souhaitée (3).

Dépose et repose



Pour déposer l'appuie-tête, le lever au maximum puis appuyer sur le bouton de déverrouillage (1) en tirant l'appuie-tête vers le haut (2).

Pour replacer l'appuie-tête, placer les tiges d'appuie-tête (3) dans les trous en appuyant sur le bouton de déverrouillage (1). Ensuite, régler l'appuie-tête à la hauteur souhaitée.

⚠ AVERTISSEMENT

L'appuie-tête doit se verrouiller en place après le réglage pour protéger correctement les occupants.

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:53 Page 18

CEINTURES DE SÉCURITÉ

Système de retenue des ceintures

⚠ AVERTISSEMENT

- **Pour une performance optimale du système de retenue, les ceintures de sécurité doivent toujours être utilisées lorsque le véhicule est en mouvement.**
- **Les ceintures sont plus efficaces lorsque les dossiers sont en position verticale.**
- **Les enfants de 12 ans et moins doivent toujours être retenus correctement. Si un enfant de plus de 12 ans est installé à l'avant, il doit être correctement attaché et le siège doit être reculé au maximum.**
- **Ne placez jamais la sangle baudrier sous votre bras ou derrière votre dos. Une sangle baudrier placée de façon incorrecte peut entraîner des blessures graves en cas de choc. La sangle baudrier doit être placée en travers et au milieu de votre clavicule.**

(Suite)

(Suite)

- **Évitez de vriller la ceinture de sécurité. Une ceinture vrillée ne fonctionne pas correctement. En cas de choc, une ceinture vrillée pourrait occasionner des coupures. Veillez à ce que la sangle soit droite et qu'elle ne soit pas vrillée.**
- **Ne fixez jamais des objets fragiles avec une ceinture de sécurité. En cas d'impact ou de freinage brutal, elle risque de l'endommager.**
- **Veillez à ne pas endommager la sangle ou la boucle de la ceinture de sécurité. Si c'est le cas, remplacez-la.**

⚠ AVERTISSEMENT

Les ceintures de sécurité sont conçues pour reposer sur la structure osseuse du corps et doivent envelopper le bassin dans sa partie inférieure, le thorax et les épaules, selon le cas ; la sangle de bassin de la ceinture ne doit pas appuyer sur l'abdomen.

Pour assurer une protection efficace, les ceintures doivent être fixées le plus fermement possible, tout en restant confortables.

Une ceinture qui a du jeu réduira considérablement la protection du passager.

(Suite)

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:53 Page 19

(Suite)

Il convient d'éviter tout contact entre la sangle et les vernis, les huiles, les produits chimiques et notamment l'acide sulfurique. Pour nettoyer la sangle, utilisez du savon doux et de l'eau. La ceinture doit être remplacée dès que la sangle s'effiloche, présente des taches de vernis ou autre ou est endommagée. Il est capital de remplacer l'intégralité du mécanisme après avoir subi un impact important même si le dommage causé au mécanisme n'est pas manifeste. Il convient de ne pas porter une ceinture dont la sangle est vrillée. Chaque mécanisme de ceinture doit être utilisé par un seul occupant ; il est dangereux d'attacher un enfant sur vos genoux avec votre ceinture.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Dans le but d'éliminer le jeu de la ceinture, l'utilisateur ne doit effectuer aucune modification ni aucun ajout qui empêcherait le fonctionnement du mécanisme de réglage de la ceinture.**
- **Lorsque vous attachez votre ceinture, veillez à ne pas mettre le pêne dans l'attache d'un autre siège. Cela est très dangereux et vous risquez de ne pas être correctement protégé par la ceinture.**
- **Évitez de détacher et de rattacher à plusieurs reprises votre ceinture lorsque vous conduisez. Vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et un accident pouvant engendrer des dommages corporels, des blessures graves voire la mort pourrait se produire.**

(Suite)

(Suite)

- **Assurez-vous qu'aucun objet dur ou fragile ne se trouve dans l'axe de la ceinture lorsque vous l'attachez.**
- **Vérifiez qu'aucun élément n'est présent dans l'attache. La ceinture pourrait alors être mal attachée.**

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:53 Page 20



Témoin de la ceinture de sécurité avant

Conditions de conduite	Conditions		Schéma d'avertissement	
	Ceinture de sécurité	Vitesse du véhicule	Éclairage	Son
En stationnement (contacteur d'allumage en position ON)	Attaché	0 km/h	S'allume (pendant 6 secondes)	Pas de son
	Détaché			- Son (pendant 6 secondes, siège du conducteur) - Pas de son (pour siège du passager)
Pendant la conduite	Détaché	Inférieur à 20 km/h	S'allume en continu	Pas de son
		Supérieur ou égal à 20 km/h	Clignote en continu	L'alarme retentit pendant 100 secondes
	Lorsque la ceinture de sécurité est détachée après l'utilisation	Inférieur à 20 km/h	S'allume en continu	Pas de son
		Supérieur ou égal à 20 km/h	Clignote en continu	L'alarme retentit pendant 100 secondes

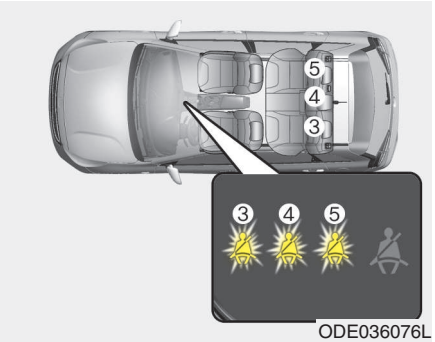
DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:53 Page 21

⚠ AVERTISSEMENT

Le témoin de la ceinture de sécurité avant peut ne pas fonctionner normalement si le passager n'est pas correctement installé. Le conducteur doit indiquer au passager les instructions d'installation énoncées dans ce manuel.

✻ REMARQUE

- Le témoin de la ceinture de sécurité du passager avant se situe au centre de la planche de bord.
- Même si le siège du passager avant est inoccupé, le témoin de la ceinture de sécurité clignote ou s'allume pendant 6 secondes.
- Ce témoin peut être activé si des bagages sont placés sur le siège passager avant.



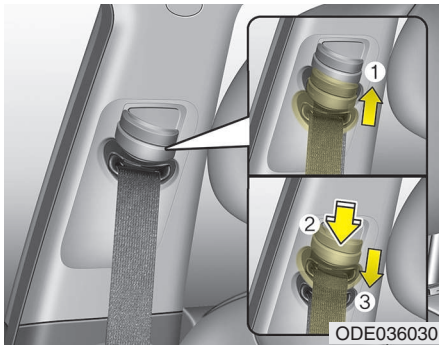
Alarme de la ceinture de sécurité du passager arrière

Si une des ceinture de sécurité arrière à trois points est bouclée puis débouclée à deux reprises dans les 9 secondes qui suivent le premier bouclage, le témoin correspondant ne s'allume pas.

Conditions de conduite	Conditions		Schéma d'avertissement	
	Ceinture de sécurité	Vitesse du véhicule	Éclairage	Son
En stationnement (contacteur d'allumage en position ON)	Attaché	0 km/h	S'allume (pendant 6 secondes)	Pas de son
	Détaché	0 km/h	S'allume (pendant 6 secondes)	Pas de son
Pendant la conduite	Détaché	Inférieur ou égal à 9 km/h	Ne s'allume pas	Pas de son
		Au dessus de 9 km/h	S'allume (pendant 35 secondes)	Pas de son
	Lorsque la ceinture de sécurité est détachée après l'utilisation	Au dessous de 20 km/h	S'allume (pendant 35 secondes)	Pas de son
		Au dessus de 20 km/h	Clignote en continu (pendant 35 secondes)	Son (pendant 35 secondes)

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:53 Page 22

Sangle diagonale



Réglage du point d'ancrage (Pour le siège avant)

Pour un maximum de confort et de sécurité, vous pouvez régler la hauteur du point d'ancrage de la sangle baudrier dans 4 positions différentes.

La ceinture de sécurité ne doit pas être trop proche de votre cou. Cela ne garantit pas une protection optimale. La ceinture de sécurité doit être ajustée de sorte qu'elle repose en travers du thorax et se trouve au milieu de votre épaule en étant plus proche de la portière que de votre cou.

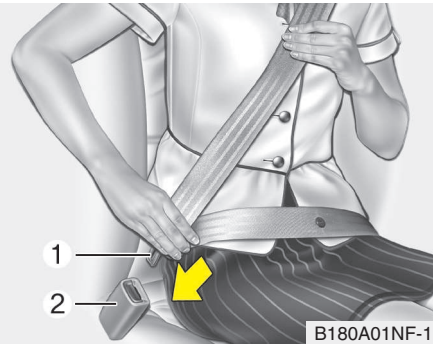
Pour régler la hauteur du point d'ancrage de la ceinture de sécurité, descendez ou montez le dispositif de réglage en hauteur dans la position appropriée.

Pour monter le dispositif, tirez-le vers le haut (1). Pour descendre le dispositif, poussez-le vers le bas (3) tout en appuyant sur le bouton de réglage (2).

Relâchez le bouton pour verrouiller l'ancrage dans cette position. Essayez de faire glisser le dispositif de réglage en hauteur afin de vous assurer qu'il est bien verrouillé.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Vérifiez que le point d'ancrage de la sangle baudrier est verrouillé à la bonne hauteur. Ne placez jamais la sangle en travers de votre cou ou de votre visage. Les ceintures placées de manière incorrecte peuvent entraîner des lésions graves en cas d'accident.**
- **Si vous ne remplacez pas les ceintures de sécurité après un accident, celles-ci peuvent être endommagées et ne pas vous protéger correctement en cas de nouveau choc, ce qui entraînerait des lésions graves ou fatales. Après un accident, remplacez vos ceintures de sécurité dès que possible.**



Pour attacher votre ceinture :

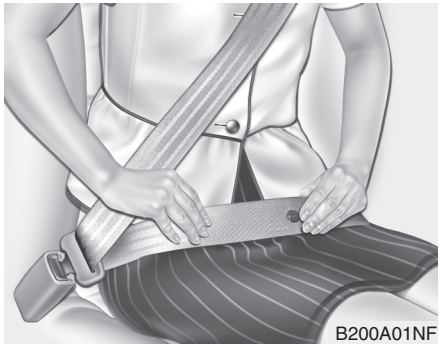
Pour attacher votre ceinture de sécurité, tirez-la du rétracteur, puis insérez l'attache métallique (1) dans la boucle (2). Vous entendez un déclic lorsque l'attache est verrouillée dans la boucle.

La ceinture de sécurité s'ajuste automatiquement à la bonne longueur une fois que la sangle de bassin a été ajustée manuellement de manière à envelopper parfaitement vos hanches. Si vous effectuez un mouvement lent et régulier vers l'avant, la ceinture s'allonge et vous permet de bouger. Toutefois, en cas de freinage brutal ou de choc, la ceinture se bloque. C'est également le cas si vous vous penchez vers l'avant trop brusquement.

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:53 Page 23

✻ REMARQUE

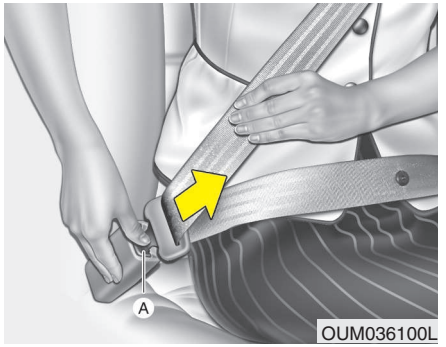
Si vous n'arrivez pas à sortir la ceinture de sécurité de l'enrouleur, tirez fermement sur la ceinture et relâchez-la. Vous pourrez ensuite dégager la ceinture en douceur.



⚠ AVERTISSEMENT

Vous devez placer la sangle de bassin de la ceinture le plus bas possible en enveloppant parfaitement vos hanches et non votre taille. Si la sangle de bassin de la ceinture est placée trop haut sur la taille, le risque de blessure est accru en cas de choc. Les deux bras ne doivent se trouver ni au-dessous, ni au-dessus de la ceinture. La position correcte serait plutôt la suivante : un bras au-dessus et l'autre au-dessous comme indiqué sur l'illustration.

Ne placez jamais la ceinture sous le bras du côté de la portière.



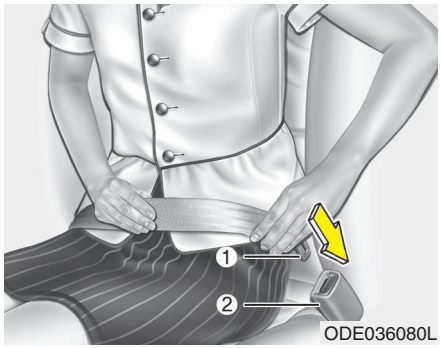
Pour détacher la ceinture de sécurité :

Pour détacher la ceinture, appuyez sur le bouton (A) situé sur la boucle de verrouillage. Une fois détachée, la ceinture s'enroule automatiquement dans le rétracteur.

Si ce n'est pas le cas, vérifiez que la ceinture n'est pas vrillée, puis réessayez.

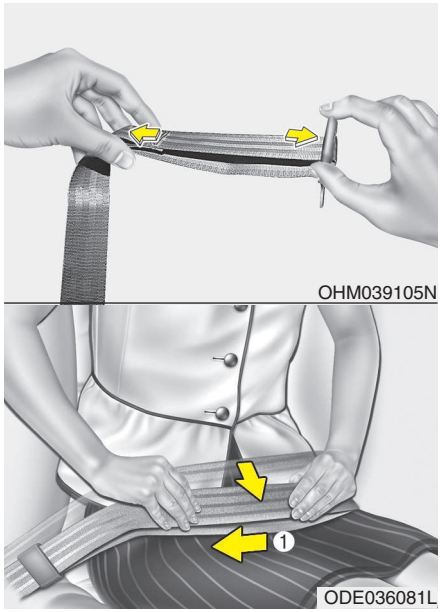
DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:53 Page 24

Ceinture abdominale (le cas échéant)



Pour attacher votre ceinture :

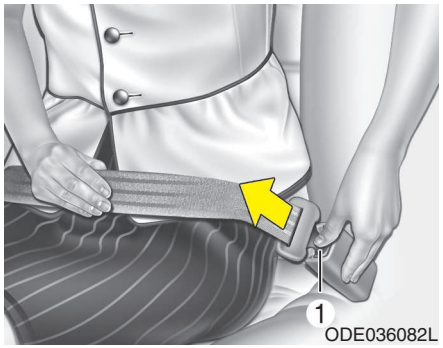
Pour boucler une ceinture statique à 2 points, insérer la languette métallique (1) dans la boucle de verrouillage (2). Un clic se fait entendre lorsque la languette se verrouille dans la boucle. La sangle doit être verrouillée correctement sans être tordue.



Avec une ceinture de sécurité statique à 2 points, la longueur doit être réglée manuellement pour s'ajuster autour de votre corps. Boucler la ceinture et tirer sur la section lâche pour la resserrer. La ceinture doit être placée aussi bas que possible sur les hanches (1) et non sur l'abdomen. Si la ceinture est trop haut, les risques de blessure augmentent en cas d'accident.

La ceinture centrale arrière doit être attachée à la boucle marquée "CENTER".

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:54 Page 25



Pour détacher la ceinture de sécurité :

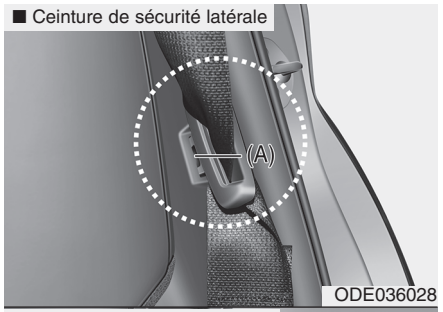
Pour relâcher la ceinture de sécurité, appuyer sur le bouton (1) de la boucle de verrouillage.

⚠ AVERTISSEMENT

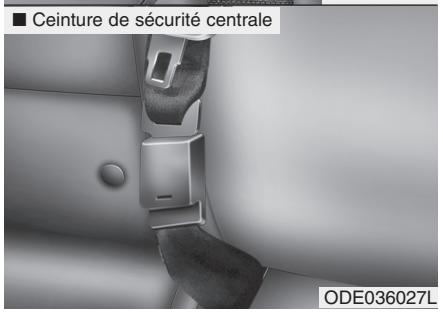
Le mécanisme de verrouillage de la sangle abdominale centrale diffère de celui des sangles épaulières de siège arrière. Lors de la fixation des sangles épaulières de siège arrière ou de la sangle abdominale centrale, vérifier l'insertion dans les boucles correctes pour une protection maximale du système de ceinture de sécurité et un fonctionnement correct.

Rangement de la ceinture de sécurité arrière

■ Ceinture de sécurité latérale



■ Ceinture de sécurité centrale

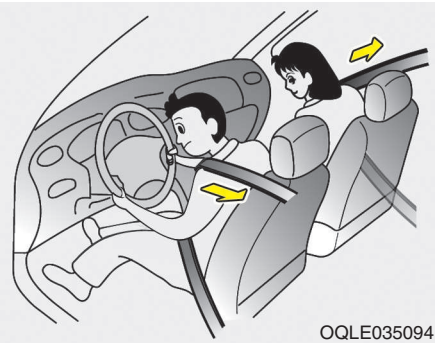


- Si la ceinture de sécurité du siège central n'est pas utilisée, toujours verrouiller la plaque de verrouillage dans la boucle comme indiqué sur l'illustration ci-dessus.
- Les boucles de ceintures de sécurité arrière peuvent être rangées dans le logement situé entre le dossier arrière et le coussin lorsque les ceintures ne sont pas utilisées.
- Introduire la ceinture de sécurité dans les deux orifices situés de chaque côté. Cela évitera que les ceintures se coincent derrière les sièges ou sous ceux-ci.

  Après l'insertion de la ceinture de sécurité, serrez la sangle en tirant vers le haut.

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:54 Page 26

Ceinture de sécurité à prétension (le cas échéant)


OQLE035094

Les ceintures de sécurité conducteur, passager avant et passagers arrière (si équipé) de votre véhicule sont dotées d'un pré-tendeur (pré-tendeur d'enrouleur). Les ceintures de sécurité à prétension peuvent s'activer, lorsque la collision frontale est suffisamment violente, en parallèle des airbags.

Lorsque le véhicule s'arrête brusquement, ou si l'occupant se penche en avant trop rapidement, la ceinture se bloque. Dans certaines collisions frontales, le pré-tensionneur s'active et serre la ceinture de sécurité contre le corps de l'occupant.

- Pré-tensionneur du dérouleur

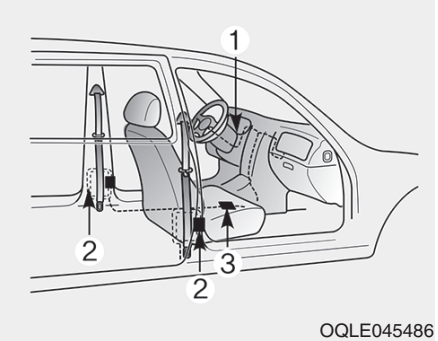
  L'objectif du pré-tensionneur du dérouleur est de s'assurer que la ceinture serre fermement la partie supérieure du corps de l'occupant du véhicule lors de certaines collisions frontales.

Si le système détecte une tension excessive sur la ceinture de sécurité du conducteur ou du passager lorsque le pré-tensionneur s'active, le limiteur de charge intégré au pré-tensionneur de l'enrouleur desserre légèrement la ceinture concernée. (le cas échéant).

⚠ AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité, assurez-vous que la sangle de ceinture n'est pas lâche ou entortillée et asseyez-vous toujours correctement.

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:54 Page 27



OQLE045486

Le système de ceinture de sécurité à prétension est constitué principalement des composants suivants.

Leur emplacement est indiqué sur l'illustration:

(1) Témoin d'airbag SRS
(2) Dispositif de prétension avec rétracteur
(3) Module de commande SRS

⚠ AVERTISSEMENT

Afin que le système de ceinture de sécurité à prétension fonctionne de façon optimale :

1. **La ceinture doit être portée correctement et ajustée dans la position appropriée. Veuillez lire et respecter l'ensemble des informations et précautions importantes fournies dans ce manuel et ayant trait aux équipements de sécurité destinés aux passagers du véhicule, y compris les ceintures de sécurité et les airbags.**
2. **Attachez systématiquement votre ceinture de sécurité et veillez à ce que les passagers de votre véhicule attachent tous leur ceinture correctement.**

✻ REMARQUE

- **Au moment où les ceintures de sécurité à prétension s'activent, vous pouvez entendre un bruit fort et une poussière fine semblable à de la fumée peut apparaître dans le compartiment passager. Ces manifestations sont normales et sans danger.**
- **Bien qu'elle soit sans danger, cette poussière fine peut entraîner des irritations de la peau et ne doit pas être inhalée de façon prolongée. À la suite d'un accident au cours duquel les ceintures à prétension se sont déclenchées, lavez toutes les parties de la peau exposées.**
- **Comme le capteur déclenchant le système d'airbag SRS (Système de retenue supplémentaire) est relié aux ceintures de sécurité à prétension, le témoin de l'airbag SRS du tableau de bord reste allumé pendant environ 6 secondes après avoir tourné le contacteur d'allumage sur « ON », puis s'éteint.**

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:54 Page 28

⚠ ATTENTION

Si la ceinture de sécurité à prétension ne fonctionne pas correctement, le voyant d'avertissement de l'airbag SRS s'allume, même en cas de fonctionnement normal de l'airbag. Si le voyant d'avertissement de l'airbag SRS ne s'allume pas lorsque le contact est allumé, s'il reste allumé plus de 6 secondes ou encore s'il reste allumé pendant la conduite, nous vous conseillons de faire vérifier le système de votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Les systèmes à prétension sont conçus pour ne fonctionner qu'une seule fois. Après une seule activation, les ceintures de sécurité à prétension doivent être remplacées. Toutes les ceintures de sécurité, de tous types, doivent être systématiquement remplacées après un choc.**
- **La température du mécanisme de ceinture de sécurité à prétension augmente lors de son activation. Ne touchez pas le mécanisme de prétension au cours des minutes qui suivent son activation.**
- **N'essayez pas de vérifier ou de remplacer vous-même les ceintures de sécurité à prétension. Nous vous conseillons de faire vérifier le système de votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.**
- **N'essayez pas d'entretenir ou de réparer le système de prétension.**

(Suite)

(Suite)

- **Une manipulation incorrecte du système de ceinture de sécurité à prétension et le non-respect des avertissements à savoir ne pas heurter, modifier, vérifier, remplacer, entretenir ou réparer le système de prétension peut nuire au fonctionnement de celui-ci ou entraîner son déclenchement par inadvertance ce qui causerait des blessures graves.**
- **Attachez systématiquement votre ceinture de sécurité lorsque vous conduisez ou lorsque vous êtes à bord d'un véhicule en marche.**
- **Si vous ne pouvez pas utiliser la ceinture de sécurité à prétension, nous vous conseillons de prendre contact avec un concessionnaire Kia agréé.**

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:54 Page 29

⚠ ATTENTION

Les travaux de carrosserie sur l'avant du véhicule peuvent endommager le système de ceinture de sécurité à prétension. Nous vous conseillons donc de faire réviser le système par un concessionnaire Kia agréé.

Précautions relatives aux ceintures de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Tous les occupants du véhicule doivent attacher leur ceinture de sécurité. Les ceintures de sécurité et les systèmes de retenue pour enfant réduisent le risque de lésions graves ou fatales en cas de choc ou d'arrêt brutal. S'ils ne sont pas attachés, les occupants du véhicule risqueraient d'être propulsés trop près d'un airbag qui se déploie, de heurter l'habitacle ou d'être projetés hors du véhicule. Une ceinture de sécurité correctement attachée réduit considérablement ces risques.

Respectez systématiquement les précautions données dans ce manuel relatives aux ceintures de sécurité, aux airbags et au réglage des sièges.

Bébés ou jeunes enfants

Vous devez vous informer sur la législation spécifique à votre pays. Les sièges pour enfant ou bébé doivent être correctement installés et fixés sur le siège du véhicule. Pour de plus amples informations sur l'utilisation de ces systèmes de retenue, reportez-vous à la rubrique « Système de retenue pour enfant » dans la présente section.

⚠ AVERTISSEMENT

Tous les passagers de votre véhicule, sans exception, doivent être correctement attachés, y compris les bébés et les enfants. Ne tenez jamais un enfant dans vos bras ou sur vos genoux dans un véhicule en mouvement. Les forces violentes exercées lors d'un choc arracheront l'enfant de vos bras et le projetteront contre l'habitacle. Utilisez toujours un système de retenue pour enfant adapté à la taille et au poids de votre enfant.

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:54 Page 30

✻ REMARQUE

En cas d'accident, les jeunes enfants sont mieux protégés s'ils sont convenablement maintenus sur le siège arrière à l'aide d'un système de retenue pour enfant conforme aux exigences des normes de sécurité en vigueur dans votre pays. Avant d'acheter un système de retenue pour enfant, assurez-vous qu'il soit homologué et certifié conforme aux normes de sécurité de votre pays. Le système de retenue doit être adapté à la taille et au poids de votre enfant. Pour vous en assurer, consultez l'étiquette apposée sur le système de retenue pour enfant. Reportez-vous à la rubrique « Système de retenue pour enfant » plus avant dans cette section.

Enfants plus grands

Les enfants trop grands pour occuper des systèmes de retenue leur étant destinés doivent toujours occuper les sièges arrière et utiliser les ceintures trois points disponibles. La sangle de bassin doit être bien ajustée autour des hanches, le plus bas possible. Vérifiez périodiquement que la ceinture est bien en place. Un enfant remuant pourrait déplacer la ceinture. Les enfants bénéficient d'une sécurité accrue en cas d'accident lorsqu'ils sont maintenus à l'aide d'un système de retenue adéquat au niveau des sièges arrière. Si un enfant plus grand (de plus de 12 ans) est installé sur le siège avant, il doit être correctement maintenu par la ceinture trois points et le siège doit être reculé au maximum. Les enfants de moins de 12 ans doivent être maintenus correctement sur le siège arrière. N'installez JAMAIS un siège enfant dos à la route sur le siège avant d'un véhicule.

Si la sangle baudrier effleure le cou ou le visage de l'enfant, essayez d'installer l'enfant plus près du centre du véhicule. Si, malgré cela, la sangle baudrier effleure le visage ou le cou de l'enfant, l'enfant doit être installé dans un système de retenue pour enfant.

⚠ AVERTISSEMENT
- Sangles baudrier sur les jeunes enfants

- **Veillez à ce que la sangle baudrier ne soit jamais en contact avec le cou ou le visage de l'enfant lorsque le véhicule est en mouvement.**
- **Une ceinture de sécurité qui n'est pas correctement attachée et ajustée sur un enfant accroît les risques de blessure grave ou fatale.**

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:54 Page 31

Femmes enceintes

Pour diminuer le risque de blessure en cas d'accident, l'utilisation d'une ceinture de sécurité est recommandée pour les femmes enceintes. La sangle de bassin de la ceinture de sécurité doit être placée le plus bas possible et être ajustée le plus possible autour des hanches et pas autour de l'abdomen. Pour bénéficier de recommandations spécifiques, consultez un médecin.

⚠ AVERTISSEMENT
- Femmes enceintes

Les femmes enceintes ne doivent jamais placer la sangle ventrale de la ceinture sur la zone de l'abdomen où se trouve le fœtus, ou au-dessus de l'abdomen où la ceinture pourrait écraser le fœtus pendant un impact.

Personne blessée

Il est recommandé d'attacher la ceinture de sécurité lors du transport d'une personne blessée. Si nécessaire, demandez conseil à un médecin.

Une seule personne par ceinture

Deux personnes (y compris les enfants) ne doivent jamais utiliser simultanément la même ceinture de sécurité. Cela augmenterait la gravité des blessures en cas d'accident.

Ne pas s'allonger

Pour diminuer les risques de blessures en cas d'accident et pour utiliser un système de retenue de façon optimale, tous les passagers doivent être assis et les sièges avant et arrière doivent être en position verticale lorsque le véhicule est en mouvement. Une ceinture de sécurité n'assure pas une protection correcte si la personne est allongée sur le siège arrière ou si les sièges avant et arrière sont inclinés.

⚠ AVERTISSEMENT

Être à bord d'un véhicule en marche en étant installé sur un siège dont le dossier est incliné augmente les risques de lésions graves ou fatales en cas de choc ou d'arrêt brutal. La protection assurée par votre système de retenue (ceintures de sécurité et airbags) est considérablement réduite lorsque votre siège est incliné. Pour jouer leur rôle, les ceintures de sécurité doivent être ajustées autour de vos hanches et de votre thorax. Plus le dossier est incliné, plus les hanches de l'occupant risquent de glisser sous la sangle de bassin et de causer des lésions internes graves ou plus le risque que le cou de l'occupant heurte la sangle baudrier est grand.

Le conducteur et les passagers doivent toujours s'asseoir bien au fond du siège, être correctement attachés, avec le dossier droit.

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:54 Page 32

Prendre soin des ceintures de sécurité

Les systèmes de ceinture de sécurité ne doivent jamais être démontés ou modifiés. En outre, prenez les précautions adéquates pour vous assurer que les ceintures et les composants du système de ceinture de sécurité ne sont pas endommagés par les jonctions des sièges, des portes ou autre.

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous relevez le siège arrière en position assise après qu'il ait été rabattu, veillez à n'endommager ni la sangle ni la boucle de la ceinture. Assurez-vous que la boucle ou la sangle n'est pas bloquée ou coincée dans le siège arrière. Si la boucle ou la sangle de la ceinture est endommagée, elle risque de ne pas fonctionner en cas de choc ou d'arrêt brutal, ce qui peut entraîner des lésions graves. Si la sangle ou les boucles sont endommagées, les remplacer immédiatement.

Contrôle périodique

Afin de repérer tous signes d'usure ou d'endommagement, il est recommandé de faire contrôler régulièrement toutes les ceintures de sécurité. Toute pièce endommagée doit être remplacée.

Maintenir les ceintures de sécurité propres et sèches

Les ceintures de sécurité doivent être maintenues propres et sèches. Utilisez une solution à base de savon doux et d'eau chaude pour nettoyer les ceintures en cas de besoin. L'eau de javel, les teintures, les détergents ou les matériaux abrasifs doivent être évités car ils peuvent endommager et altérer le tissu.

Remplacement des ceintures de sécurité

Le ou les mécanismes complets de ceinture de sécurité en service doivent être remplacés si le véhicule a été impliqué dans un accident. Le remplacement doit être effectué même si aucun dommage n'est visible. Il est recommandé de consulter un concessionnaire Kia agréé.

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:54 Page 33

DISPOSITIF DE RETENUE ENFANT (CRS)

Notre recommandation :

Enfants toujours assis à l'arrière

⚠ AVERTISSEMENT

Attachez toujours les enfants correctement dans le véhicule. Les enfants de tous âges sont mieux protégés lorsqu'ils sont assis sur la banquette arrière. N'installez jamais de système de retenue enfant dos à la route sur le siège passager avant si l'airbag n'est pas désactivé.

Les enfants de moins de 13 ans doivent toujours être correctement attachés sur un siège arrière afin de réduire le risque de blessures en cas d'accident, de freinage brutal ou de manouvre brusque.

Selon les statistiques sur les accidents, les enfants sont plus en sécurité sur la banquette arrière que sur le siège avant. Les enfants qui sont trop grands pour s'asseoir dans un dispositif de retenue enfant doivent utiliser les ceintures de sécurité disponibles.

La plupart des pays ont voté des lois qui obligent les enfants à voyager dans des dispositifs de retenue enfant agréés.

Les lois qui déterminent l'âge ou la taille/le poids requis pour utiliser les ceintures de sécurité au lieu des dispositifs de retenue enfant varient selon les pays. Renseignez-vous sur la réglementation applicable dans votre pays et dans les pays dans lesquels vous voyagez.

Les dispositifs de retenue enfant doivent être correctement installés sur le siège du véhicule. Vous devez utiliser un dispositif de retenue enfant autorisé à la vente et conforme aux exigences de votre pays.

Dispositif de retenue enfant (CRS)

Les nourrissons et les jeunes enfants doivent être installés dans un dispositif de retenue enfant face ou dos à la route correctement attaché à un siège du véhicule. Lisez et suivez les instructions d'installation et d'utilisation du fabricant du dispositif.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Suivez toujours les instructions d'installation et d'utilisation du fabricant du dispositif.**
- **Attachez toujours correctement votre enfant dans le dispositif de retenue enfant.**
- **N'utilisez pas de lit-auto ou de siège-auto qui se fixe au dos d'un siège. Ces types de dispositifs n'offrent pas nécessairement une protection adéquate en cas d'accident.**
- **Après un accident, nous vous conseillons de faire vérifier votre dispositif de retenue enfant, vos ceintures de sécurité, ainsi que vos points d'ancrage et vos ancrages de sangle supérieure ISOFIX par un concessionnaire Kia agréé.**

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:54 Page 34

Choix du dispositif de retenue enfant (CRS)

Lors du choix du dispositif de retenue enfant, respectez toujours les règles suivantes :

- Vérifiez que le dispositif possède une étiquette certifiant qu'il est conforme aux normes de sécurité de votre pays.

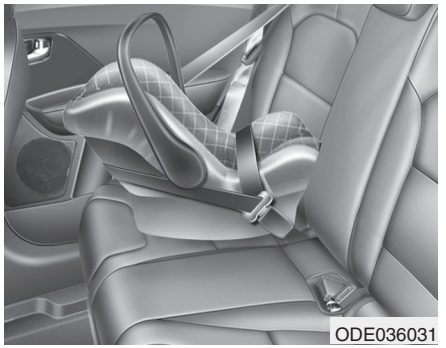
  Un dispositif de retenue enfant ne peut être installé que s'il bénéficie d'une homologation, conformément aux exigences de la norme ECE-R44 ou ECE-R129.
- Choisissez un dispositif adapté à la taille et au poids de votre enfant. Ces informations sont généralement disponibles dans les instructions d'utilisation ou sur une étiquette.
- Choisissez un dispositif qui s'adapte aux sièges du véhicule dans lequel il sera utilisé.

  Pour vérifier la compatibilité des dispositifs de retenue enfant avec les sièges du véhicule, reportezvous aux tableaux d'installation pages 3-41, 3-44 et 3-46.
- Lisez et suivez les instructions et avertissements d'installation et d'utilisation du fabricant du dispositif.

Types de dispositifs de retenue enfant

Il existe trois principaux types de dispositifs de retenue enfant : les sièges auto dos à la route, les sièges auto face à la route et les rehausseurs.

Ils sont classés selon l'âge, la taille et le poids de l'enfant.



Système de retenue pour enfant placé dos à la route

Dans un dispositif de retenue enfant dos à la route, l'assise du siège est plaquée au dos de l'enfant. Le système de harnais maintient l'enfant en place et, en cas d'accident, réduit la pression exercée sur son cou et sa colonne vertébrale.

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:54 Page 35

Tous les enfants âgés de moins de un an doivent toujours voyager dans des dispositifs de retenue dos à la route. Il existe différents types de dispositifs de retenue enfant dos à la route : les sièges de sécurité pour bébé doivent obligatoirement être utilisés dos à la route. Les dispositifs de retenue enfant 3 en 1 présentent généralement des limites de taille et de poids plus élevées en position dos à la route, ce qui vous permet de garder votre enfant dans cette position plus longtemps.

Utilisez un dispositif dos à la route jusqu'à ce que votre enfant atteigne les limites de taille et de poids indiquées par le fabricant du dispositif.



Dispositifs de retenue enfant face à la route

Un dispositif de retenue enfant face à la route maintient le corps de l'enfant à l'aide d'un harnais. Utilisez un dispositif face à la route jusqu'à ce que votre enfant atteigne les limites de taille et de poids indiquées par le fabricant du dispositif.

Une fois que votre enfant a dépassé les limites de taille et de poids pour la position face à la route, il peut utiliser un réhausseur.

Réhausseurs

Un rehausseur est un dispositif de retenue enfant conçu pour adapter la taille des enfants aux ceintures de sécurité du véhicule. Il permet de positionner la ceinture de sécurité de manière à ce qu'elle vienne se placer sur les parties les plus solides du corps de votre enfant. Gardez les enfants dans un réhausseur jusqu'à ce qu'ils soient assez grands pour utiliser uniquement une ceinture de sécurité.

Pour qu'une ceinture de sécurité soit utilisée correctement, sa sangle abdominale doit être ajustée sur le haut des cuisses et non au niveau de l'estomac. La sangle diagonale doit être ajustée sur l'épaule et le buste, et non sur le visage ou le cou. Les enfants de moins de 13 ans doivent toujours être correctement attachés sur un siège arrière afin de réduire le risque de blessures en cas d'accident, de freinage brutal ou de manoeuvre brusque.

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:54 Page 36

Installation d'un dispositif de retenue enfant (CRS)

⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'installer votre dispositif de retenue enfant :

Lisez et suivez les instructions du fabricant.

Le non-respect des instructions et des avertissements peut augmenter le risque de BLESSURES GRAVES ou MORTELLES en cas d'accident.

⚠ AVERTISSEMENT

Si l'appui-tête d'un siège empêche l'installation correcte du siège enfant (comme décrit dans le manuel du siège enfant), il doit être réglé différemment, voire retiré.

Après avoir choisi un dispositif à votre enfant et vérifié sa compatibilité avec les sièges de votre véhicule, vous devez respecter trois étapes générales pour l'installer correctement :

- **Attachez correctement le dispositif de retenue enfant dans le véhicule.** Tous les dispositifs de retenue enfant doivent être fixés par une sangle abdominale ou la sangle abdominale d'une ceinture 3 points ou par un ancrage de sangle supérieure et/ou un ancrage ISOFIX et/ou le pied support.
- **Vérifiez que le dispositif est correctement attaché.** Après avoir installé le dispositif dans le véhicule, tirez et poussez le siège vers l'avant et sur les côtés pour vérifier qu'il est bien fixé au siège. Un dispositif fixé à l'aide d'une ceinture de sécurité doit être attaché le plus solidement possible. Quelques mouvements latéraux sont toutefois possibles.

  Lors de l'installation d'un dispositif de retenue enfant, réglez le siège et le dossier du véhicule (réglage vertical et horizontal) afin que votre enfant soit confortablement installé.
- **Attachez votre enfant dans le dispositif.** Assurez-vous que l'enfant est correctement attaché dans le dispositif en suivant les instructions du fabricant.

⚠ ATTENTION

Un dispositif de retenue enfant dans un véhicule fermé peut devenir très chaud. Afin d'éviter les brûlures, vérifiez la température des surfaces et des boucles du dispositif avant d'installer votre enfant.

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:54 Page 37

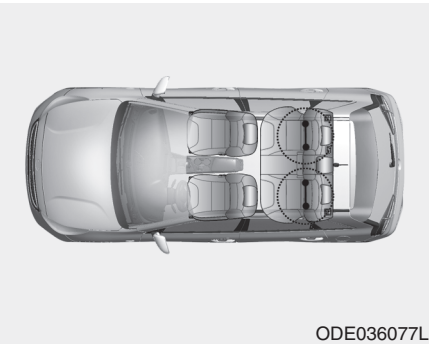
Points d'ancrage et ancrage de sangle supérieure ISOFIX pour enfants

Le système ISOFIX maintient les dispositifs de retenue enfant pendant la conduite et en cas d'accident. Ce système est conçu pour faciliter l'installation du dispositif de retenue et réduire les risques d'installations incorrectes. Il utilise pour cela des ancrages situés dans le véhicule et des fixations situées sur le dispositif de retenue enfant. Grâce au système ISOFIX, il n'est pas nécessaire d'utiliser les ceintures de sécurité pour attacher le dispositif de retenue au siège arrière.

Les ancrages inférieurs sont des barres métalliques intégrées au véhicule. Il existe deux ancrages inférieurs pour chaque place ISOFIX qui permettent l'installation d'un dispositif de retenue enfant avec des fixations inférieures.

Pour utiliser le système ISOFIX dans votre véhicule, vous devez disposer d'un dispositif de retenue enfant doté de fixations ISOFIX.

Les instructions d'utilisation du dispositif de retenue enfant et de ses fixations pour les ancrages inférieurs ISOFIX sont fournies par le fabricant du dispositif.



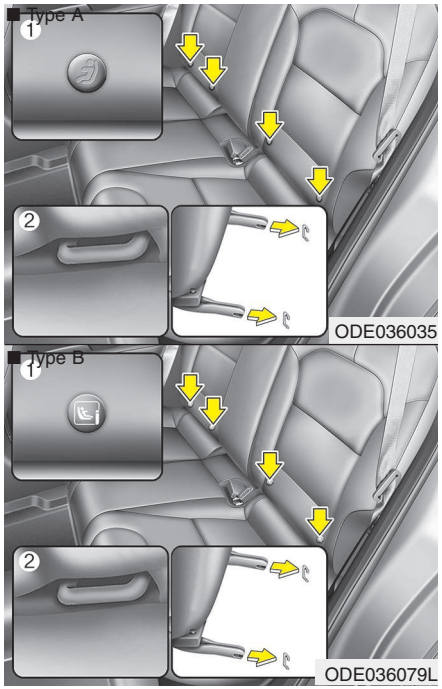
ODE036077L

Les ancrages inférieurs ISOFIX sont disponibles sur les côtés gauche et droit de la banquette arrière. Leurs emplacements sont indiqués sur l'illustration.

⚠ AVERTISSEMENT

N'essayez pas d'installer un dispositif de retenue enfant sur le siège arrière central à l'aide des ancrages inférieurs ISOFIX. Aucun ancrage inférieur ISOFIX n'est fourni pour ce siège. Si vous utilisez les ancrages des sièges extérieurs, ces derniers peuvent casser ou s'avérer inefficaces en cas de collision et entraîner des blessures graves ou mortelles.

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:54 Page 38



Les ancrages ISOFIX sont situés entre le dossier et l'assise des sièges arrière gauche et droit et identifiés par les symboles.

❈ (1) : Indicateur de position des ancrages (Type A- , Type B-)

(2) : Ancrage ISOFIX

Fixation d'un dispositif de retenue enfant avec un système d'ancrage ISOFIX

Pour installer un dispositif de retenue enfant i-Size ou ISOFIX sur l'un des sièges arrière extérieurs :

1. Retirez la boucle de la ceinture de sécurité des ancrages inférieurs ISOFIX.
2. Éloignez des points d'ancrage tous les objets pouvant gêner la fixation du dispositif de retenue enfant et des points d'ancrage ISOFIX.
3. Placez le dispositif sur un siège, puis attachez le siège aux ancrages inférieurs ISOFIX en suivant les instructions du fabricant du dispositif.
4. Suivez les instructions du dispositif pour ajuster et serrer correctement les fixations inférieures du dispositif aux ancrages inférieurs ISOFIX.

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:54 Page 39

⚠ AVERTISSEMENT

Prenez les précautions suivantes lorsque vous utilisez le système ISOFIX :

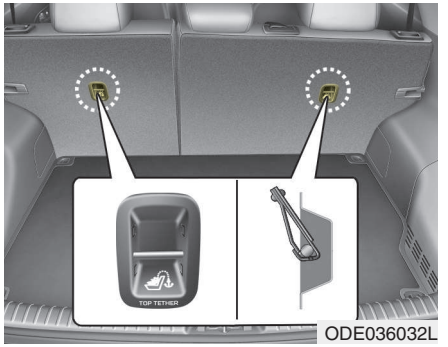
- **Lisez et suivez toutes les instructions d'installation fournies avec votre dispositif de retenue enfant.**
- **Pour éviter que l'enfant ne saisisse les ceintures non rétractées, bouclez toutes les ceintures de sécurité inutilisées et passez les sangles derrière l'enfant. Une sangle qui s'enroule autour du cou d'un enfant et qui se resserre risque de l'étrangler.**
- **N'attachez JAMAIS plusieurs dispositifs de retenue enfant à un même ancrage. Cela pourrait détériorer, voire casser la fixation ou l'ancrage.**

(Suite)

(Suite)

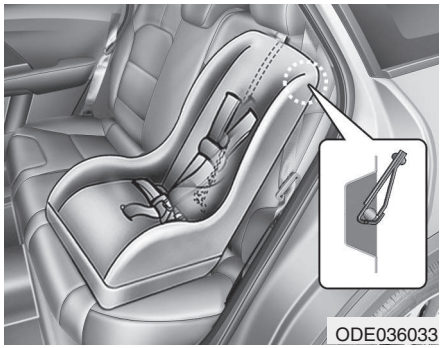
- **En cas d'accident, faites toujours vérifier votre système ISOFIX par votre concessionnaire. Après un accident, le système ISOFIX peut être endommagé et ne pas maintenir correctement le dispositif.**

Fixation d'un dispositif de retenue enfant avec le système d'ancrage de sangle supérieure (le cas échéant)



Les fixations supérieures du dispositif de retenue enfant sont situées à l'arrière des dossiers des sièges.

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:54 Page 40


ODE036033

1. Faites passer la sangle supérieure du dispositif par-dessus le dossier. Placez la sangle supérieure conformément aux instructions du fabricant du dispositif.
2. Attachez la sangle supérieure à l'ancrage correspondant, puis serrez-la conformément aux instructions du fabricant du dispositif pour que ce dernier soit correctement fixé au siège du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Prenez les précautions suivantes lors de l'installation de la sangle supérieure :

- **Lisez et suivez toutes les instructions d'installation fournies avec votre dispositif de retenue enfant.**
- **N'attachez JAMAIS plusieurs dispositifs de retenue enfant à un même ancrage supérieur ISOFIX. Cela pourrait détériorer, voire casser la fixation ou l'ancrage.**
- **Attachez toujours la sangle supérieure à l'ancrage supérieur ISOFIX prévu à cet effet pour garantir le bon fonctionnement du dispositif.**

(Suite)

(Suite)

- **Les points d'ancrage sont conçus pour supporter uniquement les charges imposées par des dispositifs correctement fixés.**

  En aucun cas vous ne devez les utiliser pour les ceintures de sécurité des adultes ou les harnais, ni pour attacher d'autres objets ou équipements dans le véhicule.

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:54 Page 41

Compatibilité pour chaque siège des dispositifs de retenue enfant ISOFIX selon les réglementations de la CEE

Groupe	Classe	Fixation	Emplacement des ancrages ISOFIX du véhicule			
			1ère	2ème rangée		
			Passager	Côté gauche	Centre	Côté droit
Nacelle	F	ISO/L1	N/A	X	N/A	X
	G	ISO/L2	N/A	X	N/A	X
0 : Jusqu'à 10 kg	E	ISO/R1	N/A	IL	N/A	IL
0+ : Jusqu'à 13 kg	E	ISO/R1	N/A	IL	N/A	IL
	D	ISO/R2	N/A	IL	N/A	IL
	C	ISO/R3	N/A	IL	N/A	IL
I : De 9 à 18 kg	D	ISO/R2	N/A	IL	N/A	IL
	C	ISO/R3	N/A	IL	N/A	IL
	B	ISO/F2	N/A	IUF,IL	N/A	IUF,IL
	B1	ISO/F2X	N/A	IUF,IL	N/A	IUF,IL
	A	ISO/F3	N/A	IUF,IL	N/A	IUF,IL

IUF = Adapté pour les dispositifs de retenue ISOFIX face à la route « universels » dont l'utilisation est approuvée pour ce groupe.

IL = Adapté aux dispositifs de retenue enfant ISOFIX spécifiques répertoriés dans la liste jointe. Ces dispositifs ISOFIX appartiennent à la catégorie " spécifique à un véhicule ", " usage restreint " ou " semi-universel ".

X = Position ISOFIX non adaptée au dispositif de retenue enfant de ce groupe et/ou de cette classe.

A - ISO/F3 : Dispositif de retenue enfant de hauteur normale face à la route (hauteur : 720 mm)

B - ISO/F2 : Dispositif de retenue enfant de hauteur réduite face à la route (hauteur : 650 mm)

B1 - ISO/F2X : Dispositif de retenue enfant de hauteur réduite face à la route à face arrière deuxième version (hauteur : 650 mm)

C - ISO/R3 : Dispositif de retenue enfant de hauteur normale dos à la route

D - ISO/R2 : Dispositif de retenue enfant de hauteur réduite dos à la route

E - ISO/R1 : Dispositif de retenue pour nourrissons dos à la route

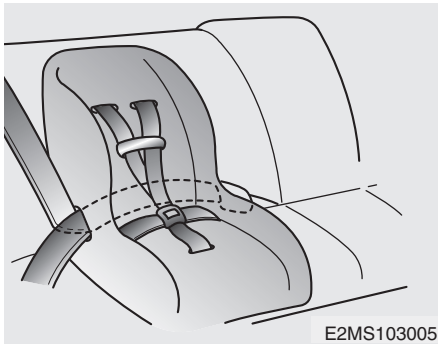
F - ISO/L1 : Dispositif de retenue enfant sur le côté gauche (nacelle)

G - ISO/L2 : Dispositif de retenue enfant sur le côté droit (nacelle)

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:54 Page 42

Fixation d'un dispositif de retenue enfant à l'aide d'une ceinture de sécurité abdominale ou 3 points

Si vous n'utilisez pas le système ISOFIX, les dispositifs de retenue enfant doivent être attachés à un siège arrière du véhicule à l'aide d'une ceinture 3 points.

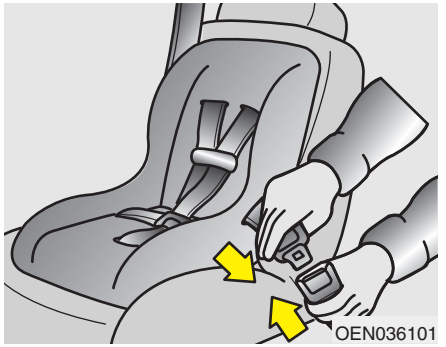

E2MS103005

Installation d'un dispositif de retenue enfant avec une ceinture 3 points

Pour installer un dispositif de retenue enfant sur les sièges arrière, procédez comme suit :

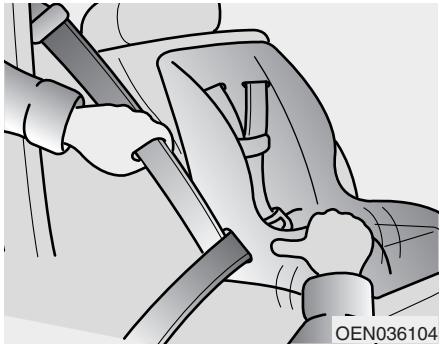
1. Positionnez le dispositif de retenue enfant sur un des sièges arrière, puis faites passer la ceinture 3 points autour du dispositif ou dans le dispositif en suivant les instructions du fabricant.

   Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée.


OEN036101

2. Bouclez la ceinture 3 points. Un clic se fait entendre lorsque la procédure est correctement réalisée. Positionnez le bouton de déverrouillage de manière à ce qu'il soit facilement accessible en cas d'urgence.

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:54 Page 43



3. Tendez la ceinture autant que possible en appuyant sur le dispositif tout en rentrant la sangle diagonale dans le rétracteur.
4. Poussez et tirez sur le dispositif pour vous assurer que la ceinture de sécurité le maintient fermement en place.

Si le fabricant recommande l'utilisation d'un ancrage de sangle supérieure avec la ceinture 3 points, reportez-vous à la page 3-39.

Pour retirer le dispositif de retenue enfant, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la ceinture, puis tirez sur la ceinture trois points pour la dégager du dispositif et laissez-la se rétracter entièrement.

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:54 Page 44

Compatibilité pour chaque siège des dispositifs de retenue enfant " universels " selon les réglementations de la CEE (Pour l'Europe)

Utilisez uniquement des dispositifs de retenue enfant agréés et adaptés à vos enfants. Reportez-vous au tableau suivant pour l'utilisation des dispositifs de retenue enfant.

Groupe		Siège				
		Passager avant		Deuxième rangée		
		Airbag activé	Airbag désactivé	Siège extérieur gauche	Siège central (ceinture 3 points)	Siège extérieur droit
Groupe 0 (0-9 mois)	Jusqu'à 10 kg	X	U*	U	U	U
Groupe 0 + (0-2 ans)	Jusqu'à 13 kg	X	U*	U	U	U
Groupe I (9 mois-4 ans)	9 à 18 kg	X	U*	U	U	U
Groupe II (15 à 25 kg)	15 à 25 kg	UF	U*	U	U	U
Groupe III (22 à 36 kg)	22 à 36 kg	UF	U*	U	U	U

U = Convient aux systèmes de retenue pour enfant de la catégorie « universel » dont l'utilisation est homologuée dans ce groupe de poids.

U* = Convient aux systèmes de retenue pour enfants de la catégorie « universel » avec hauteur de siège réglée à la position la plus haute et la plus reculée.

UF = Adapté pour les dispositifs de retenue face à la route de catégorie « universel » dont l'utilisation est approuvée pour ce groupe.

L = Adapté aux dispositifs de retenue enfant indiqués sur la liste jointe. Ces dispositifs de retenue peuvent appartenir à la catégorie « spécifique à un véhicule », « usage restreint » ou « semi-universel ».

B = Retenue intégrée approuvée pour de groupe.

X = Position non adaptée aux enfants dans ce groupe.

❊ Ne jamais installer un système de retenue pour enfants avec patte de soutien sur le siège passager avant et le siège central de la seconde rangée.

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:54 Page 45

Compatibilité pour chaque siège des dispositifs de retenue enfant " universels " selon les réglementations de la CEE (Exception de l'Europe)

Utilisez uniquement des dispositifs de retenue enfant agréés et adaptés à vos enfants. Reportez-vous au tableau suivant pour l'utilisation des dispositifs de retenue enfant.

Groupe		Siège					
		Passager avant		Deuxième rangée			
		Airbag activé	Airbag ésactivé	Siège extérieur gauche	Siège central (ceinture 3 points)	Siège central (ceinture 2 points)	Siège extérieur droit
Groupe 0 (0-9 mois)	Jusqu'à 10 kg	X	U*	U	U	UF	U
Groupe 0 + (0-2 ans)	Jusqu'à 13 kg	X	U*	U	U	UF	U
Groupe I (9 mois-4 ans)	9 à 18 kg	X	U*	U	U	UF	U
Groupe II (15 à 25 kg)	15 à 25 kg	UF	U*	U	U	UF	U
Groupe III (22 à 36 kg)	22 à 36 kg	UF	U*	U	U	UF	U

U = Convient aux systèmes de retenue pour enfant de la catégorie « universel » dont l'utilisation est homologuée dans ce groupe de poids.

U* = Convient aux systèmes de retenue pour enfants de la catégorie « universel » avec hauteur de siège réglée à la position la plus haute.

UF = Adapté pour les dispositifs de retenue face à la route de catégorie « universel » dont l'utilisation est approuvée pour ce groupe.

L = Adapté aux dispositifs de retenue enfant indiqués sur la liste jointe. Ces dispositifs de retenue peuvent appartenir à la catégorie « spécifique à un véhicule », « usage restreint » ou « semi-universel ».

B = Retenue intégrée approuvée pour de groupe.

X = Position non adaptée aux enfants dans ce groupe.

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:54 Page 46

Dispositifs de retenue enfant i-Size conformes aux réglementations de la CEE

Groupe	Siège			
	Passager avant	Deuxième rangée		
		Siège extérieur gauche	Centrale	Siège extérieur droit
Dispositif de retenue enfant i-Size	X	i-U	X	i-U

i-U = Adapté pour les dispositifs de retenue « universels » dos à la route et face à la route i-Size

i-UF = Adapté pour les dispositifs de retenue « universels » face à la route i-Size uniquement

X = Position du siège non adaptée aux dispositifs de retenue i-Size

Dispositifs de retenue enfant recommandés - Europe

Groupe	Nom	Fabricant	Type de fixation	Numéro d'approbation ECE-R44
Groupe 0+	Cabriofix & Familyfix	Maxi Cosi	Face à la route avec ISOFIX	E4 04443907
Groupe I	Duo Plus	Britax Römer	Système de retenue enfnt face à la route avec ancrage supérieur	E1 04301133
Groupe II	KidFix II XP	Britax Römer	Dos à la route avec ISOFIX et ceinture de sécurité du véhicule	E1 04301323
Groupe III	Junior III	Graco	Face à la route avec ceinture de sécurité du véhicule	E11 03.44.164 E11 03.44.165

❋ Le Graco Junior III sera utilisé sans le dossier

Informations sur les fabricants de dispositifs de retenue pour enfants

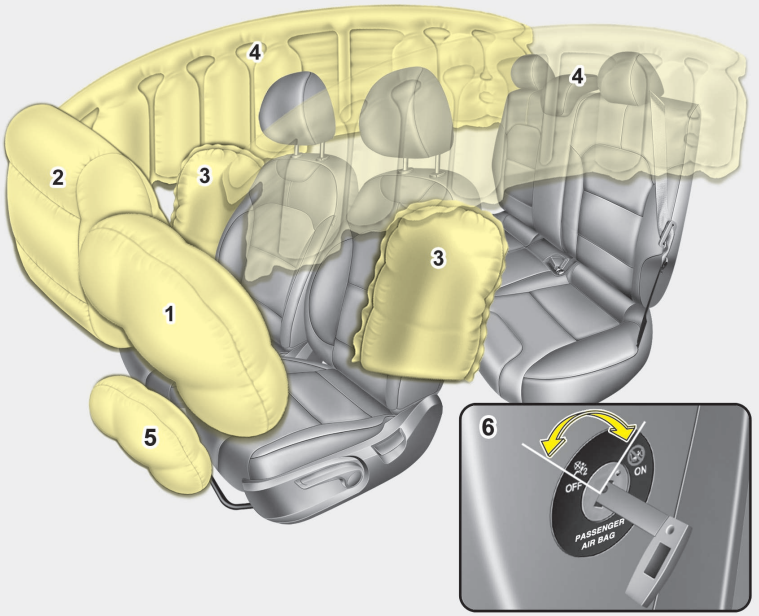
Maxi Cosi Cabriofix & Familyfix http://www.maxi-cosi.com

Britax Römmer http://www.britax.com

Graco http://www.gracobaby.com

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:54 Page 47

AIRBAG - SYSTÈME DE RETENUE SUPPLÉMENTAIRE (LE CAS ÉCHÉANT)



❈ Les airbags et sièges de votre véhicule peuvent différer de ceux présentés dans l'illustration.

ODE036036L

(1) Airbag conducteur frontal
(2) Airbag passager frontal*
(3) Airbag latéral*
(4) Airbag rideau*
(5) Airbag genoux du conducteur*
(6) Commutateur ON/OFF de l'airbag du passager avant*

* : le cas échéant

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:54 Page 48

⚠ AVERTISSEMENT

- **Même dans les véhicules équipés d'airbags, vous devez toujours porter, ainsi que les passagers de votre véhicule, les ceintures de sécurité afin de minimiser les risques et la gravité des blessures en cas de collision ou de retournements.**
- **Le système SRS et les prétensionneurs contiennent des produits chimiques explosifs.**
  Si ces composants ne sont pas retirés avant l'envoi d'un véhicule à la casse, celui-ci risque d'exploser. Avant de mettre un véhicule à la casse, nous vous conseillons de contacter un concessionnaire Kia agréé.
- **Tenez les pièces et câbles du système SRS éloignés de l'eau ou de tout autre liquide. Tout dysfonctionnement des composants du système SRS dû à une exposition à l'eau ou à d'autres liquides peut provoquer un incendie ou des blessures graves.**

Fonctionnement du système d'airbag

- L'airbag fonctionne uniquement lorsque le contacteur d'allumage est sur la position ON ou START.
- Les airbags se gonflent instantanément en cas de choc frontal ou latéral violent (si le véhicule est équipé d'airbag latéral ou rideau) afin de contribuer à la protection des occupants contre des blessures graves.
- Dans des conditions normales, l'airbag est conçu pour se déployer selon l'angle et l'intensité de la collision. Ces deux facteurs sont essentiels pour déterminer si le signal de déploiement de l'airbag doit être envoyé ou si la commande électrique doit être actionnée.
- L'airbag se déploie selon l'angle et l'intensité de la collision. Il ne se déploie pas systématiquement en cas d'accident ou de collision.
  Toutefois, les facteurs ne se limitent pas à ceux énumérés ci-dessus.
- Les airbags frontaux se gonflent et se dégonflent totalement en un instant.
  Il est pratiquement impossible de voir les airbags se gonfler au cours d'un accident.
  Il est plus probable de voir les airbags dégonflés et qui pendent en dehors de leur compartiment de rangement après la collision.

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:54 Page 49

- Pour assurer une protection lors d'une collision violente, les airbags doivent se gonfler rapidement. La vitesse à laquelle l'airbag se gonfle est capitale en raison du temps extrêmement court pendant lequel une collision se produit et de la nécessité que l'airbag se déploie entre l'occupant et la structure du véhicule avant que l'occupant ne heurte cette structure.

  La vitesse de déploiement réduit le risque de blessures graves ou fatales lors d'une collision violente et, en conséquence, est un élément essentiel de la conception de l'airbag.

  Toutefois, le déploiement de l'airbag peut causer des blessures, généralement des écorchures au visage, des ecchymoses et des fractures, quelquefois des blessures plus graves car la vitesse de déploiement implique également une force de déploiement de l'airbag importante.
- **Il existe également des cas où le contact avec l'airbag situé dans le volant peut entraîner des blessures fatales, notamment si l'occupant est placé à une trop grande proximité du volant.**

⚠ AVERTISSEMENT

- **Pour éviter des blessures graves ou fatales causées par le déploiement des airbags en cas de choc, le conducteur doit être assis le plus loin possible de l'airbag situé dans le volant (à une distance au moins égale à 250 mm (10 pouces)). Le passager avant doit toujours reculer son siège le plus loin possible et s'asseoir bien au fond de son siège.**
- **L'airbag se gonfle instantanément en cas de choc, les passagers peuvent être blessés par la force de déploiement de l'airbag s'ils ne sont pas dans une position correcte.**
- **Le déploiement de l'airbag peut causer des blessures, généralement des écorchures au visage ou sur le corps, des blessures causées par les vitres brisées ou des brûlures dues à des explosions.**

Bruit et fumée

Lorsque les airbags se gonflent, ils produisent un bruit fort et libèrent de la fumée ainsi que de la poudre à l'intérieur du véhicule. Ces manifestations sont normales et sont dues à l'inflammation lors du gonflement de l'airbag. Une fois l'airbag gonflé, il est possible que vous ressentiez une gêne respiratoire en raison non seulement du contact de votre thorax, avec la ceinture de sécurité et l'airbag mais également en raison de la fumée et de la poudre. **Nous vous conseillons vivement d'ouvrir vos portières et/ou vitres dès que possible après le choc afin de réduire la gêne et d'éviter une exposition prolongée à la fumée et à la poudre.**

Bien que la fumée et la poudre ne soient pas toxiques, elles peuvent entraîner une irritation de la peau (des yeux, du nez, de la gorge, etc.). Si c'est le cas, lavez et rincez la peau à l'eau froide et consultez un médecin si les symptômes persistent.

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:54 Page 50

⚠ AVERTISSEMENT

En cas de déploiement des airbags, les éléments d'airbag situés sur le volant et/ou le tableau de bord et/ou de chaque côté des rails de toit, au-dessus des portes avant et arrière, présentent une température très élevée. Pour éviter toute blessure, ne touchez pas les compartiments de rangement des airbags immédiatement après le déploiement des airbags.

Étiquette d'avertissement relatif à l'airbag du passager avant lors de l'installation d'un dispositif de retenue enfant

■ Type A



OYDESA2042

■ Type B



OHM036053L

⚠ AVERTISSEMENT

Ne placez jamais un dispositif de retenue enfant dos à la route à l'avant si l'airbag passager n'est pas désactivé. En cas d'accident, l'airbag pourrait se déployer contre le dispositif de retenue enfant dos à la route, provoquant des blessures mortelles.

De plus, il est fortement déconseillé de placer un dispositif de retenue enfant orienté vers l'avant sur le siège passager avant. Si l'airbag passager avant se déclenche, l'enfant pourrait subir des blessures graves, voire mortelles.

Si l'airbag passager avant de votre véhicule est équipé d'un interrupteur ON/OFF, vous pouvez l'activer ou le désactiver en fonction des besoins.

Pour en savoir plus, reportez-vous au paragraphe "Interrupteur ON/OFF de l'airbag passager avant" de ce chapitre. (le cas échéant)

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:54 Page 51

⚠ AVERTISSEMENT

- **N'utilisez JAMAIS de dispositif de retenue enfant dos à la route sur un siège passager disposant d'un AIRBAG ACTIF. Le déploiement de l'airbag peut causer des BLESSURES GRAVES voire MORTELLES à l'ENFANT.**
- **Lorsque des enfants sont installés sur les sièges latéraux arrière équipés d'airbags, veillez à disposer le système de retenue pour enfant le plus loin possible des portières et fixez solidement le système de retenue.**

  Le déploiement de l'airbag latéral ou rideau peut entraîner des blessures graves ou mortelles dues à l'impact du déploiement.

Témoin d'airbag



W7-147

Le témoin d'airbag sur votre tableau de bord a pour but de vous signaler un problème potentiel relatif à votre airbag du système de retenue supplémentaire (SRS).

Lorsque le contacteur d'allumage est sur la position ON, le témoin doit s'allumer pendant environ 6 secondes, avant de s'éteindre.

Faites vérifier le système si :

- Le témoin ne s'allume pas brièvement lorsque vous mettez le contacteur sur ON.
- Le témoin reste allumé au bout des 6 secondes.
- Le témoin s'allume lorsque le véhicule est en mouvement.
- Le témoin clignote lorsque le contacteur d'allumage est sur la position ON.

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:54 Page 52

Voyant d'airbag passager avant sur ON (le cas échéant)



ODE036085L

Le voyant ON de l'airbag du passager avant s'allume pendant environ 4 secondes après avoir tourné le contacteur d'allumage sur la position ON.

Le voyant ON de l'airbag passager s'allume également lorsque le commutateur ON/OFF de l'airbag du passager avant est placé sur la position ON et s'éteint après environ 60 secondes.

Voyant d'airbag passager avant sur OFF (le cas échéant)



ODE036086L

Le voyant OFF de l'airbag du passager avant s'allume pendant environ 4 secondes après avoir tourné le contacteur d'allumage sur la position ON.

Le voyant OFF de l'airbag passager s'allume également lorsque le commutateur ON/OFF de l'airbag du passager avant est placé sur la position OFF et s'éteint lorsque ce commutateur est placé sur la position ON.

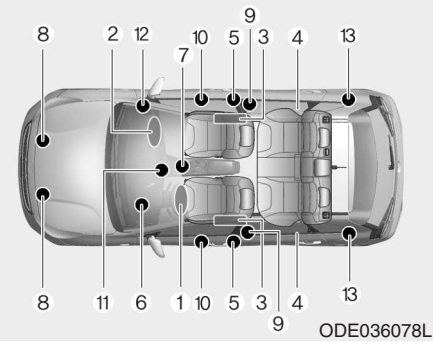
⚠ ATTENTION

En cas de dysfonctionnement de l'interrupteur ON/OFF de l'airbag avant du passager, l'indicateur OFF de l'airbag avant du passager ne s'allume pas (l'indicateur ON de l'airbag avant du passager s'allume, puis s'éteint au bout de 60 secondes environ), et l'airbag avant du passager se gonfle en cas d'impact frontal, même si l'interrupteur ON/OFF de l'airbag avant du passager est en position OFF.

Dans ce cas, il est recommandé de faire vérifier l'interrupteur ON/OFF de l'airbag passager avant et le système d'airbag SRS par un concessionnaire Kia agréé.

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:54 Page 53

Composants et fonctions du SRS (système de retenue supplémentaire)



Le SRS englobe les composants suivants :

1. Module de l'airbag conducteur avant
2. Module de l'airbag passager avant*
3. Modules de l'airbag latéral*
4. Modules de l'airbag rideaux*
5. Pré-tensionneur avec système de rappel*
6. Voyant d'avertissement de l'airbag
7. Module de commande SRS (SRSCM)
8. Capteurs d'impact frontal
9. Capteurs d'impact latéral*
10. Capteurs de pression latérale*
11. Témoin ON/OFF de l'airbag passager avant (pour le siège passager uniquement)*
12. Interrupteur ON/OFF de l'airbag passager avant*
13. Ensembles de pré-tendeurs d'enrouleur*

* : le cas échéant

Dès que le contacteur d'allumage est sur la position ON, le module SRSCM surveille en permanence tous les éléments afin de déterminer si un impact heurtant l'avant du véhicule ou un point à proximité nécessite le déploiement de l'airbag ou le déclenchement des ceintures de sécurité à prétension.

Le témoin d'airbag SRS sur le tableau de bord s'allume pendant environ 6 secondes après avoir mis le contact puis s'éteint.

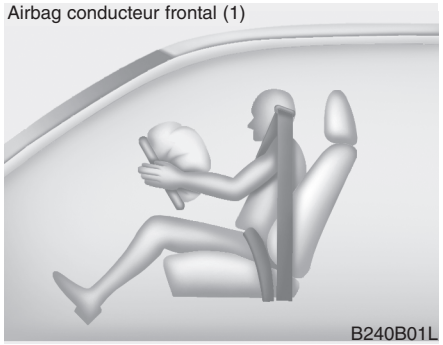
⚠ AVERTISSEMENT

Si l'une de ces situations se produit, c'est qu'il y a une anomalie du SRS. Il est recommandé de faire inspecter le système par un oncessionnaire Kia agréé.

- **Si le voyant ne s'allume pas brièvement lorsque vous mettez le contacteur sur ON.**
- **Le voyant reste allumé au bout des 6 secondes.**
- **Le voyant s'allume lorsque le véhicule est en mouvement.**
- **Le témoin clignote lorsque le contacteur d'allumage est sur la position ON.**

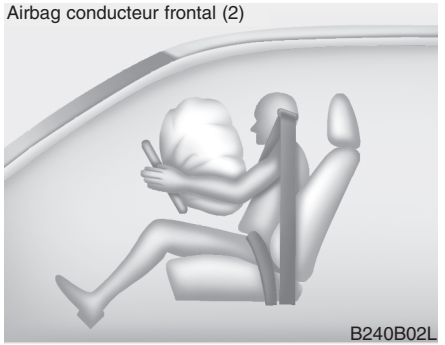
DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:55 Page 54

Airbag conducteur frontal (1)



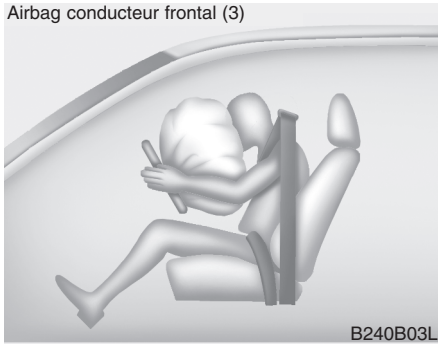
Les deux modules d'airbags sont situés au milieu du volant et dans le panneau faisant face au passager avant, au-dessus de la boîte à gants. Lorsque le module SRSCM détecte un impact important à l'avant du véhicule, il déploie automatiquement les airbags frontaux.

Airbag conducteur frontal (2)



Au cours du déploiement, les coutures moulées sur les enveloppes du coussin lâchent sous la pression de déploiement des airbags. Ensuite, l'ouverture des enveloppes permet aux airbags de se gonfler totalement.

Airbag conducteur frontal (3)

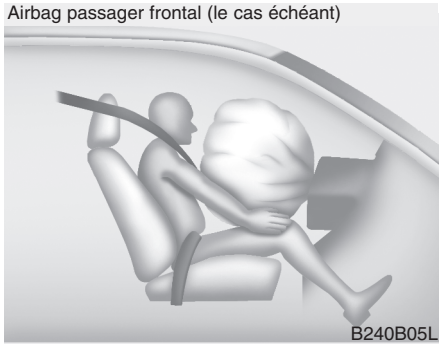


Un airbag totalement gonflé associé à une ceinture de sécurité correctement attachée ralentit le mouvement vers l'avant du conducteur ou du passager et réduit le risque de blessure à la tête et au thorax.

Une fois qu'il est totalement gonflé, l'airbag commence immédiatement à se dégonfler ce qui permet au conducteur d'avoir une visibilité vers l'avant et de diriger le volant ou d'effectuer d'autres commandes.

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:55 Page 55

Airbag passager frontal (le cas échéant)



⚠ AVERTISSEMENT

- **N'installez ou ne placez aucun accessoire (porte-verre, boîtier de cassette, autocollant, etc.) sur le panneau face au passager avant au-dessus de la boîte à gants dans un véhicule équipé d'un airbag passager. Ces objets peuvent devenir des projectiles dangereux et causer des blessures si l'airbag passager se déclenche.**

(Suite)

(Suite)

- **Si vous installez un purificateur d'air liquide dans le véhicule, ne le placez pas à proximité du combiné d'instruments ou sur la surface du tableau de bord.**
  Cet objet peut devenir un projectile dangereux et causer des blessures si l'airbag passager se déclenche.

⚠ AVERTISSEMENT

- **En cas de déploiement d'un airbag, vous pouvez entendre un bruit détonant et voir apparaître une poussière fine libérée dans le véhicule. Ces manifestations sont normales et sans danger, les airbags sont emballés dans cette poudre fine. La poussière libérée lors du déploiement de l'airbag peut entraîner une irritation de la peau ou des yeux et aggraver l'asthme chez certaines personnes. Toujours laver la peau exposée complètement au moyen d'eau froide et de savon doux après un accident au cours duquel les airbags se sont déployés.**

(Suite)

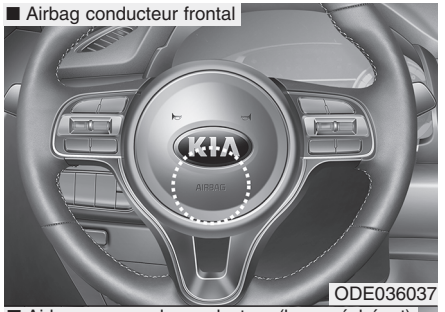
DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:55 Page 56

(Suite)

- **Le SRS fonctionne uniquement si le contacteur d'allumage est sur la position ON. Si le témoin air bag du SRS ne s'allume pas ou reste allumé en continu au bout des 6 secondes environ lorsque le contacteur d'allumage est placé sur la position ON ou après avoir démarré le moteur, ou si le témoin s'allume lorsque vous conduisez, cela signifie que le SRS ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, nous vous conseillons de faire inspecter le système de votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.**
- **Avant de remplacer un fusible ou de débrancher une borne de batterie, tournez le contacteur d'allumage dans la position LOCK, puis enlevez le contacteur. N'enlevez ou ne remplacez jamais le(s) fusible(s) relié(s) à l'airbag lorsque le contacteur d'allumage est sur la position ON. Le non-respect de cet avertissement entraînerait l'allumage du témoin d'airbag SRS.**

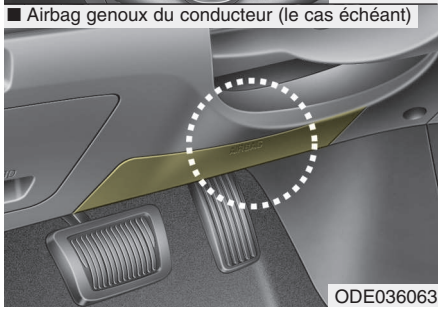
Airbags frontaux conducteur et passager

■ Airbag conducteur frontal



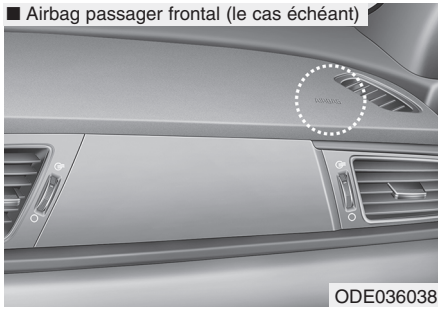
ODE036037

■ Airbag genoux du conducteur (le cas échéant)



ODE036063

■ Airbag passager frontal (le cas échéant)



ODE036038

Votre véhicule est équipé du système de retenue supplémentaire (Airbag) et de ceintures trois points côté conducteur et côté passager avant.

La présence du système d'airbag est signalée par l'inscription " AIR BAG " sur la garniture du volant et au-dessus de la boîte à gants, au niveau de la planche de bord (pour l'airbag côté passager).

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:55 Page 57

Le SRS se compose d'airbags installés sous les enveloppes des coussins au milieu du volant et sur le panneau face au passager avant, au-dessus de la boîte à gants.

Le rôle du SRS est d'assurer une protection supplémentaire au conducteur du véhicule et/ou au passager avant. Le SRS vient en complément des ceintures de sécurité en cas de choc frontal violent.

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez toujours les ceintures de sécurité et les systèmes de retenue pour enfant à chaque trajet, à chaque fois et pour tous les occupants du véhicule ! Les airbags se gonflent avec une force considérable et en un clin d'œil. Les ceintures de sécurité aident à maintenir les occupants dans une position correcte afin de tirer le meilleur parti de l'airbag. Même avec les airbags, les occupants non attachés ou de manière incorrecte peuvent être gravement blessés lorsque l'airbag se gonfle. Respectez systématiquement les précautions données dans ce manuel relatives aux ceintures de sécurité, aux airbags et à la sécurité des occupants.

Pour réduire le risque de blessures graves ou fatales et tirer le meilleur parti de la sécurité offerte par votre système de retenue :

(Suite)

(Suite)

- **Nous recommandons de toujours boucler les enfants dans le siège de 2e rangée. C'est l'endroit le plus sûr pour les enfants de tous âges.**
- **Les airbags frontaux et latéraux peuvent blesser les occupants qui ne sont pas correctement assis sur les sièges avant.**
- **Reculez votre le siège le plus loin possible des airbags frontaux tout en accédant aisément aux commandes du véhicule.**
- **Vous et les passagers de votre véhicule ne doivent jamais s'asseoir ou s'appuyer à proximité des airbags. Le conducteur et les passagers qui n'ont pas une position correcte peuvent être gravement blessés par le déclenchement des airbags.**
- **Ne vous appuyez jamais contre la portière ou la console centrale, tenez-vous droit sur votre siège.**

(Suite)

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:55 Page 58

(Suite)

- **Ne laissez pas un passager prendre place sur le siège avant lorsque le témoin d'airbag passager avant OFF est allumé car l'airbag ne se déploiera pas en cas de choc frontal léger ou violent.**
- **Aucun objet ne doit être placé sur ou à proximité des modules d'airbags sur le volant, le tableau de bord et le panneau situé face au passager avant au-dessus de la boîte à gants. La présence d'objets à ces emplacements pourrait entraîner des blessures si le véhicule subit un choc qui déclencher les airbags.**
- **Ne manipulez pas ou ne débranchez pas le câblage du SRS ou d'autres composants du système SRS. Cela pourrait entraîner des blessures causées par un déploiement accidentel des airbags ou rendre le SRS inefficace.**

(Suite)

(Suite)

- **Si le voyant d'avertissement de l'airbag SRS reste allumé ou clignote pendant la conduite, nous vous conseillons de faire inspecter le système de votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.**
- **Les airbags ne peuvent être utilisés qu'une seule fois ; il est recommandé de faire remplacer le système par un concessionnaire Kia agréé.**
- **Le système SRS est conçu pour déployer les airbags avant si l'impact est suffisamment violent. En outre, les airbags ne se déploient qu'une seule fois. Les ceintures de sécurité doivent être attachés à tout moment.**

(Suite)

- **Les airbags frontaux ne sont pas conçus pour se déployer lors d'un choc latéral, d'un choc par l'arrière ou en cas de collision suivie de tonneaux. Toutefois, si un impact latéral entraîne un dépassement du seuil de déploiement des airbags frontaux, ceux-ci peuvent se déployer. En outre, les airbags frontaux ne se déploient pas en cas de chocs frontaux dont le point d'impact se situe sous le seuil de déploiement.**
- **Un système de retenue pour enfant ne doit jamais être placé dans le siège avant. Le bébé ou l'enfant pourrait être gravement blessé ou même tué en cas de déploiement de l'airbag consécutif à un accident.**
- **Les enfants de moins de 12 ans doivent toujours être correctement maintenus sur le siège arrière. Si un enfant de plus de 12 ans est installé à l'avant, il doit être correctement attaché et le siège doit être reculé au maximum.**

(Suite)

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:55 Page 59

(Suite)

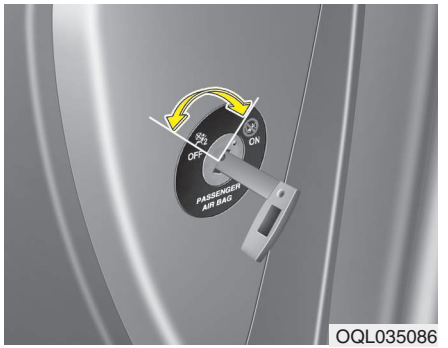
- **Pour une sécurité optimale en cas de chocs de tous types, tous les occupants, y compris le conducteur doivent attacher leur ceinture de sécurité que le véhicule soit équipé d'airbags ou non afin de minimiser le risque de blessure grave voire fatale en cas de choc. Ne vous asseyez pas ou ne vous appuyez pas à proximité de l'airbag lorsque le véhicule est en mouvement.**
- **Une position incorrecte assise ou non peut entraîner des lésions graves ou fatales en cas de choc. Tous les occupants doivent se tenir droits sur leur siège avec le dossier redressé, centrés sur le coussin de siège, avec leur ceinture attachée, les jambes confortablement dépliées et les pieds posés sur le plancher jusqu'à ce que le véhicule soit stationné et que la clé de contact soit retirée.**

(Suite)

(Suite)

- **Le système d'airbag SRS doit se déployer très rapidement pour assurer une protection en cas de choc. Si un occupant n'est pas dans la position correcte parce qu'il ne porte pas de ceinture, l'airbag peut heurter l'occupant et entraîner des lésions graves ou fatales.**

Interrupteur ON/OFF d'airbag passager avant (le cas échéant)

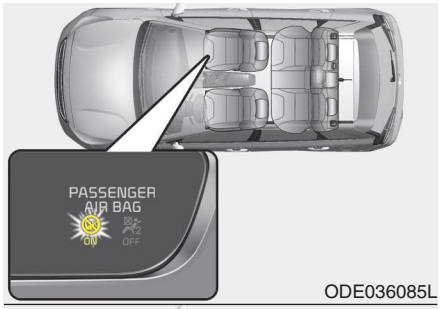


OQL035086

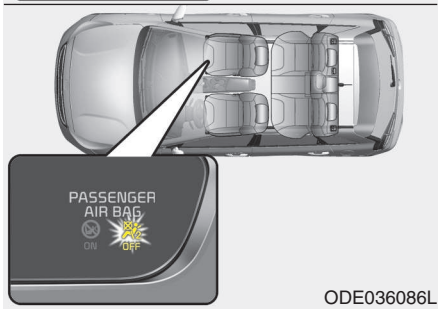
L'airbag avant du passager peut être désactivé à l'aide de l'interrupteur ON/OFF de l'airbag avant du passager si un siège pour enfant est installé sur le siège du passager avant ou si ce siège n'est pas occupé.

Pour assurer la sécurité de votre enfant, l'airbag du passager avant doit être désactivé lorsque vous souhaitez installer un siège pour enfant orienté vers l'arrière sur le siège du passager avant, dans des circonstances exceptionnelles.

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:55 Page 60



ODE036085L



ODE036086L

Pour désactiver ou réactiver l'airbag du passager avant :

Pour désactiver l'airbag du passager avant, insérez la clé principale dans l'interrupteur ON/OFF de l'airbag du passager avant et placez cet interrupteur sur la position OFF.

Le témoin OFF de l'airbag du passager avant s'allume et reste allumé jusqu'à ce que l'airbag du passager avant soit réactivé.

Pour réactiver l'airbag du passager avant, insérez la clé principale dans l'interrupteur ON/OFF de l'airbag du passager avant et placez cet interrupteur sur la position ON. Le voyant OFF de l'airbag du passager avant s'éteint alors.

⚠ AVERTISSEMENT

Le commutateur ON/OFF de l'airbag frontal peut être tourné au moyen d'un petit objet rigide similaire. Vérifiez systématiquement l'état du commutateur ON/OFF de l'airbag frontal et du témoin de désactivation de l'airbag frontal passager.

✻ REMARQUE

- **Lorsque l'interrupteur ON/OFF de l'airbag du passager avant est sur la position ON, l'airbag du passager avant est activé et aucun siège enfant ou bébé ne doit être installé sur le siège passager avant.**
- **Lorsque l'interrupteur ON/OFF de l'airbag du passager avant est sur la position OFF, l'airbag du passager avant est désactivé.**

⚠ ATTENTION

- ***En cas de dysfonctionnement de l'interrupteur ON/OFF de l'airbag du passager avant, le témoin de l'airbag ( ) du tableau de bord s'allume.***

(Suite)

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:55 Page 61

(Suite)

De plus, l'indicateur OFF de l'airbag avant du passager () ne s'allume pas (l'indicateur ON de l'airbag avant du passager s'allume, puis s'éteint au bout de 60 secondes environ), et le module de commande du SRS réactive l'airbag avant du passager, lequel se gonfle en cas d'impact frontal, même si l'interrupteur ON/OFF de l'airbag avant du passager est en position OFF.

Dans ce cas, nous vous conseillons de faire inspecter le système de votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

- *Si le voyant d'avertissement de l'airbag SRS clignote ou ne s'allume pas lorsque le contact est en position ON ou s'il s'allume pendant la conduite, nous vous conseillons de faire inspecter le système de votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.*

⚠ AVERTISSEMENT

- **Il incombe au conducteur de positionner correctement l'interrupteur ON/OFF de l'airbag du passager avant.**
- **Désactivez l'airbag du passager avant uniquement lorsque le contacteur d'allumage est sur la position OFF, au risque de voir un dysfonctionnement se produire dans le module de commande du SRS.**

  Il existe en outre un risque de voir l'airbag latéral et/ou rideau du conducteur et/ou du passager avant ne pas se déclencher ou mal se déclencher lors d'une collision.
- **N'installez jamais de siège enfant positionné dos à la route sur le siège passager avant tant que l'airbag du passager avant n'a pas été désactivé. Le bébé ou l'enfant pourrait être gravement blessé ou même tué en cas de déploiement de l'airbag consécutif à un accident.**

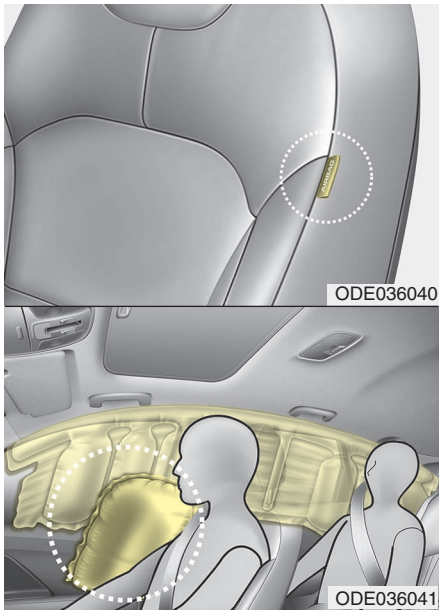
(Suite)

(Suite)

- **Les enfants trop grands pour occuper des systèmes de retenue leur étant destinés doivent toujours occuper les sièges arrière et utiliser les ceintures trois points disponibles. Les enfants bénéficient d'une sécurité accrue en cas d'accident lorsqu'ils sont maintenus à l'aide d'un système de retenue adéquat au niveau des sièges arrière.**
- **Dès que la présence du siège enfant n'est plus nécessaire sur le siège du passager avant, réactivez l'airbag du passager avant.**

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:55 Page 62

Airbag latéral (le cas échéant)



❈ Les airbags qui équipent en réalité votre véhicule peuvent être différents de ceux représentés sur l'illustration.

Votre véhicule est équipé d'un airbag latéral sur chaque siège avant.

Le rôle de l'airbag est d'assurer une protection supplémentaire au conducteur du véhicule et/ou au passager avant en complément des ceintures de sécurité.

Les airbags latéraux sont conçus pour se déployer lors de certaines collisions latérales, selon l'intensité de l'impact. Toutefois, si un impact frontal entraîne un dépassement du seuil de déploiement des airbags latéraux, ceux-ci peuvent se déclencher. Les airbags latéraux ne sont pas conçus pour se déployer dans tous les cas d'impacts latéraux ou de retournements.

Les airbags latéraux peuvent se déployer du côté de l'impact.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas les passagers appuyer leur tête ou leur corps contre les portes, poser leurs bras contre les portes ou les tendre par les fenêtres, ou placer des objets entre les portes et les sièges lorsque ces derniers sont équipés d'airbags latéraux et/ou rideaux.

⚠ AVERTISSEMENT

- **L'airbag latéral vient en complément des ceintures de sécurité conducteur et passager et ne les remplace pas. En conséquence, les ceintures doivent être attachées à tout moment lorsque le véhicule est en mouvement. Les airbags se déploient uniquement lors de certains impacts latéraux suffisamment violents pour blesser les occupants du véhicule.**

(Suite)

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:55 Page 63

(Suite)

- **Pour une meilleure protection assurée par les airbags latéraux et pour éviter les blessures causées par le déploiement de ces airbags, les deux occupants des sièges avant doivent se tenir droits sur leur siège et être correctement attachés. Les mains du conducteur sur le volant doivent être en position 9h15.**

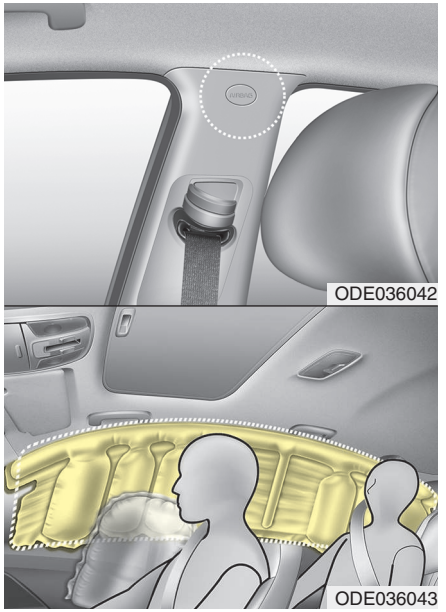
  Les bras et les mains du passager doivent reposer sur ses genoux.
- **N'utilisez pas de housses de siège accessoires.**
- **L'utilisation de housses de siège pourrait diminuer ou nuire à l'efficacité du système.**
- **N'installez pas d'accessoire sur les côtés ou à proximité des airbags latéraux.**
- **Ne placez aucun objet sur l'airbag ou entre l'airbag et vous.**

(Suite)

(Suite)

- **Ne placez aucun objet (parapluie, sac, etc.) entre la portière avant et le siège avant. Ces objets peuvent devenir des projectiles dangereux et causer des blessures si l'airbag latéral supplémentaire se déploie.**
- **Afin d'éviter tout déploiement intempestif de l'airbag latéral pouvant causer des blessures, évitez de heurter le capteur d'impact latéral lorsque le contacteur d'allumage est sur la position ON.**
- **Si la housse de siège ou le siège est endommagé, il est recommandé de faire réviser le système par un oncessionnaire Kia agréé.**

Airbag rideau (le cas échéant)



❈ Les airbags qui équipent en réalité votre véhicule peuvent être différents de ceux représentés sur l'illustration.

Les airbags rideau sont situés le long des deux rails de toit latéraux au-dessus des portières avant et arrière.

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:55 Page 64

Ils sont conçus pour protéger la tête des occupants des sièges avant et des occupants des sièges latéraux arrière dans certains types de chocs latéraux.

Les airbags rideaux sont conçus pour se déployer lors de certaines collisions latérales, selon l'intensité de l'impact. Toutefois, si un impact frontal entraîne un dépassement du seuil de déploiement des airbags rideaux, ceux-ci peuvent se déployer. Toutefois, si un impact frontal entraîne un dépassement du seuil de déploiement des airbags latéraux, ceux-ci peuvent se déclencher.

Les airbags rideaux peuvent se déployer du côté de l'impact.

Les airbags rideaux ne sont pas conçus pour se déployer dans tous les cas d'impacts latéraux.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Pour que les airbags latéraux (latéraux et rideau) assurent une protection optimale, les deux occupants des sièges avant et ceux des sièges latéraux arrière doivent se tenir droits sur leur siège avec leur ceinture de sécurité correctement attachée. Très important : les enfants doivent être maintenus dans un système de retenue pour enfant adapté sur le siège arrière.**
- **Lorsque les enfants sont installés sur les sièges latéraux arrière, ils doivent être maintenus dans un système de retenue pour enfant adapté. Veillez à placer le système de retenue pour enfant le plus loin possible de la portière latérale et fixez fermement le système.**

(Suite)

(Suite)

- **Ne laissez pas les passagers appuyer leur tête ou leur corps contre les portières, poser leurs bras sur les portières, sortir leurs bras par la fenêtre ou placer des objets entre les portières et les passagers lorsqu'ils sont assis sur des sièges équipés d'airbags latéraux et/ou rideau.**
- **N'essayez jamais d'ouvrir ni de réparer des composants du système d'airbags rideaux. Il est recommandé de faire réviser le système par un concessionnaire Kia agréé.**

Le non-respect des instructions mentionnées ci-dessus peut entraîner des blessures ou s'avérer fatal pour les occupants du véhicule en cas d'accident.

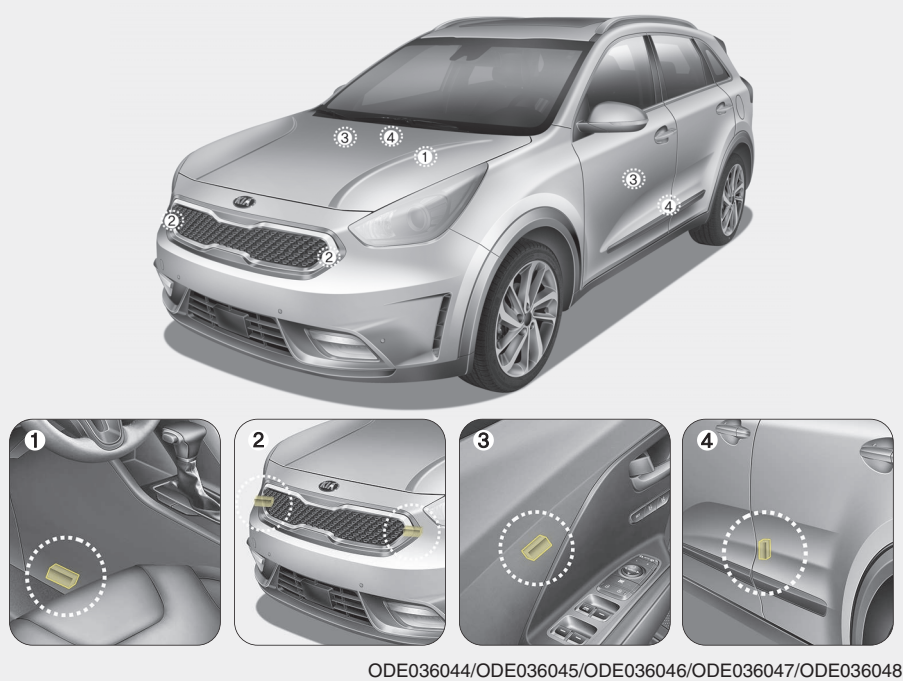
DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:55 Page 65

Pourquoi mon airbag ne s'est-il pas déclenché lors d'une collision ? (conditions de déclenchement et de non-déclenchement de l'airbag)

Plusieurs types d'accidents ne nécessiteraient pas le déclenchement de l'airbag qui n'assurerait aucune protection supplémentaire.

Il s'agit notamment des chocs par l'arrière, d'un deuxième ou troisième choc dans des accidents à plusieurs impacts ou des chocs à vitesse réduite.

Capteurs d'airbag



ODE036044/ODE036045/ODE036046/ODE036047/ODE036048

(1) Module de commande SRS
(2) Capteur d'impact avant
(3) Capteur de pression latérale (le cas échéant)
(4) Capteur d'impact latéral (le cas échéant)

❈ Les airbags et sièges de votre véhicule peuvent différer de ceux présentés dans l'illustration.

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:55 Page 66

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne percutez pas ou ne laissez aucun objet heurter les emplacements auxquels les airbags ou les capteurs sont situés.**
  Cela peut entraîner le déploiement intempestif de l'airbag et causer des blessures graves ou fatales.
- **Si l'emplacement ou l'angle des capteurs est modifié de quelque façon que ce soit, les airbags peuvent soit se déclencher de façon intempestive soit ne pas se déclencher au moment opportun, ce qui peut causer des blessures graves ou fatales.**
  Par conséquent, n'essayez pas d'effectuer des réparations sur ou autour des capteurs d'airbag. Nous vous conseillons de faire réviser le système de votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

(Suite)

(Suite)

- **Des problèmes peuvent survenir si les angles d'installation des capteurs sont modifiés en raison de la déformation du pare-chocs avant, de la carrosserie ou de la porte avant et des montants B/C dans lesquels sont installés les capteurs de collision latérale. Nous vous conseillons de faire réviser le système par un concessionnaire Kia agréé.**
- **Votre véhicule a été conçu pour absorber l'impact et déployer l'airbag ou les airbags lors de certains chocs. L'installation de butoirs de pare-chocs issus du marché des pièces de rechange ou le remplacement d'un pare-chocs à l'aide de pièces non d'origine a une incidence sur la détection des chocs et la performance du déploiement de l'airbag de votre véhicule.**

Conditions de déclenchement de l'airbag

Airbags frontaux

Les airbags frontaux sont conçus pour se déployer lors d'une collision frontale, selon l'intensité de l'impact.

Airbags latéraux et rideaux (le cas échéant)

Les airbags latéraux et rideaux sont conçus pour se déployer lorsque les capteurs de collision latérale détectent un impact, selon l'intensité de celui-ci.

Bien que les airbags frontaux (airbags conducteur et passager avant) soient conçus pour se déclencher uniquement lors de chocs frontaux, ils peuvent également se déclencher dans d'autres types de chocs si les capteurs d'impact avant détectent un impact suffisamment violent. Les airbags latéraux (airbags latéraux et/ou rideau) sont conçus pour se déclencher uniquement lors de chocs latéraux, cependant, ils peuvent se déclencher dans d'autres types de chocs si les capteurs d'impact latéral détectent un impact suffisamment violent.

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:55 Page 67

Si le châssis du véhicule est percuté par une bosse ou un objet se trouvant sur une chaussée ou un trottoir en mauvais état, les airbags sont susceptibles de se déclencher. Pour éviter tout déploiement intempestif de l'airbag, conduisez prudemment sur des routes ou des terrains en mauvais état qui ne sont pas destinés à la circulation.

Conditions de non-déclenchement de l'airbag

- Lors de certains chocs à vitesse réduite, les airbags peuvent ne pas se déployer. Les airbags sont conçus pour ne pas se déployer dans de telles situations car ils n'assureraient, dans ce cas, aucune protection supplémentaire par rapport aux ceintures de sécurité.
- Les airbags ne sont pas conçus pour se déclencher lors de chocs par l'arrière car les occupants sont projetés vers l'arrière par la force du choc. Dans ce cas, le déclenchement des airbags n'apporterait aucune protection supplémentaire.
- Lors de chocs latéraux, il est possible que les airbags frontaux ne se déclenchent pas car les occupants sont projetés dans la direction de la collision, et dans le cas de chocs latéraux, le déploiement des airbags frontaux n'apporterait aucune protection supplémentaire.
- Toutefois, si le véhicule est équipé d'airbags latéraux et rideaux, ceux-ci peuvent se déployer selon l'intensité de l'impact.
- Lors de chocs inclinés ou obliques, la force de l'impact peut projeter les occupants dans une direction dans laquelle les airbags n'apporteraient aucune protection supplémentaire ; par conséquent, il est possible que les capteurs ne déploient pas les airbags.
- Juste avant un impact, les conducteurs ont souvent le réflexe de freiner fortement. Lors de ce type de freinage violent, l'avant du véhicule s'abaisse ce qui peut le faire passer sous un autre véhicule ayant une garde au sol plus élevée. Dans cette situation, il est possible que les airbags ne se déclenchent pas car les forces de décélération détectées par les capteurs peuvent être compensées dans ce type de collision.
- Les airbags frontaux peuvent ne pas se déclencher lors de collisions entraînant des tonneaux, car leur déclenchement n'assurerait aucune protection supplémentaire aux occupants.
- Il est possible que les airbags ne se déploient pas si le véhicule percute des objets comme des poteaux ou des arbres ; en effet, le point d'impact se concentre sur une seule zone et la force globale de l'impact n'est pas transmise aux capteurs.

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:55 Page 68

Entretien du système SRS

Le système SRS ne nécessite pratiquement aucun entretien. De ce fait, aucune pièce ne peut être réparée par vos soins. Si le voyant d'avertissement de l'airbag SRS ne s'allume pas ou ne s'éteint pas, nous vous conseillons de faire inspecter le système de votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

⚠ AVERTISSEMENT

- **La modification des composants ou du câblage du SRS, y compris l'ajout de tous types de badges sur les enveloppes des coussins ou des modifications de la structure de la carrosserie peuvent nuire à la performance du SRS et peut causer des blessures.**
- **Pour le nettoyage des enveloppes des coussins d'airbag, utilisez uniquement un tissu doux et sec ou un tissu imbibé d'eau. Les solvants ou nettoyants pourraient détériorer les enveloppes de coussin et nuire au déploiement correct du système.**

(Suite)

(Suite)

- **Aucun objet ne doit être placé sur ou à proximité des modules d'airbags sur le volant, le tableau de bord et le panneau situé face au passager avant au-dessus de la boîte à gants. La présence d'objets à ces emplacements pourrait entraîner des blessures si le véhicule subit un choc qui déclenche les airbags.**
- **En cas de déclenchement des airbags, nous vous conseillons de faire remplacer le système de votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.**
- **Ne manipulez pas ou ne débranchez pas le câblage du SRS ou d'autres composants du système SRS. Cela pourrait entraîner des blessures causées par un déploiement intempestif des airbags ou rendre le SRS inefficace.**

(Suite)

(Suite)

- **Si les composants du système d'airbag doivent être mis au rebut ou si le véhicule doit être mis à la casse, certaines précautions de sécurité doivent être prises. Renseignez-vous auprès d'un concessionnaire Kia agréé. Le non-respect de ces précautions et procédures pourrait accroître le risque de blessure. roître le risque de blessure.**
- **Lorsque votre véhicule est inondé ou si la moquette est trempée, vous ne devez pas tenter de démarrer le moteur. Nous vous conseillons plutôt de faire appel à un concessionnaire Kia agréé.**

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:55 Page 69

Précautions de sécurité supplémentaires

- **Ne laissez jamais les passagers voyager dans le coffre ou sur les sièges arrière rabattus.** Tous les occupants doivent se tenir droits, bien assis au fond de leur siège avec leur ceinture de sécurité attachée et les pieds posés sur le plancher.
- **Les passagers ne doivent pas quitter leur siège ou changer de siège lorsque le véhicule est en mouvement.** Un passager qui n'est pas attaché lors d'une collision ou d'un arrêt d'urgence peut être projeté à l'intérieur du véhicule, heurter les autres occupants ou être éjecté du véhicule.
- **Chaque ceinture de sécurité est conçue pour maintenir un seul occupant.** Si plusieurs personnes utilisent la même ceinture de sécurité, elles peuvent être gravement blessées ou tuées en cas de choc.
- **N'utilisez aucun accessoire sur les ceintures de sécurité.** Les dispositifs censés améliorer le confort de l'occupant ou repositionner la ceinture de sécurité peuvent réduire la protection assurée par la ceinture et accroître le risque de blessure grave en cas de choc.
- **Les passagers ne doivent placer aucun objet lourd ou pointu entre eux et les airbags.** Porter des objets lourds ou pointus sur vos genoux ou dans votre bouche peut entraîner des blessures en cas de déploiement d'un airbag.
- **Ne laissez pas les occupants s'approcher des enveloppes d'airbags.** Tous les occupants doivent se tenir droits, bien assis au fond de leur siège avec leur ceinture de sécurité attachée et les pieds posés sur le plancher. Si les occupants sont trop proches des enveloppes d'airbags, ils pourraient être blessés en cas de déploiement des airbags.
- **Ne fixez ou ne placez aucun objet sur ou à proximité des enveloppes d'airbags.** Tout objet fixé ou placé sur les enveloppes frontales ou latérales des airbags pourrait nuire au fonctionnement correct des airbags.
- **N'apportez aucune modification aux sièges avant.** La modification apportée aux sièges avant pourrait nuire au fonctionnement des capteurs ou des airbags latéraux du système de retenue supplémentaire.
- **Ne rien laisser sous les sièges avant.** Tout objet placé sous les sièges avant pourrait nuire au fonctionnement des capteurs et des faisceaux de câblage du système de retenue supplémentaire.
- **Ne tenez jamais un bébé ou un enfant sur vos genoux.** Le bébé ou l'enfant pourrait être gravement blessé ou tué en cas de collision. Les bébés et les enfants doivent être correctement maintenus sur des sièges enfant appropriés ou attachés sur le siège arrière à l'aide de la ceinture.

⚠ AVERTISSEMENT

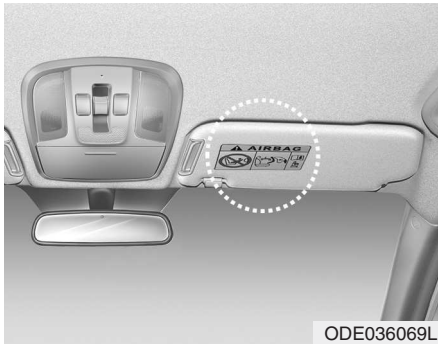
- **Si les occupants ne sont pas assis ou pas correctement, ils peuvent se retrouver trop près d'un airbag qui se déploie, heurter l'habitacle ou être éjectés du véhicule ce qui entraînerait des blessures graves ou fatales.**
- **Tenez-vous toujours droit sur votre siège avec le dossier redressé, centré sur le coussin de siège, votre ceinture de sécurité attachée, les jambes confortablement dépliées et les pieds sur le plancher.**

DE Hybrid French 3.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:55 Page 70

Ajout d'équipement ou modification de votre véhicule équipé d'airbag

Si vous modifiez votre véhicule en changeant le châssis, les pare-chocs, les tôles avant ou latérales ou la hauteur de caisse, cela peut nuire au fonctionnement du système d'airbag de votre véhicule.

Étiquette d'avertissement de l'airbag



ODE036069L

Les étiquettes d'avertissement des airbags signalent au conducteur et aux passagers les risques potentiels inhérents au système d'airbags.

Notez que ces avertissements mis en place par le gouvernement insistent sur les risques encourus par les enfants, nous souhaitons également vous avertir des risques encourus par les adultes. Ces risques ont été décrits dans les pages précédentes.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:39 Page 1

Équipements de votre véhicule

Clés 4-5
- Mémorisez le numéro de votre clé 4-5
- Utilisation des clés 4-5
- Système anti-démarrage 4-6

Système d'ouverture des portes à distance sans clé 4-8
- Fonctionnement du système d'ouverture à distance des portes sans clé 4-8
- Fonctionnement du système de la clé intelligente . . . 4-9
- Précautions relatives à l'émetteur 4-10
- Remplacement de la pile 4-11

Systeme d'alarme antivol 4-13
- Phase d'activation 4-13
- Phase d'alarme antivol 4-14
- Phase de désactivation 4-15

Verrouillage des portes 4-16
- Verrouillage des portes depuis l'extérieur du véhicule 4-16
- Actionnement du verrouillage des portes de l'intérieur du véhicule 4-16
- Fonctions de verrouillage/déverrouillage des portes 4-18
- Sécurité enfant à l'arrière 4-19

Hayon 4-20
- Ouverture du hayon 4-20
- Fermeture du hayon 4-21
- Dégagement d'urgence du hayon 4-21

Vitres 4-22
- Vitres électriques 4-23

Capot 4-27
- Ouverture du capot 4-27
- Fermeture du capot 4-28

Trappe à carburant 4-29
- Ouverture de la trappe à carburant 4-29

Toit ouvrant 4-32
- Coulissement du toit ouvrant 4-33
- Inclinaison du toit ouvrant 4-34
- Pare-soleil 4-35
- Réinitialisation du toit ouvrant 4-35
- Alarme d'ouverture du toit ouvrant 4-36

Volant 4-37
- Volant inclinable et télescopique 4-38
- Volant chauffant 4-38
- Avertisseur sonore 4-39

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:49 Page 2

Rétroviseurs 4-40
- Rétroviseur intérieur. 4-40
- Rétroviseur extérieur 4-41

Combiné d'instruments 4-45
- Commandes du combiné d'instruments 4-46
- Commande de l'écran LCD 4-47
- Jauges 4-47
- Indicateur de rapport l'embrayage double 4-51
- Indicateur de rapport l'embrayage double en mode sport (pour l'Europe) 4-52

LCD vitres 4-53
- Aperçu 4-53
- Flux d'énergie 4-58
- Modes LCD 4-61

Temoins d'avertissements et voyants lumineux . . 4-76
- Avertissement lumineux 4-76
- Voyants lumineux 4-84

Système d'aide au stationnement arrière. 4-89
- Fonctionnement du système d'aide au stationnement arrière 4-89
- Conditions de non-fonctionne-ment du système d'aide au stationnement arrière 4-90
- Précautions à prendre avec le système d'aide au stationnement arrière. 4-91
- Auto-diagnostic 4-92

Système d'aide au stationnement 4-93
- Fonctionnement du système d'aide au stationnement arrière 4-93
- Dysfonctionnement du système d'aide au stationnement. 4-95
- Auto-diagnostic 4-97

Caméra de recul 4-98

Éclairage 4-99
- Fonction économiseur de batterie 4-99
- Fonction de veille automatique des phares. 4-99
- Feux de jour. 4-100
- Commande de l'éclairage 4-100
- Fonctionnement des feux de route. 4-102
- Clignotants et signaux de changement de voie. . . . 4-103
- Voyant des feux antibrouillard avant 4-104
- Voyant des feux antibrouillard arrière 4-104
- Dispositif de réglage des phares. 4-105

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:39 Page 3

Essuie-glaces et lave-glaces 4-106
- **Essuie-glace / lave-glace 4-106**
- **Essuie-glace / lave-glace arrière. 4-106**
- **Les essuie-glaces 4-107**
- **Lave-glace 4-109**
- **Commutateur d'essuie-glace et du lave-glace de la lunette arrière. 4-110**

Éclairage intérieur 4-111
- **Fonction d'arrêt automatique 4-111**
- **Plafonnier 4-111**
- **Liseuse 4-112**
- **Éclairage du hayon 4-113**
- **Lumière du miroir de courtoisie 4-113**

Système d'accueil 4-114
- **Éclairage d'accueil. 4-114**
- **Système d'« escorte » 4-114**
- **Éclairage intérieur. 4-114**

Dégivrage. 4-115
- **Dégivrage de la lunette arrière. 4-115**

Systeme de climatisation 4-116
- **Fonctionnement du système 4-116**
- **Climatisation 4-117**
- **Filtre à air de la climatisation 4-118**
- **Étiquette du fluide réfrigérant de climatisation. . . 4-119**
- **Vérification de la quantité de lubrifiant pour compresseur et de fluide frigorigène dans le climatiseur. 4-120**
- **Système de commande automatique de la climatisation. 4-121**
- **Chauffage et climatisation automatiques 4-122**
- **Ventilation automatique 4-130**
- **Recirculation de l'air via le toit ouvrant. 4-130**

Dégivrage et désembuage du pare-brise 4-131
- **Système de commande automatique de la climatisation. 4-131**
- **Conseils d'utilisation. 4-132**
- **Dispositif de désembuage 4-132**
- **Système de désembuage automatique 4-133**

Air pur. 4-134

Espace de rangement 4-135
- **Console centrale de rangement 4-135**
- **Boîte à gants. 4-135**
- **Console de lunettes de soleil. 4-136**
- **Bac de rangement 4-137**

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:39 Page 4

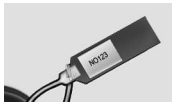
Équipements intérieurs 4-138
- **Cendrier 4-138**
- **Porte-gobelet 4-138**
- **Pare-soleil 4-139**
- **Chauffage de siège 4-140**
- **Ventilateur du siège (siège à ventilation) 4-142**
- **Prise de courant 4-142**
- **Chargeur USB 4-143**
- **Inverseur CA 4-144**
- **Système sans fil de chargement de smartphone . . . 4-145**
- **Porte-manteau 4-148**
- **Clips de fixation pour tapis de sol 4-148**
- **Filet à bagages rangernent 4-149**
- **Écran de sécurité du coffre 4-150**

Équipement extérieur 4-151
- **Galerie de toit 4-151**

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:40 Page 5

CLÉS

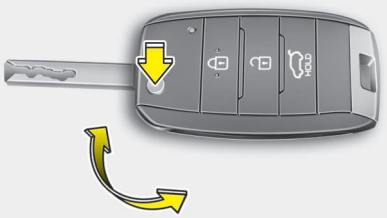
Mémorisez le numéro de votre clé



Le code de la clé est imprimé sur l'étiquette jointe au jeu de clés. En cas de perte de vos clés, nous vous conseillons de contacter un concessionnaire Kia agréé. Retirez l'étiquette et gardez-la en lieu sûr. Notez également ce numéro sur un papier que vous garderez dans un endroit sûr et facilement accessible, en dehors du véhicule.

Utilisation des clés

■ Clé pliante



ODE046037L

■ Clé intelligente



ODE046038L

- Pour démarrer le moteur.
- Pour verrouiller et déverrouiller les portes.

Clé pliante

Pour ressortir la clé, appuyez sur le bouton de déclenchement et la clé ressortira automatiquement.

Pour enfoncer la clé, enfoncez-la manuellement tout en appuyant sur le bouton de déclenchement.

⚠ ATTENTION

N'enfoncez pas la clé sans appuyer sur le bouton de déclenchement. Vous pourriez endommager la clé.

Clé intelligente

Pour retirer la clé mécanique (2), appuyez sur le bouton de déverrouillage (1) et maintenez-le enfoncé.

Pour réinstaller la clé mécanique, placez la clé dans le trou et poussez-la jusqu'à entendre un clic.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:40 Page 6

⚠ AVERTISSEMENT - Clé de contact (clé intelligente)

Il est dangereux de laisser des enfants sans surveillance dans un véhicule avec la clé de contact (clé intelligente) même si la clé ne se trouve pas dans le contact ou que le bouton de démarrage est en position ACC ou ON. Les enfants aiment imiter les adultes et risquent de mettre la clé dans le contact ou d'appuyer sur le bouton de démarrage. Avec la clé de contact (clé intelligente) ils peuvent actionner les vitres électriques ou utiliser d'autres commandes, ou encore conduire le véhicule et risquent alors de graves blessures, voire la mort. Ne laissez jamais des enfants seuls dans votre véhicule avec la clé, lorsque le moteur tourne.

⚠ AVERTISSEMENT

Nous vous recommandons d'utiliser des pièces détachées provenant d'un concessionnaire Kia agréé. Si vous utilisez une clé issue d'un marché de pièces de rechange, il se peut que la clé de contact ne revienne pas en position ON après START. Si cela se produit, le démarreur continuera à fonctionner, endom-magera le moteur du démarreur et provoquera certainement un début d'incendie en raison du courant trop important dans le câblage.

Système anti-démarrage

Votre véhicule est équipé d'un système électronique d'anti-démarrage du moteur afin de réduire le risque d'utilisation non autorisée du véhicule.

Votre système antidémarrage est constitué d'un petit transpondeur dans la clé de contact et de dispositifs électroniques à l'intérieur du véhicule. Lorsque vous insérez votre clé dans le contact et que vous la faites tourner pour démarrer le véhicule ou que le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur est positionné sur ON, le système antidémarrage vérifie et détermine si la clé est valide.

Si la clé est considérée valide, le moteur démarre.

Si la clé est considérée non valide, le moteur ne démarre pas.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:40 Page 7

Pour activer le système anti-démarrage :

Tournez la clé de contact en position OFF ou placez le bouton de démarrage/ d'arrêt du moteur en position OFF. Le système antidémarrage s'active automatiquement. Sans clé de contact valide, le moteur ne démarre pas.

Pour désactiver le système anti-démarrage :

Insérez la clé de contact dans le barillet et tournez-la en position ON ou placez le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur en position ON.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les vols, veillez à ne pas laisser votre double de clés en vue. Votre mot de passe anti-démarrage est créé exclusivement à votre intention, il doit rester confidentiel. Rangez-le dans un endroit sûr.

✻ REMARQUE

Lors du démarrage du moteur, évitez d'utiliser la clé lorsque d'autres clés anti-démarrage se trouvent à proximité, car le moteur risque de ne pas démarrer ou de s'arrêter peu après avoir démarré. Conservez chaque clé séparément afin d'éviter tout dysfonctionnement après réception de votre véhicule neuf.

⚠ ATTENTION

Veuillez ne pas mettre d'accessoire métallique à proximité de la clé ou du contact. Un accessoire métallique pourrait interrompre le signal du transpondeur et ainsi empêcher le moteur de démarrer.

✻ REMARQUE

Si vous avez besoin de doubles de vos clés ou si vous perdez vos clés, nous vous recommandons de contacter un concessionnaire Kia agréé.

⚠ ATTENTION

Le transpondeur dans votre clé de contact est une partie importante du système anti-démarrage. Il est conçu pour fonctionner normalement pendant cinq ans. Toutefois, évitez de l'exposer à l'humidité et à l'électricité statique et manipulez avec soin. Un dysfonctionnement du système anti-démarrage pourrait se produire.

⚠ ATTENTION

N'essayez pas de modifier, d'altérer ou de régler le dispositif antidémarrage car cela risquerait de provoquer un dysfonctionnement du système. Nous recommandons de faire réviser le système par un concessionnaire Kia agréé.

Un dysfonctionnement provoqué par une modification, un réglage ou une retouche du système anti-démarrage n'est pas couvert par la garantie du fabricant de votre véhicule.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:40 Page 8

SYSTÈME D'OUVERTURE DES PORTES À DISTANCE SANS CLÉ

Fonctionnement du système d'ouverture à distance des portes sans clé

■ Clé pliante



OUM046432L

■ Clé intelligente



OUM046433L

Verrouillage (1)

Toutes les portes (dont le hayon) sont verrouillées une fois que vous avez appuyé sur le bouton de verrouillage.

Si toutes les portes (dont le hayon) sont fermées, les feux de détresse clignotent une fois pour indiquer que toutes les portes (dont le hayon) sont verrouillées.

Déverrouillage (2)

Toutes les portes (dont le hayon) sont déverrouillées une fois que vous avez appuyé sur le bouton de déverrouillage.

Les feux de détresse clignotent deux fois pour indiquer que toutes les portes (dont le hayon) sont déverrouillées.

En revanche, lorsque vous relâchez ce bouton, les portes (dont le hayon) se verrouillent automatiquement, sauf si vous en ouvrez une dans les 30 secondes.

Déverrouillage du hayon (3)

Le hayon est déverrouillé lorsque vous appuyez sur le bouton (pendant plus de 1 seconde).

Les feux de détresse clignotent deux fois pour indiquer que le hayon est déverrouillé.

En revanche, lorsque vous relâchez ce bouton, le hayon se verrouille automatiquement, sauf si vous l'ouvrez dans les 30 secondes.

De même, lorsque le hayon est ouvert puis refermé, il se verrouille automatiquement.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:40 Page 9

Fonctionnement du système de la clé intelligente (le cas échéant)



OXM043002

Une clé intelligente vous permet de verrouiller ou déverrouiller une porte (ainsi que le hayon) et même démarrer le moteur sans insérer la clé.

Les fonctions des boutons d'une clé intelligente sont similaires à celles du système de télédéverrouillage. (Reportez-vous au « Système de télédéverrouillage » dans cette chapitre).

En portant la clé intelligente sur vous, vous pouvez verrouiller et déverrouiller les portes (et le hayon) du véhicule. Vous pouvez également démarrer le moteur. Pour plus de détails, reportez-vous à ce qui suit.

Verrouiller



ODE046001

Si vous appuyez sur le bouton des poignées extérieures des portes avant tandis que toutes les portes (et le hayon) sont fermées et qu'une porte est déverrouillée, alors toutes les portes (et le hayon) se verrouillent. Les feux de détresse clignotent une fois pour indiquer que toutes les portes (et le hayon) sont verrouillées. Le bouton ne fonctionnera que si la clé intelligente se trouve à moins de 0,7~1 m (28~39,3 in.) de la poignée extérieure de la porte. Si vous voulez vous assurer qu'une porte est bien verrouillée, vous pouvez le vérifier en observant la position du loquet de la porte à l'intérieur du véhicule ou en tirant sur la poignée extérieure de la porte.

Même si vous appuyez sur le bouton, les portes ne se ferment pas et une alarme sonore retentit si l'une des situations suivantes se produit :

- La clé intelligente se trouve dans le véhicule.
- Le bouton DEMARRAGE/ARRET DU MOTEUR se trouve dans la position ACC ou ON.
- Une porte autre que le hayon est ouverte.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:40 Page 10

Déverrouiller

Si vous appuyez sur le bouton des poignées extérieures des portes avant tandis que toutes les portes (et le hayon) sont fermées et verrouillées, alors toutes les portes (et le hayon) se déverrouillent. Les feux de détresse clignotent deux fois pour indiquer que toutes les portes (et le hayon) sont déverrouillées. Le bouton ne fonctionnera que si la clé intelligente se trouve à moins de 0,7~1 m (28~39,3 in.) de la poignée extérieure de la porte.

Lorsque la clé intelligente est identifiée dans un rayon de 0,7~1 m (28~39,3 in.) de la poignée extérieure de la porte avant, d'autres personnes peuvent également ouvrir la porte sans être en possession de la clé intelligente.

Déverrouiller le hayon

Si vous vous trouvez à moins de 0,7~1 m (28~39,3 in.) de la poignée extérieure du hayon en possession de votre clé intelligente, le hayon se déverrouille et s'ouvre lorsque vous appuyez sur le bouton de la poignée du hayon.

Les feux de détresse clignotent deux fois pour indiquer que le hayon est déverrouillé.

De même, une fois que le hayon est ouvert puis refermé, il se verrouille automatiquement.

Démarrage

Vous pouvez démarrer le moteur sans insérer la clé. Pour plus d'informations, reportez-vous à "Démarrer le moteur avec une clé intelligente" dans la chapitre 6.

Précautions relatives à l'émetteur

L'émetteur fonctionnera normalement, sauf si l'un des cas suivants se présente :

- La clé est dans le contact. (Clé pliante)
- Votre clé intelligente est proche d'un système radio bidirectionnel mobile ou d'un téléphone cellulaire.
- Vous dépassez la distance limite de fonctionnement (environ 10 m [30 pieds]).
- La batterie dans l'émetteur est faible.
- D'autres véhicules ou objets peuvent bloquer le signal.
- Il fait extrêmement froid.
- L'émetteur se trouve à proximité d'un émetteur radio tel qu'une station de radio ou un aéroport pouvant interférer avec le fonctionnement normal de l'émetteur.
- Si l'émetteur se trouve à proximité immédiate de votre téléphone portable ou smartphone, son signal peut être bloqué, en particulier lorsque le téléphone est actif (par exemple, émission/réception d'appel, envoi/réception de SMS et/ou envoi/réception d'e-mails).

  Ne placez pas l'émetteur et votre téléphone portable ou smartphone dans la même poche de pantalon ou de veste et pensez à les maintenir suffisamment éloignés.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:40 Page 11

Lorsque l'émetteur ne fonctionne pas correctement, ouvrez et fermez la porte avec la clé de contact. En cas de problème avec l'émetteur, nous recommandons de faire appel à un concessionnaire Kia agréé.

⚠ ATTENTION

Tenez l'émetteur éloigné de l'eau ou d'autres liquides. Si le système d'ouverture à distance sans clé ne fonctionne plus suite à une exposition à l'eau ou d'autres liquides, il ne sera pas couvert par la garantie du fabricant.

⚠ ATTENTION

Toute modification non expressément approuvée par la partie responsable de la conformité risque d'enfreindre l'utilisation de l'équipement. Si le système d'ouverture à distance des portes ne fonctionne plus en raison de modifications non expressément approuvées par la partie responsable de la conformité, le défaut de fonctionnement ne sera pas couvert par la garantie du constructeur du véhicule.

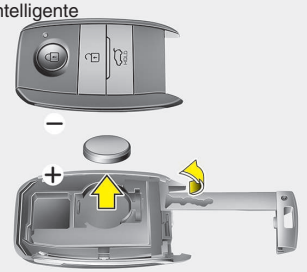
Remplacement de la pile

■ Clé pliante



OYDDCO2005

■ Clé intelligente



ODE046039L

L'émetteur utilise une pile 3 volts au lithium prévue pour durer plusieurs années. Si vous devez la remplacer, suivez la procédure suivante.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:40 Page 12

1. Insérez un outil fin dans l'encoche et soulevez doucement le cache central de la clé pliante ou soulevez le cache arrière de la clé intelligente.
2. Remplacez la pile par une pile neuve (CR 2032). Lorsque vous remplacez la batterie, veillez à bien la repositionner.
3. Remontez la pile dans l'ordre inverse du démontage.

Nous vous conseillons de contacter un concessionnaire Kia agréé pour le remplacement de l'émetteur.

⚠ ATTENTION

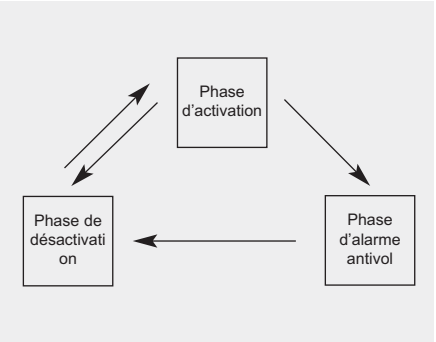
- ***L'émetteur du système d'entrée sans clé a été conçu pour vous offrir des années d'utilisation sans souci. Il est cependant possible qu'il connaisse des dysfonctionnements s'il est exposé à l'humidité ou à l'électricité statique. En cas de doute sur l'utilisation ou le remplacement de la batterie, nous vous conseillons de contacter un concessionnaire Kia agréé.***
- ***Vous pouvez endommager l'émetteur en utilisant une mauvaise pile. Assurez-vous d'utiliser la bonne pile.***
- ***Afin d'éviter d'endommager l'émetteur, évitez de le faire tomber, de l'exposer à l'humidité, à la chaleur ou aux rayons du soleil.***

✻ REMARQUE

Jeter une batterie sans suivre les recommandations de mise au rebut appropriées peut s'avérer dangereux pour l'environnement et la santé.
Mettez la batterie au rebut conformément aux loi(s) et règlementation(s) en vigueur.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:40 Page 13

SYSTEME D'ALARME ANTIVOL (LE CAS ÉCHÉANT)



Ce système est conçu pour protéger la voiture contre toute intrusion. et se décompose en trois temps : la phase d'activation, la phase d'alarme antivol et la phase de désactivation. Une fois déclenché, le système émet une alarme sonore et les feux de détresse se mettent à clignoter.

Phase d'activation

Garez la voiture et arrêtez le moteur. Pour activer le système, procédez comme suit :

Utilisation de la clé pliante

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Vérifiez que toutes les portes, le capot et le hayon sont fermés et verrouillés.
3. Appuyez sur le bouton de verrouillage de l'émetteur pour verrouiller les portes.

   Une fois que vous avez effectué la procédure ci-dessus, les feux de détresse clignotent une fois pour indiquer que le système est activé.

   Si le hayon ou le capot reste ouvert, les feux de détresse ne se déclenchent pas et l'alarme antivol n'est pas activée. Suite à cela, si le hayon et le capot sont fermés, les feux de détresse clignotent une fois et l'alarme antivol s'active.

Utilisation de la clé intelligente

1. Coupez le moteur.
2. Vérifiez que toutes les portes, le capot et le hayon sont fermés et verrouillés.
3. • Pour verrouiller les portes, munissez-vous de la clé intelligente et appuyez sur le bouton de la poignée extérieure avant.

   Une fois que vous avez effectué cette procédure, les feux de détresse clignotent une fois pour indiquer que le système est activé.

   Si le hayon ou le capot reste ouvert, les feux de détresse ne se déclenchent pas et l'alarme antivol n'est pas activée. Suite à cela, si le hayon et le capot sont fermés, les feux de détresse clignotent une fois et l'alarme antivol s'active.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:40 Page 14

• Appuyez sur le bouton de verrouillage de la clé intelligente pour verrouiller les portes.

Une fois que vous avez effectué cette procédure, les feux de détresse clignotent une fois pour indiquer que le système est activé.

Si le hayon ou le capot reste ouvert, les feux de détresse ne se déclenchent pas et l'alarme antivol n'est pas activée. Suite à cela, si le hayon et le capot sont fermés, les feux de détresse clignotent une fois et l'alarme antivol s'active.

N'activez pas le système avant que tous les passagers n'aient quitté le véhicule. Si le système est activé alors qu'un ou plusieurs passagers se trouvent encore dans le véhicule, il est possible que l'alarme se déclenche lorsqu'il(s) sort(ent) du véhicule. Si une porte (dont le hayon) ou le capot moteur est ouvert dans les 30 secondes suivant le début de la phase d'activation, le système est désactivé afin d'éviter que l'alarme ne se déclenche de manière inutile.

Phase d'alarme antivol

Lorsque le système est activé, l'alarme se déclenche si l'un des cas suivants se présente :

- Une des portes avant ou arrière est ouverte sans l'aide de l'émetteur.
- Le hayon est ouvert sans l'aide de l'émetteur.
- Le capot moteur est ouvert.

L'avertisseur sonore se déclenche et les feux de détresse clignotent pendant environ 27 secondes. Pour désactiver le système, déverrouillez les portes à l'aide de l'émetteur.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:40 Page 15

Phase de désactivation

Le système est désactivé lorsque :

Clé pliante

- Le bouton de déverrouillage de la portière est enfoncé.
- Le moteur est démarré. (dans les 3 secondes)
- Le contacteur d'allumage est positionné sur "ON" pendant au moins 30 secondes.

Clé intelligente

- Le bouton de déverrouillage de la portière est enfoncé.
- Le bouton de la portière avant est enfoncé alors que la clé électronique est utilisée.
- Le moteur est démarré. (dans les 3 secondes)

Une fois les portes déverrouillées, les feux de détresse clignotent deux fois pour indiquer que le système est désactivé.

Après avoir appuyé sur le bouton de déverrouillage, si aucune porte (ou hayon) n'est ouverte dans les 30 secondes, le système sera réactivé.

✻ REMARQUE

- **Sans système de clé intelligente**
  Si le système n'est pas désactivé à l'aide de l'émetteur, insérez la clé dans le contact et démarrez le moteur. Le système est alors désactivé.
- **Avec système de clé intelligente**
  Si le système n'est pas désactivé à l'aide de la clé intelligente, ouvrez la porte avec la clé manuelle et démarrez le moteur. Le système est alors désactivé.
- **En cas de perte de vos clés, nous vous conseillons de faire appel à un concessionnaire Kia agréé.**

⚠ ATTENTION

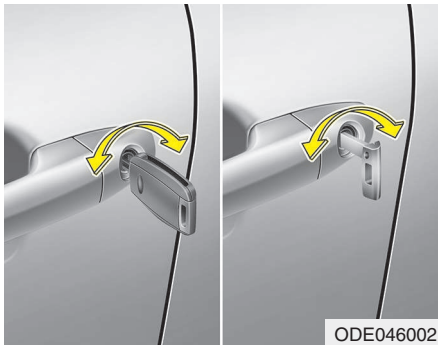
Ne tentez pas de modifier ou de régler l'alarme antivol. Cela pourrait entraîner le dysfonctionnement du système. Nous vous conseillons de faire appel à un concessionnaire Kia agréé en vue d'effectuer toutes les réparations nécessaires.

Les défaillances provoquées par des altérations, des réglages ou des modifications du système d'alarme anti-vol ne sont pas couvertes par la garantie constructeur de votre véhicule.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:40 Page 16

VERROUILLAGE DES PORTES

Verrouillage des portes depuis l'extérieur du véhicule



- Tournez la clé vers vous pour un verrouillage et vers l'avant du véhicule pour un déverrouillage.
- Si vous verrouillez/déverrouillez une porte à l'aide d'une clé, toutes les portes du véhicule sont automatiquement verrouillées/déverrouillées.
- Les portes peuvent également être verrouillées et déverrouillées à l'aide de l'émetteur de la clé.
- Une fois que les portes sont déverrouillées, elles peuvent être ouvertes en tirant sur la poignée.
- Lorsque vous refermez une porte, poussez-la avec la main. Assurez-vous que les portes sont correctement fermées.

✻ REMARQUE

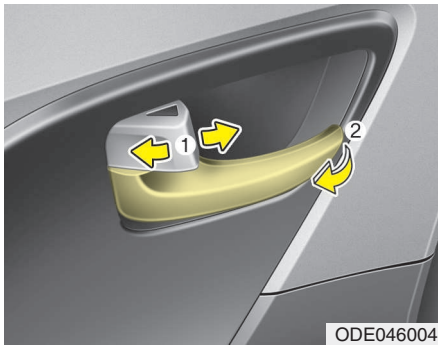
- **Par temps froid et humide, les mécanismes des portes et de verrouillage des portes peuvent être défectueux en raison du gel.**
- **Si une porte est verrouillée/déverouillée à de nombreuses reprises dans un court intervalle de temps, soit avec la clé du véhicule soit avec le commutateur de verrouillage des portes, le système peut arrêter de fonctionner temporairement afin de protéger le circuit et de ne pas endommager les composants du système.**

⚠ AVERTISSEMENT

- **Si vous ne fermez pas correctement la porte, elle peut s'ouvrir.**
- **Assurez-vous que vos passagers ne se coincent pas les mains ou autres parties du corps dans les portes lors de leur fermeture.**

Actionnement du verrouillage des portes de l'intérieur du véhicule

Avec le bouton de verrouillage des portes



- Pour déverrouiller une porte, placez le bouton de verrouillage des portes (1) en position « déverrouillage ». La marque rouge sur le bouton est alors visible.
- Pour verrouiller une porte, placez le bouton de verrouillage des portes (1) en position verrouillage. Si la porte est verrouillée correctement, la marque rouge sur le bouton de verrouillage de la porte n'est pas visible.
- Pour ouvrir une porte, tirez la poignée (2) vers l'extérieur.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:40 Page 17

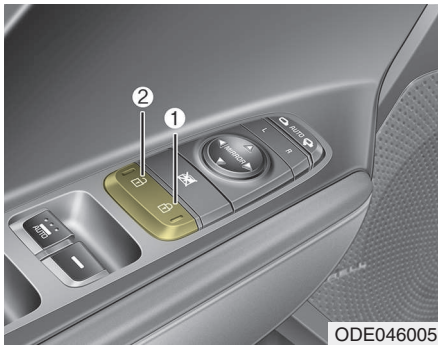
- Si la poignée intérieure de la porte conducteur est actionnée alors que le bouton de fermeture des portes est en position de verrouillage, le bouton est déverrouillé et la porte s'ouvre (le cas échéant).
- La porte avant ne peut pas être verrouillée si la clé est sur le contact (ou si la clé intelligente se trouve dans le véhicule) et que la porte avant est ouverte.

⚠ AVERTISSEMENT
- Dysfonctionnement du verrouillage des portes

Si le verrouillage électrique des portes tombe en panne pendant que vous êtes à l'intérieur du véhicule, essayez la ou les techniques suivantes pour en sortir :

- **Actionnez le déverrouillage des portes (électronique et manuel) et tirez simultanément la poignée de la porte.**
- **Actionnez le verrouillage des autres portes et les poignées, avant et arrière.**
- **Baissez une vitre avant et utilisez la clé pour déverrouiller la porte depuis l'extérieur.**
- **Déplacez la zone de chargement et ouvrez le hayon.**

Avec commutateur de verrouillage centralisé des portes



Appuyez sur le bouton de commande de verrouillage centralisé des portes.

- Appuyez sur la partie avant (1, 🔒) du commutateur pour verrouiller toutes les portes du véhicule.
- Appuyez sur la partie arrière (2, 🔓) du commutateur pour déverrouiller toutes les portes du véhicule.
- Si la clé est sur le contact (ou si la clé intelligente se trouve dans le véhicule) et qu'une porte est ouverte, les portes ne se verrouillent pas, même en appuyant sur la partie supérieure (1, 🔒) de l'interrupteur de verrouillage centralisé.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:40 Page 18

⚠ AVERTISSEMENT - Portes

- **Les portes doivent toujours être correctement fermées et verrouillées pendant que le véhicule roule afin d'éviter qu'une porte ne s'ouvre accidentellement. En verrouillant les portes, vous réduisez le risque d'intrusions extérieures lorsque le véhicule s'arrête ou ralentit.**
- **Lorsque vous ouvrez les portes, faites attention aux véhicules, aux motocycles, aux bicyclettes ou aux piétons se trouvant à proximité. En ouvrant une porte alors que quelque chose approche, vous risquez de provoquer des dégâts ou des blessures.**

⚠ AVERTISSEMENT - Véhicules déverrouillés

En laissant votre véhicule déverrouillé, vous tentez les voleurs. Vous et vos proches pouvez être en danger si quelqu'un s'est caché dans votre véhicule en votre absence. Retirez toujours la clé de contact, serrez le frein à main, fermez toutes les vitres et verrouillez toutes les portes lorsque vous laissez votre véhicule sans surveillance.

⚠ AVERTISSEMENT - Enfants sans surveillance

Il peut faire extrêmement chaud dans un véhicule fermé. Par conséquent, en laissant des animaux ou des enfants sans surveillance qui ne peuvent pas sortir du véhicule, vous mettez leur vie en danger. Les enfants peuvent se blesser en actionnant des équipements du véhicule et font face à d'autres danger, notamment si quelqu'un pénètre dans le véhicule. Ne laissez jamais d'enfants ou d'animaux dans surveillance dans votre véhicule.

Fonctions de verrouillage/ déverrouillage des portes

Système de déverrouillage des portes en cas d'impact (le cas échéant)

Toutes les portes se déverrouillent automatiquement en cas de déploiement des airbags à la suite d'un impact.

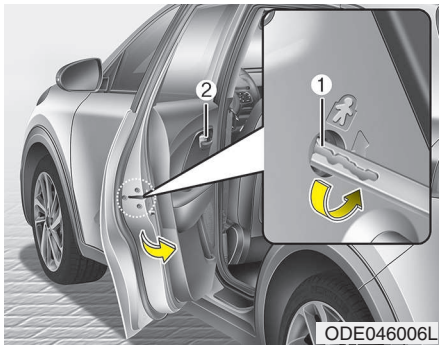
Système de verrouillage des portes avec capteur de vitesse (le cas échéant)

Toutes les portes se verrouillent automatiquement lorsque le véhicule dépasse 15 km/h.

Vous pouvez activer ou désactiver les fonctions de verrouillage/déverrouillage automatique du véhicule. Reportez-vous au paragraphe intitulé User setting (Réglages utilisateur) dans cette chapitre.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:40 Page 19

Sécurité enfant à l'arrière



La sécurité enfant permet d'éviter que les enfants n'ouvrent accidentellement les portes arrière depuis l'intérieur du véhicule. La sécurité enfant à l'arrière doit être utilisée à chaque fois qu'un enfant monte dans le véhicule.

Lorsque la sécurité enfant est en position de verrouillage (1), la porte arrière ne s'ouvre pas, même si la poignée intérieure (2) est actionnée.

Pour verrouiller la sécurité enfant, insérez une clé (ou un tournevis) dans l'ouverture et tournez-la dans la position de verrouillage.

Pour déverrouiller une porte arrière depuis l'intérieur du véhicule, désactivez la sécurité enfant.

⚠ AVERTISSEMENT
- Verrouillage des portes arrière

Si un enfant ouvre accidentellement une porte arrière pendant que le véhicule roule, il risque de tomber, ce qui peut entraîner la mort ou de graves blessures. Afin d'éviter qu'un enfant n'ouvre une porte arrière de l'intérieur, la sécurité enfant doit être utilisée à chaque fois qu'un enfant monte dans le véhicule.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:40 Page 20

HAYON

⚠ AVERTISSEMENT - Gaz d'échappement

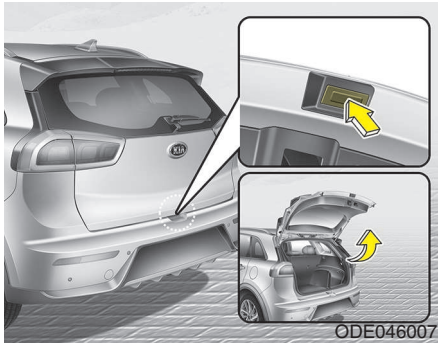
Si le hayon est ouvert lorsque le véhicule est en marche, les gaz d'échappement nocifs peuvent entrer à l'intérieur du véhicule, et provoquer des lésions graves ou fatales.

Si vous devez conduire avec le hayon ouvert, laissez toutes les vitres et les ventilateurs d'air ouverts afin que de l'air provenant de l'extérieur puisse pénétrer dans le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT - Coffre à bagages

Les passagers ne doivent pas voyager dans le coffre à bagages, qui n'est pas équipé de dispositifs de retenue. En effet, afin d'éviter les blessures en cas d'accident ou d'arrêt soudain, les passagers doivent toujours être correctement attachés.

Ouverture du hayon



- Le verrouillage/déverrouillage du hayon s'effectue en même temps que celui des portes à l'aide de la clé, de l'émetteur, de la clé intelligente ou du bouton de verrouillage/déverrouillage centralisé des portes.
- Seul le hayon se déverrouille si vous appuyez sur le bouton de déverrouillage du hayon de l'émetteur ou de la clé intelligente pendant environ 1 seconde.
- Lorsque le hayon est déverrouillé, vous pouvez l'ouvrir en saisissant la poignée et en tirant dessus.
- Si vous ouvrez, puis refermez le hayon, celui-ci est automatiquement verrouillé. (Toutes les portes doivent être verrouillées.)

✻ REMARQUE

Par temps froid et humide, les mécanismes des portes et de verrouillage des portes peuvent être défectueux en raison du gel.

⚠ AVERTISSEMENT

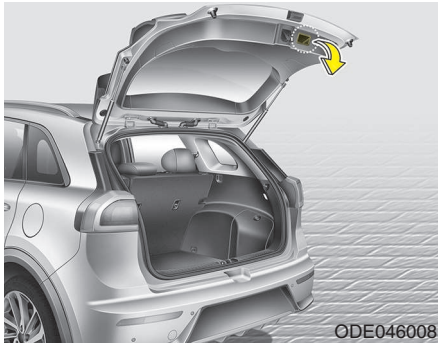
Le hayon bascule vers le haut. Assurez-vous qu'aucun objet ni aucune personne ne se trouve à proximité de l'arrière du véhicule lorsque vous ouvrez le hayon.

⚠ ATTENTION

Assurez-vous d'avoir bien fermé le hayon avant de prendre la route. En effet, si vous ne respectez pas cette recommandation, les vérins de levage ainsi que les éléments de fixation du hayon arrière risquent d'être endommagés.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:40 Page 21

Fermeture du hayon



Baissez le hayon et poussez fermement dessus. Vérifiez que le hayon est correctement verrouillé.

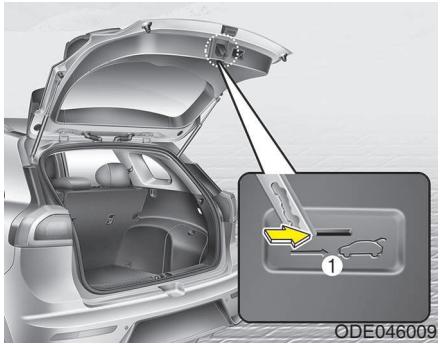
⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que ni vos mains, ni vos pieds, ni toute autre partie de votre corps ne fassent obstacle à la fermeture du hayon.

⚠ ATTENTION

Assurez-vous que rien ne se trouve à proximité de la serrure et de la gâche du hayon lors de la fermeture de sa fermeture. Cela risquerait d'endommager la serrure du hayon.

Dégagement d'urgence du hayon



Votre véhicule est équipé d'un levier de dégagement d'urgence du hayon situé au bas de celui-ci. Si quelqu'un a été enfermé dans le coffre à bagages par inadvertance, vous pouvez procéder comme suit pour ouvrir le hayon :

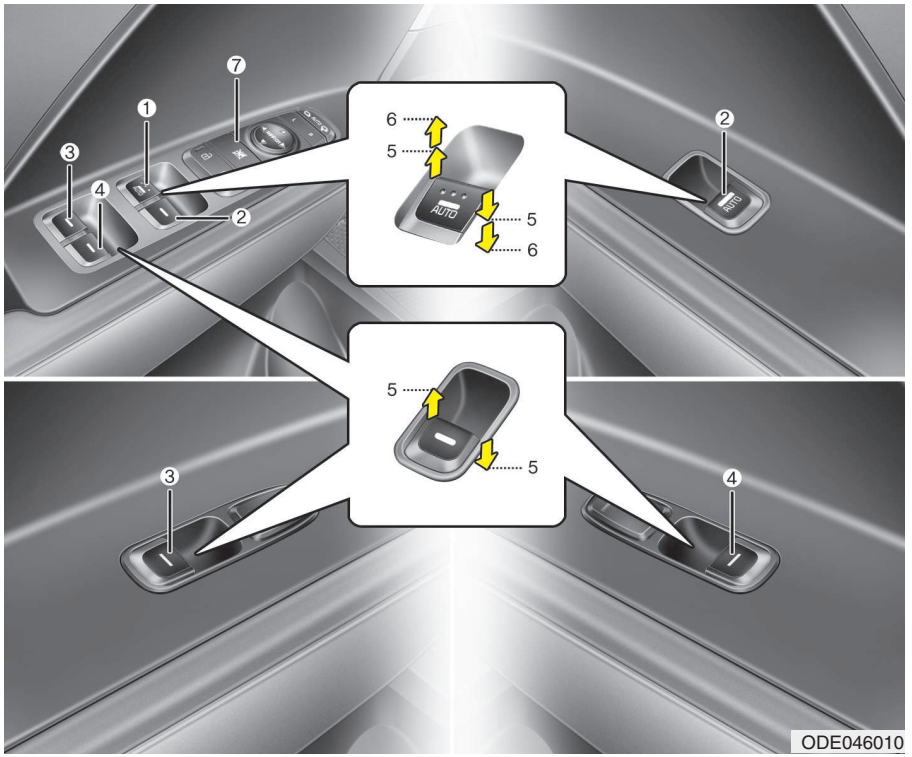
1. Introduire la clé mécanique dans l'orifice.
2. Pousser la clé mécanique vers la droite.
3. Relevez le hayon.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Il est recommandé de connaître l'emplacement dans le véhicule du levier de dégagement d'urgence du hayon ainsi que la manière de l'ouvrir dans le cas où vous êtes enfermé dans le hayon à bagages.**
- **Le hayon à bagages du véhicule ne doit être occupé à aucun moment par un occupant. Le hayon à bagages est un endroit excessivement dangereux en cas d'accident.**
- **Utilisez le levier d'urgence en cas d'urgence uniquement. Utilisez avec une extrême prudence pendant que le véhicule roule.**

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:40 Page 22

VITRES



(1) Commutateur de la vitre électrique du conducteur
(2) Commutateur de la vitre électrique du passager avant
(3) Commutateur de la vitre électrique du passager arrière (gauche)
(4) Commutateur de la vitre électrique du passager arrière (droite)
(5) Ouverture et fermeture d'une vitre
(6) Montée* / descente* automatique d'une vitre électrique
(7) Commutateur de verrouillage d'une vitre électrique

* le cas échéant

✻ REMARQUE

Par temps froid et humide, les vitres électriques peuvent ne pas fonctionner correctement en raison du gel.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:40 Page 23

Vitres électriques

Le contacteur d'allumage doit être en position ON pour que les vitres électriques fonctionnent.

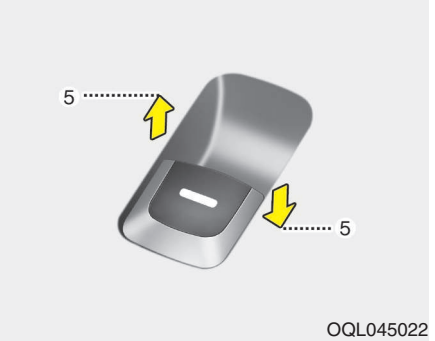
Il existe un commutateur de vitre électrique qui commande la vitre pour chaque porte. Cependant, le conducteur dispose d'un commutateur de vitre électrique qui peut bloquer le fonctionnement des vitres des passagers. Après avoir retiré la clé du contact ou positionné la clé sur ACC ou LOCK, vous pouvez actionner les vitres électriques pendant environ 30 secondes. Sauf si les vitres avant sont ouvertes, auquel cas les vitres électriques ne peuvent être actionnées, même dans les 30 secondes.

La porte côté conducteur est équipée d'un commutateur principal de vitres électriques qui commande toutes les vitres du véhicule.

✻ REMARQUE

Lorsque vous conduisez avec les vitres arrières abaissées ou avec le toit ouvrant (le cas échéant) ouvert (ou partiellement ouvert), il est possible que votre véhicule se mette à vibrer ou fasse du bruit à cause du vent. Ce bruit est normal et vous pouvez l'atténuer ou l'éviter de la manière suivante : S'il survient lorsqu'une ou les deux vitres arrière sont ouvertes, entrouvrez alors les deux vitres avant de deux ou trois centimètres. Si vous entendez ce bruit alors que le toit ouvrant est ouvert, refermez-le légèrement.

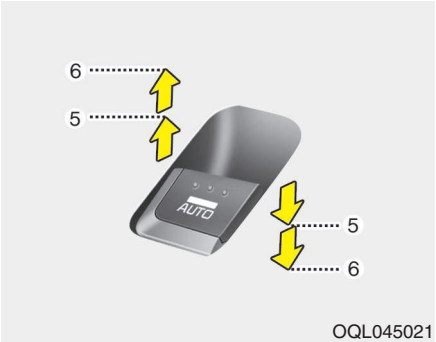
Ouverture et fermeture d'une vitre



Type A

Pour ouvrir ou fermer une vitre, appuyez vers le bas ou tirez vers le haut la partie avant du commutateur correspondant jusqu'à la première position de détente (5).

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:40 Page 24



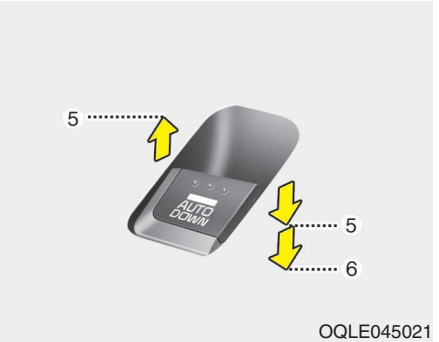
OQL045021

Type B - Montée / descente auto d'une vitre (le cas échéant)

Appuyez ou tirez brièvement sur le commutateur de vitre électrique pour le mettre en deuxième position (6) et ainsi remonter ou baisser entièrement la vitre, même si vous relâchez le commutateur. Pour arrêter la vitre sur la position désirée lorsqu'elle est en fonctionnement, tirez ou appuyez sur le bouton, puis relâchez-le.

Si la vitre électrique ne fonctionne pas correctement, le système automatique des vitres électriques doit être réinitialisé comme suit :

1. Tournez le commutateur d'allumage jusqu'à la position ON.
2. Remontez la vitre et continuez à tirer le commutateur de vitre électrique pendant au moins 1 seconde une fois que la vitre est entièrement remontée.

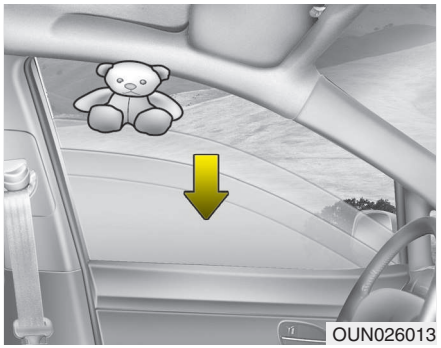


OQLE045021

Type C - Descente auto d'une vitre (le cas échéant) (Fenêtre conducteur)

Appuyez ou tirez brièvement sur le commutateur de vitre électrique pour le mettre en deuxième position (6) et ainsi remonter ou baisser entièrement la vitre, même si vous relâchez le commutateur. Pour que la vitre s'arrête sur la position souhaitée lorsqu'elle est en mouvement, tirez brièvement le commutateur dans le sens inverse du mouvement de la vitre.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:41 Page 25



Inversement automatique (Type B)

Si la vitre est bloquée par un objet ou une partie du corps pendant qu'elle remonte, elle détecte la résistance et interrompt son mouvement vers le haut. La vitre redescend pendant environ 30 cm (11,8 pouces) pour permettre de dégager l'objet.

Si la vitre détecte une résistance pendant que le commutateur de vitre électrique est tiré de manière prolongée, la vitre interrompt son mouvement vers le haut puis redescend pendant environ 2,5 cm (1 pouce).

Par ailleurs, si le commutateur de vitre électrique est à nouveau tiré de manière prolongée dans les 5 secondes après que la vitre est redescendue grâce au système d'inversement automatique des vitres, l'inversement automatique ne sera pas actionné.

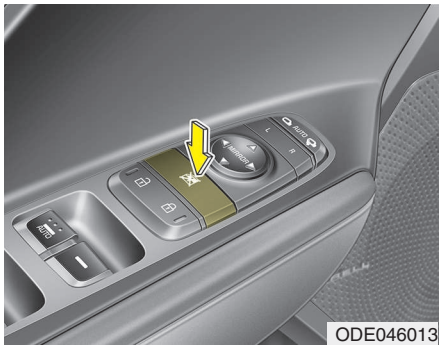
✻ REMARQUE

La fonction retour automatique pour la vitre est active uniquement lorsque la fonction de remontée automatique est utilisée en tirant complètement sur le commutateur. La fonction de retour automatique ne fonctionnera pas si la vitre est remontée en utilisant la position du milieu du commutateur de vitre électrique.

⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que rien ne gêne la remontée de la vitre afin d'éviter tout risque de blessure ou d'endommagement du véhicule. Si un objet de moins de 4 mm (0,16 pouces) de diamètre est coincé entre la vitre et la glissière supérieure de la vitre, il se peut que l'inversement automatique de la vitre ne détecte pas de résistance, ne s'arrête pas et ne reparte pas en sens inverse.

Bouton de verrouillage des vitres électriques



Le conducteur peut verrouiller les commutateurs d'ouverture/de fermeture des glaces arrière en appuyant sur le commutateur de verrouillage des glaces (la position verrouillage est la position appuyée).

Quand le commutateur de verrouillage des glaces est appuyé :

- La commande principale du conducteur permet d'actionner la vitre électrique du passager avant et des passagers arrière.
- Le passager avant peut actionner sa propre glace.
- Les passagers arrière ne peuvent pas actionner leurs propres glaces.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:41 Page 26

⚠ ATTENTION

- ***En ouvrant ou en fermant deux vitres à la fois, vous risquez d'endommager le système des vitres électriques. Vous réduirez également la durée du fusible.***
- ***N'activez jamais le commutateur général situé au niveau de la porte conducteur et un autre commutateur de vitre dans deux directions opposées en même temps. Si cela se produit, la vitre se bloque sans qu'il soit possible de l'ouvrir ou de la fermer.***

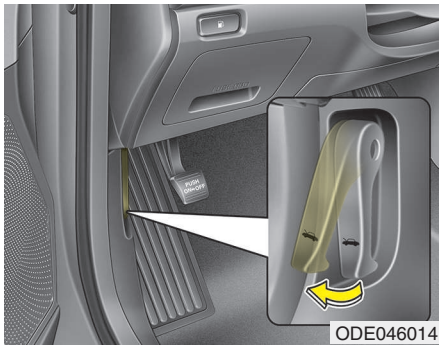
⚠ AVERTISSEMENT - Vitres

- **Ne laissez JAMAIS des enfants seuls dans votre véhicule avec la clé, lorsque le moteur tourne**
- **Ne laissez JAMAIS un enfant sans surveillance dans le véhicule. Même de très jeunes enfants peuvent, sans le vouloir, déplacer un véhicule, se retrouver bloqués par les vitres, se blesser ou se mettre dans d'autres situations.**
- **Avant de remonter une vitre, assurez-vous qu'aucune partie du corps (bras, mains, tête), ni aucune autre chose ne risque de bloquer le passage.**
- **Ne laissez pas les enfants jouer avec les vitres électriques. Laissez le commutateur de verrouillage des vitres électriques du conducteur en position VERROUILLAGE (enfoncé). Un enfant qui actionne involontairement une vitre peut provoquer de graves blessures.**
- **Ne passez pas les bras ni le visage à travers la vitre pendant la marche du véhicule.**

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:41 Page 27

CAPOT

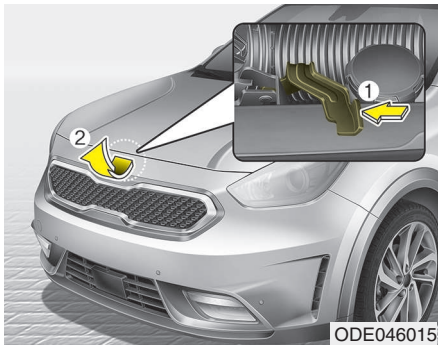
Ouverture du capot



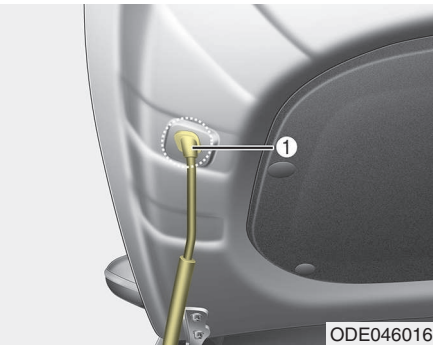
1. Tirez le levier pour débloquer le capot. Le capot doit alors s'entrouvrir.

⚠ AVERTISSEMENT

Ouvrir le capot après avoir arrêté le moteur sur un terrain plat, passer le levier de vitesses en position P (stationnement) pour la boîte à double embrayage et avoir activé le frein de stationnement.



2. Allez à l'avant du véhicule, soulevez légèrement le capot, poussez légèrement le loquet de sécurité (1) vers la gauche, puis soulevez le capot (2).
3. Soulevez le capot. A mi-hauteur, il s'ouvre entièrement automatiquement.



4. Tirez sur la barre de support.
5. Maintenez le capot ouvert à l'aide de la béquille (1).

⚠ AVERTISSEMENT

- **Saisissez la partie en caoutchouc de la tige de support. Le caoutchouc permet d'éviter les brûlures causées par le métal lorsque le moteur est chaud.**
- **Introduisez correctement la tige de support dans l'orifice lorsque vous inspectez le compartiment moteur. Cela permettra de maintenir le capot ouvert et évitera les risques de blessures.**

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:41 Page 28

Fermeture du capot

1. Avant de fermer le capot, vérifiez les points suivants :
   - Tous les bouchons de remplissage du compartiment moteur doivent être correctement vissés.
   - Les gants, chiffons ou tout autre matériau combustible doivent être retirés du compartiment moteur.
2. Abaissez le capot à mi-hauteur, puis appuyez dessus pour bien le fermer.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Veillez à ce que rien ne gêne avant de refermer le capot. En essayant de fermer le capot alors que quelque chose l'en empêche, vous risquez d'endommager le véhicule ou de causer de graves blessures.**
- **Les gants, chiffons ou tout autre matériau combustible doivent être retirés du compartiment moteur, car ils peuvent provoquer un incendie en raison de la chaleur.**

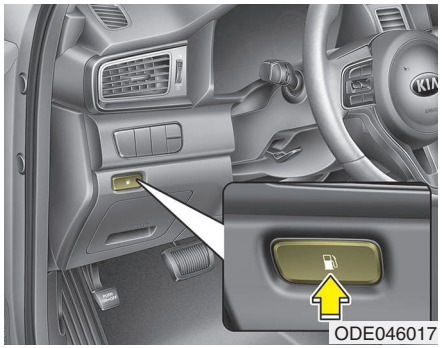
⚠ AVERTISSEMENT

- **Assurez-vous toujours que le capot est bien verrouillé avant de reprendre la route. S'il n'est pas verrouillé, le capot peut se relever pendant que vous conduisez, entraînant une perte totale de visibilité. Vous risqueriez alors de faire un accident.**
- **Ne déplacez pas le véhicule alors que le capot est relevé, car, d'une part, votre champ de vision est obstrué, et, d'autre part, le capot risquerait de tomber ou d'être endommagé.**

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:41 Page 29

TRAPPE À CARBURANT

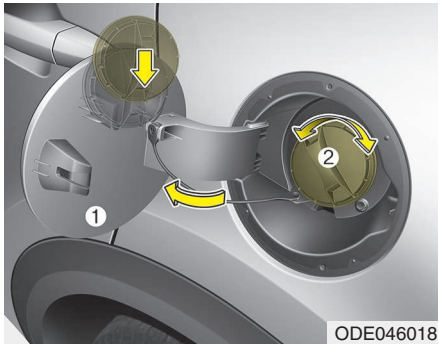
Ouverture de la trappe à carburant



1. Ouvrez la trappe à carburant depuis l'intérieur du véhicule en appuyant sur le commutateur d'ouverture de la trappe.

✻ REMARQUE

Si la trappe à carburant ne s'ouvre pas pour cause de formation de gel, tapez doucement sur la trappe ou appuyez dessus pour casser la glace puis ouvrez la trappe. Ne forcez pas la trappe. Si nécessaire, vaporisez du produit dégivrant homologué autour de la trappe (n'utilisez pas d'antigel destiné au radiateur) ou déplacez le véhicule vers un endroit plus chaud et laissez la glace fondre.



2. Ouvrez la trappe à carburant (1).
3. Pour retirer le bouchon du réservoir à carburant (2), tournez-le dans le sens antihoraire. Vous pouvez entendre un sifflement lors de l'égalisation de la pression au sein du réservoir.
4. Placez le bouchon sur la trappe à carburant.

Fermeture du capot

1. Pour installer le bouchon, tournezle dans le sens horaire jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
2. Pour fermer la trappe à carburant, appuyez sur son bord.
   Vérifiez qu'elle est correctement fermée.

⚠ AVERTISSEMENT - Ravitaillement en carburant

- **Vos vêtements et votre peau peuvent recevoir des éclaboussures de carburant sous pression, vous rendant particulièrement sujets au feu et aux brûlures. Retirez doucement le bouchon du réservoir. Si le bouchon libère du carburant ou si vous entendez un sifflement, attendez jusqu'à ce que le phénomène cesse pour retirer complètement le bouchon.**
- **Pendant le ravitaillement en carburant, ne pas rajouter d'essence une fois que le pistolet à essence a coupé la distribution.**
- **Vérifiez systématiquement que le bouchon du réservoir est bien en place afin d'éviter une déperdition de carburant en cas d'accident.**

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:41 Page 30

⚠ AVERTISSEMENT
- Dangers d'un ravitaillement en carburant

Les carburants automobiles sont des matériaux inflammables. Lors du ravitaillement en carburant, veuillez observer scrupuleusement les consignes suivantes. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des risques de blessures ou de brûlures graves, ou même fatales à la suite d'un incendie ou d'une explosion.

- **Lisez et suivez tous les avertissements signalés à la station service.**
- **Avant de vous ravitailler en carburant, repérez l'emplacement du bouton d'arrêt d'urgence du carburant dans la station service, le cas échéant.**
- **Avant de toucher le pistolet de la pompe, touchez une partie métallique du véhicule à une distance suffisante du tuyau de remplissage, du pistolet de la pompe ou de toute autre source de carburant afin d'éviter tout risque de décharge d'électricité statique.**

(Suite)

(Suite)

- **Ne remontez pas dans le véhicule une fois que vous avez commencé le ravitaillement car vous pourriez générer de l'électricité statique en touchant, en frottant ou en effleurant un objet ou tissu (polyester, satin, nylon, etc.) susceptible de produire de l'électricité statique. Une décharge d'électricité statique peut enflammer les vapeurs d'essence et provoquer une brûlure rapide. Si vous devez pénétrer à l'intérieur du véhicule, vous devez à nouveau éliminer les risques potentiels de décharge d'électricité statique en touchant un élément métallique du véhicule éloigné du tuyau de remplissage, du pistolet de la pompe ou de toute autre source de carburant.**

(Suite)

(Suite)

- **Lorsque vous utilisez un jerricane d'essence, posez le jerricane par terre avant de procéder au ravitaillement. Une décharge d'électricité statique à cause du jerricane peut enflammer les vapeurs d'essence et provoquer un incendie. Une fois le ravitaillement en carburant commencé, vous devez rester en contact avec le véhicule jusqu'à la fin du ravitaillement. N'utilisez que des jerricanes en plastique conçus pour le transport et le stockage de l'essence.**
- **N'utilisez pas de téléphone portable lorsque vous vous ravitaillez en carburant. Le courant électrique et/ou les interférences électroniques d'un téléphone portable sont susceptibles d'enflammer les vapeurs d'essence et de provoquer un incendie.**
- **Pendant le ravitaillement en carburant, coupez toujours le moteur.**

(Suite)

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:41 Page 31

(Suite)

Les composants électriques reliés au moteur provoquent des étincelles susceptibles d'enflammer les vapeurs d'essence et de provoquer un incendie. Une fois le ravitaillement terminé, vérifiez que le bouchon et la trappe du réservoir sont correctement fermés avant de démarrer le moteur.

- **N'UTILISEZ PAS d'allumettes ou de briquet, NE FUMEZ PAS, ne laissez pas de cigarette allumée à l'intérieur du véhicule dans une station service surtout pendant le ravitaillement en carburant. Le carburant automobile est hautement inflammable et peut provoquer un incendie s'il est enflammé.**
- **Si un incendie se déclare pendant le ravitaillement en carburant, éloignez-vous du véhicule et appelez immédiatement le responsable de la station service puis les pompiers. Suivez les instructions de sécurité qu'ils vous donneront.**

⚠ ATTENTION

- ***Assurez-vous de réapprovisionner en carburant votre véhicule conformément aux « Exigences relatives au carburant » proposées en chapitre 1.***
- ***Si le bouchon du réservoir d'essence doit être remplacé, veillez à utiliser des pièces conçues pour votre véhicule. Un bouchon de réservoir inadéquat pourrait provoquer un dysfonctionnement grave du système de carburant ou de contrôle des émissions. Pour obtenir des informations plus détaillées, nous recommandons de faire appel à un concessionnaire Kia agréé.***
- ***Veillez à ne pas renverser de carburant sur les surfaces extérieures du véhicule. Un carburant, de quelque type que ce soit, renversé sur des surfaces peintes peut endommager la peinture.***
- ***Après le ravitaillement, vérifiez que le bouchon du réservoir est bien en place afin d'éviter une déperdition de carburant en cas d'accident.***

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:41 Page 32

TOIT OUVRANT (LE CAS ÉCHÉANT)


ODE046035L

Si votre véhicule est muni d'un toit ouvrant, vous pouvez le faire coulisser ou l'incliner à l'aide du levier de commande situé sur la console au plafond.

Vous ne pouvez ouvrir, fermer ou incliner le toit ouvrant que lorsque le contact est allumé.

✻ REMARQUE

- **Par temps froid et humide, il est possible que le toit ouvrant ne fonctionne pas correctement en raison du gel.**
- **Après avoir nettoyé la voiture ou après une averse, pensez à essuyer l'eau qui se trouve sur le toit ouvrant avant de l'actionner.**

⚠ ATTENTION

- ***Cessez d'actionner le levier de commande après avoir entièrement ouvert, fermé ou incliné le toit ouvrant. Cela pourrait endommager le moteur ou les composants du système.***
- ***Vérifiez que le toit ouvrant est complètement fermé avant de quitter votre véhicule. Laisser le toit ouvert permet à la pluie ou à la neige de s'infiltrer dans l'habitacle et encourage les vols.***

✻ REMARQUE

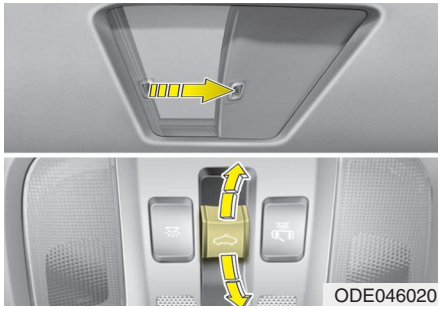
Le toit ouvrant ne peut pas coulisser lorsqu'il est en position basculé. Il ne peut pas non plus basculer une fois ouvert ou en train de coulisser.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne manipulez jamais le toit ouvrant ou le pare-soleil lorsque vous conduisez. Vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident pouvant entraîner un décès, de graves blessures ou des dommages matériels.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:41 Page 33

Coulissement du toit ouvrant



Pour ouvrir ou fermer le toit ouvrant (coulissement manuel), pousser le levier de commande du toit ouvrant vers l'arrière ou vers l'avant vers la 1ère position.
Pour ouvrir le toit ouvrant (coulissement automatique), pousser le levier de commande du toit ouvrant vers l'arrière vers la 2e position.

Le toit s'ouvre dans la position recommandée (7 cm avant le niveau d'ouverture maximale).
Pour arrêter le toit ouvrant à un point précis, pousser brièvement sur le contacteur de commande.

Pour ouvrir le toit ouvrant au maximum, tirez une nouvelle fois sur le levier et maintenez-le jusqu'à ce que le toit soit entièrement ouvert.

✻ REMARQUE

Pour réduire le bruit du vent pendant la conduite, il est préférable d'utiliser la position d'ouverture recommandée (env. 7 cm avant le niveau d'ouverture maximale).

Pour fermer le toit ouvrant (à coulissement automatique), poussez le bouton correspondant vers l'avant, jusqu'à la deuxième position.
Le toit se ferme entièrement. Pour arrêter le coulissement du toit ouvrant à un niveau quelconque, poussez ou tirez momentanément le levier de réglage.

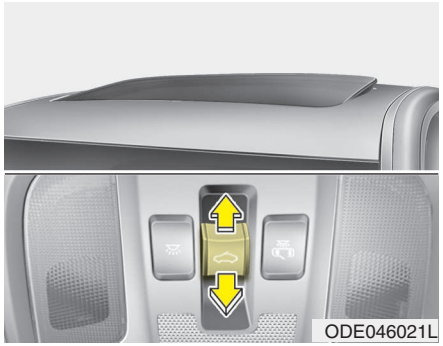
Inversement automatique



Si un objet ou une partie du corps est détecté alors que le toit ouvrant se ferme automatiquement, ce dernier repart en sens inverse puis s'arrête.
La fonction inversement automatique ne fonctionne plus dès lors qu'un minuscule obstacle est coincé entre le verre coulissant et le cadre du toit ouvrant. Vérifiez toujours qu'aucun passager ni aucun objet ne gêne la toit ouvrant avant de le refermer.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ 11:41 Page 34

Inclinaison du toit ouvrant



Pour ouvrir le toit ouvrant

Levez le levier de commande jusqu'à ce que le toit ait atteint la position souhaitée.

Pour fermer le toit ouvrant

Déplacer le levier de commande du toit ouvrant vers l'avant jusqu'à ce que le toit ouvrant atteigne la position souhaitée.

⚠ AVERTISSEMENT - Toit ouvrant

- **Assurez-vous que le toit ouvrant ne coince pas la tête, les mains ou une partie du corps de quelqu'un lors de sa fermeture.**
- **Ne passez pas le visage, le cou, les bras ou le corps en dehors du véhicule à travers le toit ouvrant lorsque le véhicule est en marche.**
- **Avant de fermer le toit ouvrant, assurez-vous qu'aucune main ni aucun visage ne se trouvent à proximité.**

⚠ ATTENTION

- ***Retirez périodiquement les saletés pouvant s'accumuler sur le rail de guidage.***
- ***Si vous essayez d'ouvrir le toit ouvrant lorsque la température est en-dessous du seuil de congélation ou lorsque le toit ouvrant est couvert de neige ou de glace, la vitre ou le moteur peut être endommagé(e).***
- ***Si vous utilisez le toit ouvrant durant une longue période, la poussière se trouvant entre celui-ci et le panneau de toit peut occasionner du bruit. Ouvrez le toit ouvrant et retirez régulièrement la poussière à l'aide d'un chiffon propre.***

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:41 Page 35

Pare-Soleil



Le pare-soleil s'ouvre automatiquement avec le panneau vitré lorsque vous faites coulisser ce dernier. En revanche, si vous souhaitez le fermer, vous devrez le faire manuellement.

⚠ ATTENTION

Le toit ouvrant est conçu pour coulisser avec le pare-soleil. Ne laissez pas le pare-soleil fermé alors que le toit ouvrant est ouvert.

Réinitialisation du toit ouvrant

Réinitialisez le toit ouvrant lorsque :

- La batterie du véhicule est déchargée ou qu'elle a été remplacée, ou lorsque qu'un fusible a été remplacé.
- Le toit ouvrant ne fonctionne pas correctement.
- La vitre se rouvre durant l'opération, bien qu'elle ne rencontre aucun obstacle.
- La hauteur de la vitre n'est pas uniforme.

1. Tournez la clé de contact en position ON ou démarrez le moteur. Nous vous recommandons de réinitialiser le toit ouvrant pendant que le moteur tourne.
2. Fermer le toit ouvrant complètement s'il est ouvert.
3. Relâchez le levier de commande du toit.
4. Déplacer le levier de commande du toit ouvrant vers l'avant dans le sens de la fermeture, jusqu'à ce que le toit ouvrant s'incline vers le haut. Puis relâchez le levier.
5. Déplacer le levier de commande de toit ouvrant vers l'avant dans le sens de la fermeture, jusqu'à ce que le toit ouvrant fonctionne à nouveau comme suit :

   S'incline ouvert → Glisse ouvert → Glisse fermé.

✻ REMARQUE

Ne relâchez pas le levier tant que l'opération n'est pas terminée.
Si vous relâchez le levier durant l'opération, reprenez depuis l'étape 2.

6. Relâchez le levier de commande du toit ouvrant lorsque l'opération est terminée. (Le système de toit ouvrant est alors réinitialisé.)

✻ Pour obtenir de plus amples informations, nous vous conseillons de prendre contact avec un concessionnaire Kia agréé.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:41 Page 36

⚠ ATTENTION

Vous devez réinitialiser le toit ouvrant lorsque la batterie du véhicule est débranchée ou déchargée ou lorsque le fusible correspondant saute, sinon le toit ouvrant risque de ne pas fonctionner correctement.

Alarme d'ouverture du toit ouvrant



ODE046119

Si le conducteur retire la clé du contact (ou coupe le moteur avec la clé intelligente) sans avoir complètement fermé le toit ouvrant, une alarme se déclenche pendant environ 6 secondes et un message d'avertissement apparaît sur l'écran LCD.

Fermez convenablement le toit ouvrant en quittant le véhicule.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:41 Page 37

VOLANT

Direction assistée électrique (EPS)

La direction assistée utilise la puissance du moteur pour vous aider à manouvrer le véhicule. Si le moteur est coupé ou que la direction assistée électrique ne fonctionne plus, le véhicule peut tout de même être manouvré, mais l'effort nécessaire sera plus important.

La direction assistée motorisée est contrôlée par l'unité de commande de direction assistée qui détecte le couple volant et la vitesse du véhicule afin de commander le moteur.

Pour garantir un meilleur contrôle du volant, les efforts de direction deviennent de plus en plus importants au fur et à mesure que la vitesse augmente et diminuent lorsque le véhicule ralentit.

Si vous remarquez un changement au niveau de la dureté de la direction du véhicule, nous vous conseillons de faire vérifier votre système par un concessionnaire Kia agréé.

✻ REMARQUE

Les symptômes suivants peuvent apparaître lors du fonctionnement normal du véhicule :

- **Le voyant d'avertissement EPS (direction assistée électrique) ne s'allume pas.**
- **Les efforts de direction sont importants immédiatement après avoir allumé le contact. Ce comportement est dû au diagnostic du système EPS. Une fois le diagnostic terminé, le volant reprend son fonctionnement normal.**
- **Vous pouvez entendre un clic provenant du dispositif EPS lorsque le contact est mis en position ON ou LOCK.**
- **Vous pouvez entendre le bruit du moteur lorsque le véhicule est à l'arrêt ou circule à faible vitesse.**
- **Les efforts de direction peuvent augmenter si le fonctionnement du système EPS est stoppé pour éviter des accidents graves, en cas de dysfonctionnement du système EPS détecté par l'unité de commande EPS lors d'un auto-diagnostic.**
- **Les efforts de direction sont plus importants si vous tournez le volant de manière continue lorsque le véhicule est à l'arrêt.**

(Suite)

(Suite)

Après quelques minutes, l'état normal du volant est cependant rétabli.

- **Si le système de direction assistée électrique ne fonctionne pas correctement, le voyant d'avertissement s'allume sur le combiné. Le volant peut devenir difficile à contrôler ou à manouvrer. Nous vous recommandons de contacter un concessionnaire Kia agréé.**
- **Lorsque vous utilisez le volant à basse température, l'effort peut être important et dans ce cas, un bruit anormal peut retentir. Ce bruit disparaît lorsque les températures remontent. Cela est parfaitement normal.**
- **Si la batterie du véhicule doit être rechargée, le volant peut ne pas fonctionner correctement. Cette situation est provisoire, et est liée à la faible charge de la batterie. Elle sera résolue dès la batterie rechargée. Vérifiez le bon fonctionnement du volant en le tournant doucement, avant de conduire le véhicule.**

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:41 Page 38

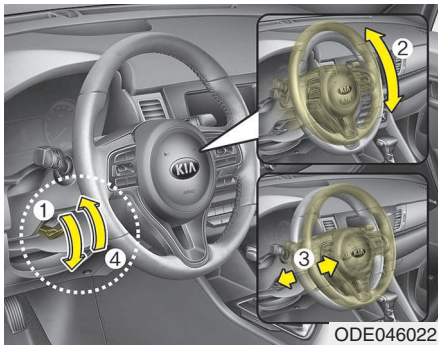
Volant inclinable et télescopique

Un volant inclinable et télescopique vous permet de régler le volant avant de conduire. Vous pouvez le relever et disposer de davantage d'espace pour vos jambes lorsque vous entrez ou sortez du véhicule.

Le volant doit être positionné de manière à vous garantir un confort de conduite maximal, tout en vous laissant la possibilité de voir les témoins et les jauges sur le tableau de bord.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne réglez jamais le volant en conduisant. Vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule et provoquer un accident, entraînant de graves blessures.**
- **Après avoir réglé le volant, poussez-le vers le haut et vers le bas afin de vous assurer qu'il est fermement bloqué.**



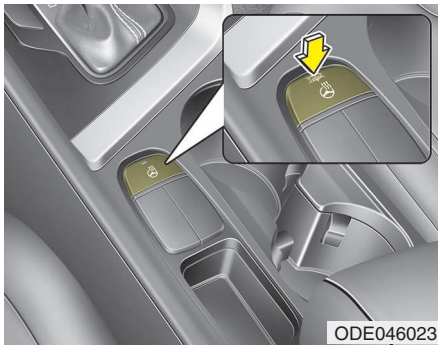
ODE046022

Pour changer l'angle du volant, tirez sur le levier de verrouillage/déverrouillage (1), réglez le volant selon l'angle (2) et la hauteur (3) souhaités, puis tirez le levier de verrouillage/déverrouillage (4) pour verrouiller le volant. Réglez toujours le volant à la position souhaitée avant de commencer à conduire.

✻ REMARQUE

Après réglage, il est possible que le levier de verrouillage ne verrouille pas le volant.
Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Cela se produit lorsque deux engrenages sont engagés. Dans ce cas, réglez à nouveau le volant, puis verrouillez-le.

Volant chauffant (le cas échéant)


ODE046023

Lorsque le contacteur d'allumage est en position ON ou lorsque le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur est en position ON, appuyer sur le bouton de commande de chauffage du volant de direction pour réchauffer le volant. Le voyant du bouton s'allume.

Pour désactiver le chauffage du volant, appuyez de nouveau sur le bouton. Le témoin du bouton s'éteint.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:41 Page 39

✻ REMARQUE

Le chauffage du volant s'éteint automatiquement environ 30 minutes après son activation

⚠ ATTENTION

N'utilisez pas de couvre-volant, vous pourriez endommager le système de chauffage du volant.

Avertisseur sonore



ODE046024

Pour klaxonner, appuyez sur la zone du volant signalée par le symbole de l'avertisseur sonore (voir la figure). L'avertisseur sonore fonctionne uniquement lorsque vous appuyez sur cette zone. Vérifiez régulièrement le bon fonctionnement de l'avertisseur sonore.

⚠ ATTENTION

- ***Ne frappez pas l'avertisseur sonore trop violemment pour le faire fonctionner, ne le tapez pas non plus avec le poing. N'appuyez pas sur l'avertisseur sonore avec un objet pointu.***
- ***Lors du nettoyage du volant, n'utilisez pas de solvant organique comme du diluant, du benzène, de l'alcool ou de l'essence. Vous pourriez endommager le volant.***

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:41 Page 40

RÉTROVISEURS

Rétroviseur intérieur

Réglez le rétroviseur de sorte à avoir une vue centrale. Effectuez ce réglage avant de commencer à conduire.

⚠ AVERTISSEMENT - Visibilité arrière

Ne placez pas d'objets sur la banquette arrière ou dans la zone de chargement pouvant vous empêcher de voir à travers le pare-brise arrière.

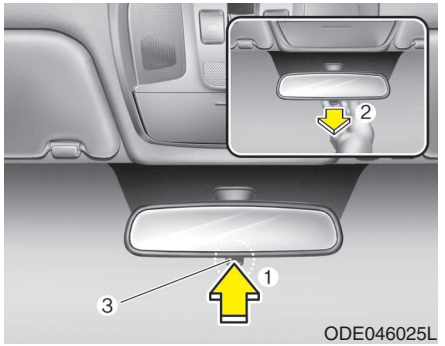
⚠ AVERTISSEMENT

Ne réglez pas le rétroviseur pendant que le véhicule est en marche. Vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule et provoquer un accident, pouvant entraîner des dégâts matériels ou des blessures graves, voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne bougez pas le rétroviseur intérieur et n'installez pas de rétroviseur large. Cela pourrait entraîner des blessures en cas d'accident ou encore le déploiement de l'airbag.

Rétroviseur jour et nuit (le cas échéant)



ODE046025L

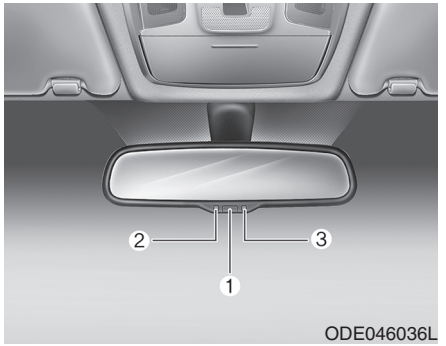
Procédez au réglage avant de prendre la route, lorsque le levier jour/nuit (3) est en position de jour (1).

Tirer le levier jour/nuit vers vous (3) pour réduire l'éblouissement par les phares des véhicules qui suivent pendant la conduite nocturne (2).

Toutefois, notez que la luminosité dans le rétroviseur diminue en position nuit.

❉ (1) : Jour, (2) : Nuit

Rétroviseur électro-chromé (ECM) (le cas échéant)



ODE046036L

Par conduite de nuit ou dans des conditions de faible luminosité, le rétroviseur électrique contrôle automatiquement l'éblouissement des phares de la voiture se trouvant derrière vous. Le capteur installé (3) dans le rétroviseur détecte le niveau de luminosité autour du véhicule et, par une réaction chimique, contrôle automatiquement l'éblouissement des phares des véhicules se trouvant derrière vous.

Lorsque le moteur tourne, l'éblouissement est contrôlé automatiquement par le capteur monté dans le rétroviseur.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:41 Page 41

Lorsque le levier de commande est en position reverse (R), le rétroviseur se mettra automatiquement dans le position la plus lumineuse afin d'augmenter la visibilité du conducteur derrière le véhicule.

⚠ ATTENTION

Pour nettoyer le rétroviseur, utilisez une serviette en papier humidifiée avec du liquide lave glace. Ne vaporisez pas le liquide lave glace directement sur le rétroviseur, il pourrait pénétrer dans le support du rétroviseur.

Pour actionner le rétroviseur électrique :

- Par défaut, le rétroviseur s'active à l'allumage du contact.
- Appuyer sur le bouton marche/arrêt (1) pour désactiver la fonction d'atténuation automatique. Le témoin du rétroviseur (2) s'éteint.

  Appuyer sur le bouton marche/arrêt (1) pour activer la fonction d'atténuation automatique. Le témoin du rétroviseur (2) s'allume.

Rétroviseur extérieur

Pensez à régler les angles des rétroviseurs avant de conduire.

Votre véhicule est équipé de rétroviseurs extérieurs droit et gauche. Les rétroviseurs peuvent être réglés à l'aide du commutateur à distance. Vous pouvez rabattre les rétroviseurs afin d'éviter d'éventuels dommages en cas de lavage automatique du véhicule ou lorsque vous circulez dans une rue étroite.

⚠ AVERTISSEMENT
- Rétroviseurs extérieurs

- **Le miroir du rétroviseur extérieur droit est convexe. Les objets que vous voyez dans le rétroviseur sont plus proches qu'il n'y paraît.**
- **Lors d'un changement de voie, utilisez le rétroviseur intérieur ou jetez directement un coup d'œil pour déterminer la distance réelle avec les véhicules qui vous suivent.**

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:42 Page 42

⚠ ATTENTION

Ne grattez pas le miroir du rétroviseur pour enlever le gel, vous risqueriez d'endommager le verre. Si de la glace vous empêche de bouger le rétroviseur, ne forcez pas sur le miroir. Pour retirer la glace, utilisez une bombe dégivrante, ou bien une éponge ou un chiffon doux avec de l'eau chaude.

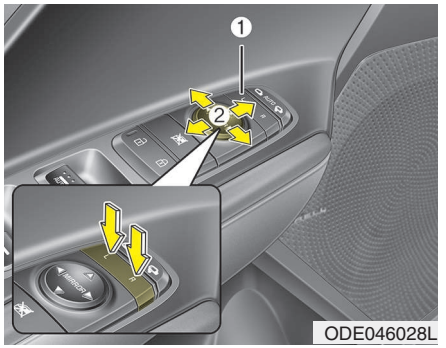
⚠ ATTENTION

Si le rétroviseur est bloqué par le gel, ne forcez pas sur le miroir. Utilisez une bombe dégivrante homologuée (mais pas d'antigel destiné au radiateur) pour débloquer le mécanisme gelé ou déplacez le véhicule vers un endroit plus chaud et laissez la glace fondre.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne réglez pas et ne rabattez pas les rétroviseurs extérieurs pendant que vous conduisez. Vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule et provoquer un accident mortel, entraînant de graves blessures ou de sérieux dégâts.

Commande à distance



Réglage des rétroviseurs extérieurs :

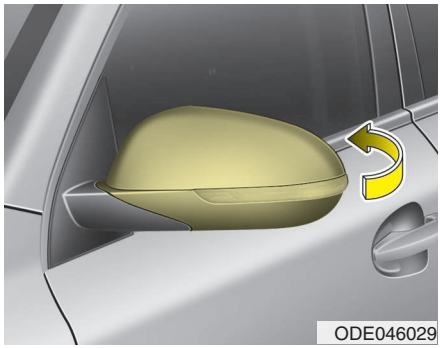
1. Appuyez sur le bouton L (côté avant gauche) ou R (côté avant droit) (1) pour sélectionner le rétroviseur extérieur à régler.
2. Utilisez la commande de réglage du rétroviseur (2) pour régler le rétroviseur sélectionné vers le haut, le bas, la gauche ou la droite.
3. Après le réglage des rétroviseurs, placez le bouton en position neutre (centre) pour empêcher toute modification accidentelle du réglage.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:42 Page 43

⚠ ATTENTION

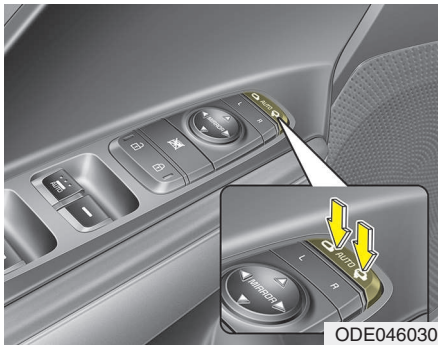
- ***Les rétroviseurs arrêtent de bouger lorsqu'ils ont atteint les angles de butée, mais le moteur continue à fonctionner tant que vous appuyez sur le commutateur. N'appuyez pas sur le commutateur plus que nécessaire, vous risqueriez d'endommager le moteur.***
- ***N'essayez pas de régler les rétroviseurs extérieurs à la main. Des pièces pourraient être endommagées.***

Rabattage des rétroviseurs extérieurs


ODE046029

Manuel

Pour rabattre un rétroviseur extérieur, saisissez le support du rétroviseur puis rabattez-le vers l'arrière du véhicule.


ODE046030

Électrique

Le rétroviseur extérieur peut être replié ou déplié en appuyant sur le commutateur de rabattage comme indiqué ci-dessous.

Gauche : le rétroviseur se déplie.

Droite : le rétroviseur se replie.

Centre (AUTO) :

le rétroviseur se plie ou se déplie de façon automatique de la manière suivante :

- Sans système de clé intelligente
  - Le rétroviseur se plie ou se déplie lorsque la porte est verrouillée ou déverrouillée à l'aide de l'émetteur. (le cas échéant)

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:42 Page 44

- Avec système de clé intelligente
  - Le rétroviseur se plie ou se déplie lorsque la porte est verrouillée ou déverrouillée à l'aide de la clé intelligente.
  - Le rétroviseur se plie ou se déplie lorsque la porte est verrouillée ou déverrouillée à l'aide du bouton situé sur la poignée extérieure de la porte.
  - Le rétroviseur se déplie lorsque vous vous approchez du véhicule (avec toutes les portes fermées et verrouillées) avec la clé intelligente. (le cas échéant)

⚠ ATTENTION

Le rétroviseur extérieur à commande électrique fonctionne même lorsque le contacteur d'allumage est en position LOCK ou lorsque le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur est en position OFF. Cependant, pour éviter une décharge inutile de la batterie, ne prenez pas plus de temps que nécessaire pour régler vos rétroviseurs lorsque le moteur ne tourne pas.

⚠ ATTENTION

Si votre véhicule est équipé de rétroviseurs extérieurs électriques, ne les rabattez pas à la main. Vous risqueriez d'endommager le moteur.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:42 Page 45

COMBINÉ D'INSTRUMENTS

■ **Type A**



■ **Type B**



❈ L'illustration ci-dessus est uniquement présentée à titre indicatif. Le tableau de bord en face de vous peut être différent. Pour les détails, consulter le tableau de bord de votre véhicule et les éléments pertinents de cette section.

1. Jauge de système hybride
2. Jauge de carburant
3. Compteur de vitesse
4. Voyants et témoins
5. Ecran LCD
6. Jauge d'état de charge (SOC) de la batterie
7. Autonomie

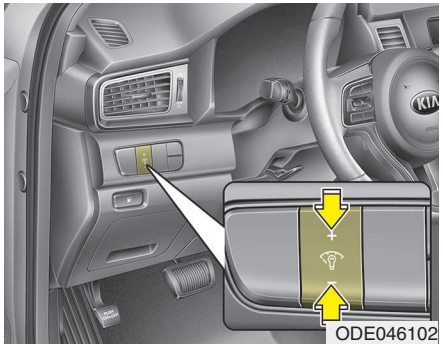
❈ Pour plus d'informations, reportez-vous à la rubrique " Jauges " des pages suivantes.

ODE046100L/ODE046101L

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:42 Page 46

Commandes du combiné d'instruments

Réglage de l'éclairage du combiné d'instruments (le cas échéant)


ODE046102

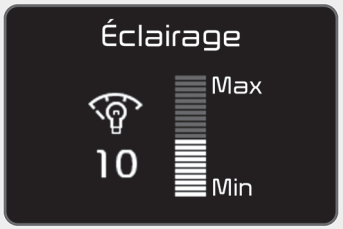
⚠ AVERTISSEMENT

Ne réglez jamais les commandes du combiné d'instruments pendant la conduite. Vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles ou des dommages matériels.

Pour modifier la luminosité du tableau de bord, appuyez sur le bouton approprié (+ ou -) lorsque la clé de contact ou le bouton de démarrage/arrêt du moteur est en position " ON ", ou que les feux arrière sont allumés.



OQLE045233



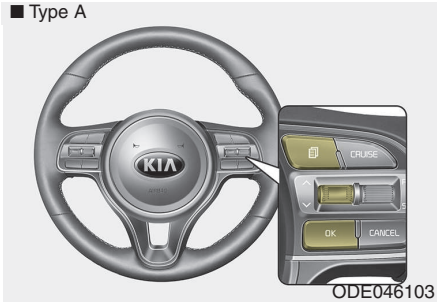
OQLE045233F

- Si vous maintenez le bouton de réglage de l'éclairage (+ ou -) enfoncé, la luminosité varie en continu.
- Si la luminosité atteint le niveau maximal ou minimal, une alarme retentit.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:42 Page 47

Commande de l'écran LCD

■ Type A



ODE046103

■ Type B



ODE046104

Vous pouvez alterner entre les modes de l'écran LCD à l'aide des boutons de commande du volant de direction.

(1) : Bouton MODE permettant de modifier les modes LCD

(2) ∧ / ∨ : Molette MOVE permettant de sélectionner les éléments

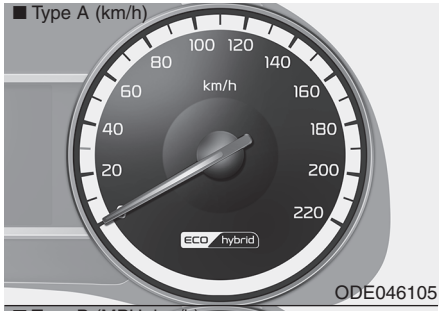
(3) OK : Bouton SET/RESET permettant de définir ou de réinitialiser les éléments

❊ Pour les LCD modes (modes LCD), consultez la section " Ecran LCD " de ce chapitre.

Jauges

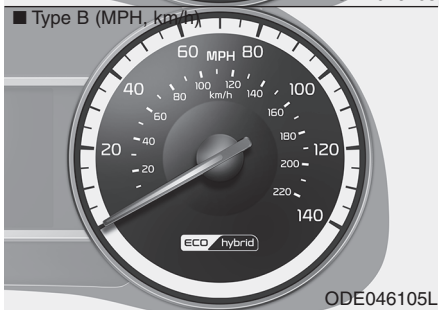
Compteur de vitesse

■ Type A (km/h)



ODE046105

■ Type B (MPH, km/h)

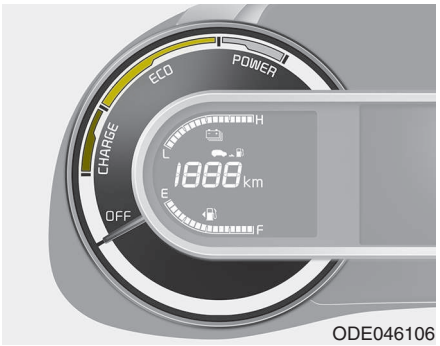


ODE046105L

Le compteur de vitesse indique la vitesse du véhicule ; il est calibré en en kilomètres/heure (km/h).

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:42 Page 48

Jauge de système hybride



ODE046106

La jauge de système hybride indique si les conditions de conduites actuelles favorisent l'économie de carburant.

- CHARGE : indique que l'énergie produite par le véhicule est convertie en énergie électrique. (Énergie récupérée)
- ECO : indique que la conduite du véhicule est écologique
- POWER (puissance) : indique que le véhicule est au-delà des limites écologiques.

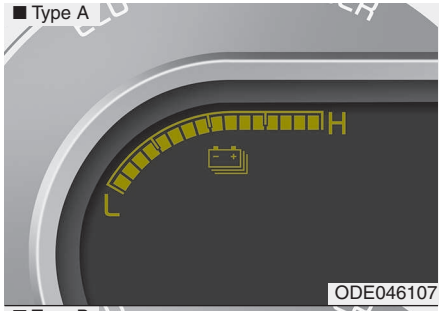
✻ REMARQUE

En fonction de la zone de la jauge de système hybride, le témoin "EV" s'allume ou s'éteint.

- **Témoin "EV" allumé : le véhicule est propulsé par le moteur électrique ou le moteur à essence est coupé.**
- **Témoin "EV" éteint : le véhicule est propulsé par le moteur à essence.**

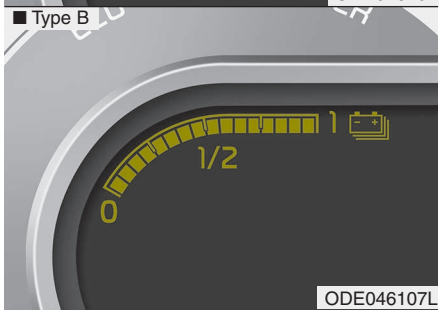
Jauge d'état de charge (SOC) de la batterie hybride

■ Type A



ODE046107

■ Type B

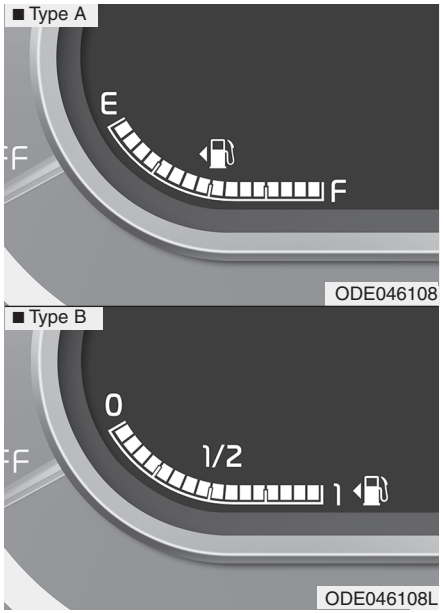


ODE046107L

Cette jauge indique la capacité restante de la batterie hybride. Quand l'état de charge est proche du niveau "L (Low) or 0" (L (bas) ou 0), le véhicule actionne automatiquement le moteur pour charger la batterie.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:42 Page 49

Jauge de carburant



Cette jauge indique la quantité approximative de carburant restant dans le réservoir.

✻ REMARQUE

- **La capacité du réservoir de carburant est indiquée dans le chapitre 9.**
- **La jauge de carburant est complétée par un témoin de niveau de carburant qui s'allume lorsque le réservoir est presque vide.**
- **Sur les routes en pente ou dans les virages, le curseur de la jauge peut fluctuer et le témoin de niveau de carburant peut s'allumer plus tôt que prévu en raison des mouvements du carburant dans le réservoir.**

⚠ ATTENTION - Jauge de carburant

Si vous manquez de carburant, cela expose les occupants du véhicule à un danger.

Vous devez vous arrêter et rechercher immédiatement du caburant, dès que le voyant s'allume ou que la jauge est proche du niveau 0 ou E (Empty) (vide).

⚠ ATTENTION

Évitez de conduire avec un niveau de carburant trop faible. Un réservoir de carburant presque vide peut provoquer des ratés au niveau du moteur et endommager le pot catalytique.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:42 Page 50

Autonomie

■ Type A



■ Type B



Autonomie

- Ce mode donne une estimation de la distance qui peut être parcourue avec le carburant restant.
  - Plage de distance : 1 ~ 9 999 km ou 1 ~ 9 999 mi.
- Si la distance estimée est inférieure à 1 km, l'ordinateur de bord affiche "---" pour l'autonomie.
- Si le niveau de carburant restant est supérieur à trois-quarts, il faut verser plus de 3 litres de carburant avant que la jauge de carburant ne change. Dans les autres cas, il faut verser plus de 6 litres de carburant pour que la jauge de carburant du véhicule change.

✻ REMARQUE

- **Si le véhicule ne se trouve pas sur un sol plat ou si la batterie a été éteinte, la fonction d'autonomie peut ne pas fonctionner correctement.**
- **L'autonomie peut ne pas correspondre à la distance réellement parcourue, car il s'agit d'une estimation de distance.**
- **L'économie de carburant et l'autonomie peuvent varier de façon significative selon les conditions de conduite, les habitudes de conduite et l'état du véhicule.**

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:42 Page 51

Compteur kilométrique

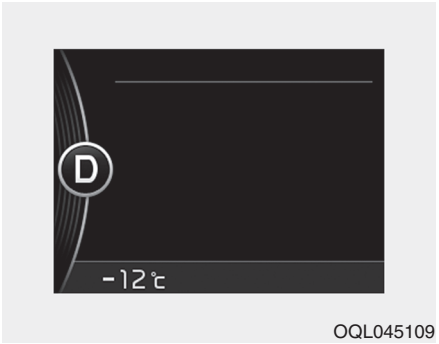


OQL045108

Le compteur kilométrique indique la distance totale parcourue par le véhicule et doit être utilisé pour déterminer les dates de maintenance périodique.

- Plage du compteur kilométrique : 0 ~ 1 599 999 km ou 999 999 miles.

Jauge de température extérieure



OQL045109

Cette jauge indique la température extérieure à intervalles de 1 °C.

- Plage de températures : -40°C ~ 60°C

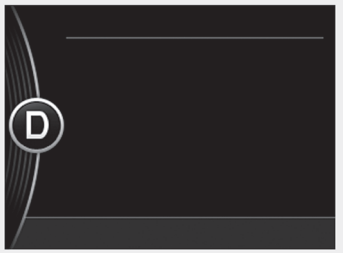
La température extérieure affichée peut ne pas changer immédiatement (comme c'est le cas pour les thermomètres) afin d'éviter toute distraction du conducteur.

L'unité de température peut être modifiée à l'aide du mode « User Settings » (réglages utilisateur) de l'affichage LCD.

❈ Pour en savoir plus, reportez-vous au point "Ecrans LCD" dans ce chapitre.

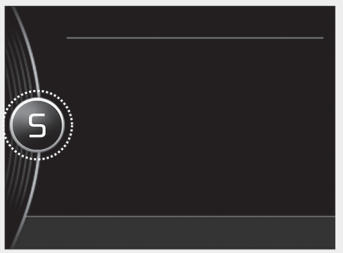
Indicateur de rapport l'embrayage double

■ Mode de conduite



ODE046141L

■ Mode Sport



ODE046140L

Indique la position du levier de vitesses.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:43 Page 52

- Park (Parking) : P
- Reverse (Marche arrière) : R
- Neutral (Neutre) : N
- Drive (Conduite) : D
- Sports Mode (Mode Sport) (le cas échéant) : S

Indicateur de rapport l'embrayage double en mode Sport (pour l'Europe, le cas échéant)



OQLE045190

Si le conducteur choisit le mode Sport et change de vitesse (rapport inférieur ou supérieur), la vitesse passera automatiquement au mode Sports manuel. En fonction du rapport sélectionné, la plage d'affichage de rapport sera de 1 à 6.

- Shifting up (Vitesse supérieure) : ↑1, ↑2, ↑3, ↑4, ↑5
- Shifting down (Vitesse inférieure) : ↓2, ↓3, ↓4, ↓5, ↓6

Par exemple

↑3 : L'affichage signifie que le rapport actuel est 3 et qu'il doit être changé en 4.

↓3 : L'affichage signifie que le rapport actuel est 3 et qu'il doit être changé en 2.

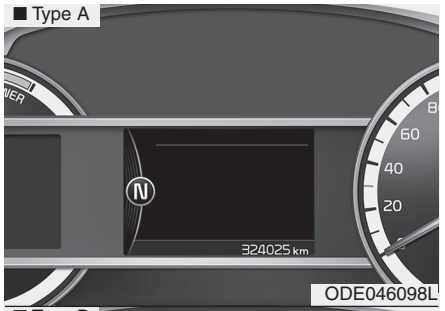
Lorsque le système ne fonctionne pas correctement, l'indicateur ne s'affiche pas.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:43 Page 53

LCD VITRES (LE CAS ÉCHÉANT)

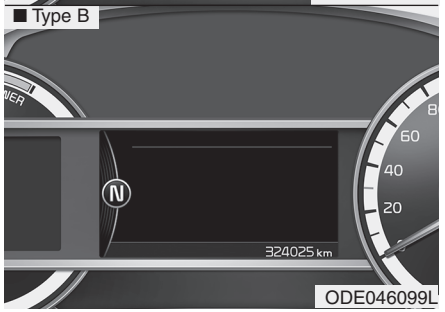
Aperçu

■ Type A



ODE046098L

■ Type B



ODE046099L

Les écrans LCD affichent les informations suivantes pour les conducteurs.

- Informations relatives au trajet
- Modes LCD
- Messages d'avertissement

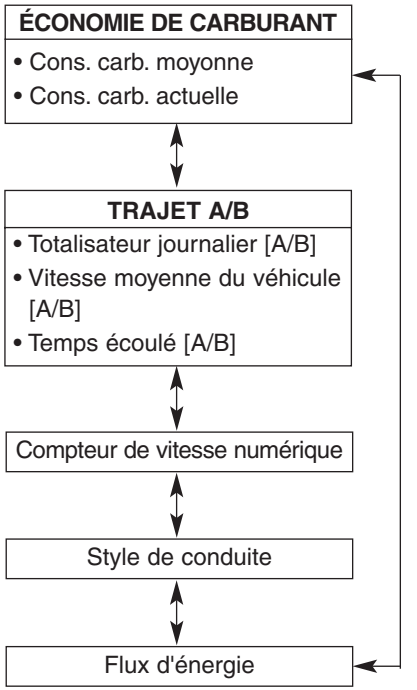
Informations relatives au trajet (Ordinateur de bord)

L'ordinateur de bord est un indicateur d'informations de conduite contrôlé par micro-ordinateur qui affiche des informations relatives à la conduite.

✻ REMARQUE

Certaines informations relatives à la conduite stockées dans l'ordinateur de bord (la vitesse moyenne du véhicule, par exemple) sont réinitialisées si la batterie est débranchée.

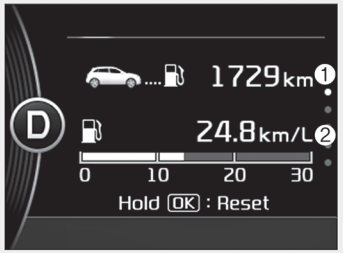
Modes de l'ordinateur de bord



Pour modifier le mode de trajet, placez la molette MOVE (∧/∨) en mode Ordinateur de bord.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:43 Page 54

Économie de carburant



ODE046138L



ODE046138F

Économie moyenne de carburant (1)

- L'économie moyenne de carburant est calculée comme suit : distance totale parcourue et consommation de carburant depuis la dernière réinitialisation de la vitesse moyenne du véhicule.
  - Plage d'économie de carburant : 0,0 à 99,9 km/L, L/100 km ou MPG
- L'économie moyenne de carburant peut être réinitialisée manuellement et automatiquement.

Réinitialisation manuelle

Pour réinitialiser manuellement l'économie moyenne de carburant, appuyez sur le bouton OK (situé sur le volant) pendant plus d'une seconde lorsque l'économie moyenne de carburant est affichée.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:43 Page 55

Réinitialisation automatique

Pour réinitialiser automatiquement l'économie moyenne de carburant après l'appoint de carburant, sélectionnez le mode « Fuel economy auto reset » (réinitialisation automatique d'économie de carburant), dans le menu « User Settings » (réglages utilisateur) de l'écran LCD (se reporter à « Écran LCD »)

- Désactivé - Vous pouvez manuellement définir la valeur par défaut en utilisant pour cela le bouton de réinitialisation.
- Après le démarrage - Le véhicule passe automatiquement au mode par défaut 4 heures après que le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur a été mis en position OFF.
- Après le plein - Après l'ajout de plus de 6 litres dans le réservoir, lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 1km/h, le véhicule est en mode de réinitialisation automatique.

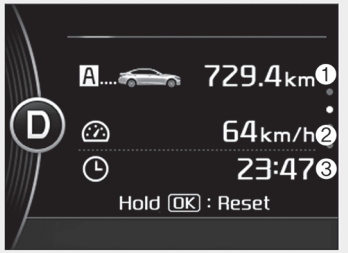
✻ REMARQUE

La vitesse moyenne du véhicule n'est pas affichée quand le véhicule roule sur moins de 300 mètres (0,19 mile) ou moins de 10 secondes après que le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur a été mis en position ON.

Économie de carburant instantanée (2)

- Ce mode permet d'afficher l'économie de carburant instantanée réalisée au cours des dernières secondes, lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 10 km/h (6,2 MPH).
  - Plage d'économie de carburant : 0,0 ~ 30 L/100 km ou 0,0 ~ 50,0 MPG

Trajet A/B



ODE046134L



ODE046134F

Totaliseur journalier (1)

- Le totaliseur journalier correspond à la distance totale parcourue depuis la dernière réinitialisation.
  - Plage de distance : 0,0 ~ 9 999,9 km.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:43 Page 56

- Pour réinitialiser le totaliseur journalier, appuyez sur le bouton OK (situé sur le volant) pendant plus d'une seconde lorsque le totaliseur journalier est affiché.

Vitesse moyenne du véhicule (2)

- La vitesse moyenne du véhicule est calculée comme suit : distance totale parcourue et durée écoulée depuis la dernière réinitialisation de la vitesse moyenne du véhicule.
  - Plage de vitesses : 0 ~ 999 km/h ou MPH
- Pour réinitialiser la vitesse moyenne du véhicule, appuyez sur le bouton OK (situé sur le volant) pendant plus d'une seconde lorsque cette vitesse est affichée.

✻ REMARQUE

- **La vitesse moyenne du véhicule ne s'affiche pas si la distance parcourue est inférieure à 50 mètres ou si la durée écoulée est inférieure à 10 secondes depuis que la clé de contact ou que le bouton de démarrage/arrêt du moteur a été mis(e) en position ON.**
- **Même si le véhicule ne roule pas, la vitesse moyenne du véhicule continue d'être calculée lorsque le moteur est en marche.**

Durée écoulée (3)

- La durée écoulée est la durée totale écoulée depuis la dernière réinitialisation de la durée écoulée.
  - de durée (hh:mm) : 00:00 ~ 99:59
- Pour réinitialiser la durée écoulée, appuyez sur le bouton OK (situé sur le volant) pendant plus d'une seconde lorsque la durée écoulée est affichée.

✻ REMARQUE

Même si le véhicule ne roule pas, la durée écoulée continue d'être calculée lorsque le moteur est en marche.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:43 Page 57

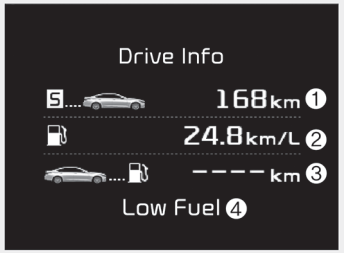
Compteur de vitesse numérique



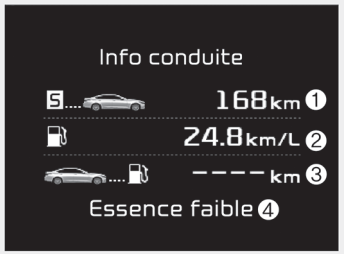
ODE046135L

Ce mode affiche la vitesse du véhicule.

Mode d'informations sur l'itinéraire



ODE046143L



ODE046143F

Affiche la distance du trajet (1), l'économie moyenne de carburant (2) et l'autonomie restante (3).

Ces informations s'affichent quelques secondes lorsque vous coupez le moteur, puis disparaissent. Les informations fournies sont calculées pour chaque trajet.

Si la distance estimée est inférieure à 1 km, le signe « --- » (3) s'affiche pour l'autonomie.

Lorsque le témoin de carburant faible ( ) s'allume sur le combiné, un message vous invite à faire le plein (4).

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:43 Page 58

Flux d'énergie

Le système hybride développé par Kia signale le flux d'énergie aux conducteurs dans différents modes de fonctionnement. Onze modes peuvent indiquer l'état de fonctionnement actuel au conducteur.

Vehicle Stop (véhicule à l'arrêt)



ODE046120L



ODE046120F

Ce mode signifie que le véhicule est à l'arrêt. (Il n'y a pas de flux d'énergie.)

EV Propulsion (propulsion VE)



ODE046121L



ODE046121F

Le véhicule est propulsé par l'énergie électrique. (Batterie → Roue)

Power Assist (assistance)



ODE046122L



ODE046122F

Le véhicule est propulsé par l'énergie électrique et le moteur.
(Batterie et moteur → Roue)

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:43 Page 59

Engine Only Propulsion (propulsion uniquement via le moteur)



ODE046123L



ODE046123F

Le véhicule est propulsé par le moteur. (Moteur ➞ Roue)

Engine Generation (génération via le moteur)



ODE046124L



ODE046124F

Le véhicule est à l'arrêt et le moteur charge la batterie hybride.
(Moteur ➞ Batterie)

Regeneration (régénération)



ODE046121L



ODE046121F

La batterie hybride est rechargée par le freinage à récupération d'énergie.
(Roue ➞ Batterie)

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ 11:39 Page 60

Engine Brake (Frein moteur)



ODE046126L



ODE046126F

Le véhicule est ralenti par la compression du moteur.
(Roue → Moteur)

Power Reserve (réserve de puissance)



ODE046127L



ODE046127F

Le moteur propulse le véhicule et charge la batterie hybride.
(Moteur → Roue et batterie)

Engine Generation/Motor Drive (génération par le moteur/propulsion par le moteur)



ODE046128L



ODE046128F

Le véhicule est ralenti par la compression du moteur et le freinage à récupération d'énergie. La batterie hybride est rechargée par le freinage à récupération d'énergie.
(Moteur → Batterie → Roue)

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ 11:40 Page 61

Engine Generation/Regeneration (génération via le moteur/récupération)



ODE046128L



ODE046128F

Le moteur et le freinage à récupération d'énergie charge la batterie hybride dans les phases de décélération.
(Moteur et Roue ➞ Batterie)

Engine Brake/Regeneration (frein moteur/récupération)



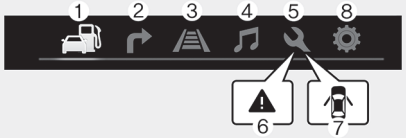
ODE046122L



ODE046122F

La compression du moteur peut ralentir le véhicule. Le système de freinage à récupération d'énergie peut être utilisé pour recharger le système hybride. (Roue ➞ Moteur et batterie)

Modes LCD



ODE046136L

(1) Mode ordinateur de bord

Ce mode affiche des informations de conduite telles que la distance parcourue, économie de carburant, etc.

✻ Pour plus d'informations, reportez-vous à la section de ce chapitre consacrée à l'ordinateur de bord.

(2) Mode d'état de la navigation (le cas échéant)

Ce mode permet d'afficher l'état de l'alerte de la navigation.

(3) Mode LKAS/SCC (le cas échéant)

Ce mode affiche l'état du système d'aide au maintien de voie (LKAS) et régulateur de vitesse intelligent (SCC).

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:43 Page 62

(4) Mode audio (le cas échéant)
Ce mode permet d'afficher l'état du système A/V.

(5) Mode Entretien
Ce mode indique l'intervalle d'entretien (en kilométrage ou en jours) et la pression de chaque pneu.

(6) Mode d'avertissement maître
Ce mode affiche des messages d'avertissement liés au liquide lave-glace ou à un dysfonctionnement du système de détection des angles morts (BSD), etc.

(7) Mode de porte ouverte
Lorsqu'une porte n'est pas correctement fermée, ce symbole s'allume.

(8) Mode Réglages utilisateur
Ce mode permet de modifier les réglages des portes, des lampes, etc.

✻ Pour commander les modes LCD, consultez la section " Ecran LCD " de ce chapitre.

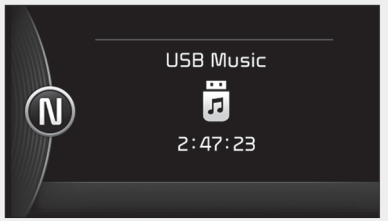
Mode d'état de la navigation (le cas échéant)



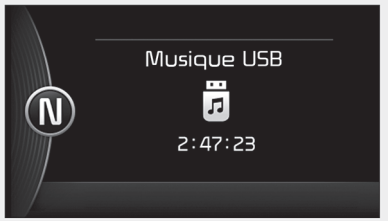
OJF045223L

Ce mode permet d'afficher l'état de la navigation.

Mode A/V (le cas échéant)



OJF045142L



OJF045142F

Ce mode permet d'afficher l'état du système A/V.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:43 Page 63

Pression des pneus (le cas échéant)



OJF045292L



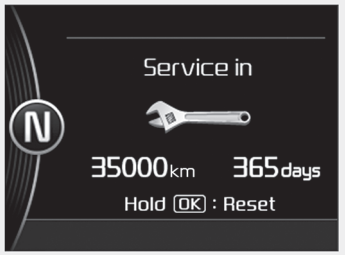
OJF045292F

Ce mode affiche la pression de chaque pneu.

Vous pouvez modifier l'unité de pression des pneus dans le mode Réglages utilisateur.

❉ Pour plus d'informations, reportez-vous à la section " Mode Réglages utilisateur " de ce chapitre.

Mode Entretien



OJF045144L



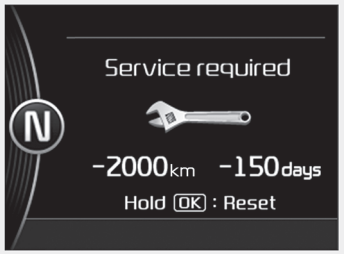
OJF045144F

Entretien dans

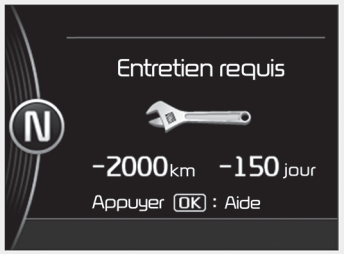
Calcule et affiche le moment auquel vous devez effectuer un entretien planifié (en kilométrage ou en jours).

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:44 Page 64

Si l'autonomie ou la durée restante atteint 1 500 km ou 30 jours, le message "Service in (Entretien dans)" s'affiche pendant quelques secondes à chaque fois que vous mettez le contact ou que vous placez le bouton de démarrage/ d'arrêt du moteur en position ON.



OJF045294L



OJF045294F

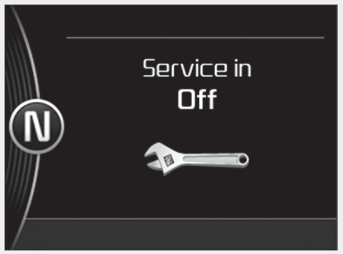
Entretien requis

Si vous ne faites pas procéder à l'entretien de votre véhicule conformément à l'intervalle d'entretien prévu, le message "Service required (Entretien requis)" s'affiche pendant quelques secondes à chaque fois que vous mettez le contact ou que vous placez le bouton de démarrage/ d'arrêt du moteur en position ON.

Pour réinitialiser l'intervalle d'entretien sur l'autonomie et le nombre de jours renseignés au préalable :

- Activez le mode de réinitialisation en appuyant sur le bouton OK pendant plus de 5 secondes, puis appuyez à nouveau sur ce bouton pendant plus d'une seconde (Europe).
- Appuyez sur le bouton OK pendant plus d'une seconde (sauf Europe).

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:44 Page 65



OJF045295L



OJF045295F

Entretien dans désactivé

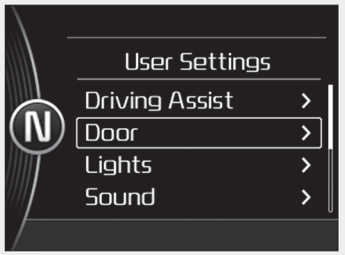
Si l'intervalle d'entretien n'a pas été défini, le message "Service in OFF (Entretien dans désactivé) " s'affiche sur l'écran LCD.

✻ REMARQUE

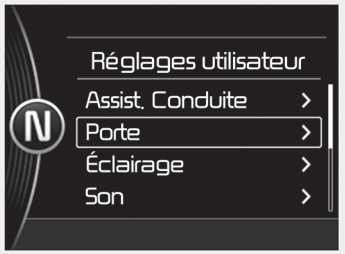
Dans les situations suivantes, l'autonomie et le nombre de jours peuvent être incorrects.

- **Le câble de la batterie est débranché.**
- **Le commutateur de fusibles est désactivé.**
- **La batterie est déchargée.**

Mode Réglages utilisateur



OJF045148L



OJF045148F

Ce mode permet de modifier les réglages des portes, des lampes, etc.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:44 Page 66

Driving Assist (Assist. conduite) (le cas échéant)

- Système d'assistance au maintien de voie (LKAS, le cas échéant) :

  Pour régler la sensibilité du système d'aide au maintien de voie.

  - Franchissement de ligne/LKA standard/LKA actif

❈ Pour plus d'informations, reportez-vous à la section "Système d'assistance au maintien de voie" du chapitre 6.

- Régulateur de vitesse intelligent (le cas échéant) :

  Pour régler la sensibilité du régulateur de vitesse intelligent.

  - Lent/Normal/Rapide

❈ Pour plus d'informations, reportez-vous à la section "Régulateur de vitesse intelligent" du chapitre 6.

- Système d'aide au freinage d'urgence (AEB, le cas échéant) :

  Pour activer ou désactiver l'aide au freinage d'urgence (AEB).

❈ Pour plus d'informations, reportez-vous à la section "Aide au freinage d'urgence (AEB)" du chapitre 6.

- Alerte de collision avant (FCW, le cas échéant) :

  Pour régler le délai d'alerte initial pour le système d'aide au freinage d'urgence.

  - Tardif/Normal/Rapide

❈ Pour plus d'informations, reportez-vous à la section "Aide au freinage d'urgence (AEB)" du chapitre 6.

- Alerte de collision arrière (RCW, le cas échéant)
  - Rear Cross Traffic Alert (Avertisseur de circulation arrière) :

    Pour activer ou désactiver le système d'alerte de circulation arrière transversale.

❈ Pour plus d'informations, reportez-vous à la section "Détection des angles morts" du chapitre 6.

  - Blind Spot Detection Sound (Son du système de détection des angles morts) :

    Pour activer ou désactiver le son de la détection d'angle mort.

❈ Pour plus d'informations, reportez-vous à la section "Détection des angles morts" du chapitre 6.

- Guide de roue libre (le cas échéant)
  - Coasting guide (guide de roue libre) : pour activer ou désactiver le guide de roue libre.
  - Sound (son) : pour activer ou désactiver le son du guide de roue libre.
  - Start coasting (commencer la roue libre) : pour régler la durée de guidage initiale du guide de roue libre.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:44 Page 67

Porte

- Verrouillage automatique
  - Désactiver : Le fonctionnement du verrouillage automatique des portes sera annulé.
  - Activer vitesse : toutes les portes sont automatiquement verrouillées lorsque la vitesse du véhicule dépasse 15 km/h.
  - Activer levier : toutes les portes sont automatiquement verrouillées si le levier de changement de vitesses passe de la position P (Stationnement) à la position R (Marche arrière), N (Point mort) ou D (Conduite).
- Déverrouillage automatique
  - Désactiver : le déverrouillage automatique des portes est désactivé.
  - Véhicule arrêt : toutes les portes sont automatiquement déverrouillées lorsque le bouton de démarrage/ d'arrêt du moteur est en position OFF.
  - Déverrouillage porte conducteur : Toutes les portes sont automatiquement déverrouillées lorsque la porte conducteur est déverrouillée.
  - Levier sur P : Toutes les portes se déverrouillent automatiquement lorsque le levier de changement de vitesse passe en position P (Stationnement).

Éclairage

- Clignotant automatique
  - Off (Arrêt) : désactive la fonction de clignotant automatique.
  - 3, 5, 7 Flashes (3, 5, 7 clignotements) : les clignotants s'activent 3, 5 ou 7 fois lorsque vous actionnez légèrement le levier de clignotant.

❉ Pour plus d'informations, reportez-vous à la section " Éclairage " de ce chapitre.

- Fonction d'escorte (le cas échéant)
  Si cet élément est sélectionné, la fonction d'escorte est activée.
- Éclairage d'accueil (le cas échéant)
  Si cet élément est sélectionné, l'éclairage d'accueil est activé.

Son

- Volume du système d'aide au stationnement (le cas échéant) : Règle le volume du système d'aide au stationnement (entre 1 et 3).

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:44 Page 68

Confort

- Seat Easy Access (Accès facile - siège) (le cas échéant)
  - None (Aucun) : désactive la fonction Easy Access pour le siège.
  - Normal/Enhanced (normal/amélioré) : lorsque vous coupez le moteur, le siège conducteur recule automatiquement de 7,6 cm (Enhanced, amélioré) pour vous permettre d'entrer dans le véhicule ou d'en sortir plus facilement Le siège retrouve sa position initiale lorsque vous placez le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur de la position OFF vers la position AC.

❈ Pour en savoir plus, consultez la section "Système de mémorisation de la position du conducteur" du chapitre 3.

- Système sans fil de chargement de SmartPhone (le cas échéant) : Si cette option est cochée, le système de charge sans fil du smartphone sera activé.
- Wiper/Light Display (écran essuie-glace/feux) (le cas échéant) : si cette option est cochée, l'écran essuie-glace/fe.

Intervalle d'entretien

- Intervalle d'entretien : Ce mode permet d'activer la fonction d'intervalle d'entretien (en kilométrage ou en mois).
  - Off (Arrêt) : désactive la fonction d'intervalle d'entretien.
  - On (Marche) : permet de définir l'intervalle d'entretien (en kilométrage ou en mois).

Autres fonctions

- Réinitialisation automatique de l'économie de carburant
  - Off (Arrêt) : La fonction d'économie moyenne de carburant n'est pas automatiquement réinitialisée lorsque vous remplissez le réservoir.
  - On (Réinitialisation auto) : La fonction d'économie moyenne de carburant est automatiquement réinitialisée lorsque vous remplissez le réservoir.

❈ Pour en savoir plus, reportez-vous à section " Ordinateur de bord " de ce chapitre.

- Unité de mesure des économies de carburant : Choisissez l'unité de mesure des économies de carburant. (Km/L, L/100)
- Unité de mesure de température : Choisissez l'unité de mesure de température. (°C,°F)
- Unité de mesure de la pression des pneus (le cas échéant) : Choisissez l'unité de mesure de la pression des pneus. (psi, kPa, Bar)
- Langue : Choisissez la langue.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:44 Page 69

Coasting guide (guide de roue libre) (le cas échéant)

Une sonnerie retentira et le témoin du guide de roue libre clignotera quatre fois pour indiquer au conducteur le moment où il doit lever le pied de l'accélérateur après avoir anticipé une décélération* sur la base de l'analyse des itinéraires et des conditions de circulation. Elle encourage le conducteur à retirer le pied de la pédale et à descendre en roue libre avec le moteur électrique uniquement. Ceci contribue à éviter la consommation inutile de carburant et augmente les économies de carburant.

❈ Parmi les exemples de décélération, citons une longue descente, le ralentissement à l'approche d'un péage ou l'approche d'une zone à vitesse réduite.

• Réglages utilisateur

Appuyer sur le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur et placer le levier de changement de vitesse en position P (Stationnement). En mode Réglages utilisateur, choisir Driving Assist (aide à la conduite), Coasting Guide (guide de roue libre), puis On pour activer le système. Annuler la sélection du guide de roue libre pour désactiver le système. Pour obtenir des explications sur le système, maintenir la touche [OK] enfoncée.

• Conditions de fonctionnement

Pour activer le système, procédez comme suit. Saisir les informations de la destination dans la navigation et choisir l'itinéraire. Choisir le mode ECO dans le système de commande de conduite intégré. Remplir ensuite les conditions suivantes.

- La vitesse de conduite doit être comprise entre 60 et 160 km/h (37 et 99 mph).

❈ La vitesse de service peut varier en raison des différences entre le combiné d'instruments et la navigations en rasion de la pression de gonflage des pneux.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:44 Page 70

Messages d'avertissement

Les messages d'avertissement à l'écran LCD préviennent le conducteur. Il se trouve au centre du combiné d'instruments.

L'affichage du message d'avertissement peut différer en fonction du type de combiné d'instruments et certains peuvent ne pas afficher du tout de message d'avertissement.

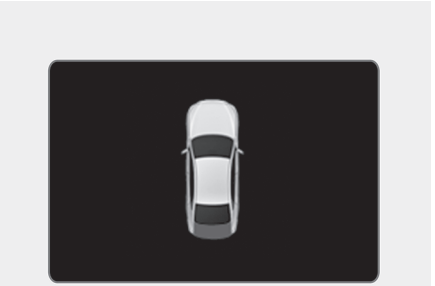
Le message d'avertissement apparaît soit sous la forme d'un symbole, d'un symbole accompagné de texte ou de texte uniquement. Vous pouvez choisir la langue préférée en choisissant le menu User setting (Réglages utilisateur) dans le mode LCD.



ODE046116

Door Open (Porte ouverte)

- Il indique que l'une des portes est ouverte.



ODE046117

Tailgate Open (Ouverture du hayon)

- Il indique que le hayon est ouvert.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:44 Page 71



ODE046118

Hood Open (capot ouvert)

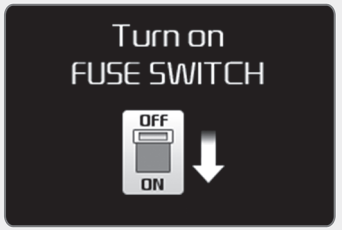
- Cela signifie quele capot est ouvert.



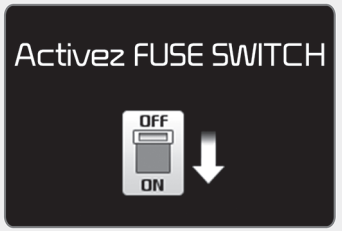
ODE046119

Toit ouvrant ouvert (le cas échéant)

- Cet avertissement s'affiche si vous coupez le moteur lorsque le toit ouvrant est ouvert.



OJF045166L



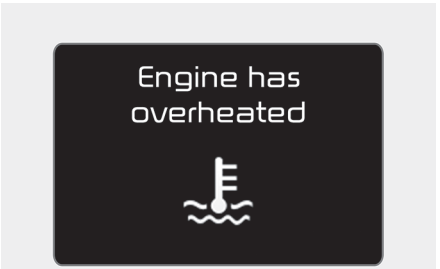
OJF045166F

Turn on FUSE SWITCH (Activez FUSE SWITCH) (le cas échéant)

- Ce message d'avertissement s'affiche si le commutateur de fusibles situé sous le volant est en position OFF.
- Il indique que vous devez activer le commutateur de fusibles.

❈ Pour en savoir plus, consultez la section " Fusibles " du chapitre 8.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:44 Page 72



Engine has overheated
(Le moteur a surchauffé)

Ce message s'affiche lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur est supérieure à 120°C (248°F). Cela signifie qu'il y a eu surchauffe du moteur et que celui-ci est peut-être endommagé.

En cas de surchauffe du véhicule, reportez-vous à la section "Surchauffe" du chapitre 7.

Shift to P (Positionner le levier sur P)
(pour le système de clé intelligente)

- Ce message d'avertissement s'affiche si vous tentez de couper le moteur alors que le levier de vitesse n'est pas en position P (Parking).
- Le bouton de démarrage/arrêt du moteur passe alors en position ACC (si vous appuyez de nouveau sur ce bouton, il passe en position ON).

Low Key Battery (Batterie de clé faible)
(pour le système de clé intelligente)

- Ce message d'avertissement s'affiche si la batterie smartkey est déchargée, lorsque le bouton de démarrage/arrêt du moteur passe en position OFF.

Press START button while turn steering
(Tourner Volant Appuyer démarrer)
(pour le système de clé intelligente)

- Ce message d'avertissement s'affiche si le volant ne se déverrouille pas normalement lorsque vous appuyez sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur.
- Il indique que vous devez appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur en tournant le volant à droite et à gauche.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:44 Page 73

Steering wheel unlocked
(Volant déverrouillé)
(pour le système de clé intelligente)

- Ce message d'avertissement s'affiche si le volant ne se verrouille pas normalement lorsque le bouton de démarrage/arrêt du moteur passe en position OFF.

Check Steering Wheel Lock System
(Vérifiez syst. de verrouillage du volant)
(pour le système de clé intelligente)

- Ce message d'avertissement s'affiche si le volant ne se verrouille pas lorsque le bouton de démarrage/arrêt du moteur passe en position OFF.

Press brake pedal to start engine
(Appuyez sur pédale de frein pour démarrer)
(pour le système de clé intelligente)

- Ce message d'avertissement s'affiche si le bouton de démarrage/arrêt du moteur passe en position ACC lorsque vous appuyez sur ce bouton de façon répétée sans enfoncer la pédale de frein.
- Il indique que vous devez enfoncer la pédale de frein pour démarrer le moteur.

Key not in vehicle
(La clé n'est pas dans le véhicule)
(pour le système de clé intelligente)

- Ce message d'avertissement s'affiche si la clé intelligente ne se trouve pas dans le véhicule lorsque vous appuyez sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur.
- Il indique que vous devez toujours emporter la clé intelligente avec vous.

Key not detected (Clé non détectée)
(pour le système de clé intelligente)

- Ce message d'avertissement s'affiche si la clé intelligente n'est pas détectée lorsque vous appuyez sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur.

Press START button again
(App. sur le bouton START de nouveau)
(pour le système de clé intelligente)

- Ce message d'avertissement s'affiche si vous ne parvenez pas à faire fonctionner le bouton de démarrage/arrêt du moteur (en cas de problème au niveau de ce bouton).
- Il indique que vous pouvez démarrer le moteur en appuyant de nouveau sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur.
- Si le voyant d'avertissement s'allume à chaque fois que vous appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur du moteur, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

Press START button with smart key
(Appuyer sur Démarrer avec smartkey)
(pour le système de clé intelligente)

- Ce message d'avertissement apparaît si vous appuyez sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur tandis que le message d'avertissement de clé non détectée est affiché.
- Dans ce cas, le témoin d'antidémarrage clignote.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:44 Page 74

Check fuse BRAKE SWITCH
(pour le système de clé intelligente)

- Ce message d'avertissement s'affiche si le fusible de l'interrupteur de freinage est déconnecté.
- Il indique que vous devez remplacer le fusible. Si ce n'est pas possible, vous pouvez démarrer le moteur en appuyant sur le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur pendant 10 secondes (lorsqu'il est en position ACC).

Shift to P or N to start engine
(Réglez le levier sur P ou N pour démarrer)
(pour le système de clé intelligente)

- Ce message d'avertissement s'affiche si vous tentez de démarrer le moteur alors que le levier de vitesse n'est pas en position P (Parking) ou N (Neutre).

✻ REMARQUE

Vous pouvez démarrer le moteur lorsque le levier de vitesse se trouve en position N (Neutre). Mais pour votre sécurité, démarrez le moteur avec le levier de vitesse en position P (Parking).

Low Washer Fluid
(Niveau de lave-glace bas)

- Ce message d'avertissement s'affiche en mode de rappel d'entretien si le niveau de lave-glace du réservoir est presque vide.
- Il indique que vous devez remplir le réservoir de produit lave-glace.

Low Fuel (Essence faible)

- Ce message s'affiche lorsque le réservoir de carburant est presque vide.
  - Lorsque le témoin de niveau de carburant faible s'allume.

  Ajoutez du carburant dès que possible.

Device in wireless charger
(Appareil en charge sans fil)
(le cas échéant)

Si un smartphone se trouve toujours sur la plaque de charge sans fil sans supervision, même lorque le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur est mis en position ACC ou OFF. Le mode d'information de conduite sur le trajet du tableau de bord est terminé, un message d'avertissement s'affiche sur le tableau de bord.

✻ Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Chargeur de SmartPhone sans fil » de ce chapitre.

Check Hybrid system
(Vérifier le système hybride)

Ce message d'avertissement s'affiche en cas de problème au niveau du système de commande hybride.

Eviter de rouler lorsque ce message est affiché.

Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:44 Page 75

Check Hybrid system (Vérifier le système hybride). Turn off engine (Couper le moteur).

Ce message d'avertissement s'affiche en cas de problème au niveau du système hybride. Le témoin " " clignote et une sonnerie d'avertissement retentit tant que le problème n'a pas été éliminé.

Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

Check Hybrid system (Vérifier le système hybride). Do not start engine (Ne pas démarrer le moteur).

Ce message d'avertissement s'affiche lorsque le niveau de charge (SOC) de la batterie hybride est très bas. Une sonnerie d'avertissement retentit tant que le problème n'a pas été éliminé.

Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

Stop vehicle and check power supply (Arrêter le véhicule et vérifier l'alimentation électrique)

Ce message d'avertissement s'affiche en cas de panne du système d'alimentation électrique.

Dans ce cas, stationner le véhicule en lieu sûr et faire remorquer le véhicule jusqu'au concessionnaire Kia agréé le plus proche pour réaliser les vérifications.

Stop vehicle to charge battery (Arrêter le véhicule et charger la batterie)

Ce message d'avertissement s'affiche lorsque le niveau de charge (SOC) de la batterie hybride est très bas.

Dans ce cas, stationner le véhicule en lieu sûr et attendre que la batterie hybride soit chargée.

Refuel to prevent Hybrid battery damage (Faire le plein pour éviter d'endommager la batterie hybride)

Ce message d'avertissement s'affiche lorsque le réservoir d'essence est presque vide. Il faut faire le plein de carburant pour éviter d'endommager la batterie hybride.

Refill inverter coolant (Faire l'appoint de liquide de refroidissement d'inverseur)

Ce message d'avertissement s'affiche lorsque le réservoir de liquide de refroidissement de l'inverseur est presque vide.

Il faut faire l'appoint du liquide de refroidissement de l'inverseur.

Check brakes (Vérifier les freins)

Ce message d'avertissement s'affiche lorsque les performances des freins sont faibles ou lorsque le freinage à récupération d'énergie ne fonctionne pas correctement suite à une défaillance dans le circuit de freinage.

Dans ce cas, il attendre plus longtemps avant l'effet de la pédale de frein et la distance de freinage peut augmenter.

Stop vehicle et check brakes (Arrêter le véhicule et vérifier les freins)

Ce message d'avertissement s'affiche en cas de panne dans le circuit de freinage. Dans ce cas, stationner le véhicule en lieu sûr et faire remorquer le véhicule jusqu'au concessionnaire Kia agréé le plus proche pour réaliser les vérifications.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:44 Page 76

TEMOINS D'AVERTISSEMENTS ET VOYANTS LUMINEUX

Avertissement lumineux

✻ REMARQUE - Avertissements lumineux

Après le démarrage du moteur, vérifiez que tous les avertissements lumineux sont éteints. Si un voyant est allumé, cela signifie qu'une situation nécessite votre attention.

Témoin d'avertissement du système hybride



Ce témoin s'allume dans les cas suivants :

En cas de dysfonctionnement du système hybride.

Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

Témoin d'avertissement d'airbag



Ce témoin s'allume dans les cas suivants :

- Lorsque la clé de contact ou le bouton de démarrage/arrêt du moteur est en position ON.
  - Il s'allume pendant 6 secondes environ, puis s'éteint.
- En cas de mauvais fonctionnement de l'airbag SRS.

  Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

Témoin d'avertissement de ceinture de sécurité



Ce témoin d'avertissement informe le conducteur que sa ceinture de sécurité n'est pas bouclée.

✻ Pour plus d'informations, reportez-vous au paragraphe " Ceinture de sécurité " de la chapitre 3.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 9:35 Page 77

Témoin d'avertissement du frein de stationnement et du niveau du liquide de frein



Ce témoin s'allume dans les cas suivants :

- Lorsque la clé de contact ou le bouton de démarrage/arrêt du moteur est en position ON.
  - Il s'allume pendant 3 secondes environ
  - Il reste allumé si le frein de stationnement est utilisé.
- Lorsque le frein de stationnement est utilisé.
- Lorsque le niveau du liquide de frein est faible.
  - Si le témoin d'avertissement s'allume alors que le frein de stationnement n'est pas en cours d'utilisation, cela signifie que le niveau du liquide de frein est faible.

Lorsque le niveau du liquide de frein est faible :

1. Conduisez prudemment en direction d'un endroit sûr à proximité et garez votre véhicule.
2. Coupez le moteur, vérifiez immédiatement le niveau du liquide de frein et ajoutez-en (pour plus d'informations, reportez-vous à la section du chapitre 8 consacrée au liquide de frein). Recherchez ensuite d'éventuelles fuites de liquide sur les composants du système de freinage. En cas de fuite, si le témoin d'avertissement reste allumé ou si les freins ne fonctionnent pas correctement, ne conduisez pas le véhicule.

   Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

Système de freinage à double circuit

Votre véhicule est équipé de systèmes de freinage à double circuit. Cela signifie que vous disposez d'un freinage sur deux roues même si l'un des systèmes tombe en panne.

Si l'un des deux systèmes fonctionne, vous devez exercer une pression plus forte sur la pédale pour arrêter le véhicule.

Le véhicule ne s'arrêtera pas à courte distance si seule une partie du système de freinage fonctionne.

En cas de dysfonctionnement des freins pendant la conduite, passez une vitesse inférieure et arrêtez le véhicule dès que vous pouvez vous garer en toute sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT
- Témoin d'avertissement du frein de stationnement et du niveau du liquide de frein

La conduite du véhicule lorsqu'un témoin d'avertissement est allumé est dangereux. Si le témoin d'avertissement du frein de stationnement et du niveau de liquide de frein s'allume alors que le frein de stationnement n'est pas utilisé, cela indique que le niveau de liquide de frein est faible.

Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:44 Page 78

Témoin d'avertissement du système d'antiblocage de sécurité (ABS)



Ce témoin s'allume dans les cas suivants :

- Lorsque la clé de contact ou le bouton de démarrage/arrêt du moteur est en position ON.
  - Il s'allume pendant 3 secondes environ, puis s'éteint.
- En cas de dysfonctionnement au niveau de l'ABS (le système de freinage normal reste opérationnel en l'absence du système ABS). Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

Témoin d'avertissement du système EBD



Ces deux témoins d'avertissement s'allument simultanément dans les situations suivantes :

- Lorsque le système ABS et le système de freins normal risquent de ne pas fonctionner correctement.
  Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

⚠ AVERTISSEMENT
- Témoin d'avertissement du système EBD

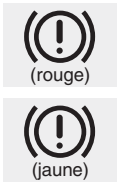
Lorsque les témoins d'avertissement du système ABS, du frein de stationnement et du niveau de liquide de frein sont allumés, le système de freinage ne fonctionne pas normalement et vous pouvez être exposé à un danger en cas de freinage soudain.

Dans ce cas, évitez toute conduite à grande vitesse et tout freinage trop sec.

Nous vous recommandons de faire réviser le véhicule dès que possible par un concessionnaire Kia agréé.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:44 Page 79

Témoin d'avertissement des freins à récupération d'énergie



Ce témoin s'allume dans les cas suivants :

Lorsque les freins à récupération d'énergie ne fonctionnent pas et que les performances de freinage sont mauvaises. Cela entraîne l'allumage simultané du témoin d'avertissement des freins (rouge) et du témoin d'avertissement des freins à récupération d'énergie (jaune).

Dans ce cas, nous vous conseillons de roule prudemment et de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

L'utilisation de la pédale de frein peut être plus difficile qu'en temps normal et la distance de freinage peut augmenter.

✻ REMARQUE - Témoin d'avertissement du système EBD

Lorsque le témoin d'avertissement du système ABS est allumé (et éventuellement que le témoin d'avertissement du frein de stationnement et du niveau du liquide de frein sont allumés), le compteur kilométrique ou le compte-tours peut ne pas fonctionner correctement. Le témoin de l'EPS peut également s'allumer et l'effort de direction peut augmenter ou diminuer.

Dans ce cas, nous vous recommandons de faire contrôler le véhicule dès que possible par un concessionnaire Kia agréé.

Témoin d'avertissement du système EPS (contrôle électronique de stabilité)



Ce témoin s'allume dans les cas suivants :

- Lorsque la clé de contact ou le bouton de démarrage/arrêt du moteur est en position ON.
  - Il reste allumé jusqu'au démarrage du moteur.
- En cas de mauvais fonctionnement de l'EPS.

  Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:44 Page 80

Indicateur de dysfonctionnement (MIL)



Ce témoin s'allume dans les cas suivants :

- Lorsque la clé de contact ou le bouton de démarrage/arrêt du moteur est en position ON.
  - Il reste allumé jusqu'au démarrage du moteur.
- En cas de mauvais fonctionnement du système de contrôle des émissions.
  Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

⚠ ATTENTION - Indicateur de dysfonctionnement (MIL)

Si vous conduisez alors que l'indicateur de dysfonctionnement (MIL) est allumé, vous risquez d'endommager les systèmes de contrôle des émissions, ce qui peut avoir un impact sur la manœuvrabilité du véhicule et/ou l'économie de carburant.

⚠ ATTENTION - Moteur essence

Si l'indicateur de dysfonctionnement s'allume, il est possible que le convertisseur catalytique soit endommagé, ce qui risque d'entraîner une perte de puissance.

Dans ce cas, nous vous recommandons de faire contrôler le véhicule dès que possible par un concessionnaire Kia agréé.

Témoin d'avertissement du système de charge



Ce témoin s'allume dans les cas suivants :

- Lorsque la clé de contact ou le bouton de démarrage/arrêt du moteur est en position ON.
  - Il reste allumé jusqu'au démarrage du moteur.
- En cas de mauvais fonctionnement de l'alternateur ou du système de charge.

En cas de mauvais fonctionnement de l'alternateur ou du système de charge :

1. Conduisez prudemment en direction d'un endroit sûr à proximité et garez votre véhicule.
2. Coupez le moteur et vérifiez si la courroie de l'alternateur est relâchée ou rompue.
   Si elle est correctement positionnée, il peut y avoir un problème au niveau du système de charge.
   Dans ce cas, nous vous recommandons de faire contrôler le véhicule dès que possible par un concessionnaire Kia agréé.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:44 Page 81

Témoin d'avertissement de pression d'huile



Ce témoin s'allume dans les cas suivants :

- Lorsque la clé de contact ou le bouton de démarrage/arrêt du moteur est en position ON.
  - Il reste allumé jusqu'au démarrage du moteur.
- Lorsque la pression d'huile est faible.

Lorsque la pression d'huile est faible :

1. Conduisez prudemment en direction d'un endroit sûr à proximité et garez votre véhicule.
2. Coupez le moteur et vérifiez le niveau d'huile (pour plus d'informations, reportez-vous à la section 8 consacrée au niveau d'huile). Si le niveau d'huile est faible, ajoutez-en.

   Si le voyant d'avertissement reste allumé suite à l'ajout d'huile ou si l'huile n'est pas disponible, nous vous conseillons de faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Kia agréé le plus rapidement possible.

⚠ ATTENTION - Témoind'avertissement de pression d'huile

- ***Si le moteur n'est pas arrêté immédiatement lorsque le témoin d'avertissement de pression d'huile s'allume, cela peut entraîner d'importants dommages.***
- ***Si le témoin d'avertissement reste allumé pendant que le moteur tourne, cela indique que le moteur peut être gravement endommagé. Dans ce cas :***
  1. ***Arrêtez le véhicule dès que vous pouvez vous garer en toute sécurité.***
  2. ***Coupez le moteur et vérifiez le niveau d'huile. Si le niveau d'huile est bas, remplissez le moteur d'huile jusqu'au niveau requis.***
  3. ***Essayez à nouveau de démarrer le moteur. Si le témoin reste allumé une fois le moteur en route, coupez le moteur immédiatement. Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.***

Témoin d'avertissement de niveau de carburant faible



Ce témoin s'allume dans les cas suivants :

Lorsque le réservoir de carburant est presque vide.

Lorsque le réservoir de carburant est presque vide :

Ajoutez du carburant dès que possible.

⚠ ATTENTION - Niveau de carburant faible

Si vous conduisez alors que le témoin d'avertissement du niveau de carburant est allumé (ou que le niveau se trouve au-dessous de 0 ou E), cela risque de provoquer des ratés au niveau du moteur ou d'endommager le convertisseur catalytique (le cas échéant).

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:44 Page 82

Témoin d'avertissement de faible pression des pneus (le cas échéant)



Ce témoin s'allume dans les cas suivants :

- Lorsque la clé de contact ou le bouton de démarrage/arrêt du moteur est en position ON.
  - Il s'allume pendant 3 secondes environ, puis s'éteint.
- Lorsqu'un ou plusieurs de vos pneus sont considérablement sous-gonflés.

❈ Pour plus d'informations, reportez-vous à la section du chapitre 7 consacrée au système TPMS (système de contrôle de la pression des pneus).

Ce témoin clignote pendant environ 60 secondes, puis reste allumé ou clignote de nouveau à intervalles de 3 secondes environ :

- En cas de mauvais fonctionnement du système TPMS.
  Dans ce cas, faites contrôler votre véhicule dès que possible par un concessionnaire Kia agréé.

❈ Pour plus d'informations, reportez-vous à la section du chapitre 7 consacrée au système TPMS (système de contrôle de la pression des pneus).

⚠ AVERTISSEMENT
- Basse pression de pneu

- **Une pression des pneus très faible rend le véhicule instable et peut entraîner une perte de contrôle du véhicule et une augmentation des distances de freinage.**
- **Une conduite prolongée avec des pneus sous-gonflés entraîne une surchauffe suivie d'une défaillance des pneus.**

⚠ AVERTISSEMENT
- Arrêt sécurisé

- **Le système TPMS ne peut pas signaler les dommages soudains et graves causés au niveau des pneus par des facteurs externes.**
- **Si vous remarquez une instabilité du véhicule, retirez immédiatement le pied de l'accélérateur, appuyez graduellement sur la pédale de frein et arrêtez-vous dès que vous pouvez vous garer en toute sécurité.**

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:44 Page 83

Témoin de dysfonctionnement



- Ce témoin informe le conducteur des situations suivantes :
- Défaillance de la détection d'angle mort
- Défaillance du régulateur de vitesse intelligent
- Annulation automatique de la détection d'angle mort
- Défaillance du radar de régulateur de vitesse intelligent
- Manque d'huile moteur, etc.

Le témoin d'avertissement maître s'allume lorsque plusieurs des situations précédentes surviennent. Quand la situation à l'origine de l'avertissement a été résolue, le témoin d'avertissement principal s'éteint.

Témoin lumineux de température du liquide de refroidissement



Ce témoin s'allume dans les cas suivants :

- Lorsque la température du liquide de refroidissement est supérieure à 120°C. Cela signifie que le moteur est en surchauffe et risque d'être endommagé.

  En cas de surchauffe du véhicule, reportez-vous à la section "Surchauffe" du chapitre 7.

⚠ ATTENTION - Surchauffe du moteur

En cas de surchauffe du moteur, arrêtez-vous. Sinon, vous risquez d'endommager le moteur.

Témoin d'avertissement de dépassement de vitesse (le cas échéant)



Ce témoin clignote dans les cas suivants :

- Lorsque la vitesse du véhicule dépasse 120 km/h.
  - Il permet d'éviter les dépassements de vitesse.
  - Par ailleurs, une alarme retentit pendant environ 5 secondes.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:44 Page 84

Témoin d'avertissement de l'aide au freinage d'urgence (AEB) (le cas échéant)



Ce témoin s'allume dans les cas suivants :

- En cas de dysfonctionnement du système de freinage d'urgence automatique.

  Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

Voyants lumineux

Indicateur lumineux ESC (contrôle électronique de stabilité) (le cas échéant)



Ce témoin s'allume dans les cas suivants :

- Lorsque la clé de contact ou le bouton de démarrage/arrêt du moteur est en position ON.
  - Il s'allume pendant 3 secondes environ, puis s'éteint.
- En cas de mauvais fonctionnement du système ESC.

  Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

Ce témoin clignote dans les cas suivants :
Lorsque le système ESC est en cours de fonctionnement.

✻ Pour plus d'informations, reportez-vous à la section du chapitre 6 consacrée au système ESC.

Indicateur lumineux ESC OFF (contrôle électronique de stabilité désactivé (le cas échéant)



Ce témoin s'allume dans les cas suivants :

- Lorsque la clé de contact ou le bouton de démarrage/arrêt du moteur est en position ON.
  - Il s'allume pendant 3 secondes environ, puis s'éteint.
- Lorsque vous désactivez le système ESC en appuyant sur le bouton ESC OFF.

✻ Pour plus d'informations, reportez-vous à la section du chapitre 6 consacrée au système ESC.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:44 Page 85

Indicateur lumineux du système antidémarrage (sans smartkey) (le cas échéant)



Ce témoin s'allume dans les cas suivants :

- Lorsque le véhicule détecte le système antidémarrage dans votre clé lorsque vous mettez la clé de contact en position ON.
  - Ce n'est qu'à ce moment-là que vous pouvez démarrer le moteur.
  - L'indicateur lumineux s'éteint après le démarrage du moteur.

Ce témoin clignote dans les cas suivants :

- En cas de mauvais fonctionnement du système antidémarrage.

  Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

Indicateur lumineux du système antidémarrage (avec smartkey) (le cas échéant)



Cet indicateur lumineux s'allume pendant 30 secondes :

- Lorsque le véhicule détecte la clé intelligente dans le véhicule, et que le bouton de démarrage/arrêt du moteur est en position ACC ou ON.
  - Ce n'est qu'à ce moment-là que vous pouvez démarrer le moteur.
  - L'indicateur lumineux s'éteint après le démarrage du moteur.

Cet indicateur lumineux clignote pendant quelques secondes :

- Lorsque la clé intelligente n'est pas à l'intérieur du véhicule.
  - A ce moment-là, vous ne pouvez pas démarrer le moteur.

Cet indicateur lumineux s'allume pendant 2 secondes, puis s'éteint :

- Lorsque le véhicule ne parvient pas à détecter la clé intelligente dans le véhicule, tandis que le bouton de démarrage/arrêt du moteur est en position ON.

  Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

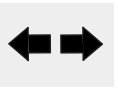
Ce témoin clignote dans les cas suivants :

- Lorsque la pile de la clé intelligente est faible.
  - A ce moment-là, vous ne pouvez pas démarrer le moteur. Toutefois, vous pouvez démarrer le moteur si vous appuyez sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur à l'aide de la clé intelligente. Pour en savoir plus, consultez la section " Démarrage du moteur " du chapitre 6.
- En cas de mauvais fonctionnement du système antidémarrage.

  Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:44 Page 86

Indicateur lumineux de clignotant



Ce témoin clignote dans les cas suivants :

• Lorsque vous utilisez le clignotant.

Si l'une des situations suivantes se présente, cela signifie qu'il peut y avoir une défaillance au niveau du système de clignotants. Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

- L'indicateur lumineux ne clignote pas mais reste fixe.
- L'indicateur lumineux clignote plus rapidement.
- L'indicateur lumineux n'est pas allumé.

Voyant de feux de croisement (le cas échéant)



Ce témoin s'allume dans les cas suivants :

• Lorsque les phares sont allumés.

Indicateur lumineux de feux de croisement



Ce témoin s'allume dans les cas suivants :

• Lorsque les phares sont allumés et en position de feux de croisement vers la position haute.

• Lorsque le levier du clignotant est en position Flash-to-Pass.

Indicateur lumineux de lampe allumée



Ce témoin s'allume dans les cas suivants :

• Lorsque les feux arrière ou les phares sont allumés.

Indicateur lumineux d'antibrouillard avant (le cas échéant)



Ce témoin s'allume dans les cas suivants :

• Lorsque les feux antibrouillard avant sont allumés.

Indicateur lumineux d'antibrouillard arrière (le cas échéant)



Ce témoin s'allume dans les cas suivants :

• Lorsque les feux antibrouillard arrière sont allumés.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:44 Page 87

Témoin de mode EV

EV

Ce témoin s'allume lorsque le véhicule est propulsé par le moteur électrique.

Témoin Ready (prêt)



Ce témoin s'allume :

lorsque le véhicule est prêt à rouler.

- Éteint : Conduite normale possible
- Allumé : Conduite normale impossible ou un problème s'est produit.
- Clignotant : Conduite d'urgence

Le témoin Ready éteint ou clignotant indique un problème dans le système. Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

Lane Keeping Assist System (LKAS) Indicator (le cas échéant)



Le témoin LKAS s'allume lorsque vous appuyez sur le bouton LKAS pour activer le système d'assistance au maintien de voie.

Si le système d'assistance au maintien de voie ne fonctionne pas correctement, le témoin LKAS jaune s'allume.

✻ Pour en savoir plus, reportez-vous à la section du chapitre 6 relative au système d'assistance au maintien de voie.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:44 Page 88

Indicateur lumineux du système de contrôle de croisière (le cas échéant)



Ce témoin s'allume dans les cas suivants :

- Lorsque le système de contrôle de croisière est activé.

❈ Pour en savoir plus, consultez la section " Système de contrôle de croisière " du chapitre 6.

Indicateur lumineux Cruise SET (le cas échéant)



Ce témoin s'allume dans les cas suivants :

- Lorsque la vitesse du régulateur est définie.

❈ Pour en savoir plus, consultez la section " Système de contrôle de croisière " du chapitre 6.

Témoin du mode SPORT (le cas échéant)



Ce témoin s'allume dans les cas suivants :

- Lorsque vous sélectionnez le mode de conduite SPORT.

❈ Pour en savoir plus, reportez-vous à la section " Système de commande intégré du mode de conduite " du chapitre 6.

Témoin ECO (le cas échéant)



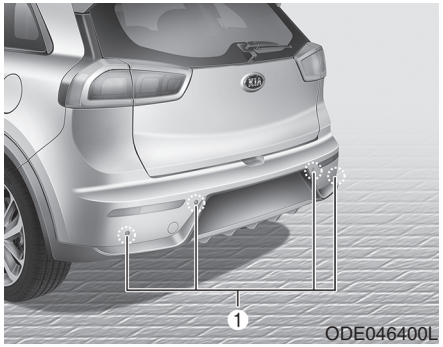
Ce témoin s'allume dans les cas suivants :

- Lorsque vous sélectionnez le mode de conduite ECO.

❈ Pour en savoir plus, reportez-vous à la section " Système de commande intégré du mode de conduite " du chapitre 6.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:44 Page 89

SYSTÈME D'AIDE AU STATIONNEMENT ARRIÈRE (LE CAS ÉCHÉANT)



Le système d'aide au stationnement arrière aide le conducteur pendant que celui-ci réalise une marche arrière. L'alarme se déclenche lorsqu'un objet est détecté derrière le véhicule, à une distance inférieure à 120 cm (47 in.).

Ce système est une aide supplémentaire. Il ne peut en aucun cas remplacer l'extrême vigilance du conducteur. La plage de détection et les obstacles que les capteurs peuvent détecter (①) sont limités.

Lorsque vous faites une marche arrière, faites preuve d'une grande vigilance, comme si votre véhicule n'était pas équipé d'un système d'aide au stationnement arrière.

⚠ AVERTISSEMENT

Le système d'aide au stationnement arrière n'est qu'une fonction supplémentaire. Le fonctionnement du système d'aide au stationnement arrière peut être influencé par plusieurs facteurs (notamment les conditions environnementales). Il est de la responsabilité du conducteur de toujours vérifier la zone derrière le véhicule avant de reculer.

Fonctionnement du système d'aide au stationnement arrière

Condition de fonctionnement

- Le système se déclenche lorsque l'indicateur du bouton de désactivation de l'aide au stationnement arrière est éteint. Si vous souhaitez désactiver le système d'aide au stationnement arrière, appuyez à nouveau sur le bouton de désactivation de l'aide au stationnement arrière. (Le voyant du bouton s'allume.) Pour activer le système, appuyez à nouveau sur le bouton. (Le voyant du bouton s'éteint alors.)
- Ce système est activé lorsque vous reculez, avec le contacteur d'allumage sur ON.

  Si le véhicule roule à une vitesse supérieure à 5 km/h (3 mph), il se peut que le système ne soit pas activé correctement.
- La distance de détection pendant que le système d'aide au stationnement arrière est en fonctionnement est d'environ 120 cm (47 in.).
- Lorsque plus de deux objets sont détectés en même temps, l'objet le plus proche sera identifié en premier.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:44 Page 90

Types d'alarmes	Indicateur*
Lorsqu'un objet se situe entre 120 et 61 cm (entre 47 et 24 pouces) du pare-chocs arrière : Le signal sonore retentit de manière intermittente.	
Lorsqu'un objet se situe entre 60 et 31 cm (entre 23 et 12 pouces) du pare-chocs arrière : Le signal sonore retentit à intervalles plus courts.	
Lorsqu'un objet se situe à moins de 30 cm (11 pouces) du pare-chocs arrière : Le signal sonore retentit en continu.	

* le cas échéant

✻ REMARQUE

L'indicateur peut différer de l'illustration (obstacles ou état des capteurs).
Dans ce cas, nous vous conseillons de faire contrôler le système de votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

Conditions de non-fonctionnement du système d'aide au stationnement arrière

Il se peut que le système d'aide au stationnement arrière ne fonctionne pas correctement lorsque :

1. De l'humidité est attachée au capteur. (Le capteur fonctionnera normalement une fois l'humidité retirée.)
2. Le capteur est recouvert par de la matière étrangère telle que de la neige ou de l'eau, ou bien la protection du capteur est bloquée. (Le capteur fonctionne normalement une fois que la matière est retirée ou que le capteur n'est plus bloqué.)
3. Vous conduisez sur des terrains accidentés (routes non goudronnées, gravier, bosses, pente).
4. Des objets générant un bruit trop important (klaxons de véhicule, moteurs de motocycles bruyants, freins pneumatiques de camions) se trouvent dans la zone de détection.
5. Il pleut beaucoup, ou en raison de projection d'eau.
6. Des émetteurs sans fil ou des téléphones portables se trouvent dans la zone de détection du capteur.
7. Le capteur est recouvert de neige.
8. Attelage d'une remorque.

La zone de détection peut se réduire lorsque :

1. Le capteur est partiellement couvert de matière étrangère telle que de la neige ou de l'eau. (Le capteur détectera une zone aussi vaste que précédemment une fois la matière retirée.)
2. La température de l'air extérieur est extrêmement chaude ou froide.

Il se peut que les objets suivants ne soient pas identifiés par le capteur:

1. Des objets pointus ou fins tels que des cordes, des chaînes ou des petits poteaux.
2. Des objets qui tendent à absorber la fréquence du capteur tels que des vêtements, du matériel spongieux ou de la neige.
3. Des objets indétectables inférieurs à 1 m (40 in.) de hauteur et à 14 cm (6 in.) de diamètre.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:44 Page 91

Précautions à prendre avec le système d'aide au stationnement arrière

- Il se peut que d'aide au stationnement arrière ne retentisse pas normalement en fonction de la vitesse et des formes des objets détectés.
- Le système d'aide au stationnement arrière peut présenter des dysfonctionnements si la hauteur du pare choc ou l'installation du capteur sur le pare choc ont été modifiées ou endommagées. Les équipements ou accessoires n'ayant pas été montés en usine peuvent également nuire aux performances du capteur.
- Il se peut que le capteur ne reconnaisse pas les objets à moins de 30 cm (12 in.) du capteur, ou alors qu'il détecte une distance inexacte. Précautions d'usage.
- Lorsque le capteur est gelé ou partiellement couvert de neige, de saletés ou d'eau, le capteur peut être inopérant jusqu'à ce que les résidus soient retirés à l'aide d'un chiffon doux.
- Ne poussez pas, ne grattez pas et ne tapez pas sur le capteur. Vous risqueriez de l'endommager.

✻ REMARQUE

Ce système peut détecter uniquement des objets dans la zone de détection et à proximité des capteurs, il ne peut pas détecter d'objets dans les zones où les capteurs ne sont pas installés. De même, il se peut que des objets petits ou fins, tels que des poteaux, ou alors des objets situés entre les capteurs ne soient pas détectés par les capteurs.
Procédez toujours à un examen visuel lorsque vous effectuez une marche arrière.
Veillez à bien expliquer les possibilités et les limites du système à une personne qui conduit votre véhicule, sans être familière de ce système.

⚠ AVERTISSEMENT

Soyez extrêmement vigilant lorsque vous roulez à proximité d'objets sur la route, notamment des piétons, et plus particulièrement des enfants. Rappelez-vous que certains objets peuvent ne pas être détectés par les capteurs, en raison de la distance qui sépare l'objet du véhicule, de la taille de l'objet ou de matière sur le capteur, toutes ces raisons étant susceptibles de limiter l'efficacité d'un capteur. Procédez toujours à un examen visuel avant de diriger le véhicule dans une direction, afin de vous assurer qu'il n'existe aucun obstacle sur votre route.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:44 Page 92

Auto-diagnostic

Si vous n'entendez pas de signal sonore audible ou alors si l'alarme retentit de manière intermittente lorsque que vous passez la marche arrière (R), cela est peut être dû à un dysfonctionnement du système d'alarme de recul. Dans ce cas, il est recommandé de faire vérifier le système par un concessionnaire Kia agréé.

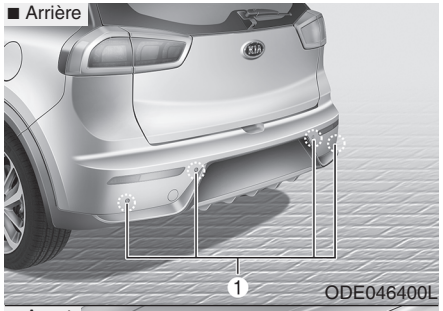
⚠ AVERTISSEMENT

La garantie de votre nouveau véhicule ne couvre pas les accidents ou dommages infligés au véhicule ou à ses occupants provoqués en raison d'un dysfonctionnement du système d'alarme de recul. Vous devez toujours conduire sagement et prudemment.

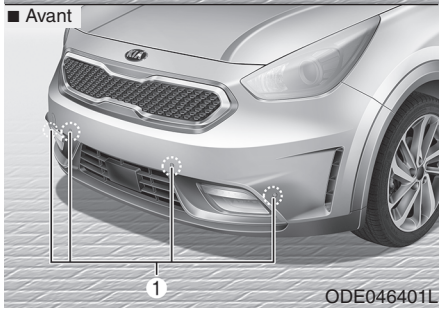
DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:44 Page 93

SYSTÈME D'AIDE AU STATIONNEMENT (LE CAS ÉCHÉANT)

■ Arrière



■ Avant



Le système d'aide au stationnement émet un signal sonore lorsqu'il détecte un obstacle sur une distance de 100 cm à l'avant et 120 cm à l'arrière du véhicule. Ce système d'aide ne dispense pas le conducteur de respecter les règles de prudence qui s'imposent sur la route.

La plage de détection et les obstacles que les capteurs (①) peuvent détecter sont limités.

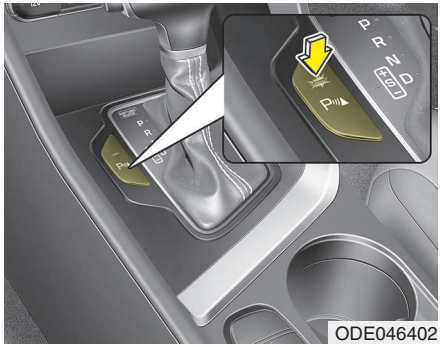
Lorsque vous conduisez, soyez attentif aux obstacles pouvant se trouver devant ou derrière votre véhicule, comme vous le feriez si vous ne disposiez pas de ce système.

⚠ AVERTISSEMENT

Le système d'aide au stationnement doit uniquement être considéré comme une fonction supplémentaire. Le conducteur doit contrôler ce qui se passe devant et derrière son véhicule. De nombreux facteurs peuvent affecter le fonctionnement du système et le conducteur doit dans tous les cas rester maître de son véhicule.

Fonctionnement du système d'aide au stationnement arrière

Condition de fonctionnement



- Ce système s'active lorsque la clé de contact est en position " ON " et que vous appuyez sur le bouton d'aide au stationnement.
- Lorsque vous passez la marche arrière, le bouton d'aide au stationnement s'active automatiquement et lance le système d'aide au stationnement.
- La distance de détection en marche arrière est d'environ 120 cm lorsque vous roulez à moins de 10 km/h.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:44 Page 94

- La distance de détection en marche avant est d'environ 100 cm lorsque vous roulez à moins de 10 km/h.
- Lorsque le système détecte simultanément plus de deux obstacles, le plus proche est identifié en premier
- Les capteurs latéraux sont activés lorsque vous passez la marche arrière.
- Si la vitesse dépasse 20km/h, le système se désactive automatiquement. Pour le réactiver, appuyez sur le bouton.

✻ REMARQUE

Le système peut ne pas fonctionner, même s'il est activé, si la distance entre le véhicule et l'objet est déjà inférieure à environ 25 cm.

Type de témoin d'avertissement et de témoin sonore

Distance par rapport à l'objet		Témoin d'avertissement		Alarme sonore
		Marche avant	Marche arrière	
100cm~61cm	Avant		-	L'alarme retentit de façon intermittente
120cm~61cm	Arrière	-		L'alarme retentit de façon intermittente
60cm~31cm	Avant			L'alarme retentit de façon rapprochée
	Arrière	-		L'alarme retentit de façon rapprochée
30cm	Avant			L'alarme retentit de façon continue
	Arrière	-		L'alarme retentit de façon continue

✻ REMARQUE

- **L'alarme sonore et le témoin d'avertissement réels peuvent être différents de ceux de l'illustration suivant les objets et l'état du capteur.**
- **Ne lavez pas le capteur du véhicule avec de l'eau à haute pression.**

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:44 Page 95

⚠ ATTENTION

- ***Le système ne peut détecter que les objets situés dans la direction et à portée des capteurs ;***

  Il ne peut pas détecter des objets situés dans des zones non couvertes par les capteurs. Par ailleurs, les objets de petite taille ou fins, comme des poteaux, ou situés entre les capteurs peuvent ne pas être détectés.

  Effectuez toujours un contrôle visuel à l'arrière du véhicule lorsque vous reculez.
- ***Informez les personnes amenées à conduire votre véhicule des capacités et des limites du système si elles ne le connaissent pas.***

Dysfonctionnement du système d'aide au stationnement

Il est possible que le système d'aide au stationnement ne fonctionne pas normalement dans les conditions suivantes :

1. Le capteur est gelé. (Il reprendra un fonctionnement normal lorsque la glace aura fondu.)
2. Le capteur est recouvert de corps étrangers (neige, eau, par exemple) ou son cache est bloqué. (Il reprendra un fonctionnement normal après élimination des corps étrangers ou déblocage.)
3. Le capteur est souillé par des corps étrangers (neige, eau). (La plage de détection retrouvera des valeurs normales après élimination des corps étrangers.)
4. Le bouton d'aide au stationnement est désactivé.

Il est possible que le système d'aide au stationnement ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants :

1. Conduite sur des routes accidentées, par exemple, des routes non pavées, avec du gravier, des bosses ou à forte pente.
2. Des objets extrêmement bruyants, par exemple, des klaxons, des moteurs de motos puissants ou des freins pneumatiques de camion, peuvent interférer avec le capteur.
3. Forte pluie ou crachin.
4. Émetteurs sans fil ou téléphones portables à proximité du capteur.
5. Neige recouvrant le capteur.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:44 Page 96

La plage de détection peut être réduite dans les cas suivants :

1. La température de l'air extérieur est extrêmement élevée ou faible.
2. Objets non détectables de moins d'1 m et de moins de 14 cm de diamètre.

Il est possible que le capteur ne détecte pas les obstacles suivants :

1. Objets pointus ou fins, comme les cordes, chaînes et petits poteaux.
2. Objets ayant tendance à " absorber " la fréquence du capteur, comme les vêtements, les matières spongieuses ou la neige.

✻ REMARQUE

1. L'alarme ne sonnera peut-être pas de façon séquentielle selon la vitesse et la forme des obstacles détectés.
2. Le système d'aide au stationnement risque de ne pas fonctionner correctement si la hauteur du pare-chocs ou l'installation du capteur a été modifiée. Les équipements ou accessoires qui n'ont pas été installés en usine peuvent également affecter les performances du capteur.
3. Il est possible que le capteur ne reconnaisse pas les obstacles qui se situent à moins de 30 cm ou qu'il n'évalue pas correctement la distance. Ce système doit être utilisé avec prudence.
4. Lorsque le capteur est gelé ou qu'il est souillé par de la neige ou de l'eau, il est possible qu'il ne fonctionne pas tant que les corps étrangers n'ont pas été éliminés à l'aide d'un chiffon doux.
5. Ne pas pousser, rayer ou taper sur le capteur avec un objet dur susceptible d'endommager sa surface. Cela pourrait détériorer le capteur.

✻ REMARQUE

Ce système peut détecter uniquement des objets dans la zone de détection et à proximité des capteurs, il ne peut pas détecter d'objets dans les zones où les capteurs ne sont pas installés. De même, il se peut que des objets petits ou fins, tels que des poteaux, ou alors des objets situés entre les capteurs ne soient pas détectés par les capteurs.
Procédez toujours à un examen visuel lorsque vous effectuez une marche arrière.
Veillez à bien expliquer les possibilités et les limites du système à une personne qui conduit votre véhicule, sans être familière de ce système.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:44 Page 97

⚠ AVERTISSEMENT

Soyez extrêmement vigilant lorsque vous roulez à proximité d'objets sur la route, notamment des piétons, et plus particulièrement des enfants. Rappelez-vous que certains objets peuvent ne pas être détectés par les capteurs, en raison de la distance qui sépare l'objet du véhicule, de la taille de l'objet ou de matière sur le capteur, toutes ces raisons étant susceptibles de limiter l'efficacité d'un capteur. Procédez toujours à un examen visuel avant de diriger le véhicule dans une direction, afin de vous assurer qu'il n'existe aucun obstacle sur votre route.

Auto-diagnostic

Lorsque vous passez en marche arrière (R), les situations suivantes peuvent indiquer un dysfonctionnement du système d'aide au stationnement arrière.

- Vous n'entendez aucun avertissement sonore, ou l'alarme retentit par intermittence.
-  est affiché. (le cas échéant)

(clignote)

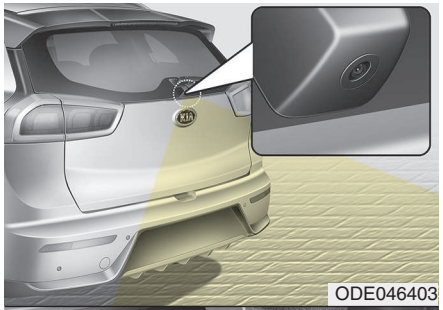
Dans ce cas, il est recommandé de faire vérifier le système par un concessionnaire Kia agréé.

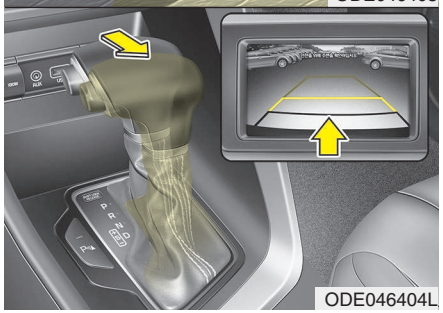
⚠ AVERTISSEMENT

Votre nouvelle garantie ne couvre pas les dommages du véhicule ou les accidents touchant ses occupants à cause d'un défaut de fonctionnement du système d'aide au stationnement arrière. Conduisez toujours prudemment.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:45 Page 98

CAMÉRA DE RECUL (LE CAS ÉCHÉANT)





La caméra de recul est activée lorsque le feu de recul s'allume, le contact mis et que le levier de vitesses est en position R.

Il s'agit d'une fonction supplémentaire qui permet de visualiser sur le rétroviseur intérieur la zone à l'arrière du véhicule lors d'une marche arrière.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ce système ne constitue qu'une fonction supplémentaire. Le conducteur est tenu de vérifier systématiquement les rétroviseurs intérieur/extérieur ainsi que la zone située derrière le véhicule avant et pendant une marche arrière en raison de l'angle mort qui échappe à la caméra.**
- **La lentille de la caméra doit toujours être propre. Si la lentille est souillée par un corps étranger, il est possible que la caméra ne fonctionne pas normalement.**

❈ Si votre véhicule est équipé d'un système AVN (Audio, Vidéo et Navigation), la vue arrière s'affiche sur le moniteur AVN lorsque vous faites marche arrière. Pour plus d'informations, consultez le manuel fourni séparément..

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:45 Page 99

ÉCLAIRAGE

Fonction économiseur de batterie

- Cette fonctionnalité vise à empêcher que la batterie soit déchargée. Le système éteint automatiquement l'éclairage à faible intensité si le conducteur retire la clé de contact et ouvre sa porte.
- Avec cette fonctionnalité, les feux de stationnement s'éteindront automatiquement si le conducteur s'arrête sur le bord de la route la nuit.

  Si vous souhaitez garder les feux allumés une fois la clé retirée, effectuez les étapes suivantes :

  1) Ouvrez la porte conducteur.
  2) Tournez les feux de stationnement sur OFF puis à nouveau sur ON à l'aide du commutateur d'éclairage situé sur la colonne de direction.

⚠ ATTENTION

Si le conducteur quitte le véhicule par une autre porte que la sienne, la fonction d'économie de batterie ne s'active pas. La batterie risque donc de se décharger. Dans ce cas, veillez à éteindre l'éclairage avant de quitter le véhicule.

Fonction de veille automatique des phares (le cas échéant)

Si vous mettez la clé de contact en position ACC ou OFF alors que les phares sont allumés, ces derniers restent allumés pendant 5 minutes environ. Toutefois, si vous ouvrez puis fermez la porte conducteur, les phares s'éteignent après 15 secondes.

Vous pouvez éteindre les phares en appuyant deux fois sur le bouton de verrouillage de l'émetteur (ou de la clé intelligente) ou en plaçant le commutateur des phares en position OFF.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:45 Page 100

Feux de jour (le cas échéant)

Les feux de jour peuvent faciliter la perception diurne de l'avant de votre véhicule par les autres conducteurs.

Ils peuvent s'avérer utiles dans bon nombre de conditions de conduite différentes, et plus particulièrement juste avant le lever et le coucher du soleil.

Le système d'allumage automatique des feux de jour éteint ces feux dans les cas suivants :

1. Le commutateur des feux de croisement ou des feux antibrouillard est en position ON.
2. Le moteur est coupé.

✻ Changement de sens de circulation (pour l'Europe)

La répartition lumineuse des feux de croisement est asymétrique. Si vous vous rendez dans un pays étranger où la circulation se fait de l'autre côté, cette répartition lumineuse risque d'éblouir le conducteur de la voiture conduisant dans le sens opposé. Afin d'éviter l'éblouissement, les règlements de la CEE préconisent l'application de plusieurs types de solutions techniques (par exemple, le système de changement automatique, la feuille adhésive, le réglage vers le bas). Ces phares sont conçus pour être réglables dans le mode Réglages utilisateur du combiné.

Commande de l'éclairage



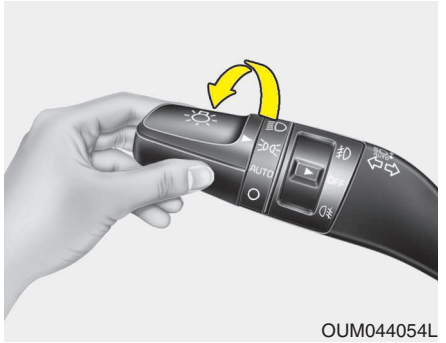
OUM044053L

Le commutateur d'éclairage est doté d'une position phares et d'une position feux de stationnement.

Pour activer les feux, tournez le bouton situé à l'extrémité du levier de commande sur l'une des positions suivantes :

(1) Position OFF
(2) Position d'éclairage automatique
(3) Position feux de stationnement
(4) Position feux de croisement

Position feux de stationnement ( )



OUM044054L

Lorsque le commutateur des feux est en position feux de stationnement (3ème position), les feux arrière et de la plaque d'immatriculation s'allument et le combiné d'instruments s'éclaire.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:45 Page 101

Position phares (≡D)

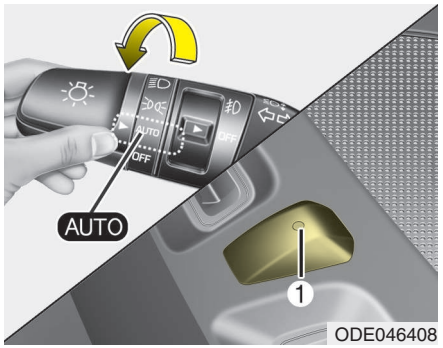


Lorsque le commutateur des feux se trouve en position phares (4ème position), les feux avant et arrière et ceux de la plaque d'immatriculation s'allument et le combiné d'instruments s'éclaire.

✻ REMARQUE

Pour allumer les phares, le contacteur d'allumage doit être en position ON.

Éclairage automatique (le cas échéant)



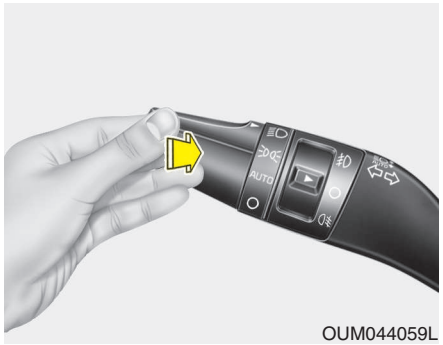
Lorsque le commutateur d'éclairage est en position d'éclairage"AUTO", les feux arrière et les phares s'allument ou s'éteignent automatiquement, selon le degré de luminosité à l'extérieur du véhicule.

⚠ ATTENTION

- ***Ne placez rien par dessus le capteur (1) situé sur le tableau de bord afin de garantir le bon fonctionnement du système d'éclairage automatique.***
- ***Ne nettoyez pas le capteur à l'aide d'un produit lave vitre car il pourrait rester un léger film susceptible d'entraver le fonctionnement du capteur.***
- ***Si votre véhicule est équipé de vitres teintées ou de tout autre enduit métallique au niveau du pare-brise avant, le système d'éclairage automatique peut ne pas fonctionner correctement.***

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:45 Page 102

Fonctionnement des feux de route



OUM044059L

Pour allumer les feux de route, poussez le levier de commande. Le levier revient ensuite à sa position d'origine.

Le voyant des feux de route s'allume lorsque les feux de route sont en position ON.

Pour désactiver les feux de route, tirez le levier vers vous. Le levier revient ensuite à sa position d'origine.

Pour éviter que la batterie se décharge, ne laissez pas les feux allumés pendant une longue période alors que le moteur ne tourne pas.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas les feux de route en présence d'autres véhicules. Cela pourrait gêner la vision des autres conducteurs.

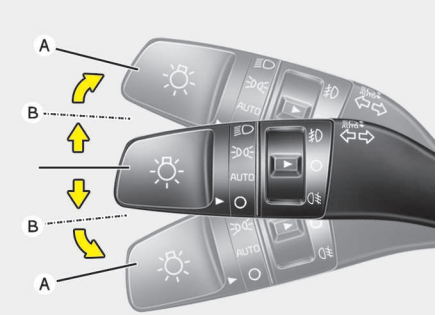


OUM044058L

Pour faire un appel de phare, tirez le levier vers vous. Il revient à sa position normale (feux de croisement) lorsque vous le relâchez. Le commutateur des phares ne doit pas nécessairement être en position ON pour utiliser la fonction appel de phare.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:45 Page 103

Clignotants et signaux de changement de voie



OUM044060L

Le contacteur d'allumage doit être en position ON pour que les clignotants fonctionnent. Pour activer les clignotants, détirez le levier vers le haut ou vers le bas (A). Les flèches vertes qui clignotent sur le tableau de bord indiquent le clignotant activé.

Elles s'arrêteront automatiquement une fois le virage terminé. Si le voyant continue à clignoter après le virage, repositionnez manuellement le levier en position OFF.

Pour signaler un changement de voie, tirez légèrement le levier de clignotant vers le haut ou vers le bas et maintenez-le en position (B). Le levier retournera en position OFF une fois relâché.

Si un voyant reste allumé, ne clignote pas ou clignote anormalement, il se peut qu'une ampoule d'un clignotant ait grillé, auquel cas elle devra terre changée.

Indicateur de changement de voie sur simple pression (le cas échéant)

Pour activer l'indicateur de changement de voie sur simple pression, tournez légèrement la manette du clignotant pendant moins de 0,7 seconde puis relâchez-la. Les signaux de changement de voie clignoteront 3 fois.

✻ REMARQUE

Si un voyant clignote de manière anormalement rapide ou lente, le dysfonctionnement peut provenir d'une ampoule grillée ou d'une connexion électrique défectueuse dans le circuit.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:45 Page 104

Voyant des feux antibrouillard avant (le cas échéant)



OUM044061L

Les feux antibrouillard permettent d'améliorer la visibilité et d'éviter les accidents en cas de faible visibilité (brouillard, pluie, neige…). Les feux antibrouillard s'allument lorsque les feux de stationnement sont allumés et que vous appuyez sur le commutateur des feux antibrouillard (1).

Pour éteindre les feux antibrouillard (1), tournez le commutateur sur OFF.

⚠ ATTENTION

Les feux antibrouillard consomment une grande quantité de courant électrique. Utilisez les feux antibrouillard uniquement lorsque la visibilité est mauvaise.

Voyant des feux antibrouillard arrière (le cas échéant)



OUM044329L

Pour allumer les feux antibrouillard arrière, tournez le commutateur d'éclairage sur la position ON, puis placez le commutateur de feux antibrouillard (1) arrière sur on.

Les feux antibrouillard arrière s'allument lorsque le commutateur de feu antibrouillard arrière est en position ON, les feux antibrouillard avant allumés et le commutateur des phares en position feux de position.

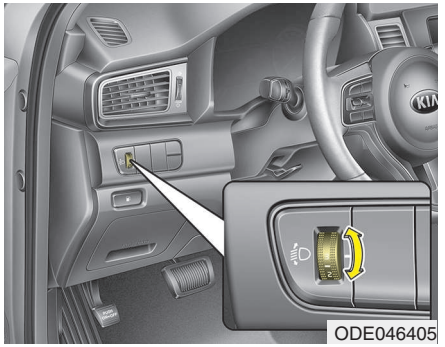
Pour éteindre les feux antibrouillard arrière, appuyez à nouveau sur le commutateur des feux antibrouillard arrière ou tournez le commutateur d'éclairage en position OFF.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:45 Page 105

✻ REMARQUE

Pour activer le commutateur des feux antibrouillard arrière, le contacteur d'allumage doit être en position ON.

Dispositif de réglage des phares (le cas échéant)



Pour régler l'inclinaison des phares en fonction du nombre de passagers et du poids en charge dans le coffre à bagages, tournez la molette de réglage des phares.

Plus le numéro sur la molette est élevé, plus le faisceau du phare sera bas. Assurez-vous toujours de la bonne inclinaison des phares ou vous risqueriez d'éblouir les autres usagers de la route.

Vous trouverez ci dessous une liste d'exemples de paramètres à prendre en compte pour le réglage Pour les conditions de charge autres que celles figurant dans la liste ci dessous, réglez la molette de sorte que l'inclinaison du faisceau soit la plus proche possible de celle obtenue d'après la liste.

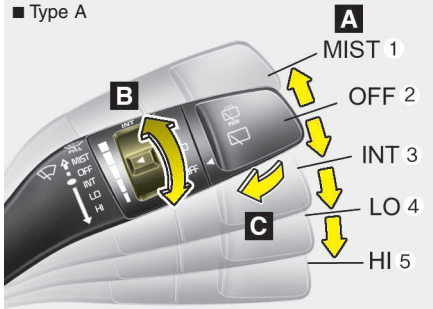
Condition de charge	Position du commutateur
Conducteur uniquement	0
Conducteur + Passager avant	0
Conducteur + Tous les passagers	1
Tous les passagers (conducteur inclus) + Charge maximale autorisée	2
Conducteur + Charge maximale autorisée	3

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:45 Page 106

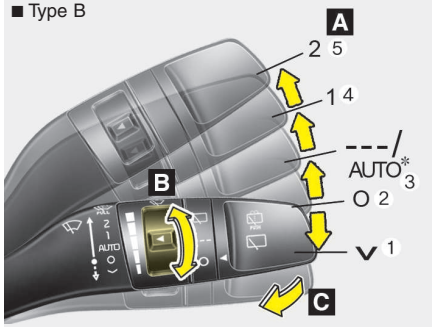
ESSUIE-GLACES ET LAVE-GLACES

Essuie-glace / lave-glace

■ Type A

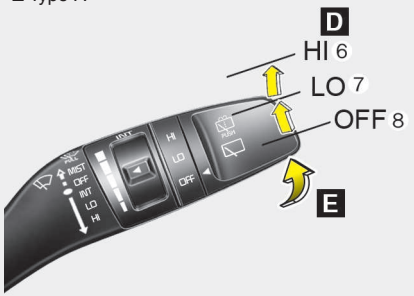


■ Type B

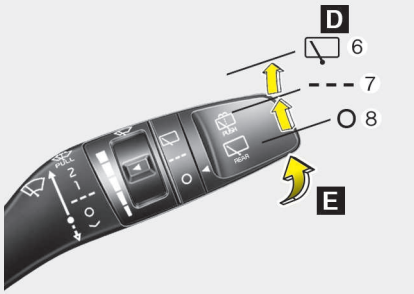


Essuie-glace / lave-glace arrière

■ Type A'



■ Type B'



OQL046407/OQLE046407/OQL046464/OQL046464L

A : Régulateur de vitesse de l'essuie-glace (Avant)
(1) MIST/ ⩛ – Balayage unique
(2) OFF / O – Off
(3) INT / --- – Balayage intermittent
AUTO* - Balayage automatique
(4) LO / 1 – Vitesse basse
(5) HI / 2 – Vitesse élevée

B : Temporisateur pour balayage intermittent

C : Lave-glace avec balayages courts (Avant)*

D : Levier de commande de l'essuie-glace / lave-glace arrière*
(6) HI / ▭ – Balayage en continu
(7) LO / --- – Balayage intermittent*
(8) OFF / O – Off

E : Lave-glace avec balayages courts (Arrière)*

* le cas échéant

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:45 Page 107

Les essuie-glaces

Fonctionnent comme suit lorsque le contacteur d'allumage est sur ON.

(1) MIST/ ⋁ : Pour effectuer un seul balayage, placez le levier en position (MIST/ ⋁) puis relâchez-le. Les essuie-glace restent en balayage continu si le levier est maintenu dans cette position.

(2) OFF / O : Les essuie-glaces ne fonctionnent pas

(3) INT / --- : Le essuie-glaces fonctionnent de manière intermittente à la même fréquence. Utilise ce mode en cas de bruine ou de brume. Pour modifier les paramètres de vitesse, tournez le bouton de commande de la vitesse.

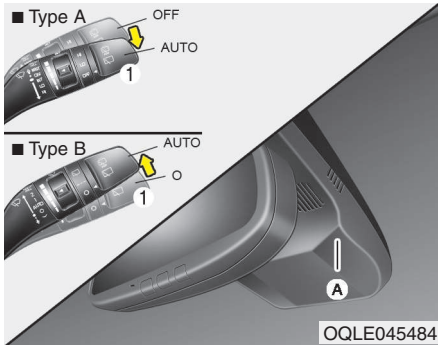
(4) LO / 1 : Essuie-glaces en vitesse normale

(5) HI / 2 : Essuie-glaces en vitesse rapide

✻ REMARQUE

En cas d'amas important de neige ou de glace sur le pare-brise, dégivrez-le pendant environ 10 minutes ou jusqu'à ce que la neige et/ou la glace ait fondue avant d'utiliser les essuie-glaces, afin de garantir leur bon fonctionnement. Si vous ne retirez pas la neige et/ou la glace des essuie-glaces et du lave-glace avant de les utiliser, vous risquez de les endommager.

Commande automatique (le cas échéant)



Le capteur de pluie (A) situé sur le haut du pare-brise détecte la quantité de pluie et commande la cadence de balayage en fonction. Plus il pleut, plus le balayage est rapide. Lorsque la pluie cesse, les essuie-glaces s'arrêtent.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:45 Page 108

Pour modifier les paramètres de vitesse, tournez le bouton de commande de la vitesse (1).

Si le commutateur d'essuie-glace est en mode AUTO lorsque le commutateur d'allumage est sur ON, les essuie-glaces effectueront un balayage unique pour procéder à l'auto-diagnostic du système. Mettez les essuie-glaces en position « OFF(O) » lorsque vous ne les utilisez pas.

⚠ ATTENTION

Lorsque le contacteur d'allumage est sur ON et que le commutateur d'essuie-glaces est positionné en mode AUTO, un manque de vigilance dans les situations suivantes pourrait entraîner des blessures aux mains ou à d'autres parties du corps :

- ***Ne touchez pas le haut du pare-brise en face du capteur de pluie.***
- ***Ne touchez pas le haut du pare-brise avec un chiffon humide ou mouillé.***
- ***N'appuyez pas sur le pare-brise.***

⚠ ATTENTION

- ***Lorsque vous nettoyez le véhicule, positionnez le commutateur d'essuie-glaces en position OFF (O) afin d'empêcher le déclenchement des essuie-glaces.***

  Les essuie-glaces peuvent se déclencher et être endommagés si le commutateur est positionné en mode AUTO pendant que vous nettoyez le véhicule.
- ***Ne retirez pas la protection du capteur situé sur le haut du pare-brise côté passager. Les pièces du système risqueraient d'être endommagées, et il se peut que les dégâts ne soient pas couverts par la garantie.***

(Suite)

(Suite)

- ***Lorsque vous démarrez le véhicule en hiver, positionnez le commutateur d'essuie-glaces sur OFF (O). Dans le cas contraire, les essuie-glaces peuvent se déclencher et la glace peut endommager les balais d'essuie-glaces. Retirez toute la neige et la glace et dégivrez convenablement le pare-brise avant d'actionner les essuie-glaces.***
- ***Lorsque vous appliquez une teinte au pare-brise avant, évitez que le liquide ne pénètre le capteur situé au centre en haut. Vous pourriez endommager les pièces qui s'y trouvent.***

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:45 Page 109

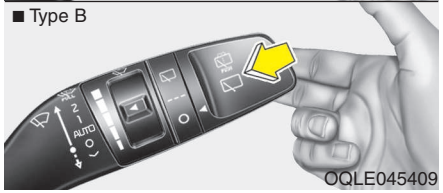
Lave-glace

■ Type A



OQL045409

■ Type B



OQLE045409

En position OFF(O), tirez doucement le levier vers vous pour pulvériser du liquide lave-glace sur le pare-brise et pour activer les cycles de balayage 1-3 des essuie-glaces.

Utilise cette fonction lorsque le pare-brise est sale.

Le jet de liquide et le balayage des essuie-glaces prennent fin lorsque vous relâchez le levier.

Si le lave-glace ne fonctionne pas, vérifiez le niveau du liquide lave-glace. S'il n'est pas suffisant, ajoutez du liquide lave-glace non-abrasif dans le réservoir de lave-glace.

Le tuyau de remplissage du réservoir se situe à l'avant du compartiment moteur, côté passager.

⚠ ATTENTION

Afin d'éviter d'endommager la pompe du lave-glace, n'actionnez pas le lave-glace lorsque le réservoir de liquide est vide.

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsqu'il gèle à l'extérieur, n'utilisez pas le lave-glace sans voir au préalable chauffé le pare-brise à l'aide des dégivreurs ; la solution du lave-glace pourrait geler au contact du pare-brise et gêner votre vision.

⚠ ATTENTION

- ***Afin d'éviter d'endommager les essuie-glaces ou le pare-brise, n'actionnez pas les essuie-glaces lorsque le pare-brise est sec.***
- ***Afin d'éviter d'endommager les balais d'essuie-glaces, n'utilisez pas d'essence, de kérosène, de diluant pour peinture ni d'autres solvants sur les essuie-glaces ou à proximité.***
- ***Afin d'éviter d'endommager les bras d'essuie-glaces et d'autres composants, n'essayez pas de faire bouger les essuie-glaces manuellement.***
- ***Afin d'éviter d'endommager les essuie-glaces et le système du lave-glace, utilisez du liquide lave-glace antigel en hiver et par temps froid.***

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:45 Page 110

Lave-phares (le cas échéant)

Si votre véhicule est équipé d'un lave-phares, ce dernier fonctionne en même temps que le lave-pare-brise. Toutefois, si cette fonction est activée une fois, le lave-phares ne pourra se déclencher dans les 15 minutes. Il ne se déclenchera que lorsque les phares seront allumés et que le contact ou le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur sera sur ON.

Le liquide de nettoyage est projeté sur les phares.

✻ REMARQUE

- **Vérifiez régulièrement les lave-phares pour vous assurer que le liquide de nettoyage est correctement projeté sur les lentilles de phares.**
- **Le lave-phares peut être activé toutes les 15 minutes.**

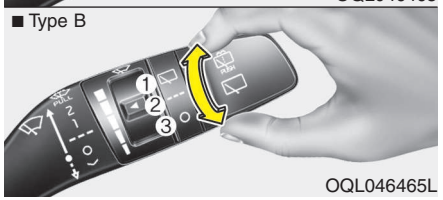
Commutateur d'essuie-glace et du lave-glace de la lunette arrière

■ Type A



OQL046465

■ Type B



OQL046465L

Le commutateur d'essuie-glace et de lave-glace arrière est situé à l'extrémité du levier d'essuie-glace et de lave-glace. Tournez le commutateur jusqu'à la position souhaitée pour actionner l'essuie-glace et le lave-glace arrière.

(1) HI / - Fonctionnement normal de l'essuie-glace

(2) LO / --- - Fonctionnement intermittent de l'essuie-glace (le cas échéant)

(3) OFF / O - L'essuie-glace ne fonctionne pas

■ Type A



OQL045466

■ Type B



OQL045466L

Repoussez le levier pour pulvériser du liquide lave-glace à l'arrière et faites balayer les essuie-glaces arrière pendant 1~3 cycles. Le jet de liquide et le balayage des essuieglaces prennent fin lorsque vous relâchez le levier.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:46 Page 111

ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR

⚠ ATTENTION

N'utilisez pas l'éclairage intérieur pendant des périodes prolongées si le moteur ne tourne pas.

En effet, la batterie risque de se décharger.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas l'éclairage intérieur lorsque vous conduisez de nuit. Cela pourrait obscurcir votre vision et entraîner un accident.

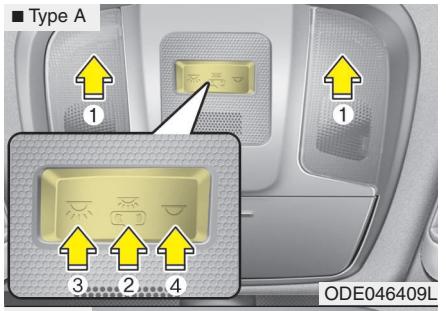
Fonction d'arrêt automatique (le cas échéant)

L'éclairage intérieur s'éteint automatiquement environ 20 minutes après que le commutateur d'allumage a été mis en position OFF.

Si votre véhicule est équipé d'un système antivol, l'éclairage intérieur s'éteint automatiquement environ 3 secondes après l'activation du système.

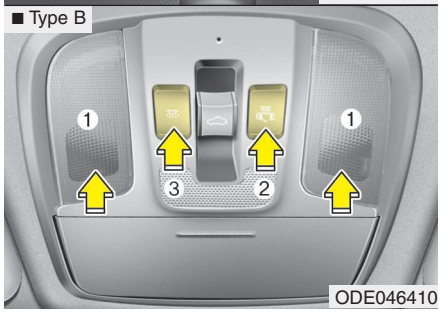
Plafonnier

■ Type A



ODE046409L

■ Type B



ODE046410

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:46 Page 112

- (2) :
  - Le plafonnier et la liseuse s'allument lorsqu'une porte est ouverte. Les lampes s'éteignent après environ 30 secondes.
  - Le plafonnier et la liseuse s'allument pendant environ 30 secondes lorsque les portes sont déverrouillées avec un émetteur ou une clé intelligente, tant que les portes ne sont pas ouvertes.
  - Le plafonnier et la liseuse restent allumés environ 20 minutes si une porte est ouverte et que la clé de contact est en position ACC ou LOCK/OFF.
  - Le plafonnier et la liseuse restent allumés de manière continue si une porte est ouverte et que la clé de contact est en position ON.
  - Le plafonnier et la liseuse s'éteignent immédiatement si la clé de contact est mise en position ON ou que toutes les portes sont verrouillées.
  - Pour éteindre le mode PORTE, appuyez de nouveau sur le bouton PORTE (2) (non enfoncé).

✻ REMARQUE

Les modes PORTE et LECTURE ne peuvent pas être sélectionnés en même temps.

Plafonnier avant :

• Type A

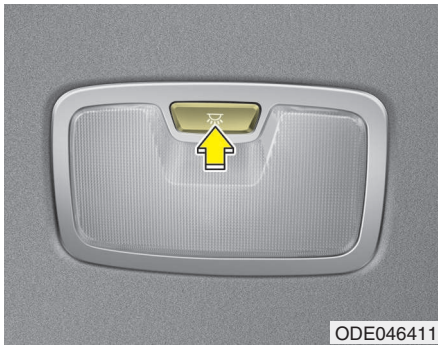
(3): Appuyez sur ce commutateur pour allumer les plafonniers avant et arrière.

(4): Appuyez sur ce commutateur pour éteindre les plafonniers avant et arrière.

• Type B

(3): Appuyez sur ce commutateur pour allumer et éteindre les plafonniers avant et arrière.

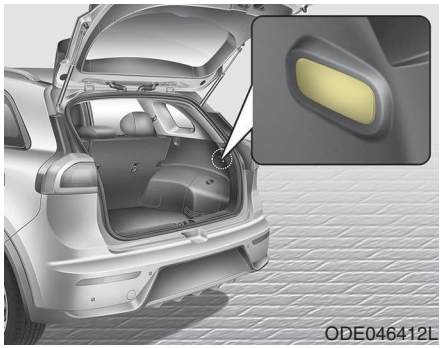
Liseuse



• : La lampe reste allumée en permanence.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:46 Page 113

Éclairage du hayon

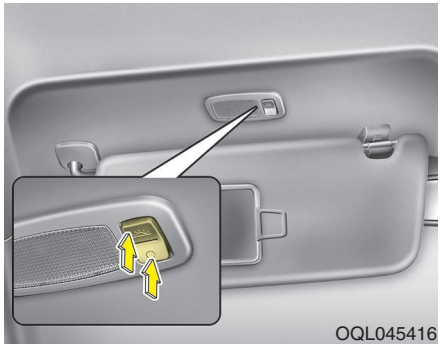


Lorsque vous ouvrez le hayon, son éclairage s'allume.

✻ REMARQUE

Tant que le hayon est ouvert, son éclairage reste allumé. Pour prévenir toute décharge inutile du système de charge, refermez correctement le hayon après son utilisation.

Lumière du miroir de courtoisie (le cas échéant)



Appuyez sur le commutateur pour allumer ou éteindre la lampe.

- : La lampe s'allume lorsque vous appuyez sur ce bouton.
- ○ : La lampe s'éteint lorsque vous appuyez sur ce bouton.

⚠ ATTENTION

- Lumière du miroir de courtoisie

Vous devez toujours mettre le commutateur en position OFF lorsque l'éclairage du miroir de courtoisie n'est pas utilisé. Si le pare-soleil est fermé alors que l'éclairage est toujours en marche, la batterie pourrait se décharger et le paresoleil pourrait être endommagé.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:46 Page 114

SYSTÈME D'ACCUEIL (LE CAS ÉCHÉANT)

Éclairage d'accueil (le cas échéant)



ODE046413

Lorsque toutes les portes (et le hayon) sont fermées et verrouillées, l'éclairage de poignée s'allume durant environ 15 secondes dans l'une des circonstances suivantes.

- Avec système de clé intelligente
  - Lorsque vous vous approchez du véhicule avec la clé intelligente.

Système d'« escorte » (le cas échéant)

Lorsque le commutateur de feux est sur la position ON ou AUTO et que toutes les portes (et hayon) sont fermées et verrouillées, les feux de position et les phares seront allumés pendant 15 secondes dans l'une des conditions suivantes.

- Sans système de clé intelligente
  - Lorsque vous appuyez sur le bouton de déverrouillage des portes de l'émetteur.
- Avec système de clé intelligente
  - Lorsque vous appuyez sur le bouton de déverrouillage des portes de la clé intelligente.

Si vous appuyez alors sur le bouton de verrouillage ou de déverrouillage des portes, les feux de position et les phrases s'éteignent immédiatement.

Éclairage intérieur

Lorsque le commutateur du plafonnier est en position DOOR et que toutes les portes (et hayon) sont fermées et verrouillées, le plafonnier s'allume pendant 30 secondes dans les conditions suivantes.

- Sans système de clé intelligente
  - Lorsque vous appuyez sur le bouton de déverrouillage des portes de l'émetteur.
- Avec système de clé intelligente
  - Lorsque vous vous approchez du véhicule avec la clé intelligente.
  - Vous appuyez sur le bouton de la poignée extérieure.

Si vous appuyez sur le bouton de verrouillage ou de déverrouillage des portes, le plafonnier s'éteint.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:46 Page 115

DÉGIVRAGE

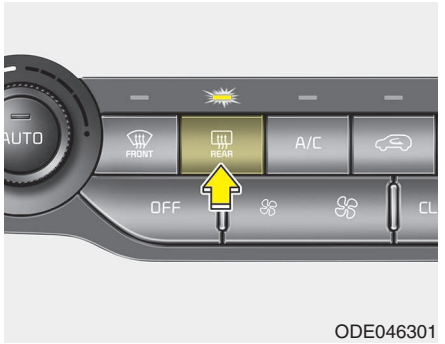
⚠ ATTENTION

Lorsque vous nettoyez les vitres, n'utilisez jamais d'instruments pointus ou de produits de nettoyage pour vitres contenant des abrasifs, afin de ne pas endommager les conducteurs collés à la surface intérieure de la lunette arrière.

✻ REMARQUE

Si vous souhaitez dégivrer et désembuer le pare-brise avant, référez-vous au paragraphe " Dégivrage et désembuage du pare-brise " de cette section.

Dégivrage de la lunette arrière



ODE046301

Le dispositif de dégivrage chauffe la lunette afin d'éliminer le givre, le brouillard et la fine couche de glace de la lunette arrière, pendant que le moteur tourne.

Pour activer le dispositif de dégivrage de la lunette arrière, appuyez sur le bouton de dégivrage de la lunette arrière situé dans le panneau de commandes central de la console. Le voyant du bouton de dégivrage de la lunette arrière s'allume lors de la mise en route du dispositif.

En cas d'amas important de neige sur la lunette arrière, retirez-la à l'aide d'une brosse avant d'activer le dégivrage arrière.

Le dégivrage de la lunette arrière s'éteint automatiquement au bout d'environ 20 minutes ou lorsque vous coupez le contact. Pour éteindre le dispositif de dégivrage, appuyez à nouveau sur le bouton de dégivrage de la lunette arrière.

Dégivrage des rétroviseurs extérieurs (le cas échéant)

Si votre véhicule est équipé d'un dispositif de dégivrage des rétroviseurs extérieurs, il fonctionnera en même temps que le dégivrage de la lunette arrière.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:46 Page 116

SYSTEME DE CLIMATISATION

Fonctionnement du système

Ventilation

1. Réglez le mode sur la position .
2. Réglez la commande d'admission d'air en position air extérieur (frais).
3. Réglez le régulateur de température sur la position souhaitée.
4. Réglez la commande de vitesse du ventilateur sur la vitesse désirée.

Chauffage

1. Réglez le mode sur la position .
2. Réglez la commande d'admission d'air en position air extérieur (frais).
3. Réglez le régulateur de température sur la position souhaitée.
4. Réglez la commande de vitesse du ventilateur sur la vitesse désirée.
5. Si vous souhaitez activer l'air sec, allumez la climatisation (le cas échéant).

Conseils d'utilisation

- Pour empêcher la poussière ou les fumées désagréables de pénétrer dans le véhicule via le système de ventilation, réglez provisoirement la commande d'admission d'air sur la position air recyclé. Pensez à remettre la commande dans la position air frais une fois les irritations passées, afin de conserver de l'air frais à l'intérieur du véhicule. Cela contribue à maintenir le conducteur éveillé et à l'aise.
- L'air du système de chauffage/ refroidissement est inspiré par les grilles situées juste au dessus du pare-brise. Veillez à ce que ces grilles ne soient pas obstruées par des feuilles, de la neige, de la glace ou d'autres obstacles.
- Afin d'éviter que de la condensation se forme à l'intérieur du pare-brise, réglez la commande d'admission d'air sur la position air frais et la commande du ventilateur sur la vitesse souhaitée, allumez la climatisation puis positionnez le régulateur de température sur la température souhaitée.
- Si le pare-brise est embué, réglez le système sur la position .

⚠ ATTENTION

L'utilisation du ventilateur lorsque le contact est allumé peut décharger la batterie. Utilisez le ventilateur lorsque le moteur tourne.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:46 Page 117

Climatisation

Les systèmes de climatisation Kia contiennent du fluide réfrigérant R-134a ou R-1234yf.

1. Démarrez le moteur. Appuyez sur le bouton de la climatisation.
2. Réglez le système sur la position .
3. Réglez la commande d'arrivée d'air en position d'air extérieur ou en position d'air recyclé.
4. Réglez la commande de vitesse du ventilateur ainsi que le régulateur de température de manière à conserver un confort maximal.

Votre véhicule utilise un réfrigérant R-134a ou R-1234yf conformément à la réglementation dans votre pays au moment de la conception. Une étiquette située à l'intérieur du capot indique le type de réfrigérant adapté au système de climatisation de votre véhicule. Pour plus d'informations sur l'emplacement de cette étiquette, reportez-vous au chapitre 9.

⚠ ATTENTION

- ***Le système réfrigérant doit être révisé uniquement par des techniciens qualifiés et agréés afin de garantir un fonctionnement correct et en toute sécurité.***
- ***L'entretien du système réfrigérant doit se faire dans un endroit bien aéré.***
- ***L'évaporateur de climatisation (bobine de refroidissement) ne doit jamais être réparé ou remplacé par une pièce provenant d'un véhicule récupéré et tous les nouveaux évaporateurs MAC de rechange doivent être certifiés conformes à la norme SAE J2842 et comporter une plaque de certification.***

✻ REMARQUE

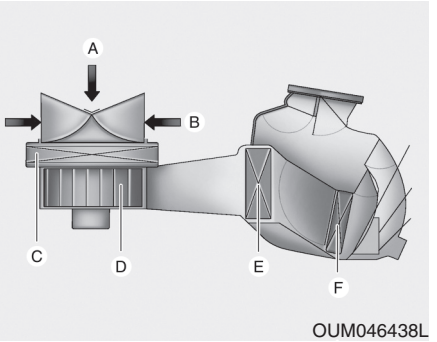
- **Avec la climatisation activée, surveillez de près la jauge de température lorsque vous conduisez en montée ou lorsque vous êtes au milieu d'un embouteillage par des températures extérieures élevées. Le fonctionnement de la climatisation peut entraîner une surchauffe du moteur. Si la jauge de température indique une surchauffe du moteur, vous pouvez continuer à utiliser le ventilateur. En revanche, coupez la climatisation.**
- **Si vous ouvrez les fenêtres par temps humide, il se peut que des gouttelettes d'eau se forment à l'intérieur du véhicule avec la climatisation. Dans la mesure où une quantité importante de gouttelettes d'eau peut endommager l'installation électrique, il est recommandé d'utiliser la climatisation avec les vitres fermées.**

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:46 Page 118

Conseils d'utilisation de la climatisation

- Si le véhicule est resté stationné au soleil par temps chaud, ouvrez les vitres pendant une courte période afin de faire sortir l'air chaud du véhicule.
- Pour réduire l'humidité à l'intérieur des vitres par temps pluvieux ou humide, faites baisser l'humidité à l'intérieur du véhicule en activant la climatisation.
- Lorsque la climatisation est activée, il se peut que vous constatiez occasionnellement un lé ger changement de régime moteur car le compresseur de climatisation fonctionne par cycle. Il s'agit d'une situation normale.
- Utilisez la climatisation tous les mois, ne serait-ce que quelques minutes, afin de garantir un fonctionnement optimal du système.
- Lorsque vous utilisez la climatisation, si vous constatez un écoulement d'eau propre (voire une flaque d'eau) sur le plancher, côté passager, cela est tout à fait normal.
- Pour obtenir un refroidissement maximal, activez la climatisation en position air recyclé. Toutefois, un fonctionnement prolongé dans cette configuration peut donner une impression de renfermé à l'intérieur du véhicule.
- Lors du refroidissement, vous pouvez parfois percevoir un flux d'air humide. Ceci est dû à la rapidité du refroidissement et à l'entrée d'air humide. Il s'agit d'un phénomène tout à fait normal.

Filtre à air de la climatisation



OUM046438L

A : Air extérieur
B : Air recyclé
C : Filtre à air de la climatisation
D : Soufflerie
E : Évaporateur
F : Radiateur de chauffage

Le filtre à air de la climatisation installé derrière la boîte à gants filtre la poussière et les autres polluants qui proviennent de l'extérieur et pénètrent dans le véhicule via le système de chauffage et de climatisation.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:46 Page 119

Au bout d'un certain temps, l'accumulation de poussière ou d'autres polluants dans le filtre peut réduire le flux d'air provenant des ventilateurs. Aussi, l'humidité se forme plus facilement à l'intérieur du pare-brise, même lorsque la position d'air extérieur (frais) est sélectionnée. Dans ce cas de figure, nous vous conseillons de confier le remplacement du filtre à air de climatisation de votre véhicule à un concessionnaire Kia agréé.

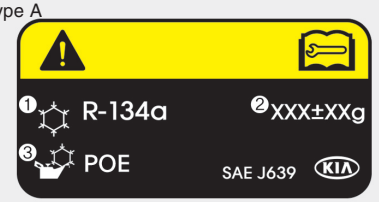
✻ REMARQUE

- **Pour le remplacement du filtre, se conformer au programme d'entretien. Si le véhicule roule sur des routes poussiéreuses ou accidentées, il est nécessaire de faire inspecter et de changer le filtre du climatiseur plus fréquemment.**
- **Si le flux d'air diminue soudainement, nous vous conseillons de faire vérifier le système de votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.**

Étiquette du fluide réfrigérant de climatisation

■ Par Exemple

Type A



ODE066031L

Type B



ODE066032L

✻ L'étiquette du fluide réfrigérant de climatisation de votre véhicule peut différer de celle présentée dans l'illustration.

Chaque symbole et spécification sur l'étiquette du fluide réfrigérant de climatisation possède la signification ci-dessous :

1. Classification du fluide réfrigérant
2. Quantité de fluide réfrigérant
3. Classification du lubrifiant du compresseur

Une étiquette située à l'intérieur du compartiment moteur indique le type de réfrigérant adapté au système de climatisation de votre véhicule.

Pour plus d'informations sur l'emplacement de cette étiquette, reportez-vous à la section 9.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:46 Page 120

Vérification de la quantité de lubrifiant pour compresseur et de fluide frigorigène dans le climatiseur

Un faible niveau de fluide frigorigène provoque une baisse de rendement de la climatisation. Ne versez pas trop de fluide frigorigène dans le réservoir : cela aurait également un effet néfaste sur le fonctionnement de la climatisation.

Par conséquent si vous remarquez une anomalie au niveau du fonctionnement, nous vous conseillons de faire inspecter le système de votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

⚠ AVERTISSEMENT
- Les véhicules équipés d'un système de climatisation utilisant un réfrigérant R-134a



Comme le réfrigérant est à très haute pression, le système de climatisation ne doit être entretenu que par des techniciens formés et certifiés. Il est important d'utiliser le type et la quantité appropriés d'huile et de réfrigérant. Autrement, cela pourrait endommager le véhicule ou entraîner des blessures corporelles.

⚠ AVERTISSEMENT
- Les véhicules équipés d'un système de climatisation utilisant un réfrigérant R-1234yf



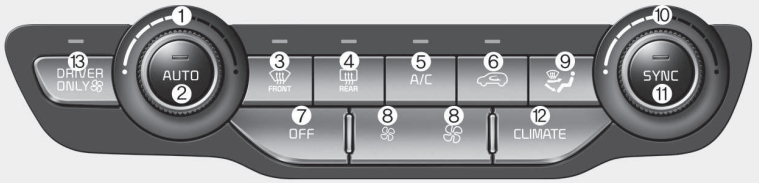


Comme le réfrigérant est relativement inflammable et à très haute pression, le système de climatisation ne doit être entretenu que par des techniciens formés et certifiés. Il est important d'utiliser le type et la quantité appropriés d'huile et de réfrigérant. Autrement, cela pourrait endommager le véhicule ou entraîner des blessures corporelles.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:46 Page 121

Système de commande automatique de la climatisation

■ **Type A**



■ **Type B**



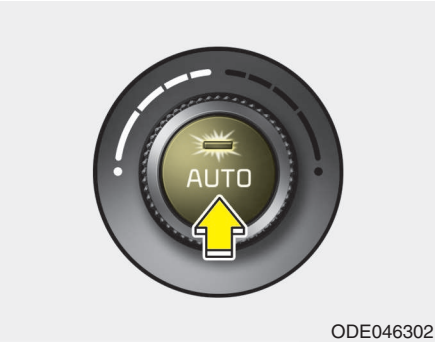
Présentation générale du système

1. Molette de réglage de la température côté conducteur
2. Bouton AUTO (contrôle automatique)
3. Bouton de dégivrage avant
4. Bouton de dégivrage de la lunette arrière
5. Bouton de climatisation
6. Bouton de réglage de l'admission d'air
7. Bouton OFF
8. Boutons de réglage de la vitesse du ventilateur
9. Bouton de sélection du mode
10. Molette de réglage de la température côté passager
11. Bouton de réglage de la température des deux côtés SYNC
12. Affichage A/C
13. Bouton de sélection du conducteur uniquement

ODE046300L/ODE046320L

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:46 Page 122

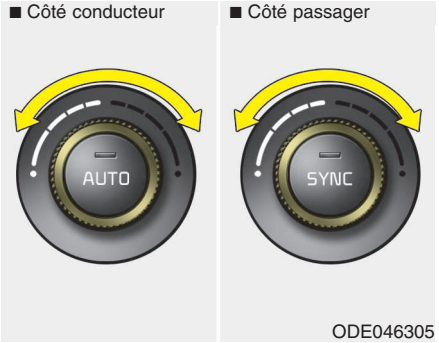
Chauffage et climatisation automatiques



ODE046302

1. Appuyez sur le bouton AUTO. Les modes, les vitesses de ventilation, l'arrivée d'air et l'air conditionné sont contrôlés automatiquement par les paramètres de température.

■ Côté conducteur ■ Côté passager



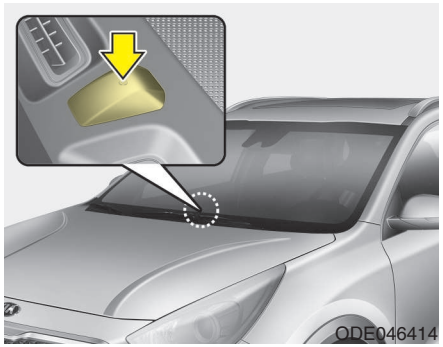
ODE046305

2. Réglez la commutateur de température sur la température souhaitée.

✻ REMARQUE

- **Pour désactiver le fonctionnement automatique, appuyez sur l'un des boutons suivants :**
  - Bouton de sélection du mode
  - Bouton de la climatisation
  - Bouton de dégivrage du pare-brise (Appuyez une nouvelle fois sur le bouton pour désactiver le dégivrage avant. Le symbole AUTO réapparaît sur l'écran d'information.)
  - Bouton de commande du ventilateur La fonction sélectionnée sera commandée manuellement alors que les autres fonctions sont automatiques.
- **Pour votre commodité et afin d'améliorer l'efficacité de la climatisation, utilisez le bouton AUTO et réglez la température sur 22°C/71°F (23°C/73°F - Sauf Europe).**

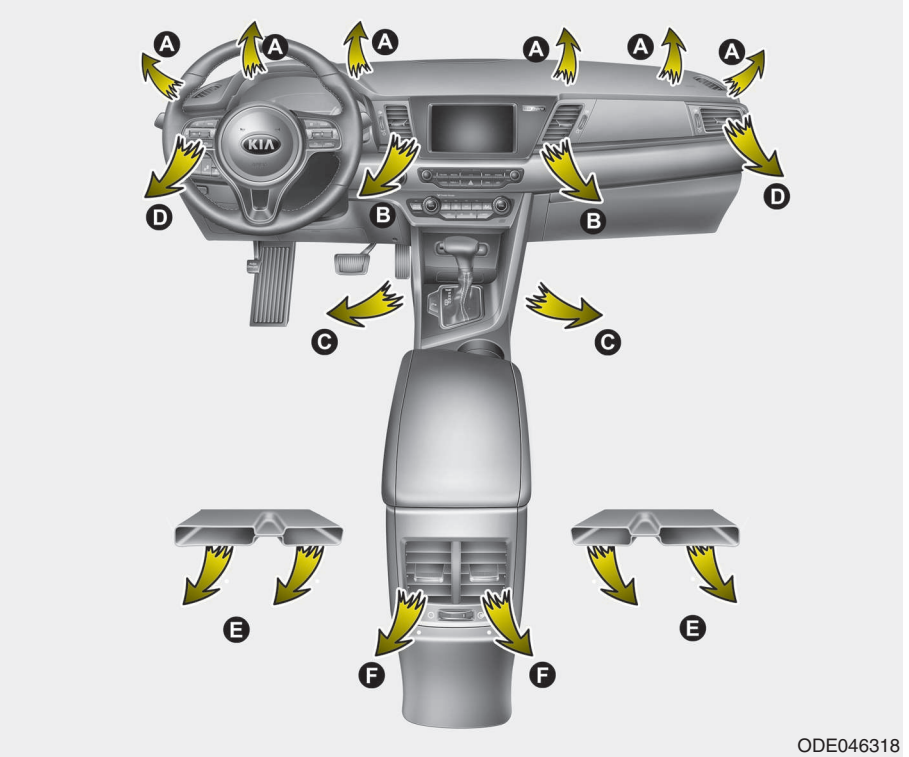
DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:46 Page 123



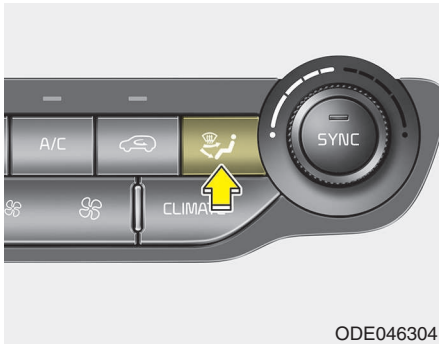
✻ REMARQUE

Ne placez jamais rien au dessus du capteur situé sur le tableau de bord afin de conserver un contrôle optimal du système de chauffage et de refroidissement.

Choix du mode



DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:46 Page 124



ODE046304

Les boutons Mode permettent de contrôler la direction du flux d'air dans le système de ventilation.

Vous pouvez régler la position des ouïes d'aération de la manière suivante :



Niveau visage

Le flux d'air est dirigé vers le haut du corps et le visage. Par ailleurs, chaque sortie peut être commandée de manière à diriger l'air qui en sort.

Niveau sortie double

Le flux d'air est dirigé à la fois vers le visage et le plancher.

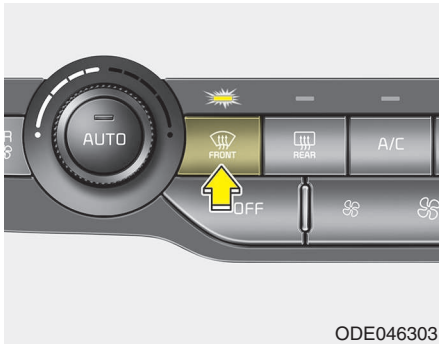
Niveau plancher

La majorité du flux d'air sort vers le plancher, avec une petite partie de l'air dirigée vers le pare-brise et le dégivrage des fenêtres latérales.

Niveau plancher/degivrage

La majorité du flux d'air sort vers le plancher et le pare-brise, avec une petite partie de l'air dirigée vers le dégivrage des fenêtres latérales.

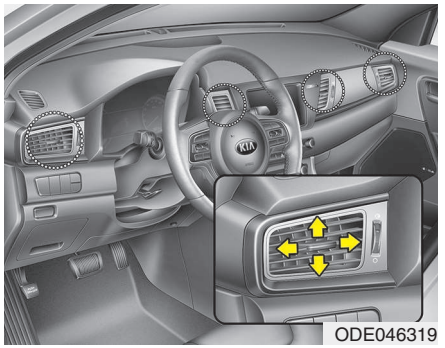
DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:47 Page 125



ODE046303

Niveau dégivrage

La majorité du flux d'air sort au niveau du pare-brise, avec une petite partie de l'air dirigée vers le dégivrage des fenêtres latérales.


ODE046319

Bouches d'air du tableau de bord

Les ouïes bouches d'air peuvent être ouvertes ou fermées indépendamment à l'aide de la molette horizontale.

Vous pouvez également régler la direction de l'air provenant de ces bouches en utilisant le levier de commande des bouches d'air (voir illustration).

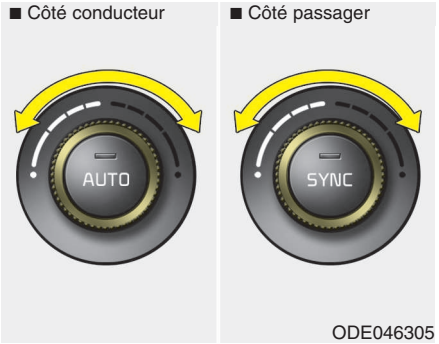
✻ REMARQUE

- Aérateurs des 2ème et 3ème rangée (E,F)

- **Le flux d'air des aérateurs de 2ème rangée est contrôlé par le système de climatisation à l'avant et sort par le conduit d'aération intérieur au sol (E, F).**
- **Le flux d'air des aérateurs de 2ème rangée (E, F) peut être plus faible que les aérateurs du tableau de bord en raison de la longueur du conduit d'aération.**

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:47 Page 126

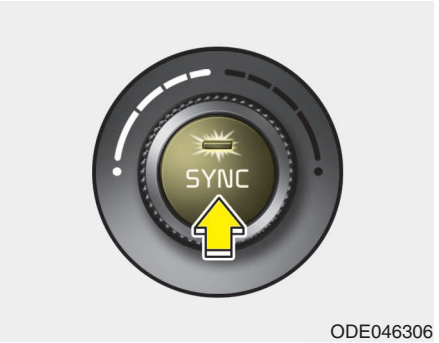
Régulation de la température



Pour augmenter la température au maximum, tournez le plus possible le bouton vers la droite.

À l'inverse, tournez le plus possible ce bouton vers la gauche pour réduire la température au minimum.

Chaque fois que vous tournez le bouton, la température augmente ou diminue de 0,5 °C/1 °F. Lorsque la climatisation est réglée au niveau minimum, elle fonctionne en continu.



Réglage identique des températures côtés conducteur et passager

- Appuyez sur le bouton SYNC pour définir une température identique pour les côtés conducteur et passager.

  La température côté passager sera réglée de façon identique à la température côté conducteur.
- Tournez la molette de réglage de la température côté conducteur. Les températures côtés conducteur et passager sont réglées sur la même valeur.

Réglage indépendant des températures côtés conducteur et passager

- Appuyez à nouveau sur le bouton SYNC pour définir une température différente pour les côtés conducteur et passager. Le témoin du bouton s'éteint.
- Appuyez sur la molette de réglage de la température côté conducteur afin de régler cette dernière.
- Appuyez sur la molette de réglage de la température côté passager afin de régler cette dernière.

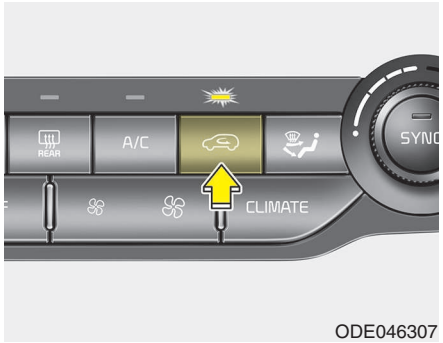
Conversion de température (°C ↔ °F) (le cas échéant)

Pour passer d'un mode de température à l'autre (Celsius-Fahrenheit), procédez comme suit :

Maintenez le bouton OFF (ARRÊT) enfoncé et appuyez sur le bouton AUTO pendant au moins 3 secondes. L'unité de température passe de Celsius à Fahrenheit ou inversement.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:47 Page 127

Commande de l'admission d'air



Elle permet de sélectionner la position air extérieur (frais) ou air recyclé.

Pour modifier la position de la commande d'admission d'air, appuyez sur le bouton de commande.

Position air recyclé



En sélectionnant la position d'air recyclé, l'air se trouvant dans l'habitacle sera aspiré dans le système de chauffage puis chauffé ou refroidi suivant la fonction sélectionnée.

Position air extérieur (frais)



En sélectionnant la position air extérieur (frais), l'air entre dans le véhicule depuis l'extérieur et est chauffé ou refroidi suivant la fonction sélectionnée.

✻ REMARQUE

Il est à noter qu'une utilisation prolongée du chauffage dans la position d'air recirculé (sans que la climatisation ne soit sélectionnée) provoque la formation de buée sur le pare-brise et les vitres et que l'air dans l'habitacle n'est pas renouvelé.

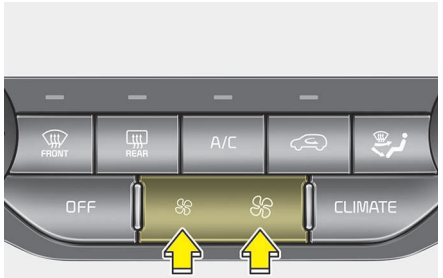
De même, une utilisation prolongée de la climatisation avec le mode d'air recyclé sélectionné donnera une impression d'air sec dans l'habitacle.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:47 Page 128

⚠ AVERTISSEMENT

- **Le fonctionnement continu de la climatisation en position d'air recyclé peut entraîner une augmentation de l'humidité à l'intérieur du véhicule, susceptible d'embuer les vitres et de gêner votre vision.**
- **Ne dormez pas dans un véhicule avec la climatisation ou le système de chauffage allumés. Vous encourriez de graves blessures, voire des blessures mortelles, provoquées par une chute du niveau d'oxygène et/ou de la température du corps.**
- **Une fonctionnement continu de la climatisation en position d'air recyclé peut provoquer des somnolences ou des assoupissements et donc une perte de contrôle du véhicule. Réglez autant que possible la commande d'admission d'air en position d'air extérieur (frais) pendant que vous conduisez.**

Régulateur de vitesse du ventilateur



ODE046308

Vous pouvez régler la vitesse du ventilateur en appuyant sur le bouton de réglage approprié.

Plus la vitesse du ventilateur est élevée, plus la quantité d'air produite est importante.

Appuyez simplement sur bouton OFF pour désactiver le ventilateur.

Climatisation



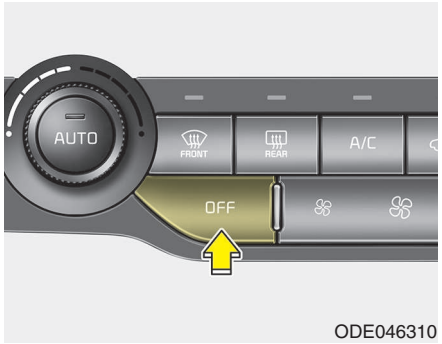
ODE046309

Appuyez sur le bouton A/C pour activer la climatisation (le voyant s'allume).

Réappuyez sur le bouton pour couper la climatisation.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:47 Page 129

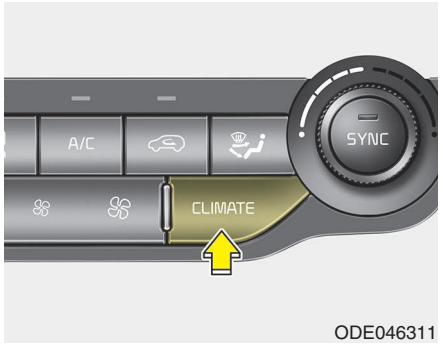
Mode OFF



ODE046310

Appuyez sur le bouton OFF pour couper la commande du système de climatisation avant. Vous pouvez toutefois activer le système et les boutons d'admission d'air tant que le contacteur d'allumage est positionné sur ON.

Sélection de l'écran de climatisation (le cas échéant)



ODE046311

Appuyez sur le bouton de sélection de l'écran de climatisation pour afficher les informations relatives à la climatisation.

Conducteur uniquement



ODE046312

Si vous appuyez sur le bouton DRIVER ONLY (conducteur uniquement) et que le témoin s'allume, l'air froid souffle principalement dans la direction du siège du conducteur. Toutefois, un peu d'air peut sortir des conduits des autres sièges pour maintenir une atmosphère agréable.

Si vous appuyez sur ce bouton lorsqu'aucun passager n'est assis sur le siège de passager avant, la consommation d'énergie sera réduite.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:47 Page 130

Ventilation automatique

Le système sélectionne automatiquement la position d'air extérieur (frais) lorsque le système de climatisation fonctionne pendant un certain temps (environ 30 minutes) quand la température est basse et que la position d'air de recirculation a été sélectionnée.

Pour annuler ou réinitialiser la ventilation automatique

Lorsque la climatisation est activée, sélectionner le mode Face Level (niveau visage) et tout en maintenant le bouton A/C, appuyer cinq fois sur le bouton d'air de recirculation en trois secondes.

Quand la ventilation automatique est annulée, le témoin clignote 3 fois. Quand la ventilation automatique est activée, le témoin clignote 6 fois

Recirculation de l'air via le toit ouvrant

La position d'air extérieur (frais) est sélectionnée automatiquement lorsque le toit ouvrant est ouvert alors que le chauffage/la climatisation fonctionne.

Quand la position d'air de recirculation est choisie, le système maintient la position pendant 3 minutes, puis passe automatiquement à la position d'air extérieur (frais).

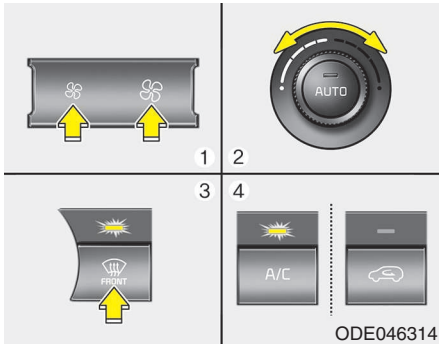
Quand le toit ouvrant est fermé, la position d'admission d'air revient à la position originale sélectionnée.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:47 Page 131

DÉGIVRAGE ET DÉSEMBUAGE DU PARE-BRISE

Système de commande automatique de la climatisation

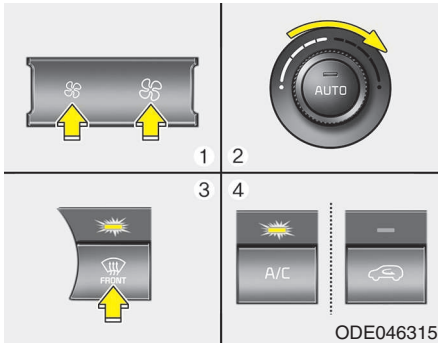
Pour dégivrer le pare-brise intérieur



1. Réglez la vitesse de ventilation sur la position souhaitée.
2. Sélectionnez la température souhaitée.
3. Appuyez sur le bouton de dégivrage ( ).
4. La climatisation s'allumera en fonction de la température ambiante détectée, la position air extérieur (frais) sera sélectionnée automatiquement.

Si la position d'air extérieur (frais) et la climatisation ne sont pas sélectionnées automatiquement, réglez manuellement le bouton correspondant. Si la position est sélectionnée, la vitesse de ventilation minimale est automatiquement abandonnée en faveur de la vitesse de ventilation maximale.

Pour dégivrer le pare-brise extérieur



1. Réglez la vitesse de ventilation sur la position la plus élevée.
2. Réglez la température sur la position la plus chaude.
3. Appuyez sur le bouton de dégivrage ( ).
4. La climatisation s'allumera en fonction de la température ambiante détectée et la position air extérieur (frais) sera sélectionnée automatiquement.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:47 Page 132

Conseils d'utilisation

- Pour un dégivrage maximal, réglez le régulateur de température sur la position la plus chaude/la plus à droite et le régulateur de vitesse de ventilation sur la vitesse maximale.
- Si vous souhaitez de l'air chaud au niveau du plancher pendant le dégivrage ou du désembuage, sélectionnez la position plancher - dégivrage.
- Avant de conduire, retirez toute la neige et la glace du pare-brise, de la lunette arrière, des rétroviseurs extérieurs ainsi que des vitres latérales.
- Retirez toute la neige et la glace du capot et de l'entrée d'air au niveau de la grille du capot afin d'améliorer le rendement du chauffage et du dégivrage et de réduire la probabilité de formation de buée sur l'intérieur du pare-brise.

⚠ AVERTISSEMENT
- Chauffage du pare-brise

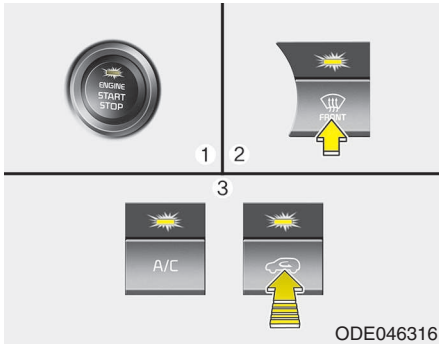
Par temps très humide, n'utilisez pas la position pendant activation du refroidissement. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise pourrait embuer la surface extérieure du pare-brise et entraîner une perte de visibilité. Dans ce cas, réglez la sélection du mode sur la position et la commande de vitesse de ventilation sur la vitesse inférieure.

Dispositif de désembuage (le cas échéant)

Pour réduire la probabilité de condensation sur le pare-brise à l'intérieur du véhicule, l'admission d'air ou la climatisation sont réglées automatiquement en fonction de certains paramètres, tels que le position . Pour désactiver ou réinitialiser le dispositif de désembuage, effectuez les étapes suivantes.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:47 Page 133

Système de commande automatique de la climatisation

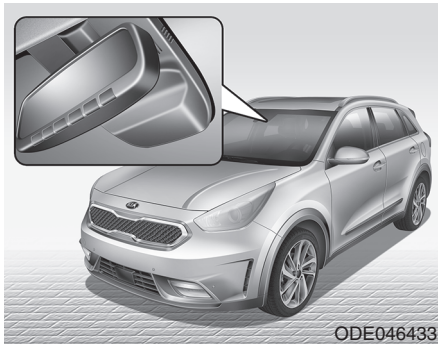


1. Tournez le contacteur d'allumage sur la position ON.
2. Appuyez sur le bouton de dégivrage ( ).
3. En maintenant le bouton de climatisation (A/C) enfoncé, appuyez sur le bouton de commande d'admission d'air au moins 5 fois en l'espace de 3 secondes.

Le témoin du bouton d'admission d'air clignote trois fois. Cela indique que la logique de désembuage est annulée ou réinitialisée sur le statut programmé.

Si la batterie a été déchargée ou déconnectée, le dispositif de désembuage est réinitialisé par défaut.

Système de désembuage automatique (le cas échéant)



Le désembuage automatique réduit la possibilité d'accumulation de la buée à l'intérieur du pare-brise, en détectant automatiquement l'humidité.

Cet indicateur s'allume lorsque le système de désembuage automatique détecte de l'humidité à l'intérieur du pare-brise et se met en marche.

Si davantage d'humidité est détectée dans le véhicule, d'autres opérations sont effectuées comme suit.

(Pour l'Europe)
Étape 1 : Souffler de l'air vers le pare-brise
Étape 2 : Augmentation du flux d'air vers le pare-brise
Étape 3 : Mise en route de la climatisation
Étape 4 : Position Air extérieur

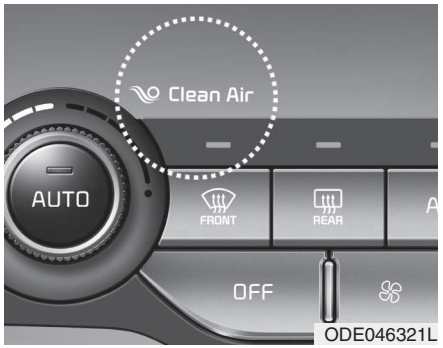
(Sauf Europe)
Étape 1 : Position Air extérieur
Étape 2 : Mise en route de la climatisation
Étape 3 : Souffler de l'air vers le pare-brise
Étape 4 : Augmentation du flux d'air vers le pare-brise

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:47 Page 134

Annulation ou réinitialisation du désembuage automatique

Appuyez sur le bouton de dégivrage du pare-brise avant pendant 3 secondes lorsque le contact est en position ON.
Lorsque le système ADS est annulé, le témoin du bouton clignote 3 fois à intervalles de 0,5 seconde.
Une fois le système ADS réinitialisé, le témoin du bouton clignote 6 fois à intervalles de 0,25 seconde.

AIR PUR (LE CAS ÉCHÉANT)



Lorsque le contact est en position ON, la fonction d'air pur se met en route de façon automatique.
Par ailleurs, cette fonction est automatiquement désactivée lorsque le contact est en position OFF.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:47 Page 135

ESPACE DE RANGEMENT

Ces compartiments permettent de ranger des petits objets.

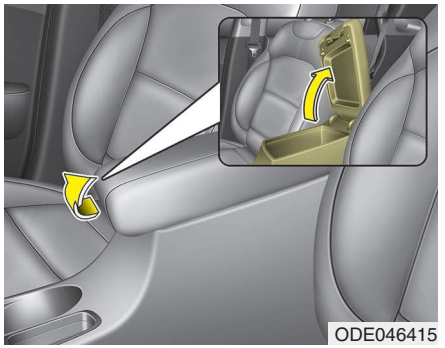
⚠ ATTENTION

- ***Pour éviter les risques de vol, ne laissez pas d'objets précieux dans le compartiment de rangement.***
- ***Tenez toujours les couvertures du compartiment de rangement fermées pendant que vous conduisez. Ne tentez pas de placer un très grand nombre d'objets dans le compartiment de rangement au point de ne pas permettre la fermeture sécurisée des couvertures.***

⚠ AVERTISSEMENT
- Produits inflammables

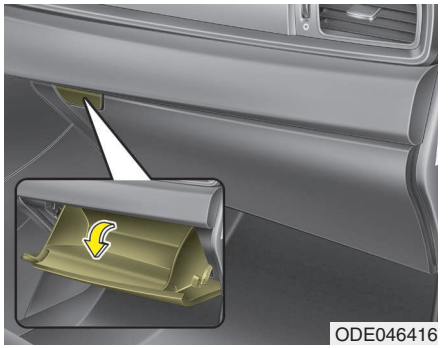
Ne conservez pas de briquets, bouteilles de propane ou autres produits inflammables/explosifs à bord du véhicule. Ces objets peuvent prendre feu et/ou exploser si le véhicule est exposé à des températures très élevées pendant des périodes prolongées.

Console centrale de rangement



Pour ouvrir la console centrale de rangement, tirez sur le levier.

Boîte à gants



Appuyez sur le levier pour ouvrir automatiquement la boîte à gants. Fermez la boîte à gants après utilisation.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:47 Page 136

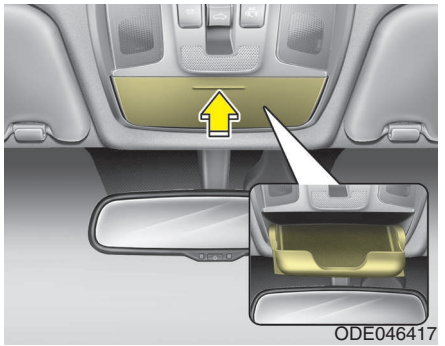
⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessure en cas d'accident ou d'arrêt brutal, gardez toujours la boîte à gants fermée pendant que vous conduisez.

⚠ ATTENTION

Ne conservez pas d'aliments dans la boîte à gants pendant une période prolongée.

Console de lunettes de soleil



Pour ouvrir la console de lunettes de soleil, appuyez sur le couvercle et la console s'ouvrira lentement. Placez vos lunettes de soleil avec les verres face à vous. Appuyez sur la console de lunettes de soleil pour la fermer.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne rangez pas d'objets dans cette console à l'exception de lunettes de soleil. Les objets pourraient être projetés en dehors de la console en cas d'arrêt brusque ou d'accident et risqueraient de blesser les occupants du véhicule.**
- **N'ouvrez pas la console de lunettes de soleil pendant que le véhicule roule. Le rétroviseur intérieur du véhicule peut être bloqué par une console de lunettes de soleil ouverte.**
- **Ne forcez pas l'insertion des lunettes dans l'étui afin d'éviter tout risque d'endommagement ou de déformation. Si vous tentez de forcer l'ouverture lorsque les lunettes sont bloquées dans l'étui, vous risquez de vous blesser.**

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:47 Page 137

Bac de rangement



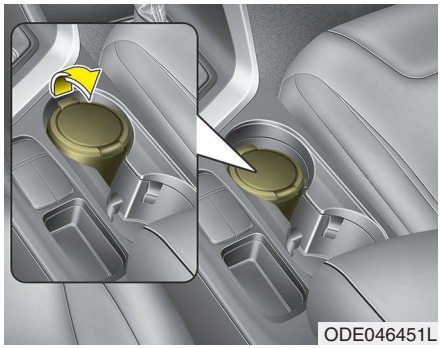
Vous pouvez ranger des outils ou d'autres objets dans la boîte de façon à y accéder rapidement.

Tenez la poignée (1) située sur le bord du couvercle et soulevez-la.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:47 Page 138

ÉQUIPEMENTS INTÉRIEURS

Cendrier (le cas échéant)



Pour utiliser le cendrier, soulevez le couvercle.

Pour nettoyer ou vider le cendrier, sortez-le de son logement.

⚠ AVERTISSEMENT
- Utilisation du cendrier

- **N'utilisez pas les cendriers du véhicule comme des poubelles.**
- **En mettant une cigarette ou une allumette encore allumée dans le cendrier avec d'autres matériaux combustibles, vous risquez de provoquer un début d'incendie.**

Porte-gobelet

⚠ AVERTISSEMENT
- Liquides chauds

- **N'y placez pas de gobelets contenant du liquide chaud sans couvercle pendant que le véhicule roule. Si le liquide chaud se renverse, vous risquez d'être brûlé. Le conducteur, en étant brûlé, peut perdre le contrôle de son véhicule.**
- **Pour réduire le risque de blessures en cas d'arrêt brusque ou de collision, ne placez pas de bouteilles, de verres, de canettes… sans couvercle et sans protection dans le porte-gobelet pendant que le véhicule roule.**
- **Si des boissons ouvertes se trouvent dans les porte-gobelets du siège avant/central et que le véhicule freine brusquement, le liquide peut s'écouler par les ouvertures étroites situées autour des porte-gobelets et de la console et pénétrer le système électrique interne du véhicule. Pour éviter tout dysfonctionnement, veillez à toujours bien couvrir les boissons.**

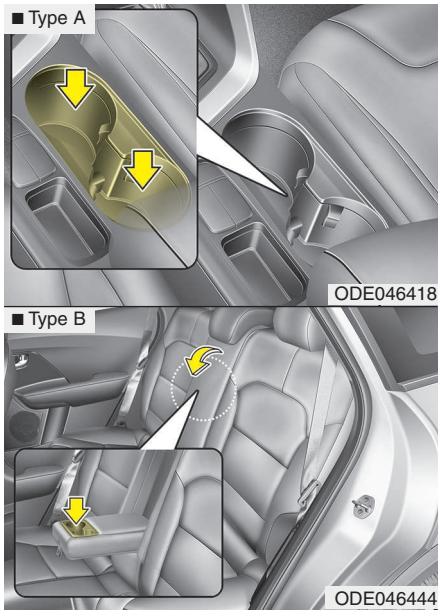
⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas vos canettes ou bouteilles sous la lumière directe du soleil et ne les mettez pas dans un véhicule chauffé. Elles pourraient exploser.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:48 Page 139

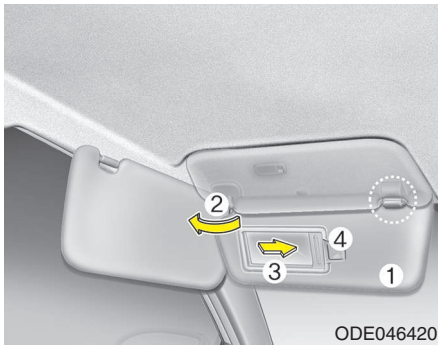
✻ REMARQUE

- **Les bouteilles ou gobelets doivent être fermés lorsque le véhicule est en mouvement pour éviter les déversements. Le liquide risquerait de pénétrer dans le système électrique/ électronique du véhicule et d'endommager des composants.**
- **N'essuyez pas le porte-gobelet s'il est chaud lorsque vous nettoyez des déversements de liquide. Cela pourrait endommager le porte-gobelets.**



Vous pouvez placer des verres ou de petites canettes dans les porte-gobelets.

Pare-soleil



Utilisez le pare-soleil pour vous protéger de la lumière directe du soleil passant par le pare-brise ou les vitres latérales.

Pour utiliser le pare-soleil, tirez-le vers le bas.

Pour utiliser le pare-soleil d'une fenêtre latérale, tirez-le vers le bas, détachez-le du support (1) et rabattez-le sur le côté (2).

Pour utiliser le miroir de courtoisie, baissez le pare-soleil et faites glisser le cache du miroir (3).

Le porte-ticket (4) permet de placer un ticket de péage. (le cas échéant)

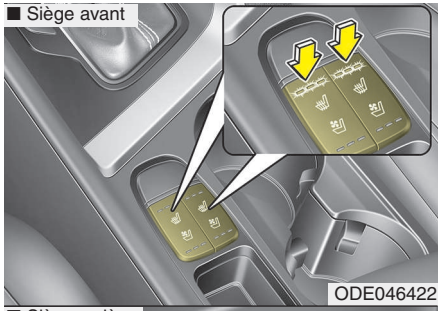
DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:48 Page 140

⚠ ATTENTION - Lampe du miroir de courtoisie (le cas échéant)

Si vous utilisez le miroir de courtoisie, éteignez la lampe avant de replacer le pare-soleil dans sa position d'origine afin d'éviter de décharger la batterie et d'endommager le pare-soleil.

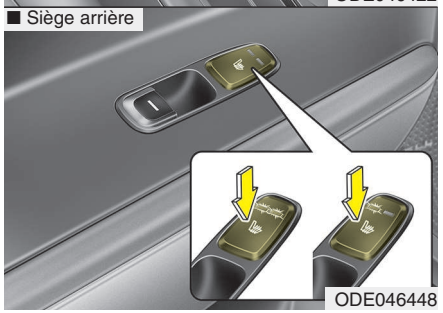
Chauffage de siège (le cas échéant)

■ Siège avant



ODE046422

■ Siège arrière



ODE046448

Le chauffage de siège permet de chauffer les sièges avant par temps froid. Lorsque le contacteur d'allumage est sur la position ON, appuyez sur l'un des commutateurs correspondant au chauffage du siège conducteur ou du siège passager.

Lorsque la température est douce ou lorsque le chauffage du siège n'est pas nécessaire, maintenez les commutateurs en position OFF.

▶ Régulation de la température (Manuel)

- À chaque appui sur le bouton, le réglage de la température du siège est modifié comme suit :

■ Siège avant

OFF→HAUT( )→INTERMÉDIAIRE( )
↑ BAS( ) ←

■ Siège arrière

OFF→HAUT( )→BAS( )
↑ ←

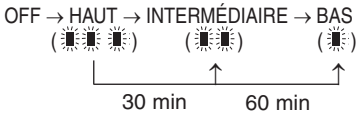
- Lorsque vous mettez le contact, le chauffage des sièges est positionné par défaut sur OFF.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:48 Page 141

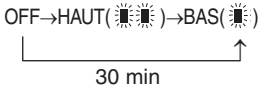
▶ Régulation de la température (automatique)

Le chauffage de siège commence automatiquement à contrôler la température du siège pour éviter les brûlures de faible température après l'activation manuelle.

■ Siège avant



■ Siège arrière



Vous pouvez appuyer manuellement sur le bouton pour augmenter la température du siège. Toutefois, elle vient vite au mode automatique.

- Si vous appuyez sur le commutateur pendant plus de 1,5 secondes pendant le fonctionnement du chauffe-siège, il se désactive.
- Le chauffage de siège est OFF par défaut chaque fois que le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur est en position ON.

✻ REMARQUE

Lorsque le commutateur du chauffage de siège est en position ON, le système de chauffage du siège s'arrête ou s'allume automatiquement en fonction de la température du siège.

⚠ ATTENTION

- ***Ne pas utiliser de solvant organique comme les diluants, le benzène, l'alcool et l'essence pour nettoyer les sièges. Ces produits pourraient endommager la surface du chauffage ou des sièges.***
- ***Afin d'éviter une surchauffe du siège chauffant, ne placez rien sur les sièges qui isole de la chaleur, tel que des couvertures, coussins ou housses de siège, lorsque que le siège chauffant fonctionne.***
- ***Ne placez aucun objet lourd ou pointu sur les sièges équipés d'un système de chauffage du siège. Les composants du chauffage de siège pourraient être endommagés.***
- ***Ne changez pas la housse du siège. Vous pourriez endommager le système de chauffage ou de ventilation.***

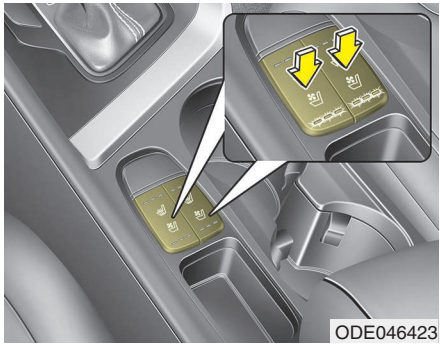
⚠ AVERTISSEMENT - Le chauffage de siège peut entraîner des brûlures

Les passagers doivent être extrêmement prudents lorsqu'ils utilisent le chauffage de siège, la température pouvant être élevée ou même entraîner des brûlures. Même à faible température, le siège chauffant peut causer des brûlures, particulièrement lors d'utilisations prolongées. Le conducteur doit notamment se montrer très prudent en présence des types de passager énumérés ci-après :

1. **Bébés, enfants, personnes âgées ou handicapées, convalescents**
2. **Personnes ayant la peau sensible ou qui se brûlent facilement**
3. **Personnes malades**
4. **Personnes en état d'ébriété, personnes sous l'effet de substances psychotropes**
5. **Personnes sous traitement médicamenteux favorisant la somnolence (somnifères, médicaments contre le rhume, etc.)**

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:48 Page 142

Ventilateur du siège (siège à ventilation) (le cas échéant)


ODE046423

Le réglage de la température du siège varie en fonction de la position du bouton.

- Pour chauffer votre siège, appuyez sur le bouton (rouge).
- Pour ventiler votre siège, appuyez sur le bouton (bleu).
- À chaque fois que vous appuyez sur le bouton, la ventilation d'air est modifiée comme suit :



- Le système de chauffage (avec ventilation d'air) est par défaut en position OFF lorsque vous mettez le contact.

⚠ ATTENTION

Ne pas utiliser de solvant organique comme les diluants, le benzène, l'alcool et l'essence pour nettoyer les sièges. Ces produits pourraient endommager la surface du chauffage ou des sièges.

Prise de courant



ODE046421

Cette prise est destinée à fournir du courant aux téléphones portables ou aux autres dispositifs conçus pour fonctionner avec les systèmes électriques du véhicule. Ces dispositifs doivent consommer moins de 10 ampères pendant que le moteur tourne.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:48 Page 143

⚠ ATTENTION

- *Utilisez la prise de courant uniquement lorsque le moteur tourne et retirez les accessoires branchés après utilisation. Garder un accessoire branché pendant des périodes de temps prolongées avec le moteur coupé peut entraîner le déchargement de la batterie.*
- *Utilisez uniquement des accessoires électriques 12V ayant une capacité électrique inférieure à 10A.*
- *Réglez la climatisation ou le chauffage sur le niveau minimum lorsque vous vous servez d'une prise de courant.*
- *Refermez la protection lorsque vous n'utilisez pas la prise.*
- *Certains dispositifs électroniques peuvent causer des interférence électroniques lorsqu'ils sont branchés dans la prise de courant d'un véhicule. Ces dispositifs peuvent entraîner une quantité trop importante d'audio statique ainsi que des dysfonctionnements dans d'autres systèmes ou dispositifs électroniques utilisés dans votre véhicule.*

(Suite)

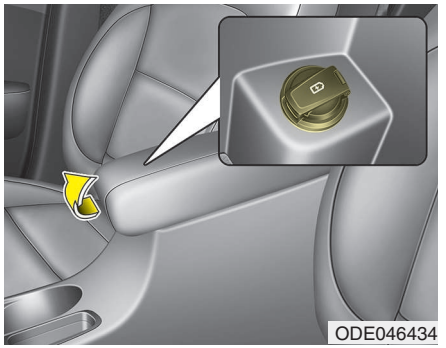
(Suite)

- *Évitez d'utiliser le chauffage ou la climatisation si vous avez besoin d'utiliser la prise multifonction. Définissez un réglage minimum si vous devez l'utiliser simultanément.*
- *Des équipements électriques supplémentaires peuvent générer des interférences électro-magnétiques et entrainer d'autres dysfonctionnements ou altérer la bonne réception des systèmes audio/vidéo et électrique.*
- *Vérifiez toujours que les équipements électriques supplémentaires sont correctement branchés dans les prises multifonction. Un mauvais contact peut générer des dysfonctionnements électriques.*

⚠ AVERTISSEMENT

Ne mettez pas vos doigts ou n'insérez aucun élément étranger (broche, etc.) dans une prise de courant et ne la touchez pas avec les mains mouillées. Vous pourriez recevoir un choc électrique.

Chargeur USB (le cas échéant)



Le chargeur USB est conçu pour recharger les batteries de petits appareils électroniques par le biais d'un câble USB. Les appareils électroniques peuvent être rechargés lorsque le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur est en position ACC, ON ou START.
L'état de charge de la batterie est indiqué sur l'appareil.
Débranchez le câble USB du port une fois la charge terminée.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:48 Page 144

- Certains appareils ne sont pas compatibles avec la charge rapide : ils seront chargés à vitesse normale.
- Utilisez le chargeur USB lorsque le moteur tourne pour éviter de décharger la batterie du véhicule.
- Seuls les appareils dotés d'un port USB sont compatibles.
- Le chargeur USB est conçu uniquement pour recharger les batteries des appareils.
- Il ne permet pas de charger des chargeurs.

Inverseur CA (le cas échéant)



L'inverseur CA fournit l'alimentation électrique 220 V/220 W pour les accessoires ou l'équipement électrique.

Si vous souhaitez utiliser l'inverseur CA, ouvrez le cache de l'inverseur et branchez une prise. L'inverseur CA fournit une alimentation électrique lorsque le moteur tourne.

✻ REMARQUE

- **Tension de service : CA 220 V**
- **Puissance électrique maximale : 200 W**
- **Pour éviter une défaillance du circuit électrique, un choc électrique, etc., veillez à lire le mode d'emploi avant l'utilisation.**
- **Veillez à reposer le cache quand vous n'utilisez pas l'inverseur.**

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:48 Page 145

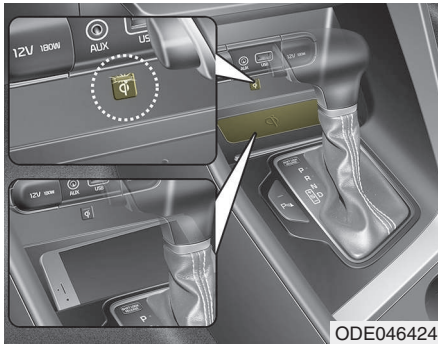
- Pour éviter la décharge de la batterie, ne pas utiliser l'inverseur CA alors que le moteur du véhicule est arrêté.
- Quand vous avez terminé d'utiliser un accessoire ou appareil électrique, débranchez-le. Laisser l'accessoire ou l'appareil branché pendant une longue période peut décharger la batterie.
- N'utilisez pas d'accessoires électriques dont la consommation est supérieure à 200 W (220 V)
- Quand la tension d'entrée de l'inverseur CA est inférieure à 11,3 V, l'alimentation est coupée automatiquement.
  L'inverseur CA fonctionnera normalement quand la tension aura augmenté.
- Quand la tension d'entrée de l'inverseur CA est inférieure à 10.7 V, l'alimentation est coupée. L'inverseur CA fonctionnera normalement quand la tension aura augmenté.
- Même si la consommation de certains appareils électriques se trouve dans les limites acceptables de l'inverseur CA, il peut y avoir des dysfonctionnements dans les cas suivants.

  - L'appareil électrique requiert une puissance électrique élevée au démarrage
  - L'appareil électrique traite des données précises ou très précises
  - L'appareil électrique requiert une alimentation électrique très stable

⚠ ATTENTION - Accessoires électriques

- ***Ne pas utiliser des accessoires électriques cassés qui pourraient endommager l'inverseur CA ou les circuits électriques du véhicule.***
- ***Ne pas utiliser deux accessoires électriques ou plus simultanément. Cela pourrait endommager les circuits électriques du véhicule.***

Système sans fil de chargement de SmartPhone (le cas échéant)



Un système de chargement sans fil est situé dans la partie avant de la console centrale.

Fermez toutes les portes et mettez le contact en position ACC ou IGN ON. Pour lancer le chargement sans fil, placez le SmartPhone équipé de la fonction de chargement sans fil sur le dispositif de chargement sans fil.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:48 Page 146

Pour optimiser les résultats, placez le SmartPhone au centre du dispositif.

Ce système a été conçu pour les SmartPhones équipés de QI à usage unique uniquement. Pour savoir si votre SmartPhone prend en charge cette fonction Qi, consultez sa fiche accessoires ou la page d'accueil du fabricant du SmartPhone.

Méthode de chargement sans fil du SmartPhone

1. Retirez tout objet situé sur le dispositif de chargement du SmartPhone (y compris la clé intelligente). En cas de présence d'un objet sur le dispositif de chargement (autre que le SmartPhone lui-même), la fonction de chargement sans fil peut ne pas fonctionner correctement.
2. Placez le SmartPhone au centre du dispositif de chargement sans fil.
3. Le témoin devient orange lorsque le chargement commence. Une fois le chargement terminé, le témoin orange devient vert.
4. Vous pouvez activer ou désactiver la fonction de chargement sans fil en sélectionnant USM sur le combiné d'instruments. (Pour plus d'informations, reportez-vous à la section consacrée au combiné d'instruments.)

Si le chargeur sans fil ne fonctionne pas, déplacez doucement votre SmartPhone sur l'équipement jusqu'à ce que le voyant de chargement devienne orange. En fonction de votre modèle de SmartPhone, le témoin de charge peut ne pas s'allumer en vert même une fois le chargement terminé.

Si le chargement sans fil ne fonctionne pas correctement, un témoin orange s'allume et clignote pendant dix secondes, puis s'éteint. Dans ce cas, retirez le SmartPhone du dispositif et reposez-le dessus, ou vérifiez l'état de charge.

Si vous laissez le SmartPhone sur le dispositif de chargement alors que le contact est sur OFF, le véhicule génère une alerte et affiche des messages d'avertissement visuels et sonores (pour véhicules équipés de la fonction de messages vocaux), après la fin de la fonction d'au revoir sur le combiné d'instruments.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:48 Page 147

⚠ ATTENTION

- *Lorsque la température intérieure du système de chargement sans fil dépasse la température configurée, le système cesse de fonctionner. Une fois que cette température est de nouveau inférieure à celle du seuil défini, le chargement reprend.*
- *Si un objet métallique (tel qu'une pièce) se trouve entre le dispositif de chargement sans fil et le SmartPhone, la charge risque d'être interrompue. L'objet métallique peut également chauffer.*
- *Si un objet métallique (tel qu'une pièce) se trouve entre le dispositif de chargement sans fil et le SmartPhone, retirez immédiatement le SmartPhone. Ensuite, retirez l'objet une fois refroidi.*
- *Le système de chargement sans fil peut ne pas fonctionner correctement lorsqu'un accessoire lourd se trouve sur le SmartPhone.*

(Suite)

(Suite)

- *Il s'arrête lors de l'utilisation de la fonction de clé intelligente, pour éviter toute perturbation due aux ondes radio.*
- *Le chargement sans fil s'arrête lorsque la clé intelligente est retirée du véhicule alors que le contact est mis.*
- *Le système de chargement sans fil s'arrête si l'une des portes est ouverte (pour véhicules équipés de clé automatique).*
- *Le système de chargement sans fil s'arrête lorsque le moteur du véhicule est coupé.*
- *Le système de chargement sans fil s'arrête lorsque le SmartPhone n'est pas totalement en contact avec le dispositif de chargement sans fil.*
- *Les éléments à composants magnétiques (carte de crédit, carte de téléphone ou ticket de transport, par exemple) peuvent être endommagés par le processus de chargement sans fil.*

(Suite)

(Suite)

- *Pour optimiser les résultats, placez le SmartPhone au centre du dispositif de chargement sans fil. Le SmartPhone peut ne pas se charger correctement s'il est placé près du bord du dispositif de chargement. S'il ne se charge pas, il peut chauffer de façon excessive.*
- *Pour les SmartPhones non équipés de système de chargement sans fil, un accessoire spécifique doit être ajouté.*
- *Les SmartPhones de certains fabricants peuvent afficher des messages concernant la présence d'un courant faible. Cela est dû aux caractéristiques spécifiques du SmartPhone et n'implique pas un dysfonctionnement de la fonction de charge.*
- *Le voyant de SmartPhones de certains fabricants peut rester orange une fois le téléphone chargé. Cela est dû aux caractéristiques spécifiques du SmartPhone et n'implique pas un dysfonctionnement de la fonction de charge.*

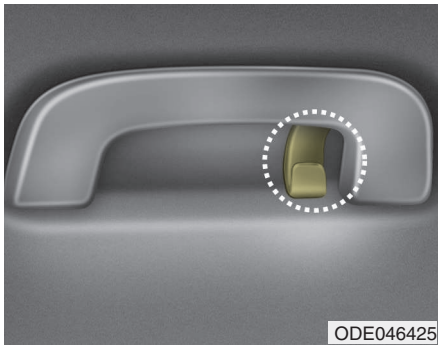
(Suite)

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:48 Page 148

(Suite)

- ***Lorsqu'un SmartPhone non équipé de la fonction de chargement sans fil (ou un objet métallique) est placé sur le dispositif de chargement, un son peut être émis. Ce son est dû au problème de compatibilité de l'objet placé sur le dispositif. Il n'est en rien préjudiciable pour votre véhicule ou pour le SmartPhone.***

Porte-manteau



❉ La fonction réelle peut différer de l'illustration.

Un porte-manteau se trouve près de la poignée de maintien arrière.

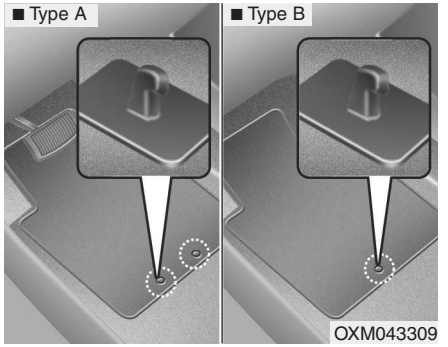
⚠ ATTENTION

Ne suspendez pas de vêtements lourds car cela pourrait endommager le crochet.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne suspendez aucun objet autre que des vêtements. En cas d'accident, cela pourrait endommager le véhicule ou entraîner des blessures.

Clips de fixation pour tapis de sol (le cas échéant)



Quand vous placez un tapis de sol sur la moquette avant du véhicule, assurez-vous qu'il soit fixé au(x) clip(s) de fixation. Ceci empêche le tapis de glisser vers l'avant.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:48 Page 149

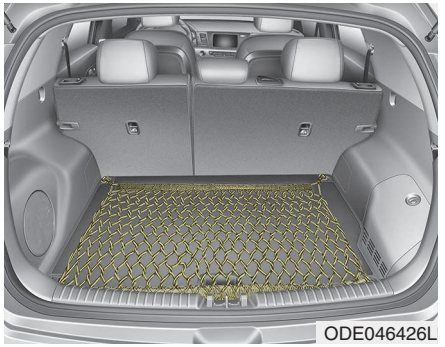
⚠ AVERTISSEMENT

Les éléments suivants doivent être respectés lors de l'installation de TOUT tapis dans le véhicule.

- **S'assurer que les tapis de sol sont fermement arrimés aux fixations situées sur le sol du véhicule avant de conduire le véhicule.**
- **Ne pas utiliser TOUT tapis de sol qui ne peut pas être solidement arrimé aux fixations du sol du véhicule.**
- **Ne pas empiler les tapis de sol l'un sur l'autre (par ex. un tapis de caoutchouc tout temps par dessus une moquette). Un seul tapis de sol doit être installé à chaque place.**

IMPORTANT - Votre véhicule a été fabriqué avec des fixations de tapis côté conducteur conçues pour maintenir en sécurité le tapis de sol en place. Pour éviter toute interférence avec le fonctionnement des pédales, Kia recommande d'installer les tapis de sol Kia conçus pour votre véhicule.

Filet à bagages rangernent (le cas échéant)



ODE046426L

Pour éviter que les objets dans le coffre ne se déplacent, vous pouvez utiliser les attaches situées dans le coffre afin d'installer le filet à bagages.

Si nécessaire, nous vous conseillons de vous procurer un filet à bagages auprès d'un concessionnaire Kia agréé.

⚠ ATTENTION

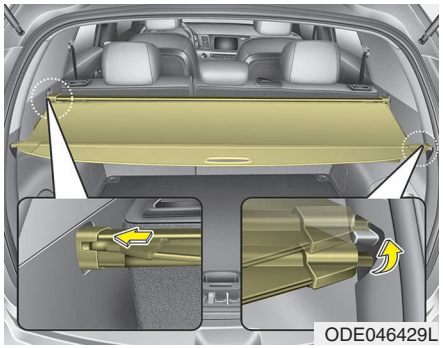
Prenez les précautions nécessaires lorsque vous transportez des objets fragiles ou volumineux, de manière à ne pas endommager les marchandises ou le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Faites attention à vos yeux. Ne tendez pas le filet à bagages exagérément. Gardez TOUJOURS le visage et le corps à distance respectable du filet, dans le cas où il viendrait à lâcher. N'UTILISEZ PAS le filet à bagages lorsque la sangle présente des signes visibles d'usure ou des dégâts apparents.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:48 Page 150

Écran de sécurité du coffre (le cas échéant)



L'écran de sécurité du coffre vous permet de cacher les objets chargés dans le coffre.

Pour utiliser le cache bagage du coffre, tirez la poignée vers l'arrière et insérez les bords dans les fentes.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne laissez aucun objet sur l'écran de sécurité du coffre. En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient être projetés dans le véhicule et blesser les passagers.**
- **N'autorisez jamais une personne à voyager dans le coffre. Il est conçu pour le transport des bagages uniquement.**
- **Veillez à préserver l'équilibre des poids dans le véhicule en plaçant le poids le plus possible à l'avant.**

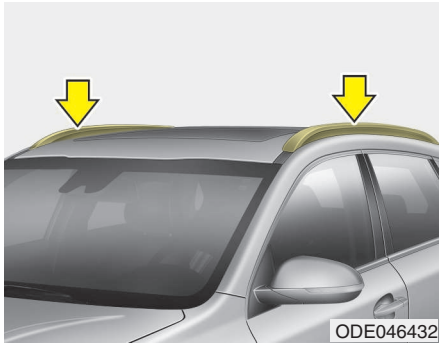
⚠ ATTENTION

Évitez de poser des bagages sur l'écran de sécurité du coffre, vous risquez de endommager ou de le déformer.

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:48 Page 151

ÉQUIPEMENT EXTÉRIEUR

Galerie de toit (le cas échéant)



Si le véhicule est équipé d'une galerie, vous pouvez charger des objets sur le toit du véhicule.

Les barres transversales et les éléments de fixation nécessaires à l'installation d'une galerie sur le toit de votre véhicule sont disponibles chez les concessionnaires Kia agréés ou autres magasins spécialisés.

✻ REMARQUE

- **Positionnez d'abord les barres transversales (le cas échéant) à l'endroit souhaité avant de placer des objets sur la galerie de toit.**
- **Si le véhicule est équipé d'un toit ouvrant, veillez à ne pas gêner le fonctionnement du toit ouvrant en chargeant la galerie.**
- **Lorsque la galerie de toit n'est pas utilisée pour transporter une charge, il se peut que les barres de toit aient à être repositionnées en cas de bruit de vent.**

⚠ ATTENTION

- ***Lorsque vous chargez des objets dans la galerie, prenez les précautions nécessaires afin de ne pas endommager le toit du véhicule.***
- ***Lorsque vous transportez des objets volumineux dans la galerie, assurez-vous qu'ils ne dépassent pas la longueur ou la largeur du toit.***
- ***Lorsque vous transportez une charge sur la galerie, n'utilisez pas le toit ouvrant (le cas échéant).***

DE Hybrid French 4.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:48 Page 152

⚠ AVERTISSEMENT

- **Concernant le poids maximum que peut contenir une galerie de toit, respectez les spécifications suivantes. Répartissez la charge de manière aussi homogène que possible sur les barres de toit (le cas échéant) et sur la galerie et fixez-la solidement.**

TOIT GALERIE	100 kg (220 lbs.) RÉPARTITION HOMOGÈNE DE LA CHARGE

Un chargement de bagage sur la galerie de toit supérieur à celui spécifié ci-dessus est susceptible d'endommager le véhicule.

- **Le centre de gravité du véhicule sera plus élevé une fois les objets chargés sur la galerie de toit. Évitez les démarrages et les arrêts brutaux, les virages prononcés, les manœuvres brusques ou les vitesses élevées pouvant entraîner la perte de contrôle du véhicule ou conduire à un tonneau.**

(Suite)

(Suite)

- **Lorsque vous transportez des objets sur la galerie de toit, conduisez le véhicule doucement et prenez les virages prudemment. Des courants d'air montants, dus à un véhicule qui vous dépasse ou à des raisons naturelles, peut exercer une pression soudaine vers le haut sur les objets chargés sur la galerie, notamment lorsque vous transportez des objets volumineux et plats tels que des panneaux en bois ou des matelas. Cela peut provoquer la chute des objets du toit ouvrant et endommager votre véhicule ou les véhicules autour de vous.**
- **Afin d'éviter d'endommager ou de perdre la charge pendant que vous conduisez, vérifiez fréquemment avant de prendre la route et en cours de route que les objets sur la galerie sont correctement fixés.**

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 8:15 Page 1

Système audio

Systéme audio 5-2
- **Antenne 5-2**
- **Commandes audio au volant 5-3**
- **Prises de connexion auxiliaire, USB 5-4**
- **Fonctionnement du système audio. 5-4**

AUDIO (avec écran tactile) 5-8
- **Fonctionnalités de votre système audio. 5-9**
- **Radio. 5-16**
- **Media (média) 5-18**
- **Téléphone 5-31**
- **Reconnaissance vocale 5-40**
- **Configuration. 5-50**

Déclaration de conformité 5-53
- **CE pour l'EU 5-53**
- **NCC pour Taïwan 5-54**
- **TRA pour OMAN 5-55**

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:56 Page 2

SYSTÈME AUDIO

✻ REMARQUE

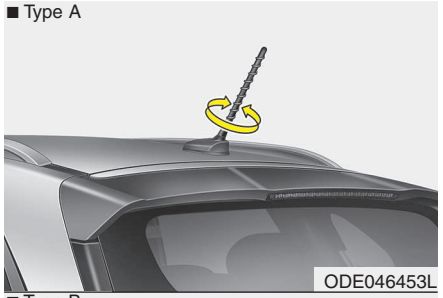
Si vous installez des phares avants HID achetés en commerce, les appareils audio et électroniques de votre véhicule peuvent connaître des dysfonctionnements.

✻ Si votre véhicule est équipé d'un système AVN (Audio, Vidéo et Navigation), veuillez vous référer au manuel fourni séparément pour plus d'informations.

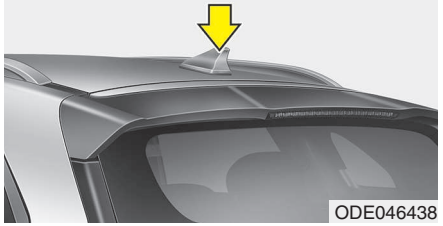
Antenne

Antenne classique

■ Type A



■ Type B



Votre véhicule est équipé d'une antenne de toit permettant de recevoir les signaux des ondes radio AM et FM. Cette antenne est amovible. Pour la retirer, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour l'installer, tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.

Antenne aileron de requin (shark fin) (le cas échéant)

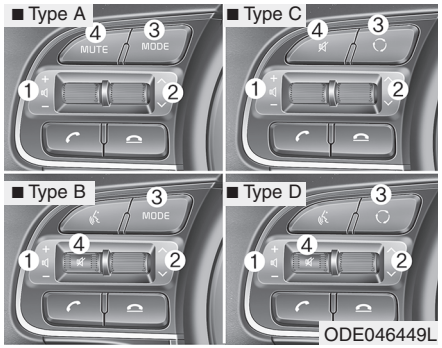
L'antenne aileron de requin (shark fin) recevra les données transmises.

⚠ ATTENTION - Antenne classique

- ***Avant d'accéder à un endroit dont la hauteur est faible ou à une station de lavage, retirez l'antenne en la faisant tourner dans le sens antihoraire. Si vous ne le faites pas, vous risquez d'endommager l'antenne.***
- ***Lorsque vous réinstallez votre antenne, il est important de bien la serrer et de la placer en position verticale afin d'assurer une bonne réception. Elle peut être retirée lorsque vous garez le véhicule ou que vous chargez des bagages sur les barres de toit.***
- ***Lorsque vous chargez des bagages sur les barres de toit, ne les placez pas à proximité de l'antenne pour éviter tout problème de réception.***

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:56 Page 3

Commandes audio au volant (le cas échéant)



Des commandes audio peuvent être intégrées au volant.

⚠ ATTENTION

N'appuyez par en même temps sur plusieurs boutons de la télécommande audio.

VOLUME (+ / –) (1)

- Relevez la commande (+) pour augmenter le volume.
- Abaissez la commande (–) pour baisser le volume.

SEEK/PRESET (∧ / ∨) (2)

La commande SEEK/PRESET dispose de différentes fonctions selon le mode du système. Pour les fonctions suivantes, vous devez appuyer sur la commande pendant au moins 0,8 seconde.

Mode RADIO

Il fonctionne comme le bouton de sélection AUTO SEEK.

Mode/USB/iPod®

Il fonctionne comme le bouton FF/REW.

Si vous appuyez sur le bouton SEEK/PRESET pendant moins de 0,8 seconde, il fonctionne comme suit dans tous les modes.

Mode RADIO

Fonctionnement identique aux touches PRESET STATION.

Mode/USB/iPod®

Fonctionnement identique à la touche TRACK UP/DOWN.

MODE (◯) (3)

Appuyez sur cette touche pour changer de source audio.

FM ➞ AM ➞ DAB* ➞ USB ➞ iPod® ➞ BT Audio ➞ AUX ➞ MY MUSIC

* : le cas échéant

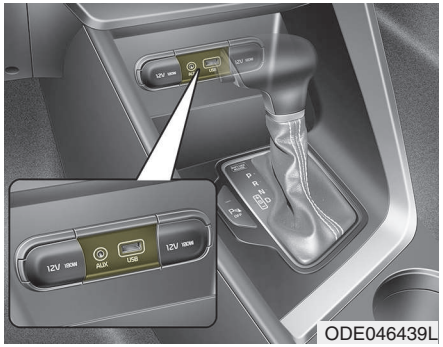
MUTE (🔇) (4)

- Appuyez sur cette touche pour couper le son.
- Appuyez sur cette touche pour désactiver le microphone pendant un appel téléphonique.

Vous trouverez des informations détaillées sur les touches de commande audio aux pages suivantes de la présente section.

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:56 Page 4

Prises de connexion auxiliaire, USB



ODE046439L

Vous pouvez utiliser le port AUX pour connecter des appareils audio et le port USB pour brancher une clé USB ou un iPod®.

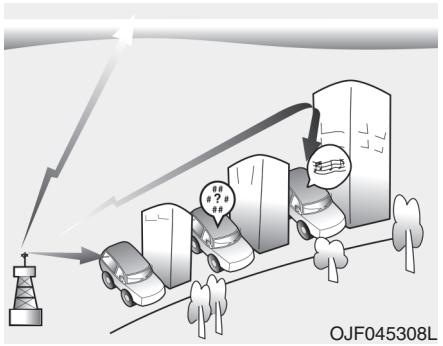
✻ REMARQUE

Lorsque vous utilisez un appareil audio portable branché à la prise, il est possible que vous entendiez un bruit à la lecture. Dans ce cas, utilisez la source d'alimentation de l'appareil portable.

* iPod® est une marque commerciale d'Apple Inc.

Fonctionnement du système audio

Réception FM

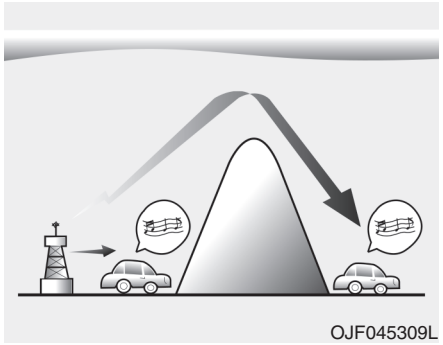

OJF045308L

Les signaux radio AM et FM sont diffusés par des émetteurs situés en périphérie des villes et interceptés par l'antenne radio de votre voiture. Ce signal est ensuite réceptionné par le système radio et retransmis aux haut-parleurs de la voiture.

Si votre véhicule capte un signal radio puissant, l'ingénierie de précision de votre système audio garantit une qualité de reproduction optimale. Toutefois, les signaux reçus peuvent parfois être faibles et brouillés en raison de la distance qui vous sépare de la station de radiodiffusion, de la proximité avec d'autres stations de radiodiffusion puissantes ou de la présence de bâtiments, de ponts ou d'autres obstacles importants dans la zone.

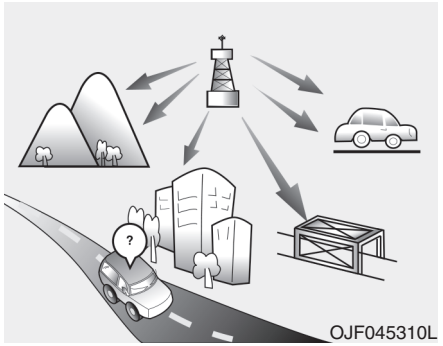
DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 5

Réception AM (MW, LW)

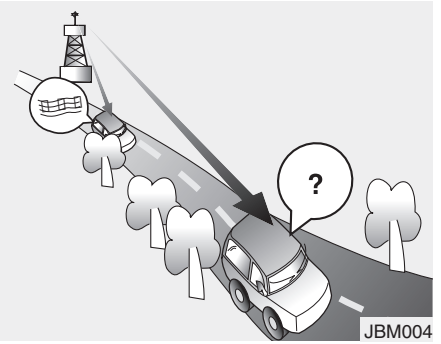


Les signaux de diffusion AM offrent une zone de réception plus étendue que les signaux de diffusion FM. En effet, les ondes radio AM sont émises à des fréquences basses. Ces ondes radio basse fréquence peuvent épouser la courbure de la terre au lieu de se propager en ligne droite dans l'atmosphère. De plus, elles contournent les obstacles offrant ainsi une meilleure couverture des signaux.

Station de radiodiffusion FM

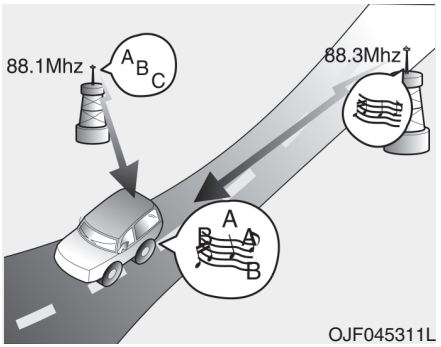


Les signaux de diffusion FM sont émis à des fréquences élevées et n'épousent pas la courbure de la terre. Par conséquent, ils commencent généralement à perdre de leur intensité dès qu'ils s'éloignent de la station. Les signaux FM sont également facilement affaiblis par les bâtiments, les montagnes ou d'autres obstacles. Ces différentes configurations risquent de créer des conditions d'écoute particulières qui peuvent vous faire douter du fonctionnement correct de votre autoradio. Les conditions suivantes sont normales et n'indiquent pas un mauvais fonctionnement de l'autoradio :



- Atténuation - À mesure que vous vous éloignez de la station de radiodiffusion, le signal capté s'affaiblit et le son commence à diminuer. Lorsque cela se produit, nous vous suggérons de sélectionner une autre station plus puissante.
- Grésillements/Parasites - Des signaux FM faibles ou des obstacles importants entre l'émetteur et votre autoradio peuvent perturber le signal entraînant des grésillements ou des parasites. La diminution du niveau des aigus peut atténuer cet effet jusqu'à la disparition des perturbations.

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 6



- Changement de station - Si un signal FM s'affaiblit, un autre signal plus puissant situé à proximité de la même fréquence peut être diffusé car votre autoradio est conçu pour émettre le signal le plus clair. Le cas échéant, choisissez une autre station dont le signal est plus puissant.
- Annulation par trajets multiples - Les signaux radio émis dans plusieurs directions risquent de créer des distorsions ou des grésillements à cause d'un signal direct et réfléchi émis par la même station ou des signaux émis par deux stations présentant des fréquences proches. Le cas échéant, choisissez une autre station jusqu'au retour à la normale.

Utilisation d'un téléphone cellulaire ou d'une radio bidirectionnelle

L'utilisation d'un téléphone cellulaire à l'intérieur du véhicule peut générer des interférences avec le système audio sans signifier pour autant que le système audio est défectueux. Il est recommandé d'utiliser le téléphone cellulaire à distance de l'équipement audio.

⚠ ATTENTION

Lors de l'utilisation d'un système de communication à l'intérieur de la voiture, tel qu'un téléphone cellulaire ou un poste de radio, une antenne externe distincte doit être installée. Si un téléphone cellulaire ou un poste de radio est utilisé exclusivement avec une antenne interne, des interférences avec le système électrique de la voiture risquent de se produire et d'affecter la sécurité d'utilisation du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Il est interdit d'utiliser un téléphone cellulaire en conduisant. Vous devez vous arrêter dans un lieu adapté pour téléphoner.

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 7

iPod®

iPod® est une marque déposée de Apple Inc.

Bluetooth® Wireless Technology

La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par Kia fait l'objet d'une autorisation.

Les autres marques et noms commerciaux sont détenues par leurs propriétaires respectifs.



DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 8

AUDIO (avec écran tactile)

■ Type 1



■ Type 2



(Avec technologie *Bluetooth®* sans fil)

G5H4G0000EE/G5H4G0001EE

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 9

Fonctionnalités de votre système audio

Unité principale



✻ Les fonctionnalités effectives du véhicule peuvent différer de l'illustration.

(1) **Écran LCD**
- Appuyer sur l'écran pour sélectionner une touche.

(2) Bouton **ALIMENTATION/VOLUME**
- Tourner le bouton pour régler le volume.
- Appuyer sur le bouton pour allumer ou éteindre l'appareil.

(3) **RADIO**
- Lancer la radio FM, AM ou DAB*.

* le cas échéant

(4) **MEDIA** (MÉDIA)
- Sélectionner USB, iPod®, Bluetooth Audio, AUX ou My Music (Ma musique).
- Afficher le menu Média lorsqu'au moins deux supports sont branchés ou lorsque la touche **[MEDIA]** a été effleurée pour sélectionner le mode Média.

(5) **SEEK TRACK** (RECHERCHE/PLAGE)
- Rechercher des fréquences lorsque le mode Radio est activé.
- Changer la chanson en cours lorsque le mode Média est activé.

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 10

■ Type 1



■ Type 2



(6) **PHONE** (TÉLÉPHONE)

- Démarrer le mode Téléphone Bluetooth®.

(7) **SETUP** (RÉGLAGE)

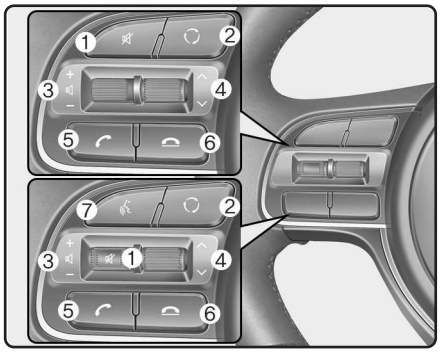
- Accéder aux réglages Display (Affichage), Sound (Son), Date/Time (Date/heure), Phone (Téléphone), System (Système), Screensaver (Économisateur d'écran) et Display off (Désactivation de l'affichage).

(8) Bouton de **SYNTONISATION**

- Tourner le bouton pour naviguer dans la liste des stations/chansons.
- Appuyer sur le bouton pour sélectionner un élément.

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 5:57 Page 11

Contrôle à distance du volant



✻ Les fonctionnalités effectives du véhicule peuvent différer de l'illustration.

(1) **MISE EN SOURDINE**

- Appuyer sur le bouton pour mettre la sortie audio en sourdine.

(2) **MODE**

- Appuyer sur le bouton pour modifier le mode dans l'ordre suivant : Radio ➟ Media (Média).

(3) **VOLUME**

- Appuyer sur le bouton pour régler le volume.

(4) **FLÈCHE VERS LE HAUT/VERS LE BAS**

- Appuyer sur ce bouton lorsque le mode Radio est activé pour rechercher des présélections.
- Appuyer sur ce bouton lorsque le mode Radio est activé et le maintenir enfoncé pour rechercher des fréquences.
- Appuyer sur ce bouton lorsque le mode Média est activé pour modifier la chanson en cours.
- Appuyer sur le bouton lorsque le mode Média est activé pour rechercher rapidement une chanson.

(5) **APPEL**

- Appuyer sur le bouton
  - Si le mode Mains libres Bluetooth® n'est pas activé ou lors de la réception d'un appel téléphonique.
    Premier appui: affiche l'écran Composer un numéro
    Deuxième appui : affiche automatiquement le dernier numéro composé
    Troisième appui : compose le numéro de téléphone saisi
  - Appuyer sur l'écran de notification d'appel reçu pour accepter l'appel téléphonique.
  - Appuyer sur le mode Mains libres Bluetooth® pour passer à l'appel en attente.
- Appuyer sur le bouton et le maintenir enfoncé
  - Si le mode Mains libres Bluetooth® n'est pas activé ou lors de la réception d'un appel téléphonique, le dernier numéro composé s'affiche.
  - Appuyer sur le mode Mains libres Bluetooth® pour transférer l'appel sur votre téléphone portable.
  - Appuyer sur le mode Téléphone mobile pour passer en mode Mains libres Bluetooth®.

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 12

(6) **FIN**

- Appuyer sur le mode Mains libres Bluetooth® pour terminer un appel téléphonique.
- Appuyer sur l'écran d'appel reçu pour rejeter l'appel.

(7) **VOIX**

- Appuyer sur le bouton
  - Si la reconnaissance vocale n'est pas activée : démarrer la reconnaissance vocale.
  - Pendant un message de notification une fois que la reconnaissance vocale a commencé : le message de notification est sauté et le mode de mise en veille de la commande vocale est activé.
  - Lorsqu'une commande vocale est en attente : allonger la durée de mise en veille de la commande vocale.
- Appuyer sur le bouton et le maintenir enfoncé : mettre fin à la reconnaissance vocale.

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 13

Informations sur les icônes de statut

Les icônes indiquant les statuts audio sont affichées dans le coin supérieur droit de l'écran.

Icône		Fonction
	Mise en sourdine	Mise en sourdine sélectionnée
	Batterie	Durée restante de la batterie d'un appareil Bluetooth® connecté
	Connexion Mains libres + transmission audio	Appel mains libres Bluetooth® et transmission audio disponibles
	Connexion mains libres	Appel mains libres Bluetooth® disponible
	Transmission audio Bluetooth®	Transmission audio Bluetooth® disponible
	Téléchargement de contacts	Téléchargement des contacts via les communications sans fils Bluetooth®
	Téléchargement de l'historique des appels	Téléchargement de l'historique des appels via les communications sans fils Bluetooth®
	Ligne occupée	Appel en cours
	Coupure du micro	Coupure du micro pendant un appel (la personne qui appelle ne peut pas entendre votre voix)
	Force du signal du téléphone	Affiche la force du signal du téléphone pour un téléphone mobile connecté via Bluetooth®.

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 14

⚠ AVERTISSEMENT
- Avertissements concernant la sécurité du système audio

- **Ne pas fixer l'écran en conduisant. Le fait de regarder l'écran pendant des périodes prolongées peut provoquer des accidents de la circulation.**
- **Ne pas démonter, assembler ni modifier le système audio. Ceci peut provoquer un accident, un incendie ou un choc électrique.**
- **L'usage du téléphone mobile en conduisant peut réduire l'attention et augmenter le risque d'accidents. Utiliser la fonction téléphone après avoir stationné le véhicule.**
- **Veiller à ne pas renverser de l'eau ou introduire d'objets étrangers dans le périphérique. Ceci pourrait provoquer de la fumée, un incendie ou entraîner le dysfonctionnement du produit.**

(Suite)

(Suite)

- **Éviter toute utilisation si l'écran est vierge ou si aucun son ne sort, car ces signes indiquent un dysfonctionnement du produit. Une utilisation dans ces conditions peut conduire à des accidents (incendies, choc électrique) ou à un mauvais fonctionnement du produit.**
- **Ne pas toucher l'antenne en cas de tonnerre ou d'éclairs, car cela pourrait provoquer un choc électrique.**
- **Ne pas s'arrêter ou stationner dans des zones à stationnement limité pour faire fonctionner le produit. Cela pourrait provoquer des accidents de la circulation.**
- **Utiliser le système avec le contact du véhicule allumé. Une utilisation prolongée avec le contact coupé peut décharger la batterie.**

⚠ AVERTISSEMENT
- Conduite distraite

Une conduite distraite peut causer une perte de contrôle du véhicule, un accident, de graves blessures ou mortelles. Le conducteur doit adopter une conduite sûre et légale du véhicule ; l'utilisation de dispositifs manuels, d'autres équipements et systèmes du véhicule qui pourraient distraire le conducteur, son attention et sa concentration et entraver l'utilisation sûre du véhicule ou qui sont interdits par la loi sont à exclure pendant l'utilisation du véhicule.

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 15

⚠ ATTENTION

- *Le fait d'actionner le périphérique en conduisant peut provoquer des accidents dus à un manque d'attention à l'environnement. Stationner d'abord le véhicule avant d'actionner le dispositif.*
- *Régler le volume à un niveau qui permet au conducteur d'entendre les sons provenant de l'extérieur du véhicule. La conduite sans pouvoir entendre les sons extérieurs peut être à l'origine d'accidents.*
- *Faire attention au réglage du volume en mettant le périphérique sous tension. Une sortie brusque à volume très élevé en mettant le périphérique en marche peut provoquer des troubles auditifs. (Régler le volume à un niveau convenable avant d'éteindre le périphérique.)*

(Suite)

(Suite)

- *Si vous souhaitez changer la position d'installation du périphérique, veuillez le demander à l'endroit où vous avez effectué votre achat ou dans votre centre de maintenance. Une expertise technique est nécessaire pour installer ou démonter le dispositif.*
- *Mettre le contact avant d'utiliser ce dispositif. Ne pas actionner le système audio pendant de longues périodes avec le contact coupé, car cela pourrait décharger la batterie.*
- *Ne pas soumettre le dispositif à des chocs ou des impacts importants. Une pression directe sur l'avant du moniteur peut endommager l'écran LCD ou tactile.*

(Suite)

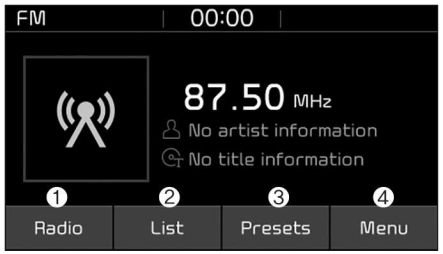
(Suite)

- *Éteindre le dispositif pour le nettoyer et utiliser un chiffon sec et doux. N'utilisez jamais de matériaux durs, de chiffons chimiques ou de solvants (alcool, benzène, dissolvants, etc.) étant donné que de tels matériaux peuvent endommager le panneau du dispositif et/ou provoquer une détérioration de la couleur/ de la qualité.*
- *Ne pas placer de boisson à proximité du système audio. Une boisson renversée peut provoquer un mauvais fonctionnement du système.*
- *En cas de dysfonctionnement du produit, veuillez contacter votre centre d'achat ou de service après-vente.*
- *L'utilisation du système audio dans un environnement électromagnétique peut générer des interférences.*

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 16

Radio

FM/AM (avec RDS)



DAB (le cas échéant)



(1) Radio
Permuter entre FM, AM et DAB*.
* le cas échéant

(2) List (Liste)
Visualiser toutes les stations disponibles.

(3) Presets (Présélections)
Visualiser toutes les présélections.

(4) Menu
Naviguer sur l'écran de menu.

Permuter entre FM, AM et DAB*
- Appuyer sur la touche **[RADIO]** du système audio pour permuter entre FM, AM et DAB*.
- Appuyer sur la touche [Radio] sur l'écran pour permuter entre FM, AM et DAB*.

* le cas échéant

Recherche de canaux
Appuyer sur la touche **[SEEK/TRACK]** (RECHERCHE/PLAGE) pour rechercher des canaux.

Liste
Une liste de toutes les stations disponibles à l'endroit où se trouve le véhicule s'affiche. Appuyer sur la station souhaitée.
Les stations préférées peuvent être enregistrées dans [Presets] (Présélections) en appuyant sur la touche [+].

Présélections
Enregistrer jusqu'à 40 stations fréquemment utilisées.
Pour écouter une station présélectionnée, appuyer sur la liste de station souhaitée.
Appuyer sur le segment souhaité compris entre 1 à 40. La station en cours est alors enregistrée dans le segment sélectionné.
Si le segment est vide, appuyer tout simplement dessus pour enregistrer la station.

Menu
- Traffic Announcement (TA) (Info trafic) (TA) : active ou désactive les infos trafic.
- Scan (Balayage) : toutes les stations disponibles sont lues pendant cinq secondes chacune.
- Sound Settings (Réglages du son) : les réglages du son audio peuvent être modifiés.

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 17

FM/AM (Sans RDS)



(1) Band (Bande)
Permuter entre FM et AM.

(2) Presets (Présélections)
Visualiser toutes les présélections.

(3) List (Liste)
Visualiser toutes les stations disponibles.

(4) Menu
Naviguer sur l'écran de menu.

Permuter entre FM et AM.

- Appuyer sur la touche **[RADIO]** du système audio pour permuter entre FM et AM.
- Appuyer sur la touche [Radio] sur l'écran pour permuter entre FM et AM.

Recherche de canaux

Appuyer sur la touche **[SEEK/TRACK]** (RECHERCHE/PLAGE) pour rechercher des canaux.

Liste

Une liste de toutes les stations disponibles à l'endroit où se trouve le véhicule s'affiche. Appuyer sur la station souhaitée.

Les stations préférées peuvent être enregistrées dans [Presets] (Présélections) en appuyant sur [save] (enregistrer).

Présélections

Enregistrer jusqu'à 40 stations fréquemment utilisées.

Pour écouter une station présélectionnée, appuyer sur la liste de station souhaitée.

Appuyer sur le segment souhaité compris entre 1 à 40. La station en cours est alors enregistrée dans le segment sélectionné.

Si le segment est vide, appuyer tout simplement dessus pour enregistrer la station.

Menu

- Scan (Balayage) : toutes les stations disponibles sont lues pendant cinq secondes chacune.
- Sound Settings (Réglages du son) : les réglages du son audio peuvent être modifiés.

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 18

Media (média)

MP3

Formats audio pris en charge

Formats audio compressés	MPEG1 Couche Audio 3
	MPEG2 Couche Audio 3
	MPEG2.5 Couche Audio 3
	Windows Media Audio Ver 7.X et 8.X

✻ REMARQUE

Les formats de fichier autres que ceux mentionnés ci-dessus peuvent ne pas être reconnus ou lus. Les informations telles que le nom du fichier peuvent ne pas s'afficher.

Plage de types de fichiers compressés pris en charge

1. Plage de débits binaires (Kbps)

BIT RATE(kbps)	MPEG1	MPEG2	MPEG2.5	WMA
	Layer3			High Range
	32	8	8	48
	40	16	16	64
	48	24	24	80
	56	32	32	96
	64	40	40	128
	80	48	48	160
	96	56	56	192
	112	64	64	
	128	80	80	
	160	96	96	
	192	112	112	
	224	128	128	
	256	144	144	
	320	160	160	

2. Fréquence d'échantillonnage (Hz)

MPEG1	MPEG2	MPEG2.5	WMA
44100	22050	11025	32000
48000	24000	12000	44100
32000	16000	8000	48000

- La qualité sonore des fichiers compressés MP3/WMA peut varier en fonction du débit binaire. (Un débit binaire plus élevé peut avoir une meilleure qualité de son.)
- Le produit reconnaît uniquement les fichiers ayant une extension MP3 ou WMA. Les fichiers qui n'ont pas l'une de ces extensions ne sont pas reconnus.

3. Nombre de dossiers et fichiers pouvant être reconnus

- Dossiers : 2 000 pour une clé USB
- Fichiers : 6 000 pour une clé USB
- Aucune limite de reconnaissance pour les hiérarchies de dossiers

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 19

4. Plage d'affichage des caractères (Unicode)
- Noms de fichiers : jusqu'à 64 caractères anglais (64 caractères coréens)
- Noms de fichiers : jusqu'à 32 caractères anglais (32 caractères coréens)

Langues prises en charge (prise en charge Unicode)
- Coréen : 2 604 caractères
- Anglais : 94 caractères
- Caractères chinois communs : 4 888 caractères
- Caractères spéciaux : 986 caractères

✻ REMARQUE
Les caractères japonais/chinois simplifiés ne sont pas pris en charge.

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 20

✻ REMARQUE - Utilisation des périphériques USB

- **Démarrer le véhicule lorsqu'un périphérique USB est branché peut endommager le périphérique. Veuillez débrancher les périphériques USB avant de démarrer le véhicule.**
- **Démarrer le véhicule ou arrêter le moteur lorsqu'un périphériques USB externe est branché peut entraîner un dysfonctionnement du périphérique USB externe.**
- **Prendre garde à l'électricité statique en connectant/déconnectant les périphériques USB externes.**
- **Un lecteur MP3 codé n'est pas reconnu lorsqu'il est connecté comme un périphérique externe.**
- **Les périphériques USB externes peuvent ne pas être reconnu selon leur état.**
- **Seuls des produits formatés avec octet/secteurs en 4 Ko ou moins seront reconnus.**
- **Seuls les périphériques USB au format FAT12/16/32 sont reconnus ; les systèmes de fichiers NTFS et ExFAT ne sont pas reconnus.**

(Suite)

(Suite)

- **Certains périphériques USB ne sont pas reconnus en raison de problèmes de compatibilité.**
- **Ne pas toucher les connexions USB.**
- **Brancher et débrancher rapidement les périphériques USB pendant une courte période de temps peut entraîner un dysfonctionnement de l'équipement.**
- **Des sons anormaux peuvent être perçus lorsque le périphériques USB est débranché.**
- **Éteindre le système audio avant de brancher ou de débrancher les périphériques USB externes.**
- **La reconnaissance peut prendre plus de temps en fonction du type, de la capacité ou du format de fichier du périphérique USB externe. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement du produit.**
- **L'utilisation de périphériques USB à des fins autres que la lecture de fichiers de musique est interdite.**
- **L'affichage d'images et la lecture de vidéos ne sont pas pris en charge.**

(Suite)

(Suite)

- **L'utilisation d'accessoires USB, impliquant une charge et une chaleur dans l'I/F USB, peut entraîner une baisses des performances du produit ou des dysfonctionnements. Ne pas utiliser de périphériques ou d'accessoires USB à ces fins.**
- **L'utilisation de hubs USB et de câbles d'extension disponibles à la vente peut entraîner un dysfonctionnement du système audio du véhicule lors de la reconnaissance du périphérique USB. Connecter directement le périphérique USB à la prise multimédia du véhicule.**
- **Lorsque des périphériques USB de capacité élevée avec des divisions de pilote logique sont utilisés, seuls les fichiers enregistrés sur le pilote logique de niveau le plus élevé peuvent être lus.**
  Si des applications sont téléchargées sur un périphérique USB, la lecture du fichier peut échouer.
- **Certains lecteurs MP3, téléphones mobiles et certaines caméras numériques, etc. (périphériques USB qui ne sont pas reconnus en tant que périphérique de stockage mobile) peuvent ne pas fonctionner normalement lorsqu'ils sont connectés.**

(Suite)

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 21

(Suite)

- **La charge via l'USB peut ne pas être prise en charge par certains dispositifs mobiles.**
- **Le fonctionnement est garanti uniquement pour les pilotes de mémoire USB (type cache en métal).**
- **Le fonctionnement des périphériques HDD, CF, SD et des clés USB n'est pas garanti.**
- **Les fichiers DRM (Digital Rights Management) ne peuvent pas être lus.**
- **Les périphériques de mémoire USB de type SD, de type CF et les autres périphériques USB qui nécessitent des adaptateurs pour la connexion ne sont pas pris en charge.**
- **Le bon fonctionnement des pilotes USB et HDD USB avec des connecteurs desserrés en raison des vibrations du véhicule n'est pas garanti (iStick, etc.)**

(Suite)

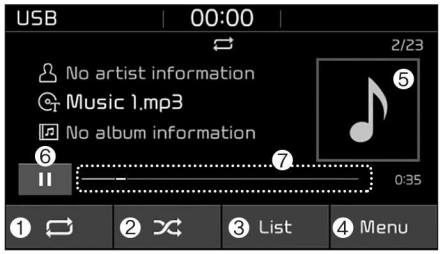
(Suite)



- **Les produits USB qui sont utilisés comme chaînes clés ou accessoires de téléphone mobile peuvent endommager la prise USB et affecter la bonne lecture du fichier. Arrêter d'utiliser ces produits. Utiliser uniquement des produits équipés de connecteurs de prise, comme indiqué sur le schéma ci-dessous.**
- **Lorsque les périphériques MP3 ou les téléphones mobiles sont connectés simultanément via les modes AUX, BT Audio et USB, un claquement ou un dysfonctionnement peut apparaître.**

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 22

USB



(1) Répéter
Active/Désactive la répétition.

(2) Lecture aléatoire
Active/Désactive la lecture aléatoire.

(3) List (Liste)
Visualiser une liste de toutes les chansons.

(4) Menu
Naviguer sur l'écran de menu.

(5) Image de l'album
Visualiser les informations relatives à la chanson.

(6) Pause
Lire ou mettre la musique en mode pause

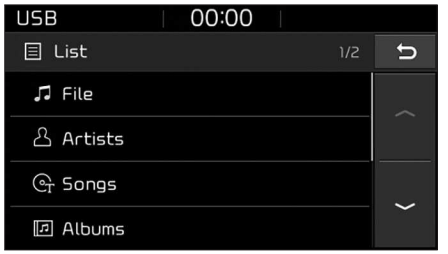
(7) Progression de la lecture
Appuyer sur cette touche pour aller au moment de la chanson souhaité.

Lecture

- Appuyer sur la touche **[MEDIA]** (MÉDIA) et sélectionner [USB].
- Brancher un pilote USB sur le port USB pour lire automatiquement les fichiers du pilote USB.

Changement de chansons

- Appuyez sur la touche **[SEEK/TRACK]** (RECHERCHE/PLAGE) pour accéder à la chanson précédente ou suivante.
- Pendant la lecture, maintenez la touche **[SEEK/TRACK]** (RECHERCHE/PLAGE) enfoncée pour revenir en arrière ou avancer rapidement dans la chanson en cours.
- Rechercher des chansons en tournant la molette de **SYNTONISATION**, et appuyer sur la bouton pour procéder à la lecture.



Sélection de chansons à partir d'une liste
Appuyer sur [List] (liste) pour voir un liste de chansons disponibles à la lecture.
Sélectionner et écouter la chanson souhaitée.

Répéter la lecture
Appuyer sur la touche [Répéter] pour activer "Répéter toutes les chansons", "Répéter la chanson en cours", ou "Répéter le dossier".

- Répéter toutes les chansons : toutes les chansons de la liste de lecture sont répétées.
- Répéter la chanson en cours : la chanson actuellement en cours est répétée.
- Répéter le dossier : toutes les chansons du dossier en cours sont répétées.

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 23

✻ REMARQUE

- **La fonction Répétition du dossier est disponible uniquement lorsque les chansons sont lues à partir de la catégorie [File] (Fichier) dans [List] (Liste).**

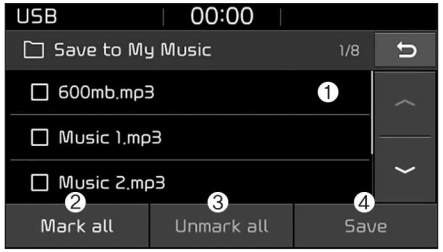
Lecture aléatoire

Appuyer sur la touche [Lecture aléatoire] pour activer/désactiver la lecture aléatoire.

- Aléatoire : les chansons sont lues dans un ordre aléatoire.

Menu

Appuyer sur [Menu] et sélectionner la fonction souhaitée.



- Enregistrer dans My Music (Ma musique) : les chansons de votre clé USB peuvent être enregistrer dans My Music (Ma musique).

(1) Fichier : sélectionner un fichier à sauvegarder.
(2) Mark all (Tout cocher) : sélectionner tous les fichiers.
(3) Unmark all (Tout décocher) : désélectionner tous les fichiers.
(4) Save (Enregistrer) : enregistrer le(s) fichier(s) sélectionné(s).

- Sélectionner les fichiers à sauvegarder et appuyer sur [Save] (Enregistrer). Les fichiers sélectionnés sont alors enregistrés dans My Music (Ma musique).
- L'enregistrement est annulé si la reconnaissance vocale est activée ou si des appels téléphoniques sont reçus ou émis lors de l'enregistrement.
- 6 000 fichiers maximum peuvent être enregistrés.
- Le fichier en cours de lecture sur le périphérique USB ne peut être changé lors de l'enregistrement.
- La fonction My Music (Ma musique) ne peut pas être utilisée lors de l'enregistrement.
- 700 Mo maximum peuvent être enregistrés.

- Information (Informations) : des informations détaillées concernant la chanson en cours de lecture s'affichent.
- Scan (Balayage) : toutes les chansons sont lues pendant 10 secondes chacune.
- Sound Settings (Réglages du son) : les réglages du son audio peuvent être modifiés.

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 24

✻ REMARQUE - Utilisation de périphériques iPod®

- **Pour utiliser la fonction de commande iPod® du système audio, utiliser la câble prévu à cet effet fourni avec l'iPod®.**
- **Brancher l'iPod® sur le véhicule lors de la lecture peut entraîner un bruit sourd qui dure environ un seconde ou deux. Brancher l'iPod® sur le véhicule après avoir arrêté la lecture ou activé le mode pause.**
- **Brancher l'iPod® lorsque le véhicule est en mode ACC ON pour commencer la charge.**
- **Lors du branchement du câble d'iPod®, veiller à bien enfoncer le câble dans le port.**
- **Lorsque les effets EQ sont activés simultanément sur les périphériques externes, comme les iPod® et le système audio, les effets EQ peuvent se chevaucher et entraîner une détérioration ou une distorsion du son. Si cela est possible, désactiver la fonction EQ pour tous les périphériques externes.**

(Suite)

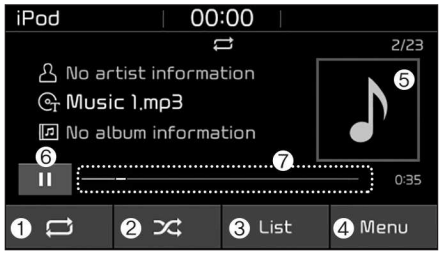
- **Un bruit peut se produire lorsqu'un iPod® ou le port AUX est connecté. Débrancher et ranger séparément le périphérique lorsqu'il n'est pas utilisé.**
- **Il peut y avoir du bruit si le système audio est utilisé avec un iPod® ou un périphérique externe AUX branché sur la prise d'alimentation. Dans ces cas-la, débrancher l'iPod® ou le périphérique externe de la prise d'alimentation.**
- **La lecture peut être interrompue ou le périphérique peut présenter un dysfonctionnement en fonction des caractéristiques de l'iPod®/iPhone®.**
- **La lecture peut échouer si votre iPhone® est connecté via Bluetooth® et un périphérique USB. Dans ce cas, sélectionner le connecteur Dock ou le Bluetooth® de l'iPhone® pour changer les réglages de sortie du son.**
- **Si votre version de logiciel ne prend pas en charge le protocole de communication ou si votre iPod® n'est pas reconnu en raison d'un dysfonctionnement, d'anomalies ou de défauts du périphérique, le mode iPod® ne peut pas être utilisé.**

(Suite)

- **Les périphériques iPod® nano (5ème génération) peuvent ne pas être reconnus si la batterie est faible. Charger suffisamment le périphérique avant toute utilisation.**
- **L'ordre de recherche ou de lecture des chansons dans le périphériques iPod® peut être différent de celui recherché dans le système audio.**
- **Si l'iPod® a échoué, réinitialiser l'iPod® (consulter le manuel de l'iPod®).**
- **En fonction de la version du logiciel, l'iPod® peut ne pas parvenir à se synchroniser avec le système. Si le support est retiré ou débranché avant d'être reconnu, le mode précédent peut ne pas être restauré (l'iPod® ne peut pas être chargé).**
- **Les câbles autres que le câble de 1 mètre fourni avec les produits iPod®/iPhone® risquent de ne pas être reconnus.**
- **Lorsque d'autres applications de musique sont utilisées sur votre iPod®, la fonction de synchronisation du système risque d'échouer en raison d'un dysfonctionnement au niveau de l'application iPod®.**

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 25

iPod®



(1) Répéter
Active/Désactive la répétition.

(2) Lecture aléatoire
Active/Désactive la lecture aléatoire.

(3) List (Liste)
Visualiser une liste de toutes les chansons.

(4) Menu
Naviguer sur l'écran de menu.

(5) Image de l'album
Visualiser les informations relatives à la chanson.

(6) Pause
Lire ou mettre la musique en mode pause.

(7) Progression de la lecture
Appuyer sur cette touche pour aller au moment de la chanson souhaité.

Lecture
- Brancher l'iPod® sur le porte USB audio, appuyer sur la touche **[MEDIA]** et sélectionner [iPod®].

Changement de chansons
- Appuyez sur la touche **[SEEK/TRACK]** (RECHERCHE/PLAGE) pour accéder à la chanson précédente ou suivante.
- Pendant la lecture, maintenez la touche **[SEEK/TRACK]** (RECHERCHE/PLAGE) enfoncée pour revenir en arrière ou avancer rapidement dans la chanson en cours.
- Rechercher des chansons en tournant la molette de **SYNTONISATION**, et appuyer sur la bouton pour procéder à la lecture.

Sélection de chansons à partir d'une liste
Appuyer sur [List] (liste) pour voir un liste de chansons disponibles à la lecture.
Sélectionner et écouter la chanson souhaitée.

Répéter la lecture
Appuyer sur la touche [Répéter] pour activer ou désactiver "Répéter la chanson en cours".
- Répéter toutes les chansons : répéter toutes les chansons de la catégorie en actuelle.
- Répéter la chanson en cours : la chanson actuellement en cours est répétée.

Lecture aléatoire
Appuyer sur la touche [Lecture aléatoire] pour activer/désactiver la lecture aléatoire.
- Aléatoire : les chansons sont lues dans un ordre aléatoire.

Menu
Appuyer sur [Menu] et sélectionner la fonction souhaitée.
- Information (Informations) : des informations détaillées concernant la chanson en cours de lecture s'affichent.
- Sound Settings (Réglages du son) : les réglages du son audio peuvent être modifiés.

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 26



Lorsque d'autres programmes musicaux fonctionnent

Lorsque les chansons enregistrées sur l'iPod® sont lues via une application musicale séparée, l'écran suivant s'affiche.

(1) Lecture/Pause : Activer le mode pause ou écouter la musique.
(2) Play iPod® files (Lire fichiers iPod®) : lire la musique enregistrée sur l'iPod®.
(3) Album Image: Visualiser les informations de lecture.

✻ REMARQUE

L'opération peut être effectuée correctement en raison d'un dysfonctionnement au niveau de l'application iPod®.

Lecture des fichiers iPod®

- Sélectionner [Play iPod® files] (Lire fichiers iPod®) pour écouter les chansons enregistrées sur l'iPod®.

  S'il n'y a aucune chanson enregistrée sur l'iPod®, la fonction [Play iPod® files (Lire fichiers iPod®)] est désactivée.

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 27

✻ REMARQUE - Utilisation de l'Audio Bluetooth® (BT)

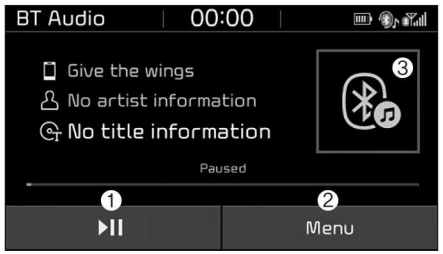
- **Le mode Audio Bluetooth® peut uniquement être utilisé si un téléphone Bluetooth® est connecté. Seuls les appareils prenant en charge l'audio Bluetooth® peuvent être utilisés.**
- **Si le téléphone Bluetooth® est débranché lors de la lecture, la musique s'arrête.**
- **Lorsque les touches PISTE SUIVANTE/PRÉCÉDENTE sont utilisées lors de la transmission audio Bluetooth®, un claquement ou des interruptions de son peuvent se produire en fonction du périphériques de téléphone mobile.**
- **En fonction du modèle de téléphone mobile, la fonction de transmission audio peut ne pas être prise en charge.**
- **Si un appel téléphone est émis ou reçu lorsque le musique est lue en mode Audio Bluetooth®, l'appel peut se mélanger à la musique.**
- **Lorsque vous retournez au mode Audio Bluetooth® une fois l'appel terminé, la lecture risque de ne pas reprendre automatiquement pour certains modèles de téléphone mobile.**

⚠ ATTENTION

- ***Le mode mains libres via la technologie sans fil Bluetooth® est une fonction qui permet de conduire en toute sécurité. La connexion du système audio du véhicule à un téléphone à technologie sans fil Bluetooth® permet à l'utilisateur de passer des appels, de recevoir des appels et de gérer le répertoire téléphonique de manière pratique. Avant d'utiliser la technologie sans fil Bluetooth®, lire attentivement le contenu de ce manuel d'utilisateur.***
- ***Une utilisation ou des opérations excessives pendant la conduite peuvent engendrer une conduite négligente et être à l'origine d'accidents.***
- ***Ne pas faire fonctionner le périphérique de façon excessive en conduisant.***
- ***Le fait de regarder l'écran pendant des périodes prolongées est dangereux et peut être à l'origine d'accidents.***
- ***En conduisant, ne regarder l'écran que pendant de brèves périodes.***

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 28

Audio Bluetooth® (BT)



(1) Lecture/Pause
Lire ou mettre la musique en mode pause.

(2) Menu
Naviguer sur l'écran de menu.

(3) Image de l'album
Visualiser les informations relatives à la chanson.

✻ REMARQUE

- **Certains modèles de téléphone mobile risquent de ne pas prendre en charge des fonctions particulières.**
- **Le volume audio Bluetooth® est synchronisé avec le volume de média du téléphone mobile.**

Lecture
- Appuyer sur la touche **[MEDIA]** (MÉDIA) et sélectionner [BT Audio].

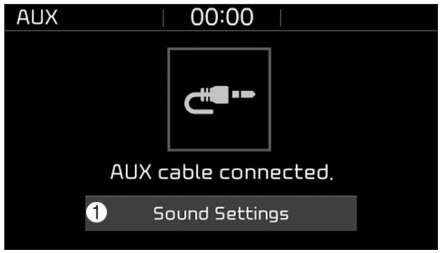
Changement de chansons
- Appuyez sur la touche **[SEEK/TRACK]** (RECHERCHE/PLAGE) pour écouter la chanson précédente ou suivante.

✻ REMARQUE

Certains téléphones mobiles risquent de ne pas prendre en charge cette fonction.

Menu
Appuyer sur [Menu] et sélectionner la fonction souhaitée.
- Connections (Connexions) : le périphérique Bluetooth® actuellement connecté peut être changé.
- Information (Informations) : des informations détaillées concernant la chanson en cours de lecture s'affichent.
- Sound settings (Réglages du son) : les réglages du son audio peuvent être modifiés.

AUX

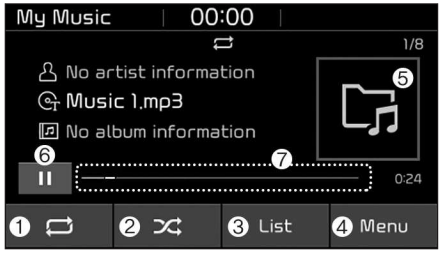


Activation de la fonction AUX
- Appuyer sur la touche **[MEDIA]** (MÉDIA) et sélectionner [AUX].
- Brancher le prise de connexion du périphérique externe sur la borne AUX pour lancer la fonction AUX.

(1) Sound Settings (Réglages du son) : les réglages du son audio peuvent être modifiés

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 29

My Music (Ma musique)



(1) Répéter
Active/Désactive la répétition.

(2) Lecture aléatoire
Active/Désactive la lecture aléatoire.

(3) List (Liste)
Visualiser une liste de toutes les chansons.

(4) Menu
Naviguer sur l'écran de menu.

(5) Image de l'album
Visualiser les informations relatives à la chanson.

(6) Pause
Lire ou mettre la musique en mode pause.

(7) Progression de la lecture
Appuyer sur cette touche pour aller au moment de la chanson souhaité.

Lecture
Appuyer sur la touche **[MEDIA]** (MÉDIA) et sélectionner [My Music] (Ma musique).

- Le dossier My Music (Ma musique) ne peut pas être sélectionné s'il ne contient pas de musique.
- Vérifier le contenu de votre périphérique USB avant d'enregistrer de la musique dans My Music (Ma musique).

Changement de chansons
Appuyez sur la touche **[SEEK/TRACK]** (RECHERCHE/PLAGE) pour écouter la chanson précédente ou suivante.

- Maintenez la touche **[SEEK/TRACK]** (RECHERCHE/PLAGE) enfoncée pour revenir en arrière ou avancer rapidement dans la chanson en cours.
- Rechercher des chansons en tournant la molette de **SYNTONISATION**, et appuyer sur la bouton pour procéder à la lecture.



Sélection de chansons à partir d'une liste
Appuyer sur [List] (liste) pour voir un liste de chansons disponibles à la lecture.
Sélectionner et écouter la chanson souhaitée.

Répéter la lecture
Appuyer sur la touche [Répéter] pour activer ou désactiver "Répéter toutes les chansons" ou "Répéter la chanson en cours".

- Répéter toutes les chansons : toutes les chansons de la liste de lecture sont répétées.
- Répéter la chanson en cours : la chanson actuellement en cours est répétée.

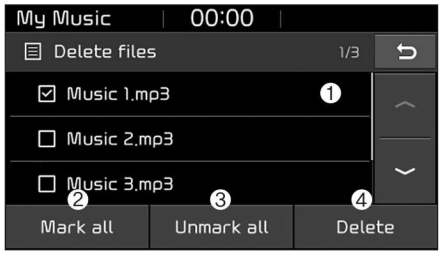
Lecture aléatoire
Appuyer sur la touche [Lecture aléatoire] pour activer/désactiver la lecture aléatoire.

- Aléatoire : les chansons sont lues dans un ordre aléatoire.

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 30

Menu

Appuyer sur [Menu] et sélectionner la fonction souhaitée.



- Delete files (Supprimer des fichiers) : vous pouvez supprimer des fichiers de My Music (Ma musique)
  (1) Fichier : sélectionner le fichier enregistré.
  (2) Mark all (Tout cocher) : sélectionner tous les fichiers.
  (3) Unmark all (Tout décocher) : désélectionner tous les fichiers.
  (4) Delete (supprimer) : supprime les fichiers sélectionnés.
  - Sélectionner le fichier à supprimer et appuyer sur [Delete] (Supprimer) pour le supprimer.
  - L'enregistrement est annulé si la reconnaissance vocale est activée ou si des appels téléphoniques sont reçus ou émis lors de la suppression.
- Add to playlist (Ajouter à la liste de lecture) : les chansons fréquemment écoutées peuvent être placées dans une [Playlist] (liste de lecture).
  - Les chansons peuvent être écoutées depuis la [Playlist] (liste de lecture).
- Information (Informations) : des informations détaillées concernant la chanson en cours de lecture s'affichent.
- Sound Settings (Réglages du son) : les réglages du son audio peuvent être modifiés.
- Scan (Balayage) : toutes les chansons sont lues pendant 10 secondes chacune.

Delete from playlist (Supprimer de la liste de lecture)

Lorsqu'une chanson de la liste de lecture est lue, appuyer sur [Menu] et sélectionner [Delete from playlist (Supprimer de la liste de lecture)].

Sélectionner la chanson à supprimer, puis appuyer sur [Delete] (Supprimer).

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 31

Téléphone

✻ REMARQUE - Utiliation du téléphone Bluetooth® (BT)

- **Bluetooth® est une technologie de mise en réseau sans fil à faible distance qui utilise une fréquence de 2.4 GHz pour connecter divers périphériques à une certaine distance.**
- **Cette technologie est utilisée dans les PC, les périphériques, les téléphones Bluetooth®, les tablettes, les appareils électroménagers et les automobiles. Les périphériques prenant en charge Bluetooth® peuvent échanger des données à des vitesses élevées sans nécessiter de connexions de câble.**
- **Les périphériques mains libres Bluetooth® permettent d'accéder facilement aux fonctions du téléphone via les téléphones mobiles équipés du Bluetooth®.**
- **Certains périphériques Bluetooth® peuvent ne pas être pris en charge par la fonction Mains libres Bluetooth®.**

(Suite)

(Suite)

- **Lorsque le Bluetooth® est connecté et que des appels sont passés via un téléphone mobile connecté depuis l'extérieur du véhicule, l'appel est connecté via la fonction Mains libres Bluetooth® du véhicule.**
- **Veiller à déconnecter la fonction Mains libres Bluetooth® via le périphérique Bluetooth® ou l'écran audio.**

Mesures de sécurité

- La fonction Mains libres Bluetooth® permet aux conducteurs de rouler en toute sécurité. En connectant un téléphone Bluetooth® au système audio du véhicule, les appels téléphoniques peuvent être passés et reçus via le système audio et les contacts peuvent être gérés. Consulter le mode d'emploi avant toute utilisation.
- Une manipulation excessive des commandes lors de la conduite empêche de rester concentré sur la route et peut entraîner des accidents. Ne pas faire fonctionner le périphérique de façon excessive en conduisant.
- Regarder l'écran pendant un long moment augment le risque d'accidents. Regarder l'écran le moins de temps possible.

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 32

Mesures de sécurité lors de la connexion des périphériques Bluetooth®

- Le véhicule prend en charge les fonctions Bluetooth® suivantes. Certains périphériques Bluetooth® risquent de ne pas prendre en charge certaines fonctions.
  1) Appels téléphoniques Mains libres Bluetooth®
  2) Opérations pendant un appel (Commandes Private, Switch, Out. Vol)
  3) Télécharger l'historique des appels enregistré dans le périphérique Bluetooth®
  4) Télécharger les contacts enregistrés dans le périphérique Bluetooth®
  5) Téléchargement des contacts/de l'historique des appels lorsque Bluetooth® est connecté
  6) Connexion automatique d'un périphérique Bluetooth® lorsque le véhicule est démarré
  7) Lecture de transmission audio Bluetooth®
- Avant de connecter le système audio à votre périphérique, veiller à ce que le périphérique prend bien en charge la fonction Bluetooth®.
- Même si votre périphérique prend en charge la fonction Bluetooth®, une connexion Bluetooth® ne peut pas être établie si la fonction Bluetooth® de l'appareil est désactivée. Rechercher et se connecter avec la fonction Bluetooth® activée.
- Apparier et connecter les périphériques Bluetooth® au système audio lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- Si une connexion Bluetooth® est perdue pour des raisons anormales alors qu'un périphérique Bluetooth® est connecté (plage de communication dépassée, périphérique éteint, erreurs de communication, etc.), le périphérique Bluetooth® déconnecté est recherché et automatiquement reconnecté.
- Si vous voulez désactiver le fonction de connexion automatique du périphérique Bluetooth®, désactivez la fonction Bluetooth® de votre périphérique. Consulter le mode d'emploi de chaque périphérique pour voir si le Bluetooth® est pris en charge.
- La qualité et le volume des appels Bluetooth® peuvent varier en fonction du type de périphérique Bluetooth®.
- Certains périphériques Bluetooth® sont soumis à des problèmes de connexion Bluetooth®. Dans ce cas, procéder comme suit.
  1) Désactiver la fonction Bluetooth® de votre périphérique Bluetooth® ➟ L'activer et essayer à nouveau.
  2) Supprimer le périphérique apparié sur le système audio et le périphérique Bluetooth®, puis l'apparier à nouveau.
  3) Éteindre le périphérique Bluetooth® ➟ Le rallumer et essayer à nouveau.
  4) Retirer complètement la batterie du périphérique Bluetooth® ; la réinsérer, relancer le périphérique et tenter une nouvelle connexion.
  5) Redémarrer le véhicule et tenter une nouvelle connexion.

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 33

Apparier un périphérique Bluetooth®

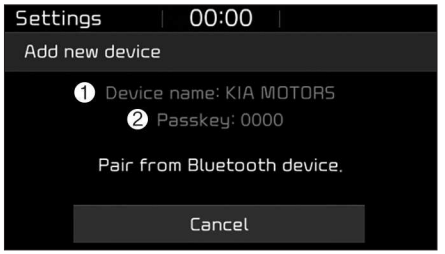
Informations concernant l'appariement des périphériques Bluetooth®

- L'appariement se réfère au processus d'appariement de téléphones mobiles ou de périphériques Bluetooth® avec le système avant la connexion. Cette procédure est nécessaire pour connecter et utiliser le Bluetooth®.
- Cinq périphériques maximum peuvent être appariés.
- L'appariement d'un périphérique Bluetooth® n'est pas permis lorsque le véhicule se déplace.

Apparier le premier périphérique Bluetooth®

Appuyer sur la touche **[PHONE]** (TÉLÉPHONE) du système audio ou la touche **[APPEL]** sur le contacteur au volant ➟ Rechercher le véhicule à partir du périphérique Bluetooth® et procéder à l'appariement ➟ Saisir le mot de passe dans le périphérique Bluetooth® ou approuver le mot de passe ➟ L'appariement Bluetooth® est terminé

1. Lorsque la touche **[PHONE]** (TÉLÉPHONE) du système audio ou la touche **[APPEL]** du contacteur au volant est enfoncée, l'écran suivant s'affiche. Les périphériques peuvent maintenant être appariés.



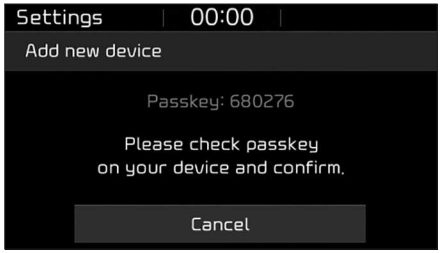
(1) Device name (Nom du véhicule) : nom recherché dans le périphérique Bluetooth®.
(2) Passkey (mot de passe) : mot de passe pour apparier un périphérique.

✻ REMARQUE

Le nom du véhicule sur l'image ci-dessus est donné à titre d'exemple. Se reporter au périphérique pour connaître le nom du périphérique.

2. Rechercher les périphériques Bluetooth® disponibles dans le menu Bluetooth® de votre périphérique Bluetooth® (téléphone mobile, etc.)
3. Vérifier si le nom du périphérique (nom du véhicule) sur le périphérique Bluetooth® correspond au nom du véhicule indiqué sur l'écran du système audio, puis le sélectionner.

4-1. En ce qui concerne les périphériques qui nécessitent la saisie d'un mot de passe, un écran de saisie de mot de passe s'affiche sur le périphérique Bluetooth®.
- Saisir le mot de passe "0000", indiqué sur l'écran du système audio du périphérique Bluetooth®.



4-2. Pour les périphériques qui nécessitent une confirmation du mot de passe, l'écran suivant s'affiche sur le système audio. Un écran de saisie d'un mot de passe à 6 chiffres s'affiche sur le périphérique Bluetooth®.
- Après avoir confirmé que les mots de passe à 6 chiffres affichés sur l'écran du système audio et sur le périphérique Bluetooth® sont identiques, appuyer sur [OK] sur le périphérique Bluetooth®.

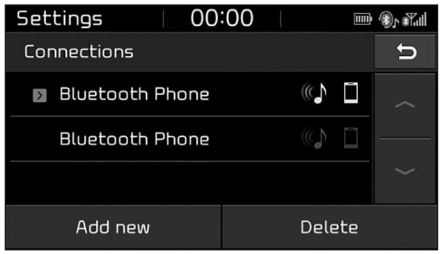
DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 34

✻ REMARQUE

Le mot de passe à 6 chiffres indiqué sur l'image ci-dessus est donné à titre d'exemple. Se reporter au véhicule pour connaître le mot de passe.

Apparier un deuxième périphérique Bluetooth®

Appuyer sur la touche **[SETUP]** (CONFIGURATION) du système audio. Sélectionner [Phone] (Téléphone) ➟ Sélectionner [Connections] (Connexions) ➟ Sélectionner [Add New] (Ajouter nouveau)



- À partir de ce point, la procédure d'appariement est identique à l'appariement du premier périphérique Bluetooth®.

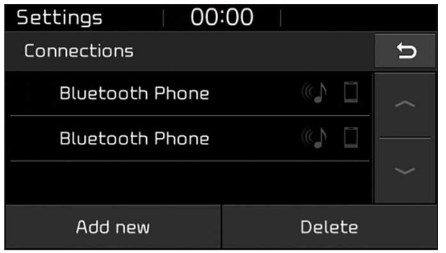
✻ REMARQUE

- **Le mode de mise en veille du Bluetooth® dure trois minutes. Si un périphérique n'est pas apparié dans les trois minutes, l'appariement est annulé. Recommencer alors depuis le début.**
- **Pour la plupart des périphériques Bluetooth®, une connexion est établie automatiquement après l'appariement. Certains périphériques, cependant, nécessitent une confirmation séparée au moment de la connexion une fois l'appariement effectué. Vérifier le périphérique Bluetooth® après l'appariement pour voir s'il est bien connecté.**

Branchement des périphériques Bluetooth®

Si aucun périphérique n'est connecté

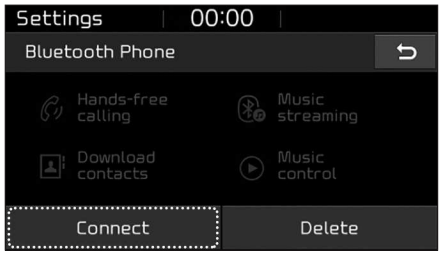
Appuyer sur la touche **[PHONE]** (TÉLÉPHONE) du système audio ou sur la touche **[APPEL]** du contacteur au volant ➟ Liste des périphériques Bluetooth® appariés ➟ Sélectionner le périphérique Bluetooth® souhaité dans la liste ➟ Connecter le Bluetooth®



DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 35

Si aucun périphérique n'est connecté

Appuyer sur la touche **[PHONE]** (TÉLÉPHONE) du système audio ➟ Sélectionner[Settings] (Réglages) ➟ Sélectionner [Connections] (Connexions) ➟ Sélectionner le périphérique Bluetooth® à connecter ➟ Sélectionner [Connect] (Connecter) ➟ Connecter le Bluetooth®



✻ REMARQUE

- **Un seul périphérique Bluetooth® peut être connecté à la fois.**
- **Lorsqu'un périphérique Bluetooth® est connecté, d'autres périphériques ne peuvent pas être appariés**

Accepter/rejeter des appels téléphoniques

Réception d'appels téléphoniques lorsque le Bluetooth® est connecté.



(1) Nom de l'appelant : si le numéro de l'appelant est dans vos contacts, le nom correspondant s'affiche.
(2) Numéro de téléphone entrant : le numéro de l'appel reçu s'affiche.
(3) Accept (Accepter) : accepter l'appel.
(4) Reject (Rejeter) : rejeter l'appel.

✻ REMARQUE

- **Lorsque l'écran de l'appel reçu s'affiche, l'écran de mode audio et des réglages ne peut pas s'afficher. Seule la commande de volume d'appel est prise en charge.**
- **Certains périphériques Bluetooth® risquent de ne pas prendre en charge la fonction de rejet d'appel.**
- **Certains périphériques Bluetooth® risquent de ne pas prendre en charge la fonction d'affichage du numéro.**

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 36

Opération pendant les appels

Appel entrant lorsque le Bluetooth® est connecté ➟ Sélectionner [Accept] (Accepter)



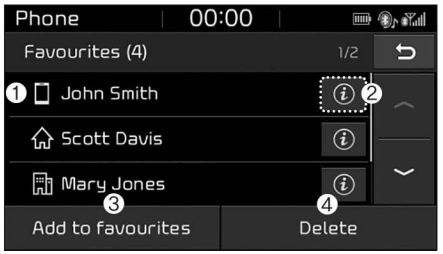
(1) Durée de l'appel : affichage de la durée de l'appel.
(2) Nom de l'appelant : si le numéro de l'appelant est dans vos contacts, le nom correspondant s'affiche.
(3) Numéro de téléphone entrant : le numéro de l'appel reçu s'affiche.
(4) Keypad (Clavier) : le pavé numérique pour procéder à la saisie du service de réponse automatique s'affiche.
(5) Private (Privé) : l'appel est transféré sur un téléphone mobile.
(6) Microphone Volume (Volume sortant) : régler le volume sonore sortant.
(7) End (Fin) : terminer l'appel.

✻ REMARQUE

- **Certains périphériques Bluetooth® risquent de ne pas prendre en charge la fonction Private (Privé).**
- **Le volume sonore sortant peut varier en fonction du type de périphérique Bluetooth®. Si la volume sonore sortant est trop élevé ou trop faible, régler le volume du micro (volume sortant).**

Favourites (Favoris)

Sélectionner la touche **[PHONE]** (TÉLÉPHONE) sur le système audio ➟ Sélectionner[Favourites (Favoris)] ➟ La liste Favourites (Favoris) s'affiche



(1) Liste Favourites (Favoris) : Une liste des favoris appariés s'affiche. Procéder à l'appel une fois sélectionné.
(2) Informations détaillées : les informations détaillées enregistrées dans Favourites (Favoris) s'affichent.
(3) Add to Favourites (Ajouter aux favoris) : ajouter un numéro de téléphone téléchargé dans les Favoris.
(4) Delete (Supprimer) : supprimer un favoris enregistré.

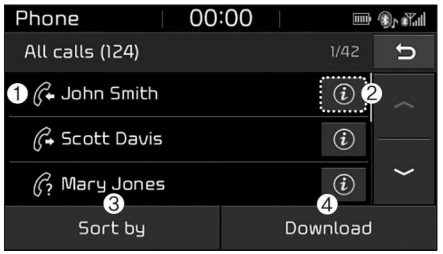
DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 37

✻ REMARQUE

- **20 favoris maximum peuvent être appariés pour chaque périphérique Bluetooth® apparié.**
- **Favourites(Favoris) est accessible lorsque le périphérique Bluetooth® auquel ils ont été appariés est connecté.**
- **Le système audio ne télécharge pas les Favoris à partir du périphérique Bluetooth®. Les Favoris doivent être à nouveau enregistrés pour être utilisés.**
- **Pour ajouter un élément dans les Favoris, les contacts doivent d'abord être téléchargés.**
- **Les favoris enregistrés ne sont pas mis à jour même si les contacts du périphérique Bluetooth® connecté sont changés. Dans ce cas, les Favoris doivent être supprimés et ajoutés à nouveau.**

Historique des appels

Sélectionner la touche **[PHONE]** (TÉLÉPHONE) sur le système audio ➟ Sélectionner [Call history] (Historique des appels) ➟ L'historique des appels s'affiche.



(1) Historique des appels : affiche la liste de l'historique des appels téléchargée. Procéder à l'appel une fois sélectionné.

(2) Informations détaillées : les informations détaillées relatives à l'historique des appels s'affichent.

(3) Sort by (Trier par) : trier en fonction de tous les appels, les appels émis, les appels reçus ou les appels en absence.

(4) Download (Télécharger) : télécharger l'historique des appels à partir des périphériques Bluetooth® connectés

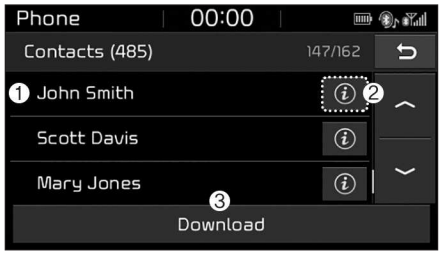
✻ REMARQUE

- **Jusqu'à 50 appels émis, reçus, et manqués sont enregistrés.**
- **Lorsque la dernière liste d'appels est reçue, l'historique d'appels existant est supprimé.**

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 38

Contacts

Sélectionner la touche **[PHONE]** (TÉLÉPHONE) sur le système audio ➟ Sélectionner [Contacts] ➟ Sélectionner une lettre (ABC) ➟ Les contacts s'affichent.



(1) Contacts : affiche les contacts téléchargés.

Procéder à l'appel une fois sélectionné.

(2) Informations détaillées : les informations détaillées relatives au contact s'affichent.

Les numéros de téléphone peuvent être enregistrés dans les Favoris ou supprimés de l'écran d'informations détaillées.

(3) Download (Télécharger) : télécharger les contacts à partir des périphériques Bluetooth® connectés.

✻ REMARQUE

- **2 000 contacts maximum peuvent être enregistrés.**
- **Dans certains cas, une confirmation supplémentaire de votre périphérique Bluetooth® est nécessaire pour télécharger les contacts. Si les contacts ne sont pas téléchargés, vérifier les réglages du périphérique Bluetooth® ou l'écran du système audio pour approuver le téléchargement.**
- **Les contacts sans numéros de téléphone ne s'affichent pas.**

Composer

Sélectionner la touche **[PHONE]** (TÉLÉPHONE) ➟ Sélectionner [Dial] (Composer).



(1) Fenêtre de saisie du numéro de téléphone : le numéro de téléphone saisi à l'aide du pavé numérique s'affiche.

(2) Effacer

- Appuyer sur cette touche pour supprimer les chiffres un à un.
- Appuyer sur cette touche et la maintenir enfoncée pour supprimer tout le numéro de téléphone.

(3) Pavé numérique : entrer le numéro de téléphone.

(4) Nom du téléphone Bluetooth®

- Le nom du téléphone Bluetooth® connecté s'affiche.
- Les contacts correspondant à la lettre/au chiffre saisi(e) s'affichent.

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 39

(5) Call (Appeler)

- Saisir et sélectionner un numéro de téléphone à appeler.
- Sélectionner sans saisir un numéro de téléphone pour voir le dernier appel composé.

Réglages

Sélectionner la touche **[PHONE]** (TÉLÉPHONE) ➟ Sélectionner [Settings] (Réglages)

- Pour les réglages du téléphone, se reporter à la page Configuration.

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 40

Reconnaissance vocale (le cas échéant)

✻ REMARQUE - Utilisation de la reconnaissance vocale

- **La reconnaissance vocale est une technologie de sécurité qui reconnaît les commandes vocales de l'utilisateur et exécute les fonctions multimédias lorsque le véhicule roule.**
- **Malheureusement, en raison de limites techniques, le système ne peut pas reconnaître toutes les commandes vocales. Pour pallier ces limites, les commandes vocales qui le système reconnaît s'affichent sur l'écran. Utiliser les commandes affichées.**
- **Étant donné que les voix varient, la reconnaissance vocale ne peut parfois par reconnaître correctement les commandes vocales de l'utilisateur. Dans ces cas là, répéter la commande vocale affichée sur l'écran ou utiliser la touche sur l'écran pour exécuter la fonction souhaitée.**

Précautions à prendre pour assurer une voix régulière reconnaissance

- Si la langue est réglée sur le slovaque, le hongrois ou le coréen, la reconnaissance vocale n'est pas prise en charge.
- La reconnaissance vocale prend uniquement en charge les commandes vocales indiquées sur l'écran ou dans le mode d'emploi.
- Pour une reconnaissance vocale correcte, parler après le bip sonore, qui retentit après la notification vocale.
- La reconnaissance vocale s'arrête automatiquement dans les cas suivants.
  1) Appels téléphonique émis et reçus.
  2) Un support (USB, etc.) est connecté (le mode de reconnaissance est maintenu lorsque des iPod® sont connectés).
  3) La caméra arrière est activée (option).
  4) Le véhicule a démarré ou le moteur est coupé.
  5) Des boutons de changement d'écran, comme **[RADIO]** ou **[MEDIA]** sont sélectionnés.
  6) Lorsqu'un message contextuel s'affiche sur l'écran en raison d'un incident au niveau de la fonction de reconnaissance vocale.
- Le micro de reconnaissance vocale est situé au-dessus du siège du conducteur. Pour assurer une reconnaissance vocale correcte, énoncer les commandes vocales tout en maintenant une bonne posture de conduite.
- La reconnaissance vocale sera meilleure si vous parlez naturellement et clairement comme vous le feriez lors d'une conversation normale.
- Dans les situations suivantes, le bruit extérieur peut nuire à une bonne reconnaissance vocale.
  1) Le bruit du vent provenant d'une fenêtre ou du toit ouvrant ouvert peut gêner la reconnaissance vocale.
  2) Actionner la climatisation à un niveau puissant peut entraîner un bruit de vent qui gênera la reconnaissance vocale. Il est recommandé de régler la climatisation sur le niveau 3 maximum.
  3) Lorsque le véhicule passe sous un tunnel, l'écho peut gêner la reconnaissance vocale.
  4) Lorsque véhicule roule sur un terrain irrégulier, le bruit du véhicule peut gêner la reconnaissance vocale.
  5) Le bruit causé par la pluie lors de fortes tempêtes peut gêner la reconnaissance vocale.

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 41

Démarrage/fin de la reconnaissance vocale et réglages

Démarrage de la reconnaissance vocale

Appuyer sur la touche **[VOIX]** du contacteur au volant pour démarrer la reconnaissance vocale et regarder l'écran de reconnaissance vocale.



Mettre fin à la reconnaissance vocale

- Lorsque le mode de reconnaissance vocale est activé, prononcer la commande "Quitter" pour mettre fin à la reconnaissance vocale.
- Appuyer sur [Exit] (Quitter) dans le coin inférieur gauche de l'écran pour mettre fin à la reconnaissance vocale.
- Appuyer sur la touche **[VOIX]** du contacteur au volant pour mettre fin à la reconnaissance vocale.



Reconnaissance vocale à démarrage rapide (commande manuelle)

- Normalement, pour démarrer la reconnaissance vocale, il faut attendre l'invite vocale avant de prononcer une commande. Cela nécessite un certain temps. Pour exécuter immédiatement la fonction afin de sélectionner les commandes affichées sur l'écran.
- Cette fonction est utile si l'invite vocale prend trop de temps ou si le système ne parvient pas à reconnaître correctement les commandes vocales.



DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 42

Sauter l'invite vocale

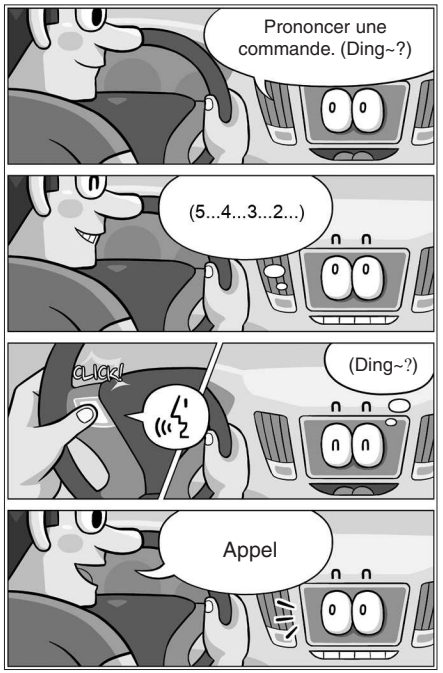
- Pendant la lecture de l'invite vocale, appuyer sur la touche **[VOIX]** du contacteur au volant pour passer l'invite vocale et mettre le système en veille pour vos commande vocales.
- Cette fonction est utile si l'invite vocale prend trop de temps ou si vous connaissez déjà la commande vocale correspondant à la fonction souhaitée.



DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 43

Allonger la durée de veille de la reconnaissance vocale

- Une fois que la reconnaissance vocale a démarré et une fois que l'invite vocale et le bip sonore ("Ding~") sont entendus, le système se met en veille pour les commandes vocales de l'utilisateur pendant cinq secondes. Pendant ces 5 secondes de veille, appuyer à nouveau sur la touche pour entendre le bip sonore ("Ding~"), et allonger la durée de veille de la commande vocale de cinq secondes.
- Si vous ne prononcez pas une commande pendant cinq secondes, vous êtes invité par une voix à répéter votre commande.



Réglage du volume de l'invite vocale

- Lorsque la reconnaissance vocale fonctionne, tourner le bouton **VOLUME** du système audio pour régler le volume de l'invite vocale.



✻ REMARQUE

Le volume minimum de l'invite vocale est 1.

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 44

Guide pour l'écran de reconnaissance vocale

Écran de démarrage de la reconnaissance vocale



(1) Quatre commandes les plus fréquemment utilisées : les quatre commandes les plus fréquemment utilisées s'affichent.

(2) Commandes nécessitant des réglages supplémentaires : les commandes nécessitant des réglages supplémentaires avant d'être utilisées s'affichent.

(3) Affichage de l'icône du statut vocal.
- Reconnaissance vocale en veille.
- Invite vocale en progrès.
- Traitement de commande vocale.

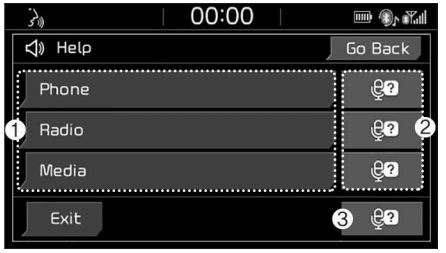
(4) Volume vocal de l'utilisateur : le volume vocal de l'utilisateur s'affiche en temps réel.

(5) Résultats de reconnaissance : les résultats de la commande vocale s'affichent.

(6) Help (Aide) : commandes vocales disponibles affichées par étapes.

(7) Exit (Fin) : mettre fin à la reconnaissance vocale.

Écran d'aide de la reconnaissance vocale



(1) Liste des commandes vocales
- Les commandes vocales disponibles s'affichent.
- Sélectionner ou prononcer chaque commande pour créer des commandes détaillées supplémentaires.

(2) Instructions relatives à la reconnaissance vocale par élément : les instructions relatives à la reconnaissance vocale sont affichées par élément.

(3) Instructions relatives à la reconnaissance vocale : les instructions générales concernant l'utilisation de la reconnaissance vocale s'affichent.

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 45

Écran d'instructions relatives à l'utilisation de la reconnaissance vocale



(1) Affichage des instructions relatives à l'utilisation : instructions détaillées concernant l'utilisation de la reconnaissance vocale.

(2) Fermer : ferme les instructions d'utilisation relatives à la reconnaissance vocale et affiche l'écran précédent.

✻ REMARQUE

- **La reconnaissance vocale est désactivée sur l'écran d'instructions relatives à l'utilisation de la reconnaissance vocale Seules les commandes manuelles sont prises en charge.**
- **L'écran d'instructions relatives à l'utilisation de la reconnaissance vocale offre de nombreuses informations. Pour des raisons de sécurité, l'écran est désactivé pendant la conduite.**

Liste des commandes vocales

Types de commande vocale

- Les commandes vocales sont répertoriées selon les "Commandes générales" et les "Commandes locales".

1) Commandes globales (●): commandes pouvant être utilisées immédiatement une fois que la reconnaissance vocale a démarré.
2) Commandes locales (O): commandes pouvant être utilisées lorsque les fonctions Radio, Média ou Bluetooth fonctionnent ou s'affichent sur l'écran une fois que la reconnaissance vocale a démarré.

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 46

Commandes du téléphone

- Les commandes vocales associées aux fonctions du téléphone peuvent être utilisées après qu'un périphérique Bluetooth® a été connecté.
- Pour utiliser les commandes vocales en utilisant les noms de contact, tel que "Appeler John Smith", télécharger les contacts au préalable.
- Une fois les contacts téléchargés dans Bluetooth®, un certains temps peut s'avérer nécessaire pour convertir les informations relatives aux contacts en données vocales. Pendant cette conversion, les appels téléphoniques ne peuvent pas être passés en prononçant les noms de contact. Le temps nécessaire à la conversion des informations relatives aux contacts dépend du nombre d'entrées de la rubrique Contacts
- Lorsque la commande "Appeler <Nom>" est utilisée, les informations relatives aux noms enregistrées dans les contacts téléchargés sont utilisées. Si un ami répondant au nom de "John Smith" est enregistré dans les Contacts avec le surnom "Pote", "Appeler John Smith" n'est pas reconnu comme commande valide. À la place, " Appeler Pote" est reconnu.

Commande		Fonctionnalités
●	Appel	Les contacts téléchargés sont affichés sur l'écran. Composer le numéro de téléphone en prononçant le nom du contact souhaité.
●	Historique des appels	L'historique des appels récents s'affichent sur l'écran. Énoncer le numéro de l'élément sur l'écran à composer.
●	Recomposer	Recomposer immédiatement le dernier numéro de téléphone appelé répertorié dans l'historique d'appels..
●	Appeler <nom>	Composer immédiatement le numéro de téléphone enregistré sous <Nom> dans les contacts téléchargés. Par exemple, Appeler <John Smith>
●	Appeler <Nom> sur son éléphone mobile	Composer immédiatement le numéro de téléphone enregistré sous "Mobile" pour le <Nom> dans les contacts téléchargés. Par exemple, Appeler <John Smith> sur son téléphone mobile
●	Appeler <Nom> au travail	Composer immédiatement le numéro de téléphone enregistré sous "Travail" pour le <Nom> dans les contacts téléchargés. Par exemple, Appeler <John Smith> au travail
●	Appeler <Nom> à son domicile	Composer immédiatement le numéro de téléphone enregistré sous "Domicile" pour le <Nom> dans les contacts téléchargés. Par exemple, Appeler <John Smith> à son domicile
●	Appeler <Nom> à Autre	Composer immédiatement le numéro de téléphone enregistré sous "Autre" et non "Mobile, Domicile, ou travail" pour le <Nom> dans les contacts téléchargés. Par exemple, Appeler <John Smith> à Autre
●	Composer le numéro	Affiche un écran permettant de prononcer un numéro de téléphone à composer.

✻ REMARQUE

Lorsque vous composez un numéro de téléphone en prononçant le nom, s'il y a des noms similaires ou plusieurs entrées secondaires (Mobile, Travail, Domicile, Autre), vous serez invité à sélectionné le contact souhaité à partir d'une liste.

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 47

Commandes vocales pour la radio

Commande		Fonctionnalités
●	FM	Démarre la radio FM.
●	AM	Démarre la radio AM.
●	DAB	Démarre la radio DAB*.
●	Radio	Démarre la radio en mode FM, AM ou DAB*, selon le mode qui a été utilisé la dernière fois.
●	Info trafic activé	Active les info trafic
●	Info trafic désactivé	Désactive les info trafic
O	Liste de stations	Affiche une liste des stations de radio
O	Présélections <1 à 40>	Lance la présélection enregistrée 1 à 40.

(* le cas échéant)

Commandes pour média

Si aucun type de média n'est connecté ou si aucun fichier n'est disponible pour la lecture, une invite vocale à cet effet est entendue.

- Si le nom du média actuellement lu est prononcé, l'état actuel de l'opération est maintenu. Par exemple, Prononcer "USB" lors de la lecture du périphérique USB.
- Les périphériques externes (AUX) ne prennent pas en charge la lecture, le mode pause, la lecture aléatoire et la répétition de commandes vocale.

Commande		Fonctionnalités
●	USB	• Lit les fichiers musicaux sur le périphérique USB actuellement connecté. • Lit de la musique à partir d'un iPod® au lieu d'un périphérique USB si un iPod® est connecté.
●	My Music (Ma musique)	Lit les fichiers de My Music (Ma musique) enregistrés sur le système.
●	iPod®	• Lit les fichiers musicaux sur l'iPod® actuellement connecté. • Lit de la musique à partir d'un périphérique USB au lieu d'un iPod® si une clé USB est connectée. • Fonctionne de la même façon lorsqu'il qu'un iPhone est connecté.
●	Bluetooth® Audio	Lit les fichiers musicaux sur un périphérique Bluetooth® actuellement connecté.
●	AUX	Lit la musique sur un périphérique externe actuellement connecté.
●	Media (Média)	Lit le support musical écouté en dernier.

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 48

USB, iPod®, commandes My Music (ma musique)

Commande		Fonctionnalités
O	Lecture	• Reprend la lecture d'un fichier mis en mode pause. • Si la lecture est en cours, l'état actuel est maintenu.
O	Pause	• Met en mode pause le fichier actuellement lu. • Si le fichier est déjà en mode pause, l'état actuel est maintenu.
O	Lecture aléatoire	• Lit tous les fichiers dans un ordre aléatoire. • Si le fichier est déjà en mode de lecture aléatoire, l'état actuel est maintenu.
O	Lecture aléatoire désactivée	• Si le mode de lecture aléatoire est actuellement activé, il est annulé et les pistes sont alors lues dans l'ordre. • Si le mode de lecture aléatoire a déjà été désactivé, l'état actuel est maintenu.
O	Répéter	• Répète le fichier en cours. • Si le mode de répétition de lecture est déjà activé, l'état actuel est maintenu.
O	Désactivation de la répétition	• Si le mode de répétition de lecture est activé, la répétition est annulée. • Si le mode de répétition de lecture a déjà été désactivé, l'état actuel est maintenu.

Commande Audio Bluetooth® Audio

Commandes		Fonctionnalités
O	Lecture	• Reprend la lecture d'un fichier mis en mode pause. • Si la lecture est en cours, l'état actuel est maintenu.
O	Pause	• Met en mode pause le fichier actuellement lu. • Si le fichier est déjà en mode pause, l'état actuel est maintenu.

✻ REMARQUE

Certains périphériques Bluetooth® risquent de ne pas prendre en charge les fonctions Lecture/pause.

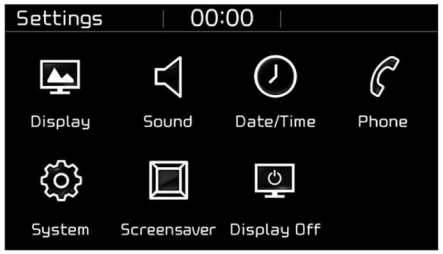
DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 49

Commandes diverses

Commande		Fonctionnalités
●	Aide	Affiche l'écran d'aide de la reconnaissance vocale, visualise et exécute les commandes disponibles.
O	Lignes 1 à 3	• Comme pour la liste Historique des appels, si un nom particulier ne peut pas être sélectionné, son numéro d'index dans la liste peut être utilisé à la place. • "Premier", "Deuxième" et d'autres nombres ordinaux sont reconnus.
O	Oui/Non	Utilisé pour répondre aux questions posées par le système lors de la reconnaissance vocale.
O	Précédent/ Suivant	Si plus de quatre résultats de recherche sont retournés, ces commandes vocales peuvent être utilisées pour naviguer sur la page précédente ou suivante.

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 50

Configuration



Accéder aux réglages Display (Affichage), Sound (Son), Date/Time (Date/heure), Phone (Téléphone), System (Système), Screensaver (Économisateur d'écran) et Display off (Désactivation de l'affichage).

Appuyer sur la touche **[SETUP]** (CONFIGURATION) du système audio.

Display (Affichage)

Appuyer sur la touche **[SETUP]** (CONFIGURATION) du système audio.
➠ Sélectionner [Display] (Afficher).

- Dimming mode (Mode d'atténuation) : la luminosité de l'écran du système audio peut être réglée en fonction du moment de la journée.
- Brightness(Illumination (Luminosité (Éclairage)) : la luminosité de l'écran du système audio peut être modifiée.

Sound (Son)

Appuyer sur la touche **[SETUP]** (CONFIGURATION) du système audio.
➠ Sélectionner [Sound] (Son).

- Position (position) : la balance et la panoramique du son peuvent être ajustées.
- Equaliser(Tone) (Égaliseur (Tonalité)) : la couleur de la tonalité du son peut être réglée.
- La vitesse dépend de la commande du volume (Speed Dependent Volume) : règle automatiquement le volume en fonction de la vitesse du véhicule.
- Beep (bip sonore) : sélectionne si un bip sonore est émis lorsque l'écran est touché.

Date/Time (Date/heure)

Appuyer sur la touche **[SETUP]** (CONFIGURATION) du système audio.
➠ Sélectionner [Date/Time] (Date/heure).

- Set time (Régler heure) : règle l'heure affichée sur l'écran du système audio.
- Time format (Format de l'heure) : choisir entre les formats 12 heures et 24 heures.
- Set date (Régler date) : règle la date affichée sur l'écran du système audio.

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 51

Phone (Téléphone)

Appuyer sur la touche **[SETUP]** (CONFIGURATION) du système audio.
➟ Sélectionner [Phone] (Téléphone).

- Connections (Connexions) : contrôler l'appariement, la suppression, la connexion et le débranchement des périphériques Bluetooth®.
- Auto connection priority (Priorité connexion automatique) : règle la priorité de connexion des périphériques Bluetooth® lorsque le véhicule roule.
- Update contacts (Mise à jour des contacts) : les contacts peuvent être téléchargés depuis les périphériques Bluetooth® connectés.
- Bluetooth® voice guidance (Guidage vocal Bluetooth®) : lit ou met en sourdine les invites vocales concernant l'appariement, la connexion et les erreurs d'un périphérique Bluetooth®.

✻ REMARQUE

- **Lorsque des périphériques appariés sont supprimés, l'historique d'appels et les contacts du périphérique enregistrés dans le système audio sont supprimés.**
- **Pour les connexions Bluetooth® ayant une faible priorité de connexion, un certain temps peut s'avérer nécessaire pour établir la connexion.**
- **Les contacts peuvent être téléchargés uniquement à partir du périphérique Bluetooth® actuellement connecté.**
- **Si aucun périphérique Bluetooth® n'est connecté, la touche Télécharger contacts est désactivée.**
- **Si la langue est réglée sur Anglais, les invites vocales Bluetooth® ne sont pas prises en charge.**
- **Si la langue est réglée sur le slovaque, le hongrois ou le coréen, le guidage vocal Bluetooth® n'est pas pris en charge.**

System (Système)

Appuyer sur la touche **[SETUP]** (CONFIGURATION) du système audio.
➟ Sélectionner [System] (Système).

- Memory information (Informations relatives à la mémoire) : visualiser l'utilisation de la mémoire de My Music (Ma musique).
- Voice recognition guidance (guidage de reconnaissance vocale) : règle la longueur de l'invite de reconnaissance vocale.
- Language (langue) : change la langue de l'utilisateur.
- Default (Par défaut) : réinitialise le système audio.

✻ REMARQUE

Le système réinitialise les valeurs par défaut et toutes les données et réglages enregistrés sont perdus.

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 52

Screensaver (Économisateur d'écran)

Règle les informations affichées lorsque le système audio est désactivé ou que l'écran est éteint.

Appuyer sur la touche **[SETUP]** (CONFIGURATION) du système audio. ➟ Sélectionner [[Screensaver (Screen Saver)]] (Économisateur d'écran).

- Analogue (Analogique) : une horloge analogique s'affiche.
- Digital (numérique) : une horloge numérique s'affiche.
- None (Aucune) : aucune information ne s'affiche.

Display Off
(Désactivation de l'affichage)

Pour éviter les reflets, l'écran peut être éteint lorsque le système fonctionne.

Appuyer sur la touche **[SETUP]** (CONFIGURATION) du système audio. ➟ Sélectionner [Display Off] (Désactivation de l'affichage).

✻ REMARQUE

Utiliser l'Économisateur d'écran' pour régler les informations à afficher lorsque l'écran est éteint.

DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 53

Déclaration de conformité

CE pour l'EU

Declaration of Conformity

We, manufacturer, hereby declare that the product

Model	ACBC0G5EE (Alt. : ACB10G5GG, ACB10G5GN, ACB10G5GE, ACB90G5GG, ACB11G5GG, ACB90G5EE, ACB11G5GN, ACB11G5GE, ACB93G5GG)
Type	DIGITAL CAR AUDIO SYSTEM

satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directives 2006/95/EC, 2004/108/EC and 99/5/EC:

Radio	ETSI EN 300 328 V1.9.1
EMC	ETSI EN 301 489-1 V1.9.2:2011, ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012 EN 55013:2001/A1:2003/A2:2006, EN 55020:2007/A11:2011
Safety	EN 60065:2002/A1:2006/A11:2008/A2:2010/A12:2011

All essential radio test suites have been carried out.

Testing laboratory: SGS Korea Co., Ltd.

4, LS-ro, 182 beon-gil, Gunpo-si, Gyeonggi-do, 435-040, Korea

Tel. 82-31-428-5700 / Fax 82-31-427-2371

Authorized representative or manufacturer:

Hyundai MOBIS Co., Ltd.

203, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul, 135-977, Korea

Tel. 82-31-260-2707 / Fax. 82-31-899-1788

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorized Representative, and is marked in accordance with the CE marking directive 93/68/EEC.

Point of contact:

Hyundai MOBIS Co., Ltd. Tel. 82-31-260-2707 / Fax. 82-31-899-1788

Seoul, Korea / 2 December 2015

CE

Seung-Hoon Choe
Senior Researcher

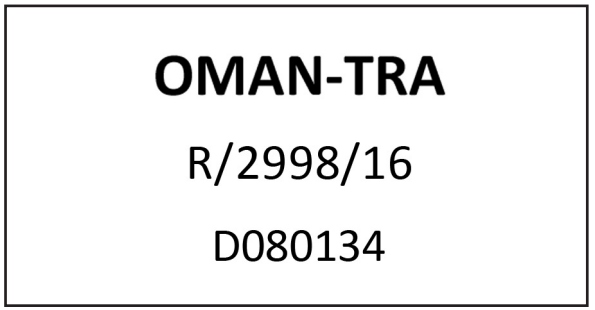
DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 54

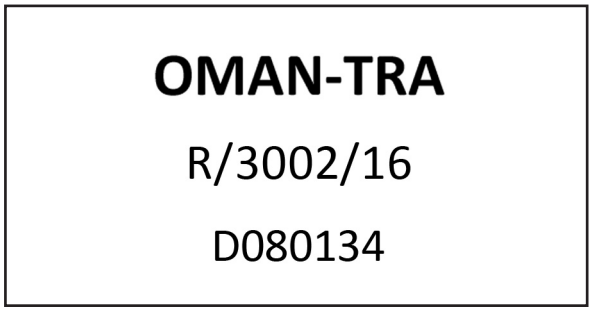
NCC pour Taïwan

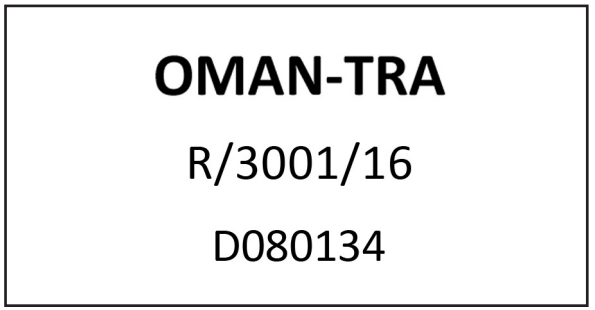
根據NCC低功率電波輻射性電機管理辦法規定:	
第十二條	經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
第十四條	低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。 前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。 低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

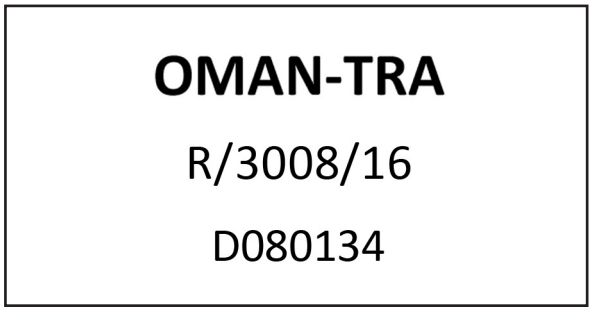
DE Hybrid French 5(Audio).qxp 2016-05-09 ¿ ˜˜ 5:57 Page 55

TRA pour OMAN









DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:45 Page 1

Conduire votre véhicule

Avant de conduire 6-5
- Avant d'entrer dans le véhicule 6-5
- Contrôles nécessaires 6-5
- Avant de démarrer 6-5

Positions de la clé 6-7
- Contacteur d'allumage éclairé 6-7
- Position du contacteur d'allumage 6-7
- Démarrage du système hybride 6-9

Bouton demarrage/arret du moteur 6-10
- Bouton démarrage/arrêt du moteur allumé 6-10
- Position du bouton démarrage/ arrêt du moteur ... 6-10
- Démarrage du système hybride 6-13

Embrayage double (DCT) 6-16
- Fonctionnement de l'embrayage double 6-16
- Bonnes pratiques de conduite 6-23

Système de freinage 6-25
- Freins assistés 6-25
- Frein de stationnement au pied 6-26
- Système de freinage anti-blocage (ABS) 6-28
- Contrôle électronique de stabilité (ESC) 6-31
- Régulateur de couple et assistance au contrebraquage (VSM) 6-35
- Système d'assistance au démarrage en côte (HAC) .. 6-36
- Signal d'arrêt d'urgence (ESS) 6-37
- Bonnes pratiques de freinage 6-37

Aide au freinage d'urgence (AEB) 6-39
- Réglage et activation du système 6-39
- Message d'avertissement AEB et contrôle du système 6-41
- Freinage 6-43
- Capteur détectant la distance par rapport au véhicule qui précède (radar avant) 6-43
- Dysfonctionnement du système 6-45
- Limite du système 6-46
- Reconnaissance des piétons 6-49

Régulateur de vitesse 6-50
- Commutateur du régulateur de vitesse 6-51
- Pour fixer la vitesse du régulateur de vitesse: 6-51
- Pour augmenter la vitesse du régulateur de vitesse: 6-52
- Pour réduire la vitesse de croisière: 6-52
- Pour accélérer momentanément avec le régulateur de vitesse activé: 6-53
- Pour annuler la régulation de la vitesse, effectuez l'une des opérations suivantes: 6-53
- Pour retrouver une vitesse de croisière à plus de 30 km/h(20 miles/h): 6-54
- Pour désactiver la régulation de la vitesse, effectuez l'une des opérations suivantes: 6-54

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:39 Page 2

Régulateur de vitesse intelligent 6-55
- **Réglage de la vitesse 6-56**
- **Paramètre de distance de sécurité 6-61**
- **Pour régler la sensibilité du régulateur de vitesse intelligent 6-65**
- **Pour passer au régulateur de vitesse standard: 6-65**
- **Limites du système 6-65**

Système de commande du limiteur de vitesse . . . 6-71
- **Pour régler la limite de vitesse : 6-71**
- **Pour éteindre le limiteur de vitesse, procédez de la manière suivante : 6-73**

Système d'assistance au maintien de voie (LKAS) 6-74
- **Utilisation du système LKAS 6-75**
- **Dysfonctionnement du système LKAS 6-80**
- **Modification du fonctionnement du système LKAS 6-81**

Système de détection des angles morts (BSD) . . . 6-83
- **Détection des angles morts / Aide au changement de voie 6-84**
- **Avertisseur de circulation arrière 6-87**
- **À l'attention du conducteur 6-90**

Fonctionnement économique 6-91

Conditions de conduite particulières 6-93
- **Conditions de conduite dangereuses 6-93**
- **Réduction du risque de tonneau 6-93**
- **Faire basculer le véhicule 6-94**
- **Négociation en douceur de virages 6-95**
- **Conduite de nuit 6-96**
- **Conduite sous la pluie 6-96**
- **Conduite dans des zones inondées 6-96**
- **Conduite tout-terrain 6-96**
- **Sport automobile à vitesse supérieure 6-97**

Conduite en hiver 6-98
- **Neige ou verglas 6-98**
- **Utilisez un liquide de refroidissement glycol de grande qualité 6-100**
- **Vérifiez la batterie et les câbles 6-100**
- **Changez pour une huile hiver si nécessaire 6-100**
- **Vérifiez les bougies et le système d'allumage 6-100**
- **Pour empêcher les serrures de geler 6-101**
- **Utilisez un antigel agréé 6-101**
- **Ne laissez pas se bloquer votre frein de stationnement 6-101**
- **Ne laissez pas s'accumuler de la glace et de la neige sous le véhicule 6-101**
- **Transport d'un équipement d'urgence 6-101**

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:39 Page 3

Poids du véhicule 6-102
- **Poids à vide 6-102**
- **Poids à vide du véhicule 6-102**
- **Poids brut 6-102**
- **Poids brut sur essieu 6-102**
- **Poids technique maximal sous essieu 6-102**
- **Poids total en charge 6-102**
- **Poids total autorisé en charge 6-102**
- **Surcharge 6-102**

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:39 Page 4

⚠ AVERTISSEMENT - LE POT D'ÉCHAPPEMENT PEUT ÊTRE DANGEREUX!

Les fumées du pot d'échappement peuvent être extrêmement dangereuses. Si, à un moment quelconque, vous sentez des fumées d'échappement à l'intérieur du véhicule, ouvrez immédiatement les vitres.

- **Ne respirez pas les fumées d'échappement.**
  Les fumées d'échappement contiennent de l'oxyde de carbone, gaz incolore et inodore qui peut provoquer une perte de connaissance et entraîner la mort par asphyxie.
- **Assurez-vous que le système d'échappement ne fuit pas.**
  Le système d'échappement doit être contrôlé chaque fois que le véhicule est levé pour une vidange ou pour tout autre objet. Si vous constatez un changement au niveau du bruit émis par le système d'échappement ou si le dessous de votre voiture heurte quelque chose, nous vous conseillons de faire vérifiez le système de votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.
- **Ne faites pas tourner le moteur dans un endroit fermé.**
  Il est dangereux de laisser tourner le moteur au ralenti dans votre garage, même avec la porte du garage ouverte. Dans votre garage, ne laissez jamais tourner le moteur au-delà du démarrage et sortez en marche arrière.
- **Évitez de laisser tourner le moteur au ralenti pendant une longue période avec des personnes à l'intérieur du véhicule.**
  S'il est nécessaire de faire tourner le moteur au ralenti pendant une longue période avec des personnes à l'intérieur du véhicule, assurez-vous de le faire uniquement dans un espace non clos, avec l'entrée d'air sur « Fresh » et le ventilateur fonctionnant à l'une des vitesses les plus élevées afin que de l'air frais pénètre dans l'habitacle.

Si vous devez conduire avec le coffre/hayon ouvert car vous transportez des objets qui rendent cela nécessaire :

1. Fermez toutes les vitres.
2. Ouvrez les aérateurs latéraux.
3. Placez la commande d'entrée d'air sur « Fresh », la commande de flux d'air sur « Floor » ou « Face » et faites tourner le ventilateur sur l'une des vitesses les plus élevées.

Pour assurer un bon fonctionnement du système de ventilation, vérifiez que les entrées d'air situées juste devant le pare-brise ne sont pas bouchées par de la neige, de la glace, des feuilles ou autres matières faisant obstruction.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:39 Page 5

AVANT DE CONDUIRE

Avant d'entrer dans le véhicule

- Assurez-vous que l'ensemble des vitres, de(s) rétroviseur(s) extérieur(s) et des feux externes sont propres.
- Vérifiez l'état des pneus.
- Recherchez la présence de fuites sous le véhicule.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle derrière vous si avez l'intention de faire marche arrière.

Contrôles nécessaires

Les niveaux des liquides, comme l'huile moteur, le liquide de refroidissement, le liquide de frein et le liquide lave-glace, doivent être vérifiés régulièrement, la fréquence de cette vérification dépendant du liquide concerné. Vous trouverez plus d'informations sur ce point dans le chapitre 8, " Maintenance ".

⚠ AVERTISSEMENT

Si vous êtes distrait pendant que vous conduisez, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident pouvant entraîner des blessures graves, voire la mort. Le conducteur doit conduire en toute sécurité et conformément aux lois en vigueur. Les appareils portables, autres équipements ou systèmes embarqués retenant l'attention du conducteur ou illégaux ne doivent jamais être utilisés lorsque le véhicule est en marche.

Avant de démarrer

- Fermez et verrouillez toutes les portes.
- Positionnez le siège de telle sorte que toutes les commandes soient aisément accessibles.
- Réglez les rétroviseurs intérieur et extérieurs.
- Assurez-vous que tous les feux fonctionnent.
- Vérifiez toutes les jauges.
- Vérifiez le fonctionnement des feux de détresse lorsque le contacteur d'allumage est en position ON.
- Relâchez le frein de stationnement et assurez-vous que le témoin de frein s'éteint.

Pour une utilisation sûre, assurez-vous que vous êtes familiarisé avec votre véhicule et ses équipements.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:39 Page 6

⚠ AVERTISSEMENT

Tous les passagers doivent boucler correctement leur ceinture de sécurité lorsque le véhicule est en mouvement. Reportez-vous à la section " Ceintures de sécurité " du chapitre 3 pour plus d'informations sur leur utilisation correcte.

⚠ AVERTISSEMENT

Vérifiez toujours l'environnement de votre véhicule (enfants en particulier) avant de mettre un véhicule en position D (Drive) ou R (Reverse).

⚠ AVERTISSEMENT

- Conduite sous l'influence de l'alcool ou de drogues

Il est dangereux de conduire en ayant bu. La conduite en état d'ivresse est la principale cause de décès sur autoroute chaque année. Même une faible quantité d'alcool affecte vos réflexes, votre perception et votre jugement. La conduite sous l'emprise de stupéfiants est aussi dangereuse, voire plus dangereuse, que la conduite en état d'ivresse.

Vous avez beaucoup plus de chances d'avoir un accident grave si vous conduisez en ayant bu ou sous l'emprise de drogues.

Si vous avez bu ou si vous avez pris des drogues, ne conduisez pas. Ne montez pas dans le véhicule d'un conducteur qui a bu ou pris des drogues. Choisissez un conducteur désigné ou appelez un taxi.

⚠ AVERTISSEMENT

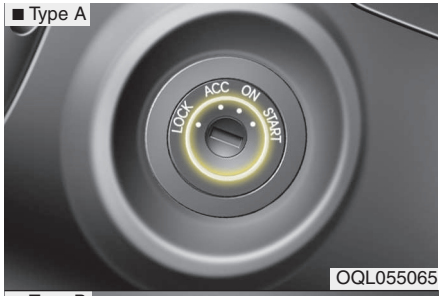
- **Si vous stationnez ou arrêtez votre véhicule en laissant tourner le moteur, veillez à ne pas appuyer sur la pédale d'accélérateur de façon prolongée. Cela risquerait d'entraîner une surchauffe du moteur ou du système d'échappement et de provoquer un incendie.**
- **En cas d'arrêt soudain ou si vous tournez le volant rapidement, les objets non attachés peuvent tomber sur le sol, gêner le fonctionnement des pédales et provoquer un accident. Veillez à bien fixer tous les objets se trouvant dans l'habitacle.**
- **Restez concentré sur votre conduite pour ne pas provoquer d'accident, en particulier lorsque vous réglez l'autoradio ou le chauffage. Conduisez toujours prudemment.**

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:39 Page 7

POSITIONS DE LA CLÉ

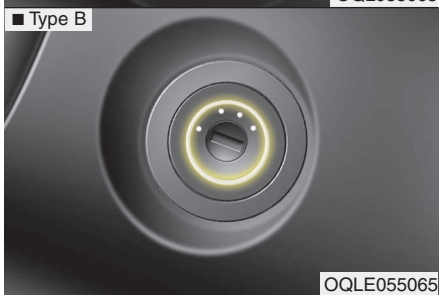
Contacteur d'allumage éclairé (le cas échéant)

■ Type A



OQL055065

■ Type B



OQLE055065

Chaque fois qu'une porte avant est ouverte, le contacteur d'allumage est éclairé pour votre commodité, à condition que le contacteur d'allumage ne soit pas sur ON.

Le voyant s'éteint immédiatement dès que le contact est mis ou s'éteint au bout de 30 secondes environ lorsque la porte est fermée.

Position du contacteur d'allumage

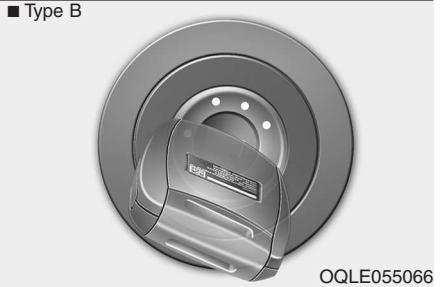
LOCK (VERROUILLAGE)

■ Type A



OQL055066

■ Type B



OQLE055066

Le volant se verrouille pour assurer une protection contre le vol. Vous ne pouvez retirer la clé de contact qu'en position LOCK.

ACC (Accessoire)

Le volant est déverrouillé et les accessoires électriques sont actifs.

✻ REMARQUE

Si vous éprouvez des difficultés pour tourner la clé de contact sur la position ACC, tournez la clé tout en tournant le volant à droite et à gauche pour relâcher la tension.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:39 Page 8

ON

Les voyants peuvent être contrôlés avant de démarrer le moteur. C'est la position de fonctionnement normale après le démarrage du moteur.

Ne laissez pas le contacteur d'allumage sur ON si le moteur ne tourne pas pour éviter que la batterie ne se décharge.

START (DÉMARRAGE)

Tournez la clé de contact sur la position START pour démarrer le moteur. Le moteur se lance jusqu'à ce que vous relâchiez la clé ; puis celle-ci revient à la position ON. Le témoin des freins peut être contrôlé dans cette position.

⚠ AVERTISSEMENT - Clé de contact

- **Ne tournez jamais la clé de contact sur la position LOCK ou ACC pendant que le véhicule roule. Cela entraînerait une perte des équipements de direction et de freinage, ce qui pourrait occasionner un accident.**
- **Le verrouillage antivol de la colonne de direction (le cas échéant) ne remplace pas le frein à main. Avant de quitter le siège conducteur, vérifier toujours que le levier de vitesses est engagé en position P (boîte-pont à double embrayage), serrer le frein de stationnement au maximum et couper le moteur. Un mouvement inattendu et soudain du véhicule peut se produire si ces précautions ne sont pas respectées.**

(Suite)

(Suite)

- **N'essayez jamais d'atteindre le contacteur d'allumage ou toute autre commande à travers le volant pendant que le véhicule roule. La présence de votre main ou de votre bras dans cette zone pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule, un accident, et des blessures graves ou fatales.**
- **Ne placez pas d'objets mobiles autour du siège conducteur, ceux-ci pouvant se déplacer pendant la conduite, perturber le conducteur et provoquer un accident.**

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:39 Page 9

Démarrage du système hybride

⚠ AVERTISSEMENT

- **Portez toujours des chaussures adaptées lorsque vous conduisez votre véhicule. Des chaussures mal adaptées (talons hauts, bottes de ski, des sandales, des tongs, etc.) peuvent vous empêcher d'utiliser les pédales de frein et d'accélérateur.**
- **Ne démarrez pas le véhicule avec la pédale d'accélération enfoncée.**
  Il pourrait se déplacer et provoquer un accident.

✻ REMARQUE

Pour démarrer le système hybride, amenez le contacteur d'allumage en position START.

1. Assurez-vous que le frein de stationnement est serré.
2. Vérifiez que le levier de vitesses est en position P (Stationnement).
3. Appuyez sur la pédale de frein.
4. Amenez le contacteur d'allumage en position START. Si le système hybride démarre, le témoin " " s'allumera.

✻ REMARQUE

- **N'attendez pas que le moteur chauffe avec le véhicule à l'arrêt.**
  Commencez à rouler à vitesse modérée. (Évitez les accélérations et les décélérations brutales.)
- **Au moment de démarrer, appuyez toujours sur la pédale de frein. N'enfoncez pas la pédale d'accélérateur lorsque vous démarrez le véhicule. N'emballez pas le moteur pendant sa mise à température.**
- **Si la température ambiante est basse, le témoin " " peut rester allumé plus longtemps que la normale.**

✻ REMARQUE

Pour éviter d'endommager le véhicule:

- **Si le témoin " " s'éteint lorsque le véhicule est en mouvement, ne tentez pas de mettre le levier de vitesses en position P (Stationnement).**
  Si les conditions de circulation et l'état de la chaussée le permettent, vous pouvez sélectionner la position N (Point mort) pendant que le véhicule roule et faire tourner le commutateur d'allumage en position de démarrage (START). Lors d'une tentative de redémarrage du système hybride.
- **Ne poussez pas ou ne remorquez pas votre véhicule pour démarrer le système hybride.**

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:39 Page 10

BOUTON DEMARRAGE/ARRET DU MOTEUR

Bouton démarrage/arrêt du moteur allumé



ODE056004

Lorsque la porte avant est ouverte, le bouton démarrage/arrêt du moteur s'allume pour vous en informer. Une fois la porte fermée, la lumière s'éteint au bout de 30 secondes. Elle s'éteint immédiatement lorsque vous mettez le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur en position ON.

Position du bouton démarrage/ arrêt du moteur

OFF



Non allumé

Pour couper le moteur (position START/ RUN) ou le circuit électrique du véhicule (position ON), appuyez sur le bouton démarrage/arrêt du moteur lorsque le levier de vitesses est en position P (Park). Si vous appuyez sur le bouton démarrage/arrêt du moteur alors que le levier de vitesses n'est pas sur P (Park), le bouton démarrage/arrêt du moteur ne passe pas en position OFF, mais en position ACC.

Véhicules équipés d'un verrouillage antivol de la colonne de direction

D'autre part, si le bouton démarrage/ arrêt du moteur est en position OFF, le volant se verrouille pour vous protéger contre le vol.

Il se verrouille lorsque la porte est ouverte.

Si le volant n'est pas verrouillé correctement lorsque vous ouvrez la porte côté conducteur, l'alarme sonore retentira. Essayez de verrouiller à nouveau le volant. Si vous ne parvenez pas à résoudre ce problème, nous vous conseillons de faire vérifier le système de votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

De plus, si le bouton démarrage/arrêt du moteur est en position OFF après que la porte côté conducteur a été ouverte, le volant ne se verrouille pas et l'alarme sonore retentit. Dans ce cas, fermez la porte. Le volant se verrouillera et l'alarme sonore s'arrêtera.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:39 Page 11

✻ REMARQUE

Si le volant ne se déverrouille pas correctement, le bouton démarrage/ arrêt du moteur ne fonctionnera pas. Appuyez sur le bouton démarrage/arrêt du moteur tout en tournant le volant vers la droite et vers la gauche pour relâcher la tension.

⚠ ATTENTION

Vous pouvez couper le moteur (START/RUN) ou le circuit électrique du véhicule (ON) uniquement lorsque le véhicule ne roule pas. Dans une situation d'urgence pendant que le véhicule roule, vous pouvez couper le moteur et le placer en position ACC en appuyant sur le bouton démarrage/arrêt du moteur pendant plus de 2 secondes ou 3 fois de suite en 3 secondes. Si le véhicule est toujours en mouvement, vous pouvez redémarrer le moteur sans enfoncer la pédale de frein, en appuyant sur le bouton démarrage/arrêt du moteur avec le levier de vitesses en position N (point mort).

ACC



Voyant orange

Appuyez sur le bouton démarrage/arrêt du moteur en position OFF sans enfoncer la pédale de frein.

La colonne de direction se déverrouille (sur les véhicules équipés d'un verrouillage antivol de la colonne de direction) et les accessoires électriques sont opérationnels.

Si vous laissez le bouton démarrage/ arrêt du moteur dans la position ACC pendant plus d'une heure, le moteur s'éteint automatiquement pour éviter le déchargement de la batterie.

ON



Rouge

Appuyez sur le bouton démarrage/arrêt du moteur en position ACC sans enfoncer la pédale de frein.

Les feux de détresse peuvent être contrôlés avant de démarrer le moteur. Ne laissez pas le bouton démarrage/ arrêt du moteur en position ON pendant une longue durée. La batterie peut se décharger parce que le moteur ne tourne pas.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:39 Page 12

START/RUN



Non allumé

Pour démarrer le moteur, appuyez sur la pédale de frein, puis sur le bouton démarrage/arrêt du moteur avec le levier de vitesses en position P (Park) ou en position N (Normale). Pour votre sécurité, démarrez le moteur avec le levier de vitesses en position P (Park).

✻ REMARQUE

Si vous appuyez sur le bouton ENGINE START/STOP (démarrage/d'arrêt du moteur) sans enfoncer la pédale de frein (boîte-pont à double embrayage), le moteur ne démarre pas et le bouton ENGINE START/STOP (démarrage/d'arrêt du moteur) change selon la séquence suivante :
OFF ➔ ACC ➔ ON ➔ OFF ou ACC

✻ REMARQUE

Si vous laissez le bouton démarrage/arrêt du moteur en position ACC ou ON pendant un long moment, la batterie peut se décharger.

⚠ AVERTISSEMENT

- **N'appuyez jamais sur le bouton démarrage/arrêt du moteur tandis que le véhicule roule. Cela nuirait à la direction et aux fonctions de freinage, ce qui pourrait occasionner un accident.**
- **Le verrouillage antivol de la colonne de direction (le cas échéant) ne remplace pas le frein à main. Avant de quitter le siège conducteur, vérifiez toujours que le levier de vitesses est en position P (Park) ; serrez ensuite à fond le frein de stationnement et coupez le moteur. Un mouvement brusque et intempestif du véhicule risque de se produire si vous ne respectez pas ces précautions.**

(Suite)

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:39 Page 13

(Suite)

- **N'essayez jamais d'atteindre le bouton démarrage/arrêt du moteur ou toute autre commande à travers le volant pendant que vous roulez. La présence de votre main ou de votre bras dans cette zone risquerait de vous faire perdre le contrôle de votre véhicule et de provoquer un accident susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.**
- **Ne placez aucun objet mobile autour du siège conducteur, ceux-ci pouvant se déplacer pendant la conduite, perturber le conducteur et provoquer un accident.**

Démarrage du système hybride

⚠ AVERTISSEMENT

- **Portez toujours des chaussures adaptées lorsque vous conduisez votre véhicule. Des chaussures mal adaptées (talons hauts, bottes de ski, des sandales, des tongs, etc.) peuvent vous empêcher d'utiliser les pédales de frein et d'accélérateur.**
- **Ne démarrez pas le véhicule avec la pédale d'accélération enfoncée.**

  Il pourrait se déplacer et provoquer un accident.

✻ REMARQUE

- **Le système hybride démarre en appuyant sur le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur uniquement lorsque la clé intelligente est dans le véhicule.**
- **Même si la clé intelligente est dans le véhicule, si elle est loin de vous, le système hybride peut ne pas démarrer.**
- **Lorsque le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur est en position ACC ou ON, si une porte est ouverte, le système vérifie la présence de la clé intelligente. Quand la clé intelligente ne se trouve pas dans le véhicule, le témoin "🚗" clignotera et le message d'avertissement "Key not in vehicle" (clé hors du véhicule) s'affichera. Quand toutes les portes sont fermées, la sonnerie retentit également pendant 5 secondes environ. Conservez la clé intelligente dans le véhicule quand la position ACC est sélectionnée ou quand le système hybride est activé.**

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:39 Page 14

1. Veillez à toujours porter la clé intelligente sur vous.
2. Assurez-vous que le frein de stationnement est serré.
3. Vérifiez que le levier de vitesses est en position P (Stationnement).
4. Appuyez sur la pédale de frein.
5. Appuyez sur le bouton démarrage/arrêt du moteur. Si le système hybride démarre, le témoin " " s'allumera.

✻ REMARQUE

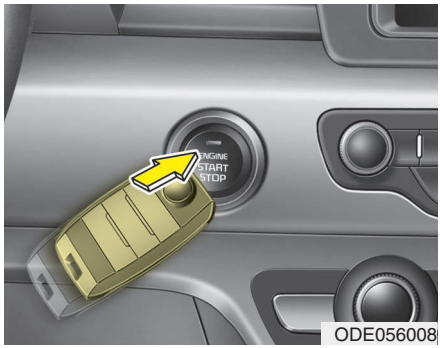
- **N'attendez pas que le moteur chauffe avec le véhicule à l'arrêt. Commencez à rouler à vitesse modérée. (Évitez les accélérations et les décélérations brutales.)**
- **Au moment de démarrer, appuyez toujours sur la pédale de frein. N'enfoncez pas la pédale d'accélérateur lorsque vous démarrez le véhicule. N'emballez pas le moteur pendant sa mise à température.**
- **Si la température ambiante est basse, le témoin " " peut rester allumé plus longtemps que la normale.**

✻ REMARQUE

Pour éviter d'endommager le véhicule:

- **Si le témoin " " s'éteint lorsque le véhicule est en mouvement, ne tentez pas de mettre le levier de vitesses en position P (Stationnement). Si les conditions de circulation et l'état de la route le permettent, vous pouvez sélectionner la position N (Point mort) pendant que le véhicule se déplace et appuyer sur le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur pour tenter de faire redémarrer le système hybride.**
- **Ne poussez pas ou ne remorquez pas votre véhicule pour démarrer le système hybride.**

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:39 Page 15



ODE056008

✻ REMARQUE

- **Si le niveau de charge de la batterie est faible ou que la clé intelligente ne fonctionne pas correctement, vous pouvez démarrer le moteur en appuyant sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur avec la clé intelligente.**
  En ce qui concerne le côté équipé du bouton de verrouillage, le contact doit se faire directement.
  Lorsque vous appuyez sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur directement à l'aide de la clé intelligente, celle-ci doit former un angle droit avec le bouton.

(Suite)

(Suite)

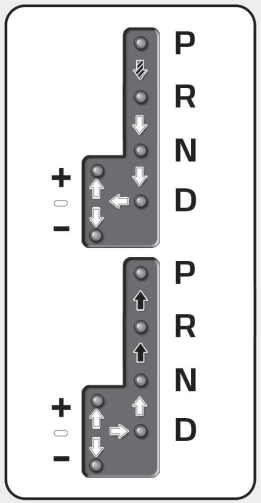
- **Si le fusible du feu de stop est grillé, vous ne pouvez pas démarrer le moteur normalement.**
  Remplacez-le par un nouveau fusible. Si cela est impossible, vous pouvez démarrer le moteur en appuyant sur le bouton démarrage/arrêt du moteur pendant 10 secondes en position ACC. Vous pouvez alors démarrer le moteur sans appuyer sur la pédale de frein. Toutefois, pour votre sécurité, enfoncez toujours la pédale de frein avant de démarrer le moteur.

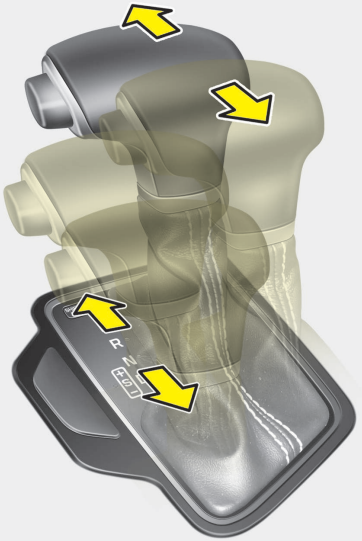
⚠ ATTENTION

N'appuyez pas sur le bouton démarrage/arrêt du moteur pendant plus de 10 secondes sauf si le fusible des feux de stop est grillé.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:39 Page 16

EMBRAYAGE DOUBLE (DCT)





Appuyez sur la pédale de frein et le bouton de déverrouillage lors du changement de vitesse.

Enfoncez le bouton de déverrouillage lors du changement de vitesse.

Vous pouvez manœuvrer librement le levier de changement de vitesse.

ODE056010

Fonctionnement de l'embrayage double

La boîte de vitesses à double embrayage est dotée de six rapports de marche avant et d'une marche arrière.

La vitesse est choisie automatiquement en position D (Conduite).

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:39 Page 17

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles :

- **Vérifiez toujours l'environnement de votre véhicule (enfants en particulier) avant de mettre un véhicule en position D (Drive) ou R (Reverse).**
- **Avant de quitter le siège conducteur, vérifiez toujours que le levier de changement de vitesses est placé en position P (Park) ; serrez ensuite à fond le frein de stationnement et coupez le moteur. Un mouvement brusque et inattendu du véhicule peut se produire si vous ne respectez pas l'ordre d'exécution de cette procédure.**
- **N'utilisez pas le frein moteur (rétrogradage) de façon rapide sur des routes glissantes. Le véhicule pourrait glisser et provoquer un accident.**

- La boîte à embrayage double procure une sensation de transmission manuelle à la conduite, tout en offrant l'aisance d'une transmission totalement automatique. Contrairement à une boîte automatique traditionnelle, le passage de vitesse d'une boîte à embrayage double se fait sentir (et entendre).
  - Considérez-la comme une boîte manuelle dont le changement de rapport est automatique.
  - Passez en mode de conduite pour que le passage des rapports se fasse automatiquement, comme sur une boîte automatique classique.
- Une boîte à embrayage double adopte un embrayage double à sec, différent du convertisseur de couple d'une boîte automatique, et offre une meilleure accélération au cours de la conduite. Toutefois, le démarrage initial peut s'avérer légèrement plus lent qu'avec une boîte automatique.
- L'embrayage à sec transfère le couple et offre un ressenti direct qui peut être différent de celui d'une boîte automatique couplée à un convertisseur de couple. Ce ressenti est accentué au démarrage ou à faible vitesse.
- Lors d'une accélération rapide au cours d'une conduite à faible vitesse et en fonction des conditions de conduite, le régime moteur peut fortement augmenter.
- Pour un démarrage en côte sans àcoups, appuyez progressivement sur la pédale d'accélérateur en fonction des conditions de conduite.
- Si vous relâchez la pédale d'accélérateur lors d'une conduite à faible vitesse, il est possible que vous ressentiez un frein moteur fort, identique à une boîte manuelle.
- En descente, vous pouvez utiliser le mode Sport pour rétrograder et contrôler votre vitesse sans utiliser excessivement la pédale de frein.
- Lorsque vous allumez et coupez le moteur, vous pouvez entendre des cliquetis lors de l'autodiagnostic du système. Ce bruit est tout à fait normal pour une boîte à embrayage double.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:39 Page 18

⚠ ATTENTION

- ***Pour maintenir le véhicule sur une côte, utilisez la pédale de frein ou le frein de stationnement. Si, en côte, vous maintenez le véhicule en position fixe en appuyant sur la pédale d'accélérateur, l'embrayage et la boîte de vitesses peuvent surchauffer et être endommagés.***

  À cet instant, le message d'avertissement « Steep grade! Press brake pedal » (Pente abrupte ! Enfoncez la pédale de frein) s'affiche sur l'écran LCD et vous pouvez ressentir une vibration.
- ***Si l'embrayage surchauffe en raison d'une utilisation excessive en côte, le véhicule peut vibrer et un message clignoter sur le combiné d'instruments. L'embrayage est alors désactivé jusqu'à ce qu'il retrouve une température normale. Dans ce cas, stationnez dans un lieu sûr, passez en position de stationnement (P) et appuyez sur la pédale de frein pendant un moment jusqu'à ce que le témoin d'avertissement disparaisse de l'écran LCD.***

(Suite)

(Suite)

- ***Si le témoin LCD est activé, la pédale de frein doit être appliqué.***
- ***Si vous ignorez les avertissements, vous pouvez endommager la boîte de vitesses.***
- ***Si le message continue de clignoter, nous vous conseillons de faire appel à un concessionnaire Kia agréé.***
- ***Dans certaines conditions, telles que les arrêts/démarrages répétés sur une côte fortement inclinée, l'embrayage peut surchauffer. Lorsque l'embrayage est en surchauffe, il se met en sécurité.***

  Dans ce cas, l'indicateur de rapport du combiné s'allume et une alerte sonore est émise. Un message d'avertissement s'affichera sur l'écran LCD et vous pourrez ressentir une vibration.

(Suite)

(Suite)

À ce moment, un message d'avertissement (« Transmission temp. is high! Stop safely » (Température de transmission élevée ! Arrêter le véhicule en toute sécurité), « Trans Cooling. Remain parked for 00 min. » (Transmission en cours de refroidissement. Rester stationné pendant 00 min.), « Trans Cooled. Resume driving » (Transmission refroidie. Reprendre la conduite)) s'affiche à l'écran LCD et la conduite risque de manquer de souplesse.

Pour revenir aux conditions de conduite normales, arrêtez le véhicule et appuyez sur la pédale de frein pendant quelques minutes avant de reprendre la route.

- ***Les changements de rapport peuvent être plus marqués qu'avec une boîte automatique classique. Il s'agit d'une caractéristique normale de ce type de boîte de vitesses à embrayage double.***

(Suite)

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:39 Page 19

(Suite)

- ***En cas de surchauffe de la boîte de vitesses à embrayage double, les caractéristiques de changement de vitesse peuvent changer et un message d'avertissement peut s'afficher sur l'écran LCD lorsque le mécanisme du mode Sport est utilisé de façon répétée.***
- ***N'utilisez pas le mécanisme du mode Sport pour rétablir des conditions de conduite normales. Par ailleurs, arrêtez le véhicule dans un endroit sûr lorsque le message d'avertissement s'affiche sur l'écran LCD.***
- ***Au cours des 1 500 premiers kilomètres, le véhicule peut accélérer par à-coups à faible vitesse. Pendant cette période de rodage, la qualité et les performances des changements de rapport sont en cours d'optimisation.***

(Suite)

(Suite)

- ***Attendez que le véhicule soit complètement à l'arrêt avant de placer le levier de vitesses sur D (Conduite) ou R (Marche arrière).***
- ***Ne placez pas le levier de vitesses en position N (Point mort) lorsque vous roulez.***

Le voyant du combiné d'instruments affiche la position du levier de changement de vitesses lorsque la clé de contact est sur la position ON.

P (Parking)

Attendez que le véhicule soit complètement à l'arrêt pour mettre le levier de vitesses en position P (Parking).

Pour passer le levier de vitesses de la position P (Parking) à une autre position, appuyez à fond sur la pédale de frein et assurez-vous que votre pied ne se trouve pas sur l'accélérateur.

Placez le levier de vitesses en position P (Parking) avant de couper le moteur.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Si vous placez le levier de vitesses en position P (Parking) lorsque le véhicule est en mouvement, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule.**
- **Après l'arrêt du véhicule, assurez-vous que le levier de vitesses est en position P (Parking), enclenchez le frein de stationnement et coupez le moteur.**
- **N'utilisez pas la position P (Parking) à la place du frein de stationnement.**

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:39 Page 20

R (Marche arrière)

Utilisez cette position pour effectuer une marche arrière.

⚠ ATTENTION

Attendez d'être bien arrêté pour enclencher ou désenclencher la marche arrière. Vous pourriez endommager la boîte de vitesses si le véhicule est en mouvement.

N (Point mort)

Ni les roues, ni la boîte de vitesses ne sont engagées.

Utilisez la position N (Point mort) si vous devez redémarrer le moteur après avoir calé ou si vous devez arrêter le moteur lorsqu'il est allumé. Placez le levier sur P (Parking) si vous devez quitter votre véhicule.

Appuyez toujours sur la pédale de frein lorsque vous passez de la position N (Point mort) à une autre vitesse.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne passez pas de vitesse tant que votre pied n'est pas fermement appuyé sur la pédale de frein. Le passage d'une vitesse lorsque le régime moteur est élevé peut entraîner une accélération brusque. Vous risquez de perdre le contrôle du véhicule et de heurter des personnes ou des objets.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne conduisez pas avec le levier de vitesses en position N (point mort). Le frein moteur ne fonctionnera pas et vous provoquerez un accident.

D (Drive)

Il s'agit de la position normale de conduite en marche avant. La boîte-pont passera automatiquement par une séquence 6 vitesses garantissant des économies de carburant et une puissance optimale.

Pour disposer de davantage de puissance lorsque vous dépassez un autre véhicule ou dans une côte, appuyez sur l'accélérateur jusqu'à ce que vous sentiez que la boîte de vitesses passe à la vitesse inférieure.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:39 Page 21



Mode manuelle

Que le véhicule soit à l'arrêt ou en mouvement, vous pouvez sélectionner le mode Sports en passant le levier de vitesses de la position D (Conduite) à la position manuelle. Pour revenir en mode de conduite, replacez le levier de vitesses en position D (Conduite).

En mode Sports, poussez ou tirez sur le levier de vitesses pour sélectionner la vitesse appropriée en fonction des conditions de circulation.

+ (SUP) : Poussez une fois sur le levier pour enclencher la vitesse supérieure.

- (INF) : Tirez une fois sur le levier pour enclencher la vitesse inférieure.

✻ REMARQUE

- **Seules les 6 vitesses en marche avant peuvent être sélectionnées. Pour effectuer une marche arrière ou stationner le véhicule, placez le levier de vitesses en position R (Marche arrière) ou P (Parking) selon les besoins.**
- **Le véhicule rétrograde automatique lorsqu'il ralentit. Lorsque le véhicule s'arrête, la 1ère vitesse est automatiquement sélectionnée.**
- **Lorsque le compte-tours du moteur approche de la zone rouge, la boîte de vitesses sélectionne automatiquement la vitesse supérieure.**
- **Si le conducteur appuie sur le levier pour passer en position + (Haut) ou - (Bas), la boîte de vitesses peut ne pas effectuer le changement de rapport demandé si le rapport suivant n'est pas dans la plage de régimes autorisée.**

Mode SPORT / Mode ECO

Lorsque vous conduisez après avoir déplacé le levier de vitesses sur le mode manuel, le véhicule passe automatiquement en mode SPORT. Lorsque vous conduisez après avoir déplacé le levier de vitesses sur « D », le véhicule passe automatiquement en mode ECO. Chaque changement automatique de rapport s'affiche sur le combiné des instruments.

- Mode ECO

Ce mode de conduite favorise l'économie de carburant. La consommation de carburant réelle dépendra de vos habitudes de conduite et des conditions routières.

- Mode SPORT

Ce mode de conduite offre une expérience de conduite sportive. Veuillez noter que l'économie de carburant risque de diminuer dans ce mode.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:39 Page 22

Système anti-démarrage

Pour votre sécurité, la boîte à embrayage double dispose d'un système de verrouillage qui empêche le passage du levier de vitesses de la position P (Parking) à la position R (Marche arrière) lorsque la pédale de frein n'est pas enfoncée.

Pour passer de la position P (Parking) à la position R (Marche arrière) :

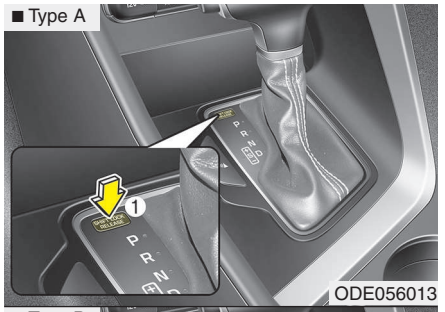
1. Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
2. Démarrez le moteur ou tournez la clé de contact sur la position ON.
3. Déplacez le levier de changement de vitesses.

Si vous appuyez sur/relâchez à plusieurs reprises la pédale de frein avec le levier de vitesses en position P (Parking), un bruit de claquement en provenance du levier de vitesses peut être entendu (et une vibration peut être ressentie). Cela est parfaitement normal.

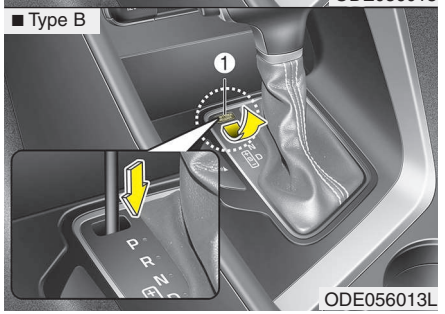
⚠ AVERTISSEMENT

Appuyez toujours à fond sur la pédale de frein avant et pendant le passage de la position P (Park) à une autre position pour éviter un déplacement automatique du véhicule qui pourrait blesser des personnes à l'intérieur ou autour de celui-ci.

■ Type A



■ Type B



Déverrouillage du levier de vitesses

Si vous ne parvenez pas à passer le levier de vitesses de la position P (Parking) à la position R (Marche arrière) lorsque la pédale de frein est enfoncée, maintenez la pression sur le frein et procédez comme suit:

1. Mettez le contact en position LOCK/OFF.
2. Activez le frein de stationnement.
3. Retirez délicatement le cache (1) recouvrant l'orifice d'accès au système de verrouillage des vitesses.
4. Insérez un outil (par exemple, un tournevis à tête plate) dans l'orifice d'accès et appuyez sur l'outil.
5. Déplacez le levier de vitesses.
6. Retirez l'outil de l'orifice d'accès pour le déverrouillage du levier de vitesses, puis installez le capuchon.
7. Nous vous conseillons de faire vérifier le système par un concessionnaire Kia agréé.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:39 Page 23

Système de verrouillage de la clé de contact (le cas échéant)

Il est impossible de retirer la clé de contact avant que le levier de changement de vitesses ne soit dans la position P (Park).

Bonnes pratiques de conduite

- Ne déplacez jamais le levier de vitesses de la position P (Park) ou N (Neutral) à une toute autre position avec la pédale d'accélérateur enfoncée.
- Ne déplacez jamais le levier de vitesses sur la position P (Park) lorsque le véhicule roule.
- Arrêtez votre véhicule avant d'essayer de positionner le sélecteur sur R (Reverse) ou sur D (Drive).
- Ne jamais rouler avec l'embrayage dégagé et descendre une pente en roue libre. Ceci peut être extrêmement dangereux. Laissez toujours le véhicule en prise lorsqu'il roule.
- Ne laissez pas la pédale de frein enfoncée en permanence. Cela peut provoquer une surchauffe et un dysfonctionnement. Au lieu de cela, lorsque vous conduisez sur une longue descente, ralentissez et passez à une vitesse inférieure. Lorsque vous faites cela, le frein moteur contribuera au ralentissement du véhicule.
- Ralentissez avant de rétrograder. Sinon, la vitesse inférieure ne peut pas être enclenchée.
- Servez vous toujours du frein de stationnement. Affranchissez-vous de la position P (Park) pour empêcher le véhicule de rouler.
- Soyez extrêmement prudent lors de la conduite sur une surface glissante. Faites particulièrement attention lors du freinage, de l'accélération ou du changement de vitesse. Sur une surface glissante, un changement brusque de la vitesse du véhicule peut entraîner la perte de traction des roues motrices et une perte de contrôle du véhicule.
- Des performances véhicule et des économies optimales sont obtenues en appuyant doucement sur la pédale d'accélérateur et en la relâchant.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:39 Page 24

⚠ AVERTISSEMENT

- **Bouclez toujours votre ceinture ! Lors d'une collision, un passager qui n'a pas bouclé sa ceinture risque bien plus d'être gravement blessé ou tué qu'un passager ayant correctement mis sa ceinture.**
- **Évitez les vitesses élevées lorsque vous prenez un virage ou lorsque vous tournez.**
- **Ne faites pas de mouvements rapides avec le volant (changements de voie brusques ou tournants brusques et rapides).**
- **Le risque de tonneau est grandement accru si vous perdez le contrôle de votre véhicule sur autoroute.**
- **Il se produit souvent une perte de contrôle si deux ou plusieurs roues quittent la chaussée et si le conducteur braque trop pour se remettre sur la chaussée.**
- **Si votre véhicule quitte la chaussée, ne braquez pas brusquement. Ralentissez plutôt avant de revenir sur la voie.**
- **Ne dépassez jamais les limites de vitesse indiquées.**

⚠ AVERTISSEMENT

Si votre véhicule s'enfonce dans la neige, s'embourbe, s'ensable, etc., vous pouvez alors tenter de le dégager en le déplaçant vers l'avant et vers l'arrière. N'entreprenez rien de tel si des personnes ou des objets se trouvent à proximité de celui-ci. Durant cette opération, le véhicule peut subitement partir vers l'avant et vers l'arrière au fur et à mesure qu'il se dégage, provoquant ainsi des blessures ou des dégâts pour les personnes ou objets à proximité.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:39 Page 25

SYSTÈME DE FREINAGE

Freins assistés

Le système de freinage de votre véhicule est assisté par la pompe hydraulique électrique.

Dans le cas d'une perte de puissance des freins en raison d'un dysfonctionnement du système de commande du freinage, d'une alimentation électrique instable ou pour toute autre raison, vous pouvez toujours arrêter votre véhicule en appuyant plus fortement que d'habitude sur la pédale de frein. La distance d'arrêt sera toutefois plus longue. Veuillez faire contrôler le système le plus tôt possible.

Si la pédale de frein ne revient pas à sa position normale lorsqu'elle est relâchée, il peut que le système de freinage soit défaillant. Nous vous recommandons de contacter un concessionnaire Kia agréé.

⚠ AVERTISSEMENT - Freins

- **Ne conduisez pas avec le pied sur la pédale de frein. Cela provoquerait une température anormalement élevée des freins, une usure excessive des garnitures et des plaquettes de frein, et des distances d'arrêt accrues.**

(Suite)

(Suite)

- **Lorsque vous descendez une pente longue ou escarpée, rétrogradez et évitez de freiner continuellement. Un freinage ininterrompu provoquera une surchauffe des freins et pourrait entraîner une perte temporaire de performances de freinage.**
- **Des freins mouillés peuvent entraîner un non ralentissement du véhicule à l'allure habituelle qui tire vers un côté lorsque les freins sont actionnés. En freinant légèrement, vous pourrez constater si l'efficacité des freins est réduite. Testez toujours vos freins de cette manière après être passé en eau profonde.**

  Pour sécher les freins, actionnez-les légèrement tout en gardant une vitesse raisonnable jusqu'à ce que les performances de freinage redeviennent normales.

(Suite)

(Suite)

- **Vérifiez toujours la position des pédales de frein et d'accélérateur avant de conduire. Si vous ne le faites pas, il se peut que vous appuyiez sur l'accélérateur au lieu de la pédale de frein. Cela pourrait entraîner un grave accident.**

✻ REMARQUE

- **N'enfoncez pas la pédale de frein en continu sans que le témoin " " ne soit allumé. La batterie est peut-être déchargée.**
- **Des bruits et vibrations peuvent se produire lors du freinage. Ceci est normal.**
- **Dans les cas ci-dessous, le moteur de la pompe de freinage électrique peut émettre temporairement des bruits et des vibrations. Il s'agit d'un fonctionnement normal.**
  - **Lorsque la pédale est enfoncée très rapidement**
  - **Lorsque la pédale est enfoncée à plusieurs reprises dans des intervalles courts**
  - **Lorsque le système ABS est activé pendant le freinage**

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:39 Page 26

Témoin d'usure des freins à disque

Lorsque vos plaquettes de frein sont usées et que de nouvelles plaquettes sont nécessaires, vous entendrez un bruit aigu provenant de vos freins avant ou arrière (le cas échéant). Vous pouvez entendre ce bruit de manière intermittente, ou il peut se produire chaque fois que vous appuyez sur la pédale de frein.

Gardez présent à l'esprit que certaines conditions de conduite ou certaines conditions climatiques peuvent provoquer un crissement des freins lorsque vous actionnez les freins pour la première fois (ou lorsque vous freinez légèrement). Cette situation est normale et ne signale pas un problème de freins.

⚠ ATTENTION

- ***Pour éviter des réparations coûteuses, ne continuez pas à conduire avec des plaquettes de frein usées.***
- ***Remplacez toujours vos plaquettes de freins avant ou arrière par paires.***

⚠ AVERTISSEMENT - Usure des freins

Ce bruit signalant une usure des freins signifie que votre véhicule a besoin d'une révision. Si vous ne tenez pas compte de cet avertissement sonore, vous perdrez en fin de compte des performances de freinage, ce qui pourrait conduire à un accident grave.

Frein de stationnement au pied

Actionnement du frein de stationnement



ODE056015

Pour actionner le frein de stationnement, commencez par actionner le frein à pied puis appuyez le plus possible sur la pédale du frein de stationnement.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:40 Page 27

⚠ ATTENTION

- ***Conduire avec le frein de stationnement serré entraînera une usure excessive des plaquettes, des garnitures et des disques de freins.***
- ***N'actionnez pas le frein à main lorsque le véhicule est en mouvement, sauf en cas d'urgence. Cela pourrait endommager le système du véhicule et menacer la sécurité de la conduite.***

Desserrage du frein de stationnement



Pour desserrer le frein de stationnement, appuyez une seconde fois sur la pédale de frein de stationnement tout en actionnant le frein à pied. La pédale va automatiquement se mettre en position desserrage complet.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Lorsque vous quittez ou stationnez le véhicule, attendez d'être bien arrêté et maintenez la pédale de frein enfoncée. Placez le levier de vitesses en position P (Parking), activez le frein de stationnement et mettez le bouton de démarrage/ d'arrêt du moteur en position OFF.**

  Si le frein de stationnement n'est pas correctement activé, le véhicule risque de se déplacer et de vous blesser ou de blesser d'autres personnes.
- **Ne permettez jamais à une personne qui ne connaît pas bien le véhicule ou à des enfants de toucher au frein de stationnement. Un frein de stationnement malencontreusement desserré peut entraîner des blessures graves.**
- **Tous les véhicules doivent avoir le frein de stationnement complètement actionné lorsqu'ils sont garés pour éviter tout déplacement inopportun du véhicule qui peut blesser les passagers ou les piétons.**

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:40 Page 28



WK-23_TF

Vérifier le témoin d'avertissement de frein en mettant le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur en position ON (ne pas démarrer le moteur). Ce témoin s'allume si le frein de stationnement est serré alors que le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur est en position START ou ON.

Avant de conduire, assurez-vous que le frein de stationnement est complètement desserré et que le témoin du frein est éteint.

Si le témoin reste allumé après avoir desserré le frein de parking pendant que le moteur tourne, le système de freinage peut présenter un dysfonctionnement. Il est nécessaire d'y prêter immédiatement attention.

Si possible, cessez de conduire le véhicule immédiatement. Si cela n'est pas possible, faites extrêmement attention en utilisant le véhicule et continuez à conduire uniquement jusqu'à ce que vous puissiez atteindre un endroit sûr ou un atelier de réparation.

Système de freinage anti-blocage (ABS)

⚠ AVERTISSEMENT

L'ABS (ou l'ESC) n'empêche pas les accidents dus à des manœuvres inappropriées ou dangereuses. Même si le contrôle du véhicule est amélioré lors de freinage d'urgence, conservez toujours une distance de sécurité entre vous-même et des objets devant vous. La vitesse des véhicules doit toujours être réduite dans des conditions routières extrêmes.

La distance de freinage des véhicules équipés d'un système ABS (antiblocage de sécurité) (ou ESC (contrôle électronique de stabilité)) peut être plus longue que pour les véhicules qui n'en possèdent pas selon les conditions de route suivantes.

Dans ces conditions, le véhicule doit être conduit à une vitesse réduite :

- **Routes cahoteuses, gravillonnées ou recouvertes de neige.**
- **Avec mise en place des chaînes.**

(Suite)

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:40 Page 29

(Suite)

- **Sur les routes dont le revêtement est plein de nids de poule ou présente une hauteur différente.**

Les fonctions de sécurité d'un véhicule équipé de l'ABS (ou ESC) ne doivent pas être testées dans des virages ou lors d'une conduite à vitesse très élevée. Cela pourrait vous mettre en danger, vous ou les autres.

Le système ABS capte continuellement la vitesse des roués. Si les roués vont se bloquer, le système ABS module de manière répétée la pression du frein hydraulique en direction des roués.

Lorsque vous actionnez les freins de votre véhicule dans des conditions qui peuvent bloquer les roues, vous pouvez entendre un bruit en provenance des freins ou ressentir une sensation correspondante dans la pédale de frein. Cette situation est normale et cela signifie que votre système ABS est actif.

Afin de profiter au maximum de votre système ABS dans une situation d'urgence, ne tentez pas de moduler la pression de freinage et n'essayez pas d'effectuer une action de pompage sur les freins. Appuyez le plus fortement possible sur la pédale de frein ou aussi fortement que la situation le justifie et laissez le système ABS contrôler la force délivrée aux freins.

✻ REMARQUE

Un clic est perceptible dans le compartiment moteur lorsque le véhicule commence à rouler après démarrage du moteur. Cette situation est normale et indique que le système ABS fonctionne correctement.

- Même avec un système ABS, votre véhicule exige toujours une distance d'arrêt suffisante. Respectez toujours une distance de sécurité par rapport au véhicule qui vous précède.
- Ralentissez toujours au moment de négocier un virage. Le système ABS ne peut pas empêcher les accidents occasionnés par une vitesse excessive.
- Sur des revêtements inégaux ou disloqués, l'actionnement du système ABS peut entraîner une distance d'arrêt plus grande que pour les véhicules dotés d'un système de freinage classique.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:40 Page 30



W-78

⚠ ATTENTION

- ***Si le témoin d'ABS est allumé et reste allumé, vous pouvez avoir un problème avec le système ABS. Dans ce cas, cependant, les freins habituels de votre véhicule fonctionneront normalement.***

(Suite)

(Suite)

- ***Le témoin du système ABS restera allumé pendant environ 3 secondes après que le contacteur d'allumage soit sur ON; Pendant cette durée, le système ABS exécutera un auto-diagnostic et la lumière s'éteindra si tout est normal. Si la lumière ne s'éteint pas, vous pouvez avoir un problème avec votre système ABS. Nous vous conseillons de contacter un concessionnaire Kia agréé.***

⚠ ATTENTION

- ***Lorsque vous conduisez sur une route présentant une faible adhérence, comme par exemple une route verglacée, et que vous actionnez constamment les freins de votre véhicule, le système ABS sera actif sans arrêt et le témoin d'ABS peut s'éclairer. Rangez votre véhicule dans un endroit sûr et coupez le moteur.***

(Suite)

(Suite)

- ***Relancez le moteur. Si le voyant d'ABS est éteint, alors votre système ABS fonctionne normalement. Sinon, vous pouvez avoir un problème avec le système ABS. Nous vous conseillons de contacter un concessionnaire Kia agréé.***

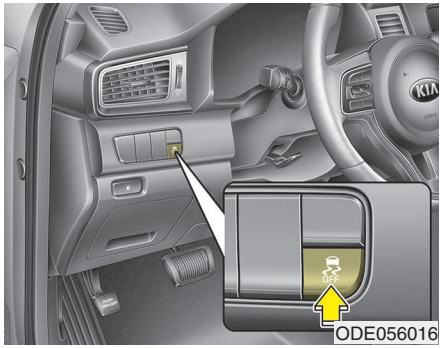
✻ REMARQUE

Lorsque vous faites démarrer votre véhicule en le poussant, en raison d'une batterie à plat, le moteur peut ne pas tourner aussi régulièrement et le voyant ABS peut s'allumer au même moment. Ceci est provoqué par une faible tension de la batterie. Cela ne signifie pas que le système ABS de votre véhicule ne fonctionne pas correctement.

- **N'effectuez pas une action de pompage sur les freins de votre véhicule!**
- **Faites recharger la batterie avant de conduire le véhicule.**

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:40 Page 31

Contrôle électronique de stabilité (ESC) (le cas échéant)



Le système de contrôle électronique de stabilité (ESC) a été conçu pour assurer la stabilité de votre véhicule lors de virages. Le système ESC vérifie l'endroit où vous braquez et l'endroit où le véhicule se dirige en fait. Le système ESC actionne les freins au niveau de chacune des roues et intervient dans le système de gestion du moteur pour stabiliser le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne conduisez jamais trop vite malgré l'état de la route ou trop rapidement au moment de négocier un virage. Le système de contrôle électronique de stabilité n'empêche pas les accidents de la route. Une vitesse excessive dans les tournants, des manœuvres brusques et l'aquaplaning sur des surfaces mouillées peuvent encore occasionner des accidents graves. Seul un conducteur attentif et raisonnable peut empêcher les accidents en évitant des manœuvres qui provoquent une perte de traction du véhicule. Même avec la mise en place d'un système ESC, suivez toujours toutes les précautions usuelles en matière de conduite - y compris conduite à des vitesses raisonnables malgré les conditions.

Le système ESC est un dispositif électronique conçu pour aider le conducteur à garder le contrôle de son véhicule dans des conditions de conduite défavorables. Il ne se substitue pas aux bonnes pratiques de conduite. Des facteurs incluant la vitesse, l'état de la route et l'entrée de la direction conducteur peuvent avoir une incidence sur l'efficacité du système ESC dans la prévention d'une perte de contrôle. Il vous appartient toujours de conduire et de prendre un virage à une vitesse raisonnable et de laisser une marge de sécurité suffisante.

Lorsque vous actionnez les freins de votre véhicule dans des conditions qui peuvent bloquer les roues, vous pouvez entendre un cliquetis en provenance des freins ou ressentir une sensation correspondante dans la pédale de frein. Cette situation est normale et cela signifie que votre système ESC est actif.

✻ REMARQUE

Un clic est perceptible dans le compartiment moteur lorsque le véhicule commence à rouler après démarrage du moteur. Cela est tout à fait normal et indique que le système ESC fonctionne correctement.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:40 Page 32

Fonctionnement du système ESC

Etat ESC ON

-

- Lorsque le contact est mis, les voyants ESC et ESC OFF s'allument pendant environ 3 secondes, puis le système ESC est mis en marche.
- Appuyez sur le bouton ESC OFF pendant au moins ½ seconde après avoir mis le contact pour couper le système ESC. (Le voyant ESC OFF s'allumera). Pour mettre en marche le système ESC, appuyez sur le bouton ESC OFF (le voyant ESC OFF s'éteindra).
- Au démarrage du moteur, il se peut que vous entendiez un léger cliquetis. Il s'agit du système ESC qui effectue un auto-contrôle automatique du système et ne signale pas de problème.

En fonctionnement



Lorsque le système ESC fonctionne, le voyant ESC clignote.

- Lorsque le système ESC fonctionne correctement, vous pouvez ressentir de légers à-coups. Il ne s'agit que de l'effet du contrôle de freinage qui ne signale rien d'inhabituel.
- Lorsque vous sortez d'un terrain boueux ou que vous conduisez sur une route à chaussée glissante, il se peut que le régime moteur n'augmente pas même si vous appuyez à fond sur la pédale d'accélérateur. Il s'agit d'un comportement normal destiné à maintenir la stabilité et la traction du véhicule.

Désactivation du fonctionnement du système ESC

Etat ESC OFF



Ce véhicule est équipé de 2 types de désactivation ESC.

Si le moteur s'arrête lorsque l'ESC est désactivé, l'ESC reste désactivé. Lors du redémarrage du moteur, l'ESC s'active de nouveau automatiquement.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:40 Page 33

"Contrôle traction désactivé"

• Désactivation n°1 de l'ESC

Pour annuler l'ESC, appuyez brièvement sur le bouton ESC OFF (ESC OFF) (le voyant ESC OFF (ESC OFF) s'allume) et un message s'affichera au-dessus du LCD. Dans ce cas, la commande moteur ne fonctionne pas. Cela signifie que le contrôle de traction ne fonctionne pas. Seul le contrôle de freinage fonctionne.

"contrôle de traction et de stabilité désactivé"

• Désactivation n°2 de l'ESC

Pour annuler l'ESC, appuyer brièvement sur le bouton ESC OFF (ESC OFF) pendant au moins 3 secondes. Le témoin ESC OFF (ESC OFF) s'allume, un message s'affiche au-dessus du LCD et la sonnerie d'avertissement ESC OFF retentit. Dans ce cas, le système de commande moteur et le contrôle de freinage ne fonctionnent pas. Cela signifie que le contrôle de stabilité du véhicule ne fonctionne plus.

Voyant

■ Voyant ESC



■ Le voyant ESC OFF



Lorsque le contacteur d'allumage est positionné sur ON, le voyant s'allume, puis s'éteint si le système ESC fonctionne normalement.

Lorsque le système ESC fonctionne, le voyant ESC clignote. Lorsqu'il ne fonctionne pas, le voyant s'allume.

Le voyant ESC OFF s'allume lorsque le système ESC est désactivé au moyen du bouton.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:40 Page 34

⚠ ATTENTION

La conduite avec des tailles de roué ou de pneumatique différentes peut provoquer un dysfonctionnement du système ESC. Lors du remplacement des pneumatiques, assurez-vous qu'ils sont de la même taille que les pneumatiques d'origine.

⚠ AVERTISSEMENT

Le système ESC constitue simplement un dispositif d'aide à la conduite. Faites preuve de prudence pour assurer une conduite en toute sécurité en ralentissant sur les routes sinueuses, enneigées ou recouvertes de verglas. Conduisez lentement et ne tentez pas d'accélérer lorsque le voyant ESC clignote, ou lorsque le revêtement est glissant.

Utilisation ESC OFF

En conduisant

- Laisser le système ESC activé pour la conduite de tous les jours chaque fois que cela est possible est une bonne idée.
- Pour désactiver le système ESC pendant la conduite, appuyez sur le bouton ESC OFF tout en conduisant sur un revêtement plat.

⚠ AVERTISSEMENT

N'appuyez jamais sur le bouton ESC OFF pendant que le système ESC fonctionne (le voyant ESC clignote).

Si ESC est OFF pendant que le système ESC fonctionne, le véhicule peut échapper au contrôle.

✻ REMARQUE

- **Lors de l'utilisation d'un dynamomètre sur le véhicule, veillez à désactiver le système ESC en appuyant sur le bouton ESC OFF pendant plus de 3 secondes (le voyant ESC OFF est allumé). Si le système ESC reste activé, cela peut empêcher la vitesse du véhicule d'augmenter, et ainsi engendrer un mauvais diagnostic.**
- **La désactivation du système ESC n'a aucune incidence sur le fonctionnement de l'ABS ou du système de freinage.**

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:40 Page 35

Régulateur de couple et assistance au contrebraquage (VSM) (le cas échéant)

Ce système améliore la stabilité et le braquage du véhicule lors de la conduite sur route glissante ou lors de la détection d'une modification du coefficient de friction entre les roues droites et gauches pendant le freinage.

Fonctionnement du VSM

Lorsque le VSM est actif :

- Le témoin ESC (contrôle électronique de stabilité) ( ) clignote.
- Le volant peut être contrôlé.

Lorsque le régulateur de couple et d'assistance au contrebraquage fonctionne correctement, vous pouvez ressentir de légers à-coups. Ce comportement est normal, il ne s'agit que de la conséquence du contrôle du freinage.

Le VSM n'est pas activé dans les situations suivantes :

- Conduite sur des routes en pente ou à forte pente
- Marche arrière
- Le voyant ESC OFF du combiné d'instruments ( ) reste allumé
- Le témoin du système EPS (direction assistée électrique) du combiné d'instruments reste allumé

Désactiver le VSM

Si vous appuyez sur le bouton ESC OFF pour désactiver l'ESC, le VSM est également désactivé, et le voyant ESC OFF ( ) s'allume.

Pour activer le VSM, appuyez à nouveau sur le bouton. Le voyant ESC OFF s'éteint.

Indicateur de dysfonctionnement

Le VSM peut être désactivé sans que vous appuyiez sur le bouton ESC OFF. Il indique qu'un dysfonctionnement a été détecté dans le système EPS ou le système VSM. Si l'indicateur ( ) ou le voyant d'avertissement de l'EPS reste allumé, nous vous conseillons de faire vérifier le système de votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

✻ REMARQUE

- **Le VSM est conçu pour fonctionner à une vitesse supérieure à 22 km/h (13 miles/h) dans les virages.**
- **Le VSM est conçu pour fonctionner à une vitesse supérieure à 10 km/h (6 miles/h) lors d'un freinage sur une route d'adhérence asymétrique. Une route d'adhérence asymétrique est composée de surfaces présentant des forces de friction différentes.**

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:40 Page 36

⚠ AVERTISSEMENT

- **Le système VSM doit être considéré uniquement comme une fonction d'aide. Il ne remplace pas les bonnes pratiques de conduite. Il est de la responsabilité du conducteur de contrôler sa vitesse et la distance qui le sépare du véhicule le précédant. Tenez toujours le volant fermement lorsque vous conduisez.**
- **Votre véhicule se comporte comme vous le lui indiquez, même lorsque le système VSM est activé. Adaptez toujours votre vitesse aux condi-tions de conduite, notamment lorsque les conditions météorolo-giques sont défavorables ou que la route est glissante.**
- **L'utilisation de pneus de tailles et de types différents peut entraîner un dysfonctionnement du système VSM. Veillez à remplacer vos pneus par des pneus de la même taille que ceux d'origine.**

Système d'assistance au démarrage en côte (HAC) (le cas échéant)

Lorsque l'on s'arrête dans une pente raide, le véhicule a tendance à reculer au redémarrage. Le système d'aide au démarrage en côte (HAC) empêche le véhicule de reculer, en serrant le frein automatiquement pendant 1 à 2 secondes. Le frein se desserre lorsque vous appuyez sur la pédale d'accélérateur, ou au bout d'une à deux secondes.

⚠ AVERTISSEMENT

Le système d'assistance au démarrage en côte est actif pendant seulement 1~2 secondes, vous devez donc enfoncer la pédale d'accélération lorsque vous démarrez le véhicule.

✻ REMARQUE

- **Le HAC ne fonctionne pas lorsque le levier de la boîte-pont se trouve sur la position P (Park) ou N (Neutral).**
- **Le HAC est activé même lorsque l'ESC est éteint, mais il ne fonctionne pas en cas de dysfonctionnement de l'ESC.**

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:40 Page 37

Signal d'arrêt d'urgence (ESS) (le cas échéant)

Le système de signal d'arrêt d'urgence alerte le conducteur de derrière en faisant clignoter les feux stop en cas de freinage brusque et soudain.

Le système est activé dans les situations suivantes :

- Le véhicule s'arrête soudainement (la vitesse du véhicule dépasse 55 km/h et la décélération atteint plus de 7 m/s^2)
- L'ABS est activé

Lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 40 km/h et que l'ABS est désactivé, ou que l'arrêt d'urgence est terminé, les feux stop ne clignotent pas. Les feux de détresse s'allument alors automatiquement.

Les feux de détresse s'éteignent lorsque le véhicule redémarre et atteint une vitesse supérieure à 10 km/h. Ils s'éteignent également après un moment lorsque le véhicule roule au pas. Vous pouvez les éteindre manuellement en appuyant sur le commutateur des feux de détresse.

⚠ ATTENTION

Le système de signal d'arrêt d'urgence (ESS) ne fonctionne pas lorsque les feux de détresse sont déjà allumés.

Bonnes pratiques de freinage

⚠ AVERTISSEMENT

- **Lorsque vous quittez ou garez le véhicule, serrez toujours le frein de stationnement et positionnez le sélecteur de vitesses des véhicules à boîte automatique sur la position P (Parking). Si le frein de stationnement n'est pas serré à fond, le véhicule risque de se déplacer par inadvertance et de vous blesser, vous et les personnes proches.**
- **Le frein de stationnement doit être toujours correctement serré afin d'éviter tout déplacement inopportun du véhicule pouvant blesser les passagers ou les piétons.**

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:40 Page 38

- Après vous être garé, assurez-vous que le frein de stationnement n'est pas enclenché et que le témoin correspondant est éteint avant de vous en aller.
- La traversée d'une zone immergée peut humidifier les freins. Ils peuvent également devenir humides lorsque votre véhicule est lavé. Des freins mouillés peuvent être dangereux ! Votre véhicule s'immobilisera plus lentement avec des freins mouillés. Il peut également tirer d'un côté.

  Pour sécher les freins, actionnez légèrement les freins jusqu'à ce que l'action du freinage redevienne normale, tout en veillant à garder la maîtrise du véhicule en permanence. Si le freinage ne retrouve pas son fonctionnement normal, nous vous conseillons d'arrêter la voiture dès que possible et d'appeler un concessionnaire Kia agréé.
- Ne descendez jamais une pente en roue libre sans vitesse engagée. Cela est extrêmement dangereux. Le véhicule doit toujours être embrayé, utilisez les freins pour ralentir, puis rétrogradez de façon à ce que le frein moteur vous permette de maintenir le véhicule à une vitesse sûre.
- Ne laissez pas la pédale de frein enfoncée en permanence. Le fait de reposer votre pied sur la pédale de frein en conduisant peut être dangereux car cela peut entraîner une surchauffe des freins, qui peuvent perdre en efficacité. Cela augmente également l'usure des composants du frein.
- Si un pneumatique crève pendant que vous conduisez, actionnez doucement les freins et maintenez le véhicule en ligne droite pendant que vous ralentissez. Pendant que vous roulez suffisamment lentement pour que cela ne présente aucun risque, quittez la route et arrêtez-vous dans un endroit sûr.
- Si votre véhicule est équipé d'une à embrayage double, ne le laissez pas avancer. Pour l'éviter, gardes votre pied fermement sur la pédale de frein lorsque le véhicule est arrêté.
- Faites attention lors d'un stationnement dans une montée. Serrez fermement le frein de stationnement et placez le levier de vitesses sur la position stationnement (P) (boîte de vitesses à double embrayage). Si le véhicule est en descente, tournez les roues avant vers le bord du trottoir pour l'empêcher de rouler.

  Si le véhicule est en montée, tournez les roues avant vers la route pour l'empêcher de rouler. En l'absence de trottoir ou si vous devez absolument empêcher le véhicule de rouler, bloquez les roues.
- Dans certaines conditions, votre frein de stationnement peut se bloquer en position enclenché. Cela risque principalement de se produire lorsque de la neige ou de la glace s'accumule autour ou à proximité des freins arrière ou si les freins sont mouillés. Si le frein de stationnement risque de se bloquer en raison du gel, serrez-le temporairement pendant que vous placez le levier de vitesses en position de stationnement (P) (boîte de vitesses à double embrayage) et bloquez les roues arrière pour immobiliser le véhicule. Desserrez ensuite le frein de stationnement.
- Ne maintenez pas le véhicule en position dans une montée avec la pédale d'accélérateur. Cela peut provoquer une surchauffe de la boîte. Utilisez toujours la pédale de frein ou le frein de stationnement.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:40 Page 39

AIDE AU FREINAGE D'URGENCE (AEB) (LE CAS ÉCHÉANT)

Le système AEB permet de réduire ou d'éviter les risques d'accident. Il reconnaît la distance qui vous sépare du véhicule précédent ou des piétons grâce aux capteurs (radar et caméra) et, si nécessaire, affiche un message ou des alertes pour informer le conducteur du risque d'accident.

⚠ AVERTISSEMENT

Prenez les précautions suivantes lorsque vous utilisez l'aide au freinage d'urgence (AEB) :

- **Ce système d'aide ne dispense pas le conducteur de respecter les règles de prudence qui s'imposent sur la route. La plage de détection et les obstacles que les capteurs peuvent détecter sont limités. Restez vigilant en toutes circonstances.**
- **Ne conduisez JAMAIS trop vite par rapport à l'état de la route ou dans les virages.**
- **Conduisez toujours prudemment pour éviter les situations soudaines et inattendues. L'AEB n'arrête pas complètement le véhicule et ne permet pas d'éviter les collisions.**

Réglage et activation du système

Réglage du système

Le conducteur peut activer l'AEB en plaçant le contacteur d'allumage en position ON (marche) et en sélectionnant 'Réglages Utilisateur', 'Assistance à la conduite' et 'Aide au freinage d'urgence'. L'AEB se désactive lorsque le conducteur annule le réglage du système.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:40 Page 40



Le témoin s'allume sur l'écran LCD lorsque l'AEB est désactivé. Le conducteur peut contrôler le statut d'activation de l'AEB sur l'écran LCD. Si le témoin reste allumé alors que l'AEB est désactivé, nous vous conseillons de faire vérifier le système par un concessionnaire Kia agréé.

Le conducteur peut accéder aux réglages utilisateur depuis l'écran LCD du combiné d'instruments pour définir à quel moment l'avertissement initial doit être activé. Les options suivantes sont disponibles pour l'avertissement initial de collision avant:

- EARLY (Rapide) - Lorsque cette option est sélectionnée, l'avertissement initial de collision avant est activé plus rapidement qu'en mode Normal. Le système déclenche l'avertissement alors que la distance qui sépare votre véhicule du véhicule ou du piéton qui se trouve devant est supérieure à la distance nominale.
- NORMAL (Normal) - Cette option déclenche l'avertissement initial de collision dans un délai normal. Le système attend une distance nominale entre votre véhicule et le véhicule ou le piéton qui se trouve devant pour déclencher l'avertissement.
- LATE (Tardif) - Lorsque cette option est sélectionnée, l'avertissement initial de collision avant est activé plus tardivement qu'en mode Normal. Le système réduit la distance qui doit séparer votre véhicule et le véhicule ou le piéton qui se trouve devant pour que déclencher l'avertissement.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:40 Page 41

Conditions requises pour l'activation

L'AEB peut être activé si la valeur correspondante est sélectionnée sur l'écran LCD et lorsque les conditions suivantes sont réunies.

- L'ESC est activé.
- Lorsque la vitesse du véhicule dépasse les 10 km/h. (Toutefois, le système AEB est activé à une certaine vitesse.)
- Lorsque le véhicule ou le piéton est reconnu. (Toutefois, le système AEB ne s'active pas selon les conditions présentes, mais reconnaît certains avertissements uniquement.)

⚠ AVERTISSEMENT

- **L'AEB s'active automatiquement lorsque le contact est mis en position ON. Le conducteur peut le désactiver dans les paramètres de l'écran LCD.**
- **L'AEB est automatiquement désactivé lorsque l'ESC est désactivé. L'AEB ne peut pas être activé depuis l'écran LCD lorsque l'ESC est désactivé.**
- **Après avoir arrêté le véhicule dans un endroit sûr, activez ou désactivez le système AEB à l'aide des commandes du volant, pour votre sécurité.**

Message d'avertissement AEB et contrôle du système

Le système AEB génère des messages d'avertissement et des alarmes en fonction des niveaux de risque de collision (freinage soudain devant la voiture ou distance insuffisante entre les voitures, par exemple).

Il contrôle également les freins en fonction de ce risque.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:40 Page 42

Avertis. avant (1er avertissement)



ODE056075L



ODE056075F

Le message d'avertissement s'affiche sur l'écran LCD avec les alertes.

Avert. collis. (2e avertissement)



ODE056076L



ODE056076F

- Le message d'avertissement s'affiche sur l'écran LCD avec les alertes.
- Le système AEB contrôle les freins dans une certaine limite, pour éviter la collision.

Frein urgence (3e avertissement)



ODE056077L



ODE056077F

- Le message d'avertissement s'affiche sur l'écran LCD avec les alertes.
- Le système AEB contrôle les freins dans une certaine limite, pour éviter la collision.
  Il contrôle les freins juste avant la collision.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:40 Page 43

Freinage

- En situation d'urgence, le système de freinage est prêt à réagir immédiatement lorsque le conducteur appuie sur la pédale de frein.
- L'AEB renforce la puissance de freinage pour des performances de freinage optimales lorsque le conducteur enfonce la pédale de frein.
- Le contrôle du freinage est automatiquement désactivé lorsque le conducteur enfonce la pédale de frein ou tourne brusquement le volant.
- Le contrôle du freinage est automatiquement désactivé lorsque les facteurs de risque disparaissent.

⚠ ATTENTION

Le conducteur doit toujours être attentif au fonctionnement du véhicule, même en l'absence de message d'avertissement ou d'alerte.

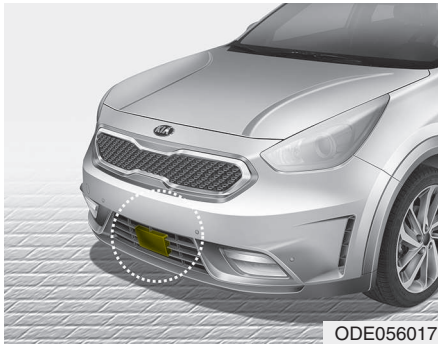
⚠ AVERTISSEMENT

Il ne peut pas éviter toutes les collisions. Le système AEB ne peut pas arrêter totalement le véhicule avant une collision en raison des conditions météorologiques ou de l'état de la route. Il est de la responsabilité du conducteur de conduire prudemment et de garder le contrôle du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Le fonctionnement de l'AEB dépend du niveau de risque (distance par rapport au véhicule/piéton qui se trouve devant, vitesse du véhicule/ piéton qui se trouve devant et fonctionnement du véhicule du conducteur, par exemple).

Capteur détectant la distance par rapport au véhicule qui précède (radar avant)


ODE056017

Le capteur permet de maintenir une certaine distance par rapport au véhicule qui précède. La présence de corps étrangers (neige ou pluie, par exemple) sur la lentille du capteur peut affecter les performances de détection, voir désactiver temporairement l'AEB. Veillez à ce que la lentille du capteur soit toujours propre.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:40 Page 44

Message d'avertissement et témoin



ODE056078L



ODE056078F

La présence de corps étrangers (neige ou pluie, par exemple) sur le cache ou la lentille du capteur peut entraîner l'arrêt temporaire de l'AEB. Dans ce cas, un message d'avertissement s'affiche à l'attention du conducteur.

Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement du système. Pour réactiver l'AEB, éliminez les corps étrangers.

Si le système AEB n'est pas en mesure de détecter tout obstacle extérieur dès la mise en route du moteur, (lorsque le véhicule est dans un environnement dégagé, vide), le système AEB risque de ne pas fonctionner correctement.

✻ REMARQUE

- **N'installez pas d'accessoires tels qu'un encadrement ou un sticker de plaque d'immatriculation sur la zone de détection. Ne remplacez pas non plus le pare-chocs de façon arbitraire. Cela pourrait altérer les performances de détection.**
- **Maintenez le capteur et le parechocs propres.**
- **Lavez le véhicule avec un chiffon propre et ne projetez pas d'eau à haute pression sur le capteur installé sur le parechocs.**
- **Veillez à ne pas forcer sur la zone de détection avant. Si le capteur est déplacé, le système risque de ne pas fonctionner correctement sans pour autant afficher de témoin ou de message d'avertissement. Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.**
- **Utilisez exclusivement un cache de capteur Kia d'origine. Ne peignez pas le cache du capteur.**

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:40 Page 45

Dysfonctionnement du système



ODE056079L



ODE056079F

- Lorsque l'AEB ne fonctionne pas correctement, le témoin ( ) s'allume et un message s'affiche pendant quelques secondes. Une fois que le message a disparu, le témoin d'alerte principal ( ) s'allume.

  Dans ce cas, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.
- Lorsque le message d'avertissement s'affiche, le témoin ESC peut également s'allumer.

⚠ AVERTISSEMENT

- **L'AEB est uniquement destiné à améliorer le confort du conducteur. Le conducteur reste le seul responsable de la maîtrise du véhicule. Ne vous reposez pas entièrement sur ce système. Au contraire, maintenez une distance de sécurité appropriée et, si nécessaire, utilisez la pédale de frein pour réduire votre vitesse.**
- **L'AEB peut générer inutilement un message d'avertissement et des alertes. La limite de détection peut également empêcher la génération de messages et d'alertes.**
- **En cas de dysfonctionnement de l'AEB, le contrôle du freinage ne s'active pas lorsqu'un risque de collision est détecté, même si les autres systèmes de freinage fonctionnent normalement.**
- **L'AEB ne fonctionne que pour le véhicule/piéton qui se trouve devant vous lorsque vous roulez en marche avant. Il ne tient pas compte des animaux ou des véhicules qui arrivent en sens inverse.**

(Suite)

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:40 Page 46

(Suite)

- **L'AEB ne reconnaît pas les véhicules qui circulent ou sont stationnés perpendiculairement au vôtre.**
- **Si le véhicule en face arrête soudainement, vous risquez de moins maîtriser le système de freinage. Par conséquent, maintenez toujours une distance de sécurité entre votre véhicule et le véhicule qui vous précède.**
- **Le système AEB peut s'activer pendant le freinage et le véhicule peut arrêter brusquement. Le déplacement du chargement du véhicule peut alors mettre en danger les passagers. Par conséquent, le volume du chargement du véhicule doit toujours être pris en considération.**
- **Le système AEB ne peut pas s'activer si le conducteur freine pour éviter une collision.**

Limite du système

Le système AEB est un système d'aide à la conduite dans certaines conditions à risque, qui ne remplace pas une conduite responsable.

L'AEB contrôle les conditions de circulation via le radar et le capteur de la caméra. Il est donc possible qu'il ne fonctionne pas normalement en dehors de sa plage de détection. Le conducteur doit se montrer particulièrement vigilant dans les conditions suivantes, car le fonctionnement de l'AEB peut être limité.

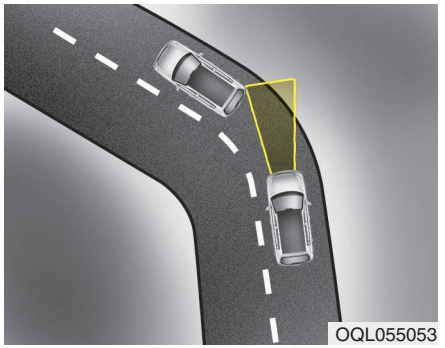
Reconnaissance de véhicules

- Des corps étrangers adhèrent au radar ou à la caméra.
- Il neige ou il pleut fortement.
- Des ondes électriques provoquent des perturbations.
- La réflexion des signaux radar est très aléatoire.
- La carrosserie du véhicule qui vous précède est étroite (moto ou vélo, par exemple).
- La visibilité du conducteur est altérée (rétroéclairage, réflexion de lumière ou obscurité).
- La caméra ne peut pas afficher l'image complète du véhicule qui vous précède.
- Le véhicule qui vous précède est un véhicule spécial, tel qu'un camion lourdement chargé ou une remorque.

  Le véhicule qui vous précède n'est pas équipé de feux arrière, ne les a pas allumés ou ses feux arrière sont asymétriques ou ne se trouvent pas dans la plage de détection.
- Lorsque le véhicule roule sur des surfaces non pavées ou inégales, ou sur des routes avec des changements de pente soudains.
- Lorsque le véhicule se déplace en sous-sol ou à l'intérieur d'un bâtiment.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:40 Page 47

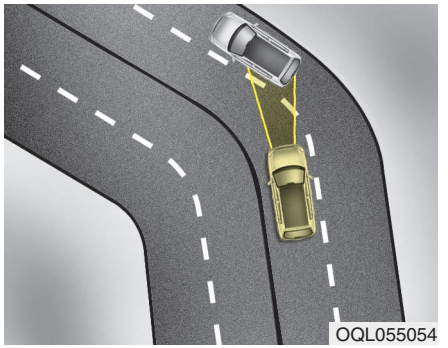
- La luminosité extérieure varie fortement (entrée/sortie d'un tunnel, par exemple).
- Le véhicule est instable.
- La reconnaissance du radar/capteur de la caméra est limitée.


OQL055053

- Conduite dans les virages

L'AEB est moins performant dans les virages. Il est possible qu'il ne reconnaisse pas le véhicule qui vous précède sur la même voie. Il risque de générer des messages d'avertissement et alertes inutiles ou au contraire de ne pas en générer lorsqu'il le faudrait.

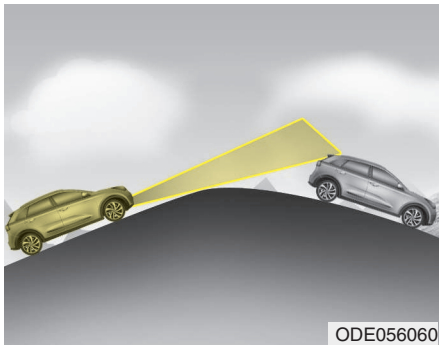
Soyez particulièrement vigilant dans les virages et appuyez sur la pédale de frein si nécessaire.


OQL055054

Dans les virages, il est possible que l'AEB reconnaisse le véhicule qui vous précède sur la voie adjacente. Soyez particulièrement vigilant et appuyez sur la pédale de frein si nécessaire.

Vous pouvez également utiliser l'accélérateur pour maintenir la vitesse du véhicule. Pour votre sécurité, n'oubliez pas de surveiller les alentours de votre véhicule.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:40 Page 48

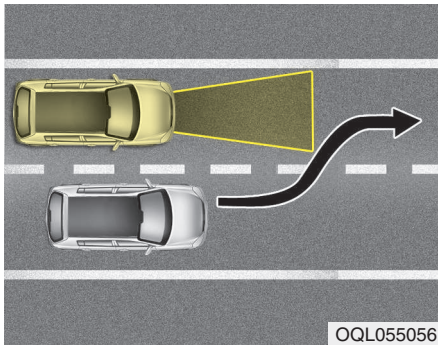

ODE056060

- Conduite sur une route inclinée

L'AEB est moins performant sur une route inclinée et ne reconnaît pas le véhicule qui vous précède sur la même voie. Il risque de générer des messages d'avertissement et alertes inutiles ou au contraire de ne pas en générer lorsqu'il le faudrait.

Il peut déclencher une décélération brutale lorsqu'il détecte au dernier moment le véhicule qui vous précède.

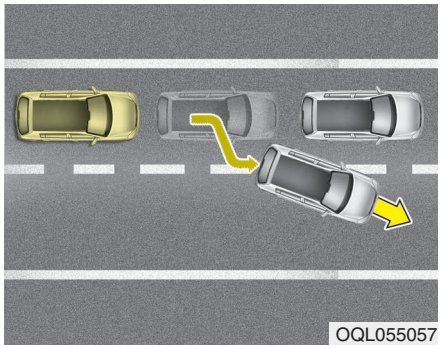
Regardez toujours devant vous lorsque vous roulez sur une route inclinée et appuyez sur la pédale de frein si nécessaire.


OQL055056

- Changement de voie

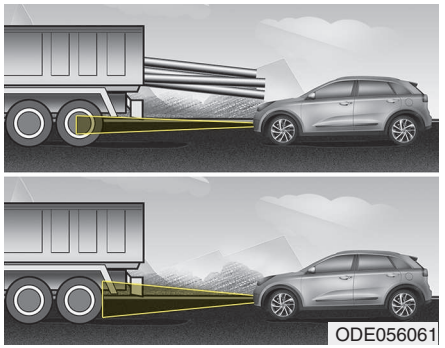
Il est possible que l'AEB ne détecte un véhicule qui passe sur votre voie que lorsqu'il entre dans sa plage de détection.

Ce véhicule risque même de ne pas être reconnu s'il passe brusquement dans votre voie. Soyez toujours extrêmement vigilant.


OQL055057

Lorsque le véhicule à l'arrêt qui vous précède quitte la voie, il est possible que l'AEB ne le reconnaisse pas. Soyez toujours extrêmement vigilant.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:40 Page 49



- Reconnaissance des véhicules

Lorsque le véhicule qui vous précède transporte une lourde charge qui dépasse à l'arrière ou si sa garde au sol est plus élevée, il peut présenter un risque.

Reconnaissance des piétons

- Le capteur de la caméra ne parvient pas à détecter entièrement le piéton ou celui-ci ne se trouve pas en position verticale.
- Le piéton se déplace très rapidement.
- Le piéton apparaît subitement devant votre véhicule.
- Les vêtements du piéton se confondent avec l'environnement.
- La luminosité extérieure est trop faible ou trop élevée.
- Le véhicule roule de nuit ou dans l'obscurité.
- Un objet similaire à la structure du corps d'une personne est présent.
- Le piéton est petit.
- Le piéton présente une mobilité réduite.
- Le piéton se confond dans l'environnement.
- La reconnaissance du capteur est limitée.
- Un groupe de piétons se tient devant votre véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Désactivez l'AEB dans les réglages utilisateur sur l'écran LCD avant de remorquer un autre véhicule. Le freinage peut s'avérer dangereux lors du remorquage.**
- **Soyez très attentif au véhicule qui vous précède lorsqu'il transporte une lourde charge qui dépasse à l'arrière ou si sa garde au sol est plus élevée.**
- **Le capteur détecte uniquement les piétons et non les objets tels que les chariots, vélos, motos, bagages ou poussettes.**
- **Dans certains cas, l'AEB ne fonctionne pas. Quoi qu'il en soit, ne testez jamais le système sur une personne ou un objet. Cela pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.**

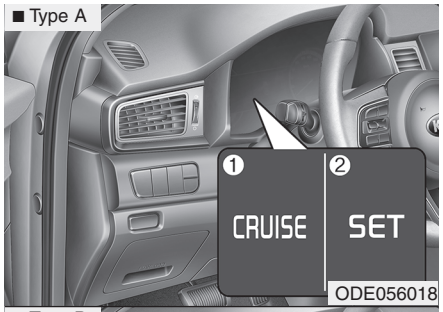
✻ REMARQUE

Les fortes ondes électriques peuvent désactiver temporairement le système.

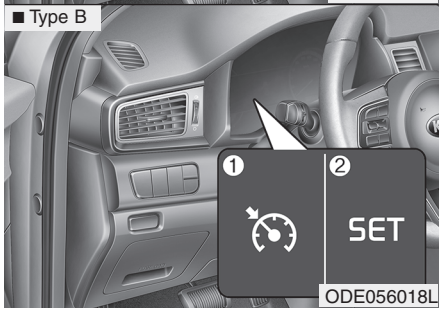
DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:41 Page 50

RÉGULATEUR DE VITESSE (LE CAS ÉCHÉANT)

■ Type A



■ Type B



1. Témoin Cruise
2. Témoin Cruise SET

Le système de régulation de la vitesse vous permet de programmer le véhicule afin de conserver une vitesse constante sans poser votre pied sur la pédale d'accélérateur.

Ce système est conçu pour fonctionner au dessus de 30 km/h (20 miles/h) environ.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Si le régulateur de vitesse est laissé sur ON (Le témoin du système de contrôle de croisière est allumé), celui-ci peut être activé accidentellement. Maintenez le régulateur de vitesse en position OFF lorsque celui-ci n'est pas utilisé afin d'éviter de définir une vitesse par inadvertance.**
- **N'utilisez le régulateur de vitesse que lorsque vous voyagez sur des autoroutes dégagées par beau temps.**
- **N'utilisez pas le régulateur de vitesse lorsqu'il peut être dangereux de maintenir le véhicule à une vitesse constante (par exemple, conduite dans des conditions de trafic chargé ou variable, conduite sur des routes glissantes (détrempées par la pluie, verglacées ou recouvertes de neige) ou sinueuses, ou conduite sur des routes en pente ou en descente de 6 %).**

(Suite)

(Suite)

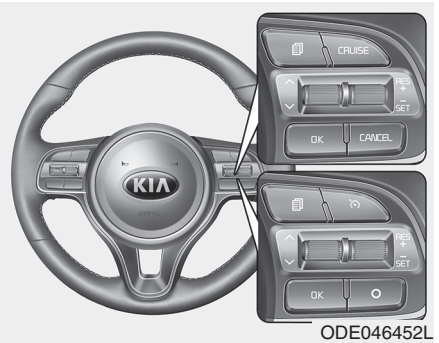
- **Prêtez une attention particulière aux conditions de conduite chaque fois que vous utilisez le régulateur de vitesse.**
- **Lorsque vous utilisez le régulateur de vitesse en descente, restez vigilant car la vitesse du véhicule peut malgré tout dépasser la vitesse désirée.**

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:41 Page 51

✻ REMARQUE

- **En fonctionnement normal, lorsque le bouton SET est activé ou réactivé après actionnement des freins, le régulateur de vitesse sera alimenté après environ 3 secondes. Ce délai est normal.**
- **Pour activer le régulateur de vitesse, appuyez au moins une fois sur la pédale de frein après avoir mis le contact ou démarré le moteur. Cela permet de vérifier le fonctionnement correct de l'interrupteur de freinage, qui est indispensable pour désactiver le régulateur de vitesse en conditions normales.**

Commutateur du régulateur de vitesse



ODE046452L

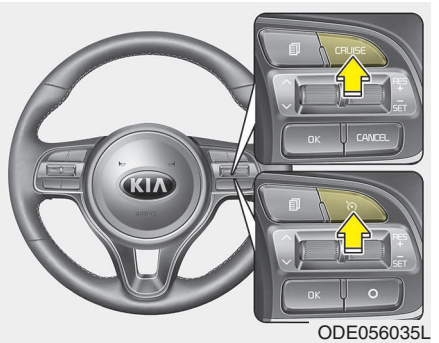
CANCEL / O : Désactive le régulateur de vitesse.

CRUISE / : Active/désactive le régulateur de vitesse.

RES+ : Rétablit ou augmente la vitesse du régulateur.

SET- : Définit ou réduit la vitesse du régulateur.

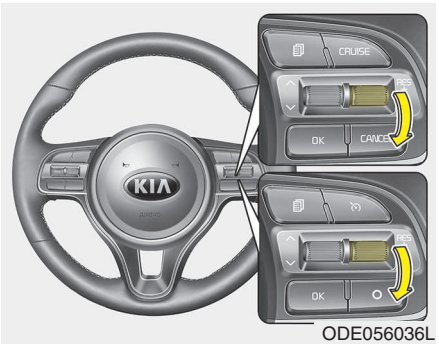
Pour fixer la vitesse du régulateur de vitesse:



ODE056035L

1. Au niveau du volant, appuyez sur le bouton CRUISE / pour actionner le système. Le voyant CRUISE s'allume dans le bloc d'instruments.
2. Accélérez à la vitesse souhaitée, qui doit être supérieure à 30 Km/h (20 miles/h).

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:41 Page 52

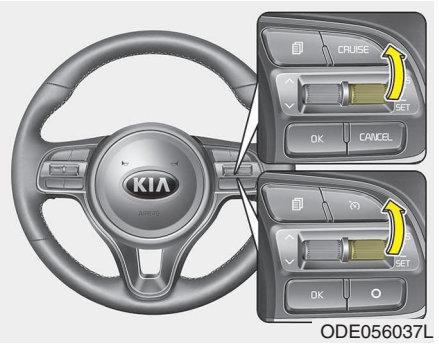


ODE056036L

3. Poussez le levier vers le bas (sur SET-) et relâchez-le une fois la vitesse souhaitée atteinte. Le témoin du système de contrôle de croisière s'allume. Relâchez la pédale d'accélérateur en même temps. La vitesse souhaitée est maintenue automatiquement.

Sur une pente raide, le véhicule peut ralentir ou accélérer légèrement pendant la descente.

Pour augmenter la vitesse du régulateur de vitesse :

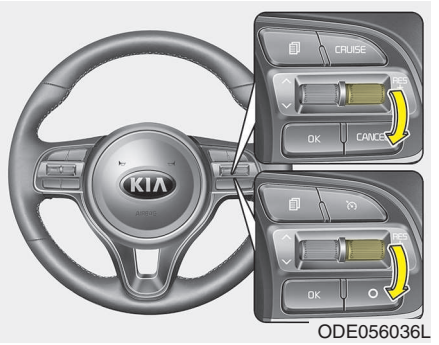


ODE056037L

Suivez l'une ou l'autre de ces procédures :

- Poussez le levier vers le haut (sur RES+) et maintenez-le. Votre véhicule accélère. Relâchez le levier à la vitesse souhaitée.
- Poussez le levier vers le haut (sur RES+) et relâchez-le immédiatement. La vitesse augmente de 2 km/h (1 mile/h) chaque fois que vous poussez le levier vers le haut (sur RES+) de cette façon.

Pour réduire la vitesse de croisière :



ODE056036L

Suivez l'une ou l'autre de ces procédures :

- Poussez le levier vers le bas (sur SET-) et maintenez-le. Votre véhicule ralentit progressivement. Relâchez le levier à la vitesse que vous souhaitez conserver.
- Poussez le levier vers le bas (sur SET-) et relâchez-le immédiatement. La vitesse diminue de 2 km/h (1 mile/h) chaque fois que vous poussez le levier vers le bas (sur SET-) de cette façon.

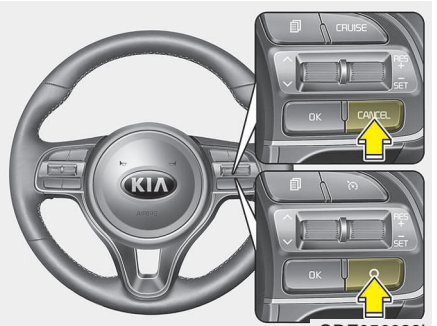
DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:41 Page 53

Pour accélérer momentanément avec le régulateur de vitesse activé :

Si vous souhaitez accélérer momentanément lorsque le régulateur de vitesse est actif, appuyez sur la pédale d'accélérateur. Une vitesse accrue ne perturbe pas le fonctionnement du régulateur de vitesse ou ne modifie pas la vitesse fixée.

Pour revenir à la vitesse fixée, retirez votre pied de la pédale d'accélérateur.

Pour annuler la régulation de la vitesse, effectuez l'une des opérations suivantes :



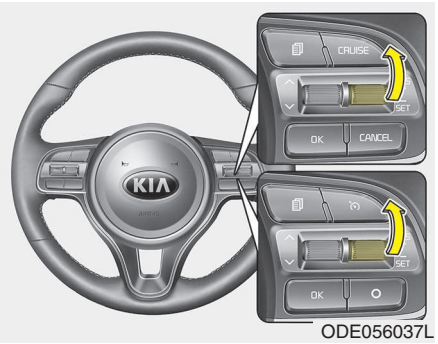
ODE056038L

- Appuyez sur la pédale de frein.
- Passez au point mort (N) pour les modèles équipés d'une boîte de vitesse à double embrayage.
- Appuyez sur le bouton CANCEL/O (Annuler) situé sur le volant.
- Réduisez la vitesse du véhicule jusqu'à atteindre une vitesse inférieure d'environ 20 Km/h (12 miles/h) à la vitesse mémorisée.
- Réduisez la vitesse du véhicule à moins de 25 km/h (15 miles/h).

Hacune de ces actions annule le fonctionnement du régulateur de vitesse (le voyant CRUISE SET dans le combiné d'instruments s'éteint), mais ne désactive pas le système. Pour réactiver le contrôle de vitesse, relevez le levier (sur la position RES+) situé sur votre volant. Cette action permet de revenir à la vitesse précédemment programmée.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:41 Page 54

Pour retrouver une vitesse de croisière à plus de 30 km/h (20 miles/h):



ODE056037L

Si une autre méthode que le bouton CRUISE / est utilisée pour annuler la vitesse de croisière et que le système est toujours activé, la dernière vitesse définie reprend automatiquement lorsque vous déplacez le levier vers le haut (RES+).

Elle ne reprend toutefois pas si la vitesse du véhicule est inférieure à environ 30 km/h (20 mph).

Pour désactiver la régulation de la vitesse, effectuez l'une des opérations suivantes :

- Appuyez sur le bouton CRUISE / (le voyant CRUISE du combiné d'instruments s'éteint).
- Si votre véhicule est équipé d'un limiteur de vitesse, appuyez deux fois sur le bouton CRUISE / MODE (le témoin du limiteur s'éteint).
- Coupez l'allumage.

Ces deux actions annulent le fonctionnement du régulateur de vitesse. Si vous souhaitez reprendre le fonctionnement du régulateur, répétez les étapes indiquées dans "Pour fixer la vitesse du régulateur de vitesse" à la page précédente.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:41 Page 55

RÉGULATEUR DE VITESSE INTELLIGENT (LE CAS ÉCHÉANT)



ODE056095L

① Témoin Cruise
② Vitesse sélectionnée
③ Distance de sécurité

Le régulateur de vitesse intelligent vous permet de programmer une vitesse et une distance de sécurité constantes et de les maintenir sans appuyer sur la pédale d'accélérateur ou de frein.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité, consultez le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser le régulateur de vitesse intelligent.

✻ REMARQUE

Pour activer le régulateur de vitesse intelligent, enfoncez la pédale de frein au moins une fois après avoir mis le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur en position ON ou après avoir fait démarrer le moteur. Cela permet de vérifier le fonctionnement correct de l'interrupteur de freinage, qui est indispensable pour désactiver le régulateur de vitesse en conditions normales.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Si le régulateur de vitesse intelligent reste actif (témoin CRUISE du combiné d'instruments allumé), il peut être activé par inadvertance. Laissez le régulateur de vitesse intelligent éteint (témoin sur OFF) lorsque vous ne l'utilisez pas.**
- **Utilisez le régulateur de vitesse intelligent uniquement sur les grandes routes et par beau temps.**
- **N'utilisez pas le régulateur de vitesse intelligent lorsqu'il peut être dangereux de maintenir le véhicule à une vitesse constante. Par exemple.**
  - **sur un échangeur routier ou à une gare de péage**
  - **Route entourée d'un nombre anormal de structures en acier (construction d'une ligne de métro, tunnel en acier, etc.)**

(Suite)

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:41 Page 56

(Suite)

- **Parking**
- **Bandes de circulation de long de la barrière de sécurité**
- **Route glissante en raison de pluie, de verglas ou de neige**
- **Route avec virage serré**
- **Fortes pentes**
- **Routes sinueuses**
- **Tout-terrain**
- **Routes en construction**
- **Bandes rugueuses**
- **La capacité de détection diminue si le niveau de l'avant ou de l'arrière du véhicule est modifié par rapport à la sortie d'usine.**

- **Il convient de rester particulièrement attentif à la circulation en utilisant le système de régulation de vitesse intelligente.**

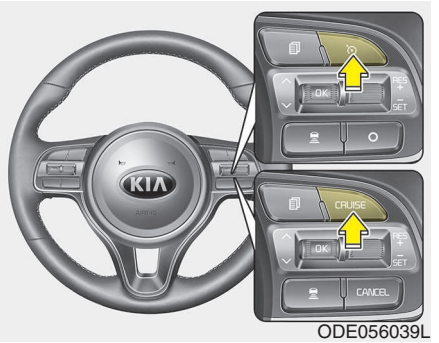
(Suite)

(Suite)

- **Le régulateur de vitesse intelligent ne vous dispense pas d'adopter une conduite sûre. Il est de la responsabilité du conducteur de contrôler sa vitesse et la distance qui le sépare du véhicule qui le précède.**
- **Soyez prudent dans les pentes lorsque vous utilisez ce système.**

Réglage de la vitesse

Pour fixer la vitesse du régulateur de vitesse :



ODE056039L

1. Appuyez sur le bouton CRUISE pour activer le système. Le témoin CRUISE du combiné d'instruments s'allume.
2. Accélérez jusqu'à la vitesse souhaitée. La vitesse du régulateur intelligent peut être programmée comme suit:
   - 30 km/h (20 miles/h) à 180 km/h (110 miles/h) : lorsqu'aucun véhicule ne vous précède.
   - 10 km/h (6,2 mile/h) à 180 km/h (110 miles/h) : lorsqu'un véhicule vous précède.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:41 Page 57



ODE056040L

3. Tournez la molette vers le bas (sur SET-) et relâchez-la une fois la vitesse souhaitée atteinte. La vitesse sélectionnée et la distance entre véhicule s'éclairent à l'écran LCD.
4. Relâchez la pédale d'accélérateur. La vitesse souhaitée est maintenue automatiquement.

Si un véhicule vous précède, votre vitesse peut diminuer pour que la distance de sécurité reste constante.

Sur les routes fortement inclinées, la vitesse du véhicule peut augmenter ou baisser légèrement.

Pour augmenter la vitesse du régulateur de vitesse :



ODE056041L

Suivez l'une ou l'autre de ces procédures :

- Poussez le levier vers le haut (sur RES+) et maintenez-le. La vitesse programmée diminue par paliers de 10 km/h (5 mph). Relâchez le levier lorsque vous avez atteint la vitesse souhaitée.
- Poussez le levier vers le haut (sur RES+) et relâchez-le immédiatement. La vitesse augmente de 1,0 km/h (1,0 mile/h) chaque fois que vous poussez le levier vers le haut (sur RES+) de cette façon.
- Vous pouvez programmer la vitesse jusqu'à 180 km/h (110 miles/h).

Pour réduire la vitesse du régulateur :



ODE056040L

Suivez l'une ou l'autre de ces procédures :

- Poussez le levier vers le bas (sur SET-) et maintenez-le. La vitesse programmée diminue par paliers de 10 km/h (5 miles/h). Relâchez la molette à la vitesse souhaitée.
- Poussez le levier vers le bas (sur SET-) et relâchez-le immédiatement. La vitesse diminue de 1,0 km/h (1,0 mile/h) chaque fois que vous poussez le levier vers le bas (sur SET-) de cette façon.
- Vous pouvez programmer la vitesse jusqu'à 30 km/h (20 miles/h).

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:41 Page 58

Pour accélérer momentanément avec le régulateur de vitesse activé:

Si vous souhaitez accélérer momentanément lorsque le régulateur de vitesse est actif, appuyez sur la pédale d'accélérateur. Une vitesse accrue ne perturbe pas le fonctionnement du régulateur de vitesse ou ne modifie pas la vitesse fixée.

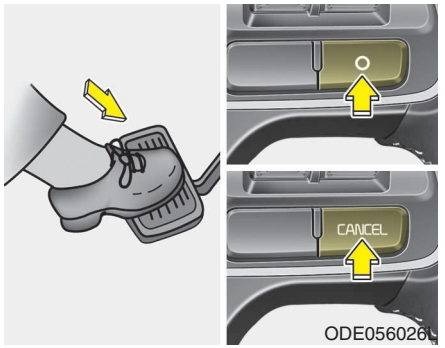
Pour revenir à la vitesse programmée, cessez simplement d'accélérer.

Si vous tournez la molette vers le bas (SET-) alors que vous accélérez, la vitesse programmée est redéfinie.

✻ REMARQUE

Soyez vigilant lorsque vous accélérez temporairement. En effet, la vitesse n'est alors pas contrôlée automatiquement, même si un véhicule vous précède.

Le système est désactivé temporairement dans les cas suivants:



Désactivation manuelle

Le régulateur de vitesse intelligent est temporairement annulé lorsque la pédale de frein ou le bouton d'annulation est enfoncé. Le témoin de vitesse et de distance entre véhicules du combiné d'instruments s'éteint et le témoin CRUISER est allumé en continu.

Désactivation automatique

- La porte conducteur est ouverte.
- Le levier de vitesses est en position N (Point mort), R (Marche arrière) ou P (Parking).
- Le frein de stationnement électrique (EPB) est activé.
- La vitesse du véhicule est supérieure à 190 km/h (120 miles/h).
- L'ESC, l'ABS ou l'TCS est actif.
- L'ESC est désactivé.
- Le capteur ou le cache est sale ou obstrué.
- La pédale d'accélérateur est maintenue enfoncée pendant une longue durée.
- Le régime moteur est dans une plage dangereuse.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:41 Page 59

- Un dysfonctionnement du régulateur de vitesse intelligent s'est produit.

  Ces situations désactivent le régulateur de vitesse intelligent (la vitesse programmée et la distance par rapport au véhicule précédent ne s'affichent plus sur l'écran LCD). Lorsque le régulateur de vitesse intelligent est désactivé automatiquement, il ne se réactive pas, même si vous tournez la molette vers la position RES+ ou SET-.
- En cas d'activation de l'AEB (Aide au freinage d'urgence).
- Lorsque le frein de stationnement est verrouillé.
- La vitesse du véhicule a été réduite de moins de 10 km/h.
- Le moteur présence certains problèmes.

⚠ ATTENTION

Si le régulateur de vitesse se désactive pour une raison autre que celles mentionnées ci-dessus, nous vous conseillons de faire contrôler le système de votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

⚠ ATTENTION

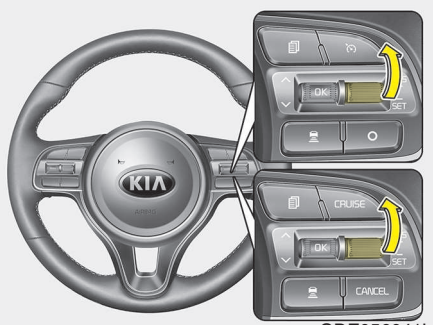
Si le système est annulé automatiquement, le carillon d'avertissement retentit et un message (« Smart Cruise Control canceled » [Régulateur de vitesse intelligent désactivé]) s'affiche pendant quelques secondes.

Vous devez régler la vitesse du véhicule en appuyant sur la pédale d'accélérateur ou de frein en fonction de l'état de la route et des conditions de circulation.

Vérifiez toujours l'état de la route. Ne vous appuyez pas sur l'alarme.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:41 Page 60

Pour rétablir la vitesse du régulateur:



ODE056041L

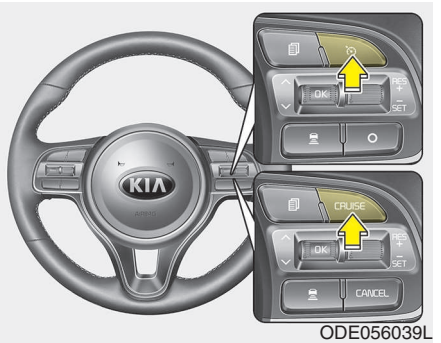
Si vous avez annulé la vitesse programmée sans utiliser le bouton CRUISE et si le système est toujours activé, la dernière vitesse programmée est automatiquement rétablie lorsque vous tournez la molette vers le haut (RES+).

Si vous tournez la molette vers le haut (RES+), le véhicule reprend la dernière vitesse programmée. Lorsque la vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 10 km/h mais inférieure à 30 km h, seul le système de régulateur de vitesse intelligent est réinitialisé en présence d'un véhicule à l'avant

✻ REMARQUE

Pour réduire le risque d'accident, il convient de vérifier les conditions de circulation au moment de réactiver le régulateur de vitesse intelligent à l'aide du levier RES+ pour confirmer leur compatibilité avec l'utilisation sûre du régulateur de vitesse.

Pour désactiver le régulateur de vitesse :



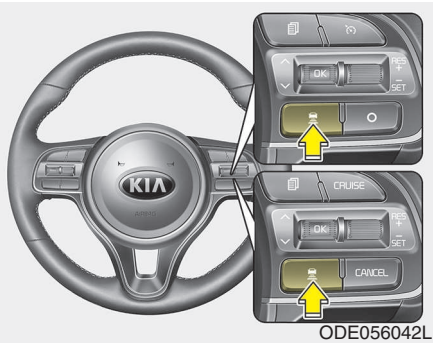
ODE056039L

Appuyez sur le bouton CRUISE (le témoin CRUISE du combiné d'instruments s'éteint).

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:41 Page 61

Paramètre de distance de sécurité

Pour définir la distance de sécurité:



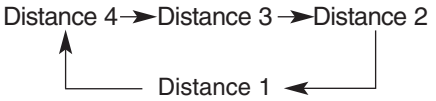
ODE056042L

Cette fonction vous permet de programmer le véhicule pour qu'il maintienne une distance fixe avec celui qui vous précède, sans que vous ayez à appuyer sur la pédale de frein.

La fonction de maintien de la distance de sécurité est activée automatiquement en même temps que le régulateur de vitesse intelligent.

Sélectionnez une distance de sécurité appropriée en fonction des conditions de circulation et de la vitesse du véhicule.

À chaque appui sur le bouton, la distance de sécurité change comme suit :



Par exemple, si vous roulez à 90 km/h (56 miles/h), la distance de sécurité évolue comme suit :

Distance 4 - environ 52,5 m
Distance 3 - environ 40 m
Distance 2 - environ 32,5 m
Distance 1 - environ 25 m

✻ REMARQUE

Le niveau de distance entre les véhicules est réglé sur le niveau de déterminé par le conducteur. (Fonction de mémorisation du dernier mode)

✻ REMARQUE

La distance 4 est définie par défaut à la première utilisation du système après le démarrage du moteur.

Le régulateur automatique de vitesse intelligent se souvient de la dernière distance entre véhicules utilisée par le conducteur dans le véhicule doté du système AEB.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:41 Page 62



Distance 4

ODE056080



Distance 3

ODE056081



Distance 2

ODE056082



Distance 1

ODE056083

- Le véhicule conservera la vitesse définie si il ne suit pas de véhicules.
- Le véhicule ralentit ou accélère pour maintenir la distance sélectionnée lorsqu'un véhicule vous précède. (Un véhicule s'affiche devant le vôtre sur l'écran LCD uniquement lorsqu'un véhicule vous précède véritablement sur la route.)
- Si le véhicule qui vous précède accélère, votre véhicule accélère jusqu'à la vitesse programmée.

⚠ ATTENTION

- ***Une alarme retentit et le témoin de distance de sécurité clignote si le véhicule ne parvient pas à maintenir la distance sélectionnée avec le véhicule qui vous précède.***
- ***Dans ce cas, vous devez régler la vitesse du véhicule en appuyant sur la pédale de frein en fonction de l'état de la route et des conditions de circulation.***
- ***Même si l'alarme ne retentit pas, contrôlez toujours les conditions de circulation pour éviter les situations dangereuses.***

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:42 Page 63



ODE056084L

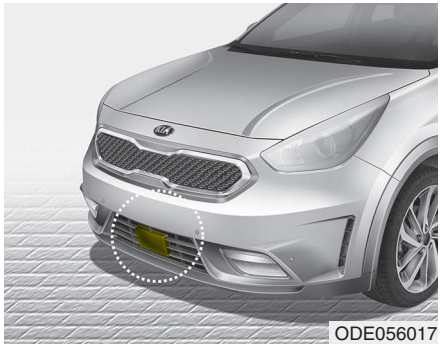


ODE056084F

⚠ ATTENTION

Si le véhicule qui vous précède change de voie, l'alarme retentit et un message s'affiche (vitesse inférieure à 30 km/h). Freinez pour ajuster la vitesse de votre véhicule en fonction des véhicules ou objets qui apparaissent soudainement devant vous et des conditions de circulation.

Capteur permettant de détecter la distance par rapport au véhicule précédent



ODE056017

Le capteur détecte la distance par rapport au véhicule qui vous précède.

Si le capteur est sale, la fonction de maintien de la distance de sécurité peut ne pas se comporter correctement.

Veillez à toujours maintenir propre la zone située devant le capteur.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:42 Page 64

Message de contrôle du capteur

Si le radar ou son couvercle est sale ou obstrué par des corps étrangers, le message **(« Smart Cruise Control disabled temporarily » [Régulateur de vitesse intelligent désactivé temporairement])** s'affiche pendant un certain temps puis s'efface. Dans ce cas, le système peut cesser temporairement de fonctionner, mais cela n'indique pas un dysfonctionnement du régulateur de vitesse intelligent. Nettoyer le radar ou son couvercle à l'aide d'un chiffon doux et il fonctionnera normalement.

Si le radar avant est pollué après la mise en marche du moteur, ou s'il n'arrive pas à détecter tout obstacle extérieur (lorsque le véhicule est dans un environnement dégagé, vide), le système de régulateur de vitesse intelligent peut ne pas fonctionner correctement.

Message de dysfonctionnement du SCC (régulateur de vitesse intelligent)

Le message **(« Check Smart Cruise Control System » [Vérifier le système de régulateur de vitesse intelligent])** s'affiche lorsque le système de contrôle de la distance de sécurité ne fonctionne pas normalement.

Nous vous conseillons de faire vérifier le système de votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

⚠ ATTENTION

- ***N'installez pas d'accessoires autour du capteur et ne remplacez pas le pare-chocs vous-même. Cela pourrait affecter les performances du capteur.***
- ***Maintenez le capteur et le pare-chocs propres.***
- ***Pour ne pas endommager le cache du capteur, nettoyez le véhicule à l'aide d'un chiffon doux.***
- ***Évitez les impacts violents susceptibles d'endommager le capteur ou la zone qui l'entoure. Si le capteur se déplace légèrement, le régulateur de vitesse intelligent ne fonctionnera pas correctement sans aucun avertissement ou témoin dans le combiné d'instruments.***

  Dans ce cas, nous vous conseillons de faire contrôler le système de votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.
- ***Utilisez exclusivement un cache de capteur Kia d'origine pour votre véhicule. Ne peignez pas le cache du capteur.***

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:42 Page 65

Pour régler la sensibilité du régulateur de vitesse intelligent

Vous pouvez régler la sensibilité du maintien de la distance de sécurité du régulateur de vitesse intelligent. Aller au mode réglages utilisateur, choisissez Aide à la conduite, puis sélectionnez SCC (régulateur de vitesse intelligent) et la réponse. Trois réglages sont disponibles :

- Lent :
  La vitesse du véhicule est inférieure à la normale pour maintenir la distance de sécurité lorsqu'un autre véhicule le précède.
- Normal :
  La vitesse du véhicule est normale pour maintenir la distance de sécurité lorsqu'un autre véhicule le précède.
- Rapide :
  La vitesse du véhicule est supérieure à la normale pour maintenir la distance de sécurité lorsqu'un autre véhicule le précède.

✻ REMARQUE

Le dernier mode sélectionné est enregistré.

Pour passer au régulateur de vitesse standard:

"Régulateur de vitesse intelligent ou régulateur de vitesse"

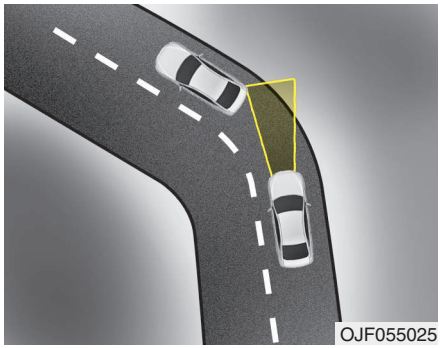
Vous pouvez choisir d'utiliser le régulateur de vitesse standard. Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Activez le régulateur de vitesse intelligent (le témoin du régulateur de vitesse s'allume, mais le système n'est pas actif).
2. Appuyez sur le bouton de distance de sécurité pendant plus de 2 secondes.
3. Choisissez le mode Smart Cruise Control (SCC) ou le mode Cruise Control (CC).

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous utilisez le régulateur de vitesse standard, vous devez évaluer vous-même la distance de sécurité : le système ne freinera pas automatiquement.

Limites du système

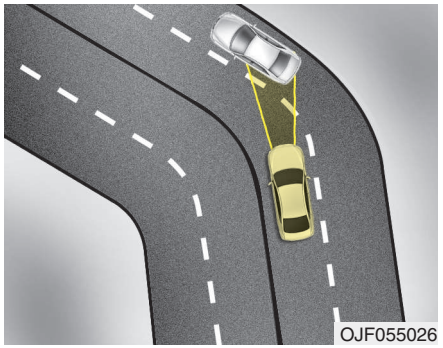


Le régulateur de vitesse intelligent peut ne pas détecter correctement la distance de sécurité qui sépare votre véhicule du précédent en raison de l'état de la route et du trafic.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:42 Page 66

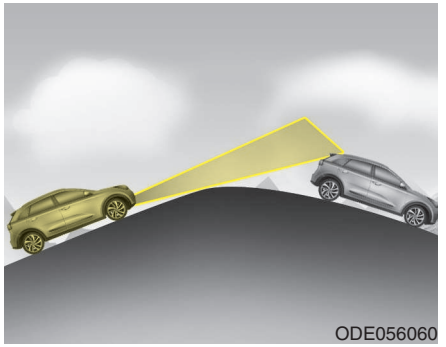
Dans les virages

- Le régulateur de vitesse intelligent peut ne pas détecter un véhicule en mouvement dans votre voie. Votre véhicule peut alors accélérer jusqu'à la vitesse programmée. De plus, la vitesse du véhicule diminue rapidement une fois le véhicule vous précédant reconnu.
- Dans les virages, vous devez régler la vitesse du véhicule en appuyant sur la pédale d'accélérateur ou de frein en fonction de l'état de la route et des conditions de circulation.


OJF055026

- La vitesse de votre véhicule peut être réduite en présence d'un véhicule sur la voie adjacente. Réglez la vitesse du véhicule en appuyant sur la pédale de frein en fonction de l'état de la route et des conditions de circulation. Accélérez et programmez une vitesse appropriée. Vérifiez que l'état de la route permet d'utiliser le régulateur de vitesse intelligent en toute sécurité.

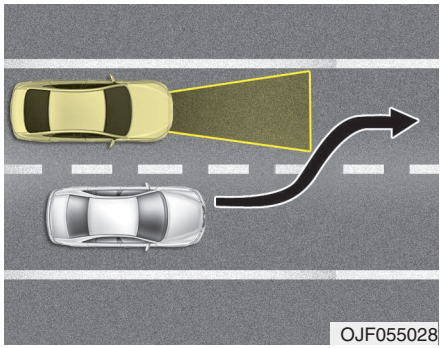
Sur les routes inclinées


ODE056060

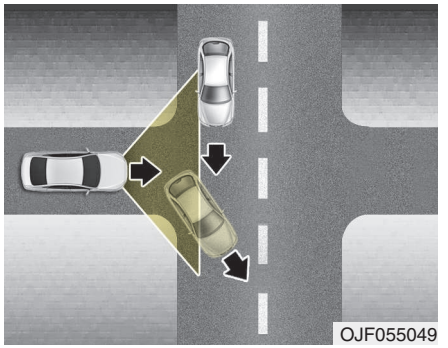
- Le régulateur de vitesse intelligent peut ne pas détecter un véhicule en mouvement dans votre voie sur les routes inclinées. Votre véhicule peut alors accélérer jusqu'à la vitesse programmée. De plus, la vitesse du véhicule diminue rapidement une fois le véhicule vous précédant reconnu.
- Sur les routes inclinées, vous devez régler la vitesse du véhicule en appuyant sur la pédale d'accélérateur ou de frein en fonction de l'état de la route et des conditions de circulation.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:42 Page 67

Changement de voie


OJF055028

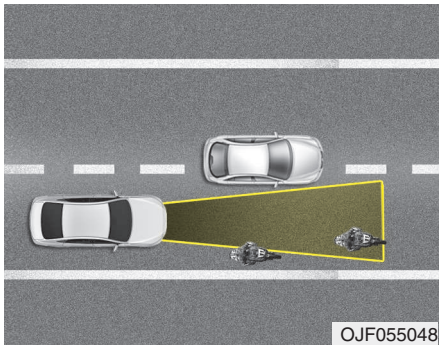
- Un véhicule qui passe de la voie adjacente à votre voie ne peut pas être reconnu par le capteur avant d'entrer dans sa zone de détection.
- Le capteur peut ne pas détecter immédiatement les véhicules qui vous coupent la route. Prêtez toujours attention au trafic, à la route et aux conditions de circulation.
- Si un véhicule roulant moins vite que vous passe dans votre voie, votre vitesse peut diminuer pour que la distance de sécurité soit maintenue.
- Si un véhicule roulant plus vite que vous passe dans votre voie, votre véhicule accélère jusqu'à la vitesse programmée.


OJF055049

- Votre véhicule peut accélérer lorsque le véhicule qui vous précède n'est plus visible.
- Soyez particulièrement vigilant lorsque le système vous avertit qu'il ne détecte pas le véhicule qui vous précède.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:42 Page 68

Reconnaissance des véhicules


OJF055048

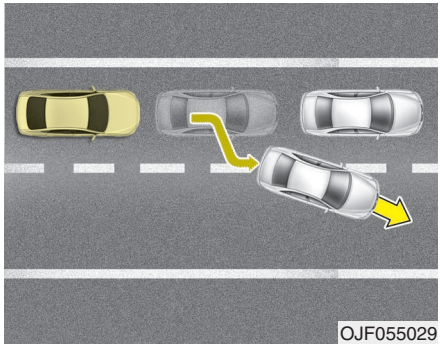
Le capteur ne reconnaît pas certains types de véhicules :

- Véhicules étroits, comme les motos et les bicyclettes
- Véhicules déportés sur un côté
- Véhicules lents ou décélérant brusquement
- Véhicules à l'arrêt
- Véhicules dont le profil arrière est réduit, comme les camions sans remorque.

Le capteur ne reconnaît pas correctement les véhicules qui vous précèdent dans les situations suivantes :

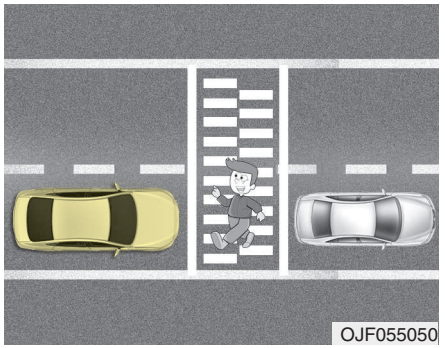
- Lorsque l'avant du véhicule est surélevé en raison d'une surcharge du coffre
- Lors des changements de direction
- Lorsque vous roulez sur un des côtés de la voie
- Lorsque vous roulez sur des voies étroites ou dans des virages

Réglez la vitesse du véhicule en appuyant sur la pédale de frein en fonction de l'état de la route et des conditions de circulation.

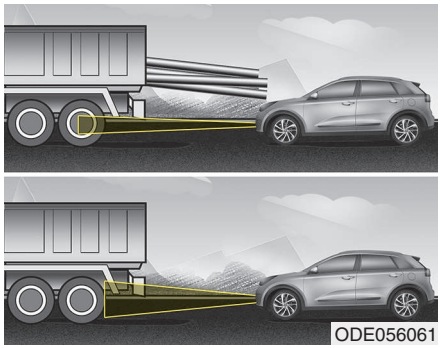

OJF055029

- Si le véhicule juste en face se déplace dans une autre direction, le système SCC peut ne pas détecter un véhicule arrêté à l'avant et se bloquer. Toujours maintenir une distance de sécurité.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:42 Page 69



- Soyez particulièrement attentif à la présence de piétons lorsque votre véhicule maintient une distance de sécurité avec le véhicule qui vous précède.



- Soyez vigilant lorsque vous suivez un véhicule plus haut que la normale ou qui transporte une charge qui dépasse à l'arrière.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Le régulateur de vitesse intelligent ne peut pas gérer les freinages d'urgence.**
  Si un arrêt d'urgence est nécessaire, vous devez freiner.
- **Maintenez une distance de sécurité appropriée en fonction des conditions et de la vitesse du véhicule. Si la distance de sécurité est insuffisante à haute vitesse, vous risquez une grave collision.**
- **Le régulateur de vitesse intelligent ne reconnaît pas les véhicules à l'arrêt, les piétons et les véhicules roulant en sens inverse. Restez toujours concentré sur la route pour éviter les situations soudaines et inattendues.**
- **Le régulateur de vitesse intelligent peut avoir des difficultés à maintenir la distance ou la vitesse appropriée si la route est fortement inclinée ou si vous tractez une remorque.**

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:42 Page 70

(Suite)

(Suite)

- **Lorsque d'autres véhicules changent fréquemment de voie devant vous, le régulateur de vitesse intelligent peut ne pas fonctionner correctement. Restez toujours concentré sur la route pour éviter les situations soudaines et inattendues.**
- **Le régulateur de vitesse intelligent doit être considéré uniquement comme une fonction d'aide. Il ne remplace pas les bonnes pratiques de conduite. Il est de votre responsabilité de contrôler votre vitesse et la distance qui vous sépare du véhicule vous précédant.**
- **Gardez toujours à l'esprit la vitesse programmée et la distance de sécurité sélectionnée.**
- **Maintenez toujours une distance de sécurité suffisante et décélérez en freinant si nécessaire.**

(Suite)

(Suite)

- **Le régulateur de vitesse intelligent ne reconnaît pas les situations complexes. Vous devez donc rester vigilant et contrôler la vitesse de votre véhicule.**
- **Pour un fonctionnement en toute sécurité, lisez et suivez attentivement les instructions de ce manuel avant l'utilisation.**
- **Après le démarrage du moteur, ne faites rien pendant quelques secondes. Si l'initialisation du système n'est pas terminée, le régulateur de vitesse intelligent ne fonctionne pas correctement.**
- **Après le démarrage du moteur, si aucun objet n'est détecté ou si le cache du capteur est obstrué par des corps étrangers, le régulateur de vitesse intelligent peut ne pas fonctionner.**
- **Les conditions ci-dessous ne sont pas autorisées : surcharge du coffre, remodelage des suspensions, remplacement des pneus par des modèles non autorisés ou des pneus**

⚠ ATTENTION

Le fonctionnement du régulateur de vitesse intelligent peut s'interrompre en cas d'interférences électriques.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:42 Page 71

SYSTÈME DE COMMANDE DU LIMITEUR DE VITESSE (LE CAS ÉCHÉANT)

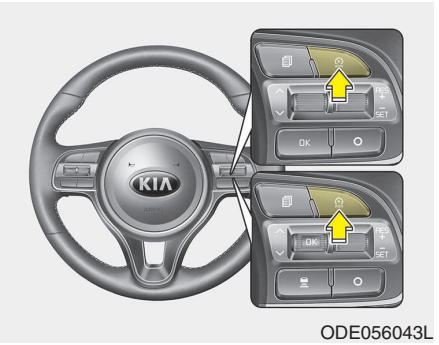
Vous pouvez sélectionner la vitesse limite lorsque vous ne souhaitez pas rouler à une vitesse supérieure à une vitesse spécifique.

Si vous roulez à une vitesse supérieure à la vitesse limite présélectionnée, le système d'alerte fonctionne (la vitesse limite sélectionnée clignotera et une sonnerie retentira) jusqu'à ce quie la vitesse du véhicule retrouve la vitesse limite.

✻ REMARQUE

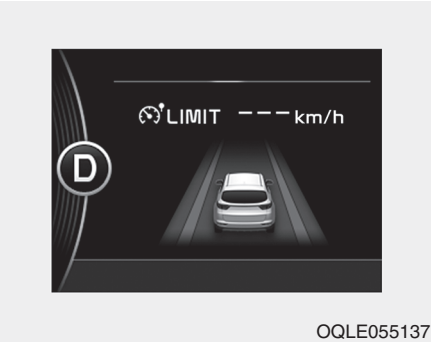
Lorsque la commande de la limite de vitesse fonctionne, le système de régulateur de vitesse ne peut pas être activé.

Pour régler la limite de vitesse :



ODE056043L

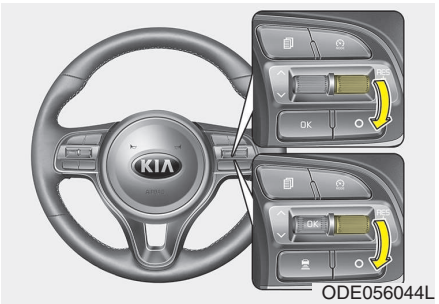
1. Appuyez deux fois sur le bouton CRUISE & SPEED LIMIT MODE (MODE) sur le volant pour activer le système.



OQLE055137

Le témoin de l'indicateur de limitation de vitesse s'allume.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:42 Page 72



ODE056044L

ODE056045L

2. Poussez le levier vers le bas (sur SET-).
3. Poussez le levier vers le haut (sur RES+) ou le bas (sur SET-) et relâchez-le une fois la vitesse souhaitée atteinte. Poussez le levier vers le haut (sur RES+) ou le bas (sur SET-) et maintenez-le. La vitesse augmente ou diminue de 5 km/h (3 miles/h).

Poussez le levier vers le haut (sur RES+) ou le bas (SET-) et relâchez-le immédiatement. La vitesse augmente ou diminue de 1 km/h.

La limite de vitesse définie s'affiche sur le combiné d'instruments.



OQLE045113

La limite de vitesse définie s'affiche.

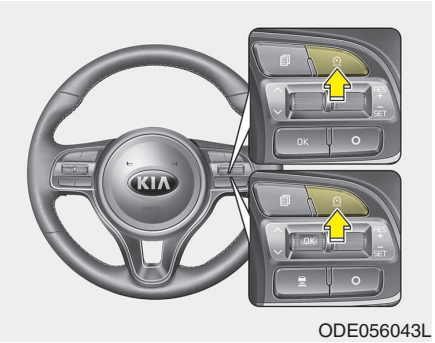
Pour conduire à une vitesse supérieure à la limite de vitesse prédéfinie, vous devez appuyer à fond sur la pédale d'accélérateur (plus de 80 %) jusqu'à ce que le mécanisme de rétrogradage fonctionne en émettant un cliquetis. La vitesse limite sélectionnée clignotera alors et une sonnerie retentira jusqu'au retour de la vitesse du véhicule dans la vitesse limite.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:42 Page 73

✻ REMARQUE

- **Si vous appuyez à moins de 50 % sur la pédale d'accélérateur, le véhicule ne roule pas à une vitesse supérieure à la limite de vitesse prédéfinie, mais la vitesse du véhicule est maintenue dans la limite définie.**
- **Il est normal d'entendre un cliquetis émis par le mécanisme de rétrogradage lorsque vous appuyez entièrement sur la pédale d'accélérateur.**

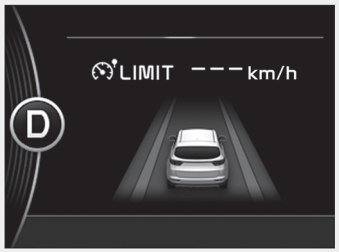
Pour éteindre le limiteur de vitesse, procédez de la manière suivante :



ODE056043L

- Appuyez sur le commutateur CRUISE & SPEED LIMIT MODE.
- Coupez le contact.

Si vous appuyez une fois sur le bouton O (ANNULER), la vitesse limite sélectionnée sera annulée mais ne désactivera pas le système. Si vous souhaitez réinitialiser la limitation de vitesse, remontez le levier (vers RES+) ou abaissez-le (vers SET-) pour définir la vitesse souhaitée.



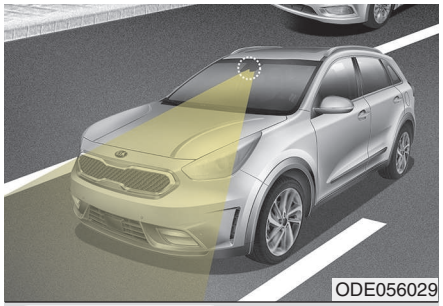
OQLE055137

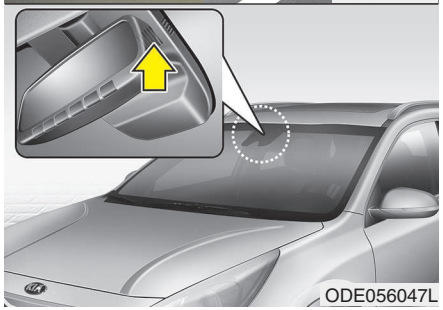
⚠ ATTENTION

En cas de problème avec le limiteur de vitesse, l'indicateur "---" clignote. Dans ce cas, nous vous conseillons de faire contrôler le système de votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:42 Page 74

SYSTÈME D'ASSISTANCE AU MAINTIEN DE VOIE (LKAS) (LE CAS ÉCHÉANT)





Le système d'assistance au maintien de voie détecte les lignes des voies de circulation et agit sur la direction pour maintenir le véhicule dans sa voie.

Lorsque le système détecte que le véhicule s'éloigne de sa voie de circulation, il alerte le conducteur par le biais d'un avertissement visuel et sonore, tout en appliquant un léger changement de direction pour éviter que le véhicule ne quitte la voie.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Le volant n'est pas contrôlé en permanence. Ainsi, si sa vitesse est très élevée lorsqu'il quitte une voie de circulation donnée, il est possible que le système ne contrôle pas le volant.**
- **Il est de la responsabilité du conducteur de conduire prudemment.**
- **Ne tournez pas le volant brusquement lorsqu'il est contrôlé par le système.**
- **Le système LKAS empêche le conducteur de changer involontairement de voie en l'assistant dans l'orientation du volant.**

(Suite)

(Suite)

Cependant, le conducteur ne doit pas se reposer sur ce système. En effet, il doit toujours prêter une attention toute particulière à l'orientation du volant pour rester dans sa voie de circulation.

- **Soyez toujours attentif à l'état de la route et à l'environnement. Soyez particulièrement vigilant lorsque le système se désactive, ne fonctionne pas ou présente des dysfonctionnements.**
- **Ne placez aucun accessoire ou autocollant et ne teintez pas le pare-brise près du rétroviseur.**
- **Le système détecte le marquage au sol et contrôle l'orientation du volant grâce à une caméra. Par conséquent, si le marquage au sol n'est pas très distinct, il est possible que le système ne fonctionne pas correctement.**

  Reportez-vous à la section « Attention du conducteur ».
- **Ne supprimez pas de pièces du système LKAS et prévenez tout choc éventuel.**

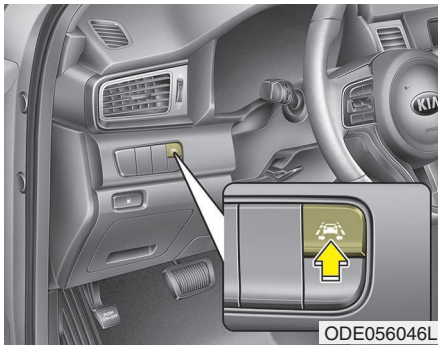
(Suite)

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:42 Page 75

(Suite)

- **Ne placez pas sur le tableau de bord d'objets susceptibles de réfléchir la lumière (miroirs, feuille blanche, etc.). La réflexion de la lumière du soleil peut entraîner un dysfonctionnement du système.**
- **Un niveau sonore trop élevé peut gêner la perception des alarmes par le passager.**
- **Lorsque le système LKAS est activé, prenez soin de toujours garder les mains sur le volant. Si vous continuez de conduire sans poser les mains sur le volant après l'activation de l'avertissement vous invitant à le faire, le système se désactive automatiquement.**
- **En cas de vitesse extrêmement élevée, il est possible que le véhicule quitte sa voie de circulation. Soyez donc particulièrement prudent lorsque vous utilisez le système.**
- **Lorsque vous tractez une remorque, pensez à désactiver la fonction LKAS.**

Utilisation du système LKAS



- Pour activer le système LKAS, appuyez sur le commutateur lorsque le contact est mis.
- Le témoin LKAS (vert) s'allume.
- Pour désactiver le système, appuyez à nouveau sur le bouton. Le témoin s'éteint.

- Témoin LKAS
  - Vert : LKAS
  - Blanc : LDWS
  - Jaune : FAIL

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:43 Page 76

Activation du système LKAS



ODE056098L



ODE056098F

- Le mode LKAS s'affiche sur l'écran LCD lorsque le système est activé.
- Lorsque les deux voies sont détectées et que toutes les conditions d'activation du système LKAS sont réunies, le volant est contrôlé (le symbole du volant vert s'allume).

⚠ AVERTISSEMENT

Le système d'assistance au maintien de voie permet d'éviter au conducteur de quitter sa voie de circulation. Toutefois, le conducteur ne doit pas s'appuyer uniquement sur ce système et doit toujours vérifier l'état de la route.

■ Lane undetected ■ Lane detected



ODE056070L/ODE056098L

■ Voie non détectée ■ Voie détectée



ODE056070F/ODE056098F

- Si le système détecte une voie, la couleur passe du gris au blanc.
- Si le système détecte la voie gauche, la couleur de la voie gauche passe du gris au blanc.
- Si le système détecte la voie droite, la couleur de la voie droite passe du gris au blanc.

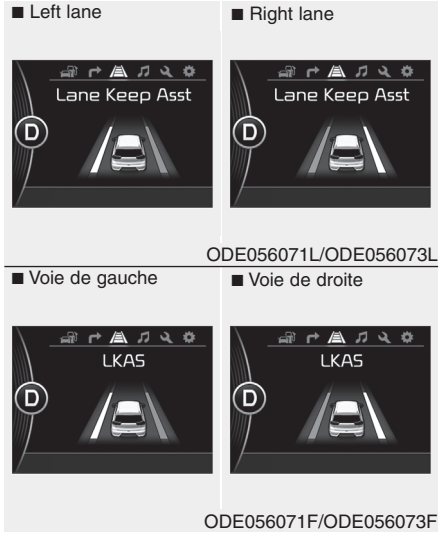
DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:43 Page 77

- Les deux voies doivent être détectées pour que le système soit totalement activé.
- Si une seule voie est détectée, le système envoie un avertissement sonore et la voie clignote en jaune lorsque le conducteur croise la voie détectée.

Affichage



- Si vous croisez une voie, la voie que vous croisez clignote (en jaune) et le symbole clignote en vert pendant 3 secondes maximum sur l'écran LCD (il s'accompagne d'un avertissement sonore).
- Si le symbole du volant s'affiche, le système contrôle le volant pour éviter que le véhicule ne franchisse la voie.
- Si toutes les conditions d'activation du système LKAS ne sont pas réunies, le système LDWS s'active et n'alerte le conducteur que lorsqu'il franchit un marqueur.



DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 8:17 Page 78



ODE056099L



ODE056099F

- Si le conducteur enlève ses mains du volant alors que le système LKAS est activé, ce dernier l'en informe après quelques secondes via un avertissement visuel et sonore.

⚠ AVERTISSEMENT

Le message peut s'afficher trop tard dans certaines conditions. Vous devez donc toujours garder les mains sur le volant lorsque vous conduisez.

Si le conducteur n'a toujours pas reposé les mains sur le volant après quelques secondes, le système d'assistance au maintien de voie ne s'active pas.

Si le conducteur repose les mains sur le volant alors que le système d'assistance au maintien de voie est désactivé, celui-ci se réactive.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Le conducteur est responsable de la précision de l'orientation du volant.**
- **Désactivez le système dans les situations suivantes.**
  - **Par mauvais temps**
  - **Sur des routes en mauvais état**
  - **Lorsque le conducteur doit fréquemment contrôler manuellement le volant.**

✻ REMARQUE

- **Même si l'orientation du volant est assistée par le système, le conducteur peut également la contrôler.**
- **Il est possible que le volant paraisse plus « dur » lorsqu'il est assisté par le système que lorsqu'il ne l'est pas.**

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:43 Page 79

Le volant n'est pas contrôlé automatiquement dans les cas suivants :

- La vitesse du véhicule est inférieure à 55 km/h ou supérieure à 180 km/h.
- Une seule ligne de la voie de circulation est détectée.
- Utilisez toujours le clignotant pour changer de voie. Si vous changez de voie sans utiliser le clignotant, il est possible que le volant soit contrôlé.
- Les feux de détresse sont allumés.
- La largeur de la voie de circulation est inférieure à 2,6 m ou supérieure à 4,5 m.
- Les systèmes ESC (Contrôle électronique de stabilité) et VSM (régulateur de couple et assistance au contrebraquage) sont activés.
- Lorsque le système est activé ou après avoir changé de voie de circulation, conduisez au milieu de la voie. Sinon, le système ne propose pas la fonction d'assistance à l'orientation du volant.
- L'assistance à l'orientation du volant n'est pas disponible lorsque vous conduisez à une vitesse élevée dans un virage serré.
- L'orientation du volant ne fait pas l'objet d'une assistance lorsque vous changez rapidement de voie.
- L'assistance à l'orientation du volant n'est pas disponible lorsque vous freinez brusquement.

ATTENTION DU CONDUCTEUR

Vous devez faire preuve d'une prudence toute particulière dans les situations suivantes. En effet, il est possible que le système ne vous assiste pas et qu'il ne fonctionne pas correctement.

- **Vous avez une très mauvaise visibilité du fait de la neige, de la pluie, de tâches, de flaques d'eau, etc.**
- **La luminosité ambiante change brusquement (comme lors du passage dans un tunnel).**
- **Les phares ne sont pas allumés ou la luminosité est faible (surtout de nuit ou dans les tunnels).**
- **Il est particulièrement difficile de distinguer la couleur du marquage au sol.**
- **Dans une côte ou un virage serré.**
- **Des lumières se réfléchissent dans l'eau présente sur la route (lumière du soleil, lampadaires ou encore phares des véhicules venant en sens inverse).**
- **La lentille ou le pare-brise sont tachés par des corps étrangers.**
- **La température ambiante du rétroviseur intérieur est élevée du fait de la présence d'un rayon de lumière directe.**

(Suite)

(Suite)

- **La température autour du rétroviseur intérieur est élevée en raison de la lumière directe.**
- **La voie de circulation est extrêmement large ou étroite.**
- **Le marquage au sol est endommagé ou effacé.**
- **De l'ombre est projetée sur le marquage au sol par le terre-plein central.**
- **La route comporte une marque similaire au marquage au sol.**
- **Il existe une structure de délimitation.**
- **La distance par rapport au véhicule qui précède est extrêmement réduite ou la ce dernier masque le marquage au sol.**
- **Le véhicule fait de grands à-coups.**
- **Le nombre de voies de circulation augmente ou diminue ou les éléments du marquage au sol s'entrecroisent de manière complexe.**
- **Des objets sont placés sur le tableau de bord.**
- **Lors d'une conduite face au soleil.**
- **Lors d'une conduite dans des zones en travaux.**
- **Il existe plus de deux éléments de marquage au sol.**

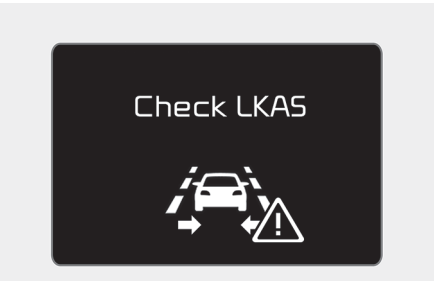
(Suite)

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:43 Page 80

(Suite)

- **Le marquage au sol des tunnels est particulièrement difficile à distinguer du fait de la présence de poussière ou de graisse.**
- **Le marquage au sol est particulièrement difficile à distinguer après des averses de pluie, de nuit.**
- **Le marquage au sol est particulièrement difficile à distinguer du fait de la présence de poussière.**
- **EPS (direction assistée électronique) ne fonctionne pas.**
- **Certains objets sont attachés au volant.**
- **Le pare-brise est embué.**
- **La distance par rapport au véhicule qui précède est extrêmement réduite ou celui-ci masque le marquage au sol.**
- **Le marquage au sol est fusionné ou divisé.**
- **Vous passez par un péage.**

Dysfonctionnement du système LKAS



ODE056100L



ODE056100F

- Un message s'affiche en cas de problème lié au système. Si le problème persiste, le témoin de dysfonctionnement du système LKAS s'allume.

Témoin de dysfonctionnement du système LKAS

■ Type A



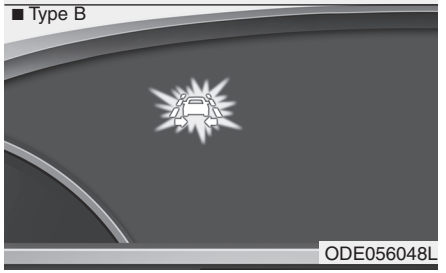
ODE056100L

■ Type A



ODE056100F

■ Type B



ODE056048L

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:43 Page 81

Le témoin de dysfonctionnement du système LKAS (jaune) s'allume et un avertissement sonore retentit lorsque le système LKAS ne fonctionne pas correctement. Nous vous recommandons de contacter un concessionnaire Kia agréé.

En cas de problème du système, procédez comme suit :

- Activez le système après avoir coupé et redémarré le moteur.
- Vérifiez si le contact est en position ON.
- Vérifiez si le système est affecté par les conditions météorologiques (par ex. : brouillard, forte pluie, etc.).
- Vérifiez si des corps étrangers sont présents sur la lentille de la caméra.

Si vous ne parvenez pas à résoudre ce problème, nous vous conseillons de faire vérifier le système par un concessionnaire Kia agréé.

Modification du fonctionnement du système LKAS

Le conducteur peut passer du système LKAS au système d'avertissement pour déviation de voie (LDWS) ou basculer entre Standard LKA (Assistance au maintien de voie standard) et Active LKA (Assistance au maintien de voie active) à partir du mode Réglages utilisateur de l'écran LCD. Le conducteur peut les choisir en plaçant le commutateur d'allumage sur la position ON et en sélectionnant « User Settings (réglages utilisateur), « Driving Assist » (assistance à la conduite) et « Lane Keeping Assist System » (système d'aide au maintien de voie).

Le système est automatiquement configuré en mode standard si aucune fonction n'est sélectionnée.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:43 Page 82

Système d'alerte de franchissement de ligne (LDWS)

- Le système peut passer de LKA à LDW via le mode de réglages utilisateur.
- Reportez-vous à la rubrique de la section 4 relative aux réglages utilisateur.
- Le système LDWS alerte le conducteur par le biais d'un avertissement visuel et sonore lorsqu'il détecte que le véhicule quitte sa voie.
- Si le LDWS fonctionne, le témoin jaune/blanc s'allume.
- Le volant n'est pas contrôlé automatiquement.

Standard LKA (Assistance au maintien de voie standard)

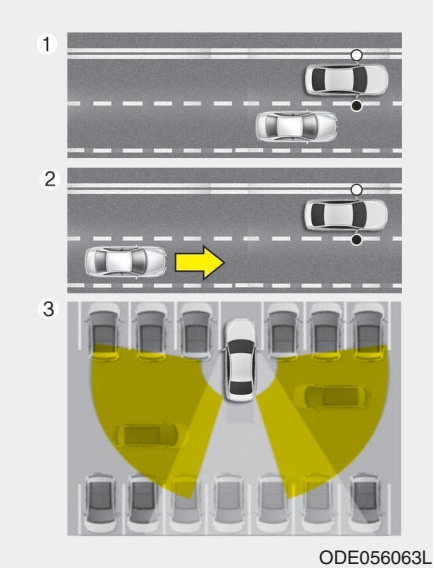
- Le système LKAS n'intervient que s'il anticipe que le véhicule va franchir la ligne.
- Ce mode est utile pour les conducteurs qui ne souhaitent pas d'interventions fréquentes du système LKAS.
- Un avertissement pour déviation de voie est généré lorsque le véhicule s'apprête à franchir la ligne.

Active LKA (Assistance au maintien de voie active)

- Le système LKAS est activé pour permettre au véhicule de rester plus facilement au centre de la voie.
- La direction assistée est activée plus fréquemment et plus rapidement que le mode LKA standard.
- Un avertissement pour déviation de voie est généré lorsque le véhicule s'apprête à franchir la ligne.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:43 Page 83

SYSTÈME DE DÉTECTION DES ANGLES MORTS (BSD) (LE CAS ÉCHÉANT)



ODE056063L

Le système de détection d'angle mort utilise un capteur radar pour alerter le conducteur pendant le trajet.

Le capteur surveille les zones situées sur les côtés du véhicule et fournit des informations au conducteur.

① Détection des angles morts

La portée d'avertissement dépend de la vitesse de votre véhicule. Toutefois, si votre vitesse dépasse d'environ 10 km/h celle de l'autre véhicule, aucun avertissement n'est émis.

② Aide au changement de voie

Lorsqu'un véhicule s'approche du vôtre à haute vitesse, un avertissement est émis.

③ Avertisseur de circulation arrière

Lorsque votre véhicule est en marche arrière, le capteur détecte les véhicules s'approchant par la gauche ou la droite et émet un avertissement.

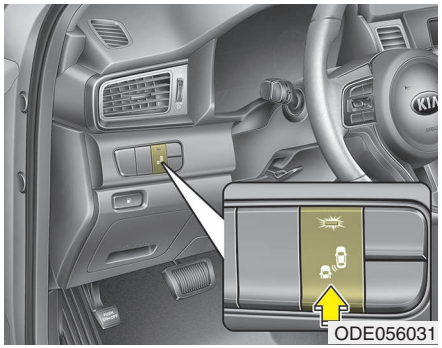
⚠ AVERTISSEMENT

- **Même lorsque le système de détection d'angle mort fonctionne, toujours vérifier l'état de la route lorsque vous conduisez.**
- **Le système de détection d'angle mort est destiné à votre commodité. Nous vous recommandons de ne pas uniquement vous fier à ce système, mais d'adopter en permanence une conduite prudente.**

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:43 Page 84

Détection des angles morts / Aide au changement de voie

Conditions d'utilisation



Le témoin du commutateur s'allume lorsque le commutateur du système de détection d'angle mort est pressé pendant que le contact est mis. Le système s'active dès que la vitesse du véhicule dépasse 30 km/h (18,6 miles/h).

Si vous appuyez à nouveau sur le commutateur, le témoin et le système sont désactivés.

Si le contact est mis en position OFF, puis remis en position ON, l'état précédent du système est rétabli.

Lorsque le système n'est pas utilisé, désactivez-le en appuyant de nouveau sur le commutateur.

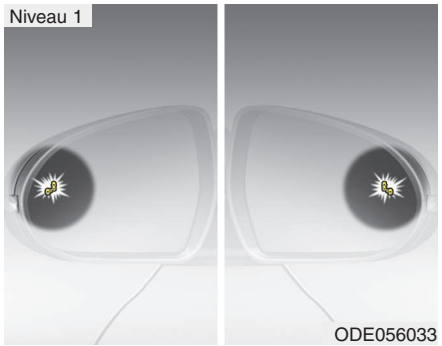
Lors de l'activation du système, le voyant situé sur le rétroviseur extérieur s'allume pendant 3 secondes.

Type d'avertissement

Le système s'active lorsque les conditions suivantes sont remplies :

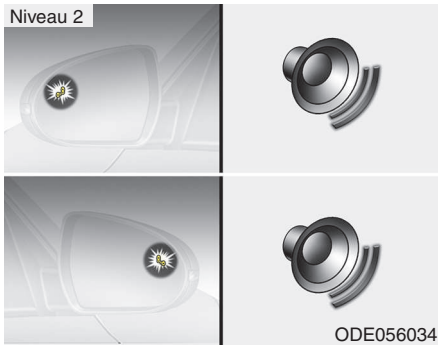
1. Le système a été enclenché manuellement ;
2. La vitesse du véhicule dépasse 30 km/h (18,6 miles/h)
3. Des véhicules sont détectés dans l'angle mort.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:44 Page 85



Si un véhicule est détecté dans la zone couverte par le système, un témoin s'allume sur le rétroviseur extérieur.

Si le véhicule détecté ne se trouve pas dans la zone couverte, l'avertissement est désactivé.



L'alarme de niveau 2 s'active dans les conditions suivantes :

1. L'alarm de niveau 1 est active.
2. Le clignotant est activé pour le changement de voie.

À ce niveau d'alerte, un témoin clignote sur le rétroviseur extérieur et une alarme sonore se déclenche.

Si vous replacez la manette du clignotant dans sa position d'origine, l'alerte de deuxième niveau est désactivée.

- L'alarme de niveau 2 peut être désactivée.

- Pour activer l'alarme :

  Rendez-vous dans le mode Réglages utilisateur → Sound (son) et sélectionnez « Blind Spot Detection Sound (son du système de détection d'angle mort) » sur l'écran LCD.

- Pour désactiver l'alarme :

  Rendez-vous dans le mode Réglages utilisateur → Sound (son) et désélectionnez « Blind Spot Detection Sound (son du système de détection d'angle mort) » sur l'écran LCD.

⚠ ATTENTION

L'alarme permet d'alerter le conducteur. Ne désactivez cette fonction que si cela est nécessaire.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:44 Page 86

Capteurs



Les capteurs se trouvent à l'intérieur du pare-chocs arrière.

Pour garantir le bon fonctionnement du système, veillez à la propreté du pare-chocs arrière.

Message d'avertissement

Le message **(« Blind Spot Detection disabled temporarily » [Détection d'angle mort désactivée temporairement])** s'affiche pour informer le conducteur de la présence de corps étrangers sur le pare-chocs arrière ou en cas de forte température à proximité du pare-chocs. Le voyant du commutateur s'éteint et le système est automatiquement désactivé.

Retirez les corps étrangers présents sur le pare-chocs arrière.

Le système fonctionnera à nouveau normalement après environ 10 minutes de conduite.

Si le problème persiste après l'élimination des corps étrangers, faites vérifier le système par un concessionnaire Kia agréé.

Le message peut s'afficher en l'absence de corps étrangers sur le pare-chocs arrière, par exemple, en zone rurale peu fréquentée ou dans des espaces dégagés tels que des étendues désertiques, où les données sont insuffisantes.

Il peut également s'afficher par forte pluie ou en cas de projection d'eau de la route.

Dans ce cas, aucun entretien du véhicule n'est nécessaire.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:44 Page 87

Si le système ne fonctionne pas correctement, un message d'avertissement **(« Check BSD System » [Vérifier le système BSD])** s'affiche et le témoin du commutateur s'éteint. Le système est automatiquement désactivé.

Nous recommandons que le système soit vérifié par un concessionnaire Kia agréé.

Avertisseur de circulation arrière



ODE056064

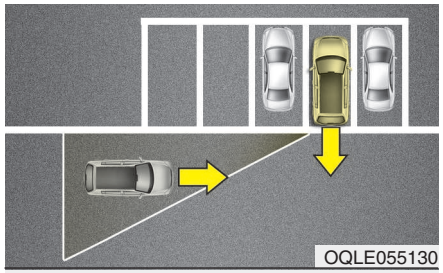
Lorsque votre véhicule est en marche arrière lors d'une manœuvre, le capteur détecte les véhicules s'approchant par la gauche ou la droite et en informe le conducteur.

Conditions d'utilisation

- Allez au mode User Settings (réglages utilisateur) → Driving Assist (assistance à la conduite) → Rear Collision Warning (avertissement de collision arrière), puis sélectionnez « Rear Cross Traffic Alert » (alerte de circulation arrière transversale) sur l'écran LCD. Le système sera mis sous tension et en attente d'être activé.
- Sélectionnez à nouveau « Rear cross traffic alert » (alerte de circulation arrière transversale), pour désactiver le système.
- Si le véhicule est arrêté puis remis en marche, le système d'Alerte de circulation arrière transversale retourne à l'état qui existait avant que le contact ne soit coupé. Désactiver le système d'Alerte de circulation arrière transversale lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Le système est activé lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 10 km/h et que le levier de vitesses est en position R (Reverse).
- La portée d'alerte de circulation transversale arrière est de 0,5 m à 20 m sur base de la direction latérale. Le véhicule s'approchant est détecté si sa vitesse est comprise entre 4 km/h et 36 km/h lorsqu'il arrive à portée du capteur. Toutefois, la portée de détection du système varie. Vérifiez toujours les alentours de votre véhicule.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:44 Page 88

Type d'avertissement



OQLE055130



ODE056091L



ODE056091F



ODE056092L



ODE056092F

- Si un véhicule détecté par les capteurs s'approche de votre véhicule, un avertissement sonore est émis et le témoin du rétroviseur extérieur clignote.
- Si le véhicule détecté se trouve en dehors de la plage de détection, se dirige dans la direction opposée ou se déplace lentement, l'avertissement est annulé.
- D'autres facteurs et conditions peuvent altérer le fonctionnement du système. Vous devez donc toujours contrôler avec soin les alentours de votre véhicule.

❈ Si l'un des pare-chocs latéraux est masqué par un obstacle ou un autre véhicule, le capteur peut ne pas fonctionner correctement.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:44 Page 89

⚠ AVERTISSEMENT

- **Le témoin du rétroviseur extérieur s'allume dès que le système détecte un véhicule à l'arrière.**

  Afin d'éviter tout accident, ne négligez pas l'entourage du véhicule au profit du seul voyant.
- **Conduire prudemment même si le véhicule est équipé du système de détection d'angle mort. Ne pas se fier uniquement au système mais le vérifier soi-même avant de changer de voie.**

  Dans certains cas, le système peut ne pas alerter le conducteur ; c'est pourquoi nous recommandons une conduite vigilante.

⚠ ATTENTION

- ***Le système peut ne pas fonctionner correctement en cas de remplacement du pare-chocs arrière ou de travaux de réparation à proximité du capteur.***
- ***La zone de détection varie selon la largeur de la route. Sur les routes étroites, le système peut détecter des véhicules se trouvant sur la deuxième voie adjacente.***
- ***Inversement, sur les routes très larges, le système peut ne pas détecter les autres véhicules de la voie adjacente.***
- ***Le système peut se désactiver sous l'effet d'ondes électro-magnétiques fortes.***

Dans quels cas ne pas utiliser le système

Le voyant du rétroviseur extérieur peut ne pas alerter le conducteur dans les cas suivants :

- Le boîtier du rétroviseur extérieur est endommagé ou sale.
- La vitre est sale.
- Les vitres sont très teintées.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:44 Page 90

À l'attention du conducteur

Le conducteur doit faire preuve d'une prudence toute particulière dans les situations suivantes, car il est possible que le système ne détecte pas les véhicules et objets.

- **Route incurvée ou péage.**
- **Pluie, neige, boue, etc. sur le capteur.**
- **Corps étranger (autocollant, protection, porte-vélo, etc.) sur le pare-chocs arrière.**
- **Pare-chocs arrière endommagé ou capteur déplacé.**
- **Véhicule surélevé ou abaissé en raison d'une lourde charge dans le hayon, d'une pression des pneus anormale, etc.**
- **Mauvaises conditions météo (fortes averses de pluie ou de neige).**

(Suite)

(Suite)

- **Proximité d'un objet fixe, tel qu'une glissière de sécurité.**
- **Proximité d'un véhicule lourd (bus ou coffre).**
- **Proximité d'un deux-roues.**
- **Proximité d'un véhicule à remorque.**
- **Démarrage simultané du véhicule et du véhicule adjacent, puis accélération.**
- **Vitesse du véhicule adjacent très élevée.**
- **Changement de voie.**
- **Montée ou descente d'une route escarpée dont la hauteur des voies diffère.**
- **Véhicule très proche.**
- **Lorsqu'une remorque est attachée au véhicule.**

(Suite)

(Suite)

- **Capteurs bloqués par d'autres véhicules, des murs ou des piliers.**
- **Le véhicule détecté recule en même temps que le vôtre.**
- **Présence d'obstacles de taille réduite (chariot ou poussette, par exemple).**
- **Lorsque le véhicule est bas, par exemple, un modèle sportif.**
- **Véhicules approchant du vôtre.**
- **Véhicule de la voie adjacente s'éloignant de deux voies OU véhicule situé à deux voies d'écart passant sur la voie adjacente.**
- **Lors de la conduite sur des routes étroites bordées d'arbres ou de buissons.**

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:44 Page 91

FONCTIONNEMENT ÉCONOMIQUE

Les économies en carburant que vous réalisez avec votre véhicule dépendent essentiellement de votre style de conduite, ainsi que de l'endroit et du moment où vous conduisez.

Chacun de ces facteurs affecte le nombre de kilomètres (miles) que vous pouvez parcourir avec un litre (gallon) de carburant. Pour utiliser votre véhicule de la façon la plus économique possible, appliquez les suggestions de conduite suivantes pour économiser de l'argent en carburant et en réparations :

- Conduisez en douceur. Accélérez à une allure modérée. Ne démarrez pas sur les chapeaux de roues ou plein gaz et maintenez une vitesse de croisière stable. Ne faites pas la course entre les feux de circulation. Essayez d'adapter votre vitesse à celle des autres véhicules, de sorte que vous ne soyez pas obligé de changer de vitesse continuellement. Lorsque cela est possible, évitez les routes où le trafic est dense. Maintenez toujours une distance de sécurité entre vous et les autres véhicules, de sorte que vous n'ayez pas à freiner inutilement. Cela réduit également l'usure des freins.
- Conduisez à une vitesse modérée. Plus vous conduisez vite, plus vous consommez de carburant. Le fait de conduire à une vitesse modérée, particulièrement sur autoroute, est l'un des moyens les plus efficaces pour réduire votre consommation.
- Ne laissez pas la pédale de frein ou la pédale d'embrayage enfoncée en permanence. Cela peut augmenter la consommation de carburant de même que l'usure de ces organes. De plus, une conduite en laissant le pied sur la pédale de frein peut provoquer une surchauffe des freins, ce qui réduit leur efficacité et peut avoir des conséquences bien plus graves.
- Prenez soin de vos pneumatiques. Gonflez-les à la pression recommandée. Un sur-gonflage ou un sous-gonflage entraîne une usure inutile des pneumatiques. Vérifiez la pression des pneumatiques au moins une fois par mois.
- Veillez au bon alignement des roués. Un mauvais alignement peut résulter d'un choc contre le trottoir ou d'une conduite trop rapide sur un revêtement irrégulier. Un mauvais alignement provoque une usure plus rapide des pneumatiques et peut également entraîner d'autres problèmes ainsi qu'une plus grande consommation de carburant.
- Maintenez votre véhicule en bon état. Pour réaliser de meilleures économies de carburant et réduire les coûts d'entretien, entretenez votre véhicule suivant le plan d'entretien de la section 8. Si vous conduisez votre véhicule dans des conditions difficiles, un entretien plus fréquent est nécessaire (reportez-vous à la section 8 pour de plus amples détails).
- Gardez votre véhicule propre. Pour un service maximal, votre véhicule doit être maintenu propre et être exempt de matières corrosives. Il est particulièrement important que de la boue, de la saleté, de la glace, etc. ne puisse pas s'accumuler sous le véhicule. Cette masse supplémentaire peut entraîner un accroissement de la consommation de carburant et contribuer également à la corrosion.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:44 Page 92

- Voyagez légèrement. Ne transportez pas de masses inutiles dans votre véhicule. Le poids augmente votre consommation.
- Ne laissez pas le moteur tourner au ralenti plus longtemps que nécessaire. Si vous attendez (et ne vous retrouvez pas dans la circulation), coupez le moteur de votre véhicule et ne redémarrez que lorsque vous êtes prêt à partir.
- N'oubliez pas, votre véhicule ne nécessite pas un échauffement prolongé. Après le démarrage du moteur, laissez tourner le moteur pendant 10 à 20 secondes avant de mettre le véhicule en prise. Cependant, par temps très froid, échauffez le moteur de votre véhicule un peu plus longtemps.
- Ne faites pas tourner le moteur en sous-régime ou en surrégime. Le sous-régime consiste à conduire trop lentement pour un rapport de vitesse trop élevé, provoquant ainsi des à-coups du moteur. Si cela se produit, rétrogradez. Le surrégime consiste à pousser le moteur au-delà de sa limite de sécurité. Cela peut être évité en engageant la vitesse recommandée.
- Utilisez la climatisation avec parcimonie. Le système de climatisation fonctionne grâce à la puissance du moteur ; votre consommation augmente donc lorsque vous l'utilisez.
- L'ouverture des vitres à des vitesses élevées peut diminuer les économies de carburant.
- Les économies de carburants sont moindres par vent latéral et vent contraire. Pour compenser en partie ces pertes, ralentissez lorsque vous conduisez dans ces conditions.

Il est important de maintenir un véhicule dans un bon état de fonctionnement, à la fois pour des raisons de sécurité et d'économie. Il est recommandé de faire réviser le système par un concessionnaire Kia agréé.

⚠ AVERTISSEMENT
- Moteur coupé en roulage

Ne coupez jamais le moteur pour descendre en roue libre ou à tout moment lorsque le véhicule roule. La direction assistée et les servofreins ne fonctionnent pas correctement lorsque le moteur est coupé. Laissez plutôt le moteur tourner et rétrogradez sur un rapport approprié, afin d'obtenir un effet de frein moteur. De plus, le fait de couper le contact lorsque vous conduisez peut activer le verrouillage du volant (le cas échéant). Vous pourriez alors perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident occasionnant de graves blessures, voire la mort.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:44 Page 93

CONDITIONS DE CONDUITE PARTICULIÈRES

Conditions de conduite dangereuses

Lorsque vous rencontrez des conditions de conduite dangereuses, telles que de l'eau, de la neige, de la glace, de la boue, du sable ou des dangers analogues, suivez les conseils suivants :

- Conduisez prudemment et prévoyez une distance de freinage supplémentaire.
- Evitez les actions brusques sur les feins ou la direction.
- Lorsque vous freinez sans freins ABS, effectuez une action de pompage sur la pédale de frein, par un léger mouvement de haut en bas, jusqu'à l'arrêt du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT - ABS

N'effectuez pas de mouvement de pompage sur la pédale de frein sur un véhicule équipé de l'ABS.

- Si vous êtes bloqué dans la neige, la boue ou le sable, utilisez le second rapport de boîte de vitesse. Accélérer lentement pour éviter de faire patiner les roues motrices.
- Utilisez du sable, du sel, des chaînes ou d'autres éléments antidérapants sous les roues motrices pour permettre la traction lorsque vous êtes bloqué sur la glace, la neige ou la boue.

⚠ AVERTISSEMENT - Rétrogradage

La rétrogradation avec une boîte-pont à double embrayage sur un sol glissant peut provoquer un accident. Le brusque changement de vitesse de rotation des pneumatiques peut faire patiner ces derniers. Soyez prudent lorsque vous rétrogradez sur des surfaces glissantes.

Réduction du risque de tonneau

Ce véhicule de tourisme à usages multiples entre dans la catégorie VUS (Véhicule Utilitaire Sport).

Les véhicules de cette catégorie bénéficient d'une garde au sol plus élevée et d'une piste plus étroite, ce qui leur permet d'être efficaces dans un grand nombre de configurations de route. Ses caractéristiques de conception spécifiques lui confèrent un centre de gravité plus élevé que les véhicules ordinaires. La garde au sol plus élevé présente notamment l'avantage d'offrir une meilleure vue de la route, ce qui vous permet d'anticiper les problèmes. Ces véhicules ne sont pas conçu pour négocier les virages aux mêmes vitesses que les véhicules pour passagers classiques. Compte tenu de ce risque, il est fortement recommandé au conducteur et aux passagers de boucler leur ceinture de sécurité. En cas d'accident avec tonneaux, une personne ne portant pas sa ceinture court beaucoup plus de risques qu'une personne portant sa ceinture. Le conducteur peut prendre certaines mesures pour réduire le risque de tonneau. Si possible, évitez les virages abrupts et les manoeuvres brusques, ne surchargez pas la galerie porte-bagage du toit et ne modifiez en aucun cas votre véhicule.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:44 Page 94

⚠ AVERTISSEMENT
- Tonneau

Comme pour d'autres véhicules de sa catégorie (VUS), toute défaillance de conduite est susceptible d'entraîner une perte de contrôle, un accident, voire un accident avec tonneaux.

- **Les véhicules utilitaires présentent un risque de tonneau nettement supérieur à celui des autres types de véhicule.**
- **Des caractéristiques de conception spécifiques (garde au sol plus élevée, voie plus étroite, etc.) confèrent à ces véhicules un centre de gravité plus élevé que celui des véhicules ordinaires.**
- **Les véhicules VUS n'ont pas été conçus pour prendre les virages à la même vitesse que les véhicules tradictionnels.**
- **Evitez les virages brusques et les manoeuvres abruptes.**
- **En cas d'accident avec tonneaux, une personne ne portant pas sa ceinture court beaucoup plus de risques qu'une personne portantsa ceinture. Assurez-vous que tous les passagers du véhicule portent leur ceinture de sécurité.**

⚠ AVERTISSEMENT

Votre véhicule est équipé de pneus conçus pour assurer des déplacements sûrs et une bonne manoeuvrabilité. N'utilisez pas des pneus d'une taille et d'un type différents de ceux qui sont installés à l'origine sur votre véhicule. Cela pourrait nuire à la sécurité et aux performances du véhicule, provoquant des problèmes de direction ou des tonneaux et des blessures graves. Lors du remplacement des pneus, veillez à utiliser des pneus et des roues de même taille, type, largeur de bande de roulement, marque et capacité de charge. Si vous décidez néanmoins d'équiper votre véhicule d'une combinaison de pneus/roues non recommandée par Kia pour la circulation tout terrain, vous ne devriez pas utiliser les mêmes pneus sur route.

Faire basculer le véhicule

Ce véhicule de tourisme à usages multiples entre dans la catégorie VUS (Véhicule Utilitaire Sport). Alternez ensuite entre la marche arrière (R) et n'importe quelle vitesse dans les véhicules équipés d'une boîte de vitesse à double embrayage. Le conducteur peut prendre certaines mesures pour réduire le risque de tonneau. Si possible, évitez les virages abrupts et les manœuvres brusques, ne surchargez pas la galerie porte-bagage du toit et ne modifiez en aucun cas votre véhicule.

⚠ ATTENTION

Ce mouvement de bascule, s'il est prolongé, peut provoquer une surchauffe du moteur, l'endommagement ou une panne de la boîte-pont et l'endommagement des pneumatiques.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:44 Page 95

⚠ AVERTISSEMENT
- Rotation des roues

Ne faites pas tourner les roues, particulièrement à des vitesses supérieures à 56 km/h (35 miles/h). La rotation des roues à vitesse élevée lorsque le véhicule est immobile peut provoquer la surchauffe d'un pneumatique, son explosion et causer des blessures aux personnes à proximité.

✻ REMARQUE

Le système ESC doit être désactivé avant de basculer le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Si votre véhicule s'enfonce dans la neige, s'embourbe, s'ensable, etc., vous pouvez alors tenter de le dégager en le déplaçant vers l'avant et vers l'arrière. N'entreprenez rien de tel si des personnes ou des objets se trouvent à proximité de celui-ci. Durant cette opération, le véhicule peut subitement partir vers l'avant et vers l'arrière au fur et à mesure qu'il se dégage, provoquant ainsi des blessures ou des dégâts pour les personnes ou objets à proximité.

Négociation en douceur de virages

Evitez de freiner ou de changer de vitesse dans les virages, particulièrement lorsque les routes sont mouillées. Idéalement, il convient de toujours prendre les virages en accélérant légèrement. Si vous suivez ces conseils, vos pneumatiques s'useront moins rapidement.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:44 Page 96

Conduite de nuit

La conduite de nuit étant plus dangereuse que la conduite de jour, voici quelques conseils importants :

- Ralentissez et maintenez une distance plus importante entre vous et les autres véhicules, car la visibilité est réduite de nuit, particulièrement en l'absence d'éclairage public.
- Réglez vos rétroviseurs pour réduire l'éblouissement des phares des autres véhicules.
- Veillez à ce que vos feux soient propres et bien réglés sur les véhicules non équipés d'un réglage automatiques des feux. Des feux sales ou mal réglés diminuent de beaucoup la visibilité de nuit.
- Evitez de porter votre regard directement sur les feux des véhicules venant en sens inverse. Vous risqueriez d'être momentanément aveuglé et il faudrait plusieurs secondes avant que vos yeux ne s'accommodent à nouveau à l'obscurité.

Conduite sous la pluie

La pluie et les routes humides peuvent rendre la conduite dangereuse, tout particulièrement si vous n'êtes pas préparé à rencontrer une chaussée glissante. Voici quelques éléments à prendre en compte pour la conduite sous la pluie :

- Une pluie battante réduit la visibilité et augmente la distance d'arrêt du véhicule, il faut donc ralentir.
- Maintenez vos essuie-glaces en bon état. Remplacez vos balais d'essuie-glace lorsqu'ils commencent à faire des raies ou n'essuient pas certaines zones du pare-brise.
- Si vos pneumatiques ne sont pas en bon état, un arrêt brutal sur une chaussée mouillée peut provoquer un patinage et risque de conduire à un accident. Assurez-vous que vos pneumatiques sont en bon état.
- Allumez vos phares afin d'être mieux vus par les autres usagers.
- Lorsque vous roulez trop vite dans de grandes flaques d'eau, cela peut affecter vos freins. Si vous devez traverser des flaques, essayez de le faire lentement.
- Si vous pensez que vos freins risquent d'être mouillés, actionnez-les légèrement en roulant, jusqu'à ce qu'ils fonctionnent à nouveau normalement.

Conduite dans des zones inondées

Evitez de rouler dans des zones inondées à moins que vous ne soyez sûr que le niveau de l'eau ne dépasse pas la base du moyeu de la roue. Roulez lentement lorsque vous traversez une zone inondée. Prévoyez une distance de freinage adéquate, car les performances des freins risquent d'être affectées.

Après avoir traversé une zone inondée, séchez les freins en les actionnant doucement plusieurs fois pendant que le véhicule roule lentement.

Conduite tout-terrain

Soyez prudent lors de la conduite tout-terrain, car les cailloux et les racines d'arbres peuvent endommager votre véhicule. Avant toute chose, prenez le temps d'étudier les conditions tout-terrain de l'endroit où vous comptez vous rendre.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:44 Page 97

Sport automobile à vitesse supérieure

Pneumatiques

Ajustez la pression de gonflage des pneumatiques selon les spécifications. Une faible pression de gonflage des pneumatiques entraîne une surchauffe et une défaillance éventuelle des pneumatiques.

Evitez d'utiliser des pneumatiques usés ou endommagés qui pourraient entraîner une traction réduite ou une défaillance du pneumatique.

✻ REMARQUE

Ne dépassez jamais la pression maximale de gonflage des pneumatiques indiquée sur ces derniers.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Des pneumatiques sous-gonflés ou sur-gonflés peuvent entraîner un mauvais comportement, une perte de contrôle du véhicule, et une défaillance subite des pneumatiques conduisant à des accidents, des blessures, voire à la mort. Vérifiez toujours le bon gonflage des pneumatiques avant de conduire. Pour les bonnes pressions de pneumatiques, reportez vous à la section «Pneumatiques et roués» dans la partie 9.**
- **La conduite avec des pneumatiques dont la bande de roulement est absente ou insuffisante est dangereuse. Des pneumatiques usés peuvent entraîner une perte de contrôle du véhicule, des collisions, des blessures, voire la mort. Les pneumatiques usés doivent être remplacés dès que possible et ne doivent jamais être utilisés pour la conduite.**

(Suite)

(Suite)

Vérifiez toujours la bande de roulement des pneumatiques avant de conduire votre véhicule. Pour de plus amples informations et connaître les limites des bandes de roulement, reportez-vous à la section «Pneumatiques et roués» dans la partie 8.

Carburant, liquide de refroidissement moteur et huile moteur

Un parcours à vitesse élevée consommé plus de carburant qu'une conduite en ville. N'oubliez pas de vérifier le liquide de refroidissement moteur et l'huile moteur.

Courroie de transmission

Une courroie de transmission détendue ou endommagée peut entraîner une surchauffe du moteur.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:44 Page 98

CONDUITE EN HIVER

Les mauvaises conditions météorologiques en hiver peuvent entraîner une usure plus importante ainsi que d'autres défaillances. Pour réduire les défaillances liées à la conduite en hiver, veuillez respecter ces recommandations :

Neige ou verglas

Pour conduire votre véhicule sur route fortement enneigée, il peut être nécessaire d'utiliser des pneus neige ou d'installer des chaînes sur vos pneumatiques. Si des pneus neige sont nécessaires, il est nécessaire de choisir des pneumatiques de taille et de type équivalents aux pneus d'origine. Dans le cas contraire, cela peut affecter la sécurité et le comportement de votre véhicule. De plus, les excès de vitesse, les accélérations rapides, les freinages brusques et les virages serrés peuvent être des pratiques très dangereuses.

Pendant la décélération, utilisez au maximum le frein moteur. Un freinage brusque sur route enneigée ou verglacée peut provoquer des patinages. Vous devez conserver une distance suffisante entre le véhicule qui vous précède et votre véhicule. Freinez également doucement. Il convient de noter que la mise en place de chaînes sur le pneumatique donnera une plus grande poussée à votre véhicule mais n'empêchera pas les dérapages latéraux.

✻ REMARQUE

L'utilisation de chaînes n'est pas légale dans tous les états. Examinez la législation de l'état avant d'installer les chaînes.

Pneus neige

Si vous montez des pneus neige sur votre véhicule, assurez-vous qu'il s'agit de pneus à carcasse radiale de la même taille et de la même capacité de charge que les pneus d'origine. Montez des pneus neige sur les quatre roues, afin d'équilibrer le comportement de votre véhicule par tout temps. Gardez à l'esprit que la traction fournie par les pneus neige sur routes sèches risque de ne pas être aussi élevée qu'avec les pneus d'origine de votre véhicule. Vous devez conduire prudemment, même lorsque les routes sont dégagées. Vérifiez les indications de vitesse maximale avec votre revendeur de pneus.

⚠ AVERTISSEMENT
- Dimension des pneus neige

Le type et la taille des pneus neige doivent être équivalents à ceux des pneus d'origine. Sinon, la sûreté et le comportement de votre véhicule peuvent en être affectés.

Ne montez pas de pneus cloutés avant d'avoir pris connaissance des réglementations concernant une éventuelle restriction de leur utilisation, au niveau local, national et municipal.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:44 Page 99

Chaînes


ODE056062

Les flancs des pneus à carcasse radiale étant plus fins, ils peuvent être endommagés par le montage de certains types de chaînes. C'est pourquoi l'utilisation de pneus neige, plutôt que de chaînes, est recommandée. Ne montez pas de chaînes sur des véhicules équipés de roues en aluminium. Les chaînes risquent d'endommager les roues. Si des chaînes doivent être utilisées, servez-vous de chaînes à câbles dont l'épaisseur est inférieure à 12 mm (0,47 pouces). Tout endommagement de votre véhicule suite à l'utilisation d'une chaîne inadaptée n'est pas couvert par la garantie constructeur de votre véhicule.

Lorsque vous utilisez des chaînes, veillez à les installer sur les pneus avant uniquement.

⚠ ATTENTION

- ***Assurez-vous que les chaînes sont du type et de la taille adaptés pour vos pneus. Des chaînes inadaptées risquent de causer des dommages à la caisse et aux suspensions de votre véhicule qui peuvent ne pas être couverts par la garantie constructeur. Par ailleurs, les crochets de fixation des chaînes peuvent être endommagés lors du contact avec des parties du véhicule et les chaînes peuvent se détacher du pneu. Assurez-vous que les chaînes sont certifiées de la classe « S » SAE.***
- ***Vérifiez toujours que le montage des chaînes est correct, après avoir roulé sur environ 0,5 à 1 km (0,3 à 0,6 miles). Resserrez ou montez à nouveau les chaînes si elles ne sont pas correctement tendues.***
- ***Si votre véhicule est équipé de pneus de 18 pouces, ne pas utiliser des chaînes. Elles risquent d'endommager le véhicule (roues, suspension et carrosserie).***

Mise en place des chaînes

Lors de la mise en place des chaînes, suivez les instructions du fabricant et montez -les aussi serrées que possible. Roulez lentement avec les chaînes. Si vous entendez que les chaînes entrent en contact avec la caisse ou le châssis, arrêtez-vous et resserrez-les. Si cela persiste, ralentissez jusqu'à ce que cela s'arrête. Enlevez les chaînes dès que vous commencez à conduire sur des routes dégagées.

⚠ AVERTISSEMENT - Mise en place des chaînes

Lorsque vous mettez en place les chaînes, stationnez le véhicule sur une aire surélevée éloignée de la circulation. Allumez les feux de détresse du véhicule et placez un triangle d'avertissement derrière le véhicule, si vous en avez un. Enclenchez toujours la position parking (P), serrez le frein de stationnement et coupez le moteur avant de mettre en place les chaînes.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:44 Page 100

⚠ AVERTISSEMENT
- Chaînes à neige

- **L'utilisation de chaînes peut affecter sensiblement la maniabilité de votre véhicule.**
- **Ne dépassez pas 30 km/h (20 miles/h) ou la vitesse limite recommandée par le fabricant des chaînes, en choisissant la plus basse des deux.**
- **Conduisez prudemment et évitez les bosses, les trous, les virages serrés et autres obstacles susceptibles de faire rebondir le véhicule.**
- **Evitez les virages serrés et les freinages avec les roues bloquées.**

⚠ ATTENTION

- ***Des chaînes d'une taille inadéquate ou mal montées peuvent endommager les conduites de freins, les suspensions, la caisse et les roues de votre véhicule.***
- ***Arrêtez-vous et resserrez les chaînes lorsque vous les entendez heurter le véhicule.***

Utilisez un liquide de refroidissement glycol de grande qualité

Votre véhicule est livré avec un liquide de refroidissement glycol de grande qualité dans le système de refroidissement. Il s'agit du seul type de liquide de refroidissement qui doit être utilisé car il contribue à la prévention de la corrosion dans le système de refroidissement, lubrifie la pompe à eau et empêche le gel. Assurez-vous de remplacer ou de renouveler le liquide de refroidissement conformément au plan d'entretien de la section 8. Avant l'hiver, faites tester votre liquide de refroidissement pour vous assurer que son point de congélation est satisfaisant pour les températures prévues pendant l'hiver.

Vérifiez la batterie et les câbles

L'hiver soumet les batteries à une sollicitation supplémentaire. Examinez visuellement la batterie et les câbles comme décrit dans la section 8. Nous recommandons la vérification due niveau de charge de la batterie par un concessionnaire Kia agréé.

Changez pour une huile hiver si nécessaire

Sous certains climats, il est recommandé d'utiliser une huile hiver de plus faible viscosité lorsqu'il fait froid. Reportez-vous à la section 9 pour les recommAndations. Si vous ne savez pas quel type d'huile utiliser, nous vous conseillons de faire appel à un concessionnaire Kia agréé.

Vérifiez les bougies et le système d'allumage

Examinez vos bougies comme décrit dans la section 8 et remplacez-les si nécessaire. Vérifiez également l'ensemble du câblage et des composants du système d'allumage pour vous assurer qu'ils ne sont pas fendus, usés, ou endommagés de quelle que manière que ce soit.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:44 Page 101

Pour empêcher les serrures de geler

Pour empêcher les serrures de geler, pulvérisez un liquide de dégivrage agréé ou de la glycérine dans l'ouverture. Si une serrure est recouverte de glace, projetez dessus un liquide de dégivrage agréé pour retirer la glace. Si la serrure est gelée intérieurement, vous pouvez la dégeler à l'aide d'une clé qui a été chauffée. Manipulez la clé chaude avec précaution pour éviter des blessures.

Utilisez un antigel agréé

Pour empêcher que l'eau du système de lave-glace gèle, ajoutez un antigel agréé conformément aux instructions figurant sur le bidon. Ce produit est disponible auprès d'un concessionnaire Kia agréé et dans la plupart des magasins de pièces automobiles. N'utilisez pas du liquide de refroidissement moteur ou d'autres types d'antigel car ils peuvent endommager la finition de peinture.

Ne laissez pas se bloquer votre frein de stationnement

Dans certaines conditions, votre frein de stationnement peut se bloquer en position enclenché. Cela risque le plus de se produire lorsque de la neige ou de la glace s'accumule autour ou à proximité des freins arrière ou si les freins sont mouillés. Si le frein de stationnement risque de se bloquer en raison du gel, serrez-le temporairement pendant que vous placez le levier de vitesses en position de stationnement (P) (boîte de vitesses à double embrayage) et bloquez les roues arrière pour immobiliser le véhicule. Desserrez ensuite le frein de stationnement.

Ne laissez pas s'accumuler de la glace et de la neige sous le véhicule

Dans certaines conditions, de la neige et de la glace peuvent s'accumuler sous les ailes et affecter la direction. Lors de la conduite en hiver dans des conditions difficiles où cette situation peut se produire, vous devez contrôler périodiquement le châssis de votre véhicule pour vous assurer que le mouvement des roues avant et le déplacement des éléments de direction n'est pas entravé.

Transport d'un équipement d'urgence

Votre équipement d'urgence doit être adapté à la rigueur du climat. Certains objets dont vous pouvez souhaiter le transport comprennent les chaînes, les sangles de remorquage, une lampe électrique, une torche, du sable, une pelle, des câbles de démarrage, une raclette à vitres, des gants, un tapis de sol, une salopette, une couverture, etc.

DE Hybrid French 6.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 6:44 Page 102

POIDS DU VÉHICULE

Cette section va vous guider en ce qui concerne le bon chargement de votre véhicule et/ou remorque pour que le poids demeure dans la capacité prévue à la conception, que ce soit avec ou sans remorque. Un bon chargement de votre véhicule assurera des performances optimales. Avant de charger votre véhicule, familiarisez-vous avec les termes suivants afin de déterminer les caractéristiques de poids de votre véhicule, avec ou sans remorque, à partir de ses spécifications et de l'étiquette de conformité.

Poids à vide

Il s'agit du poids du véhicule avec un réservoir plein et l'équipement standard.

Il n'inclut ni passager, ni chargement, ni équipement en option.

Poids à vide du véhicule

Il s'agit du poids de votre nouveau véhicule lorsque vous l'avez récupéré auprès de votre concessionnaire. Il inclut tout équipement issu du marché secondaire.

Poids brut

Ce chiffre inclut le poids à vide, plus le chargement et les équipements en option.

Poids brut sur essieu

Il s'agit du poids total placé sur chaque essieu (avant et arrière), y compris le poids à vide du véhicule et la charge utile.

Poids technique maximal sous essieu

Il s'agit du poids maximum autorisé supporté par un seul essieu (avant ou arrière). Ce poids est indiqué sur la plaque de certification.

La charge totale sur chaque essieu ne doit jamais dépasser le poids technique maximal sous essieu.

Poids total en charge

Il s'agit du poids à vite plus le poids de chargement réel plus le poids des passagers.

Poids total autorisé en charge

Il s'agit du poids maximal autorisé du véhicule chargé (y compris l'ensemble des options, équipements, passagers et chargements). Le poids total autorisé en charge est indiqué sur la plaque de certification située sur le bas de caisse conducteur.

Surcharge

⚠ AVERTISSEMENT - Poids du véhicule

Le poids technique maximal sur essieu et le de poids total autorisé en charge de votre véhicule sont indiqués sur la plaque de certification située sur le bas de caisse conducteur (ou du passager avant). Le dépassement de ces limites peut entraîner un accident ou endommager le véhicule. Vous pouvez calculer le poids de votre charge en pesant les objets (et personnes) qui seront installés dans le véhicule. Veillez à ne pas surcharger votre véhicule.

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 8:06 Page 1

Que faire en cas d'urgence

Signalisation sur la route 7-2
- **Feux de détresse 7-2**

En cas d'urgence pendant la conduite 7-3
- **Si le moteur cale à une intersection ou à un carrefour 7-3**
- **Si vous avez un pneu à plat pendant la conduite 7-3**
- **Si le moteur cale pendant la conduite 7-3**

Si le moteur refuse de démarrer 7-4
- **Si le moteur ne tourne pas ou tourne lentement 7-4**
- **Si le moteur tourne normalement mais ne démarre pas 7-4**

Démarrage d'urgence 7-5
- **Démarrage avec des câbles 7-5**
- **Démarrage en poussant 7-7**

En cas de surchauffe du moteur 7-8

Systeme de surveillance de la pression des pneus (TPMS) 7-10
- **Vérification de la pression des pneus 7-10**
- **Témoin de pression des pneus 7-12**
- **Témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) 7-14**
- **Remplacement d'un pneu avec le dispositif TPMS . . 7-15**

Si vous avez un pneu a plat (avec pneu de rechange) 7-18
- **Cric et outillage 7-18**
- **Retrait et rangement de la roue de secours 7-19**
- **Changement de roue 7-20**
- **Étiquette du cric 7-27**
- **Déclaration CE de conformité pour le cric 7-28**

Si vous avez un pneu a plat (avec TireMobilityKit) 7-29
- **Introduction 7-30**
- **Composants du système TireMobilityKit (TMK) . . 7-32**
- **Utilisation du Tire Mobility Kit 7-34**
- **Répartition de l'étanchéifiant 7-36**
- **Vérification de la pression de gonflage du pneu . . . 7-37**
- **Notes relatives à l'utilisation sécurisée du TireMobilityKit 7-38**
- **Caractéristiques techniques (pneu de 16 pouces uniquement) 7-38**
- **Caractéristiques techniques (pneu de 18 pouces uniquement) 7-39**

Remorquage plateforme roulante 7-40
- **Service de remorquage 7-40**
- **Retirer le crochet de remorquage 7-41**
- **Remorquage d'urgence 7-42**

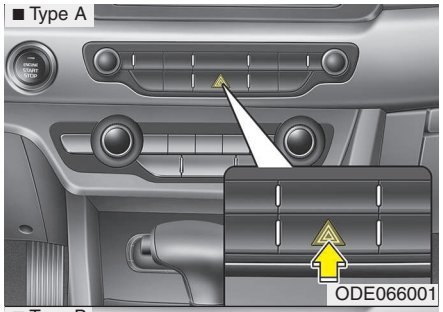
Matériel d'urgence 7-45
- **Extincteur 7-45**
- **Trousse de premiers secours 7-45**
- **Triangle réfléchissant 7-45**
- **Manomètre pour pneus 7-45**

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:36 Page 2

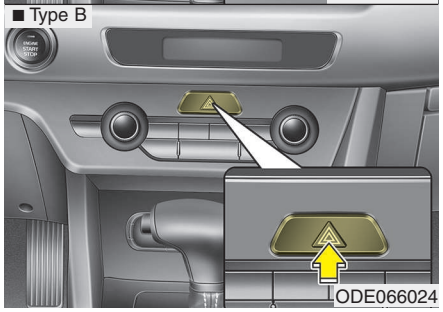
SIGNALISATION SUR LA ROUTE

Feux de détresse

■ Type A



■ Type B



Les feux de détresse servent à avertir les autres conducteurs qu'ils doivent être très prudents lorsqu'ils s'approchent qu'ils dépassent ou passent devant votre véhicule.

Ils doivent être utilisés chaque fois qu'une réparation d'urgence est effectuée ou lorsque le véhicule est arrêté près du bord de la chaussée.

Appuyez sur l'interrupteur des feux de détresse, quelle que soit la position du contacteur d'allumage. Le commutateur des feux de détresses est situé dans le panneau de commande du centre de la console. Tous les feux clignotants clignotent simultanément.

- Les feux de détresse fonctionnent, que votre véhicule roule ou non.
- Les clignotants ne fonctionnent pas lorsque les feux de détresse sont allumés.
- Il faut être prudent lorsqu'on utilise les feux de détresse et que le véhicule est remorqué.

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:36 Page 3

EN CAS D'URGENCE PENDANT LA CONDUITE

Si le moteur cale à une intersection ou à un carrefour

- Si le moteur cale à une intersection ou à un carrefour, mettez le levier de vitesses au point mort, puis poussez le véhicule jusqu'à un endroit sûr.

Si vous avez un pneu à plat pendant la conduite

Si un pneu se dégonfle pendant que vous conduisez:

1. Retirez votre pied de la pédale d'accélérateur et laissez ralentir le véhicule tout en conduisant en ligne droite. N'actionnez pas les freins immédiatement ou ne tentez pas de quitter la route car cela peut occasionner une perte de contrôle. Lorsque le véhicule a ralenti à une vitesse telle que freiner ne présente aucun danger, freinez prudemment et quittez la route.

   Quittez la route aussi loin que possible et garez-vous sur un terrain ferme et plat. Si vous-vous trouvez sur une autoroute divisée en deux, ne vous garez pas dans la zone médiane entre les deux voies.
2. Lorsque le véhicule est arrêté, allumez vos feux de détresse, serrez le frein de stationnement, et placez la boîte-pont en position P (Embrayage double).
3. Faites sortir tous les passagers du véhicule. Assurez-vous qu'ils sortent du côté opposé à la circulation.
4. Lors du remplacement d'un pneu dégonflé, suivez les instructions fournies dans cette section.

Si le moteur cale pendant la conduite

1. Réduisez votre vitesse progressivement en conservant une ligne droite. Quittez prudemment la route vers un endroit sûr.
2. Allumez vos feux de détresse.
3. Essayez à nouveau de démarrer le moteur. Si votre véhicule ne démarre pas, nous vous conseillons de faire appel à un concessionnaire Kia agréé.

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:36 Page 4

SI LE MOTEUR REFUSE DE DÉMARRER

Si le moteur ne tourne pas ou tourne lentement

1. Si votre véhicule possède une transmission à double embrayage, veillez à ce que le levier de vitesses soit en position N (Point mort) ou P (Stationnement) et à mettre le frein d'urgence.
2. Vérifiez que les bornes de la batterie sont propres et bien serrées.
3. Allumez l'éclairage intérieur. Si la lumière faiblit ou s'éteint lorsque vous faites tourner le démarreur, la batterie est déchargée.
4. Vérifiez que les bornes du démarreur sont suffisamment serrées.
5. Ne poussez pas ou ne tirez pas le véhicule pour le démarrer. Reportez-vous aux instructions pour un démarrage avec des câbles.

⚠ AVERTISSEMENT

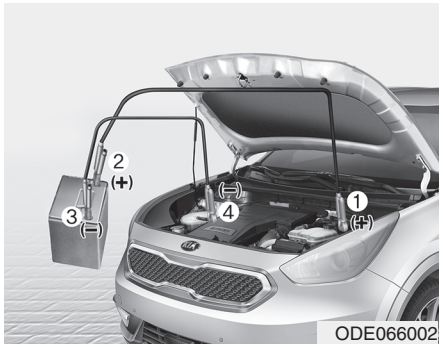
Si le moteur refuse de démarrer, ne poussez pas ou ne tirez pas le véhicule pour le démarrer. Cela pourrait entraîner une collision ou provoquer d'autres dommages. De plus, un démarrage en poussant ou en tirant le véhicule peut provoquer une surcharge du pot catalytique et créer un risque d'incendie.

Si le moteur tourne normalement mais ne démarre pas

1. Vérifiez le niveau de carburant.
2. Le contacteur d'allumage étant en position LOCK, vérifiez tous les connecteurs à l'allumage, la bobine et les bougies. Reconnectez ce qui peut être déconnecté ou mal connecté.
3. Vérifiez la conduite de carburant dans le compartiment moteur.
4. Si le moteur ne démarre toujours pas, nous vous conseillons de faire appel à un concessionnaire Kia agréé.

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:37 Page 5

DÉMARRAGE D'URGENCE



Connectez les câbles dans l'ordre numérique et déconnectez-les dans l'ordre inverse.

Démarrage avec des câbles

Le démarrage avec des câbles peut être dangereux s'il n'est pas effectué correctement. C'est pourquoi, pour éviter de vous blesser ou d'endommager votre véhicule ou votre batterie, vous devez suivre les procédures de démarrage avec des câbles. En cas de doute, nous vous recommandons fortement de faire appel à un technicien compétent ou à un service de remorquage pour démarrer votre véhicule avec des câbles.

⚠ ATTENTION

Utilisez uniquement un système de câbles volants 12 volts. Vous risquez d'endommager définitivement un moteur de démarrage, un système d'allumage et d'autres pièces électriques fonctionnant en 12 volts, si vous utilisez une alimentation électrique en 24 volts (deux batteries de 12 volts montées en série ou un alternateur en 24 volts).

⚠ AVERTISSEMENT
- Batterie

N'essayez jamais de contrôler le niveau d'électrolyte d'une batterie, car elle risquerait de se briser ou d'exploser, causant ainsi de graves blessures.

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:37 Page 6

⚠ AVERTISSEMENT - Batterie

- **Maintenez toute flamme ou source d'étincelles éloignée de la batterie. La batterie produit de l'hydrogène qui risque d'exploser s'il est exposé à une flamme ou à des étincelles.**

  Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves et des dommages sur le véhicule ! Si vous n'êtes pas certain de parvenir à suivre cette procédure, faites vous assister par des personnes qualifiées.

  Les batteries contiennent de l'acide sulfurique. Il s'agit d'un composé chimique hautement oxydant et toxique. Lorsque vous utilisez des câbles de démarrage, portez des lunettes de protection et veillez attentivement à ne provoquer aucune projection d'acide sur la peau, sur vos vêtements ou sur le véhicule.

(Suite)

(Suite)

- **N'essayez pas de démarrer une batterie avec des câbles si la batterie déchargée est gelée ou si le niveau d'électrolyte est bas, la batterie risquant de se briser ou d'exploser.**
- **Ne laissez pas les câbles de démarrage (+) et (-) se toucher. Cela pourrait provoquer des étincelles.**
- **Si vous tentez de démarrer le moteur avec des câbles alors que la batterie est faiblement chargée ou gelée, celle-ci risque de se fendre ou d'exploser.**

Procédure de démarrage avec des câbles

1. Assurez-vous que la batterie de secours est en 12 volts et que sa borne négative est reliée à la masse.
2. Si la batterie de secours est située dans un autre véhicule, prenez garde à ce que les véhicules ne se touchent pas.
3. Désactivez tous les consommateurs électriques qui ne sont pas nécessaires.
4. Connectez les câbles volants dans l'ordre exact indiqué dans l'illustration. Brancher les câbles de pontage en suivant scrupuleusement l'ordre indiqué dans l'illustration. Connecter d'abord une extrémité d'un câble de pontage à la cosse positive de la boîte à fusibles (1) puis l'autre extrémité à la cosse positive de la batterie auxiliaire (2).

   Connecter une extrémité de l'autre câble de pontage à la cosse négative de la batterie auxiliaire (3) puis l'autre extrémité à un point métallique solide fixe (par exemple, le support de levage du moteur du véhicule) à l'écart de la boîte à fusibles (4). Ne le connectez pas à ou près d'un élément mobile lorsque le moteur démarre.

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:37 Page 7

Veillez à ce que les câbles volants n'entrent en contact avec aucun autre élément que les bornes de batteries et la masse adéquates. Ne vous penchez pas au-dessus de la batterie lorsque vous effectuez les connexions.

⚠ ATTENTION - Câbles de batterie

Ne connectez pas le câble volant provenant de la borne négative de la batterie de secours à la borne négative de la batterie déchargée. Cela peut provoquer la surchauffe et la fissuration de la batterie déchargée en libérant de l'acide.

5. Démarrez le moteur du véhicule possédant la batterie de secours et laissez-le tourner à 2 000 tr/min, puis démarrez le moteur du véhicule possédant la batterie déchargée.

Si vous ne trouvez aucune raison apparente expliquant le déchargement de votre batterie, nous vous conseillons de faire vérifier le système de votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

Démarrage en poussant

Les véhicules à transmission à double embrayage ne peuvent pas démarrer en étant poussés.

Suivez les instructions de cette section relatives au démarrage avec des câbles.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne tractez jamais un véhicule pour le faire démarrer, car le bond en avant soudain qui se produit lorsque le moteur démarre pourrait provoquer une collision avec le véhicule tracteur.

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:37 Page 8

EN CAS DE SURCHAUFFE DU MOTEUR

Si la jauge de température indique une surchauffe, si vous constatez une perte de puissance, ou si vous entendez un fort bruit de cognement ou un cliquetis, la température du moteur est probablement trop élevée. Ci cela se produit, vous devez:

1. Quitter la route et vous arrêter dès que cela est possible en toute sécurité.
2. Placez le levier de vitesses sur la position P (boîte de vitesses à double embrayage) et serrez le frein à main. Si la climatisation est activée, coupez-la.
3. Si du liquide de refroidissement coule sous le véhicule ou si de la vapeur s'échappe du capot, arrêtez le moteur. N'ouvrez pas la capot avant que le liquide de refroidissement ait cessé de couler ou que le dégagement de fumées se soit arrêté. Si aucune perte de liquide de refroidissement moteur et aucune vapeur ne sont apparentes, laissez le moteur tourner et assurez-vous que le ventilateur de refroidissement du moteur fonctionne. Si le ventilateur ne fonctionne pas, coupez le moteur.
4. Vérifiez la présence de la courroie de transmission de la pompe à eau. Si elle est présente, vérifiez si elle est bien serrée. Si la courroie de transmission semble conforme, vérifiez l'absence de fuites de liquide de refroidissement en provenance du radiateur, des tuyauteries ou sous le véhicule. (Si la climatisation était utilisée, il est normal que de l'eau froide s'en écoule lorsque vous vous arrêtez).

⚠ AVERTISSEMENT

Pendant que le moteur tourne, éloignez vos cheveux, vos mains et vos vêtements des pièces mobiles comme le ventilateur et les courroies de transmission pour éviter des blessures.

5. Si la courroie de distribution de la pompe à eau est endommagée ou si le réservoir de liquide de refroidissement du moteur présente une fuite, arrêtez immédiatement le moteur et faites appel à un concessionnaire Kia agréé.

⚠ AVERTISSEMENT

N'ôtez pas le bouchon du radiateur lorsque le moteur est chaud. Du liquide de refroidissement peut gicler de l'ouverture et entraîner occasionner des brûlures graves.

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:37 Page 9

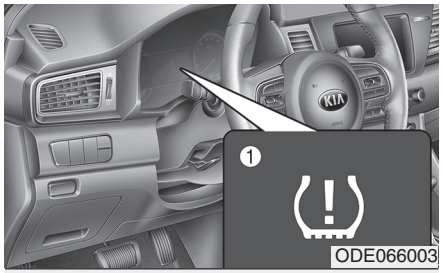
6. Si vous ne pouvez pas trouver la cause de la surchauffe, attendez que la température du moteur soit redevenue normale. Puis, si du liquide de refroidissement a été perdu, en ajouter soigneusement dans le réservoir pour amener le niveau de liquide dans le réservoir à mi-hauteur.
7. Procédez avec circonspection en restant attentif à d'autres signes de surchauffe. En cas de surchauffe répétée, nous vous conseillons de faire appel à un concessionnaire Kia agréé.

⚠ ATTENTION

- ***Une baise importante du niveau de liquide de refroidissement indique la présence d'une fuite dans le système de refroidissement. Par conséquent, nous vous conseillons de faire vérifier le système de votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.***
- ***Si le moteur surchauffe en raison d'un niveau de liquide de refroidissement trop bas, l'ajout soudain de liquide de refroidissement peut fissurer le moteur. Pour éviter tout dommage, ajoutez le liquide de refroidissement lentement, en petites quantités.***

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 9:29 Page 10

SYSTEME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS (TPMS) (LE CAS ÉCHÉANT)



ODE066003



OQLE065035

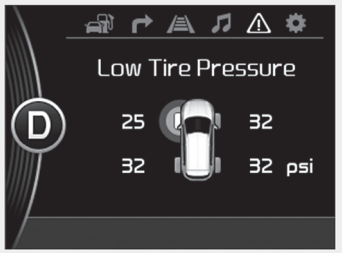


OQLE065035F

(1) Témoin de pression des pneus / Témoin d'anomalie TPMS

(2) Indicateur de position de la roue concernée (Affiché sur l'écran LCD)

Vérification de la pression des pneus



OQLE065036



OQLE065036F

- Vous pouvez vérifier la pression des pneus dans le mode Informations du combiné.
  - Reportez-vous à la section "Mode Réglages utilisateur" du chapitre 4.

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:37 Page 11

- La pression des pneus s'affiche 1 à 2 minutes après le début du trajet.
- Si la pression des pneus n'est pas affichée une fois le véhicule à l'arrêt, le message Drive to display (Roulez pour afficher la pression) s'affiche. Une fois le trajet terminé, vérifiez la pression des pneus.
- Vous pouvez modifier l'unité de pression des pneus dans le mode Réglages utilisateur du combiné.
  - La pression peut être exprimée en psi, en kpa ou en bar (reportez-vous à la section "Mode Réglages utilisateur" du chapitre 4).

Les pneus, y compris la roue de secours (le cas échéant), doivent être contrôlés tous les mois à froid et être gonflés à la pression recommandée par le fabricant sur l'étiquette de pression des pneus. (Si votre véhicule est équipé de pneus aux dimensions différentes de celles indiquées sur la l'étiquette de pression des pneus, vous devez déterminer la pression appropriée pour ces pneus.)

Le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS), qui allume un voyant lorsqu'un ou plusieurs pneus sont dangereusement sous-gonflés, constitue un équipement de sécurité supplémentaire. Par conséquent, lorsque le témoin de pression des pneus s'allume, vous devez vous arrêter et contrôler vos pneus dès que possible, et les gonfler à la bonne pression. Si vous roulez avec un pneu sous-gonflé, il risque de surchauffer et de se détériorer. Rouler avec des pneus sous-gonflés augmente également la consommation de carburant et l'usure de la bande de roulement, et peut réduire la maniabilité ainsi que les performances de freinage.

Bien entendu, le TPMS ne dispense pas le conducteur d'assurer la maintenance appropriée des pneus ; il est de sa responsabilité de veiller à leur pression, même si le sous-gonflage n'est pas assez important pour allumer le témoin de pression des pneus.

Votre véhicule est également équipé d'un témoin d'anomalie TPMS qui indique un éventuel dysfonctionnement du système. Le témoin d'anomalie TPMS est commun au témoin de pression des pneus. Lorsque le système détecte un dysfonctionnement, le témoin clignote pendant environ une minute et reste ensuite allumé en continu. Cette séquence se reproduit aux démarrages suivants du véhicule aussi longtemps que l'anomalie est présente. Si l'indicateur de dysfonctionnement du TPMS reste allumé après avoir clignoté pendant environ 1 minute, le système peut ne pas être en mesure de détecter ou de signaler une faible pression des pneus.

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:37 Page 12

De nombreuses raisons peuvent expliquer le dysfonctionnement du TPMS, notamment le montage sur le véhicule de pneus ou roues de secours ou de rechange qui empêchent le TPMS de fonctionner correctement. Contrôlez toujours le témoin d'anomalie TPMS après avoir remplacé un ou plusieurs pneus ou roues sur votre véhicule pour vous assurer que le TPMS continue de fonctionner correctement avec les nouveaux pneus ou roues.

✻ REMARQUE

Dans les cas de figure mentionnés ci-dessous, nous vous conseillons de faire vérifier le système de votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

1. **Le témoin de faible pression des pneus/l'indicateur de dysfonctionnement du TPMS et le témoin d'identification du pneu sous-gonflé ne s'allument pas.**
2. **L'indicateur de dysfonctionnement du TPMS reste allumé après avoir clignoté pendant environ 1 minute.**
3. **Le témoin d'identification du pneu sous-gonflé reste allumé.**



Témoin de pression des pneus



OQLE065037



OQLE065037F

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:37 Page 13

Lorsque les indicateurs du système de contrôle de la pression des pneus s'allument, et qu'un message d'avertissement s'affiche sur l'écran LCD du combiné, cela signifie qu'un ou plusieurs de vos pneus ne sont pas assez gonflés. Le voyant d'identification du pneu sous-gonflé indique quel pneu est sous-gonflé, en éclairant la position du pneu correspondante.

Si l'un des témoins lumineux s'allume, ralentissez immédiatement, adoptez une conduite souple et augmentez les distances de freinage. Arrêtez-vous dès que possible et vérifiez vos pneus sans attendre. Gonflez les pneus à la pression indiquée sur l'étiquette située au niveau du montant central (côté conducteur). Si vous ne pouvez pas arriver jusqu'à une station service ou si le pneu se dégonfle de manière dangereuse, remplacez le pneu sous-gonflé par la roue de secours.

Lorsque vous conduisez votre véhicule pendant environ 10 minutes à une vitesse supérieure à 25 km/h suite au remplacement du pneu sous-gonflé par la roue de secours, il s'ensuit l'une des situations suivantes :

- L'indicateur de dysfonctionnement du TPMS peut rester allumé après avoir clignoté pendant environ 1 minute car le capteur TPMS n'est pas monté sur la roue de secours. (pneu remplacé équipé d'un capteur qui ne se trouve pas dans le véhicule)
- L'indicateur de dysfonctionnement TPMS reste allumé pendant que vous conduisez car le capteur TPMS n'est pas monté sur la roue de secours. (pneu remplacé équipé d'un capteur qui se trouve dans le véhicule)

⚠ ATTENTION

En hiver ou par temps froid, le témoin de pression des pneus peut s'allumer si les pneus ont été gonflés à la pression recommandée par temps chaud. Cela ne signifie pas que votre TPMS fonctionne mal. En fait, la pression des pneus diminue proportionnellement à la baisse de température.

Lorsque vous faites un trajet d'une région chaude à une région froide ou inversement, ou encore si la température extérieure est extrêmement chaude ou froide, vous devez contrôler la pression des pneus et les gonfler à la pression recommandée.

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:37 Page 14

⚠ AVERTISSEMENT

- Dégâts occasionnés par des pneus sous-gonflés

Des pneus dangereusement sous-gonflés rendent le véhicule instable. Ils peuvent faire perdre le contrôle du véhicule au conducteur et augmenter les distances de freinage.

Si vous roulez trop longtemps avec des pneus sous-gonflés, ils risquent de surchauffer et se détériorer.



Témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

L'indicateur de dysfonctionnement du TPMS va rester allumé après avoir clignoté pendant environ une minute en cas de défaillance du système de contrôle de la pression des pneus.

Nous vous conseillons de faire vérifier le système de votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé afin d'identifier la cause du problème.

✻ REMARQUE

En cas de dysfonctionnement du TPMS, le témoin de faible pression des pneus ne s'allumera pas, même si un des pneus du véhicule est insuffisamment gonflé.

⚠ ATTENTION

- ***L'indicateur de dysfonctionnement du TPMS peut rester allumé après avoir clignoté pendant environ 1 minute si le véhicule passe à proximité de lignes électriques ou d'émetteurs radio, comme c'est le cas dans les postes de police, les administrations publiques, les stations de radiodiffusion, les installations militaires, les aéroports, les tours de transmission, etc. Cela peut créer des interférences avec le fonctionnement normal du système de contrôle de la pression des pneus (TPMS).***

(Suite)

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:37 Page 15

(Suite)

- ***L'indicateur de dysfonctionnement du TPMS peut rester allumé après avoir clignoté pendant environ 1 minute si des chaînes à neige sont montées sur le véhicule ou si vous y utilisez des appareils électroniques, tels qu'un ordinateur portable, un chargeur de téléphone mobile, un kit de démarrage à distance, un navigateur GPS, etc.***

  Cela peut créer des interférences avec le fonctionnement normal du système de contrôle de la pression des pneus (TPMS).

Remplacement d'un pneu avec le dispositif TPMS

Lorsqu'un pneu est à plat, le témoin de pression des pneus et l'indicateur de position de la roue concernée s'allument. Nous vous conseillons de faire vérifier le système de votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

⚠ ATTENTION

Nous vous conseillons d'utiliser un joint approuvé par Kia si votre véhicule est équipé d'un système de contrôle de la pression des pneus. L'utilisation d'un enduit d'étanchéité liquide peut endommager les capteurs de pression des pneus.

Chaque roue est équipée d'un capteur de pression monté à l'intérieur du pneu, derrière la tige de valve. Vous devez utiliser des roues spéciales pour TPMS. Nous vous conseillons de confier l'entretien de vos pneus à un concessionnaire Kia agréé.

Lorsque vous conduisez votre véhicule pendant environ 10 minutes à une vitesse supérieure à 25 km/h suite au remplacement du pneu sous-gonflé par la roue de secours, il s'ensuit l'une des situations suivantes :

- L'indicateur de dysfonctionnement du TPMS peut rester allumé après avoir clignoté pendant environ 1 minute car le capteur TPMS n'est pas monté sur la roue de secours. (pneu remplacé équipé d'un capteur qui ne se trouve pas dans le véhicule)
- L'indicateur de dysfonctionnement TPMS reste allumé pendant que vous conduisez car le capteur TPMS n'est pas monté sur la roue de secours. (pneu remplacé équipé d'un capteur qui se trouve dans le véhicule)

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:37 Page 16

Il se peut que vous ne parveniez pas à identifier un pneu sous-gonflé d'un simple coup d'œil. Servez-vous toujours d'une jauge de pression adaptée pour mesurer la pression de gonflage de vos pneus. A noter que la pression d'un pneu chaud (qui vient de rouler) sera supérieure à celle d'un pneu froid (à l'arrêt depuis au moins 3 heures et qui a roulé moins de 1,6 km (1 mile) pendant cette période de 3 heures).

Laissez le pneu refroidir avant de mesurer la pression de gonflage. Assurez-vous toujours qu'un pneu est froid avant de le gonfler à la pression recommandée.

Un pneu est froid lorsque le véhicule est resté à l'arrêt pendant 3 heures et a roulé moins de 1,6 km (1 mile) pendant cette période de 3 heures.

⚠ ATTENTION

Nous vous conseillons d'utiliser un joint approuvé par Kia.

En cas de remplacement d'un pneu, vous devez retirer le joint reliant le capteur de pression des pneus à la roue.

⚠ AVERTISSEMENT - TPMS

- **Le TPMS ne peut pas vous avertir concernant des dégâts importants et soudains causés à un pneu par des facteurs externes tels que des clous ou des débris sur la route.**
- **Si vous remarquez que le véhicule est instable, décélérer, freinez en douceur, puis garez-vous dans un endroit sûr à l'écart de la route.**

⚠ AVERTISSEMENT
- Protection du TPMS

L'altération, la modification ou la désactivation des composants du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) risque d'entraver la capacité du système à avertir le conducteur de pneus sous-gonflés et/ou de dysfonctionnements du TPMS. L'altération, la modification ou la désactivation des composants du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) peut, en outre, entraîner l'annulation de la garantie pour cette partie du véhicule.

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:37 Page 17

⚠ AVERTISSEMENT
- Pour l'EUROPE

- **Ne modifiez pas le véhicule, cela pourrait nuire au bon fonctionnement du système TPMS.**
- **Les pneus disponibles dans le commerce ne disposent pas de capteur TPMS.**

  Pour votre sécurité, nous vous conseillons d'utiliser des pièces de rechange fournies par un concessionnaire Kia agréé.
- **Si vous utilisez des pneus disponibles dans le commerce, utilisez un capteur TPMS certifié par un concessionnaire Kia.**

  Si votre véhicule n'est pas équipé d'un capteur TPMS ou si votre système TPMS ne fonctionne pas correctement, le véhicule risque d'être refusé au contrôle technique.

(Suite)

(Suite)

❋ Tous les véhicules vendus sur le marché EUROPÉEN pendant la période indiquée ci-dessous doivent être équipés d'un système TPMS.

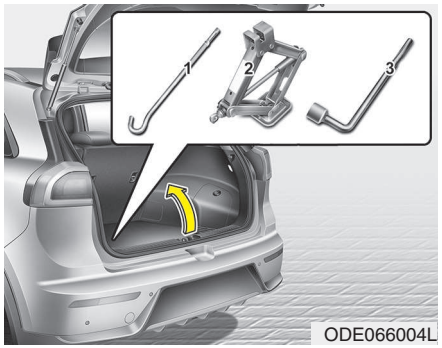
- Nouveau modèle de véhicule : 1er nov 2012 ~

- Modèle de véhicule actuel : 1er nov 2014 ~ (En fonction des immatriculations)

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:37 Page 18

SI VOUS AVEZ UN PNEU A PLAT (AVEC PNEU DE RECHANGE, LE CAS ÉCHÉANT)

Cric et outillage



Le cric, la poignée du cric et la clé d'écrous de roues sont rangés dans le coffre.

Soulevez le couvercle du bac de rangement pour avoir accès à cet équipement.

(1) Utilisation du cric
(2) Cric
(3) Clé à molette pour les écrous de roues

Utilisation du cric

Le cric est prévu pour le remplacement en urgence de pneus uniquement.

Afin d'empêcher tout ballottement du cric lorsque le véhicule est en mouvement, rangez-le correctement.

Suivez les instructions d'utilisation du cric pour réduire les risques de blessures corporelles.

⚠ AVERTISSEMENT
- Changement de roue

- **N'entreprenez jamais des réparations de votre véhicule sur la voie publique ou sur autoroute.**
- **Eloignez toujours complètement le véhicule de la route vers l'accotement avant de tenter de changer une roue. Le cric doit être utilisé sur un sol stable et plat. Si vous ne pouvez pas trouver d'endroit stable et plat en dehors de la route, faites appel à une société de remorquage pour qu'elle vous prête assistance.**

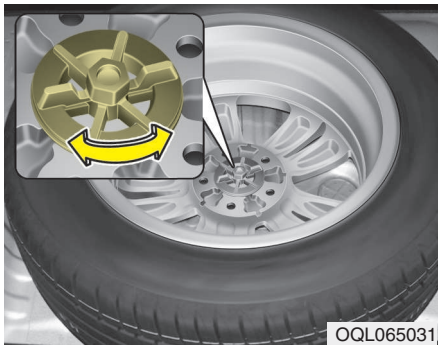
(Suite)

(Suite)

- **Assurez-vous d'utiliser les bonnes positions avant et arrière pour placer le cric sous le véhicule. N'utilisez jamais les pare-chocs ou toute autre partie du véhicule comme point d'appui du cric.**
- **Le cric peut facilement se décrocher du véhicule et entraîner de graves blessures, voire la mort.**
- **Ne vous allongez jamais sous un véhicule soutenu par un cric.**
- **Ne démarrez pas ou ne faites pas tourner le moteur lorsque le véhicule est sur le cric.**
- **Ne laissez personne à bord du véhicule lorsqu'il est sur le cric.**
- **Assurez-vous que les enfants présents sont dans un endroit sûr éloigné de la route et du véhicule que vous voulez soulever à l'aide du cric.**

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:37 Page 19

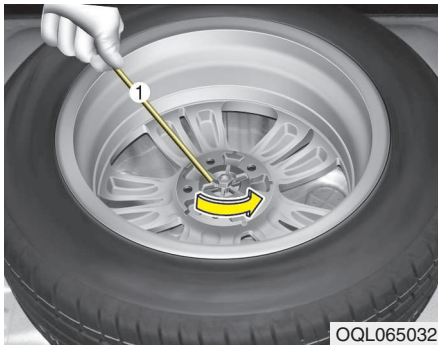
Retrait et rangement de la roue de secours


OQL065031

Tournez le boulon papillon de maintien de la roue dans le sens antihoraire.

Rangez la roue en suivant l'ordre inverse du démontage.

Pour éviter que la roue de secours et les outils ne s'entrechoquent lorsque le véhicule est en mouvement, veillez à les ranger correctement.



OQL065032

Si vous avez du mal à dévisser le boulon papillon de maintien de la roue à la main, vous pouvez le desserrer facilement à l'aide de la manivelle du cric.

1. Positionnez la manivelle du cric (1) à l'intérieur du boulon papillon de maintien de la roue.
2. Tournez le boulon papillon de maintien de la roue dans le sens antihoraire à l'aide de la manivelle du cric.

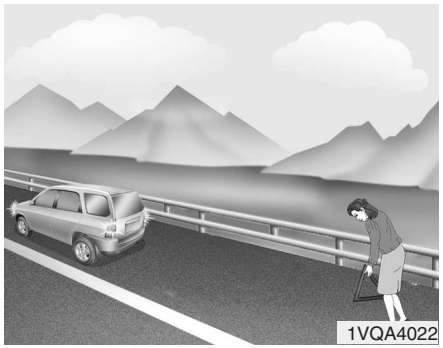
⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que le dispositif de retenue de la roue de secours est bien aligné sur le centre de la roue pour éviter un ballottement de celle-ci.

Sinon, un mauvais alignement peut provoquer la chute de la roue de secours et entraîner un accident.

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:37 Page 20

Changement de roue



1. Garez-vous sur une surface plane et serrez fermement le frein de stationnement.
2. Amenez le levier de vitesse en position P (Stationnement) avec une transmission à double embrayage.
3. Actionnez les feux de détresse.



4. Sortez la clé d'écrous de roues, le cric, la poignée du cric, et la roue de secours du véhicule.
5. Calez l'avant et l'arrière de la roue qui est opposée en diagonale à la position du cric.

⚠ AVERTISSEMENT
- Changement de roue

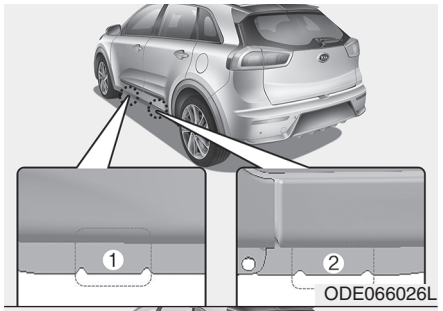
- **Afin d'éviter tout mouvement du véhicule pendant que vous changez une roue, serrez toujours le frein de stationnement à fond et calez toujours la roue opposée en diagonale à la roue en cours de changement.**
- **Nous recommandons un calage des roues du véhicule et de ne laisser personne à bord d'un véhicule levé à l'aide d'un cric.**

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:37 Page 21

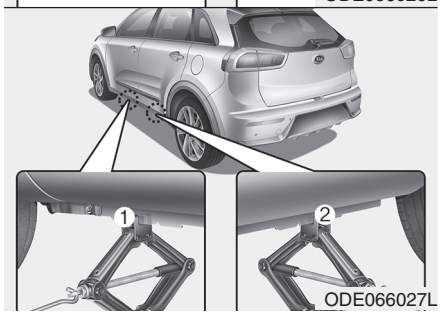


ODE066025L

6. Desserrez d'un tour les écrous de roue dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, mais n'en enlevez aucun avant que la roue n'ait été soulevée du sol.



ODE066026L



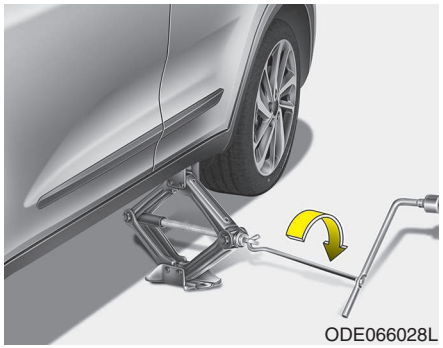
ODE066027L

7. Placez le cric à la position avant (1) ou arrière (2) la plus proche de la roue que vous changez. Placez le cric aux endroits indiqués sous le châssis. Les positions du cric sont constituées de plaques soudées au châssis avec deux pattes et un repère saillant qui doit correspondre au cric.

⚠ AVERTISSEMENT
- Emplacement du cric

Afin de réduire le risque de blessures, veillez à n'utiliser que le cric fourni avec le véhicule et dans la bonne position ; n'utilisez jamais une autre partie du véhicule comme point d'appui du cric.

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:37 Page 22


ODE066028L

8. Engagez la poignée du cric dans le cric et faites la tourner dans le sens horaire en soulevant le véhicule juste assez pour que la roue quitte le sol. Cette hauteur est d'environ 30 mm (1,2 pouces). Avant de retirer les écrous de roue, assurez-vous que le véhicule est stable et qu'il n'existe aucun risque de mouvement ou de glissement.
9. Desserrez les écrous de la roue et retirez-les avec vos doigts. Faites glisser la roue en dehors des boulons et posez-la à plat de telle sorte qu'elle ne peut pas rouler au loin. Pour placer la roue sur le moyeu, prenez la roue de secours, alignez les trous sur les boulons et faites glisser la roue dessus.

   Si cela présente des difficultés, bougez légèrement la roue et alignez le trou supérieur de la roue sur le boulon supérieur. Puis inclinez légèrement la roue en allant et en venant jusqu'à ce que la roue puisse glisser sur les autres boulons.

⚠ AVERTISSEMENT

Les roues peuvent avoir les bords tranchants. Manipulez-les prudemment pour éviter d'éventuelles blessures graves. Avant de mettre la roue en place, assurez-vous que rien sur le moyeu ou la roue (par exemple de la boue, du goudron, du gravier, etc.) ne gêne la roue pour être solidement fixée au moyeu.

S'il y a quoi que soit, enlevez-le. Si le contact sur la surface de montage n'est pas bon entre la roue et le moyeu, les écrous de la roue peuvent se desserrer et entraîner la perte d'une roue. Si vous perdez une roue, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule. Cela peut provoquer des blessures graves ou mortelles.

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:37 Page 23

10. Pour remettre en place la roue, maintenez-la sur les boulons, mettez les écrous de roue sur les boulons, puis serrez à la main. Secouez légèrement le pneu pour être sût qu'il est bien positionné, puis serrez à nouveau les écrous autant que possible avec vos doigts.
11. Descendez le véhicule au sol en tournant la clé d'écrous de roues dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



ODE066029L

Puis positionnez la clé comme l'indique le schéma et serrez les écrous de roue. Assurez-vous que la douille repose complètement sur l'écrou. Ne vous tenez pas debout sur la clé à pipe ou n'utilisez pas de raccord sur la clé à pipe. Faites le tour de la roué en serrant chaque autre écrou jusqu'à ce qu'ils soient tous serrés. Puis vérifiez à nouveau que chaque écrou est bien serré. Nous vous conseillons de faire vérifier le système par un concessionnaire Kia agréé lorsque vous changez les roues de votre véhicule.

Couple de serrage des écrous de roue :

Roue en acier & roué en alliage d'aluminium :

11~13 kgf·m (79~94 lbf·ft)

Si vous disposez d'un manomètre pour pneus, retirez le capuchon de valve et contrôlez la pression d'air. Si la pression est inférieure aux recommandations, conduisez lentement jusqu'à la station-service la plus proche et gonflez les pneus à la bonne pression. Si elle est trop élevée, rendez-la conforme jusqu'à ce qu'elle soit correcte. Remettez toujours en place le capuchon de valve après vérification ou mise en conformité de la pression des pneus. Si le capuchon n'est pas remis en place, il peut y avoir une fuite d'air en provenance du pneu. Si vous perdez un capuchon de valve, achetez-en un autre et mettez-le en place dès que possible.

Après avoir changé de roue, fixez toujours en position le pneu à plat puis remettez le cric et l'outillage dans leurs propres espaces de rangement.

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:37 Page 24

⚠ ATTENTION

Les goujons et les écrous de roue de votre véhicule possèdent un filetage métrique. Lorsque vous retirez une roue, assurez-vous que ce sont les écrous retirés qui sont remis en place ou, si vous les remplacez, que vous utilisez des écrous à filetage métrique possédant la même configuration de chanfrein. La mise en place d'un écrou à filetage non métrique sur un goujon métrique ou inversement ne permettra pas de fixer convenablement la roue au moyeu et endommagera le goujon de sorte qu'il devra être remplacé.

Remarquez que la plupart des écrous de roue ne possèdent pas un filetage métrique. Portez une attention extrême au type de filetage avant de mettre en place des écrous ou des roues en pièces de rechanges. En cas de doute, nous vous conseillons de contacter un concessionnaire Kia agréé.

⚠ AVERTISSEMENT
- Goujons de roue

Si les goujons sont endommagés, ils risquent de perdre leur capacité à maintenir la roue. Cela pourrait provoquer la perte de la roue et une collision entraînant de graves blessures.

Afin d'éviter que le cric, la poignée de cric, la clé d'écrous de roues, et la roue de secours ne ballottent lorsque le véhicule est en mouvement, rangez-les correctement.

⚠ AVERTISSEMENT
- Pression incorrecte de la roue de secours

Contrôlez la pression de gonflage dès que possible après avoir mis en place la roue de secours. Réglez-la à la pression spécifiée, si nécessaire. Reportez-vous à la section 9, « Pneus et roues ».

Important - utilisation de la roue de secours compacte (le cas échéant)

Votre véhicule est équipé d'une roue de secours compacte. Cette roue occupe moins de place qu'un pneu de dimension standard. Il est plus petit qu'un pneu classique et est uniquement conçu pour une utilisation temporaire.

⚠ ATTENTION

- ***Vous devez conduire prudemment si vous avez recours à la roue de secours compacte. Le pneu de secours compact doit être remplacé par le pneu et la jante classiques adéquats dès que possible.***
- ***L'utilisation du véhicule n'est pas recommandée si plusieurs pneus de secours compacts sont utilisés simultanément.***

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:37 Page 25

⚠ AVERTISSEMENT

La roue de secours compacte est à utiliser uniquement en cas d'urgence. Ne dépassez 80 km/h (50 miles/h) lorsque cette roue est montée sur votre véhicule. Le pneu d'origine doit être réparé ou remplacé dès que possible afin d'éviter des blessures graves voire mortelles provoquées par la défaillance de la roue de secours.

Le pneu compact doit être gonflé à 420 kPa (60 psi).

✻ REMARQUE

Vérifiez la pression de gonflage après mise en place du pneu de secours. Réglez-le à la pression spécifiée, si nécessaire.

Respectez les précautions suivantes lorsque vous utilisez un pneu de secours compact :

- Vous ne devez en aucun cas dépasser 80 km/h (50 miles/h) ; une vitesse supérieure risquerait d'endommager le pneu.
- Assurez-vous de conduire suffisamment lentement pour éviter tout risque dû à l'état de la route. Tout risque routier, tel que des nids de poule ou des débris, risquerait d'endommager sérieusement le pneu de secours compact.
- Une utilisation continue sur route risquerait d'entraîner une défaillance du pneu, une perte de contrôle du véhicule, voire des blessures corporelles.
- Ne dépassez pas la capacité de charge maximum prévue pour le véhicule indiquée sur le flanc du pneu de secours compact.
- Evitez de rouler sur des obstacles. Le diamètre du pneu de secours compact est inférieur à celui d'un pneu classique et réduit la garde au sol d'environ 25 mm (1 pouce), ce qui risque d'endommager le véhicule.
- N'amenez pas le véhicule dans uns station de lavage automatique lorsque de la roue de secours compacte est mise en place.
- N'utilisez pas de chaînes sur la roue de secours compacte. Les chaînes ne s'adapteront pas correctement du fait de leur plus petite dimension. Cela risquerait d'endommager le véhicule et d'entraîner une perte des chaînes.
- La roue de secours compacte ne doit pas être mise en place sur l'essieu avant si vous devez conduire votre véhicule sur de la neige ou de la glace.

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:37 Page 26

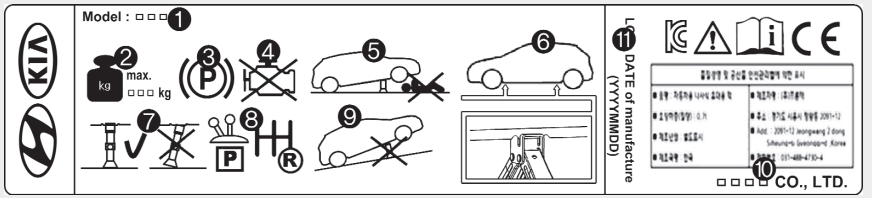
- N'utilisez pas la roue de secours compacte sur un autre véhicule. Cette roue a en effet été spécialement conçue pour votre véhicule.
- La durée de vie de la bande de roulement d'une roue de secours compacte est inférieure à celle d'une roue standard. Inspectez régulièrement votre roue de secours compacte et remplacez les pneus usés par un pneu de dimension et de modèle identiques, mis en place sur la même roue.
- Le pneu de rechange temporaire ne doit pas être utilisé sur d'autres roues ; de même, les pneus ordinaires, les pneus neige, les enjoliveurs ou les bagues d'enjoliveurs ne doivent pas être utilisés avec la roue de secours temporaire. Si vous tentez de le faire, ces éléments ou d'autres composants du véhicule peuvent être endommagés.
- N'utilisez pas plus d'une roue de secours temporaire à la fois.
- Ne tractez pas de remorque lorsque la roue de secours temporaire est mise en place.

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:37 Page 27

Étiquette du cric

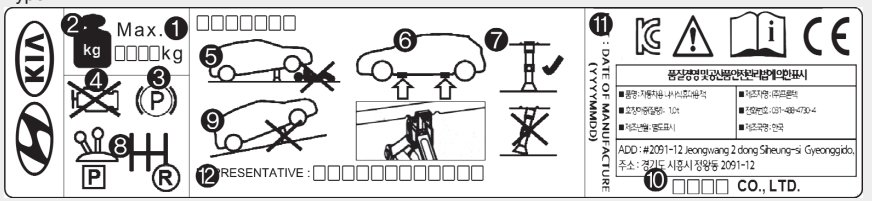
■ Par exemple

• Type A



OHYK064001

• Type B



OHYK064005

• Type C



OHYK064002

❉ L'étiquette du cric de votre véhicule peut différer de celle présentée dans l'illustration. Pour obtenir des spécifications détaillées, reportez-vous à l'étiquette attachée au cric.

1. Nom du modèle
2. Charge maximum autorisée
3. Lors de l'utilisation du cric, serrez le frein à main.
4. Lors de l'utilisation du cric, arrêtez le moteur.
5. Ne vous allongez jamais sous un véhicule soutenu par un cric.
6. Emplacements indiqués sous le châssis
7. Pour soulever le véhicule, l'embase du cric doit être placée à la verticale sous le point de levage.
8. Amenez le levier de vitesse en position P sur les véhicules équipés d'une transmission à double embrayage.
9. Le cric doit uniquement être utilisé sur un sol stable et plat.
10. Fabrication du cric
11. Date de production
12. Représentant - Nom et adresse de la société

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:37 Page 28

Déclaration CE de conformité pour le cric

CE

EC Declaration of Conformity
according to EC Machinery Directive 2006/42/EC

We, **FRONTEC CO., LTD.**
2091-12 Jeongwang 2(i)-dong Siheung-si Gyeonggi-d ,Korea
declare under our sole responsibility that the product

Product : JACK-ASSY
Type Designation(s) : 1200KG, 1000KG, 800KG, 700KG, 500KG
Serial No. : N/A (prototype)
Year of Manufacture : 2013
to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s);

EN ISO12100 (2010)	Safety of machinery - General principles for design – Risk assessment and risk reduction
EN 1494/A1 (2008)	Mobile or movable jacks and associated lifting equipment

following the provisions of Directive(s);

2006/42/EC	Directive on the approximation of the laws of Member States relating to machinery (OJ L157 Jun, 9, 2006)

Siheung-si Gyeonggi-d ,Korea / 15.07.2013 SOO HONG, MIN President
(Place and date of issue)(Name and signature or equivalent making of authorized person)

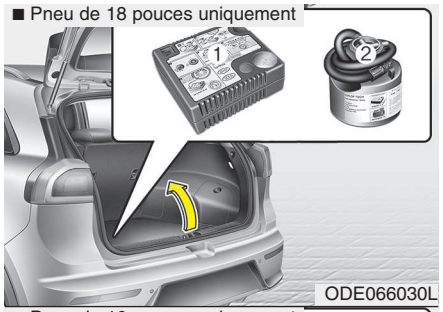
* T.C.F Compiling Location:
- Address: PRIBORSKA 280, 739 42 FRYDEK MISTEK,CHLEBOVICE, CZECH REPUBLIC
- Team: Purchase team
- Company name: HANWHA L&C CZECH s.r.o

OUM074110L

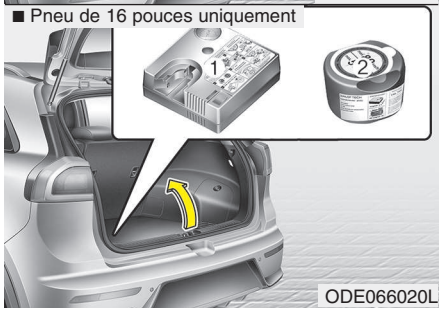
DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:37 Page 29

SI VOUS AVEZ UN PNEU A PLAT (AVEC TIREMOBILITYKIT, LE CAS ÉCHÉANT)

■ Pneu de 18 pouces uniquement



■ Pneu de 16 pouces uniquement



Veuillez lire les instructions avant d'utiliser le Tire Mobility Kit.

(1) Compresseur

(2) Bouteille d'étanchéifiant

Dans la mesure où le Tire Mobility Kit ne constitue qu'une solution temporaire, nous vous conseillons de faire vérifier l'état du pneu par un concessionnaire Kia agréé, et ce dès que possible.

⚠ ATTENTION
- Un étanchéifiant pour un pneu

Quand deux pneus ou plus sont dégonflés, n'utilisez pas le Tire Mobility Kit car l'étanchéifiant inclus dans le Tire Mobility Kit n'est utilisable que pour un pneu dégonflé.

⚠ AVERTISSEMENT
- Flanc de pneu

N'utilisez pas le Tire Mobility Kit pour réparer les perforations dans les flancs du pneu. Ceci peut entraîner un accident à cause d'une défaillance du pneu.

⚠ AVERTISSEMENT
- Réparation temporaire

Faites réparer votre pneu dès que possible. Le pneu peut perdre de la pression à tout moment après avoir été gonflé à l'aide du Tire Mobility Kit.

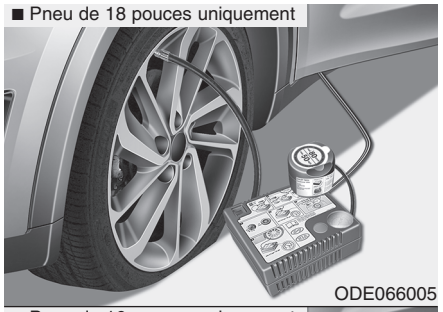
DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:38 Page 30

⚠ ATTENTION

- ***Lorsque vous remplacez le pneu après avoir utilisé un étanchéifiant, veillez à retirer ce dernier dans la partie intérieure du pneu (y compris sur le capteur de pression des pneus et sur les roues). En effet, s'il n'est pas correctement enlevé, il peut générer du bruit et des vibrations, et le capteur de pression des pneus pourrait être endommagé.***
- ***Nous recommandons d'utiliser l'étanchéifiant fabriqué par Kia. L'utilisation d'un étanchéifiant qui n'est pas d'origine risque d'endommager le capteur de pression des pneus.***
- ***Si le voyant TPMS continue de clignoter après l'utilisation de TMK, nous vous conseillons de faire appel à un concessionnaire Kia agréé.***

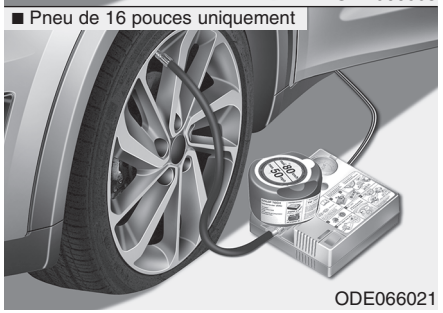
Introduction

■ Pneu de 18 pouces uniquement



ODE066005

■ Pneu de 16 pouces uniquement



ODE066021

Grâce au Tire Mobility Kit, vous restez mobile même en cas de perforation du pneu.

Le système de compresseur et de composé étanchéifiant permet de boucher efficacement et confortablement la plupart des perforations dans un pneu de voiture particulière causées par des clous ou d'autres objets similaires et regonfle le pneu.

Après vous être assuré que le pneu est correctement rebouché, vous pouvez conduire prudemment sur le pneu (sur une distance de maximum 200 km (120 miles)) à une vitesse maximale de 80 km/h (50 miles/h) afin de vous rendre dans une station-service ou un revendeur de pneu pour remplacer le pneu.

Il est possible que certains pneus, en particulier ceux endommagés par de plus grandes perforations ou sur le flanc, ne puissent pas être rebouchés entièrement.

Une perte de pression dans le pneu peut avoir des conséquences préjudiciables sur la performance du pneu. Pour cette raison, évitez les virages et autres manœuvres brusque, en particulier si le véhicule est fortement chargé ou si vous utilisez une remorque.

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:38 Page 31

Le Tire Mobility Kit n'est pas conçu ni prévu comme méthode de réparation définitive de pneu et ne doit être utilisé que pour un pneu.

Ces instructions vous montrent étape par étape comment réparer temporairement la perforation simplement et de manière fiable.

Veuillez lire la section "Remarques concernant l'utilisation en toute sécurité du Tire Mobility Kit".

⚠ AVERTISSEMENT

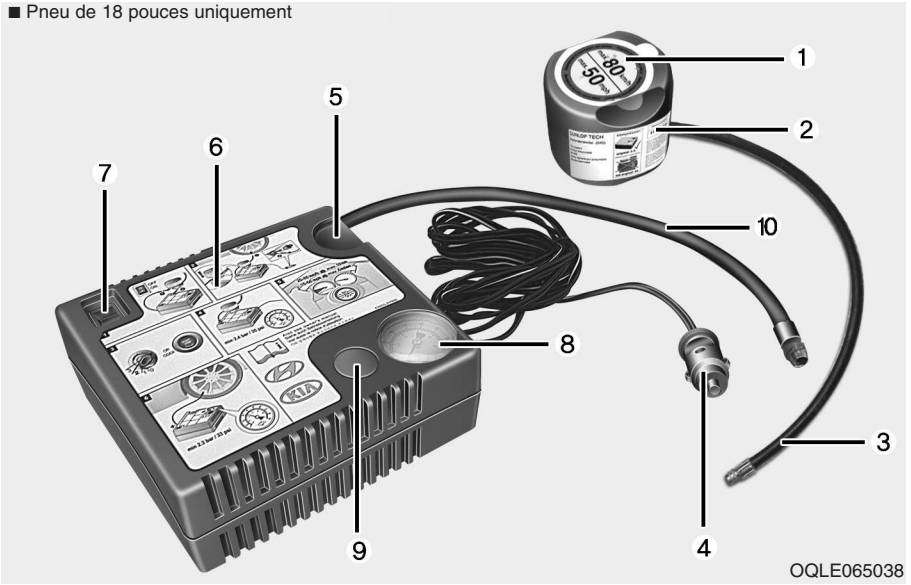
N'utilisez pas le Tire Mobility Kit si un pneu est sévèrement endommagé en conduisant alors qu'il est dégonflé ou avec une pression d'air insuffisante.

Seules les zones perforées situées proches de la bande de roulement du pneu peuvent être étanchéifiées en utilisant le Tire Mobility Kit.

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ 10:46 Page 32

Composants du système TireMobilityKit (TMK)

■ Pneu de 18 pouces uniquement



1. Étiquette de limitation de vitesse
2. Bouteille d'étanchéifiant et étiquette de limitation de vitesse
3. Tuyau de remplissage de la bouteille d'étanchéifiant vers la roue
4. Connecteurs et câble pour connexion directe à la prise
5. Support de la bouteille d'étanchéifiant
6. Compresseur
7. Interrupteur marche/arrêt (ON/OFF)
8. Jauge de pression affichant la pression de gonflage du pneu
9. Bouchon à visser pour réduire la pression de gonflage du pneu
10. Tuyau de connexion du compresseur sur la bouteille d'étanchéifiant ou du compresseur sur la roue

Les connecteurs, câbles et tuyaux de connexion sont stockés dans le rangement du compresseur.

⚠ AVERTISSEMENT
- Étanchéifiant périmé

N'utilisez pas l'étanchéifiant pour pneu quand il est périmé (i.e. après la date d'expiration inscrite sur son conteneur). Ceci peut augmenter les risques de défaillance du pneu.

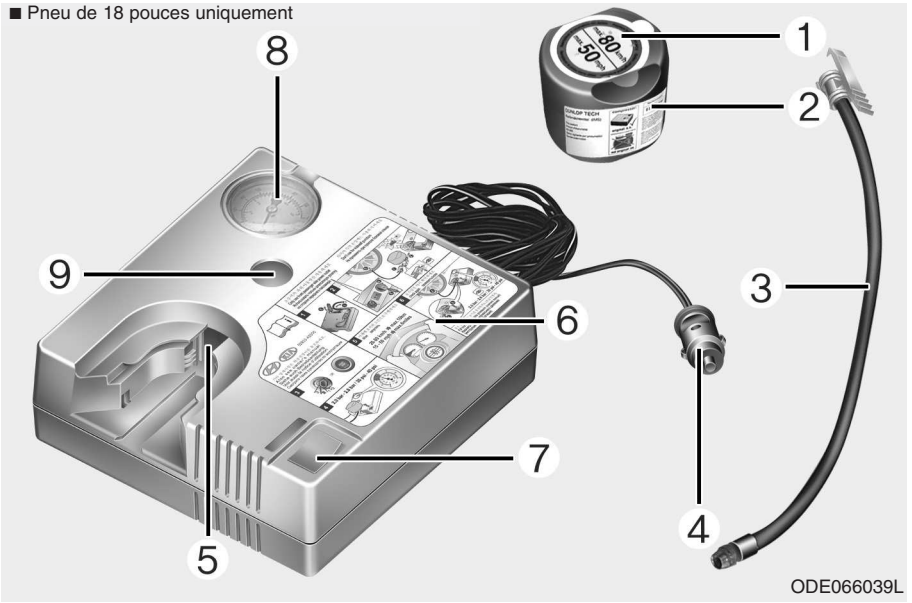
⚠ AVERTISSEMENT
- Étanchéifiant

- **Garder hors d'atteinte des enfants.**
- **Éviter tout contact avec les yeux.**
- **Ne pas avaler.**

Suivez strictement la séquence précisée ; dans le cas contraire, de l'étanchéifiant pourrait s'échapper à haute pression.

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:38 Page 33

■ Pneu de 18 pouces uniquement



1. Étiquette de limitation de vitesse
2. Bouteille d'étanchéifiant et étiquette de limitation de vitesse
3. Tuyau de remplissage de la bouteille d'étanchéifiant vers la roue
4. Les connecteurs et le câble pour le raccordement direct à la prise de courant
5. Support de la bouteille d'étanchéifiant
6. Compresseur
7. Interrupteur marche/arrêt (ON/OFF)
8. Jauge de pression affichant la pression de gonflage du pneu
9. Bouchon à visser pour réduire la pression de gonflage du pneu

Les connecteurs, câbles et tuyaux de connexion sont stockés dans le rangement du compresseur.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser le kit anti-crevaison, lisez la notice d'avertissement imprimée sur le flacon de produit d'étanchéité.

Retirer l'étiquette avec la limitation de vitesse de la bouteille de produit d'étanchéité et l'appliquer sur le volant.

Veuillez noter la date de péremption sur la bouteille de produit d'étanchéité.

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:38 Page 34

Utilisation du Tire Mobility Kit

1. Enlevez l'étiquette de limitation de vitesse (1) de la bouteille d'étanchéifiant (2) et placez-la à un endroit très visible dans le véhicule tel que le volant afin que le conducteur se souvienne de ne pas conduire trop vite.

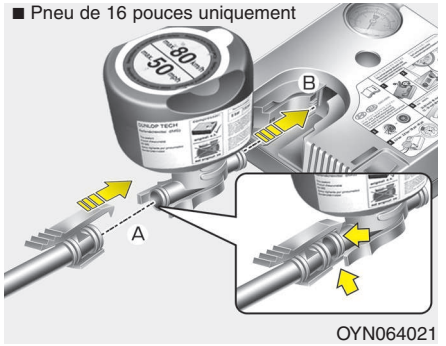
■ Pneu de 18 pouces uniquement



OJFH065044

2. Vissez le tuyau de connexion (10) sur le connecteur de la bouteille d'étanchéifiant. (pneu de 18 pouces uniquement)

■ Pneu de 16 pouces uniquement



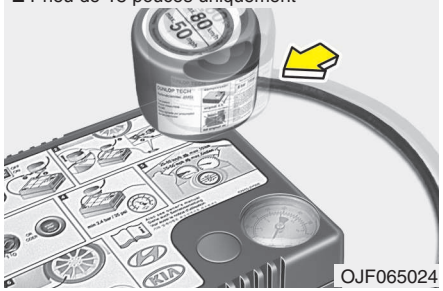
OYN064021

2. Brancher le flexible de remplissage 3 sur le raccord de la bouteille de produit d'étanchéité (A). (Pneu de 16 pouces uniquement)
3. Assurez-vous que le bouton (9) sur le compresseur n'est pas enfoncé.

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ 10:46 Page 35



■ Pneu de 18 pouces uniquement



4. Dévissez le bouchon de la valve de la roue défectueuse et vissez sur la valve le flexible de remplissage (3) de la bombe anti-crevaison.
5. Insérez la bouteille d'étanchéifiant dans le logement (5) du compresseur afin que la bouteille soit verticale.
6. Assurez-vous que le compresseur est éteint, en position 0.



7. Raccordez le compresseur à la prise d'alimentation du véhicule à l'aide du câble et des connecteurs.
8. Le bouton marche/arrêt du moteur ou la clé de contact étant en position ON, allumez le compresseur et laissez-le fonctionner pendant environ 5 à 7 minutes pour remplir d'étanchéifiant jusqu'à obtenir une pression correcte. (reportez-vous au chapitre 9, Pneu et roues).

   La pression de gonflage du pneu après remplissage est peu importante et sera contrôlée/ corrigée plus tard.

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:38 Page 36

Veillez à ne pas surgonfler le pneu et restez à l'écart du pneu pendant le remplissage.

⚠ ATTENTION - Pression de pneu

Ne jamais conduire votre véhicule si la pression de gonflage des pneus est inférieure à 250 kPa (36 psi/2,5 bar). Ceci pourrait entraîner un accident à cause d'une défaillance du pneu.

9. Éteignez le compresseur.
10. Détachez les tuyaux du connecteur de la bouteille d'étanchéifiant et de la valve du pneu.

Remettez le Tire Mobility Kit dans son emplacement de stockage dans le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT - Monoxyde de carbone

Si vous laissez tourner le moteur dans un espace mal ventilé ou non ventilé (à l'intérieur d'un bâtiment, par exemple), vous vous exposez à un risque d'intoxication et de suffocation dû au monoxyde de carbone.

Répartition de l'étanchéifiant

11. Conduisez immédiatement environ 7 à 10 km (4 à 6 miles) ou environ 10 minutes pour répartir également l'étanchéifiant dans le pneu.

⚠ ATTENTION

Ne dépassez jamais une vitesse de 60 km/h (35 miles/h). Si possible, ne passez pas en dessous d'une vitesse de 20 km/h (12 miles/h).

Pendant que vous conduisez, si vous constatez des vibrations, troubles de la conduite ou bruits inhabituels, réduisez votre vitesse et conduisez avec précaution jusqu'à ce que vous puissiez sortir de la route en toute sécurité.

Lorsque vous utilisez le Tire Mobility Kit, l'étanchéifiant peut souiller les capteurs de pression des pneus et la roue. Dans ce cas, il est recommandé de retirer les capteurs et la roue concernés et de les faire inspecter par un concessionnaire Kia.

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:38 Page 37

Vérification de la pression de gonflage du pneu

1. Après avoir conduit environ 7 à 10 km (4 à 6 miles) ou environ 10 minutes, arrêtez-vous dans un endroit sûr.
2. • Branchez le tuyau de connexion (10) du compresseur directement sur la valve du pneu. (pneu de 18 pouces uniquement)
   • Raccordez l'extrémité du tuyau de remplissage 3 dotée d'une bague au compresseur et l'extrémité opposée à la valve du pneu. (pneu de 16 pouces uniquement)
3. Raccordez le compresseur à la prise d'alimentation du véhicule à l'aide du câble et des connecteurs.
4. Régler la pression de gonflage des pneus à 250 kPa (36 psi/2,5 bar). Contact mis, procédez comme suit.
   - **Pour augmenter la pression de gonflage:** Démarrez le compresseur, position I. Pour vérifier le réglage de la pression de gonflage, arrêtez brièvement le compresseur.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas le compresseur fonctionner plus de 10 minutes au risque d' entraîner une surchauffe qui risquerait d'endommager l'appareil.

- **Pour diminuer la pression de gonflage:** Appuyez sur le bouton (9) du compresseur.

⚠ ATTENTION

Si la pression de gonflage chute, faites de nouveau rouler le véhicule ; reportez-vous à la section "Répartition de l'agent d'étanchéité". Puis répétez les étapes 1 à 4.

L'utilisation du TireMobilityKit peut être inefficace pour les dommages des pneus mesurant plus de 4 (0,16 pouces) mm environ.

Nous vous conseillons de faire appel à un concessionnaire Kia agréé si vous ne parvenez pas à rendre le pneu conforme aux normes de sécurité à l'aide du Tire Mobility Kit.

⚠ AVERTISSEMENT

Les pneus doivent être gonflés à au moins 250 kPa (36 psi/2,5 bar). Si ce n'est pas le cas, arrêtez votre véhicule.

Appelez le service de dépannage ou de remorquage.

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:38 Page 38

Notes relatives à l'utilisation sécurisée du TireMobilityKit

- Garez votre voiture sur le bas-côté afin de pouvoir utiliser le TireMobilityKit à l'écart de la circulation. Installez le triangle de signalisation à un endroit visible afin de signaler votre présence aux autres véhicules.
- Pour vous assurer que votre véhicule ne se déplacera pas, serrez toujours le frein de stationnement, même si vous vous trouvez sur un sol relativement plat.
- Utilisez le TireMobilityKit uniquement pour réparer les pneus crevés/dégonflés des berlines. Ne l'utilisez pas pour des pneus de motocyclettes, de bicyclettes ou tout autre type de pneu.
- Ne retirez pas les objets (clous, vis,...) qui se sont introduits dans le pneu.
- Avant d'utiliser le TireMobilityKit, lisez les consignes de sécurité figurant sur le flacon d'enduit d'étanchéité !
- Laissez le moteur tourner uniquement si le véhicule se trouve à l'extérieur. Sinon, le fonctionnement du compresseur risque de décharger la batterie du véhicule.
- Ne laissez jamais le TireMobilityKit sans surveillance pendant son utilisation.
- Ne laissez pas le compresseur fonctionner plus de 10 minutes à la fois au risque d' entraîner une surchauffe.
- N'utilisez pas le TireMobilityKit si la température ambiante est inférieure à -30 °C (-22 °F).
- Lorsque le pneu et la roue sont endommagés, n'utilisez pas le Tire Mobility Kit, et ce pour des raisons de sécurité.

Caractéristiques techniques (pneu de 16 pouces uniquement)

Tension du système: 12 Vcc

Tension de service: 10 - 15 Vcc

Intensité: 10A ± 1A max.
(fonctionnement sous 12 V CC)

Convient pour la plage de températures d'utilisation suivante :
-30 ~ +70°C (-22 ~ +158°F)

Pression de service maxi:
6 bar (87 psi)

Dimensions

Compresseur : 161 X 150 X 55,8 mm
(6,3 X 5,9 X 2,2 pouces)

Bouteille contenant l'agent d'étanchéité: 81 x 85 ø mm
(3,2 x 3,3 ø pouces.)

Poids du compresseur :
735 g ± 25 g
(1,62 livres ± 0,06 livres)

Volume d'agent d' étanchéité :
200 ml (12,2 pouces cube)

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:38 Page 39

Caractéristiques techniques (pneu de 18 pouces uniquement)

Tension du système : 12 Vcc

Tension de service : 10 - 15 Vcc

Intensité : 15A ± 1A max.
(fonctionnement sous 12 V CC)

Convient pour la plage de températures d'utilisation suivante :
-30 ~ +70 °C (-22 ~ +158 °F)

Pression de service maxi :
6 bar (87 psi)

Dimensions

Compresseur : 168 x 150 x 68 mm
(6,6 x 5,9 x 2,7 pouces)

Bouteille contenant l'agent d'étanchéité : 104 x 85 ø mm
(4,1 x 3,3 ø pouces)

Poids du compresseur :
1 050 g ± 30 g
(2,31 livres ± 0,07 livres)

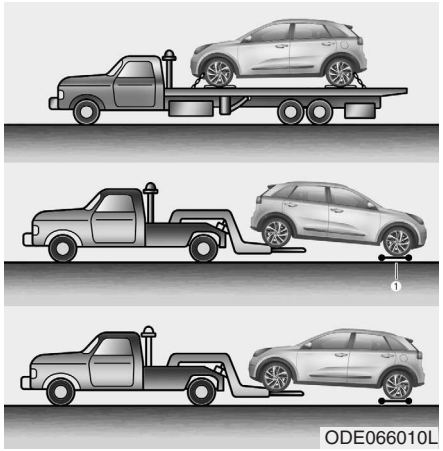
Volume d'agent d' étanchéité :
300 ml (18,3 pouces cube)

❈ Vous pouvez vous procurer et remplacer l'agent d'étanchéité et les pièces de rechange auprès d'un concessionnaire automobile agréé ou d'un vendeur de pneus. Les bouteilles d'agent d'étanchéité vides peuvent être jetées avec les ordures ménagères. Les résidus liquides d'agent d'étanchéité doivent être collectés par un vendeur de pneus ou un concessionnaire automobile, ou jetés conformément à la réglementation locale relative à l'élimination des déchets.

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:38 Page 40

REMORQUAGE PLATEFORME ROULANTE

Service de remorquage

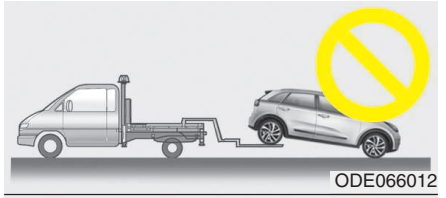

ODE066010L

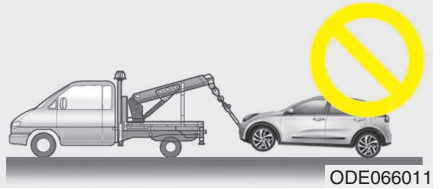
Si un remorquage d'urgence s'avère nécessaire, nous vous recommandons de faire appel à un concessionnaire Kia agréé ou à un service de dépannage commercial. Des procédures de levage et de remorquage adaptées sont nécessaires pour éviter d "endommager le véhicule. L'utilisation de chariots porte-roues (1) ou d'une remorque-plateau est recommandée.

Pour les véhicules FWD, la configuration de remorquage avec les roues arrière au sol (sans chariots) et les roues avant levées est acceptable.

Si l'une des roues ou l'un des composants de la suspension chargé est endommagé ou si le véhicule est remorqué avec les roues avant sur le sol, utilisez une plate-forme roulante sous les roues avant.

Lors du remorquage par une dépanneuse commerciale sans chariots porte-roues, c'est toujours l'avant du véhicule qui doit être levé, et non l'arrière.


ODE066012


ODE066011

⚠ ATTENTION

- ***Ne remorquez pas le véhicule en arrière avec les roues avant au sol, cela risque d'endommager le véhicule.***
- ***Ne procédez pas au remorquage avec un équipement à courroies. Utilisez un équipement lève-roues ou à plate-forme.***

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:38 Page 41

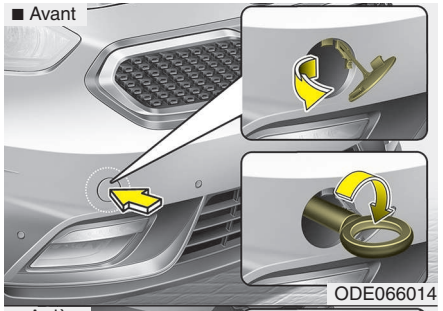
Lorsque vous remorquez en urgence votre véhicule sans chariots porte roues :

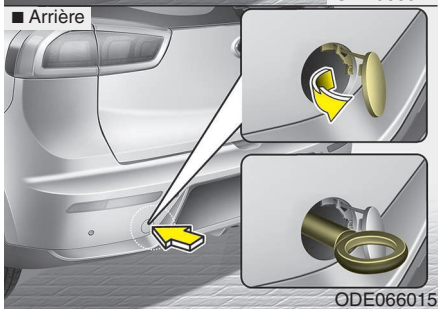
1. Mettez le contact en position ACC.
2. Placez le levier de commande de la boîte-pont en position N (Neutral).
3. Desserrez le frein de stationnement.

⚠ ATTENTION

Si vous ne placez pas le levier de commande de la boîte-pont en position N (Neutral), cela peut provoquer des dommages internes de la boîte-pont.

Retirer le crochet de remorquage (le cas échéant)

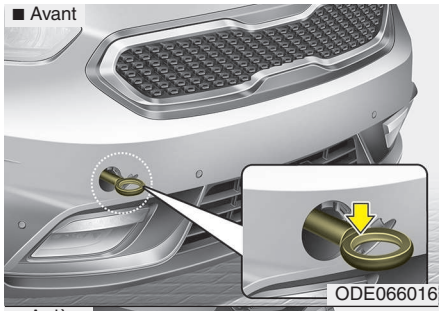




1. Ouvrez le hayon et retirez le crochet de remorquage de la boîte à outils.
2. Retirez le couvercle en appuyant sa partie inférieure sur le pare-chocs arrière.
3. Pour installer le crochet de remorquage, introduisez-le dans le trou et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit entièrement fixé.
4. Retirez le crochet de remorquage et remettez le couvercle en place après utilisation.

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:38 Page 42

Remorquage d'urgence



Si un remorquage s'avère nécessaire, nous vous recommandons de faire appel à un concessionnaire Kia agréé ou à un service de dépannage commercial.

Si le service de remorquage n'est pas disponible en cas d'urgence, votre véhicule peut temporairement être remorqué à l'aide d'un câble ou d'une chaîne solidement fixé(e) au crochet de remorquage d'urgence situé sous l'avant du véhicule. Soyez extrêmement prudent lors du remorquage du véhicule. Le conducteur doit se trouver dans le véhicule pour le diriger et actionner les freins.

Ce mode de remorquage n'est possible que sur des routes à revêtement dur sur une courte distance et à faible vitesse. Les roues, les essieux, la transmission, la direction et les freins doivent également être en bon état.

- N'utilisez pas les crochets de remorquage pour désembourber un véhicule, le désensabler ou dans d'autres situations lorsque celui-ci ne peut être extrait grâce à sa seule puissance.
- Evitez de remorquer un véhicule plus lourd que le véhicule tracteur.
- Les conducteurs des deux véhicules doivent communiquer entre eux fréquemment.

⚠ ATTENTION

- ***Fixez une sangle de remorquage au crochet de remorquage.***
- ***Si vous utilisez une partie de votre véhicule autre que les crochets de remorquage aux fins de remorquage, cela risque d'endommager la caisse de votre véhicule.***
- ***Utilisez uniquement un câble ou une chaîne destiné(e) spécifiquement à être utilisé(e) pour le remorquage de véhicules. Fixez solidement le câble ou la chaîne au crocher de remorquage fourni.***

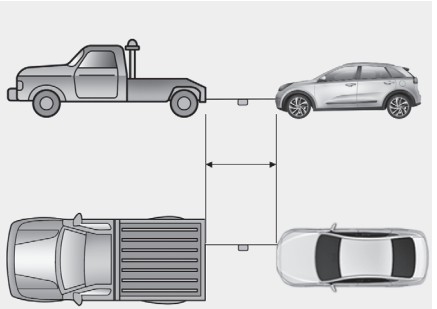
- Avant un remorquage d'urgence, assurez-vous que le crochet n'est pas cassé ou endommagé.
- Fixez solidement la chaîne ou le câble de remorquage au crochet.
- Ne tirez pas brusquement sur le crochet. Exercez une force constante et régulière.
- Pour éviter d'endommager le crochet, ne tirez pas d'un côté ou à un angle vertical. Tirez toujours tout droit.

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:38 Page 43

⚠ AVERTISSEMENT

Soyez extrêmement prudent lors du remorquage du véhicule.

- **Evitez les démarrages brutaux ou des manœuvres brusques qui solliciteraient excessivement le crochet de remorquage d'urgence ainsi que le câble ou la chaîne de remorquage. Le crochet ainsi que le câble ou la chaîne de remorquage peuvent casser et provoquer des dégâts ou des blessures graves.**
- **Si le véhicule immobilisé pour cause d'avarie ne peut pas être déplacé, cessez le remorquage. Nous vous conseillons de faire appel à un concessionnaire Kia agréé ou à une dépanneuse pour obtenir de l'assistance.**
- **Remorquez le véhicule aussi droit que possible.**
- **Eloignez vous du véhicule au cours du remorquage.**



ODE066018

- Utilisez une sangle de remorquage d'une longueur inférieure à 5 m (16 pieds). Attachez un chiffon rouge ou blanc (d'environ 30 cm (12 pouces) de large), au milieu de la sangle afin qu'elle soit aisément visible.
- Conduisez prudemment, de telle sorte que la sangle de remorquage ne se relâche pas au cours du remorquage.

Précautions relatives au remorquage d'urgence

- Placez le contacteur d'allumage en position ACC, afin que le volant ne soit pas bloqué.
- Placez le levier de commande de la boîte-pont en position N (Neutral).
- Desserrez le frein de stationnement.
- Appuyez sur la pédale de frein avec plus de force que d'habitude, car les performances de vos freins sont réduites.
- La direction nécessite plus d'effort, car le système de direction assistée est désactivé.
- Si vous conduisez sur une longue pente, les freins risquent de surchauffer et leurs performances risquent d'être réduites. Arrêtez-vous souvent et laissez refroidir les freins.

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:38 Page 44

⚠ ATTENTION - Embrayage double

- ***Si le véhicule est remorqué avec les quatre roues au sol, le remorquage n'est possible que depuis l'avant. Assurez-vous que la boîte-pont est dans la position N (Neutral). Assurez-vous que la direction est débloquée en mettant le contacteur d'allumage sur la position ACC. Le conducteur doit se trouver dans le véhicule remorqué pour actionner la direction et les freins.***
- ***Pour éviter d'endommager gravement la transmission à double embrayage, limitez la vitesse du véhicule à 15 km/h (10 mph) et parcourez au maximum 1,5 km (1 mile) lors du remorquage.***

(Suite)

(Suite)

- ***Avant le remorquage, vérifiez la présence éventuelle de fuites de la transmission à double embrayage sous votre véhicule. Si la transmission à double embrayage fuit, un plateau ou un chariot porte-roues doit être utilisé.***

DE Hybrid French 7.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:38 Page 45

MATÉRIEL D'URGENCE (LE CAS ÉCHÉANT)

Votre véhicule est équipé de matériel destiné à parer aux situations d'urgence.

Extincteur

Si vous faites face à un départ de feu et si vous savez utiliser un extincteur, suivez attentivement la procédure cidessous.

1. Retirez la goupille de sécurité qui bloque la poignée.
2. Dirigez le jet vers le foyer.
3. Tenez-vous à environ 2,5 m (8 pieds) du feu et pressez la poignée pour actionner l'extincteur. Si vous relâchez la poignée, l'extincteur s'arrête.
4. Balayez le foyer avec le jet. Si le feu semble éteint, surveillez-le attentivement, car il peut reprendre.

Trousse de premiers secours

Cette trousse contient tout le matériel de premiers secours nécessaire, tel que des ciseaux, un bandage, du sparadrap, etc.

Triangle réfléchissant

Placez le triangle réfléchissant sur la route pour alerter les autres conducteurs en cas d'urgence, par exemple si vous devez vous arrêter sur le bord de la route suite à un problème.

Manomètre pour pneus (le cas échéant)

Les pneus perdent peu à peu de la pression, c'est pourquoi il faut régulièrement les regonfler. Il s'agit d'une usure normale qui n'indique pas la présence d'une fuite. Vérifiez toujours la pression lorsque les pneus sont froids, car la pression augmente avec la température.

Procédez comme suit pour vérifier la pression des pneus :

1. Dévissez le bouchon de la valve de gonflage qui se trouve sur le flanc du pneu.
2. Placez le manomètre dans la valve et maintenez-le dans cette position. De l'air s'échappe au départ et continuera de s'échapper si vous n'appuyez pas fermement sur l'embout.
3. Poussez fermement sur le manomètre pour l'activer et pour éviter les fuites.
4. Lisez la pression sur le manomètre pour vérifier si elle est trop faible ou trop élevée.
5. Ajustez la pression à la valeur spécifiée. Reportez-vous à la section " Pneus et roues " du chapitre 9.
6. Remettez le bouchon de la valve de gonflage en place.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:32 Page 1

Entretien

Compartiment moteur 8-4
Services d'entretien 8-5
- **Responsabilité du propriétaire. 8-5**
- **Précautions que le propriétaire doit prendre en matière d'entretien 8-5**

Entretien effectué par le propriétaire 8-7
- **Programme d'entretien à effectuer par le propriétaire 8-7**

Service d'entretien programmé 8-9
- **Opérations d'entretien planifiées. 8-9**

Explication relative aux éléments d'entretien programmés 8-23
- **Huile moteur et filtre 8-23**
- **Courroie HSG (Hybride démarreur et générateur) . . 8-23**
- **Filtre à carburant (pour moteur essence). 8-23**
- **Conduits de carburant, tuyaux et raccords 8-23**
- **Tuyau de vapeur (pour moteur essence) et bouchon du filtre à carburant 8-23**
- **Tuyaux de dépression et de ventilation du carter . . 8-24**
- **Filtre à air 8-24**
- **Bougies d'allumage 8-24**
- **Système de refroidissement 8-24**
- **Liquide de refroidissement (Moteur / Inverseur) . . 8-24**
- **Liquide de l'embrayage double 8-24**
- **Flexibles et canalisations de frein 8-25**
- **Liquide de frein 8-25**
- **Frein de stationnement 8-25**
- **Disques de frein, plaquettes de freins, étriers de freins et rotors 8-25**
- **Boulons de montage de suspension 8-25**
- **Boîte de direction, transmission & soufflets/ joint à rotule du bras inférieur 8-25**
- **Arbres de transmission et soufflets 8-25**
- **Fluide frigorigène de la climatisation 8-25**

Huile moteur 8-26
- **Vérification du niveau d'huile moteur 8-26**
- **Vidange et changement du filtre à huile 8-27**

Liquide de refroidissement du moteur. 8-28
- **Vérification du niveau du liquide de refroidissement 8-28**
- **Liquide de refroidissement du moteur 8-29**
- **Liquide de refroidissement d'inverseur 8-30**
- **Liquide de refroidissement recommandé 8-30**
- **Changement du liquide de refroidissement 8-32**

Liquide de freinage 8-33
- **Vérifier le niveau du liquide de freinage. 8-33**

Liquide d'actionneur d'embrayage moteur. 8-34
- **Vérification du niveau du liquide d'actionneur d'embrayage du moteur 8-34**

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:32 Page 2

Liquide lave-glace. 8-36
• Vérification du niveau du liquide lave-glace 8-36
Frein de stationnement 8-37
• Vérification du frein de stationnement 8-37
Filtre à air 8-38
• Remplacement du filtre 8-38
Filtre à air de la climatisation 8-40
• Vérification du filtre 8-40
Balais d'essuie-glace. 8-42
• Contrôle des essuie-glaces. 8-42
• Remplacement des balais 8-42
Batterie 8-46
• Pour un fonctionnement optimal de la batterie 8-46
• Étiquette de capacité de la batterie 8-48
• Rechargement de la batterie 8-48
• Réinitialisation des équipements 8-49
Pneumatiques et roues 8-50
• Entretien des pneumatiques. 8-50
• Pressions de gonflage recommandées à froid 8-50
• Vérification de la pression de gonflage des pneumatiques. 8-51
• Permutation des pneumatiques 8-53
• Parallélisme et équilibrage des roues 8-54
• Remplacement des pneumatiques 8-54
• Remplacement des roues 8-56
• Traction des pneumatiques. 8-56
• Entretien des pneumatiques. 8-56
• Étiquetage sur le flanc du pneumatique 8-57
• Pneu à profil bas 8-61
Fusibles 8-62
• Remplacement du boîtier de fusibles du tableau de bord 8-63
• Remplacement d'un fusible du boîtier situé dans le compartiment moteur 8-65
• Description du panneau de fusibles/relais 8-67
Ampoules. 8-82
• Précautions lors du remplacement de l'ampoule . . . 8-82
• Position de l'ampoule du feu (Avant) 8-84
• Position de l'ampoule du feu (Arrière) 8-84
• Position de l'ampoule du feu (Latéral) 8-85
• Remplacement de l'ampoule des phares (type HID) . 8-85
• Remplacement de l'ampoule des phares (feux de croisement/de route). 8-86
• Remplacement de l'ampoule du clignotant avant . . 8-87
• Remplacement de l'ampoule du feu antibrouillard/DRL. 8-88
• Remplacement de l'ampoule de feu stop/arrière . . . 8-88
• Remplacement de l'ampoule des feux arrière (intérieur). 8-89

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:32 Page 3

• Remplacement d'ampoule de feu stop/arrière (type LED) 8-90
• Remplacement des ampoules de feu de recul 8-91
• Remplacement de l'ampoule du feu stop surélevé . . 8-91
• Remplacement de l'ampoule de l'éclairage de la plaque d'immatriculation. 8-91
• Remplacement des répétiteurs latéraux (de type LED) 8-92
• Remplacement de l'ampoule du plafonnier 8-92
• Remplacement de l'ampoule de la lampe de la liseuse 8-93
• Remplacement de l'ampoule du plafonnier 8-93
• Remplacement de l'ampoule de l'éclairage du hayon 8-94
• Orientation des phares et des feux antibrouillard avant (pour l'Europe) 8-95

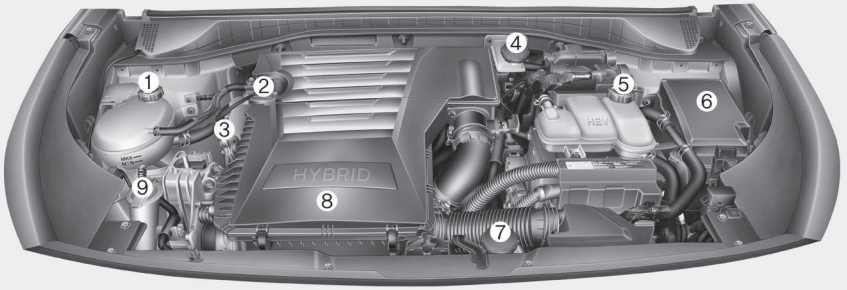
Esthétique du véhicule 8-101
• Entretien extérieur 8-101
• Entretien intérieur. 8-107

Système anti-pollution 8-109
• 1. Système de contrôle des émissions de gaz de carter 8-109
• 2. Système de contrôle des émissions de vapeur . . 8-109
• 3. Système de contrôle des émissions d'échappement. 8-110

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:32 Page 4

COMPARTIMENT MOTEUR

■ **Moteur essence (Kappa 1,6 GDI)**



1. Réservoir de liquide de refroidissement
2. Bouchon de réservoir d'huile moteur
3. Jauge d'huile moteur
4. Réservoir de liquide de frein
5. Réservoir de liquide de refroidissement d'inverseur
6. Boîte à fusibles
7. Réservoir d'actionneur d'embrayage du moteur
8. Filtre à air
9. Réservoir de liquide lave-glace

❈ La forme réelle peut différer de celle présentée dans l'illustration.

ODE076001

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:32 Page 5

SERVICES D'ENTRETIEN

Vous devriez prendre des précautions pour éviter d'endommager le véhicule et de vous blesser chaque fois que vous effectuez des opérations d'entretien ou d'inspection.

Les opérations d'entretien inadéquates, incomplètes ou insuffisantes peuvent provoquer des problèmes de fonctionnement du véhicule qui risquent d'aboutir à des dégâts du véhicule, un accident ou une blessure.

Responsabilité du propriétaire

✻ REMARQUE

La conservation des documents d'entretien et de révision incombe au propriétaire.

D'une manière générale, nous recommandons de faire réviser votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

Vous devriez conserver les documents indiquant qu'un entretien adéquat a été effectué sur votre véhicule, conformément aux tableaux des révisions planifiées figurant dans les pages suivantes.

Ces informations vous seront nécessaires pour établir votre respect des exigences en termes d'entretien et de maintenance dans le cadre de la garantie de votre véhicule.

Le livret de garantie et d'entretien contient des informations détaillées sur la garantie.

Les réparations et les réglages nécessaires à la suite d'un entretien inadéquat ou de l'absence d'entretien ne sont pas couverts par la garantie de votre véhicule.

Précautions que le propriétaire doit prendre en matière d'entretien

Un entretien inadapté ou incomplet peut occasionner des problèmes. Cette section vous donne des instructions uniquement à propos des éléments faciles d'entretien.

✻ REMARQUE

Un entretien inadapté effectué par le propriétaire au cours de la période de garantie peut entraîner une modification de la couverture de garantie. Pour plus d'informations, reportez-vous au livret de garantie et d'entretien fourni avec le véhicule. En cas de doute à propos d'une opération d'entretien ou de maintenance, nous recommandons de faire réviser le système par un concessionnaire Kia agréé.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:32 Page 6

⚠ AVERTISSEMENT
- Opérations d'entretien

- **Procéder à une opération d'entretien sur un véhicule peut s'avérer dangereux. Vous pouvez vous blesser gravement lors d'une opération d'entretien. Si vous ne disposez pas des connaissances et de l'expérience suffisantes ou des outils et des équipements adaptés pour effectuer l'opération, adressez-vous à un concessionnaire Kia agréé.**
- **Il est dangereux d'effectuer une opération sous le capot lorsque le moteur est en marche. C'est encore plus dangereux si vous portez des bijoux ou des vêtements amples. Ils peuvent s' accrocher dans des pièces amovibles et entraîner des blessures. Aussi, si vous devez intervenir sous le capot pendant que le moteur est en marche, assurez-vous d'avoir enlevé tous vos bijoux (plus particulièrement les bagues, bracelets, montres et colliers), ainsi que les cravates, foulards et vêtements amples similaires avant de vous approcher du moteur ou des ventilateurs de refroidissement.**

⚠ ATTENTION

- ***Ne posez pas d'objets lourds et n'exercez pas de force excessive sur le couvercle du moteur ou sur les pièces du système d'alimentation en carburant.***
- ***Lorsque vous inspectez le système d'alimentation en carburant (conduites d'alimentation et injecteurs), nous vous conseillons de contacter un concessionnaire Kia agréé.***
- ***Ne conduisez pas pendant une période prolongée sans le couvercle du moteur.***
- ***Lorsque vous vérifiez le compartiment moteur, tenez-vous à distance de toute source de chaleur.***

  Le carburant, le liquide lave-glace, etc. sont des liquides inflammables qui peuvent déclencher un incendie.

(Suite)

(Suite)

- ***Avant de toucher la batterie, les câbles de démarrage et le câblage électrique, débranchez la borne « - » de la batterie. Le courant électrique pourrait provoquer une électrocution.***
- ***Lorsque vous retirez un élément de la garniture intérieure avec un tournevis plat, veillez à ne pas l'endommager.***
- ***Lorsque vous changez et nettoyez les ampoules, prenez les précautions nécessaires pour éviter les brûlures ou les électrocutions.***

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:32 Page 7

ENTRETIEN EFFECTUÉ PAR LE PROPRIÉTAIRE

La liste suivante récapitule les contrôles et inspections à réaliser sur le véhicule aux fréquences indiquées pour assurer un fonctionnement sûr et fiable du véhicule.

En cas de problème, le propriétaire doit immédiatement faire appel à son concessionnaire.

Ces contrôles d'entretien effectués à la demande du propriétaire ne sont généralement pas couverts par les garanties et la main d'œuvre, les pièces et les lubrifiants utilisés vous seront peut-être facturés.

Programme d'entretien à effectuer par le propriétaire

Lorsque vous faites le plein de carburant :

- Vérifier le niveau d'huile moteur.
- Vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir correspondant.
- Vérifier le niveau du liquide lave-glace du pare-brise.
- Assurez-vous que les pneus sont suffisamment gonflés.

⚠ AVERTISSEMENT

Soyez prudent lorsque vous Vérifier le niveau du liquide de refroidissement alors que le moteur est encore chaud. Du liquide de refroidissement brûlant et de la vapeur risquent de s'échapper sous la pression. Des brûlures ou des blessures graves peuvent en résulter.

Lorsque vous conduisez votre véhicule :

- Notez tous les changements concernant le bruit d'échappement ou l'odeur des gaz d'échappement à l'intérieur du véhicule.
- Notez les vibrations éventuelles du volant. Notez si la maîtrise du volant vous demande plus d'effort ou si au contraire le volant est plus lâche, notez également les changements dans la direction.
- Notez si votre véhicule a tendance en permanence à tourner légèrement d'un côté ou à porter sur le côté lorsque vous roulez sur un terrain plat et lisse.
- Lorsque vous conduisez le véhicule, vérifier s'il émet des bruits inhabituels ou s'il tire d'un côté, si la course de la pédale de frein a augmenté ou si la pédale est « dure à enfoncer ».
- Si vous constatez un patinage ou un changement dans le fonctionnement de votre boîte-pont, vérifier le niveau du liquide de la boîte-pont.
- Vérifier la fonction P (Stationnement) de la transmission à double embrayage
- Vérifier le frein de stationnement.
- Vérifier l'absence de fuite sous votre véhicule (ruissellement d'eau du système de climatisation au cours de son utilisation ou après son utilisation).

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:32 Page 8

Au minimum une fois par mois :

- Vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir correspondant.
- Vérifier le fonctionnement des éclairages extérieurs y compris les feux stop, les clignotants et les feux de détresse.
- Vérifier la pression de gonflage de tous les pneus y compris la roue de secours.

Au minimum deux fois par an (c'est-à-dire, à l'automne et au printemps) :

- Vérifier l'absence de fuite ou de dégât au niveau du radiateur, du chauffage et des tuyaux de climatisation.
- Vérifier la pulvérisation du lave-glace et le fonctionnement des essuie-glaces. Nettoyez les balais d'essuie-glace avec un chiffon propre humidifié à l'aide de liquide lave-glace.
- Vérifier l'alignement des phares.
- Vérifier le pot d'échappement, les tuyaux d'échappement, les plaques de protection et les colliers de serrage.
- Vérifier l'absence d'usure des ceintures trois points et leur bon fonctionnement.
- Vérifier l'absence d'usure des pneus et que les écrous de roue sont bien serrés.

Au minimum une fois par an :

- Nettoyez la carrosserie et les orifices d'évacuation des portes.
- Graissez les charnières et les tirants de portes ainsi que les charnières de capot.
- Graissez les verrous et serrures de portes et de capot.
- Graissez les caoutchoucs d'étanchéité des portes.
- Vérifier le système de climatisation avant l'été.
- Contrôler et graissez la transmission et les commandes de la boîte-pont automatique.
- Nettoyez la batterie et les bornes.
- Vérifier le niveau du liquide de frein.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:32 Page 9

SERVICE D'ENTRETIEN PROGRAMMÉ

Opérations d'entretien planifiées

Suivez le programme d'entretien normal si, en général, aucune des conditions d'utilisation du véhicule suivantes ne s'applique. Si l'une des conditions suivantes s'applique, suivez le programme Entretien en cas de conduite sur terrains difficiles.

- Conduite fréquente sur de courtes distances inférieures à 8 km (5 milles) à température normale ou inférieures à 16 km (10 milles) à température de gel
- Marche au ralenti prolongée ou conduite à faible vitesse sur de longues distances
- Conduite sur routes dégradées, poussiéreuses, boueuses, non revêtues, parsemées de gravillons ou salées
- Conduite dans des régions utilisant du sel ou d'autres matières corrosives ou par temps très froid
- Conduite en conditions de poussière forte
- Conduite dans une zone à forte circulation
- Conduite répétée en côte, en descente ou dans des routes montagneuses
- Traction d'une remorque ou utilisation d'une cellule de camping sur la galerie de toit
- Utilisation comme voiture de patrouille, taxi, ou autre utilisation commerciale de remorquage de véhicules
- Conduite à plus de 170 km/h (106 miles/h)
- Arrêts et redémarrages fréquents

Si les conditions énumérées ci-dessus correspondent à votre environnement de conduite, vous devez vérifier, remplacer ou refaire les niveaux de liquide plus souvent que les intervalles mentionnés dans le programme d'entretien normal suivant. Respectez les intervalles d'entretien définis conformément aux périodes ou à la distance indiqués dans le graphique.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:32 Page 10

Calendrier d'entretien normal - Moteur essence [Pour l'Europe (Sauf la Russie)]

Les entretiens suivants doivent être effectués pour garantir un bon contrôle des émissions et des performances appropriées. Gardez une trace de tous les entretiens relatifs aux émissions de votre véhicule pour faire valoir votre garantie. La fréquence d'entretien est déterminée par la première information atteinte (kilométrage ou date).

N°	ÉLÉMENT	REMARQUE
*1	Liquide de refroidissement (Moteur / Inverseur)	Lors de l'ajout de liquide de refroidissement, n'utilisez que de l'eau déminéralisée ou douce et ne mélangez jamais de l'eau dure au liquide de refroidissement ajouté en usine. Un mélange inadapté e liquides de refroidissement peut entraîner des dysfonctionnements graves ou endommager le moteur.
*2	Huile moteur et filtre à huile du moteur	Contrôlez le niveau d'huile moteur et les fuites tous les 500 km (350 miles) ou avant un long trajet.
*3	Additifs pour carburant (Essence)	Kia recommande d'utiliser de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 95 RON (Research Octane Number) / 91 AKI (Anti Knock Index) ou supérieur (pour l'Europe) ou de 91 RON / 87 AKI ou supérieur (sauf Europe). Nous recommandons à nos clients qui n'utilisent pas régulièrement de carburants de qualité comprenant des additifs et dont le moteur démarre difficilement ou ne tourne pas de façon régulière de verser dans le réservoir un bidon d'additif tous les 15 000 km (10 000 miles) (Europe, Australie et Nouvelle-Zélande)/10 000 km (6 500 miles) (sauf Europe, Australie et Nouvelle-Zélande). Pour obtenir ces additifs ainsi que des instructions d'utilisation, adressez-vous à un concessionnaire Kia agréé. Ne mélangez jamais d'autres additifs.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:32 Page 11

N°	ÉLÉMENT	REMARQUE
*4	Courroie HSG (Hybride démarreur et générateur)	Vérifiez que la courroie HSG ne présente pas de coupures, de déchirures, de signes d'usure excessive ou de saturation en huile et remplacez-les si nécessaire. Si la courroie d'entraînement fait du bruit, réglez à nouveau sa tension avant de la remplacer.
*5	Bougie	Pour votre confort, il peut être remplacé avant l'échéance prévue à l'occasion d'un autre entretien.
*6	Liquide de l'embrayage double (DCT)	Le liquide de la transmission manuelle à embrayage double doit être changé s'il est entré en contact avec de l'eau.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:32 Page 12

INTERVALLE D'ENTRETIEN / ÉLÉMENT D'ENTRETIEN		Calendrier d'entretien normal - Moteur essence [Pour l'Europe (sauf la Russie)]							
		Nombre de mois ou distance parcourue (au premier des deux termes échu)							
	Mois	12	24	36	48	60	72	84	96
	Miles×1 000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km×1 000	15	30	45	60	75	90	105	120
Huile moteur et filtre à huile du moteur *2		R	R	R	R	R	R	R	R
Liquide de refroidissement (Moteur / Inverseur) *1		Premier remplacement après 210 000 km (140 000 miles) ou 120 mois, puis tous les 30 000 km (20 000 miles) ou tous les 24 mois							
Courroie HSG (Hybride démarreur et générateur) *4		I	I	I	I	I	I	I	I
Tuyaux à dépression et de ventilation de vapeur d'huile		I	I	I	I	I	I	I	I
Bougie *5	Kappa 1,6 GDI	Remplacer tous les 150 000 km (100 000 miles) ou 120 mois							
Liquide de boîte de vitesses à embrayage double (DCT) *6					I				I
Liquide d'actionneur d'embrayage moteur		I	R	I	R	I	R	I	R
Durite et conduite de l'actionneur d'embrayage moteur		I	I	I	I	I	I	I	I
Arbres de transmission et soufflets			I		I		I		I
Additifs pour carburant *3		Tous les 15 000 km (10 000 miles) ou 12 mois							
Canalisations, tuyaux d'alimentation et raccords					I				I
Filtre à air du réservoir de carburant					I				I
Flexible de vapeur et bouchon du réservoir de carburant					I				I
Filtre à air		I	I	R	I	I	R	I	I
Joint d'étanchéité en caoutchouc du filtre à air		I	I	I	I	I	I	I	I

I : Contrôler et si nécessaire, régler, réparer, nettoyer ou changer. R : Remplacer ou changer.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:32 Page 13

INTERVALLE D'ENTRETIEN / ÉLÉMENT D'ENTRETIEN	Calendrier d'entretien normal - Moteur essence [Pour l'Europe (sauf la Russie)]							
	Nombre de mois ou distance parcourue (au premier des deux termes échu)							
	Mois	**12**	**24**	**36**	**48**	**60**	**72**	**84**	**96**
	Miles×1 000	**10**	**20**	**30**	**40**	**50**	**60**	**70**	**80**
	Km×1 000	**15**	**30**	**45**	**60**	**75**	**90**	**105**	**120**
Système d'échappement		I		I		I		I	
Système de refroidissement	Après 60 000 km (40 000 miles) ou 48 mois, puis tous les 30 000 km (20 000 miles) ou 24 mois							
Compresseur/fluide réfrigérant du système de climatisation (le cas échéant)	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtre à air de climatisation		R		R		R		R
Conduites, flexibles et raccords du système de freinage	I	I	I	I	I	I	I	I
Liquide de freinage	I	R	I	R	I	R	I	R
Frein de stationnement		I		I		I		I
Boîtier de direction, transmissions et soufflets	I	I	I	I	I	I	I	I
Pneus (pression et usure)	I	I	I	I	I	I	I	I
Joints à rotule de la suspension	I	I	I	I	I	I	I	I
État de la batterie	I	I	I	I	I	I	I	I
Disques et plaquettes de frein	I	I	I	I	I	I	I	I

I : Contrôler et si nécessaire, régler, réparer, nettoyer ou changer. R : Remplacer ou changer.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:32 Page 14

Entretien dans des conditions d'utilisation exigeantes - Moteur essence [Pour l'Europe (Sauf la Russie)]

ELEMENT D'ENTRETIEN	OPERATION D'ENTRETIEN	INTERVALLES D'ENTRETIEN	CONDITION DE CONDUITE
Huile moteur et filtre à huile du moteur	R	Tous les 7 500 km (5 000 miles) ou 6 mois	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
Courroie HSG (Hybride démarreur et générateur)	R	Tous les 45 000 km (30 000 miles) ou 24 mois	C, D, E, L
	I	Tous les 7 500 km (5 000 miles) ou 6 mois	C, D, E, L
Filtre à air	R	Remplacer plus fréquemment selon l'état	C, E
Bougie	R	Remplacer plus fréquemment selon l'état	B, H, I, L
Liquide de boîte de vitesses à embrayage double (DCT)	R	Tous les 120 000 km (80 000 miles)	C, D, E, F, G, H, I, K
Inspection du boîtier de direction, des transmissions et des soufflets	I	Inspecter plus fréquemment selon l'état	C, D, E, F, G
Joints à rotule de la suspension	I	Inspecter plus fréquemment selon l'état	C, D, E, F, G
Disques et plaquettes de frein, étriers et rotors	I	Inspecter plus fréquemment selon l'état	C, D, E, G, H

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:32 Page 15

ELEMENT D'ENTRETIEN	OPERATION D'ENTRETIEN	INTERVALLES D'ENTRETIEN	CONDITION DE CONDUITE
Frein à main	I	Inspecter plus fréquemment selon l'état	C, D, G, H
Arbre de transmission et soufflets	I	Inspecter plus fréquemment selon l'état	C, D, E, F, G, H, I, K
Filtre à air de climatisation	R	Remplacer plus fréquemment selon l'état	C, E, G

Operation d'entretien
I : Contrôler et si nécessaire, régler, réparer, nettoyer ou changer.
R : Remplacer ou changer.

CONDITIONS DE CONDUITE EXTRÊMES

A : Conduite répétée sur une distance inférieure à 8 km (5 miles) sous des températures normales ou à 16 km (10 miles) en cas de gel.
B : Mise au ralenti prolongée du moteur ou conduite à faible vitesse sur de grandes distances.
C : Conduite sur des routes abîmées, boueuses, non goudronnées, en gravier ou salées.
D : Conduite dans des zones où du sel ou d'autres produits corrosifs sont utilisés par temps très froid
E : Conduite en conditions de poussière forte.
F : Conduite dans une zone à forte circulation
G : Conduite sur routes en côte, en pente ou montagneuses.
H : Traction d'une remorque ou utilisation d'une galerie à bagages sur le toit.
I : Conduite à usage de véhicule de patrouille, taxi, véhicule commercial ou remorquage.
J : Conduite par temps très froid.
K : Conduite à plus de 170 km/h (106miles/h).
L : Conduite fréquente dans les encombrements.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:32 Page 16

Calendrier d'entretien normal - Moteur essence [Sauf l'Europe (y compris Russie)]

Les entretiens suivants doivent être effectués pour garantir un bon contrôle des émissions et des performances appropriées. Gardez une trace de tous les entretiens relatifs aux émissions de votre véhicule pour faire valoir votre garantie. La fréquence d'entretien est déterminée par la première information atteinte (kilométrage ou date).

N°	ÉLÉMENT	REMARQUE
*1	Liquide de refroidissement (Moteur / Inverseur)	Lors de l'ajout de liquide de refroidissement, n'utilisez que de l'eau déminéralisée ou douce et ne mélangez jamais de l'eau dure au liquide de refroidissement ajouté en usine. Un mélange inadapté e liquides de refroidissement peut entraîner des dysfonctionnements graves ou endommager le moteur.
*2	Huile moteur et filtre à huile du moteur	Contrôlez le niveau d'huile moteur et les fuites tous les 500 km (350 miles) ou avant un long trajet.
*3	Additifs pour carburant (Essence)	Kia recommande d'utiliser de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 95 RON (Research Octane Number) / 91 AKI (Anti Knock Index) ou supérieur (pour l'Europe) ou de 91 RON / 87 AKI ou supérieur (sauf Europe). Nous recommandons à nos clients qui n'utilisent pas régulièrement de carburants de qualité comprenant des additifs et dont le moteur démarre difficilement ou ne tourne pas de façon régulière de verser dans le réservoir un bidon d'additif tous les 15 000 km (10 000 miles) (Europe, Australie et Nouvelle-Zélande)/10 000 km (6 500 miles) (sauf Europe, Australie et Nouvelle-Zélande). Pour obtenir ces additifs ainsi que des instructions d'utilisation, adressez-vous à un concessionnaire Kia agréé. Ne mélangez jamais d'autres additifs.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:32 Page 17

N°	ÉLÉMENT	REMARQUE
*4	Courroie HSG (Hybride démarreur et générateur)	Vérifiez que la courroie HSG ne présente pas de coupures, de déchirures, de signes d'usure excessive ou de saturation en huile et remplacez-les si nécessaire. Si la courroie d'entraînement fait du bruit, réglez à nouveau sa tension avant de la remplacer.
*5	Bougie	Pour votre confort, il peut être remplacé avant l'échéance prévue à l'occasion d'un autre entretien.
*6	Liquide de l'embrayage double (DCT)	Le liquide de la transmission manuelle à embrayage double doit être changé s'il est entré en contact avec de l'eau.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:32 Page 18

INTERVALLE D'ENTRETIEN / ÉLÉMENT D'ENTRETIEN		Calendrier d'entretien normal - Moteur essence [Sauf l'Europe (y compris Russie)]							
		Nombre de mois ou distance parcourue (au premier des deux termes échu)							
	Mois	12	24	36	48	60	72	84	96
	Miles×1 000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km×1 000	15	30	45	60	75	90	105	120
Huile moteur et filtre à huile du moteur *2	Pour Moyen-Orient, Inde, Amérique centrale et du sud	Remplacer tous les 10 000 km (6 500 miles) ou 12 mois							
	Sauf Moyen-Orient, Inde, Amérique centrale et du sud	R	R	R	R	R	R	R	R
Liquide de refroidissement (Moteur / Inverseur) *1		Premier remplacement après 210 000 km (140 000 miles) ou 120 mois, puis tous les 30 000 km (20 000 miles) ou tous les 24 mois							
Courroie HSG (Hybride démarreur et générateur) *4		Sauf Moyen-Orient, Brésil : inspectez tous les 15 000 km (10 000 miles) ou tous les 12 mois et remplacez tous les 105 000 km (70 000 miles) ou 48 mois. Pour le Moyen-Orient : inspectez tous les 10 000 km (6 500 miles) ou tous les 12 mois et remplacez tous les 50 000 km (30 000 miles) ou tous les 24 mois.							
Tuyaux à dépression et de ventilation de vapeur d'huile		I	I	I	I	I	I	I	I
Bougie *5	Kappa 1,6 GDI	Remplacer tous les 150 000 km (100 000 miles) ou 120 mois							
Liquide de boîte de vitesses à embrayage double (DCT) *6					I				I
Liquide d'actionneur d'embrayage moteur		Remplacer tous les 40 000 km (26 000 miles) ou 24 mois							
Durite et conduite de l'actionneur d'embrayage moteur		I	I	I	I	I	I	I	I
Arbres de transmission et soufflets		I	I	I	I	I	I	I	I

I : Contrôler et si nécessaire, régler, réparer, nettoyer ou changer. R : Remplacer ou changer.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:32 Page 19

INTERVALLE D'ENTRETIEN / ÉLÉMENT D'ENTRETIEN		Calendrier d'entretien normal - Moteur essence [Sauf l'Europe (y compris Russie)]							
		Nombre de mois ou distance parcourue (au premier des deux termes échu)							
	Mois	12	24	36	48	60	72	84	96
	Miles×1 000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km×1 000	15	30	45	60	75	90	105	120
Additifs pour carburant (Essence) *3		Tous les 10 000 km (6 500 miles) ou 6 mois							
Filtre à carburant	Pour Chine, Brésil		I		R		I		R
Canalisations, tuyaux d'alimentation et raccords					I				I
Filtre à air du réservoir de carburant			I		R		I		R
Flexible de vapeur et bouchon du réservoir de carburant					I				I
Filtre à air	Sauf Chine, Inde, Moyen-Orient	I	I	R	I	I	R	I	I
	Pour Chine, Inde, Moyen-Orient	R	R	R	R	R	R	R	R
Système d'échappement			I		I		I		I
Système de refroidissement		Après 60 000 km (40 000 miles) ou 48 mois, puis tous les 30 000 km (20 000 miles) ou 24 mois							
Compresseur/fluide réfrigérant du système de climatisation (le cas échéant)		I	I	I	I	I	I	I	I
Filtre à air de climatisation		R	R	R	R	R	R	R	R
Joint d'étanchéité en caoutchouc du filtre à air		I	I	I	I	I	I	I	I

I : Contrôler et si nécessaire, régler, réparer, nettoyer ou changer. R : Remplacer ou changer.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:32 Page 20

INTERVALLE D'ENTRETIEN / ÉLÉMENT D'ENTRETIEN	Calendrier d'entretien normal - Moteur essence [Sauf l'Europe (y compris Russie)]							
	Nombre de mois ou distance parcourue (au premier des deux termes échu)							
	Mois	**12**	**24**	**36**	**48**	**60**	**72**	**84**	**96**
	Miles×1 000	**10**	**20**	**30**	**40**	**50**	**60**	**70**	**80**
	Km×1 000	**15**	**30**	**45**	**60**	**75**	**90**	**105**	**120**
Conduites, flexibles et raccords du système de freinage		I	I	I	I	I	I	I	I
Liquide de freinage		I	R	I	R	I	R	I	R
Frein de stationnement			I		I		I		I
Boîtier de direction, transmissions et soufflets		I	I	I	I	I	I	I	I
Pneus (pression et usure)		I	I	I	I	I	I	I	I
Joints à rotule de la suspension		I	I	I	I	I	I	I	I
État de la batterie		I	I	I	I	I	I	I	I
Disques et plaquettes de frein		I	I	I	I	I	I	I	I

I : Contrôler et si nécessaire, régler, réparer, nettoyer ou changer. R : Remplacer ou changer.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:32 Page 21

Entretien dans des conditions d'utilisation exigeantes
- Moteur essence [Sauf l'Europe (y compris Russie)]

ELEMENT D'ENTRETIEN		OPERATION D'ENTRETIEN	INTERVALLES D'ENTRETIEN	CONDITION DE CONDUITE
Huile moteur et filtre à huile du moteur	Pour Moyen-Orient, Inde, Amérique centrale et du sud	R	Tous les 5 000 km (3 000 miles) ou 6 mois	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
	Sauf Moyen-Orient, Inde, Amérique centrale et du sud	R	Tous les 7 500 km (5 000 miles) ou 6 mois	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
Courroie HSG (Hybride démarreur et générateur)	Pour le Moyen-Orient	R	Tous les 30 000 km (20 000 miles) ou 12 mois	C, D, E, L
		I	Tous les 5 000 km (3 000 miles) ou 6 mois	C, D, E, L
	Sauf Moyen-Orient, Brésil	R	Tous les 45 000 km (30 000 miles) ou 24 mois	C, D, E, L
		I	Tous les 7 500 km (5 000 miles) ou 6 mois	C, D, E, L
Filtre à air		R	Remplacer plus fréquemment selon l'état	C, E
Bougie		R	Remplacer plus fréquemment selon l'état	B, H, I, L
Liquide de boîte de vitesses à embrayage double (DCT)		R	Tous les 120 000 km (80 000 miles)	C, D, E, F, G, H, I, K
Inspection du boîtier de direction, des transmissions et des soufflets		I	Inspecter plus fréquemment selon l'état	C, D, E, F, G

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:32 Page 22

ELEMENT D'ENTRETIEN	OPERATION D'ENTRETIEN	INTERVALLES D'ENTRETIEN	CONDITION DE CONDUITE
Joints à rotule de la suspension	I	Inspecter plus fréquemment selon l'état	C, D, E, F, G
Disques et plaquettes de frein, étriers et rotors	I	Inspecter plus fréquemment selon l'état	C, D, E, G, H
Frein à main	I	Inspecter plus fréquemment selon l'état	C, D, G, H
Arbre de transmission et soufflets	I	Inspecter plus fréquemment selon l'état	C, D, E, F, G, H, I, K
Filtre à air de climatisation	R	Remplacer plus fréquemment selon l'état	C, E, G

Operation d'entretien
I : Contrôler et si nécessaire, régler, réparer, nettoyer ou changer.
R : Remplacer ou changer.

CONDITIONS DE CONDUITE EXTRÊMES

A : Conduite répétée sur une distance inférieure à 8 km (5 miles) sous des températures normales ou à 16 km (10 miles) en cas de gel.
B : Mise au ralenti prolongée du moteur ou conduite à faible vitesse sur de grandes distances.
C : Conduite sur des routes abîmées, boueuses, non goudronnées, en gravier ou salées.
D : Conduite dans des zones où du sel ou d'autres produits corrosifs sont utilisés par temps très froid
E : Conduite en conditions de poussière forte.
F : Conduite dans une zone à forte circulation
G : Conduite sur routes en côte, en pente ou montagneuses.
H : Traction d'une remorque ou utilisation d'une galerie à bagages sur le toit.
I : Conduite à usage de véhicule de patrouille, taxi, véhicule commercial ou remorquage.
J : Conduite par temps très froid.
K : Conduite à plus de 170 km/h (106miles/h).
L : Conduite fréquente dans les encombrements.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:32 Page 23

EXPLICATION RELATIVE AUX ÉLÉMENTS D'ENTRETIEN PROGRAMMÉS

Huile moteur et filtre

La vidange et le changement du filtre à huile doivent être programmés aux intervalles spécifiés dans le programme d'entretien. Si le véhicule roule sur des terrains difficiles, les vidanges et les changements du filtre à huile doivent être programmés plus souvent.

Courroie HSG (Hybride démarreur et générateur)

La courroie HSG doit être remplacée aux intervalles définis dans le calendrier d'entretien.

Filtre à carburant (pour moteur essence)

Les véhicules à moteur essence Kia sont équipés d'un filtre à carburant d'une durée de vie égale à celle du véhicule, intégré au réservoir de carburant. Aucun entretien régulier ou remplacement n'est requis, mais dépend de la qualité du carburant. En cas d'importants problèmes de sécurité (limitations du débit de carburant, fortes poussées, perte de puissance, importantes difficultés de démarrage à froid, etc.), inspectez ou remplacez le filtre à carburant.

Nous vous conseillons d'inspecter ou de faire remplacer le filtre à huile par un concessionnaire Kia agréé.

Conduits de carburant, tuyaux et raccords

Contrôler les conduits de carburant, les tuyaux et raccords et Vérifier l'absence de fuite et de dégât. Nous recommandons de faire remplacer les tubulures de carburant et les joints par un concessionnaire Kia agréé.

Tuyau de vapeur (pour moteur essence) et bouchon du filtre à carburant

Le tuyau de vapeur et le bouchon du réservoir d'essence doivent être contrôlés aux intervalles spécifiés dans le programme d'entretien. Veiller à ce que le nouveau tuyau de vapeur ou le nouveau bouchon du réservoir d'essence soient correctement remis en place.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:32 Page 24

Tuyaux de dépression et de ventilation du carter (le cas échéant)

Contrôler la surface des tuyaux et Vérifier l'absence de détérioration mécanique ou de détérioration due à la chaleur. Un caoutchouc dur et cassant, des craquelures, des déchirures, des coupures, des abrasions et un gonflement excessif sont des signes de détérioration. Il convient de contrôler avec une attention toute particulière les surfaces des tuyaux les plus proches des sources de chaleur importantes comme le collecteur d'échappement.

Contrôler le cheminement des tuyaux afin de vous assurer qu'ils n'entrent pas en contact avec une source de chaleur, des arêtes tranchantes ou une pièce mobile qui pourraient endommager ou user les tuyaux.

Contrôler tous les raccords des tuyaux comme les colliers de serrage afin de vérifier qu'ils sont bien fixés et qu'ils ne présentent aucune fuite. Les tuyaux doivent être remplacés immédiatement en cas de signe de détérioration ou de dommage.

Filtre à air

Nous recommandons que le filtre à air soit remplacé par un concessionnaire Kia agréé.

Bougies d'allumage

Veillez à installer des nouvelles bougies d'allumage de l'échelle thermique appropriée.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne débranchez pas les bougies et ne les inspectez pas lorsque le moteur est chaud. Vous risqueriez de vous brûler.

Système de refroidissement

Contrôler les pièces du système de refroidissement comme le radiateur, le réservoir de liquide de refroidissement, les tuyaux, et les raccords et vérifier l'absence de fuite et de détérioration. Remplacer toute pièce endommagée.

Liquide de refroidissement (Moteur / Inverseur)

Le liquide de refroidissement doit être changé aux intervalles spécifiés dans le programme d'entretien.

Liquide de l'embrayage double

Vérifiez le niveau de liquide de boîte de vitesses à embrayage double conformément au calendrier d'entretien.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:32 Page 25

Flexibles et canalisations de frein

Vérifier à l'œil nu si l'installation est correcte ainsi que l'absence d'usure, de craquelures, de détérioration et de fuite. Remplacer immédiatement toute pièce endommagée.

Liquide de frein

Vérifier le niveau de liquide du réservoir de liquide de frein. Le niveau doit se trouver entre les repères « MIN » et « MAX », figurant sur le côté du réservoir. Utiliser uniquement du liquide hydraulique de frein conforme à DOT 3 ou DOT 4.

Frein de stationnement

Contrôler le système de frein de stationnement y compris le levier (ou la pédale) et les câbles du frein de stationnement.

Disques de frein, plaquettes de freins, étriers de freins et rotors

Vérifier l'absence d'usure excessive des plaquettes de frein, l'absence de fuite et d'usure des disques ainsi que l'absence de fuite au niveau des étriers.

Pour plus d'informations sur la vérification de la limite d'usure des garnitures ou du revêtement, nous vous recommandons de consulter le site Web de Kia.

(**http://www.kia-hotline.com**)

Boulons de montage de suspension

Vérifier que les raccords de suspension ne sont pas desserrés ou endommagés. Resserrer le couple concerné.

Boîte de direction, transmission & soufflets/joint à rotule du bras inférieur

Lorsque le véhicule est à l'arrêt et le moteur coupé, vérifier l'absence de jeu excessif dans la direction.

Vérifier l'absence de coudes ou de détérioration dans la transmission. Contrôler les soufflets et les joints à rotule et vérifier l'absence de détérioration, de craquelures ou de détérioration. Remplacer toute pièce endommagée.

Arbres de transmission et soufflets

Vérifier l'absence de craquelures, de détérioration ou de dégât sur les arbres de transmission, les soufflets et les colliers de serrage. Remplacer toute pièce endommagée et, si nécessaire, graisser les pièces.

Fluide frigorigène de la climatisation

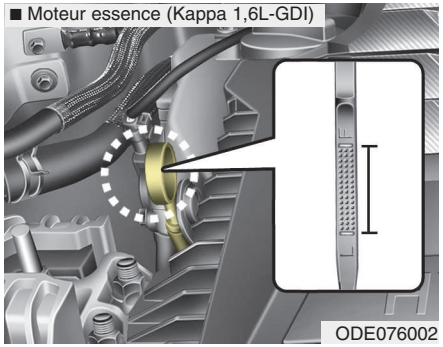
Contrôler les conduits et les raccords de la climatisation afin de vérifier l'absence de fuite et de dégât.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:32 Page 26

HUILE MOTEUR

Vérification du niveau d'huile moteur

■ Moteur essence (Kappa 1,6L-GDI)



ODE076002

1. Veiller à ce que le véhicule soit sur une surface plane.
2. Démarrer le moteur et attendre qu'il atteigne la température normale.
3. Couper le moteur et attendre quelques minutes (environ 5 minutes) le temps que l'huile retombe dans le carter d'huile.
4. Retirer, essuyer puis réinsérer la jauge entièrement.

⚠ AVERTISSEMENT - Tuyau du radiateur

Lorsque vous vérifiez le niveau d'huile ou lorsque vous ajoutez de l'huile, veiller à ne pas toucher le tuyau du radiateur qui peut s'avérer extrêmement chaud et occasionner des brûlures.

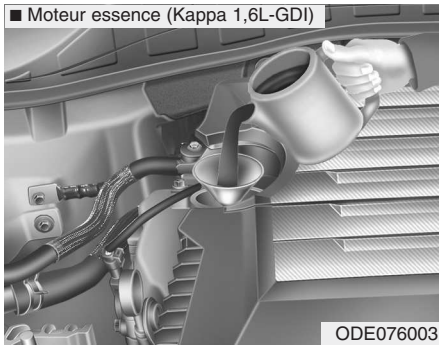
5. Retirer à nouveau la jauge et vérifier le niveau. Il doit se situer entre les repères F (Plein) et L (Faible).

⚠ ATTENTION

- ***Ne pas remplir d'huile moteur en excès. Cela pourrait détériorer le moteur.***
- ***Ne renversez pas d'huile moteur lorsque vous en ajoutez ou la changez. Si de l'huile moteur se déverse dans le compartiment moteur, essuyez-la immédiatement.***
- ***Lorsque vous essuyez la jauge d'huile, utilisez un chiffon propre. L'introduction de débris peut endommager le moteur.***

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:32 Page 27

■ Moteur essence (Kappa 1,6L-GDI)



ODE076003

Si le niveau atteint ou approche le repère L (Low), ajoutez suffisamment d'huile pour atteindre le repère F (Full), sans le dépasser. **Ne pas verser trop d'huile.**

Utilisez un entonnoir pour éviter de renverser de l'huile sur les éléments du moteur.

Utilisez uniquement l'huile moteur indiquée. (Reportez-vous au chapitre " Lubrifiants recommandés et contenances " à la section 9.)

Vidange et changement du filtre à huile

Nous recommandons que l'huile et le filtre du moteur soient remplacés par un concessionnaire Kia agréé.

⚠ AVERTISSEMENT

Le contact prolongé d'huile moteur usagée avec la peau peut entraîner une irritation ou un cancer de la peau. L'huile moteur usagée contient des produits chimiques ayant provoqué des cancers chez des animaux de laboratoire. Protéger votre peau en permanence en vous lavant soigneusement les mains au savon et à l'eau chaude sitôt après avoir manipulé de l'huile usagée.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:32 Page 28

LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

Le réservoir du système de refroidissement à haute pression est rempli de liquide de refroidissement antigel en toutes saisons. Le réservoir est rempli à l'usine.

Vérifier la protection antigel et le niveau du liquide de refroidissement au moins une fois par an, au début de l'hiver et avant de rouler dans des régions froides.

⚠ ATTENTION

- ***Si le moteur surchauffe en raison d'un niveau de liquide de refroidissement trop bas, l'ajout soudain de liquide de refroidissement peut fissurer le moteur. Pour éviter tout dommage, ajoutez le liquide de refroidissement lentement, en petites quantités.***
- ***Ne conduisez pas sans liquide de refroidissement. Cela pourrait endommager la pompe à eau, gripper le moteur, etc.***

Vérification du niveau du liquide de refroidissement

⚠ AVERTISSEMENT



- Lorsque vous retirez le bouchon du radiateur

- **N'essayez pas d'enlever le bouchon du radiateur lorsque le moteur tourne ou est encore chaud. Vous pourriez endommager le système de refroidissement ainsi que le moteur et vous blesser de manière grave avec le liquide de refroidissement brûlant ou la vapeur qui s'échappe.**
- **Couper le moteur et attendre qu'il refroidisse. Il convient d'être extrêmement prudent lorsque vous enlevez le bouchon du radiateur. Envelopper le bouchon d'une serviette épaisse et le tourner doucement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au premier blocage.**

(Suite)

(Suite)

Reculez-vous le temps que la pression s'échappe du système de refroidissement. Une fois que la totalité de la pression a été libérée, appuyez sur le bouton, à l'aide d'une serviette épaisse, et continuez à le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer.

- **Même si le moteur est coupé, ne retirez pas le bouchon du radiateur ou le bouchon de vidange alors que le moteur et le radiateur sont chauds. Le liquide de refroidissement chaud et la vapeur risquent de s'échapper sous la pression et d'occasionner des blessures graves.**

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:32 Page 29

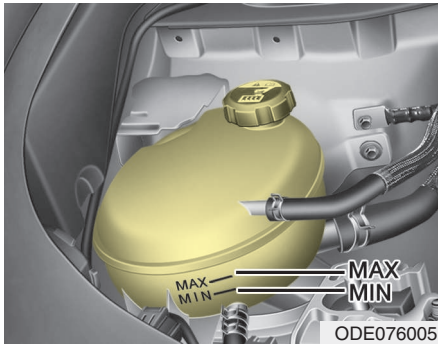
⚠ AVERTISSEMENT



Le moteur électrique (ventilateur) est contrôlé par la température de refroidissement du moteur, la pression du fluide réfrigérant et la vitesse du véhicule. Il peut parfois fonctionner même lorsque le moteur ne tourne pas. Faites très attention de ne pas vous blesser lorsque vous travaillez à proximité des lames tournantes du ventilateur. Le moteur électrique s'arrêtera automatiquement au fur et à mesure que la température de refroidissement du moteur baissera. Cela est tout à fait normal.

Si votre véhicule est équipé d'une injection directe, le moteur électrique (ventilateur de refroidissement) peut fonctionner jusqu'à ce que vous débranchiez le câble de batterie négatif.

LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR



ODE076005

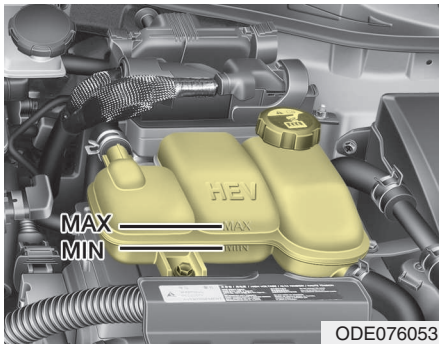
Vérifier l'état et les raccords de l'ensemble des tuyaux du système de refroidissement et du réchauffeur. Remplacer tous les tuyaux déformés ou détériorés.

Le niveau de liquide de refroidissement doit être complété entre les repères F (Full [Plein]) et L (Low [Bas]) tracés sur le côté du réservoir de liquide de refroidissement, lorsque le moteur du véhicule est froid.

Si le niveau du liquide est bas, ajoutez la quantité nécessaire de liquide pour assurer une protection contre le gel et la corrosion. Ramenez le niveau sur le repère F (Full/Plein), mais ne versez pas trop de liquide. Si des ajouts fréquents sont requis, nous recommandons de faire inspecter le système par un concessionnaire Kia agréé.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:32 Page 30

Liquide de refroidissement d'inverseur



Vérifier l'état et les raccords de l'ensemble des tuyaux du système de refroidissement et du réchauffeur. Remplacer tous les tuyaux déformés ou détériorés.

Lorsque le moteur est froid, le niveau du liquide de refroidissement doit se situer entre les repères MAX et MIN du réservoir.

Si le niveau du liquide est bas, ajoutez la quantité nécessaire de liquide pour assurer une protection contre le gel et la corrosion. Amenez le niveau sur MAX, mais ne versez pas trop de liquide de refroidissement. Si des ajouts fréquents sont requis, nous recommandons de faire inspecter le système par un concessionnaire Kia agréé.

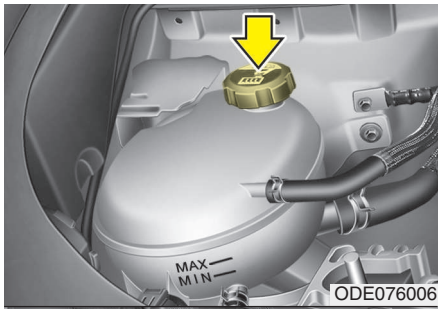
Liquide de refroidissement recommandé

- Lors de l'ajout de liquide de refroidissement, n'utilisez que de l'eau déminéralisée ou douce et ne mélangez jamais de l'eau dure au liquide de refroidissement ajouté en usine. Un mélange inadapté de liquides de refroidissement peut entraîner des dysfonctionnements graves ou endommager le moteur.
- Le moteur de votre véhicule comporte des pièces en aluminium et doit être protégé contre la corrosion et le gel par un liquide de refroidissement à base d'éthylène glycol.
- N'UTILISEZ PAS de liquide de refroidissement à base d'alcool ou de méthanol ou ne le mélangez pas avec le liquide de refroidissement spécifié.
- N'utilisez pas une solution contenant plus de 60 % d'antigel ou moins de 35 % d'antigel ce qui réduirait l'efficacité de la solution.

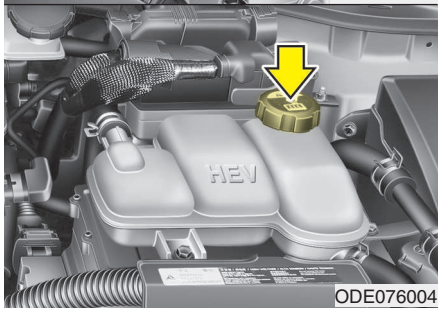
DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:32 Page 31

Pour les proportions du mélange, reportez-vous au tableau suivant.

Température ambiante	Proportion du mélange en pourcentage (volume)	
	Antigel	Eau
-15°C (5°F)	35	65
-25°C (-13°F)	40	60
-35°C (-31°F)	50	50
-45°C (-49°F)	60	40



ODE076006



ODE076004

⚠ AVERTISSEMENT



Bouchon du radiateur

N'ôtez pas le bouchon du radiateur lorsque le moteur et le radiateur sont chauds. Du liquide de refroidissement brûlant et de la vapeur risquent de s'échapper sous la pression et occasionner des blessures graves.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:32 Page 32

Changement du liquide de refroidissement

Nous recommandons de faire remplacer le liquide de refroidissement par un concessionnaire Kia agréé.

⚠ ATTENTION

Mettez un chiffon ou un tissu épais autour du bouchon du radiateur avant de remplir le réservoir de liquide de refroidissement afin d'éviter que le liquide, en débordant, n'endommage des pièces du moteur telles que l'alternateur.

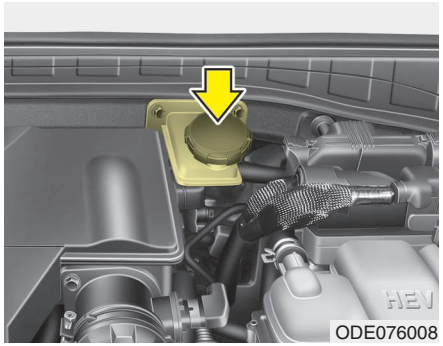
⚠ AVERTISSEMENT - Refroidissement

- **N'utilisez pas de liquide de refroidissement destiné au radiateur ou de l'antigel dans le réservoir du lave-glace.**
- **Le liquide de refroidissement destiné au radiateur peut réduire considérablement la visibilité lorsqu'il est pulvérisé sur le pare-brise et peut occasionner la perte de contrôle du véhicule ou endommager la peinture et les finitions extérieures.**

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:32 Page 33

LIQUIDE DE FREINAGE

Vérifier le niveau du liquide de freinage



Vérifier régulièrement le niveau de liquide dans le réservoir. Le niveau de liquide doit se trouver entre les repères « MIN » et « MAX », figurant sur le côté du réservoir.

Avant de retirer le bouchon du réservoir et d'ajouter du liquide de frein, nettoyez soigneusement la zone qui se trouve autour du bouchon pour éviter la contamination du liquide.

Si le niveau est bas, ajoutez du liquide jusqu'au repère MAX. Le niveau baisse à mesure que le véhicule roule. Il s'agit d'un état normal associé à l'usure des garnitures de freinage/d'embrayage.

Si le niveau de liquide est excessivement bas, nous recommandons de faire inspecter le système par un concessionnaire Kia agréé.

Utilisez uniquement le liquide de frein spécifié. (Reportez-vous au chapitre « Lubrifiants recommandés et contenances » à la section 9.)

Ne mélangez jamais des types de liquide différents.

⚠ AVERTISSEMENT
- Perte de liquide de freinage

Si vous devez faire l'appoint fréquemment, nous vous conseillons de faire inspecter le circuit de freinage par un concessionnaire Kia agréé.

⚠ AVERTISSEMENT
- Liquide de freinage

Soyez vigilant lorsque vous changez le liquide de frein ou remplissez le réservoir. Évitez tout contact avec les yeux. En cas de contact du liquide de frein avec les yeux, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire. Consultez un ophtalmologue dès que possible.

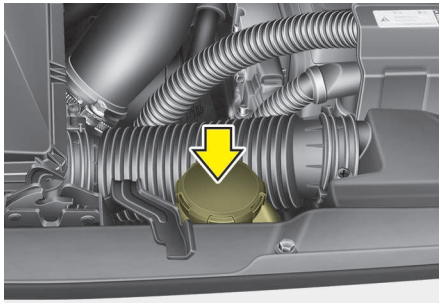
⚠ ATTENTION

Ne laissez pas le liquide de frein entrer en contact avec la peinture de la carrosserie, car cela l'endommagerait. Le liquide de frein qui a été exposé à l'air libre pendant une longue durée ne doit jamais être utilisé car sa qualité ne peut être garantie. Il doit être mis au rebut correctement. N'utilisez pas de liquide inapproprié. Quelques gouttes d'huile minérale, telle que de l'huile moteur, dans le système de freinage peuvent endommager les pièces de ce système.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:32 Page 34

LIQUIDE D'ACTIONNEUR D'EMBRAYAGE MOTEUR

Vérification du niveau du liquide d'actionneur d'embrayage du moteur



ODE076057

Dans des conditions de conduite normales, le niveau de liquide de l'actionneur ne descend pas rapidement. Cependant, le taux de consommation d'huile peut augmenter avec le kilométrage du véhicule, et les fuites dans les pièces connexes de l'actionneur peuvent entraîner une augmentation de la consommation d'huile de l'actionneur d'embrayage du moteur. Vérifiez régulièrement que le niveau de d'huile de l'actionneur d'embrayage du moteur est compris entre les repères [MIN] et [MAX].

Si le niveau d'huile est inférieur au repère [MIN], nous recommandons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

Si le niveau de liquide est excessivement bas, nous recommandons de faire inspecter le système par un concessionnaire Kia agréé.

Utiliser uniquement le liquide d'actionneur d'embrayage du moteur spécifié.

(Reportez-vous au chapitre « Lubrifiants recommandés et contenances » à la section 9.)

Ne mélangez jamais des types de liquide différents.

⚠ AVERTISSEMENT
- Liquide d'actionneur d'embrayage du moteur

Si vous devez faire l'appoint fréquemment, nous vous conseillons de faire inspecter le circuit d'embrayage du moteur par un concessionnaire Kia agréé.

⚠ AVERTISSEMENT
- Liquide d'actionneur d'embrayage du moteur

Soyez vigilant lorsque vous changez liquide d'actionneur d'embrayage du moteur ou remplissez le réservoir. Évitez tout contact avec les yeux. En cas de contact du liquide d'actionneur d'embrayage du moteur avec les yeux, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire. Consultez un ophtalmologue dès que possible.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:32 Page 35

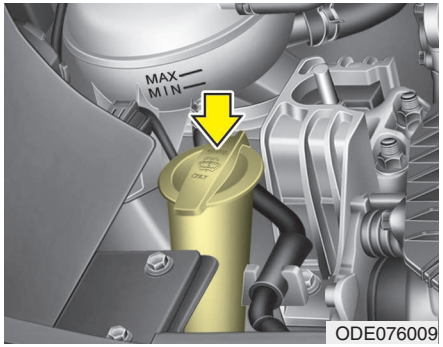
⚠ ATTENTION

Ne laissez pas le liquide d'actionneur d'embrayage de moteur entrer en contact avec la peinture de la carrosserie, car cela l'endommagerait. le liquide d'actionneur d'embrayage de moteur qui a été exposé à l'air libre pendant une longue durée ne doit jamais être utilisé car sa qualité ne peut être garantie. Il doit être mis au rebut correctement. N'utilisez pas de liquide inapproprié. A few drops of mineral-based oil, such as engine oil, in your engine clutch actuator system can damage engine clutch actuator system parts.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:32 Page 36

LIQUIDE LAVE-GLACE

Vérification du niveau du liquide lave-glace



Le réservoir est translucide pour que vous puissez vérifier le niveau d'un simple coup d'œil.

Vérifier le niveau du liquide dans le réservoir du lave-glace et rajoutez-en si nécessaire. Si vous ne disposez pas de liquide lave-glace, vous pouvez utiliser de l'eau. Toutefois, dans des régions froides, utilisez du lave-glace antigel.

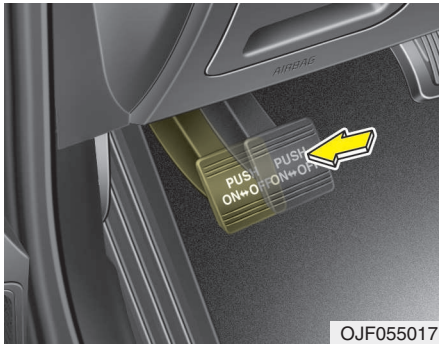
⚠ AVERTISSEMENT

- **N'utilisez pas de liquide de refroidissement destiné au radiateur ou de l'antigel dans le réservoir du lave-glace.**
- **Le liquide de refroidissement destiné au radiateur peut réduire considérablement la visibilité lorsqu'il est pulvérisé sur le pare-brise et peut occasionner la perte de contrôle du véhicule ou endommager la peinture et les finitions extérieures.**
- **Le liquide lave-glace contient une certaine quantité d'alcool et peut s'enflammer dans certaines conditions. Évitez tout contact entre le lave-glace ou le réservoir du liquide lave-glace et une étincelle ou une flamme nue. Ce type de contact représente en effet un danger pour le véhicule et ses occupants.**
- **Le liquide lave-glace est toxique pour les hommes et les animaux. Ne l'ingérez pas et évitez tout contact avec ce liquide. Ne pas observer ces règles de sécurité peut occasionner des blessures graves voire fatales.**

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:33 Page 37

FREIN DE STATIONNEMENT

Vérification du frein de stationnement



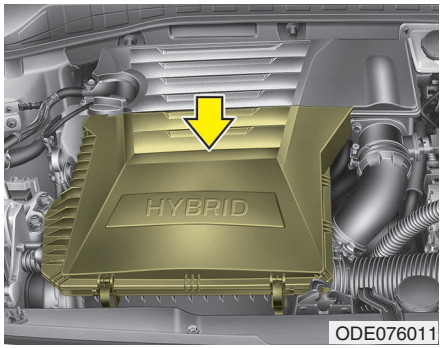
Vérifier si la course du frein correspond aux spécifications lorsque la pédale du frein de stationnement est enfoncée avec une force de 20 kg (44 lb, 196 N). Le frein de stationnement seul doit immobiliser le véhicule sur une pente assez raide. Si la course est plus ou moins importante que celle indiquée, nous recommandons de faire réviser le système par un concessionnaire Kia agréé.

Course : 4~5 encoches

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:33 Page 38

FILTRE À AIR

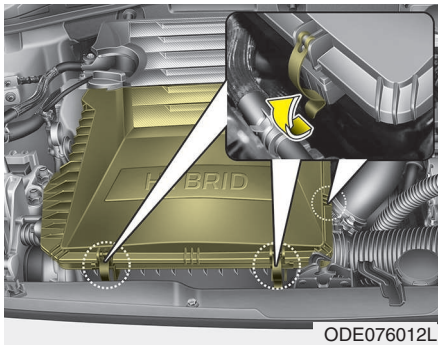
Remplacement du filtre



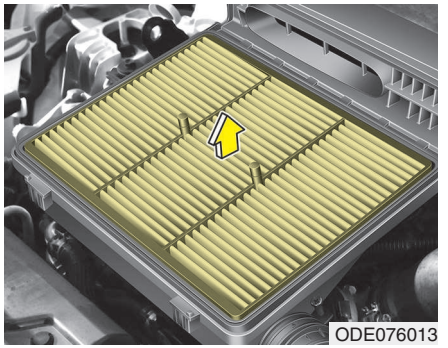
Il doit être remplacé quand cela s'avère nécessaire mais ne doit pas être nettoyé.

Vous pouvez nettoyer le filtre lorsque vous contrôlez l'élément du filtre à air.

Nettoyez le filtre en utilisant de l'air comprimé.



1. Desserrez les fixations du couvercle du filtre à air, puis ouvrez le couvercle.



2. Essuyez l'intérieur du filtre à air.
3. Remplacer le filtre.
4. Verrouillez le couvercle à l'aide des fixations.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:33 Page 39

Pour la fréquence de remplacement, reportez-vous au programme d'entretien. Si vous utilisez le véhicule dans des endroits très poussiéreux ou couverts de sable, remplacez cet élément à des intervalles plus réduits que ceux habituellement recommandés. (Reportez-vous au chapitre « Entretien en cas de conduite sur terrains difficiles » dans cette section.)

⚠ ATTENTION

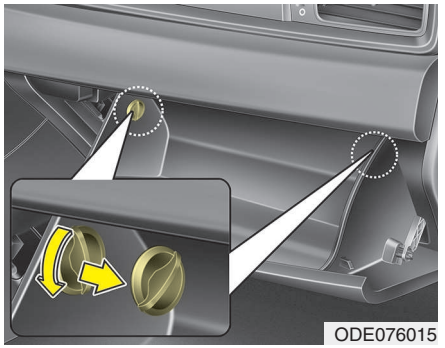
- ***Ne roulez pas lorsque le filtre à air a été retiré cela entraînerait une usure excessive du moteur.***
- ***Lorsque vous ôtez le filtre à air, veillez à ce que de la poussière ou de la saleté ne pénètrent pas dans l'admission d'air, ce qui entraînerait des dégâts.***
- ***Nous recommandons d'utiliser des pièces de rechange fournies par un concessionnaire Kia agréé.***

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:33 Page 40

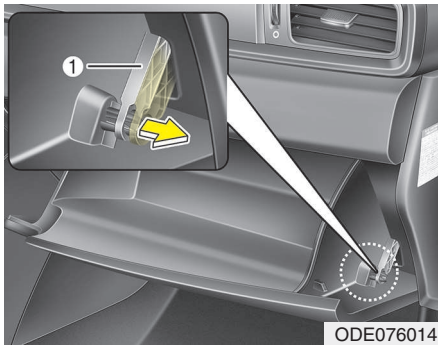
FILTRE À AIR DE LA CLIMATISATION

Vérification du filtre

Remplacez le filtre à air de climatisation en suivant les indications du programme d'entretien. Si vous utilisez le véhicule dans des villes très polluées ou pour de longs trajets sur des routes poussiéreuses et accidentées, le filtre doit être contrôlé plus fréquemment et remplacé avant le terme indiqué. Si vous souhaitez remplacer le filtre à air de la climatisation vous-même, respectez la procédure suivante et veillez à ne pas endommager les autres pièces.

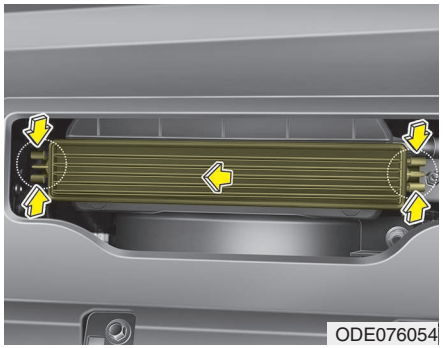


1. Ouvrez la boîte à gants et retirez les deux butées latérales.

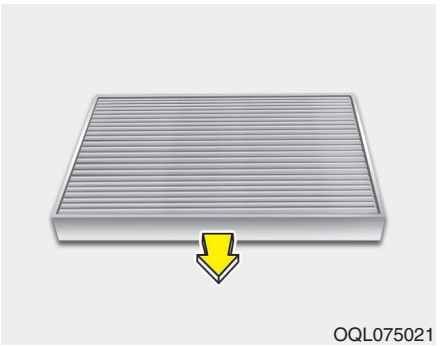


2. Après avoir ouvert la boîte à gants, retirez la sangle de soutien (1).

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:33 Page 41


ODE076054

3. Retirez le couvercle du filtre à air de climatisation en appuyant sur le verrou des deux côtés du couvercle.


OQL075021

4. Remplacez le filtre à air de la climatisation.
5. Réinstallez les éléments dans l'ordre inverse du démontage.

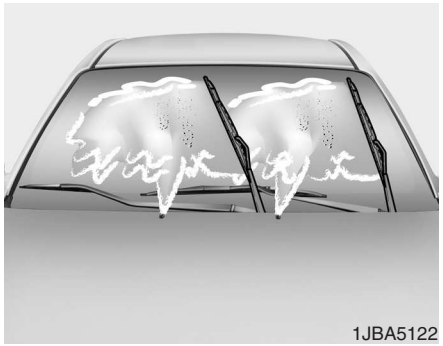
✻ REMARQUE

Replacez correctement le filtre à air de climatisation. Sinon, le système peut devenir bruyant et le filtre risque de perdre de son efficacité.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:33 Page 42

BALAIS D'ESSUIE-GLACE

Contrôle des essuie-glaces


1JBA5122

✻ REMARQUE

Les cires chaudes appliquées par les stations de lavage automatique rendent le pare-brise difficile à nettoyer.

Si une matière étrangère entre en contact avec le pare-brise ou les balais d'essuie-glace, ces derniers perdent de leur efficacité. Ces matières étrangères sont souvent des insectes, de la sève d'arbre et les traitements à la cire chaude utilisés par les stations de lavage. Si les balais ne sont plus efficaces, nettoyez le pare-brise et les balais avec un bon produit nettoyant ou un détergent doux, puis rincez soigneusement à l'eau pure.

⚠ ATTENTION

Afin d'éviter d'endommager les balais d'essuie-glace, n'utilisez pas d'essence, de kérosène, de diluant pour peinture ni d'autres solvants sur les essuie-glaces ou à proximité.

Remplacement des balais

Des essuie-glaces inefficaces avec des balais présentant une usure ou des craquelures doivent être remplacés.

⚠ ATTENTION

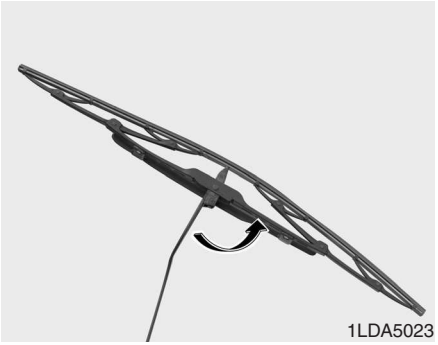
Afin d'éviter d'endommager les bras d'essuie-glace et d'autres composants, n'essayez pas de faire bouger les essuie-glaces manuellement.

⚠ ATTENTION

L'utilisation de balais non spécifiés peut causer des dysfonctionnements des essuie-glaces.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:33 Page 43

Balais d'essuie-glace avant

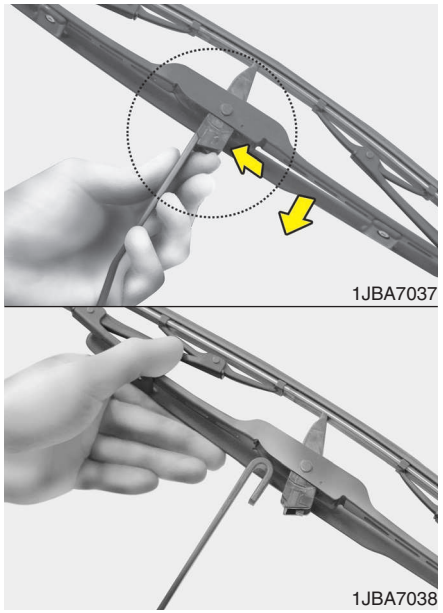


Type A

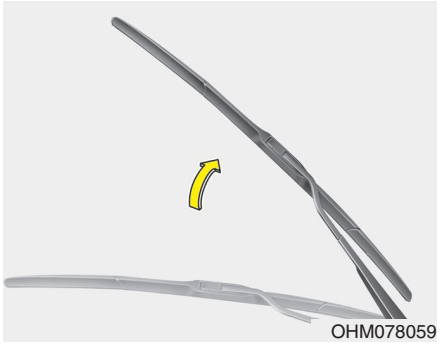
1. Soulevez le bras d'essuie-glace et tournez le balai pour mettre à jour le clip en plastique.

⚠ ATTENTION

Ne laissez pas retomber le bras d'essuie-glace sur le pare-brise au risque de provoquer un éclat ou de fissurer ce dernier.



2. Appuyez sur le clip, puis glissez le balai vers le bas.
3. Détachez-le du bras.
4. Installez le balai dans l'ordre inverse du démontage.



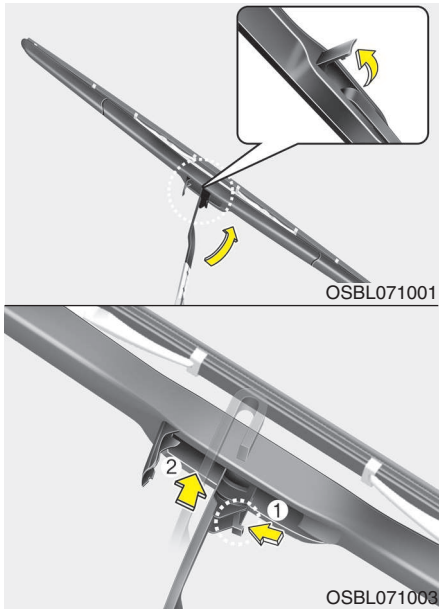
Type B

1. Soulevez le bras d'essuie-glace.

⚠ ATTENTION

Ne laissez pas retomber le bras d'essuie-glace sur le pare-brise au risque de provoquer un éclat ou de fissurer ce dernier.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:33 Page 44

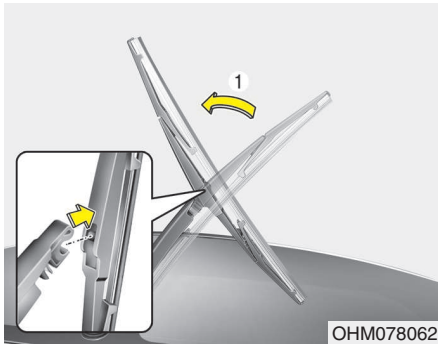


2. Tournez la fixation du balai d'essuie-glace, puis soulevez-la.
3. Poussez la fixation (1) et levez le bras d'essuie-glace (2).



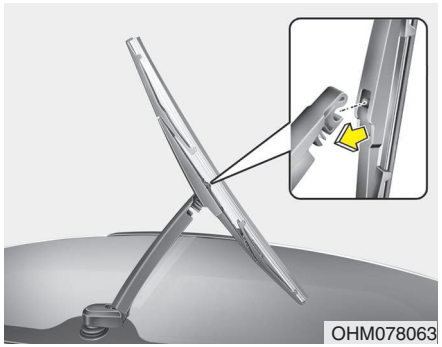
4. Baissez le bras (3) et installez le nouveau balai en suivant la procédure dans l'ordre inverse.
5. Repositionnez le bras d'essuie-glace sur le pare-brise.

Remplacement du balai d'essuie-glace de la lunette arrière



1. Soulevez le bras d'essuie-glace et sortez le balai d'essuie-glace.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:33 Page 45



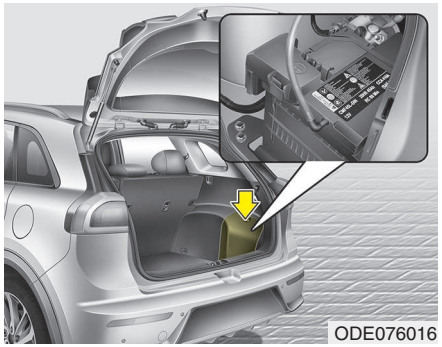
2. Installez le nouveau balai en introduisant la partie centrale dans la fente du bras d'essuie-glace jusqu'à ce vous entendiez un clic indiquant qu'il est en position.
3. Assurez-vous que le balai est fermement installé en essayant doucement de le sortir.

Afin d'éviter tout endommagement des bras d'essuie-glace ou d'autres composants, nous vous conseillons de faire remplacer le balai par un concessionnaire Kia agréé.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:33 Page 46

BATTERIE

Pour un fonctionnement optimal de la batterie



- Fixez solidement la batterie.
- Gardez la batterie propre et sèche.
- Gardez les bornes et les raccords propres, serrés et enduits de vaseline ou de graisse.
- Rincez immédiatement tout électrolyte renversé sur la batterie à l'aide d'une solution à base d'eau et de bicarbonate de sodium.
- Si le véhicule est inutilisé pendant une période prolongée, débranchez les câbles de batterie.

✻ REMARQUE

La batterie de base ne nécessite pas de maintenance. Si la batterie de votre véhicule indique les mentions LOWER et UPPER sur le côté, vous pouvez vérifier le niveau d'électrolyte. Le niveau doit se situer entre LOWER et UPPER. Si le niveau d'électrolyte est faible, un ajout d'eau distillée (déminéralisée) est nécessaire (n'ajoutez en aucun cas de l'acide sulfurique ou tout autre électrolyte). Lors de l'ajout du complément, faites attention à ne pas éclabousser la batterie et les composants adjacents. Veillez également à ne pas trop remplir les cellules de la batterie sous peine d'entraîner une corrosion des autres pièces. Veillez ensuite à serrer les bouchons des cellules. Nous vous conseillons de contacter un concessionnaire Kia agréé.

⚠ AVERTISSEMENT - Dangers liés à la batterie

Lisez attentivement les instructions suivantes lorsque vous manipulez une batterie.

Éloignez de la batterie les cigarettes allumées, les flammes ou étincelles.

Les éléments de batterie contiennent toujours de l'hydrogène, un gaz hautement combustible susceptible d'exploser s'il est enflammé.

Conservez les batteries hors de portée des enfants car elles contiennent de l'ACIDE SULFURIQUE extrêmement corrosif. Évitez tout contact entre l'acide sulfurique et la peau, les yeux, les vêtements ou les enduits de peinture.

(Suite)

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:33 Page 47

(Suite)



Si de l'électrolyte gicle dans vos yeux, rincez vos yeux à l'eau claire pendant au moins 15 minutes et consultez immédiatement un médecin.

Si votre peau entre en contact avec l'électrolyte, lavez soigneusement la zone concernée. Si vous ressentez une douleur ou une brûlure, consultez immédiatement un médecin.



Portez des lunettes de protection lorsque vous chargez ou intervenez à proximité d'une batterie. Pensez toujours à aérer si vous travaillez dans un endroit clos.

(Suite)

(Suite)



Jeter une batterie sans suivre les recommandations de mise au rebut appropriées peut s'avérer dangereux pour l'environnement et la santé. Mettez la batterie au rebut conformément aux loi(s) et règlementation(s) en vigueur.



La batterie contient du plomb. Ne la jetez pas après utilisation. Nous vous conseillons de contacter un concessionnaire Kia agréé.

- **Lorsque vous soulevez une batterie dans un coffret en plastique, une pression excessive sur le coffret peut libérer de l'acide sulfurique et causer des blessures. Soulevez la batterie à l'aide d'un porte-batterie ou en plaçant vos mains sur les coins opposés.**
- **N'essayez jamais de recharger la batterie lorsque les câbles de la batterie sont branchés.**

(Suite)

(Suite)

- **Le système d'allumage électrique présente une tension élevée. Ne touchez jamais les éléments de ce système pendant que le moteur est en marche ou si le contacteur d'allumage est sur la position ON.**

Le non-respect des avertissements ci-dessus peut entraîner des blessures corporelles ou fatales.

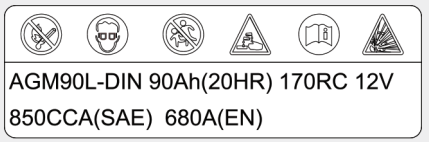
⚠ ATTENTION

- ***Déposez la batterie et rangez-la à l'intérieur lorsque vous ne comptez pas utiliser le véhicule pendant une période prolongée dans une région à basses températures.***
- ***Chargez toujours complètement la batterie pour éviter que le boîtier de batterie ne s'endommage dans les régions à basses températures.***
- ***En cas d'utilisation d'appareils électriques non agréés, la batterie peut se décharger. N'utilisez jamais d'appareils non agréés.***

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:33 Page 48

Étiquette de capacité de la batterie

■ Par exemple



OUM074113L

❈ L'étiquette de la batterie de votre véhicule peut différer de celle présentée dans l'illustration.

1. AGM90L-DIN : Nom du modèle Kia de la batterie
2. 90 Ah (20 HR) : Capacité nominale (en ampères-heures)
3. 170 RC : Capacité de réserve nominale (en min.)
4. 12V : Tension nominale
5. 850 CCA(SAE) : Courant d'essai à froid en ampères SAE
6. 680 A : Courant d'essai à froid en ampères EN

Rechargement de la batterie

Votre véhicule est équipé d'une batterie à base de calcium ne nécessitant aucun entretien.

- Si la batterie s'est déchargée en un laps de temps court (si les phares ou l'éclairage intérieur ont été laissés allumés pendant que le véhicule était inutilisé, par exemple), rechargez-la lentement pendant 10 heures.
- Si la batterie se décharge progressivement en raison d'une charge électrique élevée pendant l'utilisation du véhicule, rechargez-la à 20-30A pendant deux heures.

⚠ AVERTISSEMENT
- Rechargement de la batterie

Lorsque vous rechargez la batterie, respectez les précautions suivantes :

- **La batterie doit être extraite du véhicule et placé dans une zone bien ventilée.**
- **Évitez les cigarettes, étincelles ou flammes dans l'environnement de la batterie.**
- **Surveillez le chargement de la batterie et arrêtez ou réduisez le régime de charge si les éléments de la batterie commencent à dégager des gaz (bouillir) violemment ou si la température de l'électrolyte d'un élément dépasse 49 °C (120 °F).**
- **Portez des lunettes de protection lorsque vous vérifiez la batterie en cours de chargement.**

(Suite)

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:33 Page 49

(Suite)

- **Débranchez le chargeur de batterie en respectant les étapes suivantes.**
  1. **Coupez l'interrupteur principal du chargeur de batterie.**
  2. **Décrochez la pince négative de la borne négative de la batterie.**
  3. **Décrochez la pince positive de la borne positive de la batterie.**

⚠ AVERTISSEMENT

- **Avant d'intervenir sur la batterie ou de la recharger, éteignez tous les accessoires et coupez le moteur.**
- **Le câble de batterie négatif doit être retiré en premier et installé en dernier lorsque la batterie est débranchée.**
- **Il est recommandé de confier les interventions touchant à la batterie à un concessionnaire Kia agréé.**

⚠ ATTENTION

- ***Veillez à protéger la batterie contre les risques de pénétration d'eau ou de liquide.***
- ***Pour votre sécurité, nous vous conseillons d'utiliser des pièces de rechange fournies par un concessionnaire Kia agréé.***

Réinitialisation des équipements

Les équipements doivent être réinitialisés après avoir déchargé ou débranché la batterie.

- Montée et descente auto des vitres
- Toit ouvrant
- Ordinateur de route
- Système de commande de la climatisation
- Système de mémorisation de la position du conducteur
- Système audio

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:33 Page 50

PNEUMATIQUES ET ROUES

Entretien des pneumatiques

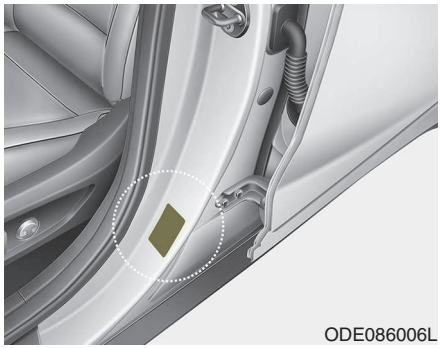
Pour un entretien correct, une sécurité et une économie de carburant optimales, vous devez toujours maintenir les pneus aux pressions de gonflage recommandées et rester dans les limites de charge et de répartition des poids recommandées pour votre véhicule.

Pressions de gonflage recommandées à froid

La pression de tous les pneus (y compris la roue de secours) doit être vérifiée tous les jours lorsque les pneus sont froids. Le terme « pneus froids » signifie que le véhicule n'a pas roulé depuis au moins trois heures ou a parcouru une distance inférieure à 1,6 km (1 mile).

Pour une conduite optimale du véhicule et une usure minimale des pneus, respectez les pressions recommandées.

Pour connaître les pressions de gonflage recommandées, reportez-vous au chapitre « Pneumatiques et roues » à la section 9.



ODE086006L

Toutes les caractéristiques (dimensions et pressions) figurent sur une étiquette apposé sur le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT - Sous-gonflage des pneumatiques

Un sous-gonflage important (70 kPa (10 psi) ou plus) peut entraîner un échauffement démesuré entraînant des éclatements, un déchapage des pneumatiques ainsi que d'autres types de dégâts susceptibles de vous faire perdre le contrôle du véhicule et de causer des blessures graves ou fatales.

(Suite)

(Suite)

Le risque est beaucoup plus élevé lorsqu'il fait chaud et que vous conduisez à vive allure pendant une période prolongée.

⚠ ATTENTION

- ***Le sous-gonflage entraîne une usure excessive, une conduite plus difficile et augmente la consommation de carburant. Il est possible que les roues se déforment. Maintenez vos pneus aux pressions de gonflage recommandées. Si un pneu doit fréquemment être regonflé, nous recommandons de faire inspecter le le système par un concessionnaire Kia agréé.***
- ***Le surgonflage entraîne une conduite dure, une usure excessive au centre de la bande de roulement du pneumatique et un risque plus élevé que les obstacles rencontrés sur la route endommagent les pneus.***

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:33 Page 51

⚠ ATTENTION

- ***Des pneumatiques chauds ont normalement une pression de gonflage supérieure à celle recommandée de 28 à 41 kPa (4 à 6 psi). Ne dégonflez pas des pneus chauds pour ajuster leur pression car ils seront alors sous-gonflés.***
- ***Veillez à bien remettre en place les bouchons de valve des pneus. Sans le bouchon de valve, de la saleté ou de l'humidité peuvent pénétrer dans l'obus de valve et entraîner une fuite d'air. Si un bouchon de valve est manquant, faites-le remplacer dès que possible.***

⚠ AVERTISSEMENT
- Gonflage des pneumatiques

Le surgonflage ou le sous-gonflage peut réduire la durée de vie du pneu, nuire à la conduite et entraîner une défaillance subite des pneus.

(Suite)

(Suite)

Cela peut entraîner une perte de contrôle du véhicule et occasionner des blessures.

⚠ ATTENTION
- Pression des pneumatiques

Respectez toujours les principes suivants :

- ***Vérifier la pression des pneus lorsque les pneus sont froids. (Après avoir immobilisé le véhicule depuis au moins trois heures ou après avoir parcouru au maximum 1,6 km (1 mile).)***
- ***Vérifier la pression de votre roue de secours à chaque fois que vous vérifiez la pression des autres pneus.***
- ***Ne surchargez pas votre véhicule. Veillez à ne pas surcharger la galerie de toit si votre véhicule en est équipé.***
- ***Des pneus usés peuvent être à la base d'accidents. Si la bande de roulement de votre pneu est usée ou si vos pneus ont été endommagés, faites-les remplacer.***

Vérification de la pression de gonflage des pneumatiques

Vérifier vos pneus au moins une fois par mois.

Vérifier également la pression de la roue de secours.

Mode de vérification

Pour vérifier la pression des pneumatiques, utilisez un manomètre de bonne qualité. Il est impossible de dire que la pression des pneus est correcte simplement en les observant. Des pneus à structure radiale peuvent sembler correctement gonflés alors qu'ils sont sous-gonflés.

Vérifier la pression de gonflage des pneus lorsqu'ils sont froids. « Froid » signifie que votre véhicule est immobilisé depuis au moins trois heures ou n'a parcouru que 1,6 km (1 mile).

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:33 Page 52

Ôtez le bouchon de valve du corps de la valve du pneu. Pour mesurer la pression, enfoncez fermement le manomètre pour pneu dans la valve. Si la pression de gonflage du pneu froid correspond à la pression recommandée sur le pneu et l'étiquette indiquant les pressions recommandées, aucun ajustement n'est nécessaire. Si la pression est basse, ajoutez de l'air jusqu'à atteindre la pression recommandée.

Si vous surgonflez le pneu, libérez de l'air en poussant sur la tige en métal au centre de la valve du pneu. Vérifiez à nouveau la pression du pneu à l'aide du manomètre. Veillez à remettre les bouchons de valve sur les corps de valve. Ils permettent d'éviter des fuites en empêchant l'entrée de saleté et d'humidité.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Vérifiez régulièrement la pression de gonflage ainsi que l'usure et les dégâts de vos pneus. Utilisez toujours un manomètre pour pneus.**
- **L'usure des pneus due à une pression de gonflage trop élevée ou trop faible pouvant entraîner un mauvais comportement, une perte de contrôle du véhicule, et une défaillance subite des pneumatiques conduisant à des accidents, des blessures, voire la mort. La pression de gonflage à froid recommandée pour les pneus de votre véhicule est indiquée dans ce manuel et sur l'étiquette relative aux pneus située sur le montant central du côté conducteur.**

(Suite)

(Suite)

- **Des pneus lisses peuvent être à l'origine d'accidents. Remplacez vos pneus lorsqu'ils sont lisses, qu'ils présentent une usure inégale ou des dégâts.**
- **Pensez à vérifier la pression de votre roue de secours. Kia vous recommande de vérifier la pression de la roue de secours à chaque fois que vous vérifiez la pression des autres pneus de votre véhicule.**

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:33 Page 53

Permutation des pneumatiques

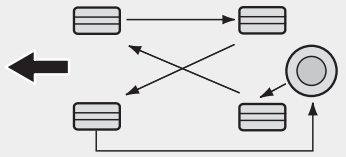
Pour équilibrer l'usure de la bande de roulement, il est recommandé de permuter les pneus tous les 12 000 km (7 500 miles) ou avant si l'usure s'avère irrégulière.

Lors de la permutation, vérifiez l'équilibrage des pneus.

Vérifier également l'usure et les dégâts. Une usure anormale est généralement due à une pression incorrecte des pneus, à un mauvais parallélisme, à un mauvais équilibrage, à un freinage brusque ou à un virage pris très rapidement. Recherchez des bosses sur la bande de roulement ou sur le côté du pneu. Remplacez le pneu si vous constatez l'un de ces dysfonctionnements. Remplacez le pneu si la toile ou le fil câblé est visible. Après la permutation, vérifiez la pression des pneus avant et arrière et vérifiez que les écrous sont bien serrés.

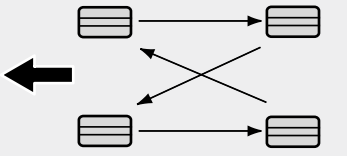
Reportez-vous au chapitre « Pneumatiques et roues » à la section 9.

Avec une roue de secours classique
(Sur véhicules équipés de système TPMS)



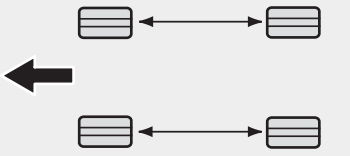
CBGQ0706

Sans roue de secours



S2BLA790A

Pneus directionnels (le cas échéant)



CBGQ0707A

L'usure des disques de frein doit être vérifiée à chaque permutation des pneus.

✻ REMARQUE

Permutez les pneus à structure radiale avec une sculpture de bande de roulement asymétrique uniquement de l'avant à l'arrière et pas de droite à gauche.

⚠ AVERTISSEMENT

- **N'utilisez pas la roue de secours compacte (le cas échéant) pour la permutation.**
- **Ne mêlez en aucun cas pneus à structure diagonale et pneus à structure radiale. Cela peut entraîner des comportements risqués pouvant causer des blessures graves ou fatales ou de sérieux dommages.**

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:33 Page 54

Parallélisme et équilibrage des roues

Le parallélisme et l'équilibrage des roues ont été réalisés soigneusement en usine pour optimiser la durée de vie des pneus et la performance générale.

La plupart du temps, vous n'aurez pas besoin de refaire le parallélisme. Toutefois, si vous remarquez une usure inhabituelle des pneus ou que votre véhicule a tendance à porter d'un côté, il peut être nécessaire de refaire le parallélisme des roues.

Si vous remarquez que votre véhicule vibre sur des routes lisses, il se peut que vous deviez procéder au rééquilibrage des roues.

⚠ ATTENTION

Des poids d'équilibrage inappropriés peuvent endommager les roues en aluminium de votre véhicule. Utilisez uniquement des poids d'équilibrage approuvés.

Remplacement des pneumatiques



Si l'usure des pneus est régulière, vous pouvez apercevoir un témoin d'usure (A) qui se présente sous la forme d'une barre sur la bande de roulement. L'épaisseur de la bande de roulement du pneumatique est alors inférieure à 1,6 mm (1/16 pouces). Dans ce cas, remplacez le pneu.

N'attendez pas que la bande apparaisse sur toute la largeur de la bande de roulement avant de remplacer le pneu.

✻ REMARQUE

Nous vous recommandons de remplacer les pneus par des pneus identiques à ceux d'origine pour préserver les performances du véhicule.

⚠ ATTENTION

Lorsque vous changez les pneus, vérifiez et resserrez les écrous de roue après environ 50 km. Et revérifier après avoir conduit environ 1 000 km. Si le volant ou le véhicule vibre pendant la conduite, cela signifie que le pneu n'est pas équilibré. Équilibrez le pneu. Si le problème persiste, nous vous conseillons de contacter un concessionnaire Kia agréé.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:33 Page 55

⚠ AVERTISSEMENT - Remplacement des pneumatiques

Pour réduire le risque de blessures graves ou fatales suite à un accident provoqué par la défaillance d'un pneu ou par la perte de contrôle du véhicule :

- **Remplacez vos pneus lorsqu'ils sont lisses, qu'ils présentent une usure inégale ou des dégâts. Des pneus usés peuvent provoquer une perte d'efficacité au freinage, une perte de contrôle de la direction et de la traction.**
- **Ne conduisez pas votre véhicule si la pression de gonflage des pneus est insuffisante ou excessive. Cela peut entraîner une usure inégale et une crevaison.**

(Suite)

(Suite)

- **Lorsque vous remplacez les pneus, n'utilisez jamais de pneus à carcasse radiale et à carcasse diagonale sur la même voiture. Vous devez remplacer tous les pneus (y compris la roue de secours) si vous décidez de changer vos pneus à carcasse radiale pour choisir des pneus à carcasse diagonale.**
- **Utiliser des pneus ou des roues de tailles autres que celles recommandées pourrait entraîner des comportements risqués et une perte de contrôle du véhicule provoquant un accident grave.**
- **Des roues non conformes aux spécifications de Kia risquent d'être inadaptées et d'occasionner l'endommagement du véhicule ou bien un comportement risqué et une perte de contrôle du véhicule.**

(Suite)

(Suite)

- **Le système ABS compare la vitesse des roues.**

  Les dimensions des pneus peuvent avoir une incidence sur la vitesse des roues. Lorsque vous remplacez les pneus, les 4 pneus doivent avoir les mêmes dimensions que les pneus d'origine. L'utilisation de pneus de dimensions différentes peut entraîner un fonctionnement irrégulier de l'ABS (système antiblocage de frein) et de l'ESC (contrôle dynamique de stabilité).

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:33 Page 56

Remplacement du pneu de secours compact (le cas échéant)

Un pneu de secours compact a une durée de vie plus courte qu'un pneu de secours normal. Remplacez-le dès que les témoins d'usure sont visibles au niveau du pneu. Le pneu de secours compact de remplacement doit être de la même dimension et du même matériau que le pneu de série de votre véhicule et il doit être monté sur la même roue que la roue de secours compacte. Le pneu de secours compacte n'est pas conçue pour être monté sur une roue de dimension habituelle et la roue de secours compacte n'est pas conçue pour recevoir un pneu de dimension normale.

Remplacement des roues

Si vous remplacez les roues pour une raison quelconque, veillez à ce que les nouvelles roues soient identiques aux roues d'usine en termes de diamètre, de largeur de jante, et de décalage.

⚠ AVERTISSEMENT

Une roue aux dimensions incorrectes peut affecter sensiblement la durée de vie de la roue et du roulement, les performances de freinage et d'arrêt, la tenue de route, la garde au sol, l'espace entre le pneu et la carrosserie, le dégagement des pneus neige, l'étalonnage du compteur de vitesse, l'inclinaison des phares et la hauteur des pare-chocs.

Traction des pneumatiques

La traction des pneus peut être réduite si vous roulez avec des pneus usés, incorrectement gonflés ou sur des surfaces glissantes. Les pneus doivent être remplacés dès que des témoins d'usure de la bande de roulement apparaissent. Pour réduire l'éventualité d'une perte de contrôle du véhicule, ralentissez en cas de pluie, neige ou verglas sur la route.

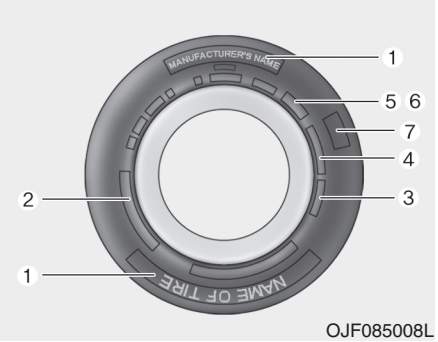
Entretien des pneumatiques

Outre la pression de gonflage appropriée, un parallélisme satisfaisant permet de réduire l'usure des pneus. Si un pneu présente une usure irrégulière, faites vérifier l'alignement des roues par un concessionnaire agréé Kia ou un technicien réparateur qualifié.

Si vous faites monter de nouveaux pneus, assurez-vous qu'ils soient équilibrés. Le confort de conduite ainsi que la durée de vie des pneus en seront accrus. En outre, un pneu doit toujours être rééquilibré après avoir été enlevé de la roue.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:33 Page 57

Étiquetage sur le flanc du pneumatique



OJF085008L

Cet étiquetage identifie et décrit les caractéristiques fondamentales du pneu et donne le numéro d'identification du pneu (TIN) comme certification de la norme de sécurité. Ce numéro TIN peut permettre d'identifier le pneu en cas de rappel.

1. Fabricant ou marque

Le fabricant ou la marque sont inscrits.

2. Désignation de la dimension du pneumatique

Une désignation correspondant à la dimension du pneu figure sur le flanc du pneu. Vous aurez besoin de cette information lorsque vous remplacerez vos pneus. Explication des lettres et des chiffres figurant dans cette désignation.

Exemple de désignation de dimension du pneu :

(Ces chiffres sont fournis à titre d'exemple uniquement. La désignation de dimension de pneu peut varier en fonction du véhicule.)

P235/55R19 108T

P - Type de véhicule concerné (le « P » indique un véhicule de tourisme ou un véhicule utilitaire léger ; toutefois, tous les pneus ne disposent pas de ce marquage).

235 - Largeur du pneu en millimètres.

55 - Rapport d'aspect. Rapport entre la hauteur et la largeur du pneu.

R - Code construction du pneu (Radial).

19 - Diamètre de la jante en pouces.

108 - Indice de charge, code numérique associé à la charge maximale pouvant être supportée par le pneu.

T - Symbole de la cote de vitesse. Pour plus d'informations, reportez-vous au tableau des cotes de vitesse dans la présente section.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:33 Page 58

Désignation de la dimension de la roue

Des informations importantes, qui vous seront utiles en cas de remplacement, figurent également sur les roues. Explication des lettres et des chiffres figurant dans la désignation de la dimension de la roue.

Exemple de désignation de dimension de la roue :

7,5JX19

7,5 - Largeur de la jante en pouces.

J - Désignation du contour de la jante.

19 - Diamètre de la jante en pouces.

Cotes de vitesse des pneus

Le tableau ci-dessous répertorie les différentes cotes de vitesse utilisées par les véhicules de tourisme. La cote de vitesse est indiquée dans la désignation de dimension du pneu figurant sur le flanc du pneu. Ce symbole correspond à la vitesse de conception maximale de ce pneu.

Symbole de la cote de vitesse	Vitesse maximale
S	180 km/h (112 miles/h)
T	190 km/h (118 miles/h)
H	210 km/h (130 miles/h)
V	240 km/h (149 miles/h)
W	270 km/h (168 miles/h)
Y	300 km/h (186 miles/h)

3. Vérification de la durée de vie du pneu (TIN : numéro d'identification du pneu)

Tout pneu ayant plus de 6 ans, y compris celui de rechange (l'âge est déterminé par la date de fabrication), doit être remplacé, quel que soit le kilométrage parcouru. La date de fabrication d'un pneu figure sur le flan (intérieur ou extérieur). La date correspond à un numéro DOT (Department Of Transportation) constitué de lettres et de chiffres. Vous pouvez déterminer la date de fabrication d'un pneu grâce aux quatre derniers chiffres du code DOT.

DOT : XXXX XXXX OOOO

Le début du Code DOT correspond à un numéro de code usine, la dimension du pneu, la sculpture de la bande de roulement, les quatre derniers chiffres indiquant la semaine et l'année de fabrication.

Par exemple :

DOT XXXX XXXX 1616 signifie que le pneu a été fabriqué la 16ème semaine de l'année 2016.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:33 Page 59

⚠ AVERTISSEMENT
- Âge du pneumatique

Les pneus s'usent avec le temps, même s'ils ne sont pas utilisés.

Quelle que soit la bande de roulement restante, il est généralement recommandé de remplacer les pneus après six (6) ans d'utilisation normale. La chaleur provoquée par des climats chauds ou des fortes charges fréquentes peut accélérer le processus d'usure. Ne pas respecter cet avertissement peut se traduire par une crevaison du pneu, ce qui entraînerait une perte de contrôle et un accident provoquant des blessures graves ou mortelles.

4. Composition et matériau des plis de pneumatique

Le nombre de couches ou de plis de toile caoutchoutée entrant dans la composition du pneu. Les fabricants de pneus doivent également indiquer si les matériaux utilisés pour la fabrication du pneu comprennent l'acier, le nylon, le polyester ou autres. La lettre « R » indique une structure radiale ; la lettre « D » indique une structure diagonale et la lettre « B » indique une structure ceinturée croisée.

5. Pression de gonflage maximale autorisée

Ce nombre indique la quantité maximale de pression d'air autorisée dans le pneu. Ne dépassez pas la pression de gonflage maximale autorisée. Pour connaître les pressions de gonflage recommandées, reportez-vous à l'étiquette correspondante.

6. Capacité de charge maximale

Ce nombre indique la charge maximale pouvant être supportée par le pneu en kilogrammes et en livres. En cas de remplacement des pneumatiques, utilisez toujours un pneu ayant la même capacité de charge que le pneu installé en usine.

7. Classement de l'usure de la bande de roulement

L'indice de qualité du pneu figure selon les cas sur le flanc entre l'épaulement et la largeur maximale du boudin.

Par exemple :

USURE DE LA BANDE DE ROULEMENT 200

TRACTION AA

TEMPERATURE A

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:33 Page 60

Usure de la bande de roulement

La catégorie de l'usure de la bande de roulement est un comparatif basé sur le taux d'usure du pneu établi à la suite de tests s'inscrivant dans un programme de tests lancé par le gouvernement. Par exemple, un pneu classé 150 s'userait une fois et demi plus vite qu'un pneu classé 100 par les tests du gouvernement.

La performance relative des pneus dépend de leurs conditions d'utilisation. Toutefois, la performance peut s'écarter de la norme en raison de variations des habitudes de conduite, des pratiques d'entretien et des différences dans les caractéristiques des routes et du climat.

Ces catégories sont moulées sur les flancs des pneus des véhicules de tourisme. Les catégories des pneus disponibles en équipement standard ou en option peuvent varier.

Motricté - AA, A, B & C

Les catégories de traction, de la plus élevée à la plus basse, sont AA, A, B et C. Les catégories représentent la capacité des pneus à s'immobiliser sur une chaussée humide, mesurée dans un programme de tests lancés par le gouvernement et effectués sur le bitume et le béton. Un pneu marqué d'un C indique une faible performance de traction.

Température -A, B & C

Les catégories de température sont A (la plus élevée), B et C. Les catégories représentent la résistance du pneu à l'échauffement et sa capacité à se refroidir lorsqu'il est testé, dans des conditions spécifiques, en laboratoire.

Une température élevée prolongée peut altérer le matériau du pneu et réduire sa durée de vie, une température excessive peut entraîner une crevaison du pneu. Les catégories A et B correspondent à des niveaux de performance établis lors de tests en laboratoire et qui sont plus élevés que le minimum requis par la loi.

⚠ AVERTISSEMENT

Le niveau de traction assigné à ce pneu s'appuie sur des tests de traction et de freinage en ligne droite et ne prend pas en compte les caractéristiques propres à certaines situations (accélération, virages, aquaplaning, traction extrême).

⚠ AVERTISSEMENT

- Température des pneumatiques

La catégorie de température a été établie pour un pneu correctement gonflé et pas surgonflé. Une vitesse excessive, un sous-gonflage ou une charge excessive, pris individuellement ou cumulés, peuvent occasionner un échauffement et une crevaison soudaine du pneu. Vous risquez de perdre le contrôle de votre véhicule ce qui peut causer des blessures graves ou fatales.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:33 Page 61

Pneu à profil bas (le cas échéant)

Les pneus à profil bas, dont le rapport d'aspect est inférieur à 50, permettent d'adopter un style sportif.

Ces pneus sont optimisés pour la tenue de route et le freinage et peuvent donc réduire le confort de conduite et générer davantage de bruits que les pneus classiques.

⚠ ATTENTION

Le flanc des pneus à profil bas étant plus court que la normale, ces pneus et les roues équipées de ce type de pneus sont plus fragiles. Nous vous conseillons donc de suivre les conseils ci-dessous.

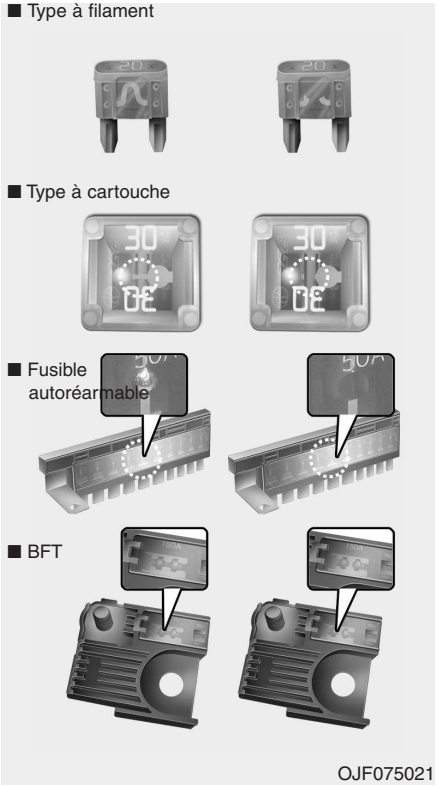
- ***Sur les routes accidentées et les chemins, adoptez une conduite prudente pour ne pas endommager les pneus ou les roues. Ensuite, vérifiez l'état des roues et des pneus.***
- ***Lorsque vous roulez sur un nid de poule, ralentisseur, une plaque d'égout ou un bord de trottoir, conduisez lentement pour ne pas endommager les pneus ou les roues.***
- ***Si le pneu est touché, examinez-le ou contactez un concessionnaire Kia agréé.***
- ***Pour éviter tout dommage, vérifiez l'état et la pression des pneus tous les 3 000 km.***

⚠ ATTENTION

- ***Il n'est pas évident de repérer les défauts des pneus. Au moindre doute concernant l'état des pneus, même si vous ne voyez aucun dommage apparent, faites contrôler le pneu ou remplacez-le pour éviter toute fuite d'air.***
- ***Tout dommage au pneu consécutif au passage sur une route accidentée, un chemin, un nid de poule, une plaque d'égout ou un bord de trottoir n'est pas couvert par la garantie.***
- ***Les informations relatives au pneu sont inscrites sur le flanc de celui-ci.***

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:33 Page 62

FUSIBLES



❈ Côté gauche : normal
Côté droit : grillé

Le système électrique d'un véhicule est protégé des dommages liés à une surcharge électrique par des fusibles.

Ce véhicule comporte 2 (ou 3) panneaux de fusibles : l'un situé dans l'appuie-genoux côté conducteur, le(s) autre(s) dans le compartiment moteur, près de la batterie.

Si un éclairage, un accessoire ou une commande de votre véhicule ne fonctionne pas, vérifiez le fusible du circuit correspondant. Si un fusible a fondu, l'élément qui se trouve à l'intérieur a également fondu.

Si le système électrique ne fonctionne pas, contrôlez d'abord le boîtier de fusibles du panneau de protection côté conducteur.

Avant de remplacer un fusible défectueux, débranchez le câble négatif de la batterie.

Toujours remplacer un fusible sauté par un fusible du même calibre.

Si le fusible de remplacement saute à son tour, cela révèle l'existence d'un problème électrique. Évitez d'utiliser le système correspondant et adressez-vous immédiatement à un concessionnaire Kia agréé.

Trois types de fusible sont utilisés : à lame pour les faibles ampérages, à cartouche et autoréarmables pour les ampérages élevés.

⚠ AVERTISSEMENT
- Remplacement des fusibles

- **Remplacez toujours un fusible sauté uniquement par un fusible du même calibre.**
- **L'emploi d'un fusible d'un calibre supérieur risque de provoquer des dommages et de déclencher un incendie.**
- **Ne remplacez jamais le fusible approprié par du fil ou un film d'aluminium, même en cas de réparation temporaire. Cela pourrait endommager le circuit électrique et entraîner un départ de feu.**
- **Ne procédez pas à des modifications ou des ajouts arbitraires sur le câblage électrique du véhicule.**

⚠ ATTENTION

N'utilisez ni tournevis ni autre objet métallique pour retirer les fusibles, car cela risquerait de provoquer un court-circuit et d'endommager le système.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:34 Page 63

✻ REMARQUE

La véritable étiquette du panneau de fusibles/relais peut différer des éléments installés.

⚠ ATTENTION

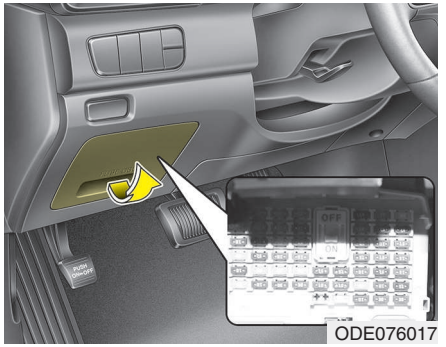
- ***Lorsque vous remplacez un fusible ou un relais défectueux, assurez-vous que le nouveau fusible ou relais est bien fixé. Un fusible ou relais mal fixé peut endommager le câblage et les systèmes électriques du véhicule et entraîner un risque d'incendie.***
- ***N'enlevez ni les fusibles, ni les bornes, ni les relais fixés à l'aide de vis ou d'écrous. En effet, ils peuvent être mal fixés et présenter un risque d'incendie. Si un fusible, une borne ou un relais fixé à l'aide de vis ou d'écrous est défectueux, nous vous recommandons de faire appel à un concessionnaire Kia agréé.***

(Suite)

(Suite)

- ***Dans les prises prévues pour les fusibles ou les relais, branchez uniquement des fusibles ou des relais sous peine de créer des faux-contacts et d'entraîner un dysfonctionnement du système.***
- ***N'introduisez pas de tournevis ou de câbles supplémentaires dans la borne initialement conçue pour les fusibles et les relais. Un faux contact pourrait endommager ou brûler le système électrique et le câblage du véhicule.***

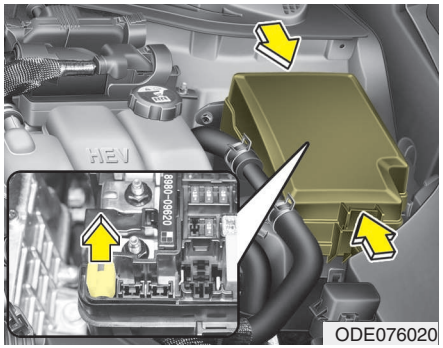
Remplacement du boîtier de fusibles du tableau de bord



1. Placez le contacteur d'allumage et tous les autres commutateurs en position « Off ».
2. Ouvrez le couvercle du boîtier de fusibles.

Si le commutateur est en position OFF, un avertissement s'affiche sur le combiné.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:34 Page 64



3. Retirez le fusible suspecté. Utilisez l'outil d'extraction situé dans le boîtier de fusibles principaux du compartiment moteur.
4. Contrôlez le fusible extrait, remplacez-le s'il est sauté.

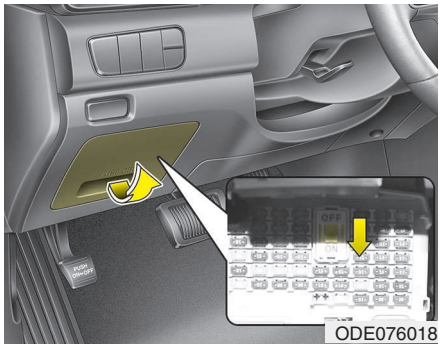
   Des fusibles de rechange sont à disposition dans le boîtier de fusibles intérieur (ou dans le boîtier de fusibles situé dans le compartiment moteur).
5. Insérez un nouveau fusible du même calibre et assurez-vous qu'il est bien fixé dans les clips.

Si le joint est lâche, nous recommandons de consulter un concessionnaire Kia agréé.

Si vous ne disposez pas de fusible de rechange, utilisez un fusible de même calibre provenant d'un circuit qui n'est pas indispensable au fonctionnement du véhicule, tel que le fusible de l'allume-cigare.

Si les feux avant ou arrière, les feux stop, l'éclairage de courtoisie ou les feux de jour ne fonctionnent pas, mais qu'aucun fusible n'a fondu, vérifiez le boîtier à fusibles du compartiment moteur. Si un fusible a fondu, remplacez-le.

Commutateur de fusibles



Placez toujours le commutateur de fusibles en position ON.

Si vous mettez le commutateur d'activation du mode en position OFF, certains éléments tels que l'horloge audio et numérique, doivent être réinitialisés et l'émetteur (ou la clé intelligente) peut ne pas fonctionner correctement.

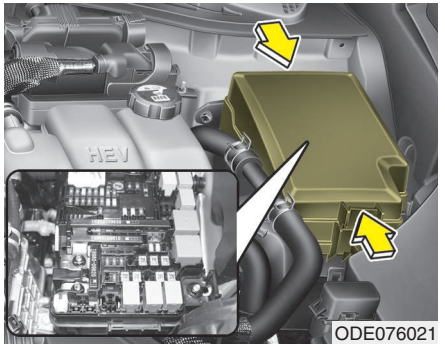
Si l'interrupteur à fusibles est en position OFF, un témoin d'avertissement s'allume sur le tableau de bord.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:34 Page 65

⚠ ATTENTION

- ***Mettez tous les commutateurs en position ON lorsque vous conduisez.***
- ***Si le véhicule n'est pas utilisé pendant plus d'un mois, mettez tous les commutateurs en position OFF pour éviter tout déchargement des batteries.***
- ***Mises à part les périodes d'inactivité de plus d'un mois, les points de contact des commutateurs peuvent s'user en cas d'utilisation intensive. Évitez d'utiliser de façon intensive les commutateurs.***

Remplacement d'un fusible du boîtier situé dans le compartiment moteur



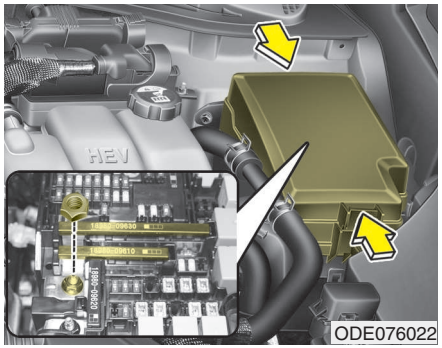
1. Placez le contacteur d'allumage et tous les autres commutateurs en position « Off ».
2. Pour retirer le couvercle du boîtier de fusibles, appuyez sur le bouton et tirez. Lorsque le fusible à lame est débranché, retirez-le à l'aide de la pince à fusible située dans le boîtier à fusibles du compartiment moteur. Remplacez-le ensuite par un fusible de même ampérage.
3. Contrôlez le fusible extrait, remplacez-le s'il est sauté. Pour retirer ou insérer le fusible, utilisez l'extracteur de fusible situé dans le boîtier de fusibles du compartiment moteur.
4. Insérez un nouveau fusible du même calibre et assurez-vous qu'il est bien fixé dans les clips. Si le joint est lâche, nous recommandons de consulter un concessionnaire Kia agréé.

⚠ ATTENTION

Après vérification du panneau de fusibles du compartiment moteur, installez correctement le panneau de fusibles. Si vous n'entendez pas un clic audible, des dysfonctionnements électriques peuvent survenir suite à un contact à l'eau.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:34 Page 66

Fusible autoréarmable



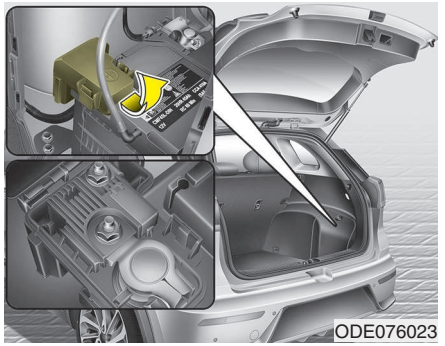
Si le fusible autoréarmable est sauté, il doit être retiré comme suit :

1. Débranchez le câble négatif de la batterie.
2. Retirez les boulons représentés sur l'illustration ci-dessus.
3. Remplacer le fusible sauté par un fusible du même calibre.
4. Réinstallez les éléments dans l'ordre inverse du démontage.

✻ REMARQUE

Si le fusible autoréarmable est défectueux, nous vous conseillons de faire appel à un concessionnaire Kia agréé.

Fusible principal



Si le fusible principal a fondu, il doit être retiré comme suit :

1. Coupez le moteur.
2. Déconnectez le câble négatif de la batterie.
3. Retirez les écrous représentés dans l'illustration ci-dessus.
4. Remplacez le fusible par un fusible neuf du même calibre.
5. Procédez à la réinstallation en suivant l'ordre inverse du démontage

✻ REMARQUE

Le système électronique peut ne pas fonctionner correctement même lorsque les fusibles du boîtier à fusibles du compartiment moteur et du boîtier à fusibles interne ne sont pas déconnectés. Dans ce cas, le problème peut provenir de la déconnexion du fusible principal (type BFT), qui se trouve dans la la borne positive (+) de la batterie.
Le fusible principal possédant une conception plus complexe que les autres pièces, visitez le concessionnaire et le centre d'assistance Kia le plus proche.

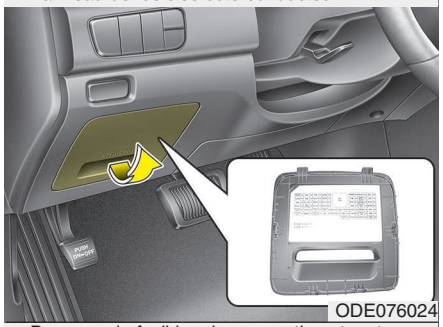
⚠ ATTENTION

Inspectez visuellement le couvercle de la batterie pour vous assurer qu'il est correctement fermé. S'il n'est pas correctement fixé, l'humidité peut y pénétrer et endommager le système électrique.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 9:31 Page 67

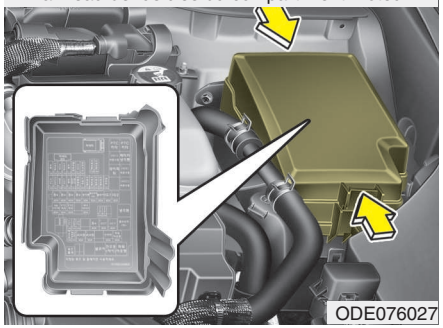
Description du panneau de fusibles/relais

■ Panneau de fusibles côté conducteur



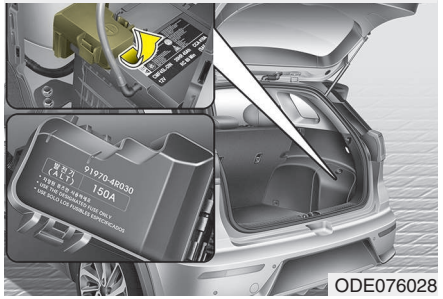
ODE076024

■ Panneau de fusibles du compartiment moteur



ODE076027

■ Panneau de fusibles du compartiment moteur (Couvercle de la borne de la batterie)



ODE076028

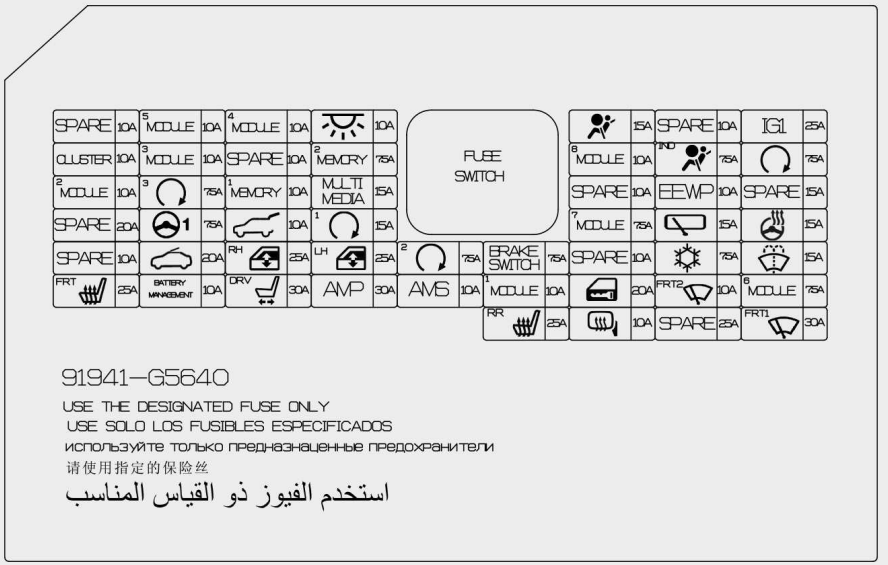
Sur la face intérieure des couvercles du panneau de fusibles/relais, vous pouvez voir l'étiquette indiquant le nom et la capacité des fusibles/relais.

✻ REMARQUE

Toutes les descriptions de boîtiers de fusibles données dans ce manuel ne s'appliquent pas à votre véhicule. Ces informations sont exactes au moment de l'impression. Si vous examinez le boîtier de fusibles de votre véhicule, reportez-vous à l'étiquette du boîtier de fusibles.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:34 Page 68

Panneau de fusibles côté conducteur



ODE076025L

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:34 Page 69

Tableau de bord (Panneau de fusibles côté conducteur)

Nom des fusibles	Symbole	Calibre du fusible	Circuit protégé
MODULE 5	5 MODULE	10 A	Commutateur Crash Pad, Miroir électrochromique, Photo Sensor, Audio, Témoin de levier de vitesses, Unité VESS, Module de commande de climatisation, Actionneur de dispositif de réglage du faisceau des phares gauche/droit, Module de commande IMS conducteur, Module de commande de chauffe-siège avant, Module de commande de chauffe-siège arrière, Module du dispositif de réglage en hauteur du faisceau des projecteurs
MODULE 4	4 MODULE	10 A	Module de commande du système d'avertissement de franchissement de ligne, Commutateur Crash Pad, Module AEB, Radar de détection d'angle mort côté gauche/côté droit
LAMPE INTÉRIEURE		10 A	Lampe des bagages, Illumination de la clé de contact & contacteur d'avertissement de porte, Lampe de miroir de courtoisie côté gauche/côté droit, Plafonnier, Lampe de console au plafond
AIRBAG		15 A	Module de commande du système SRS (système de retenue supplémentaire)
COMMUTATEUR D'ALLUMAGE 1	IG1	25 A	Bloc de carte de circuit imprimé (Fusible - F35, F36, F37, F38)
BLOC D'INSTRUMENTS	CLUSTER	10 A	Bloc d'instruments
MODULE 3	3 MODULE	10 A	BCM (module de commande de la carrosserie), Levier de vitesses de la transmission à double embrayage, Module de porte conducteur/passager, Contacteur de feu de stop, Bloc d'instruments, Unité MDPS (direction assistée entraînée par moteur)
MÉMOIRE 2	2 MEMORY	7,5 A	Unité de volet d'air actif
MODULE 8	8 MODULE	10 A	Pompe à eau électrique (moteur), Unité de volet d'air actif, Capteur de VPD, Bloc de jonction E/R (relais. 4), Module de commande du BMS
TÉMOIN D'AIRBAG	IND	7,5 A	Module de commande du climatiseur, Bloc d'instruments

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:34 Page 70

Nom des fusibles	Symbole	Calibre du fusible	Circuit protégé
START (démarrage)		7,5 A	[sans clé intelligente & sans antidémarrage] Relais d'alarme antivol [avec clé intelligente / avec antidémarrage] Commutateur d'inhibiteur
MODULE 2	2 MODULE	10 A	Bloc de jonction du compartiment moteur (relais. 14), Chargeur sans fil, BCM (module de commande de la carrosserie), AMP (amplificateur), Module de commande de clé intelligente, Chargeur USB, Audio, Unité principale Audio / Vidéo & de navigation, Rétroviseur à commande électrique côté conducteur
PDM 3	3	7,5 A	[sans clé intelligente] Module d'antidémarrage [avec clé intelligente] Module de commande de clé intelligente
MÉMOIRE 1	1 MEMORY	10 A	Bloc d'instruments, Chargeur sans fil, Module de commande d'air conditionné, Capteur optique & d'éclairage automatique, Capteur de pluie, BCM (module de commande de la carrosserie), Boîtier de relais ICM (relais de rabattement/déploiement des rétroviseurs extérieurs), Module du système intégré de mémoire de la position du conducteur, Module de porte conducteur/passager
MULTIMÉDIA	MULTI MEDIA	15 A	Audio, Unité principale A/V et de navigation
EEWP	EEWP	10 A	Pompe à eau électrique (HEV)
MDPS	1	7,5 A	Unité MDPS (direction assistée entraînée par moteur)
HAYON		10 A	Relais de hayon, Boîtier de relais ICM (relais de trappe à carburant), Commutateur de goulotte de remplissage
PDM 1	1	15 A	Module de commande de la clé intelligente
MODULE 7	7 MODULE	7,5 A	Inverseur CA (220 V), Module d'inverseur CA, Module de commande de chauffe-siège arrière, Module de commande de chauffe-siège avant/ Module de commande de ventilation de siège avant
ESSUIE-GLACE (ARRIÈRE)		15 A	Bloc de jonction du compartiment moteur (relais.5)

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:34 Page 71

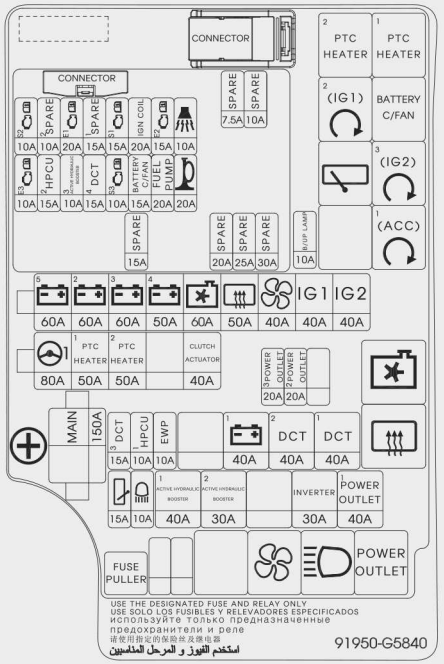
Nom des fusibles	Symbole	Calibre du fusible	Circuit protégé
VOLANT CHAUFFANT		15 A	BCM (module de commande de la carrosserie)
TOIT OUVRANT		20 A	Moteur de toit ouvrant
VITRE ÉLECTRIQUE DROITE	RH	25 A	Relais de vitre électrique côté droit, Module de lève-vitres électriques conducteur/passager à sécurité
VITRE ÉLECTRIQUE GAUCHE	LH	25 A	Relais de vitre électrique côté gauche, Module de lève-vitres électriques conducteur/passager à sécurité
PDM 2	2	7,5 A	[Sans clé intelligente] Module anti-démarrage [Avec clé intelligente] Module de commande de la clé intelligente, Commutateur de bouton démarrage/arrêt
CONTACTEUR DE FREIN	BRAKE SWITCH	7,5 A	Contacteur de feu de stop
CLIMATISATION		7,5 A	Module de commande du climatiseur, Ioniseur, Bloc de jonction du compartiment moteur (relais.1/2/12), Compresseur de climatiseur à commande électronique
LAVE-VITRE		15 A	Commutateur multifonction
CHAUFFAGE DE SIÈGE (AVANT)	FRT	25 A	Module de commande de chauffage de siège avant, Module de commande de siège avant ventilé
GESTION DE LA BATTERIE	BATTERY MANAGEMENT	10 A	Module de commande du BMS
SIÈGE À COMMANDE ÉLECTRIQUE (CONDUCTEUR)	DRV	30 A	[Sans système de mémoire intégré] Commutateur de siège conducteur à commande manuelle [Avec système intégré de mémoire] Commutateur de siège conducteur à commande manuelle, Module de siège conducteur à système intégré de mémoire

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:34 Page 72

Nom des fusibles	Symbole	Calibre du fusible	Circuit protégé
AMP	AMP	30 A	AMP (amplificateur)
AMS	AMS	10 A	Capteur de batterie
MODULE 1	1 MODULE	10 A	Connecteur de liaison de données, Commutateur de feux de détresse/interverrouillage de clé de contact, Module AEB, Module de porte conducteur, Module de porte passager, Poignée de porte conducteur à clé intelligente, Poignée de porte passager à clé intelligente
SERRURE DE PORTE		20 A	Relais de verrouillage/déverrouillage de porte, Boîtier de relais ICM (relais de pêne dormant)
ESSUIE-GLACE2 (AVANT)	FRT2 	10 A	BCM (module de commande de la carrosserie), ECM (module de commande du moteur)
MODULE 6	6 MODULE	7,5 A	BCM (module de commande de la carrosserie), Module de commande de clé intelligente
CHAUFFAGE DE SIÈGE (ARRIÈRE)	RR 	25 A	Module de commande de chauffe-siège arrière
RÉTROVISEUR CHAUFFANT		10 A	Module de commande de climatisation, rétroviseur extérieur à commande électrique conducteur/passager
ESSUIE-GLACE1 (AVANT)	FRT1 	30 A	Moteur d'essuie-glace, Bloc de carte de circuit imprimé (relais d'essuie-glace avant (basse vitesse))

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:34 Page 73

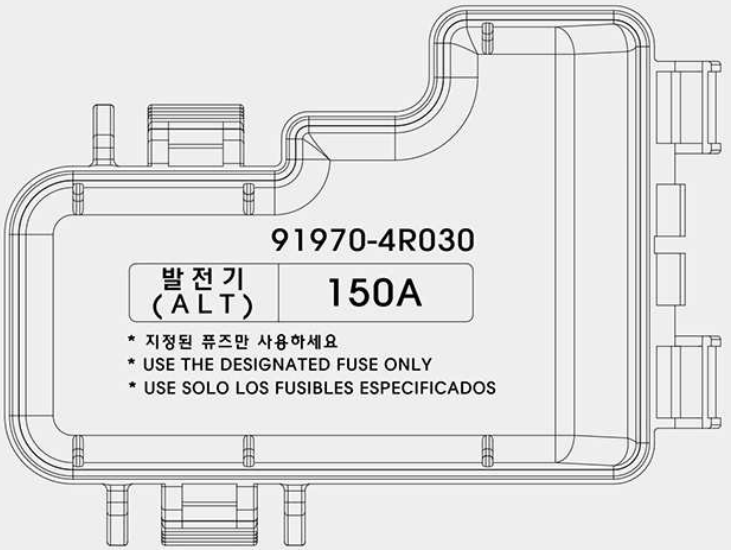
Panneau de fusibles du compartiment moteur



ODE076026L

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:34 Page 74

Panneau de fusibles du compartiment moteur (Couvercle de la borne de la batterie)



OJFH075171

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:34 Page 75

Panneau de fusibles du compartiment moteur

Nom des fusibles		Symbole	Calibre du fusible	Circuit protégé
FUSIBLE AUTORÉARMABLE	B+ 5	5	60 A	Bloc de carte de circuit imprimé (fusible - F40, F41, F42, F49, F50, Relais de commande du moteur)
	B+ 2	2	60 A	Module de commande d'alimentation de passerelle intégrée (fusible - F47, ARISU(4CH), IPS(2CH), IPS(2CH))
	B+ 3	3	60 A	Module de commande d'alimentation de passerelle intégrée (ARISU(4CH), IPS(2CH), IPS(2CH), IPS(2CH))
	B+ 4	4	50 A	Module de commande d'alimentation de passerelle intégrée (fusible - F24, F30, F31, F32, F38, F39, F40, F41, F42)
	VENTILATEUR DE REFROIDISSEMENT		60 A	Relais.9
	CHAUFFÉ ARRIÈRE		40 A	Relais.10
	SOUFFLERIE		40 A	Relais.12
	COMMUTATEUR D'ALLUMAGE 1	IG1	40 A	Commutateur d'allumage/ Bloc de jonction du compartiment moteur (relais.3/8)
	COMMUTATEUR D'ALLUMAGE 2	IG2	40 A	Commutateur d'allumage/ Bloc de jonction du compartiment moteur (relais.6)
	MDPS	1	80 A	Unité MDPS (direction assistée entraînée par moteur)
	CHAUFFAGE PTC 1	1 PTC HEATER	50 A	Relais

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:34 Page 76

Nom des fusibles		Symbole	Calibre du fusible	Circuit protégé
FUSIBLE AUTORÉARMABLE	CHAUFFAGE PTC 2	2 PTC HEATER	50 A	Relais
	ACTIONNEUR D'EMBRAYAGE	CLUTCH ACTUATOR	40 A	Actionneur d'embrayage (HEV)
	PRINCIPAL	MAIN	150 A	Fusible - F26, F27, F28, F29, F31, F32, Convertisseur CC-CC basse tension

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:34 Page 77

Nom des fusibles		Symbole	Calibre du fusible	Circuit protégé
FUSIBLE	PRISE ÉLECTRIQUE 3	3 POWER OUTLET	20 A	Prise électrique n° 2
	PRISE ÉLECTRIQUE 2	2 POWER OUTLET	20 A	Prise électrique n° 1
	DCT 3	3 DCT	15 A	TCM (module de commande de la transmission)
	HPCU 1	1 HPCU	10 A	HPCU
	EWP	EWP	10 A	Pompe à eau électrique (moteur)
	B+ 1	1	40 A	Module de commande d'alimentation de passerelle intégrée (fusible - F25, F33, F34, F43, F44, Dispositif d'auto-coupure en présence de courant de fuite)
	DCT 2	2 DCT	40 A	TCM (module de commande de la transmission)
	DCT 1	1 DCT	40 A	TCM (module de commande de la transmission)
	ESSUIE-GLACE ARRIÈRE		15 A	Relais.5
	FEUX DE ROUTE		10 A	Relais.13
	AHB 1	1 ACTIVE HYDRAULIC BOOSTER	40 A	Unité intégrée d'actionnement de frein, Connecteur polyvalent de contrôle
	AHB 2	2 ACTIVE HYDRAULIC BOOSTER	30 A	Unité intégrée d'actionnement de frein

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:34 Page 78

Nom du fusible		Symbole	Calibre du fusible	Circuit protégé
FUSI-BLE	INVERSEUR	INVERTER	30 A	Module onduleur CA
	PRISE DE COURANT1	1 POWER OUTLET	40 A	Relais.14
	FEU DE RECUL	B/UP LAMP	10 A	Audio, Rétroviseur électrochromatique, Feu de recul côté gauche/côté droit

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:34 Page 79

Circuit (bloc PCB)

Calibre du fusible	Nom des fusibles	Symbole	Circuit protégé
10 A	ECU 3	E3	ECU
15 A	HPCU 2	2 HPCU	HPCU, Actionneur d'embrayage (HEV)
10 A	BOOSTER HYDRAULIQUE ACTIF 3	ACTIVE HYDRAULIC BOOTER	Unité intégrée d'actionnement de frein, Connecteur polyvalent de contrôle
15 A	DCT 4	4 DCT	Levier de vitesses de transmission à double embrayage, TCM (module de commande de la transmission), Commutateur d'inhibiteur
10 A	CAPTEUR 3	S3	Relais de pompe à carburant, Vanne régulatrice de débit d'huile n° 1/n° 2 (admission/échappement), Capteur de position d'arbre à cames n° 1/n° 2 (admission/échappement)
15 A	VENTILATEUR DE REFROIDISSEMENT DE BATTERIE	BATTERY C/FAN	Bloc de jonction du compartiment moteur (relais.4)
20 A	POMPE À CARBURANT	FUEL PUMP	Relais de la pompe à carburant
20 A	AVERTISSEUR SONORE		Relais de l'avertisseur sonore
10 A	CAPTEUR 2	S2	Électrovanne de commande de purge, Bloc de jonction du compartiment moteur (relais.9), Capteur de débit d'air massique
20 A	ECU 1	E1	ECU

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:34 Page 80

Calibre du fusible	Nom des fusibles	Symbole	Circuit protégé
15 A	CAPTEUR 1	S1	Sonde d'oxygène (AMONT/AVAL)
20 A	BOBINE D'ALLUMAGE	IGN COIL	Bobine d'allumage n° 1~n° 4
15 A	ECU 2	E2	ECM (module de commande du moteur)
10 A	AVERTISSEUR SONORE D'ALARME ANTIVOL		Relais de l'avertisseur de l'alarme antivol

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:34 Page 81

Relais

Symbole	Nom du relais	Type
2 (IG1)	Relais n° 2 de chauffage PTC	MINI
3 (IG2)	Relais n° 1 de chauffage PTC	MICRO
1 (ACC)	Relais n° 2 (IG1) de bouton START (démarrage)	MICRO
BATTERY C/FAN	Relais C/FAN (ventilateur) de batterie	MICRO
	Relais d'essuie-glace arrière	MICRO
3 (IG2)	Relais n° 3 (IG2) de bouton START (démarrage)	MICRO
1 (ACC)	Relais n° 1 (ACC) de bouton START (démarrage)	MICRO
	Relais de ventilateur de refroidissement	MICRO
	Relais de désembueur arrière	MICRO
	Relais de soufflerie	MICRO
	Relais de feux de route	MICRO
POWER OUTLET	Relais de prise de courant	MICRO

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:34 Page 82

AMPOULES

Précautions lors du remplacement de l'ampoule

Préparez des ampoules standard en cas d'urgence. Reportez-vous à la section « Puissance des ampoules » du chapitre 9.

Lors du changement des ampoules, commencez par couper le moteur en lieu sûr, mettez le frein à main, puis débranchez la borne négative (-) de la batterie.

⚠ AVERTISSEMENT - Manipulation des phares

Avant de manipuler les phares, assurez-vous que le frein de stationnement est correctement enclenché et que le contacteur d'allumage est sur la position « LOCK », puis éteignez les phares afin d'éviter de vous brûler les doigts ou de recevoir une décharge électrique au cas où le véhicule bougerait de façon soudaine.

Utilisez uniquement des ampoules de la puissance spécifiée.

⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous de remplacer l'ampoule grillée par une ampoule de la même puissance. Ce sous-gonflage risque également d'endommager sérieusement le câblage et de déclencher un incendie.

⚠ ATTENTION

Si vous ne disposez pas des outils nécessaires, des ampoules adaptées et du savoir-faire requis, adressez-vous à un concessionnaire Kia agréé. Il s'avère souvent difficile de remplacer les ampoules de phares, car d'autres pièces du véhicule doivent être démontées pour accéder à l'ampoule. Cela se vérifie notamment lorsque vous devez retirer le bloc optique afin d'accéder à l'ampoule (ou aux ampoules). Démonter/installer le bloc optique peut endommager le véhicule.

⚠ ATTENTION

- ***Si des pièces non d'origine ou inférieures à la norme sont installées, cela peut entraîner une déconnexion et un dysfonctionnement des fusibles, ainsi que d'autres dommages au niveau du câblage.***
- ***N'installez pas d'ampoules ou de LED supplémentaires au véhicule. Si des lampes supplémentaires sont installées, cela peut générer un dysfonctionnement et un clignotement des ampoules. En outre, le boîtier à fusibles et d'autres câblages peuvent être endommagés.***

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:34 Page 83

• Dysfonctionnement d'ampoule en raison d'une panne de réseau

Les feux de route, les feux arrière et les feux antibrouillard peuvent s'allumer lorsque le commutateur des feux de route est en position ON, et peuvent ne pas s'allumer lorsque le commutateur des feux arrière ou des phrares est en position ON. Un dysfonctionnement du réseau ou du système de commande électrique du véhicule peut être à l'origine de ce problème. En cas de problème, nous recommandons de faire vérifier le système par un concessionnaire Kia agréé.

• Dysfonctionnement d'une ampoule en raison de la stabilisation du système de commande électrique

Un éclairage qui fonctionne normalement peut vaciller momentanément. Ces clignotements intermittents ont pour origine la fonction de stabilisation du système de commande l électrique du véhicule. Si l'ampoule retrouve un fonctionnement normal rapidement, le véhicule ne nécessite pas de maintenance.

Toutefois, si l'ampoule s'éteint au bout d'un certain temps de clignotement ou que le clignotement continue, nous recommandons d'effectuer une maintenance du système par un concessionnaire Kia agréé.

✻ REMARQUE

• Si l'ampoule ou lampe connecteur lumière est retiré d'une lampe de fonctionnement activé par l'électricité, dispositif électronique de la boîte à fusibles peut analyser comme un dysfonctionnement. Par conséquent, une histoire de mauvais fonctionnement de la lampe peut être enregistré en diagnostic de code d'anomalie (DTC) dans la boîte à fusibles.

• L'éclairage peut clignoter de manière temporaire. Ce comportement est dû à la stabilisation du système de contrôle électronique du véhicule. Si l'éclairage fonctionne normalement après avoir clignoté, il ne traduit aucun dysfonctionnement du véhicule.

Toutefois, si l'éclairage continue de clignoter ou s'éteint, cela peut signifier que le système de contrôle électronique a rencontré une erreur. Nous vous conseillons de faire vérifier immédiatement le véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

✻ REMARQUE

Nous vous conseillons de faire régler l'orientation des phares par un concessionnaire Kia agréé après un accident ou après leur remplacement.

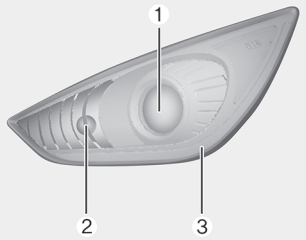
✻ REMARQUE

Après avoir conduit sous une pluie battante ou après un lavage, les optiques des feux avant et arrière peuvent être recouverts d'une pellicule de givre ou autre. La formation de cette pellicule est due à la différence de température entre l'intérieur de l'optique et l'extérieur. Le mécanisme est le même que celui de la condensation sur les vitres à l'intérieur du véhicule lorsqu'il pleut, il ne s'agit pas d'un problème lié à votre véhicule. En cas de fuite d'eau dans le circuit de l'ampoule, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire agréé Kia ou un technicien réparateur qualifié.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:35 Page 84

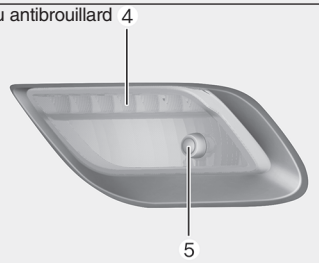
Position de l'ampoule du feu (Avant)

■ Phares



ODE076029

■ Feu antibrouillard

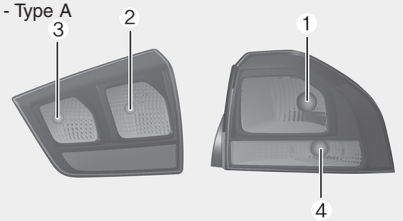


ODE076030

(1) Feu de croisement/de route
(2) Feux du clignotant avant
(3) Feux de position
(4) Feux diurnes
(5) Feu antibrouillard avant

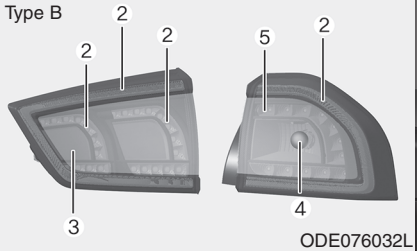
Position de l'ampoule du feu (Arrière)

■ Feu arrière multi-fonctions - Type A



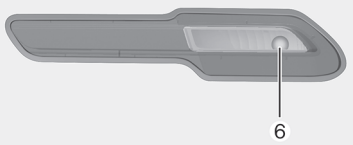
ODE076031L

■ Feu arrière multi-fonctions - Type B



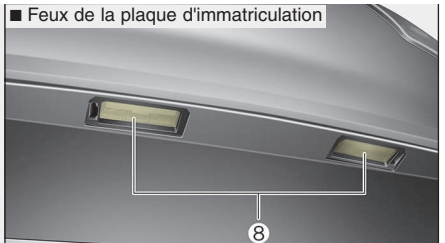
ODE076032L

■ Feu de recul



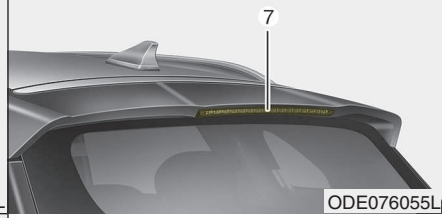
ODE076033L

■ Feux de la plaque d'immatriculation



ODE076056L

■ Feu stop surélevé

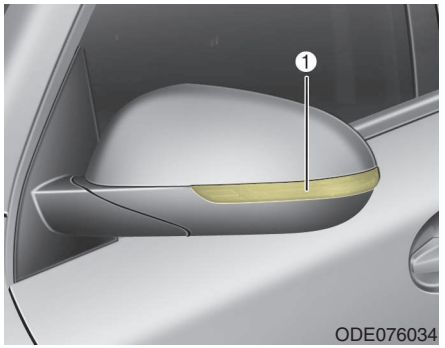


ODE076055L

(1) Feu stop/Feu arrière(ampoule)
(2) Feu arrière(ampoule)
(3) Feu antibrouillard arrière(LED)
(4) Clignotant arrière
(5) Feu stop/Feu arrière(LED)
(6) Feu de recul
(7) Feu stop surélevé
(8) Feu de la plaque d'immatriculation

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:35 Page 85

Position de l'ampoule du feu (Latéral)



(1) Répétiteurs latéraux (LED)

Remplacement de l'ampoule des phares (type HID)

Si l'ampoule ne fonctionne pas, il est recommandé de faire vérifier le véhicule par un concessionaire Kia agréé.

⚠ AVERTISSEMENT
- Feux de croisement HID (le cas échéant)

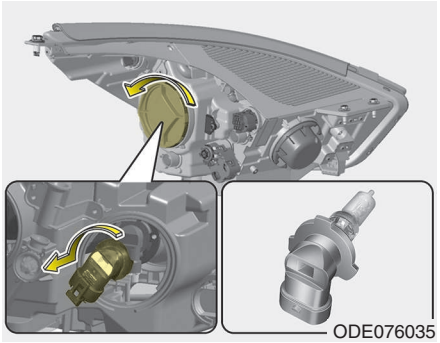
N'essayez pas de remplacer ou d'examiner les feux de croisement (ampoule au XÉNON) en raison des risques liés aux chocs électriques. Si les feux de croisement (ampoule au XÉNON) ne fonctionnent pas, nous vous conseillons de faire vérifier le système de votre véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

✻ REMARQUE

Les ampoules HID offrent des performances supérieures à celles des ampoules halogènes. Selon le fabricant, les ampoules HID sont conçues pour durer deux fois plus longtemps que les ampoules halogènes, voire plus, selon leur fréquence d'utilisation. Elles devront probablement être remplacées au cours de la durée de vie du véhicule. Les cycles répétés d'allumage et d'extinction des feux raccourciront la durée de vie des lampes HID. Les lampes HID ne grillent pas de la même manière que les ampoules halogènes ou incandescentes. Si un feu s'éteint au bout d'une certaine période de fonctionnement, mais qu'il se rallume immédiatement lorsque vous éteignez, puis rallumez les feux, il est probable que l'ampoule HID doit être remplacée. Les composants d'éclairage HID sont plus complexes que les ampoules halogènes classiques : leur coût de remplacement est donc plus élevé.

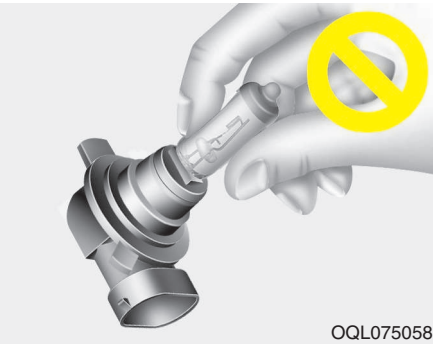
DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:35 Page 86

Remplacement de l'ampoule des phares (feux de croisement/de route)


ODE076035

1. Ouvrez le capot.
2. Retirez le cache en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Débranchez le connecteur-douille de l'ampoule.
4. Retirez la douille en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que ses pattes s'alignent sur les encoches du bloc.
5. Installez la douille en alignant ses pattes sur les encoches du bloc. Appuyez sur la douille et tournez-la dans le sens horaire.
6. Installez le cache en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Ampoule de phare


OQL075058

⚠ AVERTISSEMENT
- Ampoules halogènes

- **Les ampoules halogènes contiennent du gaz sous pression ; si elles sont brisées, des morceaux de verre seront projetés.**

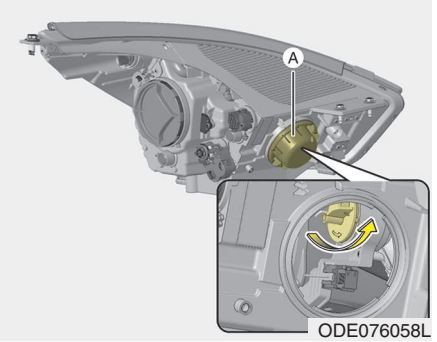
(Suite)

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:35 Page 87

(Suite)

- **Manipulez toujours les ampoules halogènes avec précaution et évitez les rayures et autres dégâts. Si les ampoules sont allumées, évitez tout contact avec des liquides. Ne touchez jamais le verre avec vos mains nues. Des résidus d'huile peuvent surchauffer l'ampoule et la faire éclater une fois allumée. Une ampoule doit être allumée uniquement lorsqu'elle est installée dans le bloc optique.**
- **Si une ampoule est endommagée ou fêlée, remplacez-la immédiatement et jetez-la dans un emplacement appropriée.**
- **Portez des lunettes de protection lorsque vous remplacez une ampoule. Laissez refroidir l'ampoule avant de la manipuler.**

Remplacement de l'ampoule du clignotant avant



1. Ouvrez le capot.
2. Déposer le couvercle pare-poussière (A) de l'ensemble du phare, puis la douille en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les pattes sur la douille soient alignées avec les encoches sur l'ensemble du phare.
3. Retirez l'ampoule de sa douille en appuyant dessus et en la faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les pattes de l'ampoule s'alignent sur le filetage de la douille. Sortez l'ampoule de la douille.
4. Insérez une nouvelle ampoule dans la douille en la faisant tourner jusqu'à ce qu'elle soit bloquée.
5. Placez la douille dans le bloc optique de sorte que les pattes de la douille s'alignent avec les fentes du bloc. Appuyez sur la douille et tournez-la dans le sens horaire.

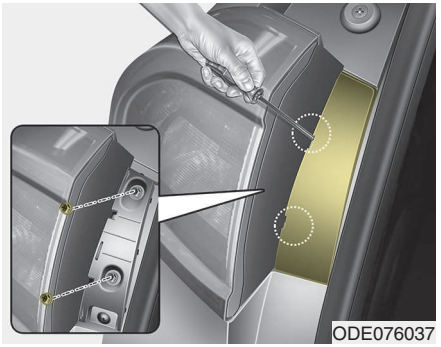
DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:35 Page 88

Remplacement de l'ampoule du feu antibrouillard/DRL

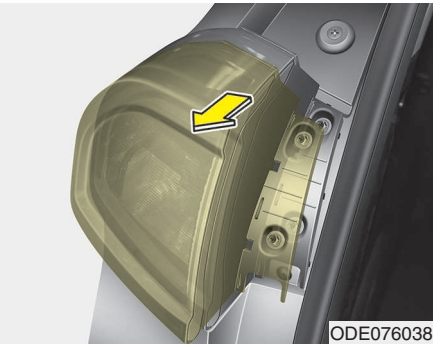


Si un feu antibrouillard avant (ampoule) et une ampoule de DRL (DEL) ne fonctionnent pas, nous vous recommandons de consulter un concessionnaire Kia agréé.

Remplacement de l'ampoule de feu stop/arrière

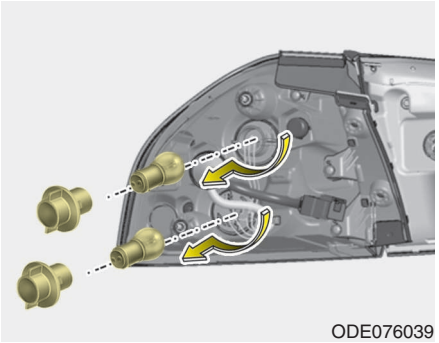


1. Ouvrez le hayon.
2. Ouvrez le cache d'entretien.
3. Desserrez les vis de fixation du feu avec un tournevis cruciforme.



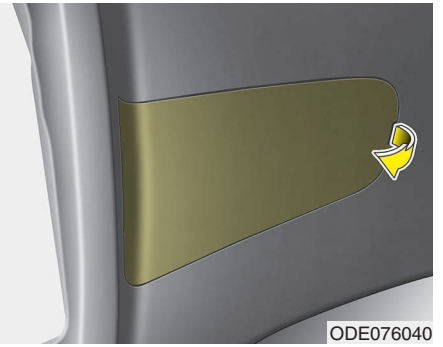
4. Retirez le bloc optique combiné arrière de la caisse du véhicule.
5. Desserrez le connecteur du bloc optique arrière.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:35 Page 89


ODE076039

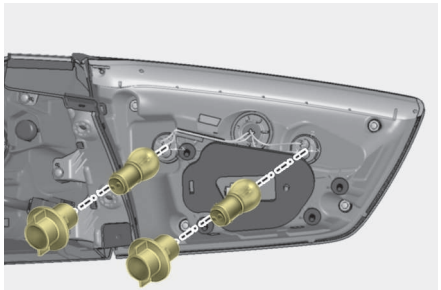
6. Retirez la douille en la faisant tourner dans le sens antihoraire, jusqu'à ce que ses pattes soient alignées sur les encoches.
7. Retirez l'ampoule de la douille en appuyant dessus et en la faisant tourner dans le sens antihoraire jusqu'à ce que ses pattes soient alignées sur les encoches de la douille. Retirez l'ampoule.
8. Insérez une nouvelle ampoule dans la douille en la faisant tourner jusqu'à ce qu'elle soit en place.
9. Placez la douille dans le bloc optique de sorte que les pattes de la douille s'alignent avec les fentes du bloc. Insérez la douille dans le bloc, puis tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
10. Installez le bloc optique arrière de la carrosserie du véhicule.
11. Installez le cache d'entretien.

Remplacement de l'ampoule des feux arrière (intérieur)


ODE076040

1. Ouvrez le hayon.
2. Enlevez le cache.

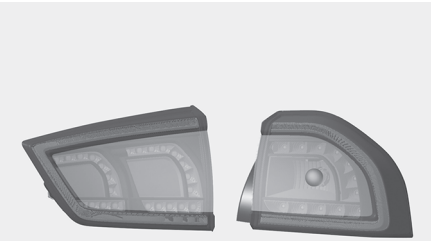
DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:35 Page 90



ODE076041

3. Retirez la douille du bloc en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les pattes de la douille s'alignent sur le filetage du bloc.
4. Retirez l'ampoule de sa douille en appuyant dessus et en la faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les pattes de l'ampoule s'alignent sur le filetage de la douille. Sortez l'ampoule de la douille.
5. Insérez une nouvelle ampoule dans la douille en la faisant tourner jusqu'à ce qu'elle soit bloquée.
6. Placez la douille dans le bloc optique de sorte que les pattes de la douille s'alignent avec les fentes du bloc. Insérez la douille dans le bloc, puis tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
7. Installez le cache en le plaçant dans sa cavité.

Remplacement d'ampoule de feu stop/arrière (type LED)

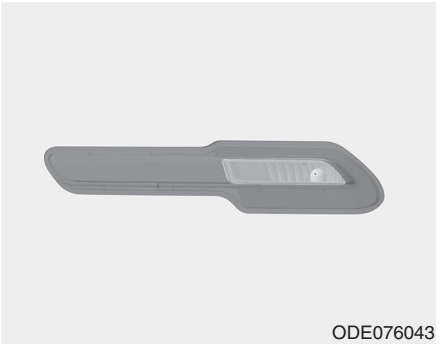


ODE076042

Si le feu stop ou arrière (LED) ne fonctionne pas, nous vous conseillons de faire appel à un concessionnaire Kia agréé.

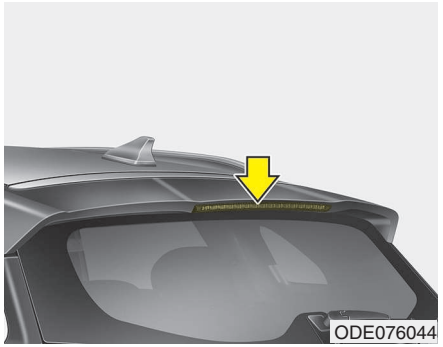
DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:35 Page 91

Remplacement des ampoules de feu de recul


ODE076043

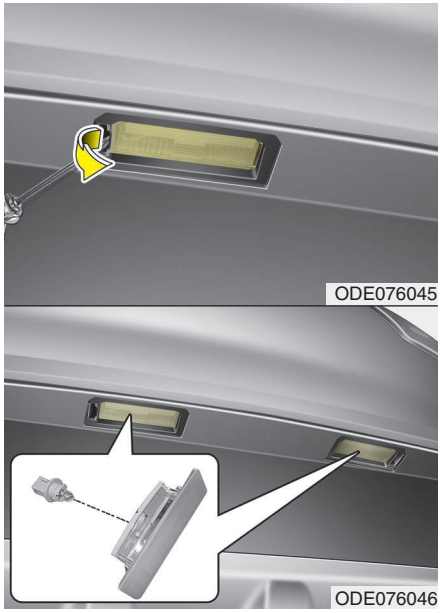
Si l'ampoule de feu de recul ne s'allume pas, nous vous conseillons de faire vérifier le système par un concessionnaire Kia agréé.

Remplacement de l'ampoule du feu stop surélevé


ODE076044

Si le feu stop surélevé (LED) ne fonctionne pas, nous vous conseillons de faire appel à un concessionnaire Kia agréé.

Remplacement de l'ampoule de l'éclairage de la plaque d'immatriculation


ODE076045

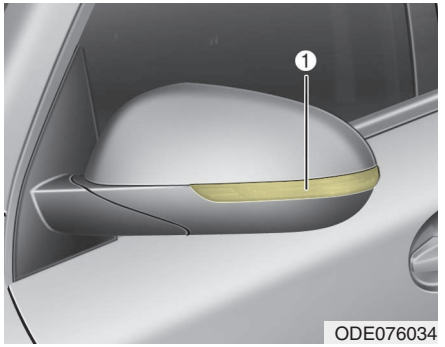
ODE076046

1. À l'aide d'un tournevis à tête plate, soulevez délicatement la lentille du logement du feu.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:35 Page 92

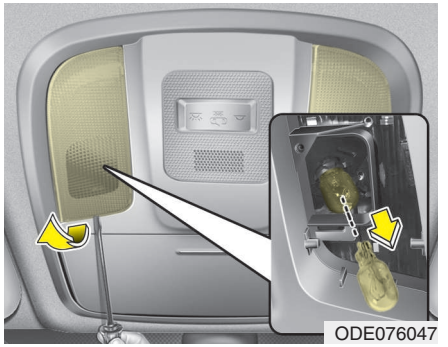
2. Retirez la douille du bloc en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les pattes de la douille s'alignent sur le filetage du bloc.
3. Tirez l'ampoule vers vous pour la retirer.
4. Insérez une nouvelle ampoule dans la douille.
5. Placez la douille dans le bloc optique de sorte que les pattes de la douille s'alignent avec les fentes du bloc. Insérez la douille dans le bloc, puis tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
6. Alignez les pattes de la lentille avec les encoches du logement et appuyez sur la lentille pour la mettre en place.

Remplacement des répétiteurs latéraux (de type LED)



Si une ampoule de type LED ne fonctionne pas, nous vous conseillons de faire appel à un concessionnaire Kia agréé.

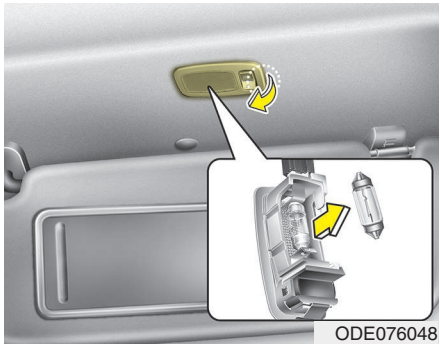
Remplacement de l'ampoule du plafonnier



Si le plafonnier (ampoule et type LED) ne fonctionne pas, nous vous conseillons de faire appel à un concessionnaire Kia agréé.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:36 Page 93

Remplacement de l'ampoule de la lampe de la liseuse


ODE076048

1. À l'aide d'un tournevis à tête plate, soulevez délicatement le bloc optique du logement.
2. Sortez l'ampoule en tirant dessus.
3. Placez une nouvelle ampoule dans la douille.
4. Installez le bloc optique.

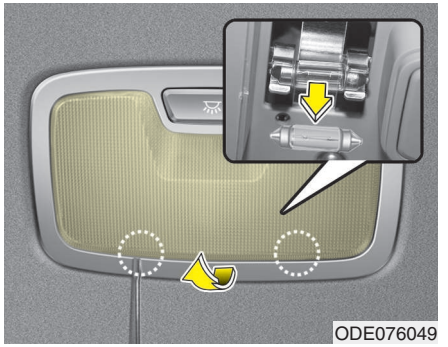
⚠ ATTENTION

Manipulez les lentilles, les pattes des lentilles et le carter en plastique avec soin pour éviter de les salir ou de les endommager.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'intervenir sur l'éclairage intérieur, assurez-vous que le bouton « OFF » est enfoncé pour éviter de vous brûler les doigts ou d'être victime d'une décharge électrique.

Remplacement de l'ampoule du plafonnier


ODE076049

⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'intervenir sur l'éclairage intérieur, assurez-vous que le bouton « OFF » est enfoncé pour éviter de vous brûler les doigts ou d'être victime d'une décharge électrique.

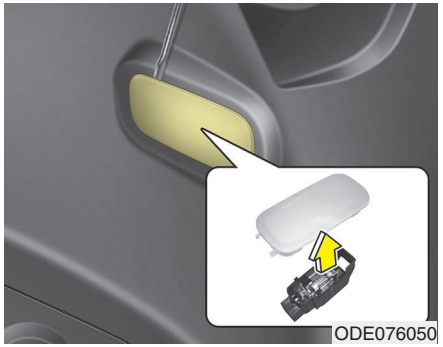
DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:36 Page 94

1. À l'aide d'un tournevis à tête plate, soulevez délicatement la lentille du logement du feu.
2. Sortez l'ampoule en tirant dessus.
3. Placez une nouvelle ampoule dans la douille.
4. Alignez les pattes de l'élément d'optique avec les rainures du bloc optique et clipsez l'optique en place.

⚠ ATTENTION

Manipulez les lentilles, les pattes des lentilles et le carter en plastique avec soin pour éviter de les salir ou de les endommager.

Remplacement de l'ampoule de l'éclairage du hayon



1. À l'aide d'un tournevis à tête plate, soulevez délicatement la lentille du logement du feu.
2. Sortez l'ampoule en tirant dessus.
3. Placez une nouvelle ampoule dans la douille.
4. Alignez les pattes de l'élément d'optique avec les rainures du bloc optique et clipsez l'optique en place.

⚠ ATTENTION

Manipulez les lentilles, les pattes des lentilles et le carter en plastique avec soin pour éviter de les salir ou de les endommager.

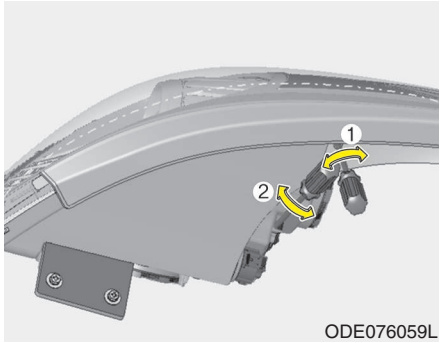
✻ REMARQUE

Si l'ampoule LED ne fonctionne pas, nous vous conseillons de faire appel à un concessionnaire Kia agréé.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:36 Page 95

Orientation des phares et des feux antibrouillard avant (pour l'Europe)

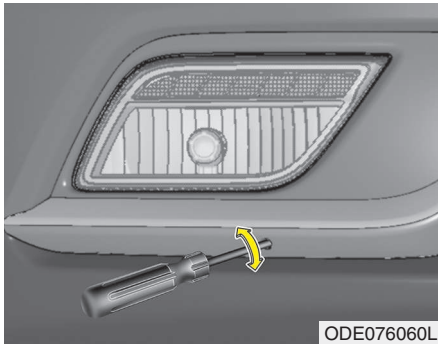
Orientation des phares



ODE076059L

1. Gonflez les pneus à la pression indiquée et retirez toutes les charges du véhicule, à l'exception du conducteur, de la roue de secours et des outils.
2. Le véhicule doit être placé sur un sol plat.
3. Tracez des lignes verticales (passant par le centre des phares) et une ligne horizontale (passant par le centre des ampoules) sur l'écran.
4. Assurez-vous que les phares et la batterie fonctionnent normalement et orientez les phares de manière à ce que la partie la plus lumineuse éclaire les lignes horizontales et verticales.
5. Pour orienter les feux de route vers le haut ou le bas, tournez l'actionneur (1) dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse. Pour orienter le feu de croisement vers le haut ou le bas, tournez l'actionneur (2) dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse.

Orientation des feux antibrouillard avant


ODE076060L

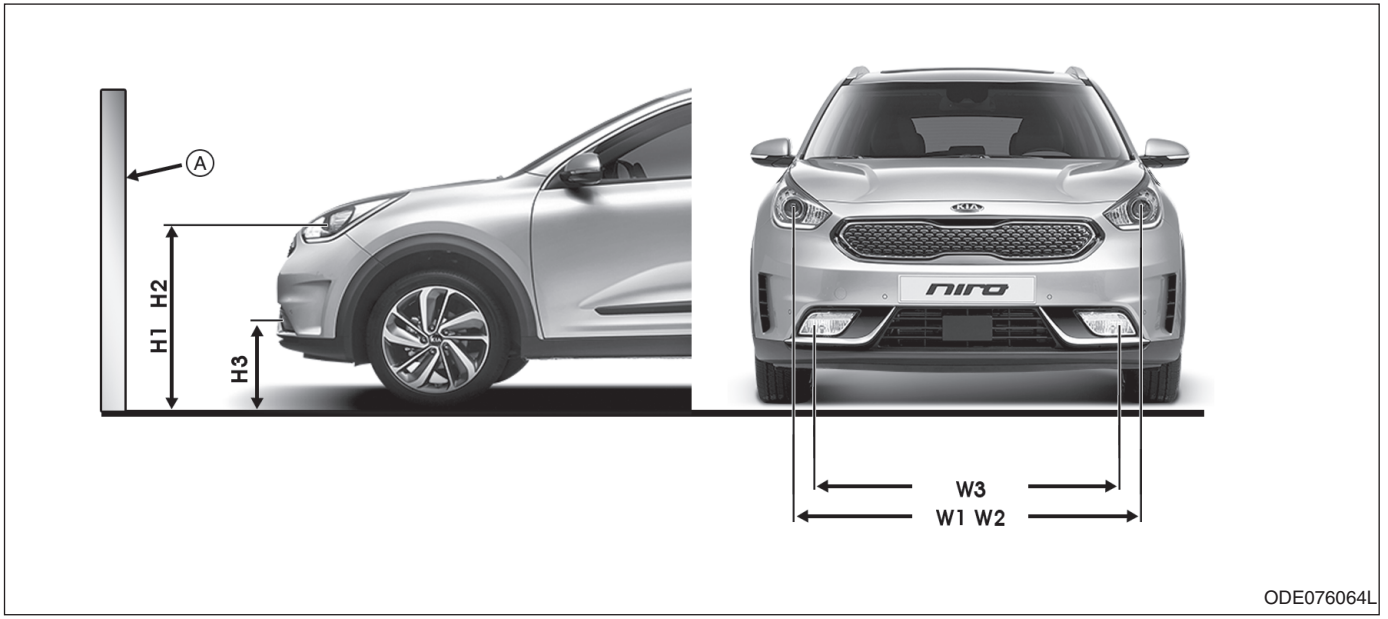
Vous pouvez régler l'orientation des feux antibrouillard avant de la même façon que les phares.

Orientez les feux antibrouillard avant. L'état des feux antibrouillard avant et de la batterie doit être normal.

Pour orienter le feu antibrouillard avant vers le haut ou le bas, tournez l'actionneur dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:36 Page 96

Repère d'orientation



* A : écran

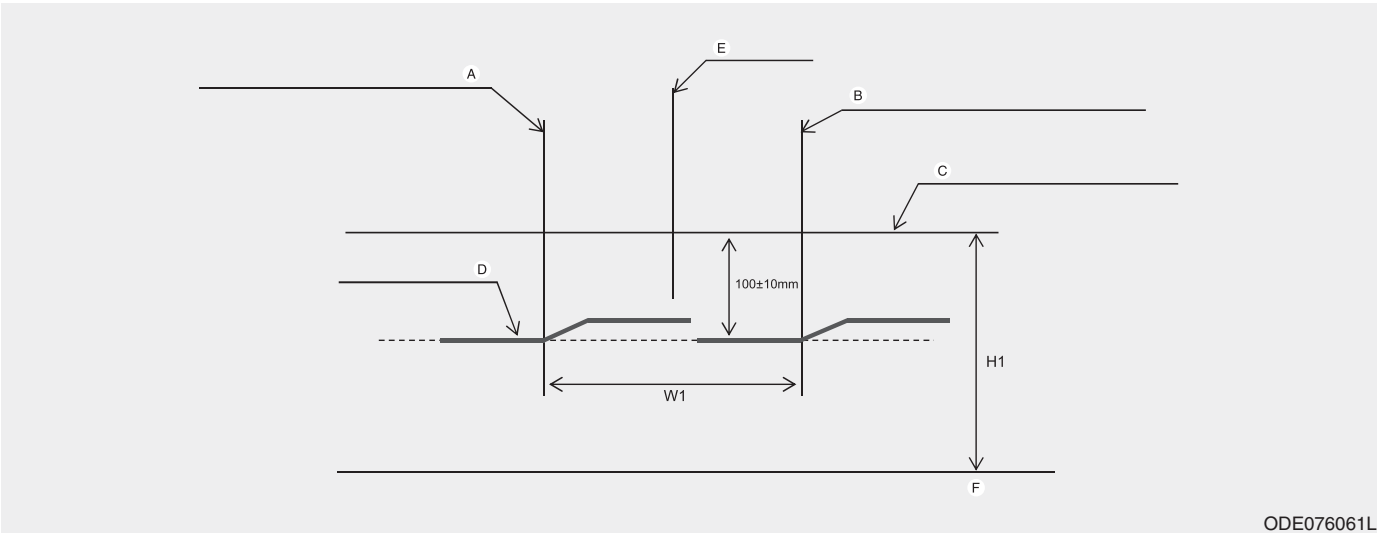
DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:36 Page 97

Unit: mm (in)

État du véhicule	Phare			
	Hauteur au sol		Distance entre les feux	
	Feux de croisement	Feux de route	Feux de croisement	Feux de route
	H1	H2	W1	W2
Sans conducteur	820 (32,2)	820 (32,2)	1 404 (55,3)	1 404 (55,3)
Avec conducteur	815 (32,1)	815 (32,1)	1 404 (55,3)	1 404 (55,3)

État du véhicule	Feu antibrouillard avant (ampoule)	
	Hauteur au sol	Distance entre les feux
	H3	W3
Sans conducteur	350 (13,8)	1 148 (45,2)
Avec conducteur	345 (13,6)	1 148 (45,2)

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:36 Page 98



ODE076061L

A : Ligne verticale marquant le centre de l'ampoule de phare gauche (feu de croisement)

B : Ligne verticale marquant le centre de l'ampoule de phare droit (feu de croisement)

C : Ligne horizontale marquant le centre de l'ampoule du phare (feu de croisement)

D : Ligne d'intersection

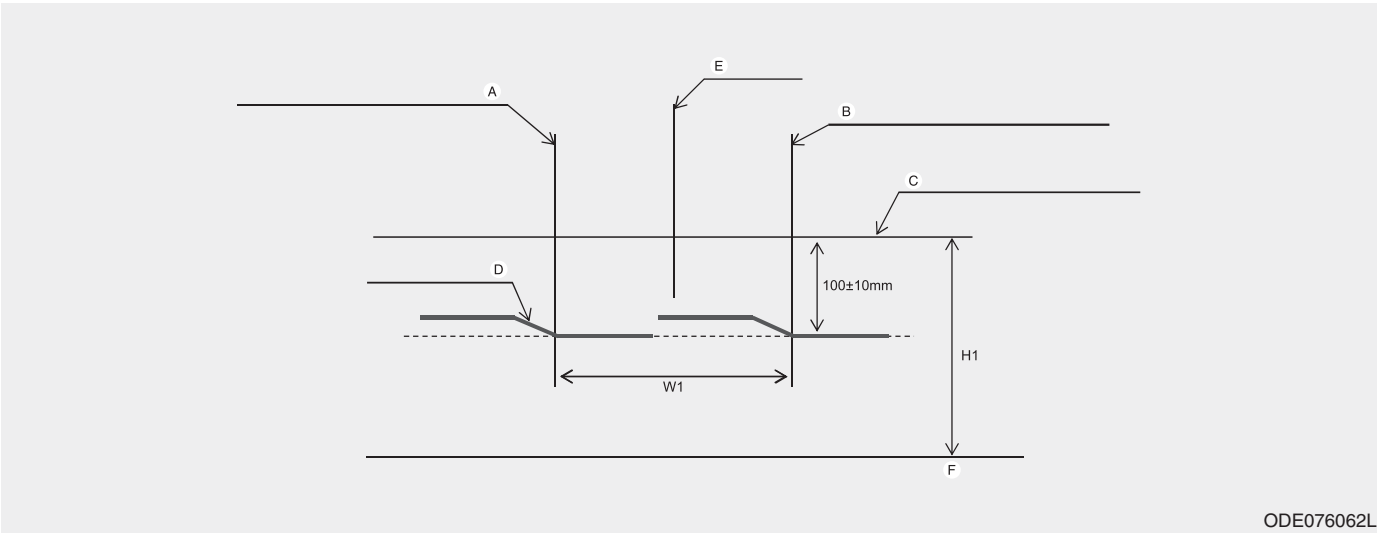
E : Axe du véhicule

F : Sol

Feu de croisement (Véhicule LHD)

1. Allumez les feux de croisement sans vous installer dans le véhicule.
2. La ligne d'intersection doit être alignée sur celle de l'image.
3. Lorsque vous orientez les feux de croisement, réglez l'orientation verticale après avoir réglé l'orientation horizontale.
4. Sur véhicule équipé du dispositif de mise à niveau des phares : mettez l'interrupteur du dispositif de mise à niveau des phares sur la position 0.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:36 Page 99



ODE076062L

A : Ligne verticale marquant le centre de l'ampoule de phare gauche (feu de croisement)

B : Ligne verticale marquant le centre de l'ampoule de phare droit (feu de croisement)

C : Ligne horizontale marquant le centre de l'ampoule du phare (feu de croisement)

D : Ligne d'intersection

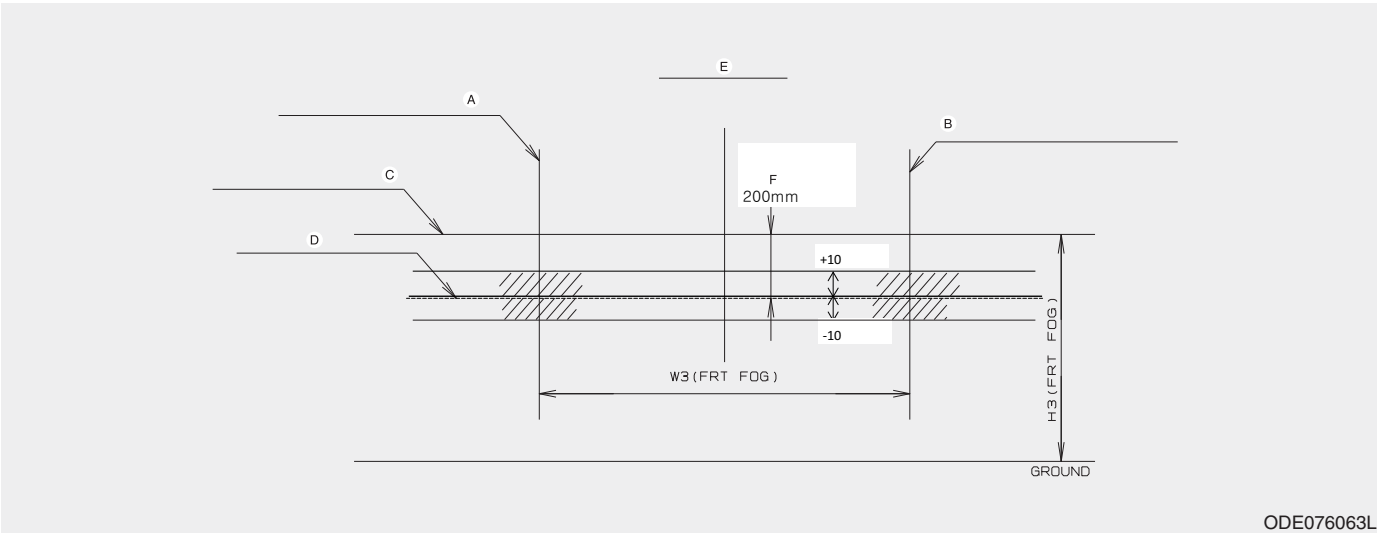
E : Axe du véhicule

F : Sol

Feu de croisement (Véhicule RHD)

1. Allumez les feux de croisement sans vous installer dans le véhicule.
2. La ligne d'intersection doit être alignée sur celle de l'image.
3. Lorsque vous orientez les feux de croisement, réglez l'orientation verticale après avoir réglé l'orientation horizontale.
4. Sur véhicule équipé du dispositif de mise à niveau des phares : mettez l'interrupteur du dispositif de mise à niveau des phares sur la position 0.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:36 Page 100



ODE076063L

A : Ligne verticale marquant le centre de l'ampoule de phare gauche
B : Ligne verticale marquant le centre de l'ampoule de phare droit
C : Ligne horizontale marquant le centre de l'ampoule du phare antibrouillard
D : Ligne d'intersection
E : Axe du véhicule
F : Limite supérieure
G : Sol

Feu antibrouillard avant

1. Allumez les feux antibrouillard avant sans vous installer dans le véhicule.
2. La ligne d'intersection doit être alignée sur la plage disponible (zone sombre)

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:36 Page 101

ESTHÉTIQUE DU VÉHICULE

Entretien extérieur

Précaution d'ordre général concernant l'entretien de l'extérieur de votre véhicule

Lorsque vous utilisez des nettoyants chimiques ou des produits destinés à polir, il est très important de respecter les instructions figurant sur l'étiquette. Lisez toutes les précautions et les avertissements figurant sur ces étiquettes.

Entretien de la finition de la peinture

Lavage

Pour protéger la finition de la peinture de votre véhicule contre la rouille et d'autres détériorations, lavez soigneusement votre véhicule au moins une fois par mois à l'aide d'eau tiède ou froide.

Si vous conduisez en dehors des routes, vous devez laver votre véhicule après chaque déplacement en dehors des routes. Veillez à bien éliminer l'accumulation de sel, saleté, boue et autres matières étrangères. Veillez à ce que les orifices d'évacuation des bas de porte et les bas de caisse restent propres.

Les insectes, le goudron, la sève, les fientes d'oiseau, la pollution industrielle et autres dépôts peuvent endommager la finition de la peinture de votre véhicule s'ils ne sont pas retirés immédiatement.

Il est possible qu'un lavage rapide à l'eau claire ne vienne pas complètement à bout de tous ces dépôts. Il est possible d'utiliser du savon doux sans danger pour les surfaces peintes.

Après le lavage, rincez soigneusement le véhicule à l'eau tiède ou froide. Ne laissez pas le savon sécher sur la peinture.

⚠ ATTENTION

- ***N'utilisez pas un savon concentré, des détergents chimiques ou de l'eau chaude et ne lavez pas votre véhicule en plein soleil ou lorsque la carrosserie du véhicule est chaude.***
- ***Ne lavez pas les vitres latérales de trop près en utilisant une source d'eau sous haute pression. L'eau pourrait s'infiltrer dans la vitre et mouiller l'intérieur du véhicule.***
- ***Pour éviter d'endommager les pièces en plastique et les ampoules, ne les nettoyez pas avec des solvants chimiques ou des détergents puissants.***

⚠ AVERTISSEMENT
- Freins mouillés

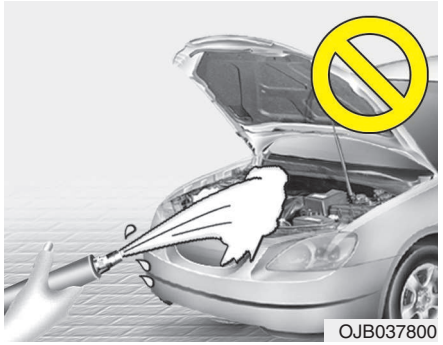
Après avoir lavé le véhicule, testez les freins en conduisant lentement pour vérifier s'ils ont été mouillés. Si la performance des freins est réduite, séchez les freins en appuyant légèrement sur la pédale tout en conservant une vitesse réduite.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:36 Page 102

Lavage haute pression

- Veillez à conserver une distance suffisante avec le véhicule lorsque vous utilisez un nettoyeur haute pression.

  Une distance insuffisante ou une pression excessive peuvent endommager des composants ou entraîner la pénétration d'eau à l'intérieur du véhicule.
- N'arrosez pas directement la caméra, les capteurs, ni les zones situées autour de ces éléments à l'aide d'un nettoyeur haute pression. Le choc causé par la pulvérisation d'eau haute pression risquerait d'endommager ces appareils.
- N'approchez pas l'embout du tuyau trop près des soufflets (caches en plastique ou en caoutchouc) ni des connecteurs. La pulvérisation d'eau haute pression risquerait de les endommager.


OJB037800

⚠ ATTENTION

- ***Un lavage à l'eau du compartiment moteur, tout comme un lavage à l'eau à haute pression, peut endommager les circuits électriques situés dans ce compartiment.***
- ***Ne laissez jamais de l'eau ou d'autres liquides en contact avec les composants électrique/ électronique à l'intérieur du véhicule au risque de les endommager.***

Cirage

Après avoir éliminé toutes les gouttes d'eau sur la peinture, cirez le véhicule.

Toujours laver et sécher le véhicule avant de le cirer. Utilisez une cire liquide ou en pâte de bonne qualité et suivez les instructions du fabricant. Cirez toutes les garnitures métalliques pour les protéger et entretenir leur lustre.

En utilisant un détachant pour enlever de l'huile, du goudron et des matières similaires, vous éliminerez la cire de la finition. Veillez à cirer ces zones même si cela n'est pas nécessaire pour le reste de véhicule.

N'appliquez pas de cire sur une unité en relief non peinte, vous risqueriez de la ternir.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:36 Page 103

⚠ ATTENTION

- ***Enlever la poussière ou la saleté avec un tissu sec raiera la finition de la carrosserie.***
- ***N'utilisez pas de paille de fer, de nettoyant abrasif, de détergent acide ou de détergent puissant à teneur élevée en agents alcalins ou caustiques sur les pièces en aluminium anodisé ou chromées. Cela peut endommager l'enduit de protection et provoquer une décoloration ou une détérioration de la peinture.***

Réparation de la finition

Les rayures profondes ou les éclats de pierre sur la surface peinte doivent être réparés rapidement. Le métal exposé se couvrira rapidement de rouille et peut entraîner des coûts de réparation élevés.

✻ REMARQUE

Si votre véhicule est endommagé et qu'un remplacement ou une réparation du métal doit être effectué, veillez à ce que le carrossier applique des produits anti-corrosion sur les pièces réparées ou remplacées.

Entretien du métal clair

- Pour éliminer le goudron et les insectes, utilisez un produit contre le goudron, mais pas de racloir ni d'objet pointu.
- Pour protéger les surfaces des pièces en métal contre la corrosion, appliquez un revêtement de cire ou une protection du chrome et frottez pour lustrer.
- En période hivernale ou dans les régions côtières, couvrez les pièces en métal d'un revêtement de cire ou d'un enduit protecteur. Si nécessaire, recouvrez les pièces de vaseline non corrosive ou d'autre enduit protecteur.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:36 Page 104

Entretien du soubassement de carrosserie

Les matières corrosives utilisées pour éliminer la glace et la neige ainsi que la poussière peuvent s'accumuler dans le soubassement de la carrosserie. Si ces matières ne sont pas éliminées, la formation de rouille est accrue sur les parties du soubassement comme les conduits de carburant, le châssis, la tôle de plancher, le système d'échappement même si elles ont été traitées contre la rouille.

Nettoyez soigneusement le soubassement de la carrosserie et les cages de roues à l'eau tiède ou froide une fois par mois, après une conduite en dehors des routes et à la fin de l'hiver. Faites particulièrement attention à ces zones car il est difficile de repérer la boue et la saleté. Il est plus préjudiciable que bénéfique de mouiller la saleté sans l'enlever. Les bas de porte, les bas de caisse et les éléments du châssis sont équipés d'orifices d'évacuation qui ne doivent pas être obstrués par la saleté ; l'eau piégée dans ces zones peut entraîner de la rouille.

⚠ AVERTISSEMENT

Après avoir lavé le véhicule, testez les freins en conduisant lentement pour vérifier s'ils ont été mouillés. Si la performance des freins est réduite, séchez les freins en appuyant légèrement sur la pédale tout en conservant une vitesse réduite.

Entretien de roue en aluminium

Les roues en aluminium sont recouvertes d'une finition de protection transparente.

- N'utilisez pas de nettoyant abrasif, de composés polissant, de solvant, de brosse d'acier sur les roues en aluminium. Ils peuvent rayer ou endommager la finition.
- Nettoyez la roue lorsqu'elle a refroidi.
- Utilisez uniquement un savon doux ou du détergent neutre, puis rincez soigneusement à l'eau. Veillez à nettoyer les roues après avoir roulé sur des routes salées. Cela permet d'éviter la corrosion.
- Évitez de nettoyer les roues avec les rouleaux de lavage automatique rapides.
- N'utilisez pas de détergent alcalins ou acides. Ils peuvent endommager et provoquer l'érosion des roues en aluminium recouvertes d'une finition de protection transparente.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:36 Page 105

Protection contre la corrosion

Protéger votre véhicule contre la corrosion

En utilisant les méthodes de conception et de construction les plus perfectionnées pour combattre la corrosion, nous fabriquons des voitures haut de gamme. Toutefois, il ne s'agit là que d'une partie du travail. Pour obtenir de votre véhicule une résistance à la corrosion sur le long terme, la coopération du propriétaire est indispensable.

Causes courantes de corrosion

Les causes les plus courantes de corrosion de votre véhicule sont :

- Le sel, la saleté et l'humidité qui s'accumule sous le véhicule.
- L'élimination de la peinture ou des revêtements protecteurs par des pierres, des gravillons, l'abrasion ou des légères éraflures et bosses qui laissent le métal non protégé et exposé à la corrosion.

Zones à fort potentiel de corrosion

Si vous vivez dans un environnement où votre véhicule est souvent exposé à des matières corrosives, une protection contre la corrosion est particulièrement importante. Les causes courantes d'une corrosion accélérée sont le sel, les produits chimiques agglomérants, l'air iodé et la pollution industrielle.

L'humidité est cause de corrosion

La corrosion se développe plus facilement dans un environnement humide. Par exemple, la corrosion est accélérée par une humidité élevée, notamment lorsque les températures sont juste au-dessus de zéro. Dans ces conditions, la matière corrosive est maintenue en contact avec les surfaces du véhicule par une humidité difficile à évaporer.

La boue est particulièrement corrosive car elle sèche lentement et maintient l'humidité en contact avec le véhicule. Même si la boue semble sèche, elle conserve un certain degré d'humidité et favorise la corrosion.

Les températures élevées peuvent également accélérer la corrosion des parties qui ne sont pas correctement ventilées et qui ne permettent donc pas d'éliminer l'humidité. Pour toutes ces raisons, il est particulièrement important de garder votre véhicule propre, d'éliminer la boue ou les accumulations d'autres matières. Ceci s'applique non seulement aux surfaces visibles mais également au soubassement du véhicule.

Prévenir la corrosion

Vous pouvez prévenir un début de corrosion en respectant les points suivants :

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:36 Page 106

Gardez votre véhicule propre

La meilleure manière d'empêcher la corrosion est de garder votre véhicule propre et d'éliminer toutes les matières corrosives. Faites particulièrement attention au soubassement du véhicule.

- Si vous vivez dans une zone à fort potentiel de corrosion où les routes sont salées, à proximité de l'océan, dans des zones polluées ou recevant des pluies acides, etc., vous devez porter une attention particulière à la prévention contre la corrosion. En hiver, lavez au jet le soubassement de votre véhicule au moins une fois par mois et veillez à le nettoyer soigneusement à la fin de l'hiver.
- Lorsque vous lavez le soubassement du véhicule, accordez une attention particulière aux éléments situés sous les ailes et dans d'autres parties cachées. Soyez consciencieux, humidifier simplement la boue agglomérée au lieu de la laver accélérera la corrosion plutôt qu'elle ne la stoppera. Une pression d'eau élevée et la vapeur sont particulièrement efficaces pour éliminer la boue agglomérée et les matières corrosives.
- Lorsque vous lavez les bas de porte, bas de caisse et éléments de châssis, veillez à ce que les orifices d'évacuation soient ouverts afin que l'humidité puisse s'échapper et ne soit pas piégée à l'intérieur, ce qui accélère la corrosion.

Gardez votre garage au sec

Ne stationnez pas votre véhicule dans un garage humide et mal ventilé. Ce type d'environnement favorise la corrosion. Notamment si vous lavez votre véhicule dans le garage ou si vous le garez dans le garage encore mouillé ou couvert de neige, de glace ou de boue. Même un garage chauffé peut favoriser la corrosion à moins qu'il ne soit bien ventilé ce qui permet d'évaporer l'humidité.

Conservez la peinture et les garnitures en bon état

Des rayures ou éclats sur la finition doivent être recouverts à l'aide de peinture pour retouches dès que possible afin de réduire la possibilité de corrosion. Si le métal est découvert, il est recommandé de s'adresser à un carrossier ou un atelier de peinture qualifié.

Fientes d'oiseaux : Les fientes d'oiseaux sont hautement corrosives et peuvent endommager les surfaces peintes en quelques heures. Retirez toujours les fientes d'oiseaux dès que possible.

Ne négligez pas l'intérieur

L'humidité peut s'accumuler sous les tapis de sol et le revêtement et être cause de corrosion. Vérifier régulièrement sous les tapis que le revêtement est sec. Soyez particulièrement attentif à cela si vous transportez des engrais, des produits de nettoyage ou des produits chimiques dans votre véhicule.

Ceux-ci doivent être transportés uniquement dans des récipients appropriés et tout déversement ou toute fuite devrait être nettoyé, rincé à l'eau propre puis soigneusement séché.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:36 Page 107

Entretien intérieur

Précautions d'ordre général concernant l'entretien de l'intérieur de votre véhicule

Éviter toute mise en contact de produits chimiques (parfum, huile cosmétique, crème solaire, nettoyant pour les mains et désodorisant) avec l'intérieur du véhicule ; cela pourrait l'endommager ou entraîner une décoloration. En cas de contact avec l'intérieur du véhicule, essuyez immédiatement. Pour en savoir plus sur la procédure de nettoyage du vinyle, consultez les instructions.

⚠ ATTENTION

Ne laissez jamais de l'eau ou d'autres liquides en contact avec les composants électriques/ électroniques à l'intérieur du véhicule au risque de les endommager.

⚠ ATTENTION

Lorsque vous nettoyez des éléments en cuir (volant, sièges, etc.), utilisez des détergents neutres ou des solutions à faible teneur en alcool. Les solutions à teneur élevée en alcool et les détergents acides/alcalins, risquent de décolorer ou d'abîmer la surface du cuir.

Nettoyage de la sellerie et de l'habillage intérieur

Vinyle

Retirez la poussière et la saleté non incrustée de la surface en vinyle à l'aide d'une balayette ou d'un aspirateur. Nettoyez les surfaces en vinyle avec un produit spécial vinyle.

Tissu

Retirez la poussière et la saleté non incrustée du tissu à l'aide d'une balayette ou d'un aspirateur. Nettoyez à l'aide d'une solution à base de savon doux recommandée pour la sellerie ou les tapis. Retirez les taches récentes immédiatement à l'aide d'un nettoyant pour tissu. Si vous ne vous occupez pas immédiatement des taches récentes, le tissu peut être taché et sa couleur peut virer. De plus, ses propriétés ignifugeantes peuvent être réduites si le matériau n'est pas entretenu correctement.

⚠ ATTENTION

Utiliser des produits et des procédures qui ne sont pas recommandés peut affecter l'aspect et les propriétés ignifugeantes du tissu.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:36 Page 108

Nettoyage de la sangle de la ceinture trois points

Nettoyez la sangle de la ceinture à l'aide d'une solution à base de savon doux recommandé pour le nettoyage de la sellerie ou des tapis. Suivez les instructions fournies avec le savon. N'appliquez pas d'eau de javel ou de teinture sur la sangle car cela peut l'altérer.

Nettoyage des vitres intérieur

Si la surface des vitres à l'intérieur du véhicule se couvre de buée (c'est-à-dire si elle se couvre d'un film gras), elle doit être nettoyée à l'aide d'un nettoyant pour vitres. Suivez les instructions figurant sur le nettoyant pour vitres.

⚠ ATTENTION

N'éraflez pas l'intérieur des vitres arrière. Vous risquez d'endommager la grille de dégivrage de la vitre arrière.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:36 Page 109

SYSTÈME ANTI-POLLUTION (LE CAS ÉCHÉANT)

Le système anti-pollution de votre véhicule est couvert par une garantie écrite limitée. Consultez les informations de garantie contenues dans le livret de garantie et d'entretien de votre véhicule.

Pour respecter les réglementations en matière d'émission, votre véhicule est équipé d'un système de contrôle des émissions.

Il existe trois types de systèmes de contrôle des émissions :

(1) Système de contrôle des émissions de gaz de carter
(2) Système de contrôle des émissions de vapeur
(3) Système de contrôle des émissions d'échappement

Pour assurer le bon fonctionnement des systèmes de contrôle des émissions, il est recommandé de faire réviser et entretenir votre véhicule par un concessionnaire agréé Kia ou un technicien réparateur qualifié conformément au calendrier d'entretien indiqué dans ce manuel.

Recommandation concernant le test de contrôle et entretien (avec le système de contrôle de trajectoire électronique ESC)

- **Pour éviter les ratés d'allumage lors du test du dynamomètre, coupez le système ESC en appuyant sur le commutateur ESC.**
- **Une fois le test du dynamomètre achevé, activez de nouveau le système ESC en appuyant à nouveau sur le commutateur ESC.**

1. Système de contrôle des émissions de gaz de carter

Le système de ventilation du carter positif permet d'empêcher la pollution de l'air causée par une fuite des gaz émis par le carter. Le système alimente le carter en air filtré au moyen du tuyau d'admission d'air. À l'intérieur du carter, l'air frais se mélange aux gaz émis et ce mélange passe de la soupape de recyclage des gaz de carter au dispositif d'admission.

2. Système de contrôle des émissions de vapeur

Le système de contrôle des émissions de vapeur est conçu pour empêcher les vapeurs de carburant de se libérer dans l'atmosphère.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:36 Page 110

Absorbeur de vapeurs de carburant

Les vapeurs de carburant générées à l'intérieur du réservoir de carburant sont absorbées et conservées dans l'absorbeur à bord. Lorsque le moteur est en marche, les vapeurs de carburant absorbées dans l'absorbeur sont dirigées vers le réservoir d'équilibre par l'électrovanne de commande de purge.

Électrovanne de commande de purge (PCSV)

L'électrovanne de commande de purge est commandée par le module de commande moteur (ECM) lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur est basse au ralenti, la PCSV se ferme de sorte que le carburant évaporé ne pénètre pas dans le moteur. Une fois le moteur réchauffé, en vitesse de croisière du véhicule, la PCSV s'ouvre pour laisser entrer le carburant évaporé dans le moteur.

3. Système de contrôle des émissions d'échappement

Le système de contrôle des émissions d'échappement est un système très efficace qui contrôle les émissions d'échappement tout en assurant la bonne performance du véhicule.

Modifications du véhicule

Ce véhicule ne doit pas être modifié. Toute modification de votre véhicule risque d'affecter ses performances, sa sûreté ou sa longévité et risque même d'enfreindre les réglementations nationales liées à la sécurité et aux émissions.

De plus, les dommages ou les baisses de performance résultant d'une modification ne peuvent être couvertes par la garantie.

- En cas d'utilisation d'appareils électriques non agréés, le fonctionnement du véhicule risque d'être anormal, le câblage risque d'être endommagé et la batterie risque de se décharger et de prendre feu. Pour votre sécurité, évitez d'endommager toute partie du véhicule.

Précautions liées aux gaz d'échappement du moteur (monoxyde de carbone)

- Le monoxyde de carbone peut être présent avec d'autres gaz d'échappement. En conséquence, si vous sentez des gaz d'échappement à l'intérieur du véhicule, faites-le contrôler et réparer immédiatement. Si vous suspectez que des gaz d'échappement pénètrent dans votre véhicule, conduisez-le uniquement avec toutes les fenêtres complètement ouvertes. Faites réparer et contrôler votre véhicule immédiatement.

⚠ AVERTISSEMENT - Échappement

Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone (CO). Bien qu'incolore et inodore, ce dernier peut provoquer la mort lorsqu'il est inhalé. Appliquez les instructions suivantes pour éviter l'empoisonnement au CO.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:36 Page 111

- Ne faites pas tourner le moteur dans des endroits clos ou confinés (tels que des garages) plus que nécessaire pour faire entrer ou sortir le véhicule.
- Lorsque le véhicule est arrêté à l'air libre pendant un certain temps et que le moteur tourne, réglez le système de ventilation (de manière adéquate) pour faire entrer de l'air extérieur dans le véhicule.
- Ne jamais rester dans un véhicule garé ou à l'arrêt pendant une longue période avec le moteur allumé.
- Lorsque le moteur cale ou ne démarre pas, des tentatives répétées de redémarrage du moteur peuvent endommager le système de contrôle des émissions.

Précautions d'utilisation pour les pots catalytiques (le cas échéant)

⚠ AVERTISSEMENT - Feu

- **Un système d'échappement chaud peut mettre le feu à des éléments inflammables situés sous votre véhicule. Ne garez pas, n'immobilisez pas votre véhicule ou ne roulez pas sur ou à proximité d'objets inflammables, tels que de l'herbe sèche, des végétaux, du papier, des feuilles, etc.**
- **Les systèmes d'échappement et catalytique sont extrêmement chauds lorsque le moteur tourne ou qu'il vient juste d'être éteint. Ne restez pas à proximité de ces systèmes. Vous risqueriez de vous brûler.**

  N'enlevez pas le radiateur de refroidissement associé au système d'échappement, n'étanchéifiez pas la partie inférieure du véhicule et n'enduisez pas le véhicule d'un produit anticorrosion. Dans certaines conditions, cela pourrait entraîner un départ de feu.

Votre véhicule est équipé d'un dispositif de contrôle des émissions du pot catalytique.

C'est pourquoi les précautions suivantes doivent être observées :

- Veillez à refaire le plein de votre véhicule selon les indications du chapitre 1.
- Ne faites pas fonctionner le véhicule lorsque vous constatez des signes de dysfonctionnements moteur, tels que des ratés d'allumage ou une baisse sensible des performances.
- Ne faites pas une mauvaise utilisation ou une utilisation excessive du moteur. Une mauvaise utilisation peut consister, par exemple, à laisser rouler le véhicule avec l'allumage éteint ou à descendre une pente raide avec une vitesse enclenchée et l'allumage éteint.
- Ne faites pas fonctionner le moteur à un régime élevé pendant de longues périodes (5 minutes ou plus).
- Ne modifiez pas et n'intervenez pas sur toute partie du moteur ou du système de contrôle des émissions.

  Toutes les inspections et les réglages doivent être réalisés par un concessionnaire agréé Kia ou un technicien réparateur qualifié.

DE Hybrid French 8.qxp 2016-05-10 ¿ "˜ 7:36 Page 112

- Évitez de rouler avec un niveau de carburant très bas. En effet, un niveau de carburant très bas peut entraîner des ratés d'allumage et surcharger le pot catalytique.

Le non-respect de ces précautions peut provoquer des dommages du pot catalytique et de votre véhicule.

De plus, de telles interventions peuvent annuler vos garanties.

DE Hybrid French 9.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 7:55 Page 1

Spécifications & Informations consommateurs

Dimensions 9-2
Moteur 9-2
Poids brut du véhicule 9-3
Volume de hayon 9-3
Système de climatisation 9-3
Puissance d'ampoule 9-4
Pneumatiques et roues (pour l'Europe) 9-5
Pneumatiques et roues (sauf Europe) 9-6
Lubrifiants et capacités recommandés 9-7
• **Indice de viscosité sae recommandé** 9-8
Numéro d'identification du véhicule (VIN) 9-9
Étiquette d'homologation du véhicule 9-9
Étiquette de pression et spécifications des pneus 9-10
Numéro de moteur 9-10
Étiquette du compresseur de climatiseur 9-10
Étiquette du réfrigérant 9-11
Déclaration de conformité 9-11

DE Hybrid French 9.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 7:29 Page 2

DIMENSIONS

Élément			Dimensions (mm)
Longueur hors tout			4 355
Largeur hors tout			1 805
Hauteur hors tout	Sans galerie		1 535
	Avec galerie		1 545
Pneus	Avant	205/60R16	1 565
		225/45R18	1 555
	Arrière	205/60R16	1 579
		225/45R18	1 569
Empattement			2 700

MOTEUR

Élément	Essence
	1,6 GDI
Cylindrée [cc]	1 580
Alésage x course [mm]	72
Ordre d'allumage	1-3-4-2
Nombre de cylindres	En ligne, DOHC

DE Hybrid French 9.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 7:29 Page 3

POIDS BRUT DU VÉHICULE

Élément	Essence 1,6 DCT
GVW (lbs)	1 930 kg (4 255)

VOLUME DE HAYON

Élément		Volume
VDA	MIN.	427 *l*
	MAX.	1 425 *l*

Min : de derrière le siège arrière jusqu'au bord supérieur du dossier.
Max : de derrière le siège avant jusqu'au toit.

SYSTÈME DE CLIMATISATION

Élément	Poids	Catégorie
Réfrigérant	550 ± 10g	R-1234yf
	550 ± 10g	R-134a
Lubrifiant du compresseur	130 ± 10g	POE

Pour plus d'informations, contactez un concessionnaire Kia agréé.

DE Hybrid French 9.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 7:29 Page 4

PUISSANCE D'AMPOULE

Ampoule			Puissance (W)	Type d'ampoule
Avant	Feux de croisement/de route		60	HB3 HL+
	Feux de croisement/de route - type HID*		25	D8S
	Clignotants avant		21	PY21W
	Feux de position avant	Type DEL	LED	LED
	Feux de position avant	Type d'ampoule	21	P21 L/L
		Type DEL*	LED	LED
	Feux antibrouillard avant	Type d'ampoule	35	H8LL
	Répétiteur latéral	Type d'ampoule	5	W5W
		Type DEL*	LED	LED
Arrière	Feux arrière/stop (extérieur)	Type d'ampoule	21/5	P21/5W
	Feux arrière (intérieur)		5	W5W
	Feux antibrouillard arrière (intérieur)	Type DEL*	LED	LED
	Feux arrière/stop (extérieur)	Type DEL	LED	LED
	Feux arrière (intérieur)		LED	LED
	Feux de direction arrière		21	P21W
	Feux de recul		16	W16W
	Feu stop surélevé		LED	LED
	Feux de la plaque d'immatriculation		5	W5W
Intérieur	Plafonniers		10	WEDGE
	Liseuses		10	FESTOON
	Éclairage du miroir de courtoisie		5	FESTOON
	Lampe de hayon		10	FESTOON

* le cas échéant

DE Hybrid French 9.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 7:29 Page 5

PNEUMATIQUES ET ROUES (POUR L'EUROPE)

Contenu	Taille de pneu	Dimensions de roue	Capacité de charge		Capacité de vitesse		Pression gonflage [bar (psi, kPa)]				Couple des écrous de roue [Kgf·m (lbf·ft, N·m)]
							Charge normale		Charge maxi		
			LI *1	Kg	SS *2	Km/h	Avant	Arrière	Avant	Arrière	
Pneu taille normale	205/65 R16	6,5J X 16	92	630	H	210	2,5 (36, 250)		2,5 (36, 250)		11~13 (79~94, 107~127)
	225/45 ZR18	7,5J X 18	91	615	W	270	2,5 (36, 250)		2,5 (36, 250)		
Roue de secours compacte	T125/80 D16	4T X 16	97	730	M	130	4,2 (60, 420)		4,2 (60, 420)		

*1 : Indice de charge

*2 : Symbole de vitesse

✻ REMARQUE

- **Nous vous recommandons de remplacer les pneus par des pneus identiques à ceux d'origine pour préserver les performances du véhicule.**
- **Lorsque vous roulez en altitude, la pression atmosphérique baisse naturellement.**
  Veuillez donc vérifier la pression des pneus et les gonfler le cas échéant.
  Pression des pneus requise en plus par km au-dessus du niveau de la mer : 1,5 psi/km

⚠ ATTENTION

Lorsque vous remplacez les pneus, utilisez les mêmes dimensions que les pneus d'origine.

Si vous utilisez des pneus de dimensions différentes, vous risquez d'endommager les pièces associées ou d'être à l'origine d'un mode de fonctionnement irrégulier.

DE Hybrid French 9.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 7:29 Page 6

PNEUMATIQUES ET ROUES (SAUF EUROPE)

Contenu	Taille de pneu	Dimensions de roue	Capacité de charge		Capacité de vitesse		Pression gonflage [bar (psi, kPa)]				Couple des écrous de roue [Kgf·m (lbf·ft, N·m)]
							Charge normale		Charge maxi		
			LI *1	Kg	SS *2	Km/h	Avant	Arrière	Avant	Arrière	
Pneu taille normale	205/65 R16	6,5J X 16	92	630	H	210	2,5 (36, 250)		2,5 (36, 250)		11~13 (79~94, 107~127)
	225/45 R18	7,5J X 18	91	615	V	240	2,5 (36, 250)		2,5 (36, 250)		
Roue de secours compacte	T125/80 D16	4T X 16	97	730	M	130	4,2 (60, 420)		4,2 (60, 420)		

*1 : Indice de charge

*2 : Symbole de vitesse

✻ REMARQUE

- **Nous vous recommandons de remplacer les pneus par des pneus identiques à ceux d'origine pour préserver les performances du véhicule.**
- **Lorsque vous roulez en altitude, la pression atmosphérique baisse naturellement.**
  Veuillez donc vérifier la pression des pneus et les gonfler le cas échéant.
  Pression des pneus requise en plus par km au-dessus du niveau de la mer : 1,5 psi/km

⚠ ATTENTION

Lorsque vous remplacez les pneus, utilisez les mêmes dimensions que les pneus d'origine.

Si vous utilisez des pneus de dimensions différentes, vous risquez d'endommager les pièces associées ou d'être à l'origine d'un mode de fonctionnement irrégulier.

DE Hybrid French 9.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 7:29 Page 7

LUBRIFIANTS ET CAPACITÉS RECOMMANDÉS

Lubrifiant	Volume	Catégorie
Huile moteur *1 *2 (vidange et appoint) Recommandation : Shell HELIX Motor oils	3,8 *l* (4,01 US qt.)	ALEA A5 ou supérieur/5W-30 *3
Liquide de l'embrayage double	1,6 ~ 1,7 *l* (1,69 ~ 1,79 US qt.)	SAE 70W, API GL-4 (HK SYN DCTF 70W (SK), SPIRAX S6 GHME 70W DCTF (H.K.SHELL), GS DCTF HD 70W (GS CALTEX) Recommandés)
Liquide de refroidissement	5,98 *l* (6,31 US qt.)	MELANGE, Antigel avec eau (Liquide de refroidissement glycol pour radiateur en aluminium)
Liquide de refroidissement d'inverseur	2,43 *l* (2,56 US qt.)	MELANGE, Antigel avec eau (Liquide de refroidissement glycol pour radiateur en aluminium)
Liquide de frein	402,6 ± 24,4 cc (0,425 ± 0,025 US qt.)	DOT 3 ou DOT 4
Liquide d'actionneur d'embrayage du moteur	100 ± 20 cc (0.105 ± 0.021 US qt.)	DOT 3 ou DOT 4
Carburant	45 *l* (47,5 US qt.)	Se reporter à Exigences en matière de carburant au Chapitre 1.

*1 : Reportez-vous aux indices de viscosité SAE recommandés qui figurent à la page.

*2 : Les huiles moteur dénommées Energy Conserving Oil sont à présent disponibles. En plus d'autres avantages, elles vous permettent de réaliser des économies de carburant en réduisant la quantité de carburant nécessaire pour maîtriser les frottements du moteur. Ces améliorations sont souvent difficiles à apprécier dans la conduite au quotidien ; toutefois, en l'espace d'une année, elles permettent des économies importantes (coût et énergie).

*3 :Pour réaliser de meilleures économies de carburant, il est conseillé d'utiliser une huile moteur avec un indice de viscosité SAE 5W-30 (API SL/ILSAC GF-3/ACEA A3). Toutefois, si cette huile moteur n'est pas disponible dans votre pays, sélectionnez l'huile moteur appropriée en vous aidant du tableau relatif aux viscosités d'huile moteur.

DE Hybrid French 9.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 7:29 Page 8

Indice de viscosité SAE recommandé

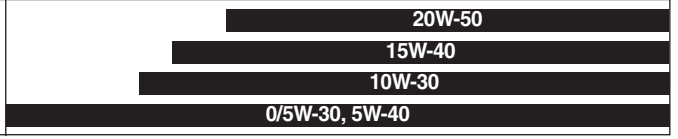
⚠ ATTENTION

Veillez toujours à nettoyer la zone entourant le bouchon de remplissage, le bouchon de vidange ou la jauge d'huile avant de contrôler ou de vidanger l'huile. Cela est particulièrement important dans des endroits poussiéreux ou couverts de sable et lorsque le véhicule est utilisé sur des routes non goudronnées. Le nettoyage des zones entourant les bouchons et la jauge d'huile empêchera la pénétration de la saleté et du sable dans le moteur et dans les autres mécanismes qui pourraient être endommagés.

La viscosité (épaisseur) de l'huile moteur a un effet sur les économies de carburant et l'utilisation du véhicule par temps froid (démarrage et écoulement de l'huile).Des huiles moteur de viscosité moins élevée permettent d'obtenir de meilleures économies de carburant et de meilleures performances par temps froid ; cependant, une bonne lubrification par temps chaud exige des huiles moteur de viscosité plus élevée. L'utilisation d'autres huiles que celles recommandées (quelle que soit la viscosité) peut endommager le moteur. Lors du choix d'une huile, pensez à la plage de températures dans laquelle votre véhicule sera utilisé avant la prochaine vidange. Sélectionnez la viscosité d'huile recommandée dans le tableau.

Plage de températures pour les indices de viscosité SAE

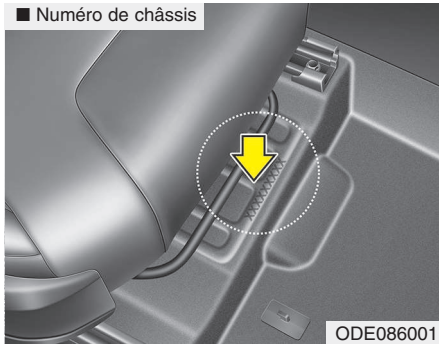
Température	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50
	(°F)	-10	0	20	40	60	80		100	120
ALEA A5 ou supérieur/ 5W-30										



DE Hybrid French 9.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 7:29 Page 9

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE (VIN)

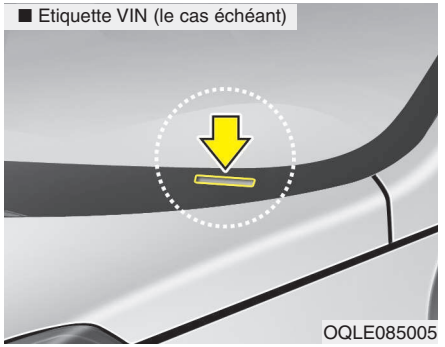
■ Numéro de châssis



Le numéro d'identification du véhicule (VIN) est le numéro servant à immatriculer votre véhicule; il est également utilisé pour tous les aspects juridiques se rapportant à sa propriété, etc.

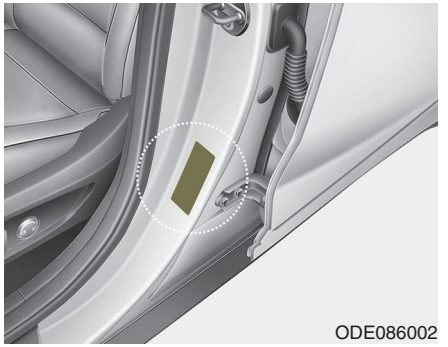
Le numéro figure sur le plancher, en dessous du siège passager avant. Pour vérifier le numéro, ouvrez le capot.

■ Etiquette VIN (le cas échéant)



Le numéro d'identification du véhicule figure également sur une plaque fixée sur le dessus du tableau de bord. Le numéro de la plaque est facile à lire depuis l'extérieur à travers le pare-brise.

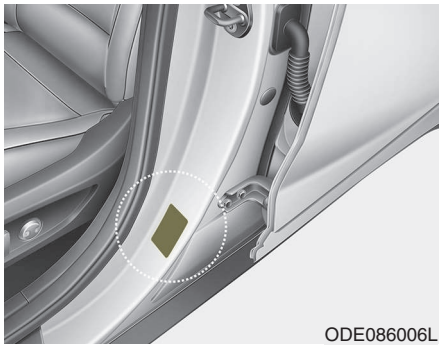
ÉTIQUETTE D'HOMOLOGATION DU VÉHICULE



Le sceau de certification du véhicule fixé au montant central du côté conducteur (ou passager avant) indique le numéro d'identification du véhicule.

DE Hybrid French 9.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 8:19 Page 10

ÉTIQUETTE DE PRESSION ET SPÉCIFICATIONS DES PNEUS

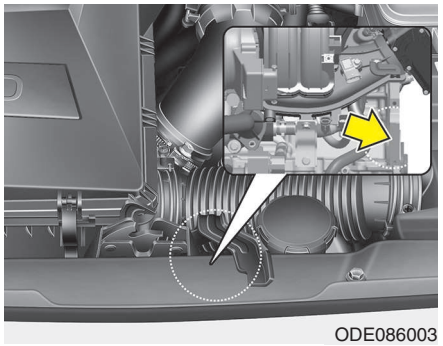


ODE086006L

Les pneus fournis sur votre nouveau véhicule sont choisis pour offrir les meilleures performances pour une conduite normale.

L'étiquette relative aux pneus située du côté conducteur (panneau extérieur du montant central) indique la pression des pneus recommandée pour votre véhicule.

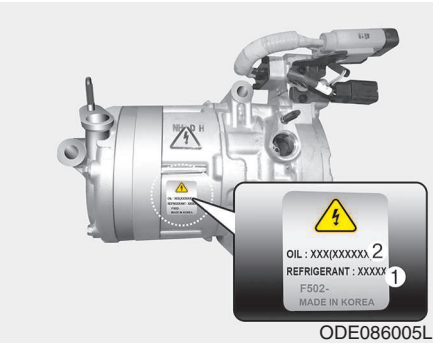
NUMÉRO DE MOTEUR



ODE086003

Le numéro de moteur est poinçonné sur le bloc moteur comme le montre le schéma.

ÉTIQUETTE DU COMPRESSEUR DE CLIMATISEUR

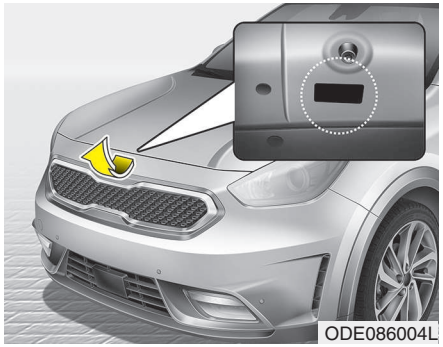


ODE086005L

L'étiquette du compresseur vous renseigne sur le type de compresseur dont votre véhicule est équipé tel que le modèle, les références du fournisseur, le numéro de série, le réfrigérant (1) et l'huile frigorigène (2).

DE Hybrid French 9.qxp 2016-05-09 ¿ "˜ 7:29 Page 11

ÉTIQUETTE DU RÉFRIGÉRANT



L'étiquette du réfrigérant est située sur le dessous du capot.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

■ Exemple

CE 0678

CE0678

Les composants radiofréquence du véhicule sont conformes aux exigences et aux autres dispositions de la directive 1995/5/CE.

Pour accéder à des informations complémentaires, notamment à la déclaration de conformité du fabricant, consultez le site Web de Kia à l'adresse suivante :

http://www.kia-hotline.com

DE Hybrid French Index.qxp 2016-05-10 ¿ 10:48 Page 1

Index

DE Hybrid French Index.qxp 2016-05-10 ¿ 10:48 Page 2

A

Aide au freinage d'urgence (AEB) 6-39
Capteur détectant la distance par rapport au véhicule qui précède (radar avant).....6-43
Dysfonctionnement du système.....6-45
Freinage 6-43
Limite du système 6-46
Message d'avertissement AEB et contrôle du système..6-41
Reconnaissance des piétons.....6-49
Réglage et activation du système.....6-39
Air pur.....4-134
Airbag - système de retenue supplémentaire 3-47
Airbag latéral 3-62
Airbag rideau 3-63
Airbags frontaux conducteur et passager.....3-56
Composants et fonctions du SRS (système de retenue supplémentaire).....3-53
Entretien du système SRS 3-68
Étiquette d'avertissement de l'airbag 3-70
Fonctionnement du système d'airbag.....3-48
Précautions de sécurité supplémentaires 3-69
Témoin d'airbag 3-51
Ampoules 8-82
Orientation des phares et des feux antibrouillard avant (pour l'Europe) 8-95
Position de l'ampoule du feu (Arrière) 8-84
Position de l'ampoule du feu (Avant) 8-84
Position de l'ampoule du feu (Latéral) 8-85
Précautions lors du remplacement de l'ampoule 8-82
Remplacement d'ampoule de feu stop/arrière (type LED).....8-90
Remplacement de l'ampoule de l'éclairage de la plaque d'immatriculation.....8-91
Remplacement de l'ampoule de feu stop/arrière 8-88
Remplacement de l'ampoule de la lampe de la liseuse..8-93
Remplacement de l'ampoule de l'éclairage du hayon..8-94
Remplacement de l'ampoule des feux arrière (intérieur) 8-89
Remplacement de l'ampoule des phares (feux de croisement/de route) 8-86
Remplacement de l'ampoule des phares (type HID) ..8-85
Remplacement de l'ampoule du clignotant avant 8-87
Remplacement de l'ampoule du feu antibrouillard/ DRL 8-88
Remplacement de l'ampoule du feu stop surélevé.....8-91
Remplacement de l'ampoule du plafonnier 8-92
Remplacement de l'ampoule du plafonnier 8-93
Remplacement des ampoules de feu de recul 8-91
Remplacement des répétiteurs latéraux (de type LED) 8-92
Audio (avec écran tactile).....5-8
Configuration 5-50
Fonctionnalités de votre système audio.....5-9
Media (média) 5-18
Radio 5-16

DE Hybrid French Index.qxp 2016-05-10 ¿ 10:48 Page 3

Reconnaissance vocale.....5-40
Téléphone.....5-31
Avant de conduire.....6-5
Avant d'entrer dans le véhicule.....6-5
Avant de démarrer.....6-5
Contrôles nécessaires.....6-5

B

Balais d'essuie-glace.....8-42
Contrôle des essuie-glaces.....8-42
Remplacement des balais.....8-42
Batterie.....8-46
Étiquette de capacité de la batterie.....8-48
Pour un fonctionnement optimal de la batterie.....8-46
Rechargement de la batterie.....8-48
Réinitialisation des équipements.....8-49
Bouton demarrage/arret du moteur.....6-10
Bouton démarrage/arrêt du moteur allumé.....6-10
Démarrage du système hybride.....6-13
Position du bouton démarrage/ arrêt du moteur.....6-10

C

Calendrier d'entretien.....8-10
Calendrier d'entretien normal
- Moteur essence
[Pour l'Europe (Sauf la Russie)].....8-10
Entretien dans des conditions d'utilisation exigeantes
- Moteur essence
[Pour l'Europe (Sauf la Russie)].....8-14
Calendrier d'entretien normal
- Moteur essence
[Sauf l'Europe (y compris Russie)].....8-16
Entretien dans des conditions d'utilisation exigeantes
- Moteur essence
[Sauf l'Europe (y compris Russie)].....8-21
Opérations d'entretien planifiées.....8-9
Caméra de recul.....4-98
Capot.....4-27
Fermeture du capot.....4-28
Ouverture du capot.....4-27
Carburants.....1-3
Moteur essence.....1-3
Ceintures de sécurité.....3-18
Ceinture de sécurité à prétension.....3-26
Précautions relatives aux ceintures de sécurité.....3-29
Prendre soin des ceintures de sécurité.....3-32
Système de retenue des ceintures.....3-18
Clés.....4-5
Mémorisez le numéro de votre clé.....4-5
Système anti-démarrage.....4-6
Utilisation des clés.....4-5
Combiné d'instruments.....4-45
Commande de l'écran LCD.....4-47
Commandes du combiné d'instruments.....4-46

DE Hybrid French Index.qxp 2016-05-10 ¿ 10:48 Page 4

Indicateur de rapport l'embrayage double.....4-51
Indicateur de rapport l'embrayage double en mode sport (pour l'Europe) 4-52
Jauges.....4-47
Compartiment moteur.....2-6
Compartiment moteur.....8-4
Conditions de conduite particulières 6-93
Conditions de conduite dangereuses 6-93
Conduite dans des zones inondées.....6-96
Conduite de nuit.....6-96
Conduite sous la pluie 6-96
Conduite tout-terrain 6-96
Faire basculer le véhicule 6-93
Négociation en douceur de virages 6-95
Sport automobile à vitesse supérieure 6-97
Conduite en hiver 6-98
Changez pour une huile hiver si nécessaire.....6-100
Ne laissez pas s'accumuler de la glace et de la neige sous le véhicule 6-101
Ne laissez pas se bloquer votre frein de stationnement.....6-101
Neige ou verglas 6-98
Pour empêcher les serrures de geler 6-101
Transport d'un équipement d'urgence.....6-101
Utilisez un antigel agréé 6-101
Utilisez un liquide de refroidissement glycol de grande qualité 6-100
Vérifiez la batterie et les câbles.....6-100
Vérifiez les bougies et le système d'allumage 6-100

D

Déclaration de conformité 5-53
CE pour l'EU 5-53
NCC pour Taïwan 5-54
TRA pour OMAN 5-55
Déclaration de conformité 9-11
Dégivrage 4-115
Dégivrage de la lunette arrière.....4-115
Dégivrage et désembuage du pare-brise.....4-131
Conseils d'utilisation 4-132
Dispositif de désembuage 4-132
Système de commande automatique de la climatisation.....4-131
Système de désembuage automatique 4-133
Démarrage d'urgence 7-5
Démarrage avec des câbles 7-5
Démarrage en poussant 7-7
Dimensions 9-2
Dispositif de retenue enfant (CRS).....3-33
Choix du dispositif de retenue enfant (CRS).....3-34
Installation d'un dispositif de retenue enfant (CRS) ..3-36
Points d'ancrage et ancrage de sangle supérieure ISOFIX pour enfants 3-37

DE Hybrid French Index.qxp 2016-05-10 ¿ 10:48 Page 5

E

Éclairage 4-99
Clignotants et signaux de changement de voie 4-103
Commande de l'éclairage 4-100
Dispositif de réglage des phares 4-105
Feux de jour 4-100
Fonction de veille automatique des phares 4-99
Fonction économiseur de batterie 4-99
Fonctionnement des feux de route 4-102
Voyant des feux antibrouillard arrière 4-104
Voyant des feux antibrouillard avant 4-104
Éclairage intérieur 4-111
Éclairage du hayon 4-113
Fonction d'arrêt automatique 4-111
Liseuse 4-112
Lumière du miroir de courtoisie 4-113
Plafonnier 4-111
Embrayage double (DCT) 6-16
Bonnes pratiques de conduite 6-23
Fonctionnement de l'embrayage double 6-16
En cas d'urgence pendant la conduite 7-3
Si le moteur cale à une intersection ou à un carrefour ..7-3
Si le moteur cale pendant la conduite 7-3
Si vous avez un pneu à plat pendant la conduite 7-3
En cas de surchauffe du moteur 7-8
Entretien effectué par le propriétaire 8-7
Opérations d'entretien planifiées 8-9
Programme d'entretien à effectuer par le propriétaire ..8-7
Service d'entretien programmé 8-9
Équipement extérieur 4-151
Galerie de toit 4-151
Équipements intérieurs 4-138
Cendrier 4-138
Chargeur USB 4-143
Chauffage de siège 4-140
Clips de fixation pour tapis de sol 4-148
Écran de sécurité du coffre 4-150
Filet à bagages rangernent 4-149
Inverseur CA 4-144
Pare-soleil 4-139
Porte-gobelet 4-138
Porte-manteau 4-148
Prise de courant 4-142
Système sans fil de chargement de smartphone 4-145
Ventilateur du siège (siège à ventilation) 4-142
Espace de rangement 4-135
Bac de rangement 4-137
Boîte à gants 4-135
Console centrale de rangement 4-135
Console de lunettes de soleil 4-136
Essuie-glaces et lave-glaces 4-106
Commutateur d'essuie-glace et du lave-glace de la lunette arrière 4-110
Essuie-glace / lave-glace 4-106
Essuie-glace / lave-glace arrière 4-106

DE Hybrid French Index.qxp 2016-05-10 ¿ 10:48 Page 6

Lave-glace 4-109
Les essuie-glaces 4-107
Esthétique du véhicule 8-101
Entretien extérieur 8-101
Entretien intérieur 8-107
Étiquette d'homologation du véhicule 9-9
Étiquette de pression et spécifications des pneus.....9-10
Étiquette du compresseur de climatiseur 9-10
Étiquette du réfrigérant.....9-11
Explication relative aux éléments d'entretien programmés 8-23
Arbres de transmission et soufflets 8-25
Boîte de direction, transmission & soufflets/joint à rotule du bras inférieur 8-25
Bougies d'allumage 8-24
Boulons de montage de suspension.....8-25
Conduits de carburant, tuyaux et raccords.....8-23
Courroie HSG (Hybride démarreur et générateur) 8-23
Disques de frein, plaquettes de freins, étriers de freins et rotors 8-25
Filtre à air.....8-24
Filtre à carburant (pour moteur essence).....8-23
Flexibles et canalisations de frein 8-25
Fluide frigorigène de la climatisation 8-25
Frein de stationnement.....8-25
Huile moteur et filtre 8-23
Liquide de frein 8-25
Liquide de l'embrayage double 8-24
Liquide de refroidissement (Moteur / Inverseur).....8-24
Système de refroidissement 8-24
Tuyau de vapeur (pour moteur essence) et bouchon du filtre à carburant 8-23
Tuyaux de dépression et de ventilation du carter 8-24

F

Filtre à air 8-38
Remplacement du filtre 8-38
Filtre à air de la climatisation.....8-40
Vérification du filtre 8-40
Fonctionnement économique 6-91
Frein de stationnement 8-37
Vérification du frein de stationnement 8-37
Fusibles 8-62
Description du panneau de fusibles/relais 8-67
Remplacement d'un fusible du boîtier situé dans le compartiment moteur.....8-65
Remplacement du boîtier de fusibles du tableau de bord 8-63

H

Hayon 4-20
Dégagement d'urgence du hayon 4-21
Fermeture du hayon 4-21
Ouverture du hayon 4-20

DE Hybrid French Index.qxp 2016-05-10 ¿ 10:48 Page 7

Huile moteur 8-26
Vérification du niveau d'huile moteur 8-26
Vidange et changement du filtre à huile 8-27

L

LCD vitres 4-53
Aperçu 4-53
Flux d'énergie 4-58
Modes LCD 4-61
Liquide d'actionneur d'embrayage moteur 8-34
Vérification du niveau du liquide d'actionneur d'embrayage du moteur 8-34
Liquide de freinage 8-33
Vérifier le niveau du liquide de freinage 8-33
Liquide de refroidissement du moteur 8-28
Changement du liquide de refroidissement 8-32
Liquide de refroidissement d'inverseur 8-30
Liquide de refroidissement du moteur 8-29
Liquide de refroidissement recommandé 8-30
Vérification du niveau du liquide de refroidissement ..8-28
Liquide lave-glace 8-36
Vérification du niveau du liquide lave-glace 8-36
Lubrifiants et capacités recommandés 9-7
Indice de viscosité sae recommandé 9-8

M

Matériel d'urgence 7-45
Extincteur 7-45
Manomètre pour pneus 7-45
Triangle réfléchissant 7-45
Trousse de premiers secours 7-45
Moteur 9-2

N

Notice d'utilisation du véhicule 1-6
Numéro de moteur 9-10
Numéro d'identification du véhicule (VIN) 9-9

O

Organes de transmission HEV 1-6

P

Pneumatiques et roues 8-50
Entretien des pneumatiques 8-50
Entretien des pneumatiques 8-56
Étiquetage sur le flanc du pneumatique 8-57
Parallélisme et équilibrage des roues 8-54
Permutation des pneumatiques 8-53
Pneu à profil bas 8-61

DE Hybrid French Index.qxp 2016-05-10 ¿ 10:48 Page 8

Pressions de gonflage recommandées à froid 8-50
Remplacement des pneumatiques 8-54
Remplacement des roues 8-56
Traction des pneumatiques 8-56
Vérification de la pression de gonflage des pneumatiques 8-51
Pneumatiques et roues (pour l'Europe).....9-5
Pneumatiques et roues (sauf Europe) 9-6
Poids brut du véhicule 9-3
Poids du véhicule 6-102
Poids à vide 6-102
Poids à vide du véhicule 6-102
Poids brut 6-102
Poids brut sur essieu 6-102
Poids technique maximal sous essieu 6-102
Poids total autorisé en charge 6-102
Poids total en charge 6-102
Surcharge 6-102
Positions de la clé 6-7
Contacteur d'allumage éclairé 6-7
Démarrage du système hybride 6-9
Position du contacteur d'allumage.....6-7
Présentation de l'extérieur du véhicule 2-2
Présentation de l'intérieur du véhicule 2-4
Présentation du tableau de bord 2-5
Processus de rodage du véhicule 1-6
Puissance d'ampoule 9-4

R

Régulateur de vitesse 6-50
Commutateur du régulateur de vitesse 6-51
Pour accélérer momentanément avec le régulateur de vitesse activé : 6-53
Pour annuler la régulation de la vitesse, effectuez l'une des opérations suivantes : 6-53
Pour augmenter la vitesse du régulateur de vitesse :..6-52
Pour désactiver la régulation de la vitesse, effectuez l'une des opérations suivantes : 6-54
Pour fixer la vitesse du régulateur de vitesse: 6-51
Pour réduire la vitesse de croisière : 6-52
Pour retrouver une vitesse de croisière à plus de 30 km/h(20 miles/h): 6-54
Régulateur de vitesse intelligent.....6-55
Limites du système 6-65
Paramètre de distance de sécurité 6-61
Pour passer au régulateur de vitesse standard: 6-65
Pour régler la sensibilité du régulateur de vitesse intelligent 6-65
Réglage de la vitesse 6-56
Remorquage plateforme roulante 7-40
Remorquage d'urgence 7-42
Retirer le crochet de remorquage.....7-41
Service de remorquage.....7-40
Rétroviseurs 4-40
Rétroviseur extérieur 4-41

DE Hybrid French Index.qxp 2016-05-10 ¿ 10:48 Page 9

Rétroviseur intérieur 4-40

S

Services d'entretien 8-5
Précautions que le propriétaire doit prendre en matière d'entretien 8-5
Responsabilité du propriétaire 8-5
Service d'entretien programmé 8-9
Calendrier d'entretien normal
- Moteur essence
[Pour l'Europe (Sauf la Russie)] 8-10
Entretien dans des conditions d'utilisation exigeantes
- Moteur essence
[Pour l'Europe (Sauf la Russie)] 8-14
Calendrier d'entretien normal
- Moteur essence
[Sauf l'Europe (y compris Russie)] 8-16
Entretien dans des conditions d'utilisation exigeantes
- Moteur essence
[Sauf l'Europe (y compris Russie)] 8-21
Opérations d'entretien planifiées 8-9
Siège 3-2
Appui-tête 3-16
Appui-tête (pour les sièges avant) 3-8
Aumônière 3-11
Réglage des sièges avant - électrique 3-7
Réglage des sièges avant - manuel 3-6
Siège arrière 3-13
Système de mémoire de position de conducteur (pour siège à commande électrique) 3-12
Signalisation sur la route 7-2
Feux de détresse 7-2
Si le moteur refuse de démarrer 7-4
Si le moteur ne tourne pas ou tourne lentement 7-4
Si le moteur tourne normalement mais ne démarre pas 7-4
Si vous avez un pneu a plat (avec pneu de rechange) 7-18
Changement de roue 7-20
Cric et outillage 7-18
Déclaration CE de conformité pour le cric 7-28
Étiquette du cric 7-27
Retrait et rangement de la roue de secours 7-19
Si vous avez un pneu a plat (avec TireMobilityKit).....7-29
Caractéristiques techniques (pneu de 16 pouces uniquement).....7-38
Caractéristiques techniques (pneu de 18 pouces uniquement).....7-39
Composants du système TireMobilityKit (TMK) 7-32
Introduction 7-30
Notes relatives à l'utilisation sécurisée du TireMobilityKit 7-38
Répartition de l'étanchéifiant 7-36
Utilisation du Tire Mobility Kit.....7-34
Vérification de la pression de gonflage du pneu 7-37

DE Hybrid French Index.qxp 2016-05-10 ¿ 10:48 Page 10

Système anti-pollution 8-109
Système de contrôle des émissions de gaz de carter 8-109
Système de contrôle des émissions d'échappement 8-110
Système de contrôle des émissions de vapeur 8-109
Systéme audio 5-2
Antenne 5-2
Commandes audio au volant 5-3
Fonctionnement du système audio 5-4
Prises de connexion auxiliaire, USB 5-4
Système d'accueil 4-114
Éclairage d'accueil 4-114
Éclairage intérieur 4-114
Système d'« escorte » 4-114
Système d'aide au stationnement 4-93
Auto-diagnostic 4-97
Dysfonctionnement du système d'aide au stationnement 4-95
Fonctionnement du système d'aide au stationnement arrière 4-93
Système d'aide au stationnement arrière 4-89
Auto-diagnostic 4-92
Conditions de non-fonctionne-ment du système d'aide au stationnement arrière 4-90
Fonctionnement du système d'aide au stationnement arrière 4-89
Précautions à prendre avec le système d'aide au stationnement arrière 4-91
Systeme d'alarme antivol 4-13
Phase d'activation 4-13
Phase d'alarme antivol 4-14
Phase de désactivation 4-15
Système d'assistance au maintien de voie (LKAS) 6-74
Dysfonctionnement du système LKAS 6-80
Modification du fonctionnement du système LKAS 6-81
Utilisation du système LKAS 6-75
Systeme de climatisation 4-116
Chauffage et climatisation automatiques 4-122
Climatisation 4-117
Étiquette du fluide réfrigérant de climatisation 4-119
Filtre à air de la climatisation 4-118
Fonctionnement du système 4-116
Recirculation de l'air via le toit ouvrant 4-130
Système de commande automatique de la climatisation 4-121
Ventilation automatique 4-130
Vérification de la quantité de lubrifiant pour compresseur et de fluide frigorigène dans le climatiseur 4-120
Système de climatisation 9-3
Système de commande du limiteur de vitesse 6-71
Pour éteindre le limiteur de vitesse, procédez de la manière suivante : 6-73
Pour régler la limite de vitesse : 6-71

DE Hybrid French Index.qxp 2016-05-10 ¿ 10:48 Page 11

Système de détection des angles morts (BSD).....6-83
À l'attention du conducteur 6-90
Avertisseur de circulation arrière.....6-87
Détection des angles morts / Aide au changement de voie 6-84
Système de freinage 6-25
Bonnes pratiques de freinage.....6-37
Contrôle électronique de stabilité (ESC).....6-31
Frein de stationnement au pied 6-26
Freins assistés 6-25
Régulateur de couple et assistance au contrebraquage (VSM) 6-35
Signal d'arrêt d'urgence (ESS).....6-37
Système d'assistance au démarrage en côte (HAC)....6-36
Système de freinage anti-blocage (ABS).....6-28
Systeme de surveillance de la pression des pneus (TPMS).....7-10
Remplacement d'un pneu avec le dispositif TPMS 7-15
Témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS).....7-14
Témoin de pression des pneus.....7-12
Vérification de la pression des pneus 7-10
Système d'ouverture des portes à distance sans clé 4-8
Fonctionnement du système de la clé intelligente.....4-9
Fonctionnement du système d'ouverture à distance des portes sans clé 4-8
Précautions relatives à l'émetteur 4-10
Remplacement de la pile 4-11

T

Temoins d'avertissements et voyants lumineux 4-76
Avertissement lumineux.....4-76
Voyants lumineux.....4-84
Toit ouvrant.....4-32
Alarme d'ouverture du toit ouvrant 4-36
Coulissement du toit ouvrant.....4-33
Inclinaison du toit ouvrant.....4-34
Pare-soleil.....4-35
Réinitialisation du toit ouvrant 4-35
Trappe à carburant 4-29
Ouverture de la trappe à carburant 4-29

U

Utilisation de ce manuel 1-2

V

Verrouillage des portes 4-16
Actionnement du verrouillage des portes de l'intérieur du véhicule 4-16
Fonctions de verrouillage/déverrouillage des portes ..4-18
Sécurité enfant à l'arrière.....4-19
Verrouillage des portes depuis l'extérieur du véhicule4-16
Vitres.....4-22
Vitres électriques 4-23

DE Hybrid French Index.qxp 2016-05-10 ¿ 10:48 Page 12

Volant 4-37
Avertisseur sonore 4-39
Volant chauffant 4-38
Volant inclinable et télescopique 4-38
Volume de hayon 9-3